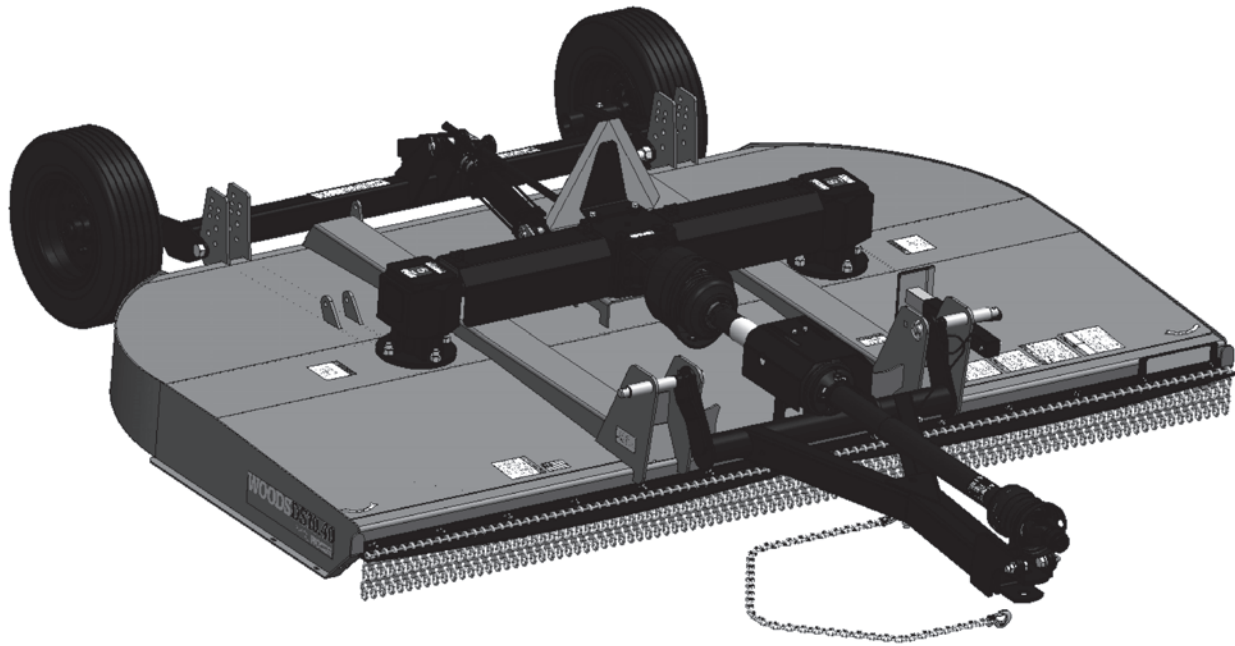


ROTARY CUTTER

DS8.30E
DS10.40E



MAN1256
(3/23/2018)

WOODS®

OPERATOR'S MANUAL

TO THE DEALER:

Assembly and proper installation of this product is the responsibility of the Woods® dealer. Read manual instructions and safety rules. Make sure all items on the Dealer's Pre-Delivery and Delivery Check Lists in the Operator's Manual are completed before releasing equipment to the owner.

PRODUCT REGISTRATION:

The end user must complete the online Product Registration form at the Woods Website. End users can register all Woods product at WoodsEquipment.eu under Warranty.

Failure to register the product does not diminish customer's warranty rights.

TO THE OWNER:

Read this manual before operating your Woods equipment. The information presented will prepare you to do a better and safer job. Keep this manual handy for ready reference. Require all operators to read this manual carefully and become acquainted with all the adjustment and operating procedures before attempting to operate. Replacement manuals can be obtained from your dealer. To locate your nearest dealer, check the Dealer Locator at www.WoodsEquipment.eu, or call +32 10 301111 in Belgium.

The equipment you have purchased has been carefully engineered and manufactured to provide dependable and satisfactory use. Like all mechanical products, it will require cleaning and upkeep. Lubricate the unit as specified. Observe all safety information in this manual and safety decals on the equipment.

For service, your authorized Woods dealer has trained mechanics, genuine Woods service parts, and the necessary tools and equipment to handle all your needs.

Use only genuine Woods service parts. Substitute parts will void the warranty and may not meet standards required for safe and satisfactory operation. Record the model number and serial number of your equipment in the spaces provided:

Model: _____ **Date of Purchase:** _____

Serial Number: (see Safety Decal section for location) _____

Provide this information to your dealer to obtain correct repair parts.

Throughout this manual, the term **NOTICE** is used to indicate that failure to observe can cause damage to equipment. The terms **CAUTION**, **WARNING** and **DANGER** are used in conjunction with the Safety-Alert Symbol, (a triangle with an exclamation mark), to indicate the degree of hazard for items of personal safety.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential physical injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.



Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

**IMPORTANT
or NOTICE**

Is used to address practices not related to physical injury.

NOTE

Indicates helpful information.

WOODS®

ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	2
SPECIFICATIONS	3
GENERAL INFORMATION	3
SAFETY RULES	4
SAFETY DECALS	6
DECLARATION OF CONFORMITY	9
OPERATION	10
OWNER SERVICE	15
TROUBLESHOOTING	19
DEALER SERVICE	20
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	29
DEALER CHECK LIST	32
INDEX TO PARTS LISTS	33
BOLT TORQUE CHART	52
BOLT SIZE CHART & ABBREVIATIONS	53
INDEX	51
REPLACEMENT PARTS WARRANTY	53
PRODUCT WARRANTY	54



This Operator's Manual should be regarded as part of the machine. Suppliers of both new and second-hand machines must make sure that this manual is provided with the machine.

SPECIFICATIONS

	DS8.30E	DS10.40E
Cutting Height	51 - 305 mm (2" - 12")	
Cutting Width	2,4 m (96")	3,0 m (120")
Overall Width	2,6 m (100.5")	3,2 m (124.5")
Overall Length: Pull-Type (25" Tires)	3,6 m (142")	3,9 m (155")
Overall Length: Mounted	2,4 m (96")	2,7 m (106")
Minimum Tractor HP: Pull-Type	26 kW (35 HP)	30 kW (40 HP)
Minimum Tractor HP: Mounted	34 kW (45 HP)	45 kW (60 HP)
Tractor PTO RPM	540	
Number of Blade Spindles	2	
Blade overlap	101.6 mm (4")	
Number of Blades	4	
Driveline w/Slip Clutch: Pull-Type	Cat 4 CV	Cat 4 CV
Driveline w/Slip Clutch: Mounted	Cat 4	Cat 5
Side Frame Thickness	4,5 mm (7 Ga)	4,5 mm (7 Ga)
Weight (w/Belting): Pull-Type	653 kg (1,440 lbs)	826 kg (1,820 lbs)
Weight (w/Belting): Mounted	551 kg (1,215 lbs)	714 kg (1,575 lbs)
Blade Speed (Per Minute)	4633 m (15,200 ft)	5090 m (16,700 ft)
Blade Rotation	Left spindle: CCW; Right Spindle: CW	
Wheel Size: Pull-Type	381 mm (15") Rims 533,4 mm (21") Laminated 635 mm (25") Severe Duty	
Wheel Size: Mounted	406,4 mm (16") Laminated	
Torsion Protection	Slip Clutch and Flex Couplers	

GENERAL INFORMATION



WARNING

- Some illustrations in this manual show the equipment with safety shields removed to provide a better view. This equipment should never be operated with any necessary safety shielding removed.

The purpose of this manual is to assist you in operating and maintaining your cutter. Read it carefully. It furnishes information and instructions that will help you achieve years of dependable performance. These instructions have been compiled from extensive field experience and engineering data. Some informa-

tion may be general in nature due to unknown and varying operating conditions. However, through experience and these instructions, you should be able to develop procedures suitable to your particular situation.

The illustrations and data used in this manual were current at the time of printing but, due to possible inline production changes, your machine may vary slightly in detail. We reserve the right to redesign and change the machines as may be necessary without notification.

Throughout this manual, references are made to right and left directions. These are determined by standing behind the equipment facing the direction of forward travel. Blade rotation is clockwise (right) and counterclockwise (left) as viewed from the top of the cutter.



SAFETY RULES

ATTENTION! BECOME ALERT! YOUR SAFETY IS INVOLVED!



Safety is a primary concern in the design and manufacture of our products. Unfortunately, our efforts to provide safe equipment can be wiped out by an operator's single careless act.

In addition to the design and configuration of equipment, hazard control and accident prevention are dependent upon the awareness, concern, judgment, and proper training of personnel involved in the operation, transport, maintenance, and storage of equipment.

It has been said, "The best safety device is an informed, careful operator." We ask you to be that kind of operator.

TRAINING

- Safety instructions are important! Read all attachment and power unit manuals; follow all safety rules and safety decal information. (Replacement manuals and safety decals are available from your dealer. To locate your nearest dealer, check the Dealer Locator at www.WoodsEquipment.com, or call 1-815-732-9509 plus the appropriate international dialing code for the USA.) Failure to follow instructions or safety rules can result in serious injury or death.
- If you do not understand any part of this manual and need assistance, see your dealer.
- Know your controls and how to stop engine and attachment quickly in an emergency.
- Do not put this equipment into service unless all side skids are properly installed and in good condition. Replace if damaged.

PREPARATION

- If equipped with driveline guard tether chains, make sure they are attached to the tractor and equipment as shown in the pamphlet that accompanies the driveline. Replace if damaged or broken. Check that driveline guards rotate freely on driveline before putting equipment into service.
- Inspect chain shielding before each use. Replace if damaged.
- Make sure shields and guards are properly installed and in good condition. Replace if damaged.
- Operators must be instructed in and be capable of the safe operation of the equipment, its attachments, and all controls. Do not allow anyone to operate this equipment without proper instructions.
- Do not allow bystanders in the area when operating, attaching, removing, assembling, or servicing equipment.
- A minimum 25% of tractor and equipment weight must be on the tractor front wheels when attachments are in transport position. Without this weight, front tractor wheels could raise up resulting in loss of steering. The weight may be attained with front wheel weights, ballast in tires, front tractor weights or front loader. Weigh the tractor and equipment. Do not estimate.
- Connect PTO driveline directly to power unit PTO shaft. Never use adapter sleeves or adapter shafts. Adapters can cause driveline failures due to incorrect spline or incorrect operating length and can result in personal injury or death.

OPERATION

- Full chain shielding must be installed at all times. Thrown objects could injure people or damage property.
 - If the machine is not equipped with full chain shielding, operation must be stopped.
 - This shielding is designed to reduce the risk of thrown objects. The mower deck and protective devices cannot prevent all objects from escaping the blade enclosure in every mowing condition. It is possible for objects to ricochet and escape, traveling as much as 300 feet (92m).
- Always sit in power unit seat when operating controls or starting engine. Securely fasten seat belt, place transmission in neutral, engage brake, and ensure all other controls are disengaged before starting power unit engine.
- Do not operate or transport equipment while under the influence of alcohol or drugs.
- Inspect and clear area of stones, branches, or other hard objects that might be thrown, causing injury or damage.
- Before performing any service or maintenance, disconnect driveline from tractor PTO.
- Operate tractor PTO at 540 RPM. Do not exceed.

TRANSPORTATION

- The maximum transport speed for towed machines is 20 mph (32 km/h). Regardless of the maximum speed capability of the towing tractor, do not exceed the implement's maximum transport speed. Doing so could result in:
 - Loss of control of the implement and tractor
 - Reduced or no ability to stop during braking
 - Implement tire failure
 - Damage to the implement or its components.
- Use additional caution and reduce speed when under adverse surface conditions, turning, or on inclines.
- Never tow this implement with a motor vehicle.
- Do not operate PTO during transport.
- Do not operate or transport on steep slopes.
- Do not operate or transport equipment while under the influence of alcohol or drugs.
- Always comply with all state and local lighting and marking requirements.
- Never allow riders on power unit or attachment.

MAINTENANCE

- Never allow children or untrained persons to operate equipment.
- Check that all hardware is properly installed. Always tighten to torque chart specifications unless instructed otherwise in this manual.
- Keep hands and body away from pressurized lines. Use paper or cardboard, not hands or other body parts to check for leaks. Wear safety goggles. Hydraulic fluid under pressure can easily penetrate skin and will cause serious injury or death.
- Do not allow bystanders in the area when operating, attaching, removing, assembling, or servicing equipment.
- Before working underneath, raise mower, install transport lock, and block mower securely. Hydraulic system leak down and failure of mechanical or hydraulic system can cause equipment to drop.
- Make sure that all operating and service personnel know that if hydraulic fluid penetrates skin, it must be surgically removed as soon as possible by a doctor familiar with this form of injury or gangrene, serious injury, or death will result. CONTACT A PHYSICIAN IMMEDIATELY IF FLUID ENTERS SKIN OR EYES. DO NOT DELAY.
- Air in hydraulic systems can cause erratic operation and allows loads or equipment components to drop unexpectedly. When connecting equipment or hoses or performing any hydraulic maintenance, purge any air in hydraulic system by operating all hydraulic functions several times. Do this before putting into service or allowing anyone to approach the equipment.
- Power unit must be equipped with ROPS or ROPS cab and seat belt. Keep seat belt securely fastened. Falling off power unit can result in death from being run over or crushed. Keep foldable ROPS system in "locked up" position at all times.
- Make sure all hydraulic hoses, fittings, and valves are in good condition and not leaking before starting power unit or using equipment. Check and route hoses carefully to prevent damage. Hoses must not be twisted, bent sharply, kinked, frayed, pinched, or come into contact with any moving parts. Operate moveable components through full operational range to check clearances. Replace any damaged hoses immediately.
- Remove accumulated debris from this equipment, power unit, and engine to avoid fire hazard.
- Always wear relatively tight and belted clothing to avoid getting caught in moving parts. Wear sturdy, rough-soled work shoes and protective equipment for eyes, hair, hands, hearing, and head; and respirator or filter mask where appropriate.
- Before dismantling power unit or performing any service or maintenance, follow these steps: disengage power to equipment, lower the 3-point hitch and all raised components to the ground, operate valve levers to release any hydraulic pressure, set parking brake, stop engine, remove key, and unfasten seat belt.



SAFETY RULES

ATTENTION! BECOME ALERT! YOUR SAFETY IS INVOLVED!



- Your dealer can supply original equipment hydraulic accessories and repair parts. Substitute parts may not meet original equipment specifications and may be dangerous.
- Never go underneath equipment (lowered to the ground or raised) unless it is properly blocked and secured. Never place any part of the body underneath equipment or between movable parts even when the engine has been turned off. Hydraulic system leak down, hydraulic system failures, mechanical failures, or movement of control levers can cause equipment to drop or rotate unexpectedly and cause severe injury or death. Follow Operator's Manual instructions for working underneath and blocking requirements or have work done by a qualified dealer.
- Make sure attachment is properly secured, adjusted, and in good operating condition.
- Make sure spring-activated locking pin or collar slides freely and is seated firmly in tractor PTO spline groove.
- Make sure attachment is properly secured, adjusted, and in good operating condition.
- Make sure all safety decals are installed. Replace if damaged. (See Safety Decals section for location.)
- Keep children and bystanders away from storage area.
- Do not disconnect hydraulic lines until machine is securely blocked or placed in lowest position and system pressure is released by operating valve levers.
- Explosive separation of tire and rim parts can cause serious injury or death. Release all air pressure before loosening bolts on wheel.

STORAGE

- Leak down or failure of mechanical or hydraulic system can cause equipment to drop.
- Frequently check blades. They should be sharp, free of nicks and cracks, and securely fastened.
- Never direct discharge toward people, animals, or property.
- Operate only in daylight or good artificial light.
- Keep hands, feet, hair, and clothing away from equipment while engine is running. Stay clear of all moving parts.
- Always comply with all state and local lighting and marking requirements.
- Never allow riders on power unit or attachment.
- Power unit must be equipped with ROPS or ROPS cab and seat belt. Keep seat belt securely fastened. Falling off power unit can result in death from being run over or crushed. Keep foldable ROPS system in "locked up" position at all times.
- Look down and to the rear and make sure area is clear before operating in reverse.

- Do not operate or transport on steep slopes.
- Do not stop, start, or change directions suddenly on slopes.
- Use extreme care and reduce ground speed on slopes and rough terrain.
- Watch for hidden hazards on the terrain during operation.
- Stop power unit and equipment immediately upon striking an obstruction. Turn off engine, remove key, inspect, and repair any damage before resuming operation.
- Leak down or failure of mechanical or hydraulic system can cause equipment to drop.
- Do not modify or alter or permit anyone else to modify or alter the equipment or any of its components in any way.
- Always wear relatively tight and belted clothing to avoid getting caught in moving parts. Wear sturdy, rough-soled work shoes and protective equipment for eyes, hair, hands, hearing, and head; and respirator or filter mask where appropriate.
- Keep all persons away from operator control area while performing adjustments, service, or maintenance.
- Make certain all movement of equipment components has stopped before approaching for service.
- Do not handle blades with bare hands. Careless or improper handling may result in serious injury.
- Your dealer can supply genuine replacement blades. Substitute blades may not meet original equipment specifications and may be dangerous.
- Tighten all bolts, nuts, and screws to torque chart specifications. Check that all cotter pins are installed securely to ensure equipment is in a safe condition before putting unit into service.
- Make sure all safety decals are installed. Replace if damaged. (See Safety Decals section for location.)
- Make sure shields and guards are properly installed and in good condition. Replace if damaged.
- Follow manual instructions for storage.

ON MOUNTED CUTTERS:

- Disconnect cutter driveshaft and secure up off ground. Raise cutter with 3-point hitch. Place blocks under cutter side skids. Lower cutter onto blocks. Disconnect cutter from tractor 3-point hitch and carefully drive tractor away from cutter.

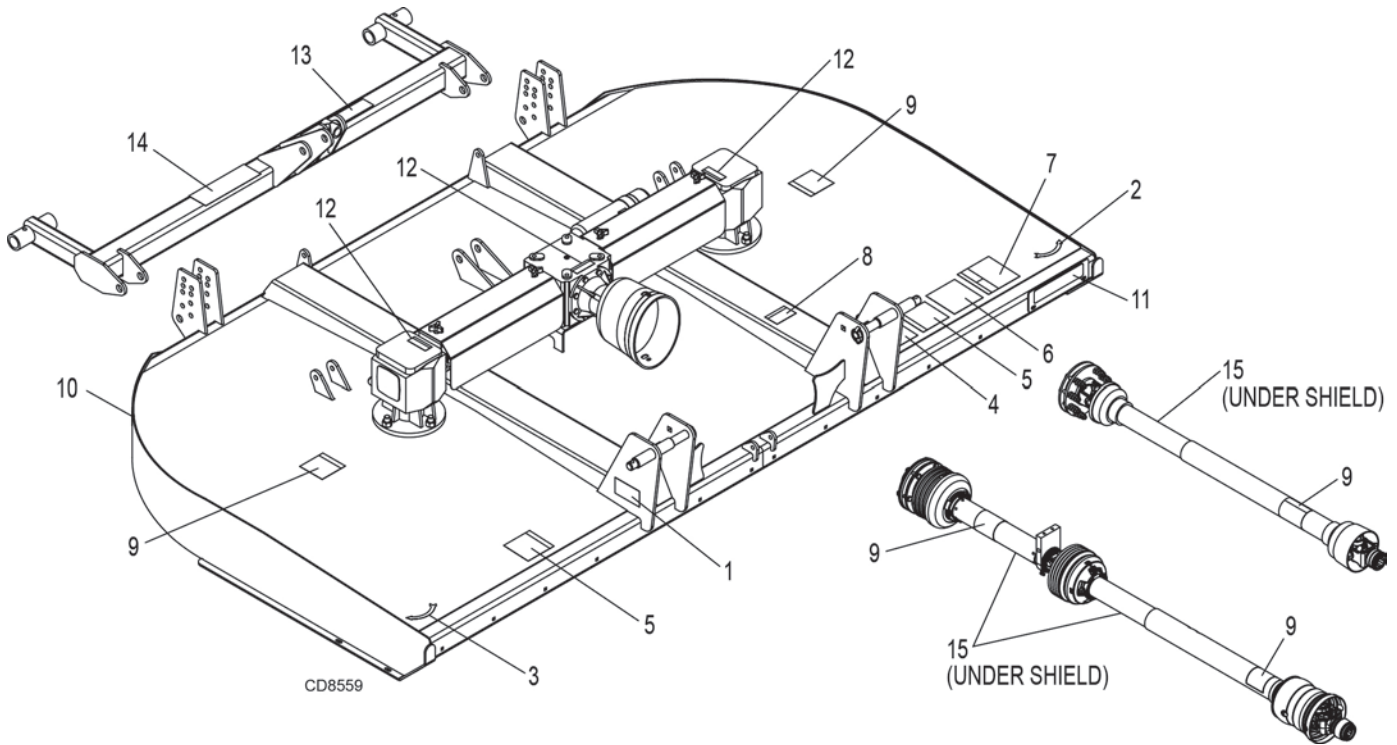
ON PULL-TYPE CUTTERS:

- Raise cutter and block securely. Block wheels and raise tongue with jack. Disconnect hydraulic lines to cylinder. Disconnect driveline and secure up off the ground.



SAFETY & INSTRUCTIONAL DECALS

ATTENTION! BECOME ALERT! YOUR SAFETY IS INVOLVED!
Replace Immediately If Damaged!



1 - SERIAL NUMBER PLATE



2 - PN W5669



3 - PN 12777



10 - PN 57123 RED REAR REFLECTOR 9"

11 - PN 1002940 AMBER FRONT REFLECTOR 9"

4 - PN 18877

⚠ WARNING

TO AVOID SERIOUS INJURY OR DEATH:

- Read Operator's Manual (available from dealer) and follow all safety precautions.
- Keep all shields in place and in good condition.
- Operate mower from tractor seat only.
- Lower mower, stop engine and remove key before dismounting tractor.
- Allow no children or untrained persons to operate equipment.
- Do not transport towed or semi-mounted units over 20 mph.

FAILURE TO OPERATE SAFELY CAN RESULT IN INJURY OR DEATH.

18877

(Safety Decals continued on next page)



SAFETY & INSTRUCTIONAL DECALS

ATTENTION! BECOME ALERT! YOUR SAFETY IS INVOLVED!

Replace Immediately If Damaged!



(Safety Decals continued from previous page)

5 - PN 1003751

⚠ WARNING






CRUSHING AND PINCHING HAZARD

- Be extremely careful handling various parts of the machine. They are heavy and hands, fingers, feet, and other body parts could be crushed or pinched between tractor and implement.
- Operate tractor controls from tractor seat only.
- Do not stand between tractor and implement when tractor is in gear.
- Make sure parking brake is engaged before going between tractor and implement.
- Stand clear of machine while in operation or when it is being raised or lowered.

FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

1003751

7 - PN 18865

⚠ WARNING




FALLING OFF CAN RESULT IN BEING RUN OVER.

- Tractor must be equipped with ROPS (or ROPS CAB) and seat belt. Keep foldable ROPS systems in "locked up" position at all times.
- Buckle Up! Keep seat belt securely fastened.
- Never allow riders on mower or tractor.

RAISED EQUIPMENT CAN DROP AND CRUSH.


- Before working underneath, follow all instructions and safety rules in operator's manual and securely block up all corners of equipment with jack stands.
- Securely blocking prevents equipment dropping from hydraulic leak-down, hydraulic system failures or mechanical component failures.

FALLING OFF OR FAILING TO BLOCK SECURELY CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

18865

6 - PN 15503

⚠ DANGER


ROTATING BLADES AND THROWN OBJECTS

- Do not put hands or feet under or into mower when engine is running.
- Before mowing, clear area of objects that may be thrown by blade.
- Keep bystanders away.
- Keep guards in place and in good condition.

BLADE CONTACT OR THROWN OBJECTS CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH.

15503

9 - PN 18864

⚠ DANGER



ROTATING DRIVELINE CONTACT CAN CAUSE DEATH

KEEP AWAY!

DO NOT OPERATE WITHOUT -

- All driveline guards, tractor and equipment shields in place.
- Drivelines securely attached at both ends.
- Driveline guards that turn freely on driveline.

18864

8 - PN 18866

⚠ WARNING

DO NOT EXCEED PTO SPEED OF

540 RPM

PTO speeds higher than 540 RPM can cause equipment failure and personal injury.

18866

12 - PN 1004114

⚠ DANGER

If shaft connection is visible, shield is missing. Replace shield before operating equipment.

1004114

(Safety Decals continued on next page)



SAFETY & INSTRUCTIONAL DECALS

ATTENTION! BECOME ALERT! YOUR SAFETY IS INVOLVED!

Replace Immediately If Damaged!




(Safety Decals continued from previous page)

14 - PN 1004991

 <p style="font-size: small; margin-top: 10px;">1004991</p>	<h2 style="margin: 0;">⚠ WARNING</h2>	<p style="margin: 0;">TRANSPORT LOCK AND CYLINDER REQUIREMENTS</p> <p style="margin: 0;">SINGLE-ACTING FULL EXTENSION</p>  <p style="margin: 0; font-size: small;">TRANSPORT LOCK</p>
	<p style="margin: 0;">RAISED IMPLEMENT CAN DROP AND CRUSH</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Implement must be equipped with transport lock. ■ Before working underneath, transport lock must be in the raised position. All corners of implement must be securely blocked with jackstands. ■ All transport components must be functional, kept in good condition, and stored on equipment. ■ Blocking up prevents implement dropping from hydraulic leak down, hydraulic system failures, or mechanical component failures. <p style="margin: 0; text-align: center; font-weight: bold; font-size: small;">FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.</p>	

13 - PN W19924

 <p style="font-size: small; margin-top: 10px;">W19924</p>	<h2 style="margin: 0;">⚠ WARNING</h2>
	<p style="margin: 0;">HIGH-PRESSURE HYDRAULIC OIL LEAKS CAN PENETRATE SKIN RESULTING IN SERIOUS INJURY, GANGRENE OR DEATH.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Check for leaks with cardboard; never use hand. • Before loosening fittings: lower load, release pressure, and be sure oil is cool.

15 - PN 33347

<h2 style="margin: 0;">⚠ DANGER</h2>

<p style="margin: 0;">GUARD MISSING. DO NOT OPERATE.</p>
<h2 style="margin: 0;">⚠ DANGER</h2>

<p style="margin: 0;">GUARD MISSING. DO NOT OPERATE.</p> <p style="font-size: x-small; margin-top: 5px;">33347</p>
<h2 style="margin: 0;">⚠ DANGER</h2>

PN 1006348 (LOCATED ON WHEEL RIMS)

<h2 style="margin: 0;">⚠ WARNING</h2>	<h2 style="margin: 0;">EXPLOSION HAZARD</h2>
<p style="margin: 0; font-size: small;">RELEASE ALL AIR PRESSURE BEFORE LOOSENING BOLTS. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. MAX. SPEED: 20 MPH, MAX. WEIGHT: 4000 LBS., MAX. AIR PRESSURE: 40 PSI.</p>	

BE CAREFUL!

Use a clean, damp cloth to clean safety decals.

Avoid spraying too close to decals when using a pressure washer; high-pressure water can enter through very small scratches or under edges of decals causing them to peel or come off.

Replacement safety decals can be ordered free from your Woods dealer. To locate your nearest dealer, check the Dealer Locator at www.WoodsEquipment.eu, or call +32 10 301111 in Belgium.

Declaration of Conformity

Woods Equipment Company

**2606 South Illinois Route 2
Post Office Box 1000
Oregon, Illinois 61061-1000
USA**

EC Declaration of Conformity, conforming to EC Directive 2006/42/EC

We, Woods Equipment Company declare under our sole responsibility that the:


Product: DS8.30E, DS10.40E Rotary Cutter

Manufactured by the above company, complies with the required provisions* of the **directive 2006/42/EC**.

Conforms also with the following European and International Standards:

- EN 953 Safety of Machinery---Guards
- EN 12965 PTO Drive Shafts and Their Guards—Safety
- ISO 4254-1 Agricultural Machinery—Safety—General
- ISO 12100:2010 Safety of Machinery—General Principles—Risk Assessment & Reduction
- ISO 13857 Safety of Machinery—Safety Distances to Prevent Hazard Zones Being Reached by the Upper and Lower Limbs

Also conforms with other National and International standards associated with it's design and construction as listed in the **Technical File**.

Signed: 
Robert Dewey
(On behalf of Woods Equipment Co.)

Title: Vice President of Engineering

Date and Place of Declaration: January 2015, Oregon, Illinois, USA

*The following item must be performed by the authorized representative of Woods Equipment Company in the country in which the equipment is to be used:

1. A driveline that is CE certified must be supplied for connecting the cutter to the tractor.

Authorized Representative of Woods Equipment Company and person in the Community authorized to compile the Technical Construction File:

**Charles A. S. Miller
Appin-Woods Machinery Ltd.
Newman Hall Farm
Little Waldingfield
Sudbury, Suffolk UK CO10 0SY**

OPERATION

The operator is responsible for the safe operation of the cutter. The operator must be properly trained. Operators should be familiar with the cutter, the tractor, and all safety practices before starting operation. Read the safety rules and safety decals on page 4 to page 8.

This medium-duty cutter is designed for grass and weed mowing and shredding.

Recommended mowing speed for most conditions is from 3 to 8 km/h (2 to 5 mph).

DANGER

- Full chain shielding must be installed at all times. Thrown objects could injure people or damage property.
 - If the machine is not equipped with full chain shielding, operation must be stopped.
 - This shielding is designed to reduce the risk of thrown objects. The mower deck and protective devices cannot prevent all objects from escaping the blade enclosure in every mowing condition. It is possible for objects to ricochet and escape, traveling as much as 300 feet (92m).

WARNING

- Never allow riders on power unit or attachment.
- Make sure spring-activated locking pin or collar slides freely and is seated firmly in tractor PTO spline groove.
- Operate tractor PTO at 540 RPM. Do not exceed.
- Do not allow bystanders in the area when operating, attaching, removing, assembling, or servicing equipment.
- Stop power unit and equipment immediately upon striking an obstruction. Turn off engine, set parking brake, remove key, inspect, and repair any damage before resuming operation.

CAUTION

- Always wear relatively tight and belted clothing to avoid getting caught in moving parts. Wear sturdy, rough-soled work shoes and protective equipment for eyes, hair, hands, hearing, and head; and respirator or filter mask where appropriate.
- Safety tow chain must be hooked-up to both the implement and tractor during operation or transport. A loose, dragging chain could be struck by the blades causing serious injury.

TRACTOR STABILITY

WARNING

- A minimum 20% of tractor and equipment weight must be on the tractor front wheels when attachments are in transport position. Without this weight, front tractor wheels could raise up resulting in loss of steering. The weight may be attained with front wheel weights, ballast in tires, front tractor weights or front loader. Weigh the tractor and equipment. Do not estimate.

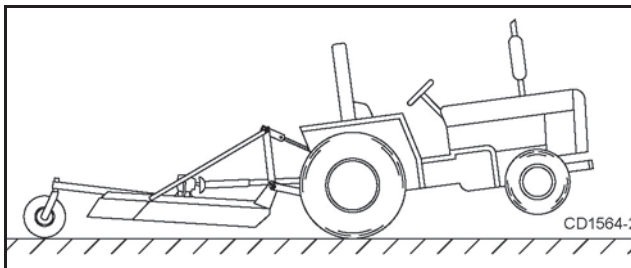


Figure 1. Tractor Stability

CONNECT CUTTER TO TRACTOR (PULL-TYPE)

NOTICE

- The horizontal distance between the end of the tractor PTO shaft and the drawbar hitch point should be 356 mm (14") for 540 RPM cutters. This distance must not vary more than plus or minus 25.4 mm (1") or the drive may be damaged when turning.

1. Adjust tractor drawbar to obtain the desired drawbar hitch point distance.
NOTE: On some tractors, a drawbar kit must be used to obtain the required dimension. Check with your tractor dealer for assistance.
2. Attach parking jack to cutter tongue. Raise tongue to tractor drawbar height.
3. Secure cutter to tractor using a 19 mm (3/4") clevis pin and clip for category 1, or 28.6 mm (1-1/8") clevis pin and clip for category 2.
4. Attach safety tow chain to drawbar support. Leave enough slack for turning.
5. Connect cutter driveline to tractor PTO shaft, making sure the spring-activated lock pin slides freely and is seated in tractor PTO splined groove.
6. Remove parking jack from the tongue and attach it to the storage post on the front of the cutter.

Hydraulic Connection

1. Inspect hydraulic hoses to ensure they are in good condition.
2. Clean the fittings before connecting them to the tractor hydraulic ports.
3. Attach the hydraulic hose to the tractor.
4. Route the hose through the hose holder at the hitch and be sure the hose can slide freely in the holder. Do not allow hose slack to drag on the ground or become caught on tractor protrusions.
5. From the operator position, start tractor and raise and lower deck several times to purge trapped air from the hydraulic cylinder.

Interference Check

1. Be sure that tractor 3-point lift links do not interfere with hydraulic hoses, cutter driveline, or cutter frame.
2. Check for straight-ahead operation and at full- turning angles. If there is any interference, remove the lower lift links.
3. Contact between tractor lift links and cutter parts can cause damage, especially when turning.

CV Driveline Turning Limits

NOTICE

You must not exceed a turning angle of 80 degrees at the head of the Constant Velocity driveline or damage will occur.

To check for potential excessive turn angle:

1. Disconnect driveline from tractor, start engine and turn as far right or left as possible.
2. Shut engine off, set parking brake, remove key, and try to connect CV driveline to tractor. If it cannot be connected, the angle is too severe.
3. Restart engine and straighten angle slightly. Repeat step 2 until driveline can be connected. The point at which the driveline can be connected is the maximum turn that should be made.

CONNECT CUTTER TO TRACTOR (MOUNTED)



WARNING

■ A minimum 20% of tractor and equipment weight must be on the tractor front wheels when attachments are in transport position. Without this weight, front tractor wheels could raise up resulting in loss of steering. The weight may be attained with front wheel weights, ballast in tires, front tractor weights or front loader. Weigh the tractor and equipment. Do not estimate.

Tractor Adjustments

Before attaching tractor to cutter, install sway blocks or sway chains, or adjust stabilizer bars. Refer to the tractor operator's manual for instructions.

Install tractor front end weights as recommended by the tractor manufacturer to provide 20% of weight on front wheels.

DS8.30E Category 1 Standard Hitch

1. Position tractor lower lift arms between hitch mast plates.
2. Insert lower hitch pins (1) through mast plates and tractor lower lift arms. Use sleeves (2) to keep lift arms in position. Secure with 11.1 mm (7/16") klik pins (4).
3. Connect the tractor top link to the cutter A-frame using the middle holes and 19 mm (3/4") pin (5), cotter pin (6), and 6.4 mm (1/4") klik pin (7). See Figure 2.

DS8.30E Category 2 Standard Hitch

1. Position tractor lower lift arms between hitch mast plates.
2. Insert lower hitch pins (1) and 28.6 mm (1-1/8") OD sleeves (2) through mast plates and tractor lower lift arms. Use sleeves (3) to keep lift arms in position. Secure with 11.1 mm (7/16") klik pin (4).
3. Connect the tractor top link to the cutter A-frame using the top holes and 25.4 mm (1") pin supplied with tractor top link. See Figure 2.

DS8.30E Category 1 & 2 Quick Hitch

1. Insert lower hitch pins (1), 28.6 mm (1-1/8") OD sleeves (2), and 36.5 mm (1-7/16") OD sleeves (3) through mast plates. Secure with 11.1 mm (7/16") klik pins (4). Note the sleeve orientation in Figure 2.
2. The upper hook on quick hitch will engage 31.8 mm (1-1/4") sleeve (8) between break links (9).
3. Attach tractor to cutter and secure hitch according to hitch manufacturer's instructions.

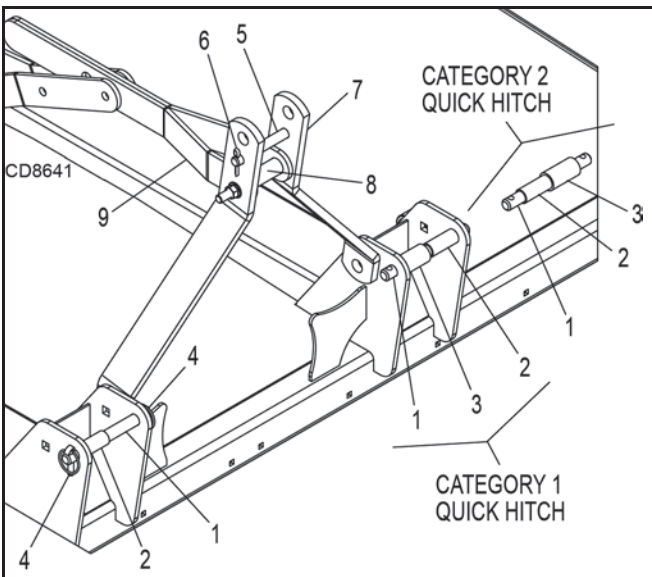


Figure 2. DS8.30E Standard and Quick Hitch Connection

DS10.40E Category 2 Standard Hitch

1. Position tractor lower lift arms between hitch mast plates.
2. Insert lower hitch pins (1) to Position B, Figure 3, through mast plates and tractor lower lift arms.
3. Secure with klik pins (2).
4. Connect the tractor top link to the cutter A-frame using the middle holes and 19 mm (3/4") pin (3), 25.4 mm (1") OD sleeve (4), cotter pin (5), and 6.4 mm (1/4") klik pin (6).

DS10.40E Category 3 Standard Hitch

1. Position tractor lower lift arms between hitch mast plates.
2. Insert lower hitch pins (1) to Position A, Figure 3.
3. Secure with klik pins (2).
4. Connect the tractor top link to the cutter A-frame using top holes and 19 mm (3/4") pin (3), 31.8 mm (1-1/4") OD sleeve (not shown), cotter pin (5), and 6.4 mm (1/4") klik pin (6).

DS10.40E Category 2 & 3 Quick Hitches

1. Position lower hitch pins (1) to Position A, Figure 3.
2. The upper hook on the quick hitch will engage the 31.8 mm (1-1/4") sleeve (7) between break links (8) as shown for Category 2. Break links and sleeve will need to be moved up to the middle hole of the A-frame for Category 3.
3. Attach tractor to cutter and secure hitch according to hitch manufacturer's instructions.

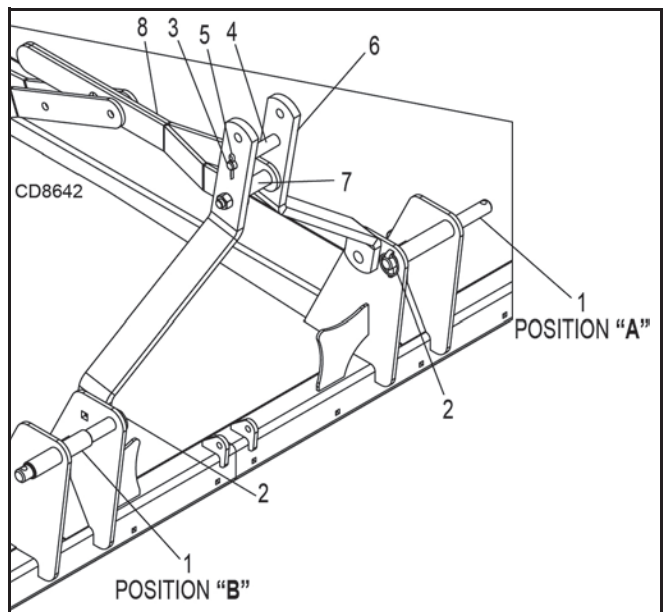


Figure 3. DS10.40E Standard and Quick Hitch Connection

DRIVELINE ATTACHMENT (Mounted DS8.30E & DS10.40E)

Attach the cutter to the tractor 3-point hitch (or quick hitch if available). Do not attach driveline at this time.

NOTICE

■ If attaching cutter using a Quick Hitch the distance between the tractor PTO and the gearbox input shaft will increase. Follow steps as you would for the 3-point hitch to insure proper engagement.

Raise and lower cutter and measure the maximum and minimum distance between the tractor PTO shaft and the gearbox input shaft. Separate the driveline into two halves and lay them side-by-side with U-joints at opposite ends.

Set the two u-joints at the maximum distance measures (this is the cutters lowest point of operation) and check the amount of overlap between the two drive halves. There must be at least 101.6 mm (4 inches) of overlap. If the driveline is too short (less than 101.6 mm (4") overlap) contact your Woods dealer for a longer drive.

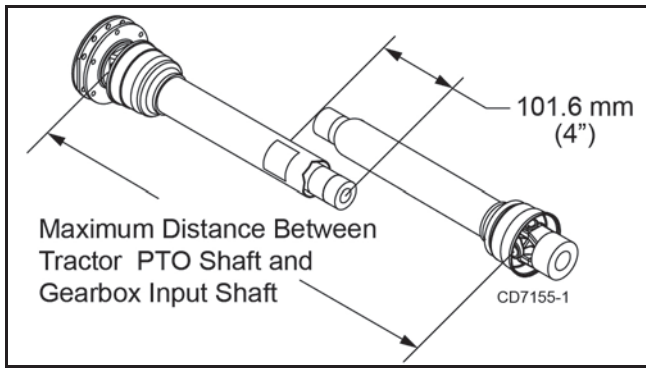


Figure 4. 101.6 mm (4 Inch) Minimum Overlap

Set the two U-joints to the minimum distance measured (this is the cutters highest point) and check to see if the driveline bottoms out. If driveline is too long follow the instructions to shortening the drive.

Shorten Driveline

1. Separate driveline into two halves and connect them to the tractor PTO and gearbox.
2. Place driveline halves parallel to one another to determine how much to shorten the driveline.

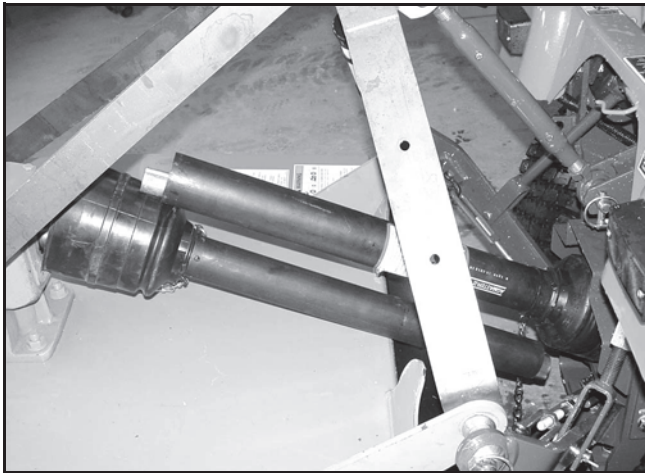


Figure 5. Drive Halves Placed Parallel

3. Measure from end of the upper shield to the base of the bell on the lower shield (A). Add 39.7 mm (1-9/16") to dimension (A). See Figure 6.

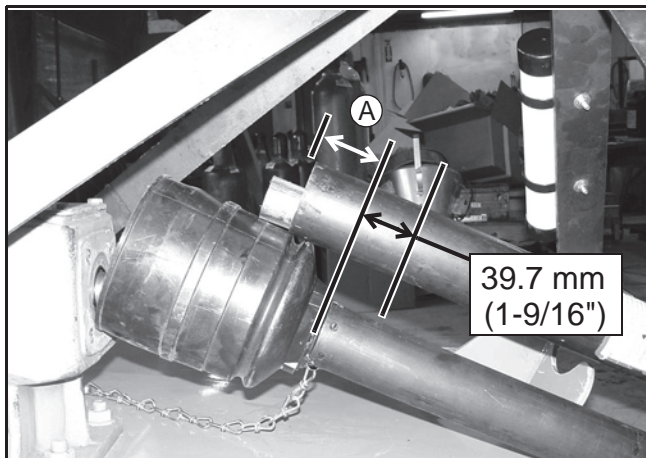


Figure 6. Determine Shield Length

4. Cut the shield to the overall dimension.

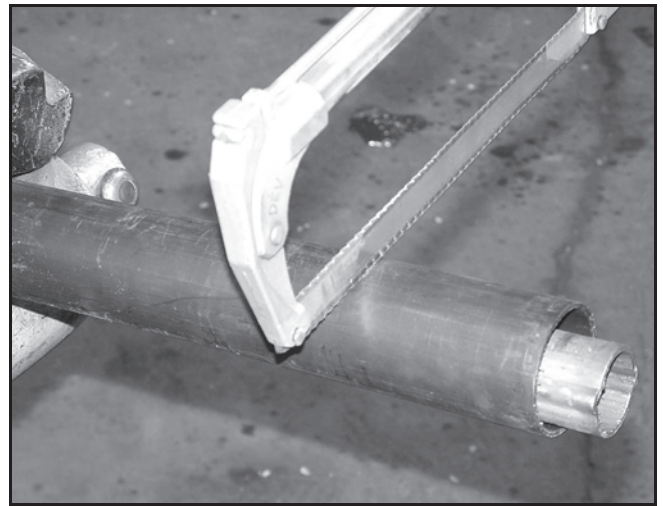


Figure 7. Cut Shield

5. Place the cutoff portion of the shield against the end of the shaft and use as a guide. Mark and cut the shaft.



Figure 8. Cut Shaft to Length

6. Repeat step 6 for the other half of the drive.
7. File and clean cut ends of both drive halves.

Driveline Interference Check

1. Check for clearance between driveline and cutter deck.
2. Slowly lift cutter and observe driveline. If clearance between driveline and cutter deck is less than 25.4 mm (1 inch), shorten top link or limit upper travel of lower hitch arms. Refer to tractor operator's manual for instructions.

CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT

Cutting height range is from 51 to 305 mm (2" to 12").

When selecting a cutting height, you should consider the area of operation. If the ground is rolling and has mounds the blades could contact, set the cutting height accordingly.

NOTICE

- Avoid ground contact with blades. Striking ground with blades produces one of the most damaging shock loads a cutter can encounter. If this occurs repeatedly, the cutter, driveline, and gearboxes will be damaged.

Pull-Type Units

To adjust cutter for normal mowing, select a cutting height (example: 101.6 mm (4-inches)). Blades are approximately 31.8 mm (1-1/4") above bottom of cutter. Dimension A plus 31.8 mm (1-1/4") equals cutting height.

Using hydraulic cylinder, raise or lower the tailwheel and set position A to 69.9 mm (2-3/4 inches) to achieve a 101.6 mm (4") cutting height.

Loosen the jam nut on the attitude rod that runs from the tongue to the tailwheel. Adjust rod in or out until position B is approximately 6.4 to 12.7 mm (1/4 to 1/2 inches) more than position A. Refer to Figure 9.

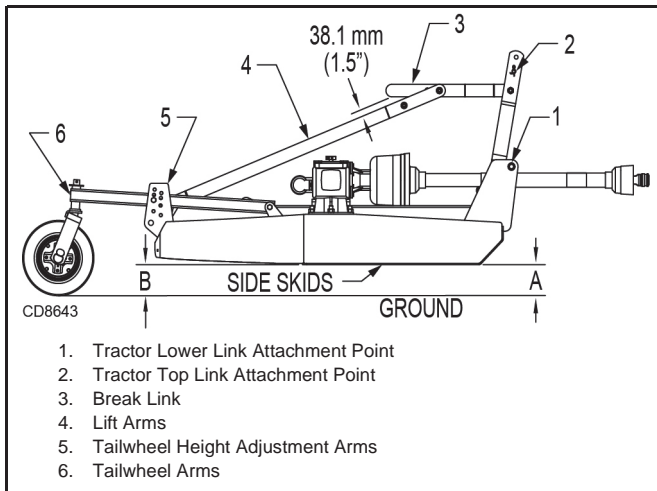


Figure 9. Cutting Height Adjustment

Mounted Units

To adjust cutter for normal mowing, select a cutting height (example: 101.6 mm (4")). Blades are approximately 31.8 mm (1-1/4") above the bottom of cutter. Dimension A plus 31.8 mm (1-1/4") equals cutting height.

Adjust tractor 3-point hitch to obtain a distance of 69.9 mm (2-3/4 inches) at position "A" to obtain a 101.6 mm (4") cutting height. See Figure 9.

Adjust the position of the tailwheel arms between the tailwheel height adjustment brackets to obtain a distance greater than 69.9 mm (2-3/4") at position "B"

Adjust top link to provide 38.1 mm (1-1/2") of clearance between the break link (2) and the rear lift links. See Figure 9. This clearance will allow the cutter to float over uneven terrain.

ATTITUDE ADJUSTMENT (PULL-TYPE)

Normal Mowing

For the most economical power use and best cutting results, the cutter should be from 12.7 to 19 mm (1/2" to 3/4") higher at the rear than at the front.

For grass and weed mowing, adjust cutter to run level or with the front slightly lower.

Shredding

For shredding, it is better to set rear of cutter slightly lower than the front. How much lower depends on the material to be shredded. Determine the best setting for your situation by experimenting. Use a slow ground speed for better shredding.

BLADE SELECTION

There are two blade options: standard suction blades and flat double-edge blades.

The standard suction blade is a general use, multi-purpose blade.

The double-edge blade requires less power because it does not mulch or recut material. It is designed for use in areas where blade wear is a problem. Sandy soils are extremely hard on blades.

Blade rotation, viewed from top of cutter, is clockwise for the right crossbar, and counter-clockwise for the left crossbar.

When one cutting surface of a double-edge blade is worn, the opposite one may be used by placing the blade on a crossbar of the opposite rotation. Blades from the right may be used on the left. Blades from the left may be used on the right.

Blades must be moved in pairs. Never use one new blade and one used blade on a crossbar.

TRACTOR OPERATION

Use care when operating around tree limbs and other low objects.

Use care and reduce ground speed on rough terrain. Always watch for hidden hazards.

Being knocked off or falling off tractor can result in serious injury or death.

Only use a tractor with a Roll Over Protective Structure (ROPS) and seat belt. Securely fasten seat belt before starting tractor.

The cutter is operated with tractor controls. Engage the PTO at a low rpm to prevent excessive loads on the cutter drive system. Increase throttle to proper PTO speed (540 rpm).

Be sure operator is familiar with all controls and can stop tractor and cutter quickly in an emergency. The operator should give complete, undivided attention to operating tractor and cutter.

OPERATING TECHNIQUE

Power for operating the cutter is supplied by the tractor PTO. Operate PTO at 540 rpm. Know how to stop the tractor and cutter quickly in an emergency.

Engage PTO at a low engine rpm to minimize stress on the drive system and gearbox. With PTO engaged, raise PTO speed to 540 rpm and maintain throughout cutting operation.

Gearbox protection is provided by a slip clutch with replacement fiber disc. The slip clutch is designed to slip when excessive torsional loads occur.

Move slowly into material. Adjust tractor ground speed to provide a clean cut without lugging the tractor engine. Use a slow ground speed for better shredding.

Proper ground speed will depend on the terrain and the material's height, type, and density.

Normally, ground speed will range from 3 to 8 km/h (2 to 5 mph). Tall, dense material should be cut at a low speed; thin, medium-height material can be cut at a faster ground speed.

Always operate tractor PTO at 540 rpm to maintain blade speed and to produce a clean cut.

Under certain conditions tractor tires may roll down some grass and prevent cutting at the same height as the surrounding area. When this occurs, reduce your ground speed but maintain PTO at 540 rpm. The lower ground speed will permit grass to rebound partially.

Cutter Operation

When beginning operation of the cutter, make sure that all persons are in a safe location. Slowly move into the material with the tractor PTO set at 540 rpm.

Mowing Tips

WARNING

- Look down and to the rear and make sure area is clear before operating in reverse.
- Do not operate or transport on steep slopes.
- Do not stop, start, or change directions suddenly on slopes.
- Use extreme care and reduce ground speed on slopes and rough terrain.
- Watch for hidden hazards on the terrain during operation.

CAUTION

- Stop power unit and equipment immediately upon striking an obstruction. Turn off engine, remove key, inspect, and repair any damage before resuming operation.

Maximum recommended ground speed for cutting or shredding is 10 km/h (6 miles per hour). Adjust tractor ground speed by using higher or lower gears to provide a clean cut without lugging tractor engine.

Tall material should be cut twice. Cut material higher the first pass. Cut at desired height at 90 degrees the second pass.

Remember, sharp blades produce cleaner cuts and use less power.

Before entering an area, analyze it to determine the best procedure. Consider the height and type of material to be cut and the terrain type (hilly, level or rough, etc.).

TRANSPORTING

WARNING

■ The maximum transport speed for towed and semi-mounted machines is 20 mph (32 km/h). Regardless of the maximum speed capability of the towing tractor, do not exceed the implement's maximum transport speed. Doing so could result in:

- Loss of control of the implement and tractor
- Reduced or no ability to stop during braking
- Implement tire failure
- Damage to the implement or its components.

WARNING

■ Use additional caution and reduce speed when under adverse surface conditions, turning, or on inclines.

■ Never tow this implement with a motor vehicle.

1. Always transport with cutter in raised, locked position.
2. Raise cutter with hydraulic cylinder.
3. Rotate transport lock over cylinder rod.
4. Lower cylinder against transport lock.
5. To lower cutter for operation, extend hydraulic cylinder. Rotate transport lock back away from cylinder rod. Lower to desired cutting height.

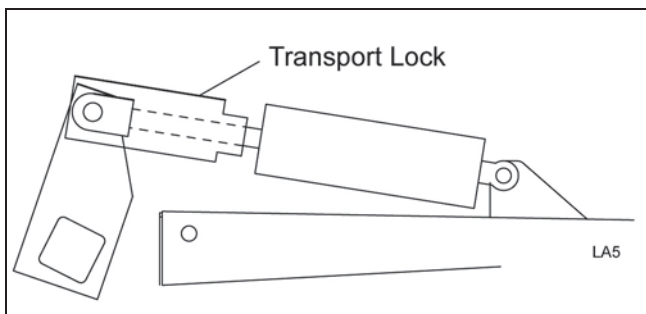


Figure 10. Transport Lock Operation

STORAGE

WARNING

■ Keep children and bystanders away from storage area.

On Mounted Cutters:

■ Disconnect cutter driveshaft and secure up off ground. Raise cutter with 3-point hitch. Place blocks under cutter side skids. Lower cutter onto blocks. Disconnect hydraulic lines to optional cylinder. Disconnect cutter from tractor 3-point hitch and carefully drive tractor away from cutter.

On Pull-Type Cutters:

■ Raise cutter and block securely. Block wheels and raise tongue with jack. Disconnect hydraulic lines to optional cylinder. Disconnect driveline and secure up off the ground.

PRE-OPERATION CHECK LIST (OWNER'S RESPONSIBILITY)

- ___ Review and follow all safety rules and safety decal instructions on page 4 to page 8.
- ___ Check that all safety decals are installed and in good condition. Replace if damaged.
- ___ Check that equipment is properly and securely attached to tractor.
- ___ Make sure driveline spring-activated locking pin or collar slides freely and is seated firmly in tractor PTO spline groove.
- ___ Set tractor PTO at correct rpm for your equipment.
- ___ Lubricate all grease fitting locations. Make sure PTO shaft slip joint is lubricated.
- ___ Check that all hydraulic hoses and fittings are in good condition and not leaking before starting tractor. Check that hoses are not twisted, bent sharply, kinked, frayed, or pulled tight. Replace any damaged hoses immediately.
- ___ Raise and lower equipment to make sure air is purged from hydraulic cylinders and hoses.
- ___ Check that all hardware is properly installed and secured.
- ___ Check to ensure blades are sharp, in good condition, and installed correctly. Replace if damaged.
- ___ Make sure tractor ROPS or ROPS cab and seat belt are in good condition. Keep seat belt securely fastened during operation.
- ___ Check that shields and guards are properly installed and in good condition. Replace if damaged.
- ___ Check cutting height, front-to-rear attitude, and top link adjustment.
- ___ Before starting engine, operator must be in tractor seat with seat belt fastened. Place transmission in neutral or park, engage brake and disengage tractor PTO.
- ___ Inspect area to be cut and remove stones, branches, or other hard objects that might be thrown and cause injury or damage.
- ___ Check that chain shielding is in good condition and replace any damaged chain links.
- ___ Make sure tractor 3-point lift links do not interfere with hydraulic hoses or driveline throughout full turning range.

OWNER SERVICE

The information in this section is written for operators who possess basic mechanical skills. If you need help, your dealer has trained service technicians available. For your protection, read and follow the safety information in this manual.

WARNING

- Keep all persons away from operator control area while performing adjustments, service, or maintenance.

CAUTION

- If you do not understand any part of this manual and need assistance, see your dealer.
- Always wear relatively tight and belted clothing to avoid entanglement in moving parts. Wear sturdy, rough-soled work shoes and protective equipment for eyes, hair, hands, hearing, and head; and respirator or filter mask where appropriate.

BLOCKING METHOD

WARNING

- Never go underneath equipment (lowered to the ground or raised) unless it is properly blocked and secured. Never place any part of the body underneath equipment or between moveable parts even when the engine has been turned off. Hydraulic system leak down, hydraulic system failures, mechanical failures, or movement of control levers can cause equipment to drop or rotate unexpectedly and cause severe injury or death. Follow Operator's Manual instructions for working underneath and blocking requirements or have work done by a qualified dealer.

To minimize the potential hazards of working underneath the cutter, follow these procedures:

1. Jackstands with a load rating of 453.6 kg (1000 lbs). or more are the only approved blocking device for this cutter. Install a minimum of four jackstands (shown by Xs in Figure 11) under the cutter before working underneath unit.

Do not position jackstands under wheels, axles, or wheel supports. Components can rotate and cause cutter to fall.

2. Consider the overall stability of the blocked unit. Just placing jackstands underneath will not ensure your safety.
The working surface must be level and solid to support the weight on the jackstands. Make sure jackstands are stable, both top and bottom. Make sure cutter is approximately level.
3. With full cutter weight lowered onto jackstands, test blocking stability before working underneath.
4. If cutter is attached to tractor when blocking, set the brakes, remove key, and block cutter before working underneath.
5. Securely block rear tractor wheels, in front and behind. Tighten tractor lower 3-point arm anti-sway mechanism to prevent side-to-side movement.

LUBRICATION

Do not let excess grease collect on or around parts, particularly when operating in sandy areas.

See Figure 11 for lubrication points and frequency of lubrication based on normal operating conditions. Severe or unusual conditions may require more frequent lubrication.

Use a lithium grease of #2 consistency with a MOLY (molybdenum disulfide) additive for all locations unless otherwise noted. Be sure to clean fittings thoroughly before attaching grease gun. One good pump of most guns is sufficient when the lubrication schedule is followed.

Gearbox Lubrication

1. Use a high quality gear oil with a viscosity index of 80W or 90W and an API service rating of GL-4 or -5 in gearboxes.
2. Fill gearbox until oil runs out the the lower hole on back side of center gearbox or side hole on spindle gearboxes. Check gearboxes daily for evidence of leakage, and contact your dealer if leakage occurs.

Driveline Lubrication

1. Lubricate the driveline slip joint every eight operating hours. Failure to maintain proper lubrication could result in damage to U-joints, gearbox, and driveline.
2. Lower cutter to ground, disconnect driveline from tractor PTO shaft, and slide halves apart but do not disconnect from each other.
3. Apply a bead of grease completely around male half where it meets female half. Slide drive halves over each other several times to distribute grease.
4. Grease side drive yoke where yoke attaches to side gearbox.

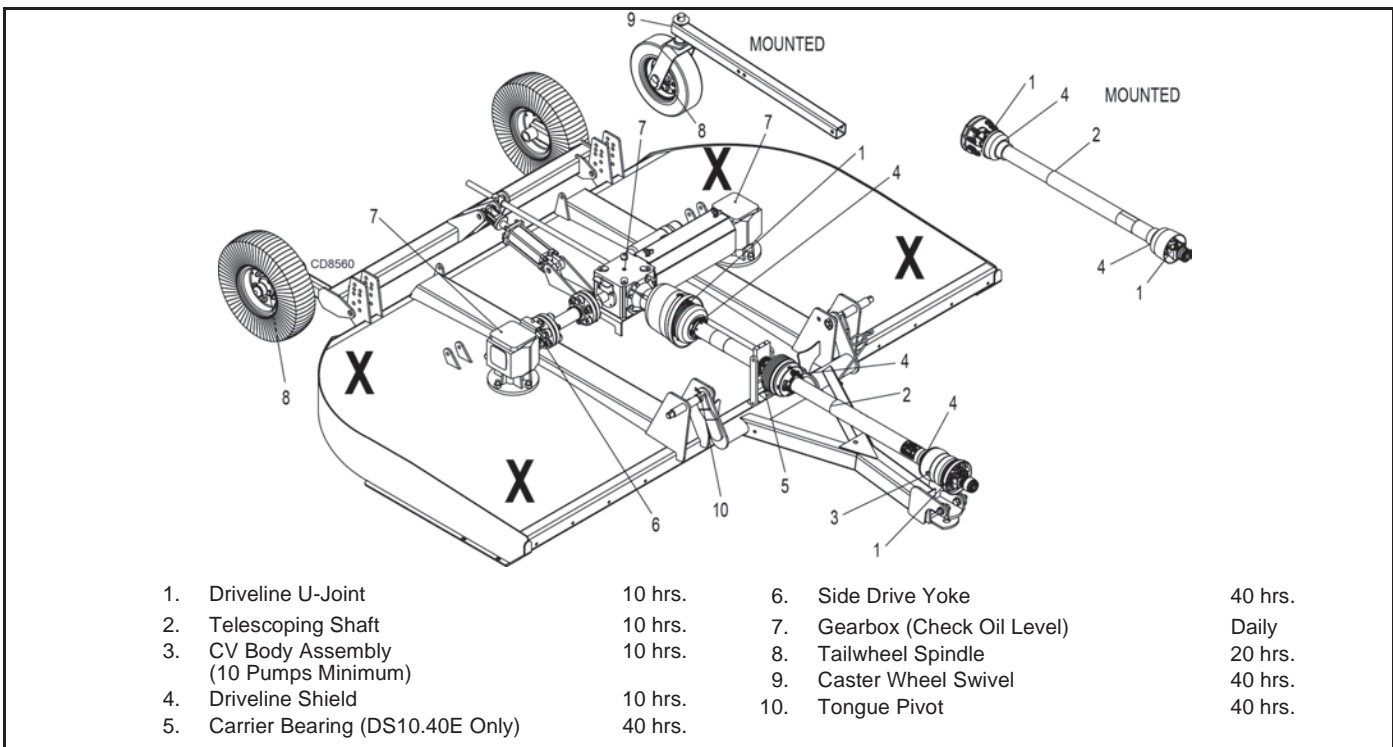


Figure 11. Jackstand Placement and Lubrication Points

SERVICING BLADES

Removing Blades (Figure 12)

NOTICE

■ If blade pin (9) is seized in crossbar and extreme force will be needed to remove it, support crossbar from below to prevent gearbox damage.

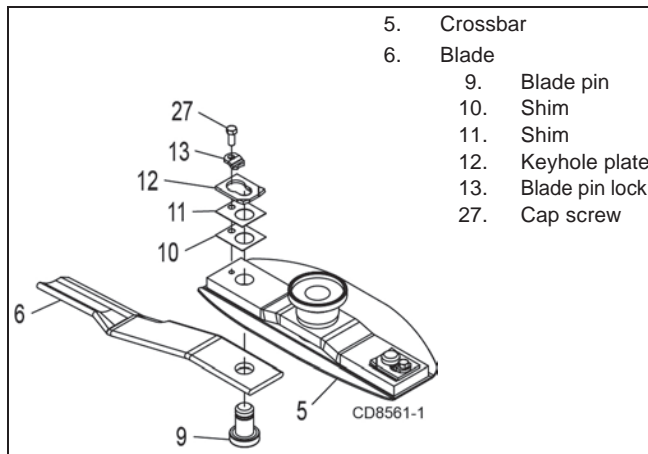


Figure 12. Blade Assembly

1. Disconnect driveline from tractor PTO.
2. Raise cutter and block securely. (See Figure 11).
3. Align crossbar (5) with blade access hole in the cutter frame. Remove cap screw (27), blade pin lock clip (13), keyhole plate (12), and shims (10 & 11). Carefully drive blade pin (9) out of crossbar.
4. Rotate crossbar (5) and repeat for opposite blade.

Installing Blades



■ Your dealer can supply genuine replacement blades. Substitute blades may not meet original equipment specifications and may be dangerous.

NOTICE

■ Crossbar rotation has counterclockwise rotation on left gearbox and clockwise rotation on the right gearbox when looking down on cutter. Be sure to install blade cutting edge to lead in correct rotation.

NOTE: Always replace or sharpen both blades at the same time.

1. Inspect blade pin (9) for nicks or gouges, and if you find any, replace the blade pin.
2. Insert blade pin through the blade (6). Blade should swivel on blade pin; if it doesn't, determine the cause and correct.
3. Align crossbar (5) with blade access hole in cutter frame. Apply a liberal coating of Never Seez or equivalent to blade pin and crossbar hole. Make sure blade offset is away from cutter. Push blade pin through crossbar. Pin should rotate freely prior to installing blade clip (13).
4. Install shims (10 & 11) over blade pin.
NOTE: Only use enough shims to allow keyhole plate (12) to slide into blade pin groove.
5. Install blade clip (13) over keyhole plate and into blade pin groove.
6. Secure into position with cap screw (27). Torque cap screw to 115 N-m (85 lbs-ft).
7. Repeat steps for opposite side.

NOTE: Blade should be snug but should swivel on pin without having to exert excessive force. Keep any spacers not used in the installation as replacements or for future installation.

Sharpening Blades

NOTICE

■ When sharpening blades, grind the same amount on each blade to maintain balance. Replace blades in pairs. Unbalanced blades will cause excessive vibration, which can damage gearbox bearings. Vibration may also cause structural cracks to cutter.

1. Sharpen both blades at the same time to maintain balance. Follow original sharpening pattern.
2. Do not sharpen blade to a razor edge—leave at least a 1.6 mm (1/16") blunt edge.
3. Do not sharpen back side of blade.

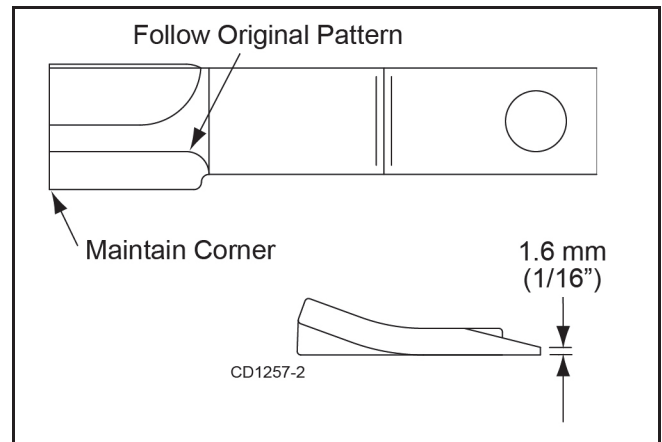


Figure 13. Sharpen Blade Cutting Edge

ADJUSTING SLIP CLUTCH

The slip clutch is designed to slip so that the gearbox and driveline are protected if the cutter strikes an obstruction. A new slip clutch or one that has been in storage over the winter may seize. Before operating the cutter, make sure it will slip by performing the following operation:

DS8.30E - 3-Point Mounted

1. Turn off tractor engine and remove key.
2. Loosen nuts on springs until the springs can rotate freely, yet remain secure on the bolts.
3. Mark outer plates of slip-disc clutch as shown in Figure 14.
4. Securely attach implement to the tractor and start the tractor.
5. Engage PTO for several seconds then quickly disengage it.
6. Turn tractor off and remove key.
7. The friction lining plates should have "slipped". Check the marks placed on the outer plates of the slip-disc clutch in step 3 to make sure this is the case.
8. If clutch does not slip, check assembly for oil grease and debris. Clean if necessary.
9. Reassemble clutch and tighten bolts no more than 1/8 of a turn at a time until desired setting of 32 mm (1.26") is achieved.
10. If excessive slippage continues, check lining plates for excessive wear. They are 3.2 mm (1/8") thick when new and should be replaced after 0.8 mm (1/32") of wear to ensure proper operation.

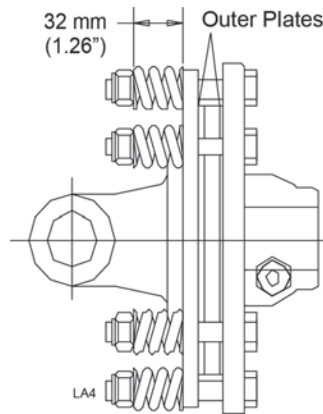
DS8.30E Pull-Type

DS10.40E Pull-Type

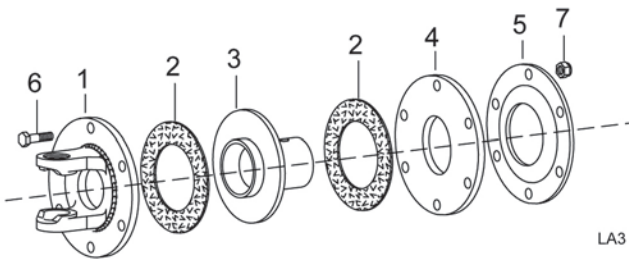
DS10.40E 3-Point Mounted

1. Turn off tractor engine and remove key.
2. Remove driveline from tractor PTO.
3. Loosen six 10 mm cap screws (6) to remove all tension from Belleville spring plate (5).
4. Hold clutch hub (3) solid and turn shaft to make sure clutch slips.
5. If clutch does not slip freely, disassemble and clean the thrust plate faces (4), flange yoke (1), and clutch hub (3).
6. Reassemble clutch. Tighten Belleville spring (5) until it is against the thrust plate (4) of the clutch, and then back off each of the six nuts by two full revolutions. The gap between Belleville spring and thrust plate should be 3.2 mm (1/8") as shown in Figure 14.
7. If a clutch continues to slip when the spring is compressed to 3.2 mm (1/8"), check friction discs (2) for excessive wear. Discs are 3.2 mm (1/8") when new. Replace discs after 1.6 mm (1/16") wear. Minimum disc thickness is 1.6 mm (1/16").

DS8.30E 3-Point Mounted



DS8.30E Pull-Type DS10.40E Pull-Type DS10.40E 3-Point Mounted



1. Flange yoke
2. Friction disc
3. Hub, 1-3/8" round bore
4. Thrust plate
5. Belleville spring plate
6. 10 mm x 1.5P x 55 mm Cap screw
7. 10 mm x 1.5P Hex nut

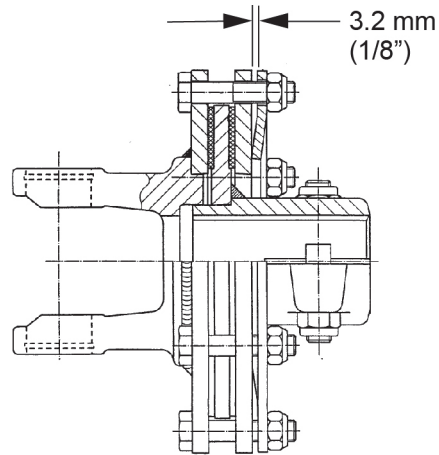


Figure 14. Slip Clutch Assembly

RUBBER DISK REPLACEMENT

The flexible coupler side drive is designed to flex when striking heavy objects or during start-up to protect gearboxes. The rubber disks will wear out over time and require replacement much like slip clutch disks. To maximize rubber disk life, lower tractor engine speed to an idle when engaging the PTO and avoid striking the ground with cutter blades.

Periodically inspect the disks for signs of cracking. A disk may run for some time after a crack starts but this is the first sign that disk replacement is required in the future.

To replace the disks, remove hardware items (6, 7, 8 or 9 and 10). Remove sleeves (7) from old disk and install in new disk. Reassemble and torque bolts to 115 N-m (85 lbs-ft). See Figure 15. Take special care not to rotate gearbox shaft and throw blades out of time. If rubber disks have failed and blades are hitting, you will need to re-time the blades per instructions on page 26.

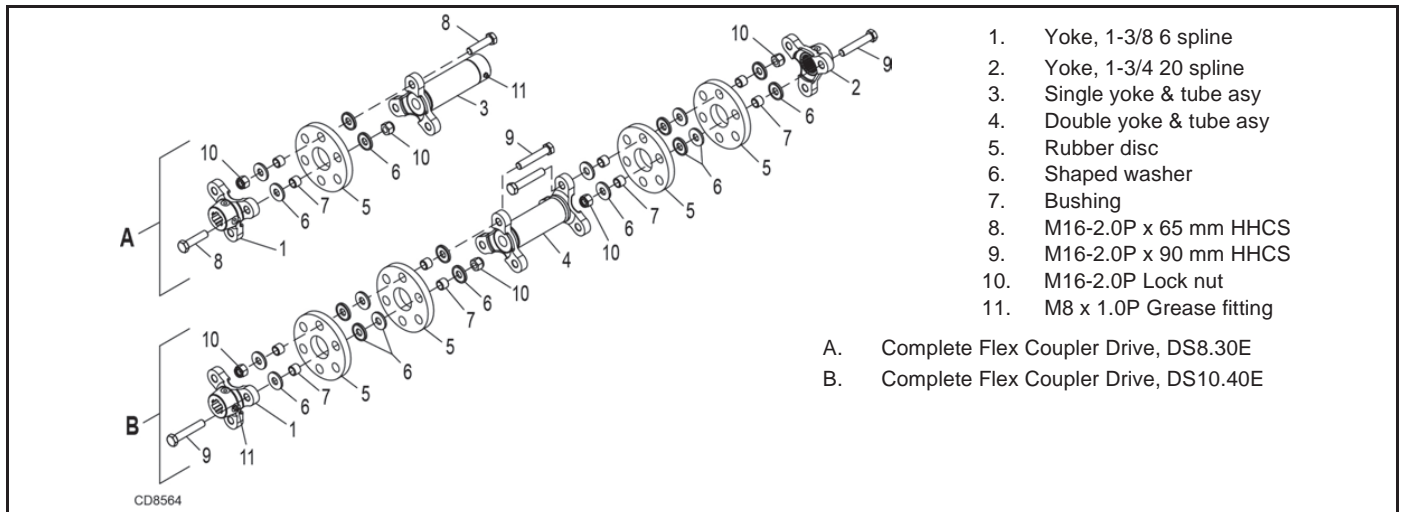


Figure 15. Flexible Coupler

SHIELDING REPAIR



■ Full chain shielding is required for all non-agricultural mowing. Full shielding is also recommended for all agricultural use to further reduce the risk of thrown objects.

Repairing Chain Shielding

Inspect chain shielding each day of operation and replace any broken or missing chains as required.

CLEANING

After Each Use

- Remove large debris such as clumps of dirt, grass, crop residue, etc. from machine.
- Inspect machine and replace worn or damaged parts.
- Replace any safety decals that are missing or not readable.

Periodically or Before Extended Storage

- Clean large debris such as clumps of dirt, grass, crop residue, etc. from machine.
- Remove the remainder using a low-pressure water spray.
 1. Be careful when spraying near scratched or torn safety decals or near edges of decals as water spray can peel decal off surface.
 2. Be careful when spraying near chipped or scratched paint as water spray can lift paint.
 3. If a pressure washer is used, follow the advice of the pressure washer manufacturer.
- Inspect machine and replace worn or damaged parts.
- Sand down scratches and the edges of areas of missing paint and coat with Woods spray paint of matching color (purchase from your Woods dealer).
- Replace any safety decals that are missing or not readable (supplied free by your Woods dealer). See Safety Decals section for location drawing.

SERVICING TIRES SAFELY

Used Aircraft Tires (Figure 16)



Do not attempt to mount a tire unless you have the proper equipment and experience to perform the job.

Always maintain the correct tire pressure. Do not inflate tires above the recommended pressure. Never weld or heat a wheel and tire assembly. The heat can cause an increase in air pressure and result in a tire explosion. Welding can structurally weaken or deform the wheel.

When inflating tires, use a clip-on chuck and an extension hose long enough to allow you to stand to the side — not in front of or over the tire assembly. Use a safety cage if available.

Check wheels for low pressure, cuts, bubbles, damaged rims, or missing lug bolts and nuts.

Never remove split rim assembly hardware (A) with the tire inflated.



Figure 16. Split Rim Tire Servicing

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Does not cut	<ul style="list-style-type: none"> Dull blades Worn or broken blades Incorrect PTO speed Ground speed too fast Drive not functioning (blades do not turn when PTO is running) Gearbox malfunction Excessive clutch slippage Incorrect blade direction 	<ul style="list-style-type: none"> Sharpen blades. Replace blades. (Replace in pairs only.) Set at rated PTO speed. Reduce ground speed. Check drive shaft connection. Check gearbox. Repair gearbox. Adjust clutch. Check to be sure blade edge is correct for direction of rotation.
Streaks or ragged cut	<ul style="list-style-type: none"> Broken or worn blades Attitude incorrect Ground speed too fast Excessive cutting height Excessive lush and tall vegetation 	<ul style="list-style-type: none"> Replace or sharpen blades. Level machine. Reduce ground speed. Lower cutting height. (Note: Set height so blades do not frequently hit ground.) Recut at 90° to first pass.
Excessive side skid wear	<ul style="list-style-type: none"> Running with skids continuously on ground 	<ul style="list-style-type: none"> Raise cutting height or adjust.
Excessive clutch slippage	<ul style="list-style-type: none"> Clutch out of adjustment Clutch discs worn; wear stops contacting opposite plate Blades hitting ground 	<ul style="list-style-type: none"> Adjust clutch. Replace discs. Raise cutting height.
Vibration	<ul style="list-style-type: none"> Broken blade Bearing failure Hitch length incorrect Universal drive 	<ul style="list-style-type: none"> Replace blades in pairs. Check gearbox shafts for side play. Reset hitch length. Adjust pedestal bearing height to be parallel to ground.
Blades hitting deck	<ul style="list-style-type: none"> Bent blades or crossbar 	<ul style="list-style-type: none"> Replace bent blades or crossbar.
Blades hitting each other	<ul style="list-style-type: none"> Side drive failure 	<ul style="list-style-type: none"> Retime blades, or replace rubber coupler disks. See page 27.
Unit will not raise	<ul style="list-style-type: none"> Low oil 	<ul style="list-style-type: none"> Add hydraulic oil.

DEALER SERVICE

The information in this section is written for dealer service personnel. The repair described here requires special skills and tools. If your shop is not properly equipped or your mechanics are not properly trained in this type of repair, you may be time and money ahead to replace complete assemblies.

WARNING

- Before working underneath, disconnect driveline, raise cutter, lock in transport position, and block cutter securely. Hydraulic system leak down and failure of mechanical or hydraulic system can cause equipment to drop.
- Keep all persons away from operator control area while performing adjustments, service, or maintenance.

CAUTION

- Always wear relatively tight and belted clothing to avoid getting caught in moving parts. Wear sturdy, rough-soled work shoes and protective equipment for eyes, hair, hands, hearing, and head; and respirator or filter mask where appropriate.

GEARBOX MAINTENANCE

NOTE: Read this entire section before starting any repair. Many steps are dependent on each other.

1. Fill gearbox with SAE 80W or 90W gear lube until it runs out the side level plug.
NOTE: Repair to this gearbox is limited to replacing bearings, seals, and gaskets. Replacing gears, shafts, and a housing is not cost effective. Purchasing a complete gearbox is more economical.
2. Inspect gearbox for leakage and bad bearings. Leakage is a very serious problem and must be corrected immediately. Bearing failure is indicated by excessive noise and side-to-side or end-play in gear shafts.

SEAL REPLACEMENT

Recommended sealant for gearbox repair is Permatex® Aviation 3D Form-A-Gasket or equivalent.

Leakage can occur at the vertical or horizontal gaskets and shaft seals.

Leakage at the horizontal gasket or seal can be repaired without removing the gearbox from the cutter.

SEAL INSTALLATION

NOTE: Proper seal installation is important. An improperly installed seal will leak.

1. Clean area in housing where seal outer diameter (OD) seats. Apply a thin coat of Permatex.
2. Inspect area of shaft where seal seats. Remove any burrs or nicks with an emery cloth.
3. Lubricate gear shaft and seal lips.
4. Place seal squarely on housing, spring-loaded lip toward housing. Select a piece of pipe or tubing with an OD that will sit on the outside edge of the seal but will clear the housing. Tubing with an OD that is too small will bow seal cage and ruin seal.
5. Carefully press seal into housing, avoiding distortion to the metal seal cage..

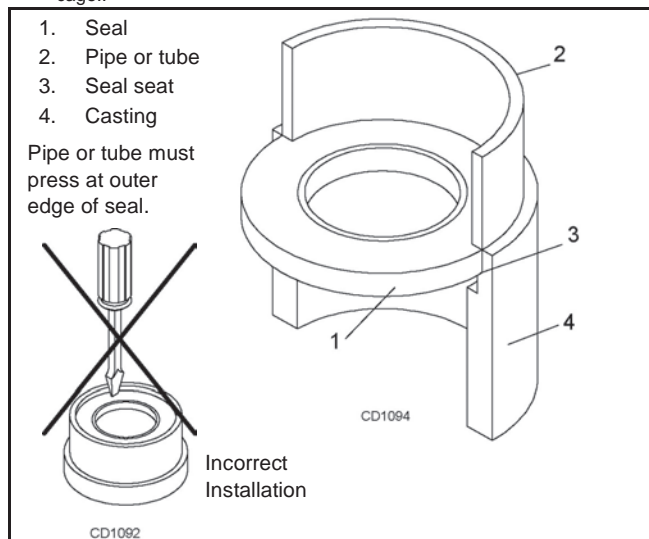


Figure 18. Seal Installation

GEARBOX REPAIR - DS8.30E (Figure 19)

NOTE: Repair to this gearbox is limited to replacing bearings, seals, and gaskets. Replacing gears, shafts, and a housing is not cost effective. Purchasing a complete gearbox is more economical.

Gearbox is heavy: do not attempt to move without mechanical assistance.)

Remove Gearbox from Cutter

1. Disconnect and remove the rear driveline from the gearbox.
2. Remove vent plug (9) and siphon gear lube from housing through this opening.
3. Remove cotter pin or wire, washer, and nut from vertical shaft and remove crossbar (see **Crossbar Removal, page 37**).
4. Remove the four bolts that attach gearbox to cutter and remove gearbox.

Disassemble Gearbox

1. Remove plug from side of gearbox and pour out remaining gear oil.
2. Support housing in vise in a vertical position.
3. Remove input seal (4) (to be replaced).
4. Remove retaining rings (6) and (8).
5. Remove the six cap screws (24), washers (23) and top cover (2) from housing.
6. Remove retaining ring (6) behind gear (3).
7. Support gearbox in hand press and pull input shaft (5) through gear (3). Remove ball bearing (21).
8. Remove ball bearing (20) and gear spacer (7) from input shaft (5).
9. Support housing in vise in a horizontal position.
10. With the hub/stump jumper/crossbar, castle nut, cotter pin, wire and washer already removed, remove the four cap screws (13), lock washers (12) and output cap (17).
11. Remove output gaskets (11) and (10).
12. Push output shaft and pinion (19) down and remove ball bearing (20) or tapered roller bearings (25), output bearing spacer (18), and retaining ring (6). Remove output shaft and pinion (19).
NOTE: On gearboxes with tapered roller bearings, it will be necessary to use a punch to drive out bearing cups.
13. Inspect gears for broken teeth and wear. Some wear is normal and will show on loaded side. Forged gear surfaces are rough when new. Check that wear pattern is smooth.
14. Inspect vertical and horizontal shafts for grooves, nicks, or bumps in the areas where the seals seat. Resurface any damage with emery cloth.
15. Inspect housing and caps for cracks or other damage.

SEAL REPAIR - DS8.30E

(Figure 19)

Vertical Shaft Seal Repair

1. Disconnect and remove the rear driveline from the gearbox.
2. Remove vent plug (9) and siphon gear lube from housing through this opening.
3. Remove crossbar (see **Crossbar Removal, page 36**).
4. Remove output cap (17) and output seal (16) by removing four cap screws (13) and washers (12). Replace with new seal (see **Seal Installation, page 20**).
Vertical seal should be recessed in output cap.
NOTE: Distortion to seal cage or damage to seal lip will cause seal to leak.
5. Secure output cap (17) on to bottom of gearbox using four cap screws (13) and lock washers (12).
NOTE: Make sure output gasket (10) and (11) are in place.
6. Fill gearbox with SAE 80W or 90W gear lube until it runs out the side level plug.
7. Remove and replace any seal damaged in installation.

Horizontal Seal Leak Repair

1. Disconnect and remove the rear driveline from the gearbox.
2. Remove vent plug (9) and siphon gear lube from housing through this opening.
3. Remove input seal (4). Replace with new one (refer to **Seal Installation, page 20**).

Fill gearbox with SAE 80W or 90W gear lube until it runs out the side level plug.

Reassemble Gearbox - DS8.30E

1. Clean housing, paying specific attention to areas where gaskets will be installed.

2. Wash housing and all components thoroughly. Select a clean area for gearbox assembly. Replace all seals, bearings, and gaskets. All parts must be clean and lightly oiled before reassembling.
3. Insert upper output bearing cups (25) in the housing and press using a round tube with the correct diameter.
4. Slide shims (26) over output shaft (16). Use the same thickness as removed as a starting point.
5. Push bearing cone (25) onto output shaft (16). Shims may be required between cone (25) and retaining ring (6) to eliminate any space.

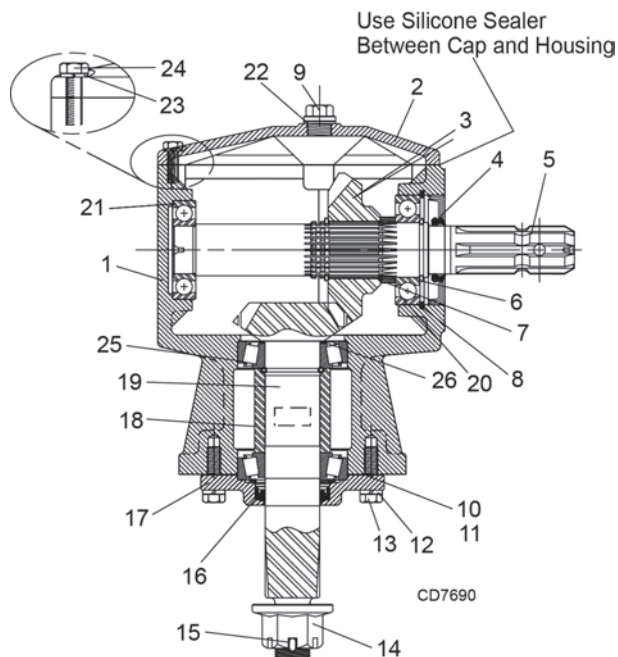
NOTE: Make sure there is no endplay or gaps in this assembly.

6. Insert output bearing spacer (18) and bearing cone (25) over output shaft until seats against upper bearing (25). Press lower bearing cup into position as shown.
7. Secure output cap (17) with new output seal (16) installed to bottom of gearbox housing using the four 10mm x 1.5 x 25 cap screws (13) and lock washers (12). Use shim gaskets (10) and (11) to adjust output bearings to a rolling torque of 9 to 12 In-lbs.

NOTE: Be sure output gaskets (10 and 11) are in place. Apply grease to output seal (16) lip for easy installation.

8. Place ball bearing (21) at back of housing and press in socket using a round tube of the correct diameter and a hand press until fully seated.
9. Insert input shaft (5) part way through housing and slide gear (3) and retaining ring (6) over input shaft (5). Keep gear (3) and retaining ring (6) loose.
10. Insert input shaft (5) into roller bearing (21) until seated against each other.
11. Slide gear (3) forward and attach retaining ring (6) in groove closest to front of input shaft (5). Slide gear (3) back against retaining ring (6).
12. Check that the gear backlash is between 0.15 mm and 0.41 mm (0.006" and 0.016"). You should not have to adjust the backlash.
13. Slide gear spacer (7) and ball bearing (20) on input shaft (5) and secure with retaining rings (6) and (8).
14. Slide input seal (4) onto input shaft (5) and press into housing flush with front using a tube of correct diameter. Be careful not to damage seal lip.
15. Check gearbox housing for leaks by plugging all holes except one. Apply 27.6 kPa (4 psi) compressed air and immerse the gearbox in water to verify that there are no leaks.

Remove gearbox from water and dry off with compressed air. Add SAE 80W or 90W EP oil until it runs out of side level hole. Tighten all plugs.



1. Housing
2. Inspection cover
3. 22 Tooth gear
4. Input seal
5. Input shaft
6. Retaining ring
7. Gear spacer
8. Retaining ring
9. Vent Plug and Washer
10. Output gasket (0.30)
11. Output gasket (0.13)
12. Lock washer
13. M10 x 1.5 x 25 Cap screw
14. 1" - 14 Slotted flange nut
15. Cotter pin
16. Output seal
17. Output cap
18. Output bearing spacer
19. Output shaft & pinion
20. Ball bearing
21. Ball bearing
22. Sealing washer
23. M8 Lock washer
24. M8 x 1.5 x 25 Cap screw
25. Bearing Cup and Cone
26. Shim Kit

Figure 19. DS8.30E Gearbox Assembly

SPINDLE GEARBOX REPAIR - DS10.40E

Refer to Figure 20.

NOTE: Replacing gears, shafts, bearings, and seals may not be cost effective. Purchasing a complete gearbox may be more economical.

Remove Gearbox from Cutter

1. Disconnect and remove the driveline from the gearbox.
2. Remove vent plug (3) and siphon gear lube from housing through this opening.
3. Remove cotter pin, washer, and nut from vertical shaft and remove crossbar (see Hydraulic jack will not operate if tipped more than 90-degrees. Use care to prevent bending crossbar during removal., page 25).
4. Remove the four bolts that attach gearbox to cutter and remove gearbox. Gearbox is heavy; do not attempt to move without mechanical assistance.

Disassemble Gearbox

1. Remove 3/8" plug from side of gearbox and pour out gear oil.
2. Remove oil cap (24) (to be replaced).
3. Remove snap ring (9) and shim (5) from input shaft (11).

4. Support gearbox in hand press and push on input shaft (11) to remove bearing (23).
5. Remove top cover (4) from housing. Remove gear (6) from inside housing.
6. Remove oil seal (10) from front of housing (to be replaced).
7. Remove snap ring (9) and shim (5) from front of housing (1).
8. Remove input bearing (7) by using a punch and hammer from outside of housing.
9. Support housing in vise in a horizontal position.
10. The castle nut (21), cotter pin (8), and washer (20) are already removed with the stump jumper/crossbar. Remove the protective screen (17) and seal (16).
11. Remove cotter pin (18), castle nut (12), and washer (25) from output shaft (19).
12. Remove output shaft (19) by using a punch and hammer and tap on top to drive down.
13. Remove gear (5) and shim (15) from inside housing.
14. Remove bearing (15) by using a punch and hammer from the top, outside the housing.
15. Support housing upside down (top cover surface) and remove bearing (15) by using a punch and hammer from the bottom side of the housing.

16. Inspect gears for broken teeth and wear. Some wear is normal and will show on loaded side. Forged gear surfaces are rough when new. Check that wear pattern is smooth.
17. Inspect vertical and horizontal shafts for grooves, nicks, or bumps in the areas where the seals seat. Resurface any damage with emery cloth.
18. Inspect housing and caps for cracks or other damage.

SEAL REPAIR - DS10.40E

(Figure 20)

Vertical Shaft Seal Repair - DS10.40E

1. Disconnect and remove the driveline from the gearbox.
2. Remove vent plug (3) and siphon gear lube from housing through this opening.
3. Remove crossbar (see Hydraulic jack will not operate if tipped more than 90-degrees. Use care to prevent bending crossbar during removal. on page 25).
4. Remove vertical shaft seal (16). Replace with new seal (see Seal Installation on page 20).

Vertical seal should be recessed in housing. Horizontal seal should be pressed flush with outside of housing.

NOTE: Distortion to seal cage or damage to seal lip will cause seal to leak.

5. Fill gearbox with SAE 80W or 90W gear lube until it runs out the level plug.
6. Remove and replace any seal damaged in installation.

Horizontal Shaft Seal Repair - DS10.40E

1. Disconnect and remove the driveline from the gearbox.
2. Remove vent plug (3) and siphon gear lube from housing through this opening.
3. If the leak occurred at either end of horizontal shaft (spindle gearbox), remove oil cap (24) and/or oil seal (10). For splitter gearbox (Figure 21) use oil seals (11) and (17). Replace with new one (refer to Seal Installation, page 20).
4. Fill gearbox with SAE 80W or 90W gear lube until it runs out the level plug.

Assemble Gearbox - DS10.40E

1. Clean housing, paying specific attention to areas where gaskets will be installed.
2. Wash housing and all components thoroughly. Select a clean area for gearbox assembly. Replace all seals, bearings, and gaskets. All parts must be clean and lightly oiled before reassembling.
3. Insert output bearings (15) in the housing, using a round tube of the correct diameter and a hand press.

4. Slide output shaft (19) through both bearings (15) until it rests against bearing (6).
5. Slide shim (5) over output shaft (19).
6. Press gear (13) onto output shaft (19) and secure with washer (25), castle nut (12), and cotter pin (18).
7. Apply grease to lower seal lips (16) and press seal (16) over output shaft (19), using a tube of the correct diameter. Be sure not to damage the seal lip.

Press in housing so that seal is recessed. Install protective screen (17) and position it together with dual lip seal (16) by pressing it into position. Verify that snap ring is seated correctly.

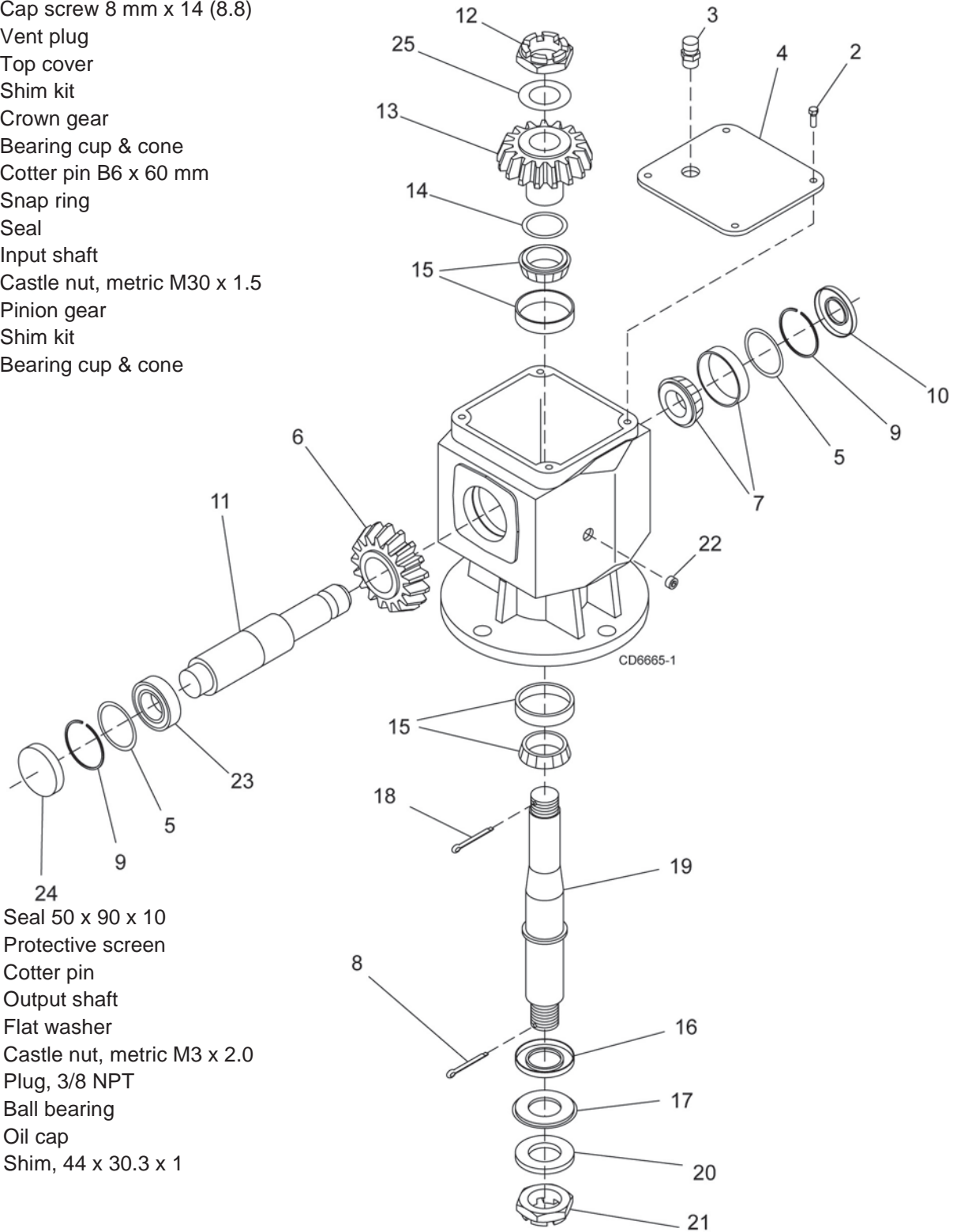
8. Press bearing (7) into the housing, using a round tube of the correct diameter and a hand press. Secure with shim (5) and snap ring (9).
9. Secure snap ring (9) on input shaft (11) if not already secure.
10. Place gear (6) through top of housing and align gear (6) and gear (13) so that gear teeth are a match.
11. While holding gear (6) in place, slide input shaft (11) through gear (6) and bearing (7). Align splines on shaft (11) and gear (6).
12. Slide spacer (7) over input shaft (11) and press bearing onto input shaft (11), using a round tube of the correct diameter and a hand press.
13. Slide shim (5) over input shaft (11) and secure with snap ring (9).
14. Check input shaft end float by moving the input shaft (11) by hand. If end float is higher than 0.3 mm (0.012"), insert shim between input shaft (11) and rear bearing (7). Repeat until end float is less than 0.3 mm (0.012"). Check rotational torque by hand. The torque should be less than .24 N-m (2.2 lbs-inch).
15. Check that the gear backlash is between 0.15 mm and 0.41 mm (0.006" and 0.016"). You should not have to adjust the backlash.
16. Press in input oil seal (10), using tube of correct diameter. Be careful not to damage seal lip.
17. Press oil cap (24) on to cover the rear of housing, using a tube of the correct diameter.
18. Check gearbox housing for leaks by plugging all holes except one. Apply 27.6 kPa (4 psi) compressed air and immerse the gearbox in water to verify that there are no leaks.
19. Remove gearbox from water and dry off with compressed air. Add SAE 80W or 90W EP oil until it runs out of side level hole. Tighten all plugs.

Reinstall Gearbox - DS10.40E

NOTE: Gearbox is heavy: do not attempt to move without mechanical assistance.

1. Set gearbox on cutter and fasten with bolts and nuts. Torque bolts to 407 N-m (300 lbs-ft).
2. Attach crossbar (see Hydraulic jack will not operate if tipped more than 90-degrees. Use care to prevent bending crossbar during removal. on page 25).

1. Gearbox housing
2. Cap screw 8 mm x 14 (8.8)
3. Vent plug
4. Top cover
5. Shim kit
6. Crown gear
7. Bearing cup & cone
8. Cotter pin B6 x 60 mm
9. Snap ring
10. Seal
11. Input shaft
12. Castle nut, metric M30 x 1.5
13. Pinion gear
14. Shim kit
15. Bearing cup & cone



16. Seal 50 x 90 x 10
17. Protective screen
18. Cotter pin
19. Output shaft
20. Flat washer
21. Castle nut, metric M3 x 2.0
22. Plug, 3/8 NPT
23. Ball bearing
24. Oil cap
25. Shim, 44 x 30.3 x 1

Figure 20. DS10.40E Gearbox Assembly

SPLITTER GEARBOX REPAIR

NOTE: Replacing gears, shafts, bearings, and seals may not be cost effective. Purchasing a complete gearbox may be more economical.

REMOVE GEARBOX FROM CUTTER

1. Disconnect driveline from the tractor PTO and remove it from center gearbox.
2. Remove vent plug (6) and siphon gear lube from housing through this opening.
3. Disconnect and remove flex coupler drivelines from side of gearbox by:
 - a. Removing cap screws and hex nuts from driveline.
 - b. Loosen set screws from flex coupler yoke.
 - c. Slide flex coupler yoke from gearbox shaft.
4. Remove the four bolts that attach gearbox to cutter and remove gearbox. Gearbox is heavy; do not attempt to move without mechanical assistance.

DISASSEMBLE SPLITTER GEARBOX

Refer to Figure 21.

1. Remove breather plug from top of gearbox.
2. Remove plug (19) from side of input housing (1) and pour out gear oil.
3. Remove eight cap screws (3) from around input housing (15). Remove input shaft assembly and housing.

4. Remove oil seals (11) (to be replaced) from both sides of cross shaft (4).
5. Remove eight cap screws (3) from around gearbox cover (12) and remove cross shaft (4) from gearbox.
6. Disassemble shims (5 & 18), spacer (20), bearings (16 & 13), and crown gear (7) from cross shaft.
7. Support housing in a vise and remove bearing cones (16) by using a punch and hammer to drive bearing cone out.
8. Support cover (12) in a vise and remove bearing cups (13) by using a punch and hammer to drive bearing cone out.
9. Remove lock nut (2) from end of input shaft (14).
10. Support input housing in a handpress and push input shaft (14) out of housing.
11. Support housing in a vise and remove bearing cups (13 & 16) by using a punch and hammer to drive bearing cones out.
12. Inspect gears for broken teeth and wear. Some wear is normal and will show on loaded side. Forged gear surfaces are rough when new. Check that wear pattern is smooth.
13. Inspect input and cross shafts for grooves, nicks, or bumps in the areas where the seals seat. Resurface any damage with emery cloth.
14. Inspect housing and caps for cracks or damage.

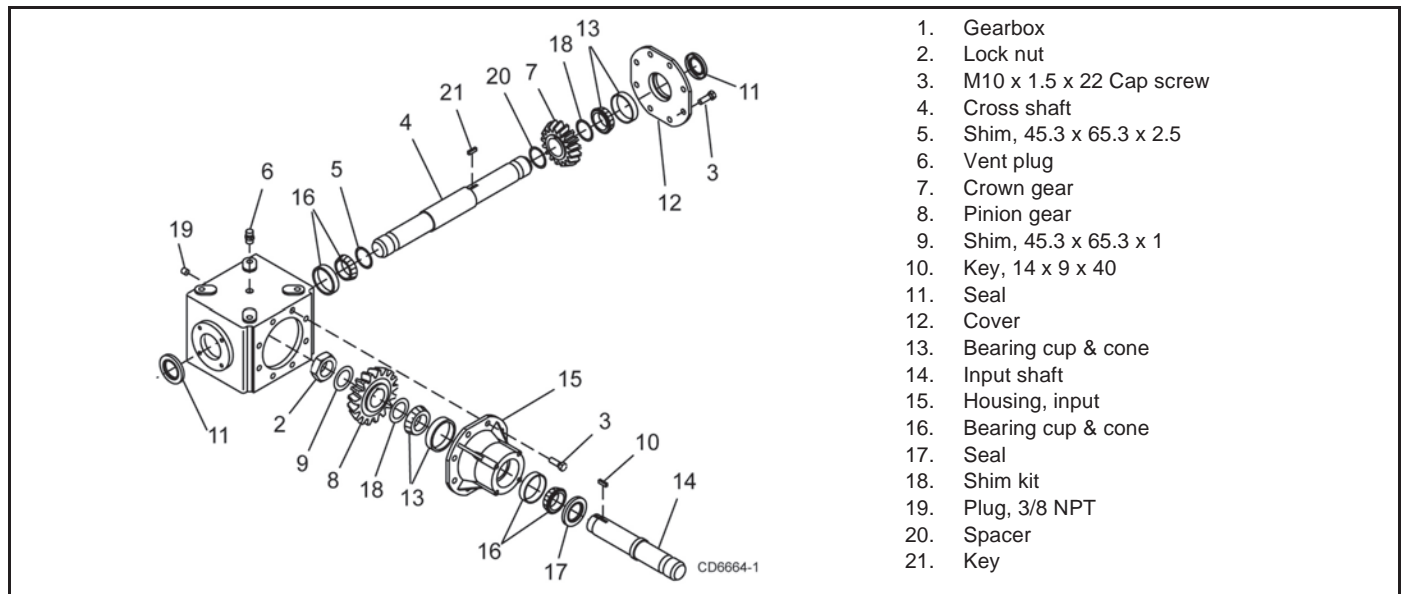


Figure 21. Center Gearbox Assembly

ASSEMBLE GEARBOX

Refer to Figure 21.

1. Clean housing, paying specific attention to areas where gaskets will be installed.
2. Wash housing and all components thoroughly. Select a clean area for gearbox assembly. Replace all seals, bearings, and gaskets. All parts must be clean and lightly oiled before reassembling.
3. Install new bearing cup (16) in gearbox housing and bearing cup (13) in cover if these parts were previously removed.
4. Place bearing (16) and shim (5) on end of cross shaft (4), and insert shaft into housing.
5. Install spacer (20), key (21), crown gear (7), shim (18), and bearing (13) on opposite end of cross shaft.
6. Place cover (12) over bearings (13) and secure into position using eight cap screws (3). Torque cap screws to 39 N-m (29 lbs-ft).
7. Place seal (11) over cross shaft and press into housing. Use a round tube the same diameter of the seal and a handpress. Repeat process on opposite side of gearbox.
8. Install new bearing cup (16 & 13) into input housing if these parts were previously removed.
9. Place bearing (16) over end of input shaft (14) and insert shaft into front of input housing.
10. Place seal (17) over shaft and press into housing. Use a round tube the same diameter of the seal and a handpress.
11. Install bearing (13), shim (18), pinion gear (8), key (10), shim (9) over opposite end of input shaft (14).
12. Secure parts together using lock nut (2). Tighten lock nut (2) until shaft rolling torque is 0.3 to 1.0 N-m (3 to 9 lbs-inch).
13. Insert input housing assembly into front of gearbox housing and align teeth of the two gears. Secure with cap screws (3). Torque cap screws to 39 N-m (29 lbs-ft).
14. Check gear backlash; it should be 0.15 to 0.43 mm (.006" to .017") at outer tooth.

- Check gearbox housing for leaks by plugging all holes except one. Apply 27.6 kPa (4 psi) compressed air and immerse the gearbox in water to verify that there are no leaks.
- Remove gearbox from water and dry off with compressed air. Add SAE 80W or 90W EP oil until it runs out of the lower level hole in front cover. Tighten all plugs.

REINSTALL GEARBOX

NOTE: Gearbox is heavy: do not attempt to move without mechanical assistance.

- Install flex coupler driveline between side gearboxes and center gearbox.
- Set gearbox on cutter and fasten with bolts and nuts. Torque bolts to 407 N-m (300 lbs-ft).

SIDE DRIVE SERVICE

The drives between the center and side gearboxes contain rubber shock-absorbing discs. To service or remove the side drives or remove a gearbox, the flexible coupling must be disassembled.

Remove end yokes by removing nuts (10) and sliding bolt (8 or 9) inward to clear yoke. Do not remove bolt unless rubber discs (5) are to be serviced. Remove complete center section by lifting straight up on center shaft (4). The outer yoke can be slid off gearbox shaft. The inner yoke is held by two set screws.

Reassemble shaft as shown in Figure 22. End yokes (1 & 2) do not bolt directly to center shaft (4). Use the special formed washer (6) and bushings (7) between the rubber discs (5) and under bolt head or nut near rubber disc. Tighten the nuts (10) evenly until the formed washers (6) are slightly embedded into the rubber discs. Rubber discs (5) will warp and twist if bolts are overtightened. Tighten set screws on center gearbox shaft only. Grease opposite end of side drive through grease fitting (11) located on end yoke.

NOTE: Crossbar must be re-timed anytime a crossbar or a side drive is disconnected.

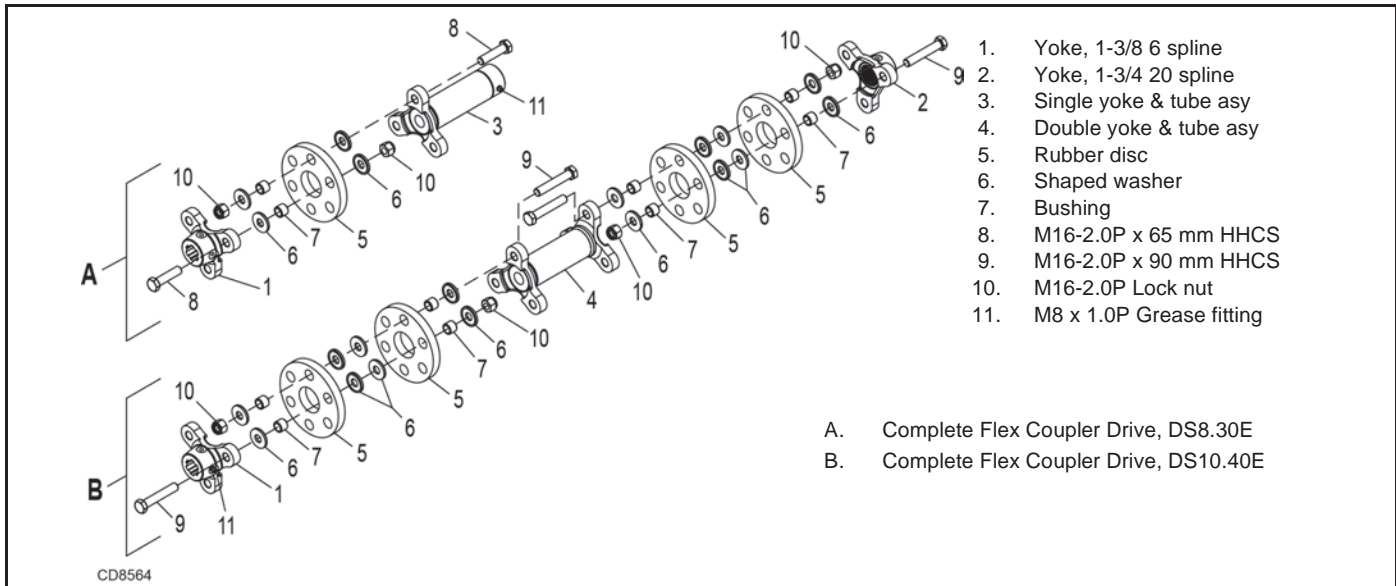


Figure 22. Side Drive Assembly

CROSSBAR REMOVAL

- It is necessary to gain access to bottom side of cutter for crossbar removal. See BLOCKING METHOD, page 21.
NOTE: You will need to use either the puller screw (Item 6, Figure 23) or a small hydraulic jack to remove the crossbar.
- To make crossbar removal easier, remove blades as shown in Figure 22.

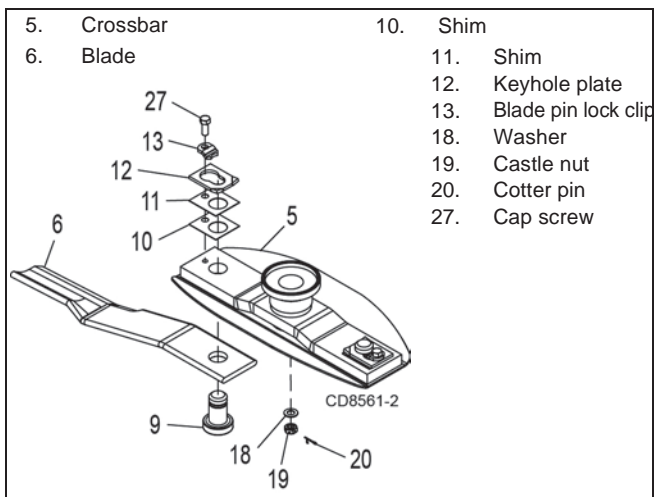


Figure 23. Blade Removal

- Remove cotter pin (20) and castle nut (19) from bottom of crossbar.
- Refer to Figure 24. Attach a clevis (1) to each end of crossbar, using blade pins, spacers, keyhole plates, and blade pin clips.
- Position tube assembly (5) with threaded nut toward crossbar for puller screw removal or down for hydraulic jack removal.
- For removal with puller screw, attach tube (5) to each clevis with screws (2) and nuts (3). Place pad (4) in nut and thread puller screw (6) into nut from bottom. Tighten until pad is solid against gearbox shaft. For best results, strike head of puller screw with a hammer while tightening with a wrench.
- For removal with a jack, attach tube to each clevis with puller links (7), screws (2), and nuts (3). Place jack on tube with end of jack pressing against gearbox shaft. Slowly apply force with jack.

NOTE: Hydraulic jack will not operate if tipped more than 90-degrees. Use care to prevent bending crossbar during removal.

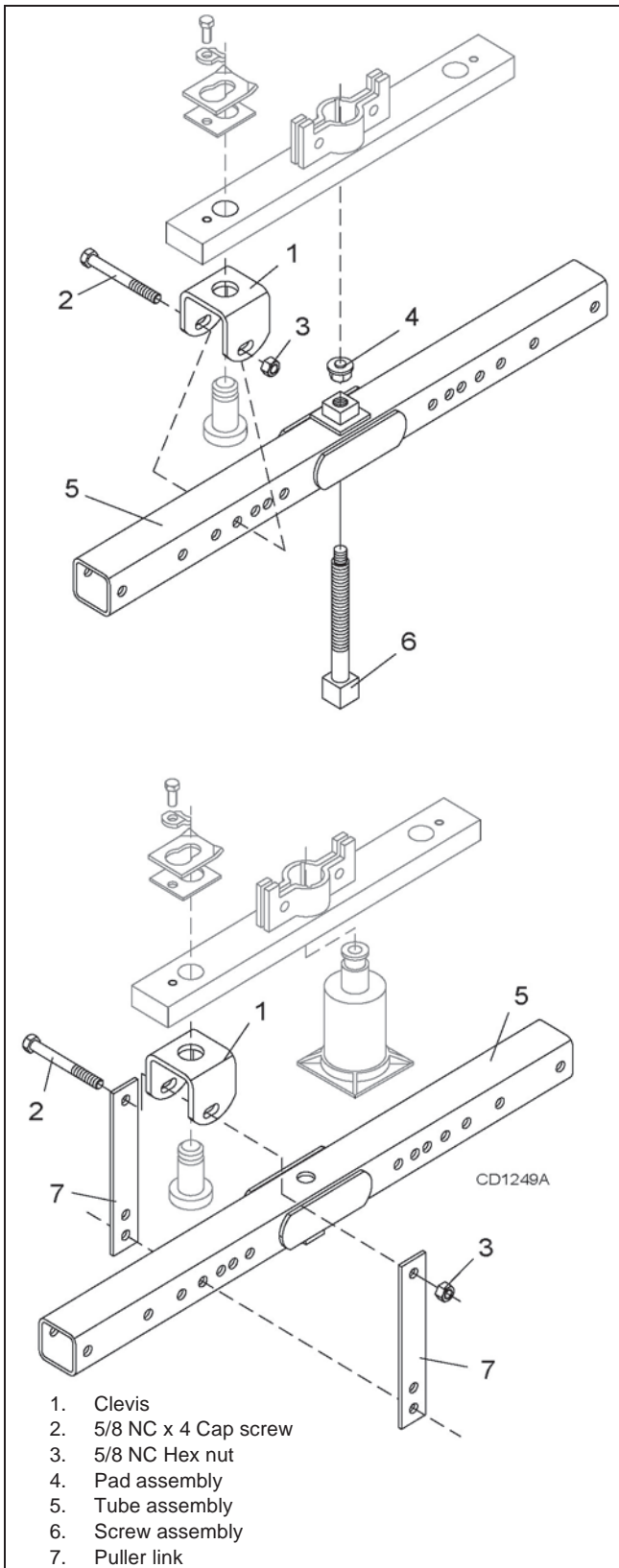


Figure 24. Crossbar Removal

CROSSBAR INSTALLATION

1. Using emery cloth (220 or finer), remove surface rust, and foreign material from hub, splined gearbox vertical shaft, and crossbar. See Figure 25.

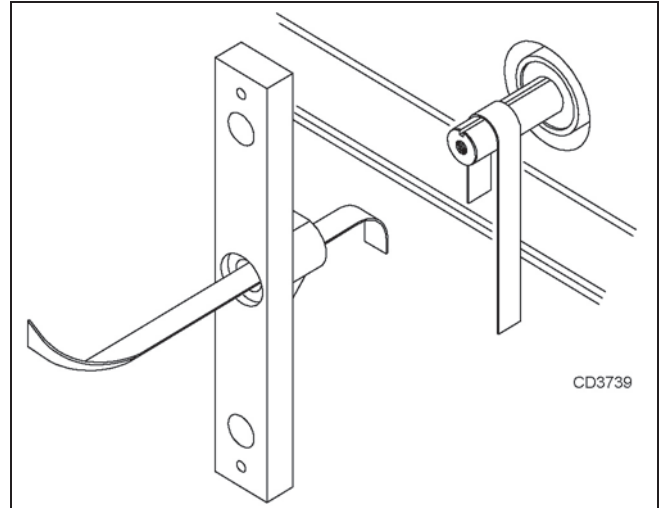


Figure 25. Example of Crossbar and Gearbox Shaft

2. Install crossbar (5) on splined shaft. Install washer (18), castle nut (19), and cotter pin (20). Torque nut to 610 N-m (450 lbs-ft).
3. Install blades, reinstall them using existing hardware. Torque cap screws to 115 N-m (85 lbs-ft).

CROSSBAR TIMING

Crossbar must be re-timed anytime a crossbar or a side drive is disconnected.

1. To re-time crossbars, position bars as shown in Figure 26.
2. The right crossbar will be at right angles to the front of the cutter.
3. Measure from the front of the cutter to the blade pin on each side crossbar.
4. Hold crossbars in position while connecting the side drivelines.

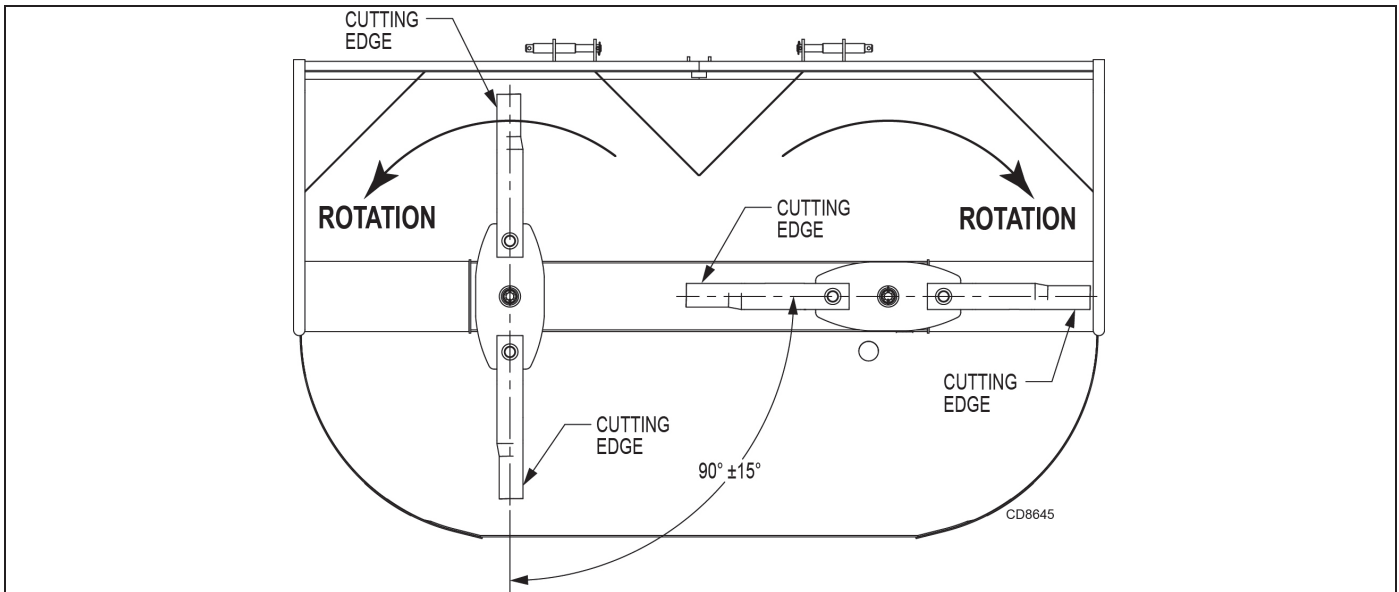


Figure 26. Crossbar Timing - Bottom View

UNIVERSAL JOINT REPAIR

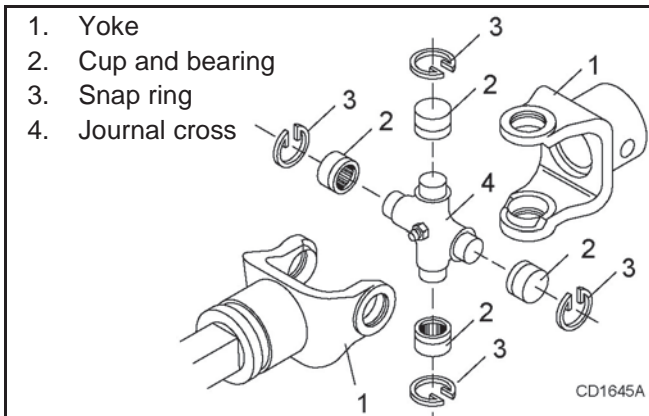


Figure 27. Universal Joint Parts Breakdown

2. With snap rings removed, support drive in vise, hold yoke in hand and tap on yoke to drive cup up out of yoke. See Figure 29.

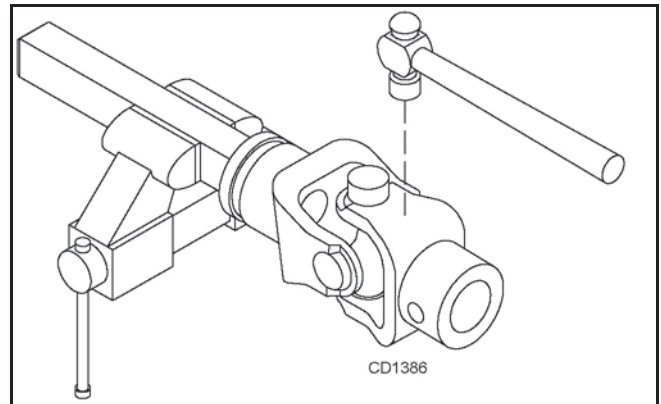


Figure 29. Remove Cups

U-JOINT DISASSEMBLY

1. Remove external snap rings from yokes in four locations as shown in Figure 28.

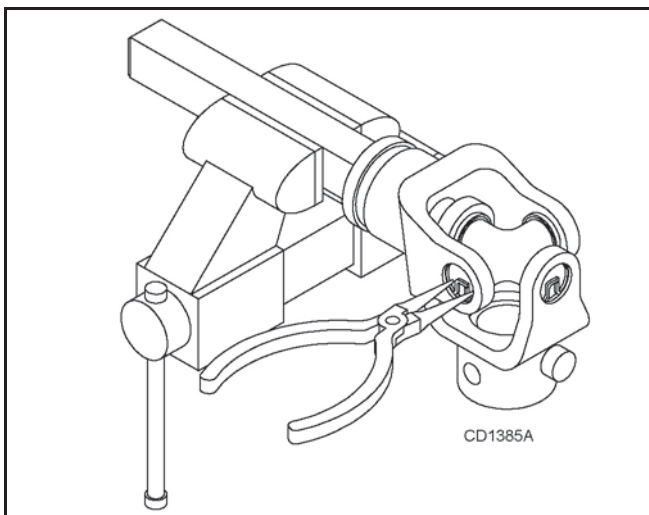


Figure 28. Remove Snap Ring

3. Clamp cup in vise as shown in Figure 30 and tap on yoke to completely remove cup from yoke. Repeat Step 2 and Step 3 for opposite cup.

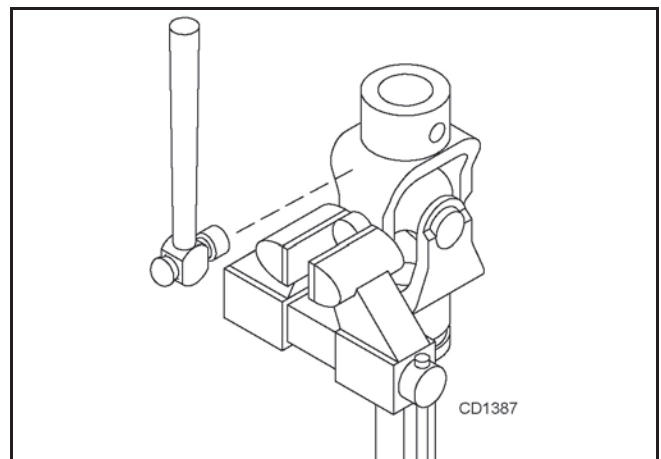


Figure 30. Remove Cups

4. Place universal cross in vise as shown in Figure 31 and tap on yoke to remove cup. Repeat Step 3 for final removal. Drive remaining cup out with a drift and hammer.

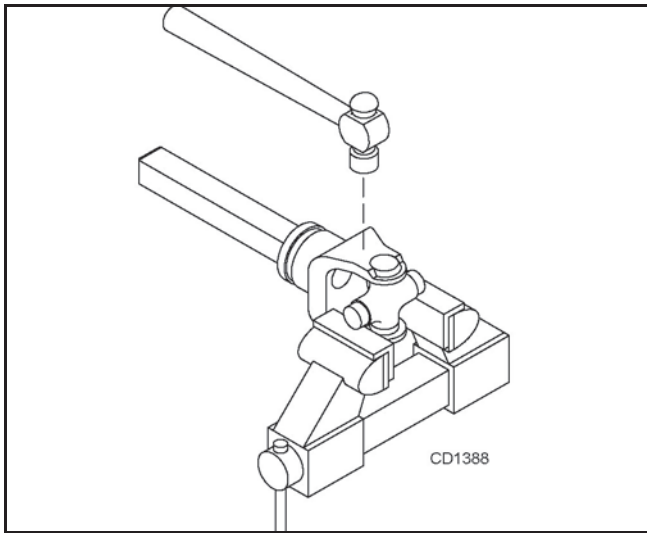


Figure 31. Remove Cups

U-JOINT ASSEMBLY

1. Place seals securely on bearing cups. Insert cup into yoke from outside and press in with hand pressure as far as possible. Insert journal cross into bearing cup with grease fitting away from shaft. Be careful not to disturb needle bearings. Insert another bearing cup directly across from first cup and press in as far as possible with hand pressure.
2. Trap cups in vise and apply pressure. Be sure journal cross is started into bearings and continue pressure with vise, squeezing in as far as possible. Tapping the yoke will help.
3. Seat cups by placing a drift or socket (slightly smaller than the cup) on cup and rap with a hammer. See Figure 32. Install snap ring and repeat on opposite cup
4. Repeat Step 1 and Step 2 to install remaining cups in remaining yoke.
5. Move both yokes in all directions to check for free movement. If movement is restricted, rap on yokes sharply with a hammer to relieve any tension. Repeat until both yokes move in all directions without restriction.

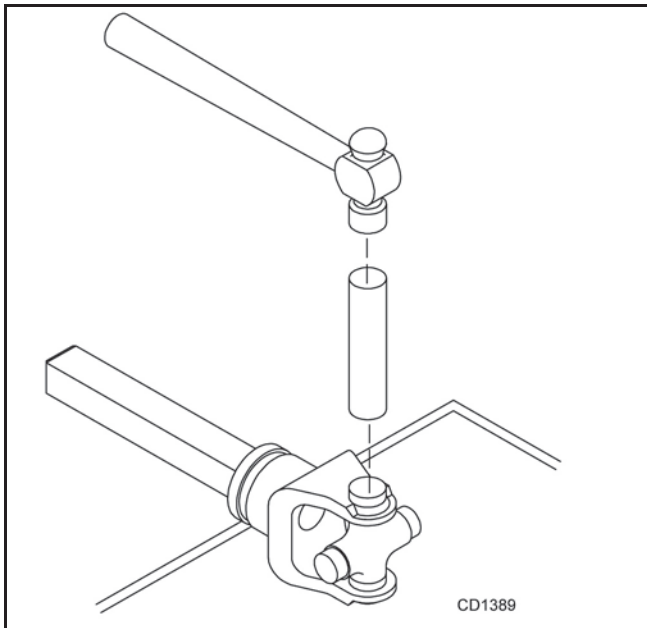


Figure 32. Install Cups

SERVICING TIRES SAFELY

Used Aircraft Tires (Figure 33)

⚠ WARNING



Do not attempt to mount a tire unless you have the proper equipment and experience to perform the job.

Always maintain the correct tire pressure. Do not inflate tires above the recommended pressure. Never weld or heat a wheel and tire assembly. The heat can cause an increase in air pressure and result in a tire explosion. Welding can structurally weaken or deform the wheel.

When inflating tires, use a clip-on chuck and an extension hose long enough to allow you to stand to the side — not in front of or over the tire assembly. Use a safety cage if available.

Check wheels for low pressure, cuts, bubbles, damaged rims, or missing lug bolts and nuts.

Never remove split rim assembly hardware (A) with the tire inflated.



Figure 33. Split Rim Tire Servicing

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

DEALER SET-UP INSTRUCTIONS

These instructions are for the assembly of the DS8.30E and DS10.40E mounted and pull-type cutters. Many of the procedures apply to all units. When an instruction applies to a specific unit, the section heading will indicate which unit. Assembly of options may not apply to all units.

Assembly of this cutter is the responsibility of the Woods dealer. It should be delivered to the owner completely assembled, lubricated, and adjusted for normal cutting conditions.

The cutter is shipped partially assembled. Assembly will be easier if aligned and loosely assembled before tightening hardware. Recommended torque values for hardware are located in the Bolt Torque Chart, page 49.

Select a suitable working area. A smooth hard surface, such as concrete, will make assembly much quicker. Open parts boxes and lay out parts and hardware to make location easy. Refer to illustrations, accompanying text, parts lists and exploded view drawings.

Complete check lists on page 32 when you have completed the assembly.

ASSEMBLE - DS8.30E & DS10.40E PULL-TYPE CUTTER

Refer to Figure 34.

Place jackstands under cutter to raise it off the ground to provide clearance when assembling cutter. See "BLOCKING METHOD" on page 15 for jackstand placement.

Install Rear Tailwheel

1. Attach tailwheel (6) to the rear of the cutter using cap screws (34) and lock nuts (35).
2. Attach wheel hubs to tailwheel (6) using cap screws (27) and flanged lock nuts (29). Wheel hubs should be positioned to the outside of the cutter.
3. Attach tires to wheel hubs using five lug nuts (supplied with hub). Install the flat side of the nut toward the rim for laminated, severe duty Ag, and airplane tires. Torque to 102 N-m (75 lbs-ft).

NOTE: Install the chamfered side of the nut toward the inside for steel rims for pneumatic tires.

Install Tongue

1. Remove lower hitch pins (2) and klik pins (4) from mast plates.
2. Align tongue assembly (1) between mast plates and reinstall lower hitch pins (2). Use sleeve (3) between tongue pivot and outer mast plate on DS8.30E. Secure with klik pins (4).

Install Attitude Rod

1. Slide attitude rod (5) under left spindle coupler and through pivot block on the tailwheel.

2. Loosely install washer (32) and two hex nuts (33) to rear of attitude rod.
3. Attach front of attitude rod to the lug on the tongue using clevis pin (25), washer (32), and cotter pin (26).
4. Raise front of cutter and install parking jack (14) vertically to tongue.

Install Hydraulic Cylinder and Hose

1. Attach base end of hydraulic cylinder (15) to lugs on deck using pin (23) and cotter pins (26).
2. Extend cylinder rod, place transport lock bracket (16) over cylinder rod end and between lugs on tailwheel. Secure assembly using pin (24) and cotter pins (26).
3. Install vent plug (19) in port on the rod end of the cylinder.
4. Install adapter (20) and hose assembly (18) to port on base end of cylinder. Position elbow to point toward front of cutter.
5. Route hose on top of deck, under left spindle coupler, and through hose holder on tongue.
6. Install adapter restrictor (21) and hydraulic coupler (22) to end of hose (18).
7. Install stroke control kit (17) to cylinder rod. Stroke control kit is used to set cut height.

Install H-Frame and CV Driveline

DS8.30E

1. Lightly coat splitter gearbox shaft with grease.
2. Attach clutch end off CV driveline (11) directly to input shaft of gearbox.

DS10.40E

1. Attach H-frame (8) to lugs on front of deck using cap screw (28) and flanged lock nut (29).
2. Lightly coat splitter gearbox input shaft with grease.
3. Remove cap screws and lock nuts from yoke on slip clutch end of driveline (10). Attach driveline to input shaft of gearbox.
4. Align driveline bearing carrier between H-frame (8) and secure with cap screw (28) and flanged lock nut (29).
5. Remove cap screw and lock nut from rear yoke of CV driveline (11).
6. Slide rear yoke of CV driveline (11) over shaft of driveline (10). Reinstall cap screw and lock nut through yoke and groove in rear driveline shaft.
7. Attach drive shield (9) to bearing carrier using two lock washers (30) and cap screws (31).

Install SMV Emblem

1. Align holes of SMV bracket (12) with top of splitter gearbox. Secure with cap screws (36).

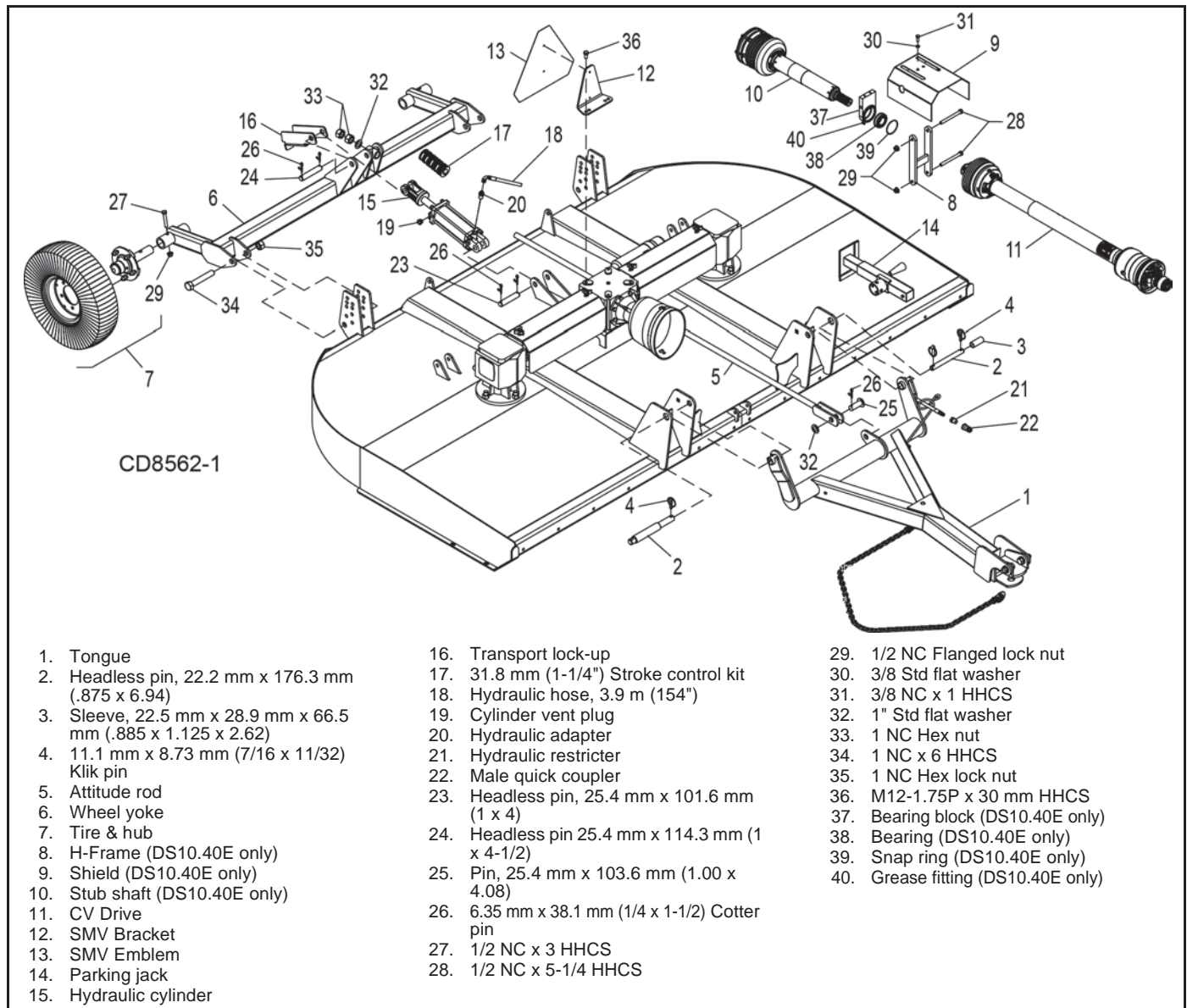


Figure 34. DS8.30E & DS10.40E Pull-Type Assembly

ASSEMBLE DS8.30E & DS10.40E 3-POINT MOUNTED CUTTER

Refer to Figure 35.

Place jackstands under cutter to raise it off the ground to provide clearance when assembling cutter. See "BLOCKING METHOD" on page 15 for jackstand placement.

Install Rear Tailwheel

1. Place assembled tailwheel arms (13 thru 25) between lugs on deck.
2. Attach end of tailwheel arm to deck using cap screw (29) and flanged lock nut (36).
3. Align holes in middle of tailwheel arm with holes in lugs on rear of deck. Secure with cap screw (29) and flanged lock nut (36).

NOTE: Hole positions in lugs determine cut height. Final adjustment will be necessary when cutter is mounted to tractor.

Install A-Frame

1. Attach front A-frame bars (1) to square holes on inner mast plates using carriage bolts (32), bushing sleeves (8), flat washers (35) and flanged lock nuts (36).
2. Install break links (2) and sleeve (4) between lower holes on A-frame bars. Secure with cap screw (33) and lock nut (34).
3. Attach lift arms (3) to lugs on rear of deck using cap screws (31) and flanged lock nuts (36).
4. Attach the two lift arms (3) together at the top rear hole using cap screw (30), spacer sleeve (7), and flanged lock nut (36).
5. Place both break links (2) together and position between front holes of lift arms. Secure with cap screw (30), spacer sleeve (7), and flanged lock nut (36).

NOTE: Break links must rest on top of rear spacer sleeve (7).

6. Install top link pin (6) and sleeve (5) into middle hole in top of A-frame arms. Secure with cotter pin (26) and klik pin (27). Refer to CONNECT CUTTER TO TRACTOR (MOUNTED) on page 15 for hitch pin configurations.

Install Driveline

1. Lightly coat splitter gearbox shaft with grease.

2. Remove cap screw and lock nut from yoke on slip clutch end of driveline (12). Attach driveline to input shaft of gearbox. Reinstall cap screw and lock nut through driveline yoke and groove on input shaft.

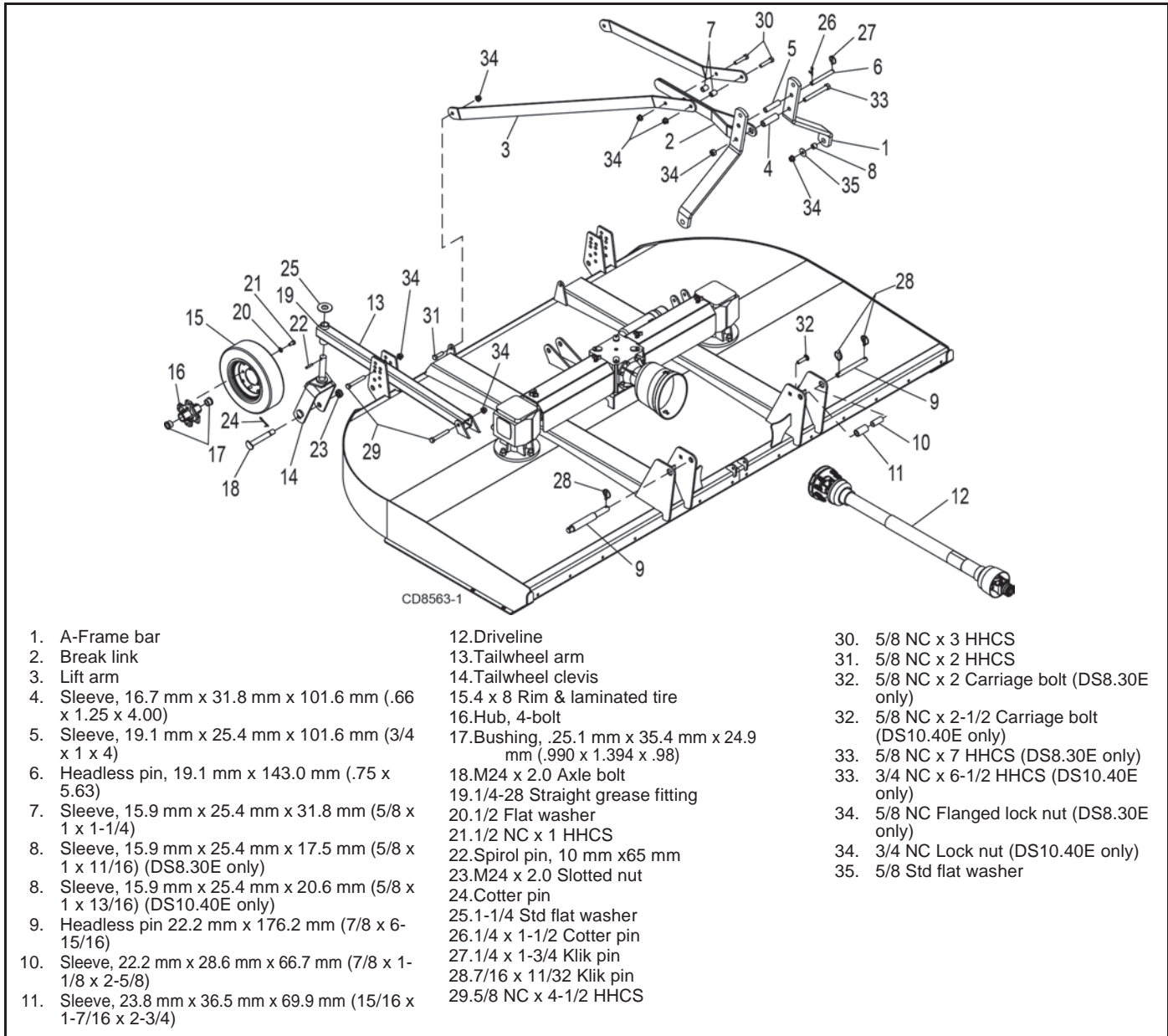


Figure 35. DS8.30E & DS10.40E Mounted Assembly

FILL GEARBOXES

NOTICE

■ Gearbox is not filled at the factory. Prior to delivery to customer, make sure gearbox is filled only half-full with 80W or 90W API GL-4 or GL-5 gear lube. Use side plug to remove any excess oil.

1. Make sure vent plug hole is clear (installed by dealer).
2. Remove plug on side of gearbox.
3. Fill gearbox until oil runs out the side plug on gearbox. Use a high quality gear oil with a viscosity index of 80W or 90W and an API service rating of GL-4 or GL-5.
4. Install side plug and vent plug.

INSTALL CHAIN SHIELDING

! DANGER

■ Full chain shielding must be installed at all times. Thrown objects could injure people or damage property.

- If the machine is not equipped with full chain shielding, operation must be stopped.
- This shielding is designed to reduce the risk of thrown objects. The mower deck and protective devices cannot prevent all objects from escaping the blade enclosure in every mowing condition. It is possible for objects to ricochet and escape, traveling as much as 300 feet (92m).

Chain Shielding

The chain shielding assemblies are ready for installation when you receive them.

1. Install front and rear chain shielding as shown using carriage bolts (8) and flanged lock nuts (9).
2. Attach front reflector bracket (3) over left front shield.
3. Attach front reflector bracket (3) over left front shield.

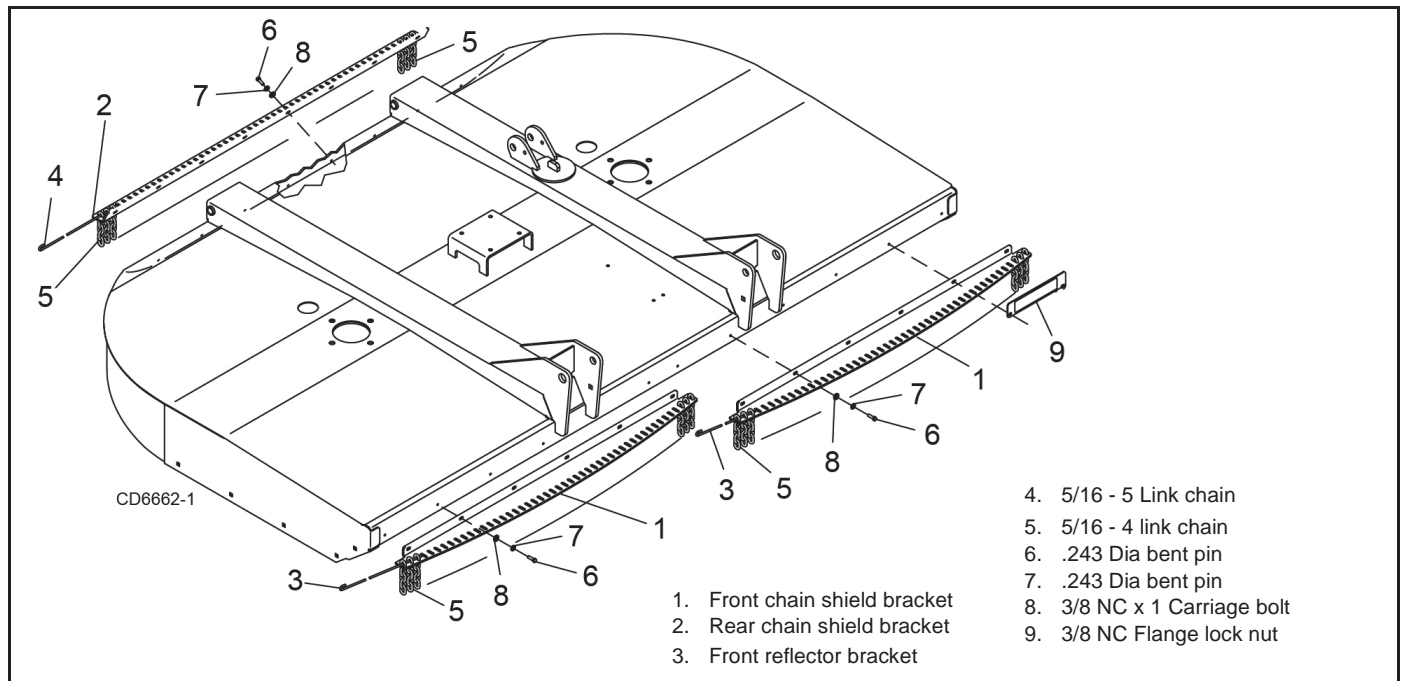


Figure 36. DS8.30E & DS10.40E Chain Shielding Installation

DEALER CHECK LISTS

PRE-DELIVERY CHECK LIST (DEALER'S RESPONSIBILITY)

Inspect cutter thoroughly after assembly to make sure it is set up properly before delivering it to the customer. The following check list is a reminder of points to inspect. Check off each item as it is found satisfactory, corrections are made, or services are performed.

NOTICE

■ **Gearbox was not filled at the factory. It must be serviced before operating cutter. (See LUBRICATION, page 15). Failure to service will result in damage to gearbox.**

- ___ Check that gearbox is properly serviced and seals are not leaking.
- ___ Check and grease all lubrication points as identified in Owner Service, LUBRICATION, page 15.
- ___ Check that blades have been properly installed.
- ___ Check all bolts to be sure they are properly torqued.
- ___ Check that all cotter pins are properly installed and secured.
- ___ Check that PTO shaft is properly installed.

DELIVERY CHECK LIST (DEALER'S RESPONSIBILITY)

- ___ Show customer how to make adjustments. Describe the options available for this cutter and explain their purpose.
- ___ Explain importance of lubrication to customer and point out lubrication points on cutter.
- ___ Point out all guards and shielding. Explain their importance and the safety hazards that exist when not kept in place and in good condition.
- ___ For mounted units, add wheel weights, ballast in front tires, and/or front tractor weight to enhance front end stability. A minimum 20% of tractor and equipment gross weight must be on front tractor wheels. When adding weight to attain 20% of tractor and equipment weight on front tractor wheels, you must not exceed the ROPS weight certification. Weigh the tractor and equipment. Do not estimate!
- ___ Present Operator's Manual and request that customer and all operators read it before operating equipment. Point out the manual safety rules, explain their meanings and emphasize the increased safety hazards that exist when safety rules are not followed.

Explain to customer that when equipment is transported on a road or highway, safety devices should be used to give adequate warning to operators of other vehicles.

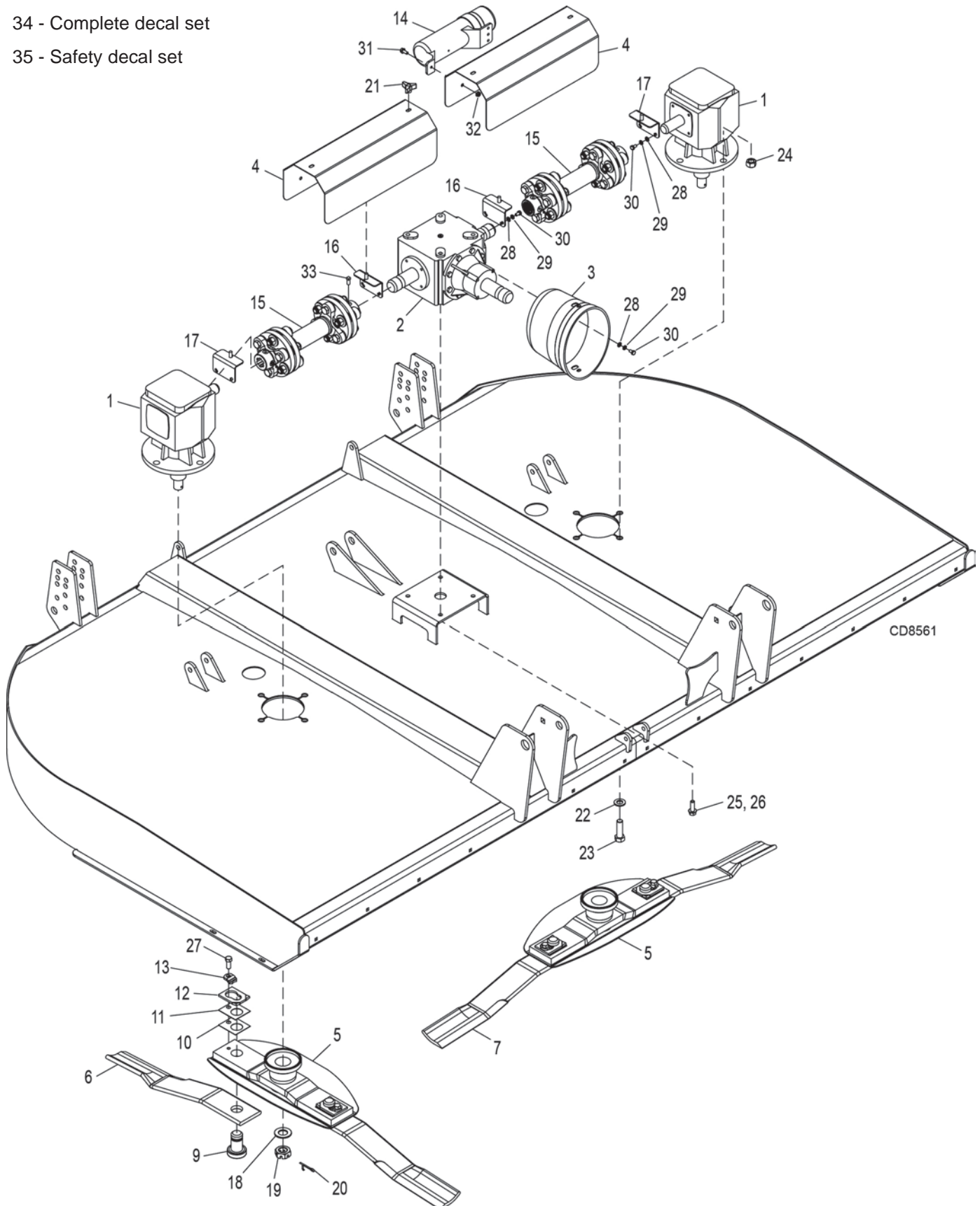
Rotary Cutters DS8.30E & DS10.40E

DS8.30E & DS10.40E MAIN FRAME ASSEMBLY	50 - 51
DS8.30E & DS10.40E PULL-TYPE ASSEMBLY	52
DS8.30E & DS10.40E MOUNTED ASSEMBLY	53
DS8.30E SPLITTER GEARBOX ASSEMBLY	54
DS10.40E SPLITTER GEARBOX ASSEMBLY	55
DS8.30E SPINDLE GEARBOX ASSEMBLY	56
DS10.40E SPINDLE GEARBOX ASSEMBLY	57
FLEXIBLE COUPLER	58
DS10.40E REAR FIXED LENGTH DRIVE ASSEMBLY	59
DS8.30E & DS10.40E TONGUE ASSEMBLY	60
WHEEL & TIRE ASSEMBLY	61
DS8.30E & DS10.40E CHAIN SHIELDING	46
HYDRAULIC CYLINDER STROKE CONTROL KIT - PULL-TYPE	63
CROSSBAR PULLER (OPTIONAL)	63
REPLACEABLE SKID SHOES (OPTIONAL)	64

DS8.30E / DS10.40E MAIN FRAME ASSEMBLY

34 - Complete decal set

35 - Safety decal set



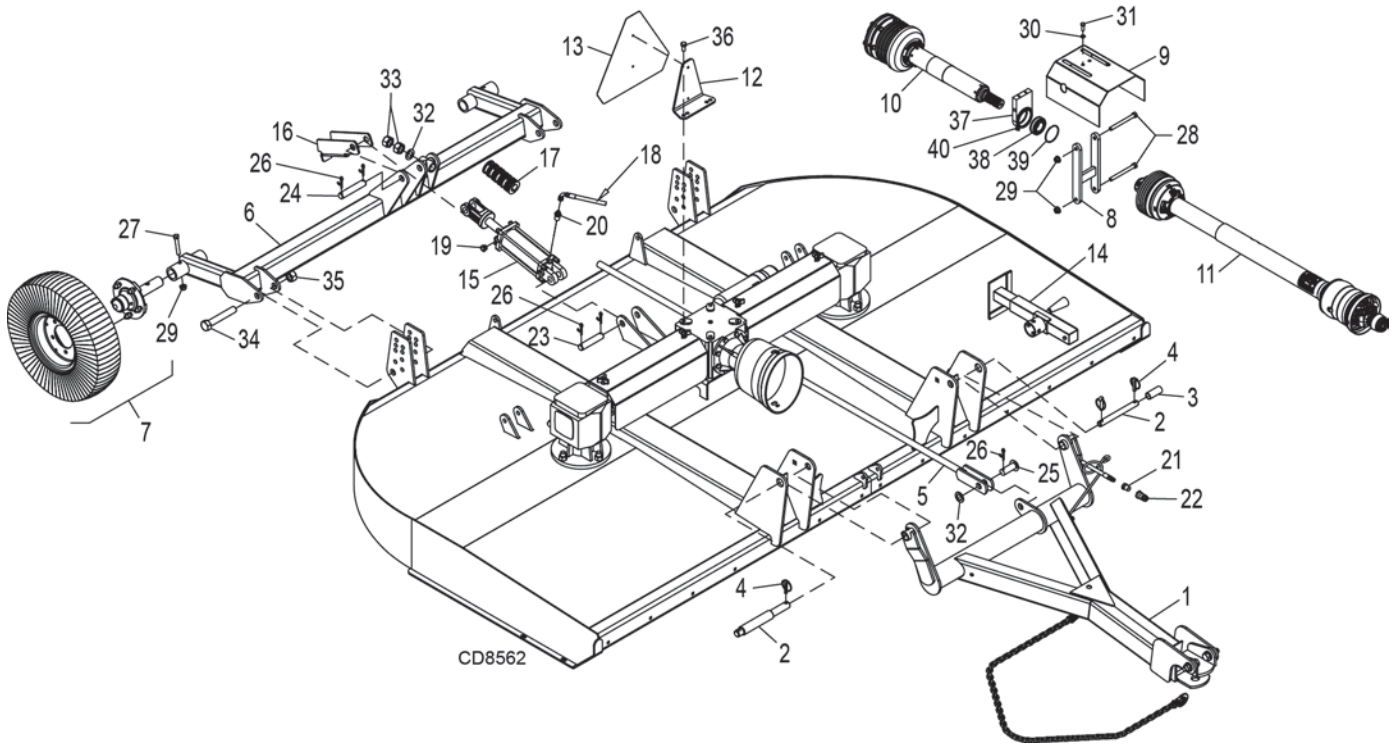
34 Parts

MAN1256 (3/23/2018)

DS8.30E / DS10.40E MAIN FRAME PARTS LIST

REF	PART	QTY	DESCRIPTION	REF	PART	QTY	DESCRIPTION
1	1032585RP	2	Spindle gearbox (DS8.30E) (See page 56) -or-	21	66840RP		3/8 NC Knob
1	58803	2	Spindle gearbox (DS10.40E) (See page 57)	22	57798RP		3/4 Hardened flat washer (DS10.40E)
2	1043025	1	Splitter gearbox (DS8.30E) (See page 54) -or-	23	1038890		5/8 NC x 2 FHCS, GR8 (DS8.30E) -or-
2	1008192	1	Splitter gearbox (DS10.40E) (See page 55)	23	30068RP *		3/4 NC x 2-1/2 HHCS, GR5 (DS10.40E)
3	1002048RP	1	Clutch shield	24	19025RP *		5/8 NC Flanged lock nut (DS8.30E) -or-
4	1013377RP	2	Coupler shield (DS8.30E) -or-	24	2371RP *		3/4 NC Lock nut (DS10.40E)
4	1009202RP	2	Coupler shield (DS10.40E)	25	57816		1/2 Hardened flat washer (DS8.30E)
5	1043030	2	Crossbar (DS8.30E) -or-	26	62542		M12-1.75P x 30 mm HHCS (DS8.30E) -or-
5	1043031	2	Crossbar (DS10.40E)	26	1039944		1/2 NC x 1-1/2 FHCS, GR8 (DS10.40E)
6	57099KT	1	Right blade, CW (DS8.30E) -or-	27	6100RP *		1/2 NC x 1-1/4 HHCS, GR5
6	19161KT	1	Right blade, CW (DS10.40E)	28	35155RP *		5/16 SAE Flat washer
7	1003490KT	1	Left blade, CCW (DS8.30E) -or-	29	2472RP *		5/16 Lock washer
7	19160KTRP	1	Left blade, CCW (DS10.40E)	30	24801RP		M8-1.25P x 20 mm HHCS (DS8.30E) -or-
8	1003675KT	2	Double edge blade (DS8.30E) -or-	30	39254		M8-1.25P x 16 mm HHCS (DS10.40E)
8	19162KT	2	Double edge blade (DS10.40E)	31	71851		5/16 NC x 3/4 FHCS
9	1009199RP	4	Blade pin	32	73163 *		5/16 NC Flanged whiz nut
10	10520RP	4	Shim, 18 ga	33	90016031 *		3/8 NC x 3/4 Square head set screw
11	13946RP	4	Shim, 20 ga	34	1042780	1	Complete decal set
12	32603RP	4	Keyhole plate	35	1042781	1	Safety decal set
13	32604RP	4	Blade pin lock clip				
14	1003828RP	1	Manual tube				* Standard Hardware - Obtain Locally
15	1040670	2	Flex coupler (DS8.30E) -or-				HHCS Hex Head Cap Screw
15	1009207	2	Flex coupler (DS10.40E)				FHCS Flanged Head Cap Screw
16	1043032	2	Shield hold down, inside (DS8.30E) -or-				
16	1009203	2	Shield hold down, inside (DS10.40E)				
17	1043032	2	Shield hold down, outside (DS8.30E) -or-				
17	1009204RP	2	Shield hold down, outside (DS10.40E)				
18	39322		Washer, 31 x 56 x 4 mm (DS10.40E)				
19	20892RP		M24-2.0P Castle nut (DS8.30E) -or-				
19	39323		M30-2.0P Castle nut (DS10.40E)				
20	64803RP *		3/16 x 2 Cotter pin				

DS8.30E / DS10.40E PULL-TYPE ASSEMBLY



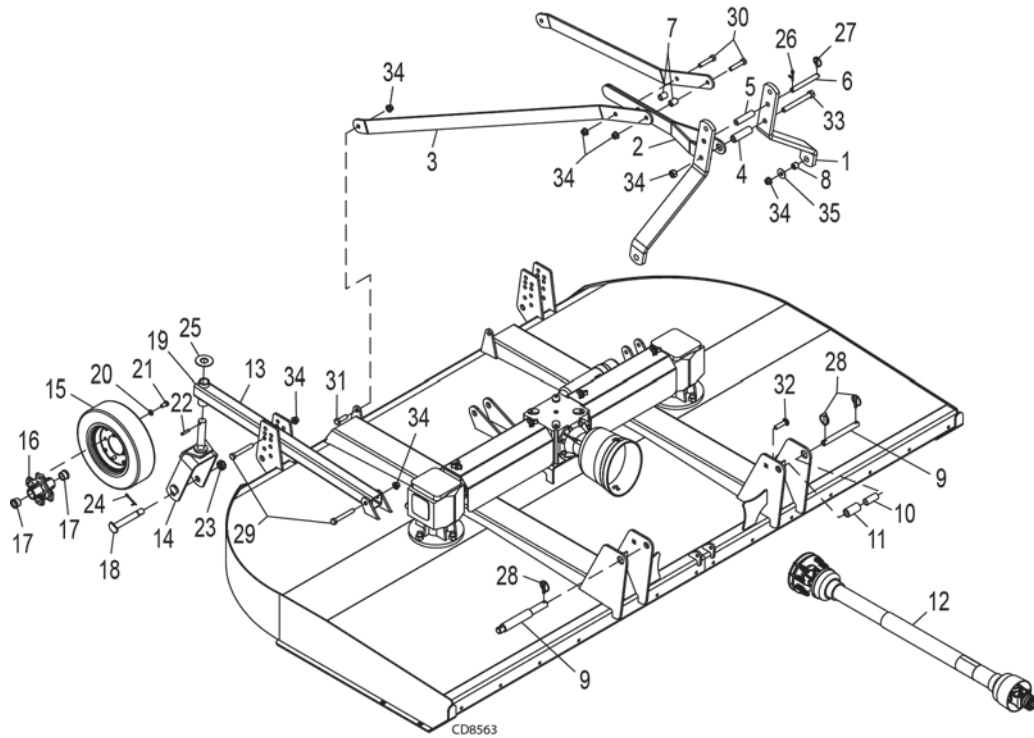
REF	PART	QTY	DESCRIPTION	REF	PART	QTY	DESCRIPTION
1	1040725	1	Tongue assembly (DS8.30E) (See page 64) -or-	20	54315	1	1/2 NPTM x 9/16 JICM Adapter
1	1040724	1	Tongue assembly (DS10.40E)	21	1038891	1	1/4 NPTF x 1/2 NPTM Adapter restricter .06
2	HBL233	2	22.2 mm x 176.3 mm (.875 x 6.94) Headless pin (DS8.30E) -or-	22	66511RP	1	1/2 NPT Male coupler
2	39064	2	Lower hitch pin (DS10.40E)	23	8345	1	25.4 mm x 101.6 mm (1 x 4) Headless pin
3	56598	2	Sleeve, 22.5 mm x 28.6 mm x 66.5 mm (.885 x 1.125 x 2.62)	24	8346	1	25.4 mm x 114.3 mm (1 x 4-1/2) Headless pin
4	27542RP *		7/16 x 11/32 Klik pin	25	46605RP	1	25.4 mm x 103.6 mm (1.00 x 4.08) Pin
5	1013388	1	Attitude rod (DS8.30E) -or-	26	1285RP *		1/4 x 1-1/2 Cotter pin
5	1042765	1	Attitude rod (DS10.40E)	27	3489 *		1/2 NC x 3 HHCS, GR5
6	1040735	1	Wheel yoke (DS8.30E) -or-	28	65575 *		1/2 NC x 5-1/4 HHCS, GR5
6	1040747	1	Wheel yoke (DS10.40E)	29	11900RP *		1/2 NC Flanged lock nut
7	-----	2	Tire & hub (See page 65)	30	838RP *		3/8 Lock washer
8	1042234	1	H-Frame (DS10.40E)	31	839 *		3/8 NC x 1 HHCS, GR5
9	1011761	1	Shield (DS10.40E)	32	1863RP *		1" Standard flat washer
10	1041677	1	Stub shaft (DS10.40E)	33	3132RP *		1 NC Hex nut
11	-----	1	CV Drive	34	1003606RP		1 NC x 6 HHCS, GR5
12	1009234RP	1	SMV Bracket	35	34279RP		1 NC Hex lock nut
13	24611	1	SMV Emblem	36	62542		M12-1.75P x 30 mm HHCS (DS8.30E) -or-
14	23790	1	Parking jack	36	25475RP *		1/2 NC x 1 HHCS, GR5 (DS10.40E)
15	1035089	1	76.2 mm x 152.4 mm (3 x 6) Hydraulic cylinder	37	32347	1	Bearing block (includes 38, 39, 40) (DS10.40E)
15A	1038883	1	Seal kit for 1035089 cylinder	38	13133	1	Bearing (DS10.40E)
16	1038065RP	1	Transport lock-up	39	12128	1	Snap ring (DS10.40E)
17	24098	1	31.8 mm (1-1/4) Stroke control kit	40	2985 *		1/4-28 x 90° Grease fitting
18	1038123	1	Hose, 3.9 m (154") x 1/4NPT x JICF 90°				
19	11975	1	1/2 NPT Vent plug				

* Standard hardware, obtain locally
HHCS Hex head cap screw

36 Parts

MAN1256 (3/23/2018)

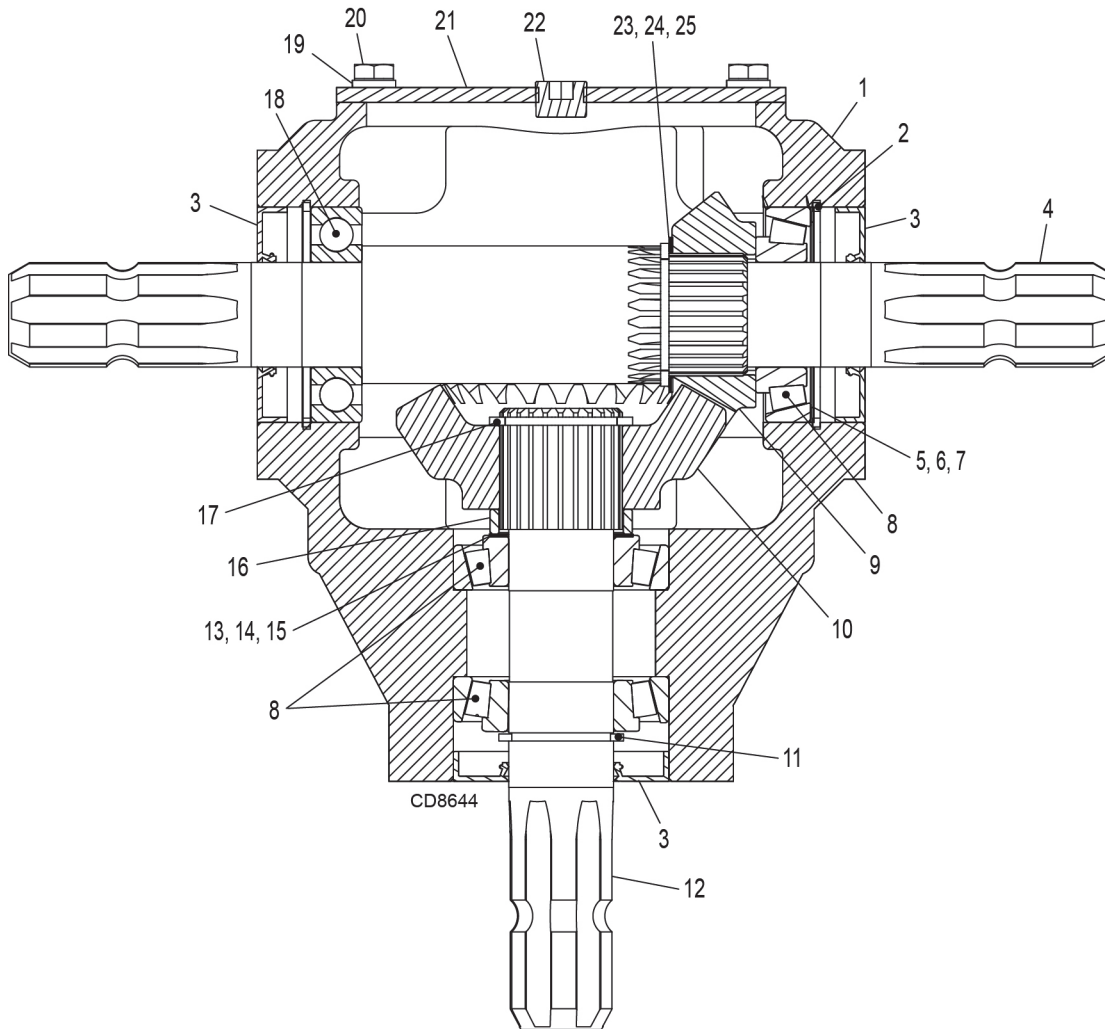
DS8.30E & DS10.40E MOUNTED ASSEMBLY



REF	PART	QTY	DESCRIPTION	REF	PART	QTY	DESCRIPTION
1	57134RP	2	A-Frame bar (DS8.30E) -or-	16	1030522	2	Hub, 4-bolt
1	1040701RP	2	A-Frame bar (DS10.40E)	17	1030524R	4	Bushing, flange 25.1 mm x 35.4 mm x 24.9 mm (.990 x 1.394 x .98)
2	1040654RP	2	Break link		P		
3	1040655RP	2	Lift arm (DS8.30E) -or-	18	1030523	2	M24-2.0P Axle bolt
3	1040702RP	2	Lift arm (DS10.40E)	19	12296 *		1/4-28 Straight grease fitting
4	1040653	1	Sleeve, 16.8 mm x 31.8 mm x 101.6 mm (.66 x 1.25 x 4.00) (DS8.30E) -or-	20	----- *		1/2 Flat washer
4	1040703	1	Sleeve, 19.1 mm x 31.8 mm x 101.6 mm (3/4 x 1-1/4 x 4) (DS10.40E)	21	300300 *		1/2 NC x 1 HHCS, GR5
5	1000662RP	1	Sleeve, 19.1 x 25.4 mm x 101.6 mm (3/4 x 1 x 4)	22	40775	2	Spirol pin, 10 mm x 65 mm
6	1036152	1	19.1 mm x 143 mm (.75 x 5.63) Headless pin	23	1032105	2	M24-2.0P Slotted nut
7	66661RP	2	Sleeve, 15.9 mm x 25.4 mm x 318 mm (5/8 x 1 x 1-1/4)	24	----- *		Cotter pin
8	67222RP	2	Sleeve, 15.9 mm x 25.4 mm x 17.5 mm (5/8 x 1 x 11/16) (DS8.30E) -or-	25	7163RP *		1-1/4 Std flat washer
8	12313	2	Sleeve, 15.9 mm x 25.4 mm x 20.6 mm (5/8 x 1 x 13/16) (DS10.40E)	26	1285RP *		1/4 x 1-1/2 Cotter pin
9	HBL233	2	22.2 mm x 176.2 mm (7/8 x 6-15/16) Headless pin (DS8.30E) -or-	27	62043RP *		1/4 x 1-3/4 Klik pin
9	39064	2	Lower hitch pin (DS10.40E)	28	27542RP *		7/16 x 11/32 Klik pin
10	56598	2	Sleeve, 22.2 mm x 28.6 mm x 66.7 mm (7/8 x 1-1/8 x 2-5/8) (DS8.30E)	29	3097 *		5/8 NC x 4-1/2 HHCS, GR5
11	1002012	2	Sleeve, 23.8 mm x 36.5 mm x 69.9 mm (15/16 x 1-7/16 x 2-3/4) (DS8.30E)	30	34473 *		5/8 NC x 3 HHCS, GR5
12	-----	1	Driveline	31	902RP *		5/8 NC x 2 HHCS, GR5
13	1040650RP	2	Tailwheel arm	32	2855RP *		5/8 NC x 2 Crg bolt, GR5 (DS8.30) -or-
14	1036880RP	2	Tailwheel clevis	32	5836 *		5/8 NC x 2-1/2 Crg bolt, GR5 (DS10.40)
15	1019636	2	4 X 8 Rim & laminated tire	33	23638RP *		5/8 NC x 7 HHCS, GR5 (DS8.30) -or-
				33	29489		3/4 NC x 6-1/2 HHCS, GR5 (DS10.40)
				34	19025RP *		5/8 NC Flanged lock nut (DS8.30) -or-
				34	2371RP *		3/4 NC lock nut (DS10.40)
				35	692RP *		5/8 Std flat washer

* Standard Hardware, Obtain Locally
HHCS Hex Head Cap Screw

DS8.30E SPLITTER GEARBOX ASSEMBLY

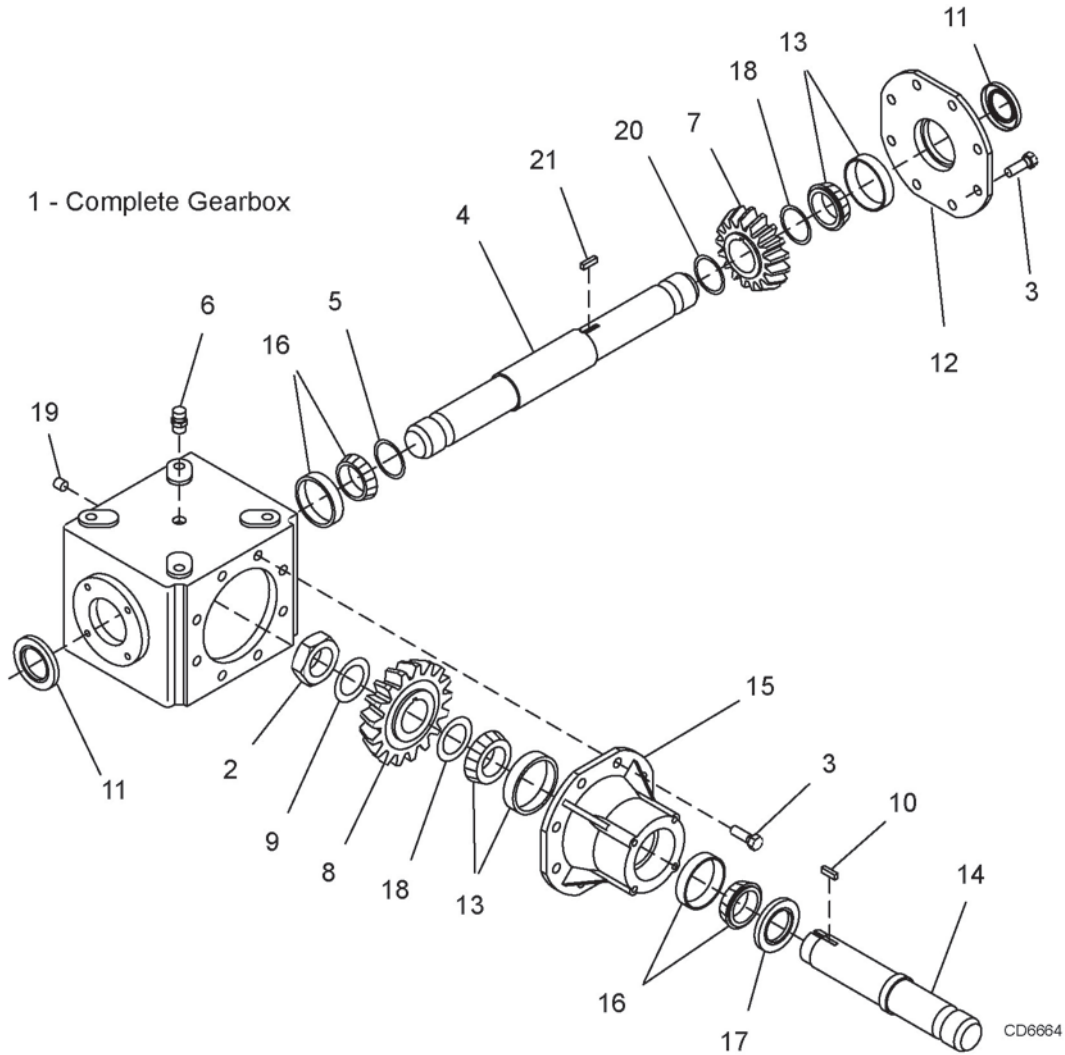


REF	PART	QTY	DESCRIPTION	REF	PART	QTY	DESCRIPTION
A	1043025	1	Complete gearbox	16	NSS	1	Spacer, 41.5 x 47.5 x 8.3
1	NSS	1	Gearbox housing	17	NSS	2	Snap ring, 40 x 2.5
2	NSS	2	Retaining ring	18	20890	1	Ball bearing, 6207
3	1032401	3	Seal, 35 x 72 x 10	19	NSS	4	M8 Lock washer
4	NSS	1	Through shaft	20	NSS	4	M8-1.25P x 16mm HHCS
5	NSS	A/R	Shim, 62 x 72 x .25	21	NSS	1	Cover
6	NSS	A/R	Shim, 62 x 72 x .5	22	27326	1	3/8 NPT Solid plug
7	NSS	A/R	Shim, 62 x 72 x 1.0	23	NSS	A/R	Shim, 42.25 x 51.75 x .25
8	1032448	3	Tapered roller bearing, 30207	24	NSS	A/R	Shim, 42.25 x 51.75 x .5
9	NSS	1	15T Gear	25	NSS	A/R	Shim, 42.25 x 51.75 x 1
10	NSS	1	22T Gear	26	39325	1	3/8 Vent plug (Not shown)
11	NSS	1	Snap ring, 35 x 2.5				
12	NSS	1	Input shaft		NSS		Not Serviced Separately
13	NSS	A/R	Shim, 35.25 x 48 x .25		A/R		As Required
14	NSS	A/R	Shim, 35.25 x 48 x .5		HHCS		Hex Head Cap Screw
15	NSS	A/R	Shim, 35.25 x 48 x 1.0				

38 Parts

MAN1256 (3/23/2018)

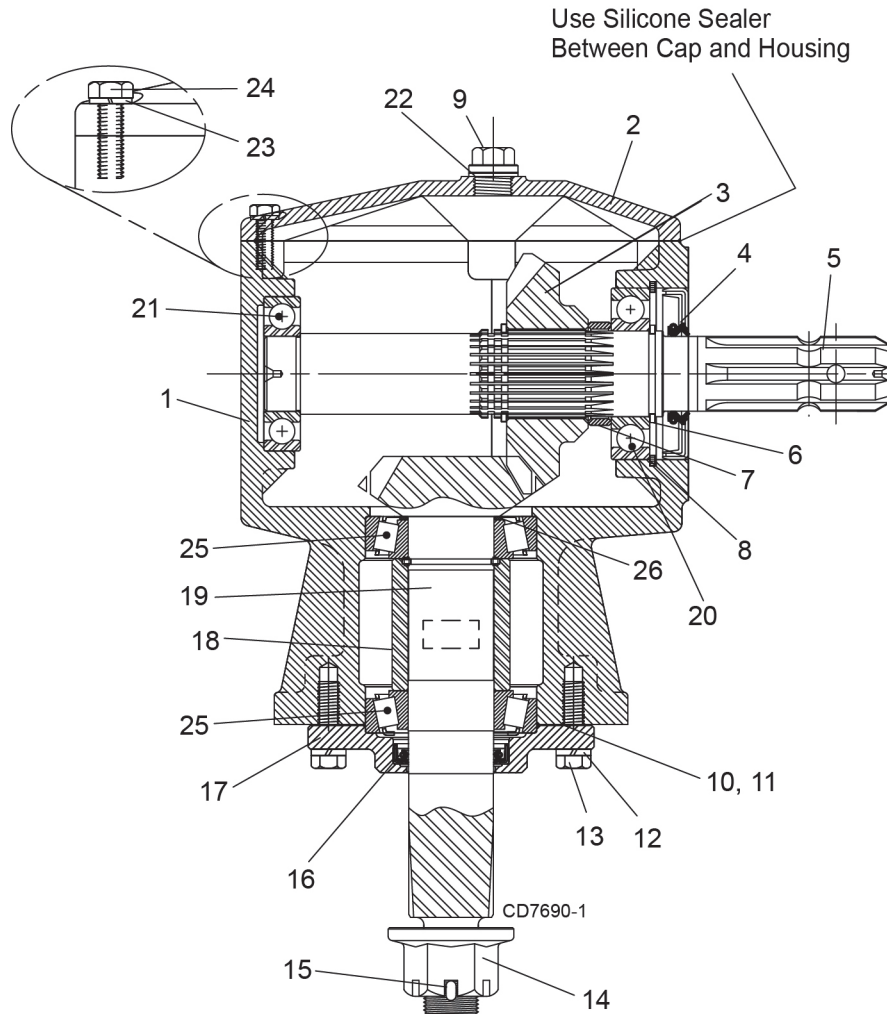
DS10.40E SPLITTER GEARBOX ASSEMBLY



REF	PART	QTY	DESCRIPTION	REF	PART	QTY	DESCRIPTION
1	1008192	--	Complete gearbox	12	1008136	1	Cover
2	1008130	1	Lock nut	13	1008148	2	Bearing cup and cone
3	39274 *	16	M10 x 1.5 x 22 mm Cap screw	14	1008149	1	Input shaft 1-3/4 20 spline
4	1008131	1	Through shaft 1-3/4 20 spline	15	1008151	1	Housing extension
5	57456	1	Shim 45.3 x 65.3 x 2.5	16	39408	2	Bearing cup and cone
6	39325	1	3/8 Vent plug	17	39412	1	Seal 52 x 85 x 10
7	1008132	1	Crown gear, 27 teeth	18	58751	3	Shim kit 45.3 x 65.3
8	1008133	1	Pinion gear, 18 teeth	19	27326 *	4	3/8 NPT Solid plug
9	1008134	1	Shim 45.3 x 65.3 x 1	20	1008154	1	Spacer 45.3 x 60.3 x 5
10	39402	1	Key, 14 x 9 x 40	21	1008155	1	Key, 14 x 9 x 35
11	1008135	2	Seal, 45 x 72 x 8				

* Standard hardware, obtain locally

DS8.30E SPINDLE GEARBOX ASSEMBLY

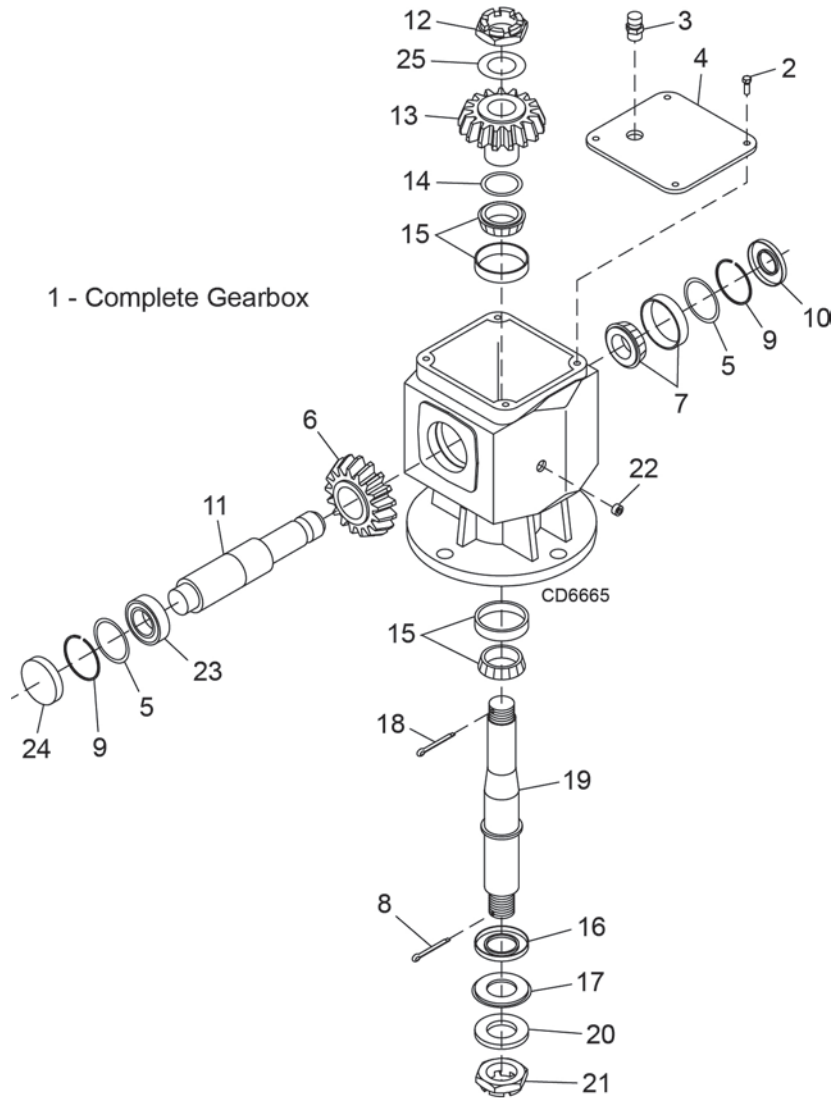


REF	PART	QTY	DESCRIPTION	REF	PART	QTY	DESCRIPTION
A	1032585RP	1	Gearbox repair assembly	16	1018328RP	1	Output seal
1	NSS	1	Housing	17	1038357	1	Output cap
2	1019632	1	Inspection cover	18	NSS	1	Output bearing spacer
3	NSS	1	22 Tooth gear	19	NSS	1	Output shaft and pinion
4	1018327RP	1	Input seal	20	1018326RP	1	Ball bearing
5	NSS	1	Input shaft	21	1018325RP	1	Ball bearing
6	NSS	1	Retaining ring	22	NSS	2	Sealing washer w/plug
7	NSS	1	Gear spacer	23	NSS	6	Lock washer
8	NSS	1	Retaining ring	24	NSS	6	M8-1.5P x 25 HHCS
9	1011780RP	1	Vent plug and washer	25	57478	2	Bearing cup and cone
10	1018329	A/R	Output gasket (0.30)	26	1032963	1	Shim Kit
11	1018330	A/R	Output gasket (0.13)				
12	NSS	4	Lock washer				NSS Not Serviced Separately
13	NSS	4	M10-1.5P x 25 HHCS				A/R As Required
14	1018331	1	1" - 14 Slotted flange nut				HHCS Hex Head Cap Screw
15	NSS	1	Cotter pin				

40 Parts

MAN1256 (3/23/2018)

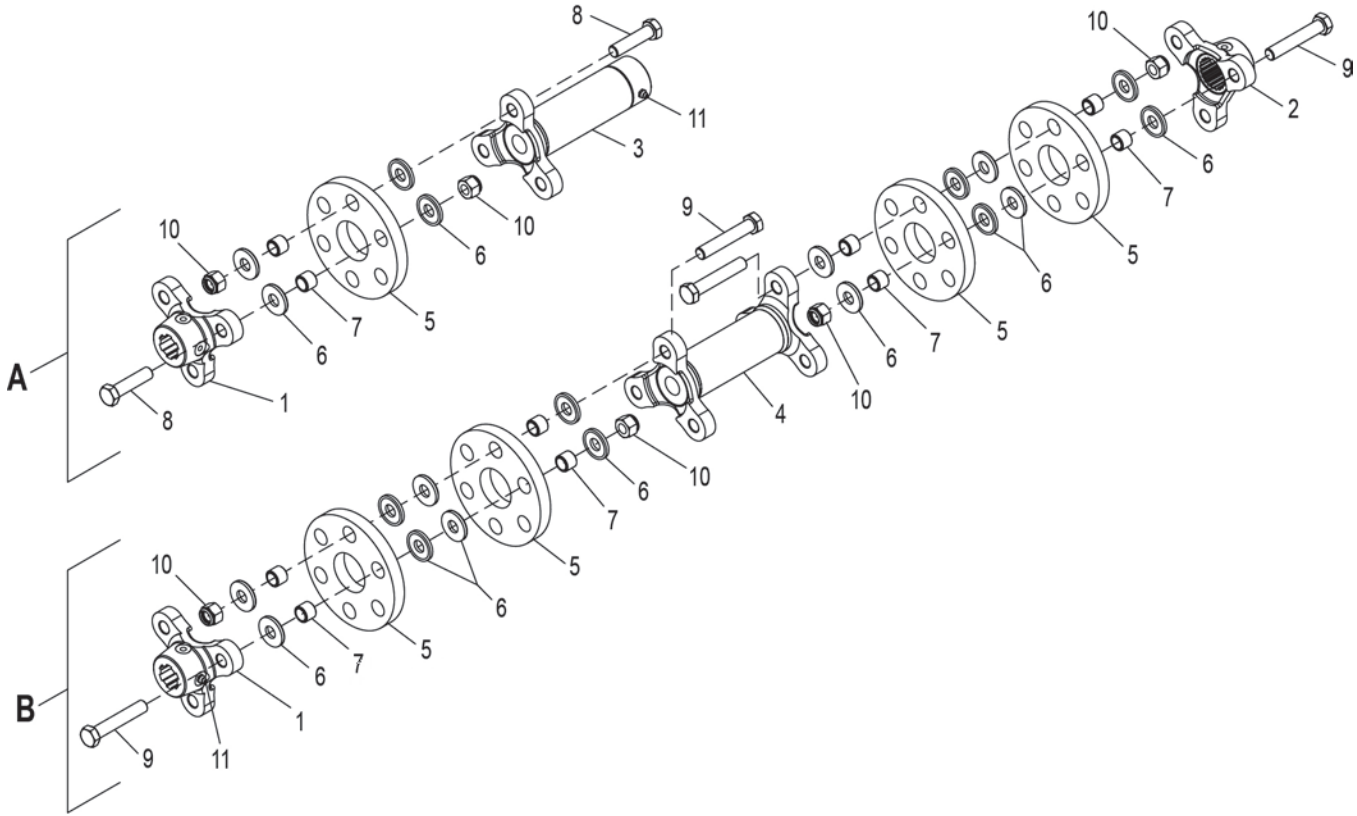
DS10.40E SPINDLE GEARBOX ASSEMBLY



REF	PART	QTY	DESCRIPTION	REF	PART	QTY	DESCRIPTION
1	58803	1	Complete gearbox	16	39289RP	1	Seal, 50 x 90 x 10
2	57150 *	6	M8-1.25P x 14 mm HHCS	17	57338	1	Screen protection
3	57076	1	1/2 Vent plug	18	NSS *	1	Cotter pin, B4 x 55 mm
4	57139	1	Cover	19	57191	1	Output shaft
5	57328	1	Shim kit, 60.3 x 71.7	20	39322	1	Flat washer, 31 x 56 x 4
6	39424	1	Crown gear	21	39323	1	M30-2.0P castle nut
7	57462	1	Bearing, cup & cone	22	27326	1	3/8 NPT Solid plug
8	NSS *	1	Cotter pin, B6 x 60 mm	23	20890	1	Ball bearing
9	57466	2	Snap ring	24	57374	1	Seal, 72 x 10
10	57463	1	Seal, 35 x 72 x 10	25	57094	1	Shim, 44 x 30.3 x 1
11	57147	1	Input shaft, 1-3/8 6 spline				
12	39261	1	M30-1.5P Castle nut				
13	39418	1	Pinion gear				
14	57471	1	Shim kit, 50.3 x 70.3				
15	39263	2	Bearing, cup & cone				

NSS Not Serviced Separately
HHCS Hex Head Cap Screw

DS8.30E / DS10.40E FLEXIBLE COUPLER ASSEMBLY



CD8564

		DS8.30E	DS10.40E	
REF	PART	QTY	QTY	DESCRIPTION
A	1040670	2	-----	Complete flex coupler drive (DS8.30E)
B	1009207	-----	2	Complete flex coupler drive (DS10.40E)
1	1008143	1	1	Yoke, 1-3/8 6-spline
2	1008147	-----	1	Yoke, 1-3/4 20 spline
3	NSS	1	-----	Single yoke & tube assembly
4	NSS	-----	1	Double yoke & tube assembly
5	1008140	1	4	Rubber disc
6	1008141	12	48	Shaped washer
7	1008142	6	24	Bushing
8	1042998	6	-----	M16 x 2.0P x 65 mm HHCS
9	1001042	-----	12	M16 x 2.0P x 90 mm HHCS
10	1008146	6	12	M16 x 2.0P Lock nut
11	---*	1	1	M8 x 1.0P Grease fitting

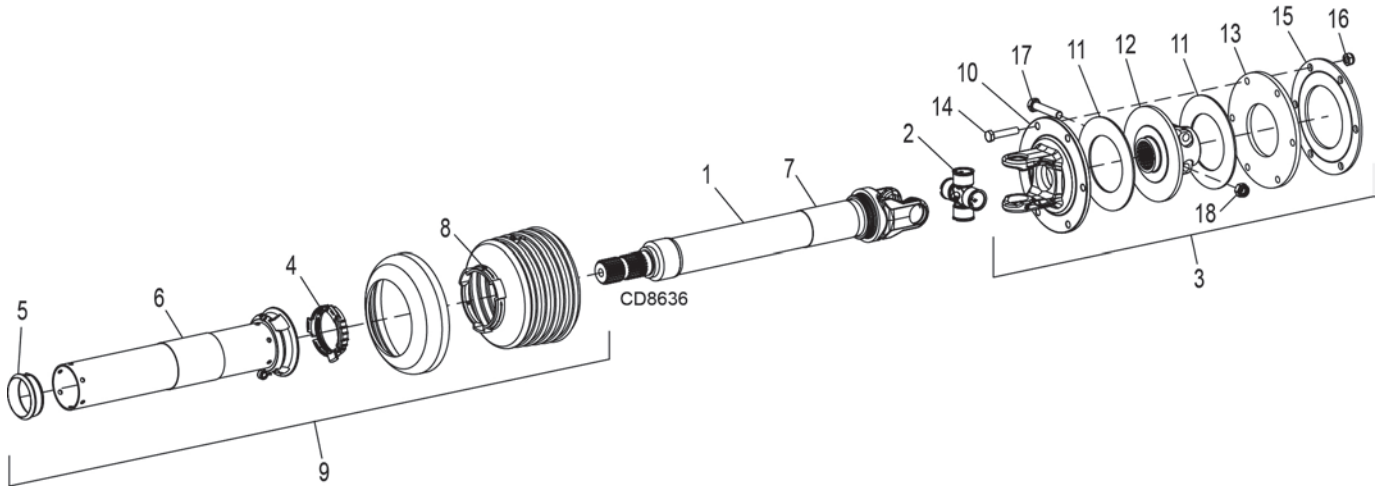
NSS Not Serviced Separately

* Standard Hardware, Obtain Locally

42 Parts

MAN1256 (3/23/2018)

DS10.40E REAR FIXED LENGTH DRIVE ASSEMBLY

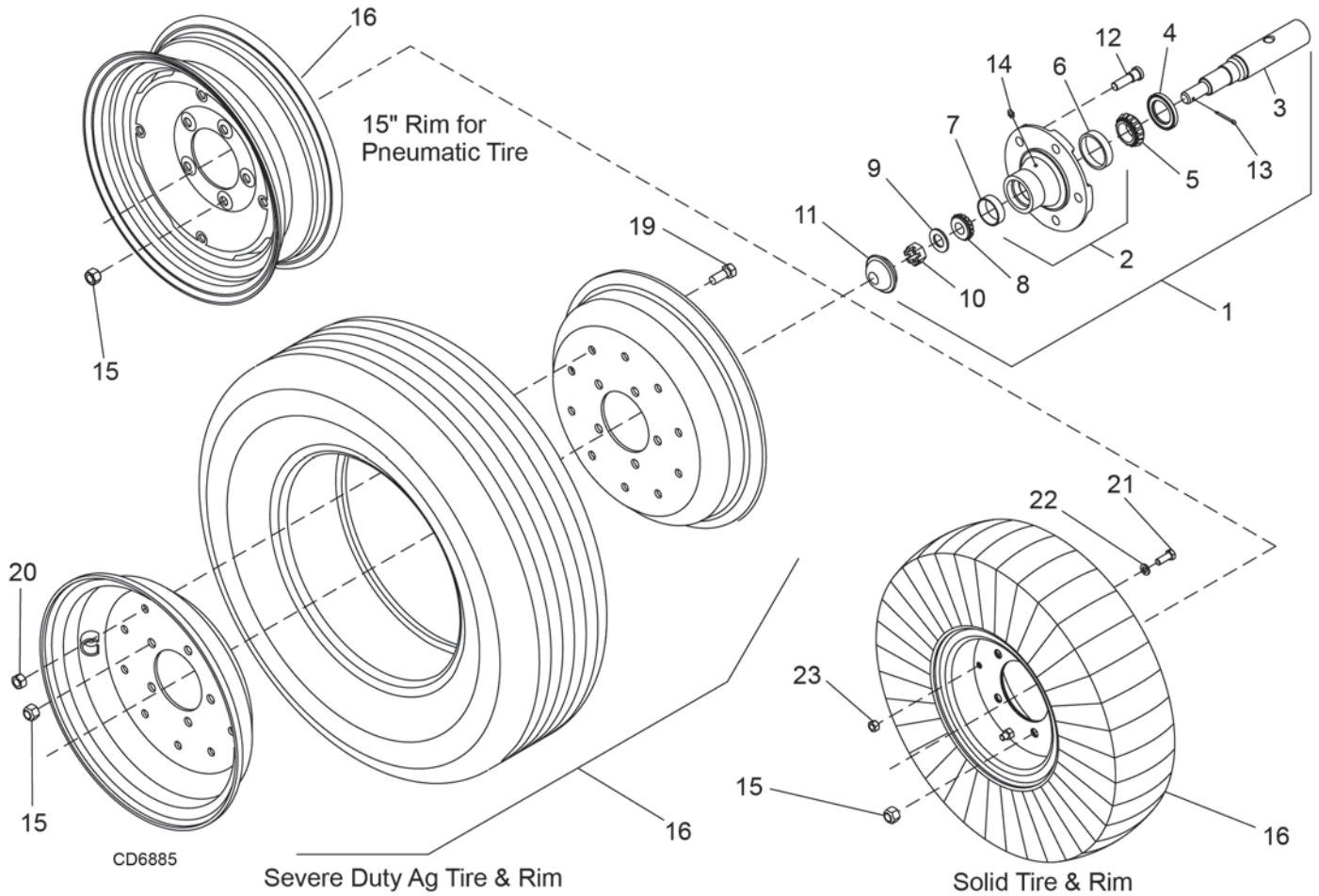


REF	PART	QTY	DESCRIPTION
A	1041677	1	Drive assembly complete
1	1041682	1	Drive without shield
2	38352	1	U-Joint cross & bearing kit
3	1019114	1	Friction clutch
4	40766	1	Bearing ring
5	40767	1	Support bearing
6	18864RP	1	Decal, danger, rotating driveline
7	33347RP	1	Decal, danger, guard missing
8	40778	1	Screw, (package of 10)
9	1041683	1	Shield assembly, complete
10	1027217	1	Flange yoke

REF	PART	QTY	DESCRIPTION
11	57432RP	2	Friction disc
12	57440	1	Hub, 1-3/4 - 20 spline
13	57434	1	Thrust plate
14	57529	6	M10-1.5P x 5 mm HHCS, CL8.8
15	57439	1	Belleville spring
16	57260	6	M10-1.5P Hex lock nut
17	57262	2	M12-1.75P x 65 mm HHCS, CL8.8
18	57261	2	M12-1.75P Hex lock nut

HHCS Hex Head Cap Screw

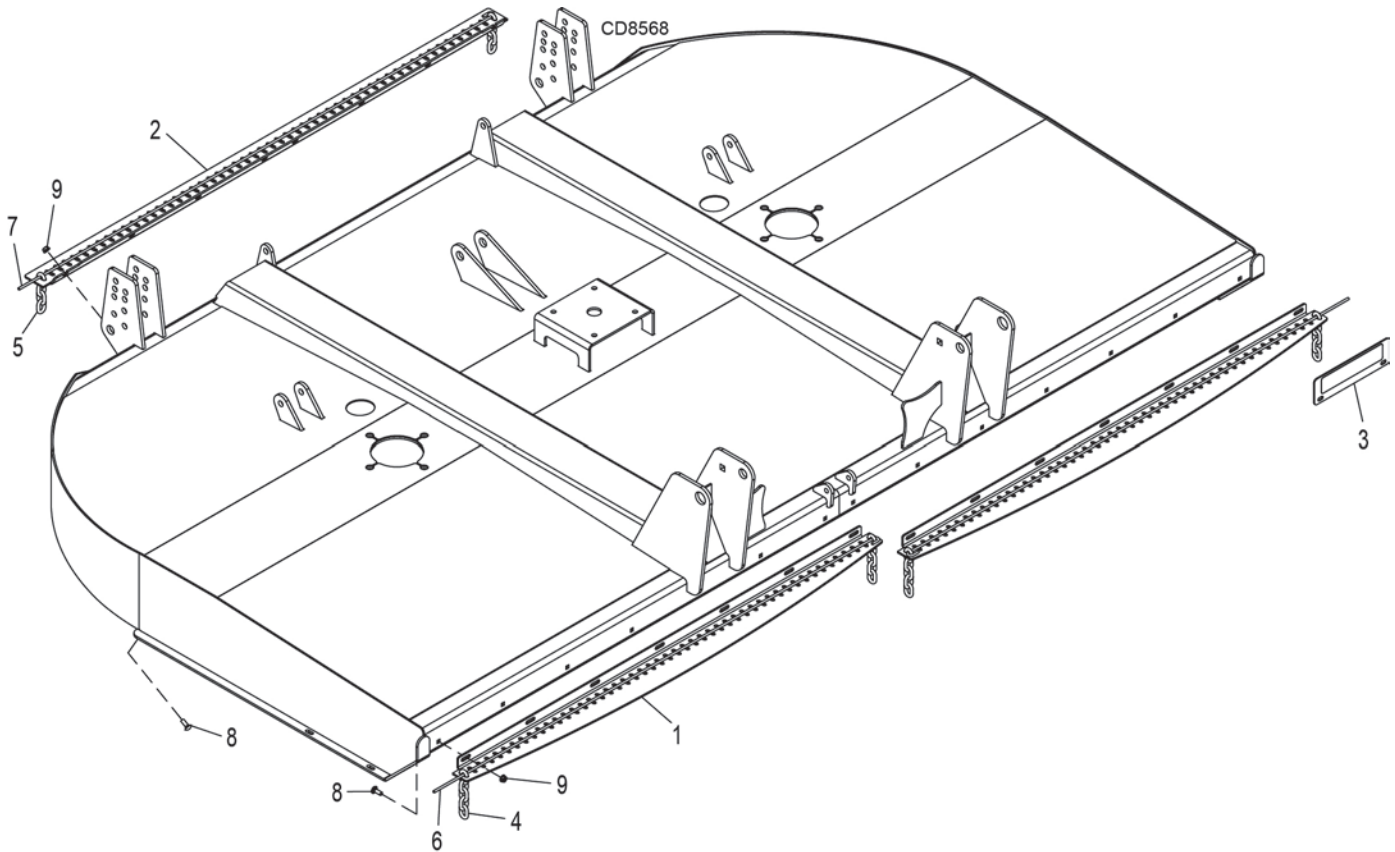
WHEEL & TIRE ASSEMBLY



REF	PART	QTY	DESCRIPTION	REF	PART	QTY	DESCRIPTION
1	1017050RP	1	Heavy hub assembly (includes items 1 through 15)	16	1017088	1	381 mm (15") Rim for pneumatic tire - 5 bolt -or-
2	1017034RP	1	Heavy wheel hub with cups (includes items 6, 7, 14)	16	1017040	1	152.4 mm x 228.6 mm (6.00 x 9) Solid tire, rim & hardware - 5 bolt -or-
3	1017033RP	1	Axle	16	1039976	1	635 mm x 203.2 mm (25 x 8) - 14 Severe duty ag tire, rim & hardware - 5 bolt -or-
4	1017027RP	1	Seal	16	1039976F	1	635 mm x 203.2 mm (25 x 8) - 14 Severe duty ag tire, rim & hardware, foam filled - 5 bolt -or-
5	1017028RP	1	Bearing cone	19	6100RP *		1/2 NC x 1-1/4 HHCS GR5
6	1017036RP	1	Bearing cup	20	765 *		1/2 NC Locknut
7	1017037RP	1	Bearing cup	21	19887 *		3/8 NC x 1 HHCS GR8
8	1017029RP	1	Bearing cone	22	838RP *		3/8 Standard lock washer
9	1017031RP	1	Washer	23	835 *		3/8 NC Hex nut
10	1017032RP	1	Castle nut	-	1017042	2	Rim half for 152.4 mm x 228.6 mm (6 x 9) solid tire
11	1017035RP	1	Hub cap				
12	1017038RP	5	Stud				
13	1017069RP	1	Cotter pin				
14	1017067	1	Grease fitting				
15	35317	5	Nut, lug 1/2 NF				

HHCS Hex head cap screw
* Standard hardware, obtain locally

DS8.30E / DS10.40E CHAIN SHIELDING



DS8.30E

REF	PART	QTY	DESCRIPTION
1	1043038	2	Front chain bracket
2	1043039	1	Rear chain bracket
3	1043037	1	Front reflector bracket w/reflector
4	3994	A/R	5/16 - 5 Link chain
5	4069	A/R	5/16 - 4 Link chain
6	1007853	2	.243 Dia bent pin
7	1007854	1	.243 Dia bent pin
8	6697	*	3/8 NC x 1 Carriage bolt, GR5
9	14350RP	*	3/8 NC Flange lock nut

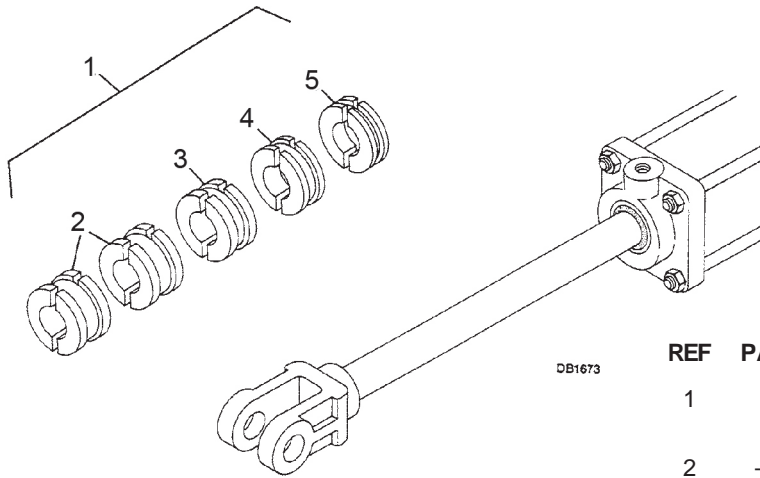
A/R As Required
 * Standard Hardware, Obtain Locally

DS10.40E

REF	PART	QTY	DESCRIPTION
1	1043048	2	Front chain bracket
2	1043049	1	Rear chain bracket
3	1043037	1	Front reflector bracket w/reflector
4	3994	A/R	5/16 - 5 Link chain
5	4069	A/R	5/16 - 4 Link chain
6	1007855	2	.243 Dia bent pin
7	1007856	1	.243 Dia bent pin
8	6697	*	3/8 NC x 1 Carriage bolt, GR5
9	14350RP	*	3/8 NC Flange lock nut

A/R As Required
 * Standard Hardware, Obtain Locally

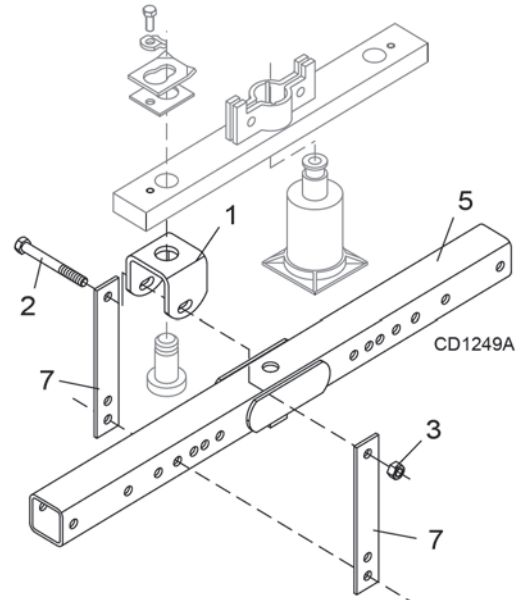
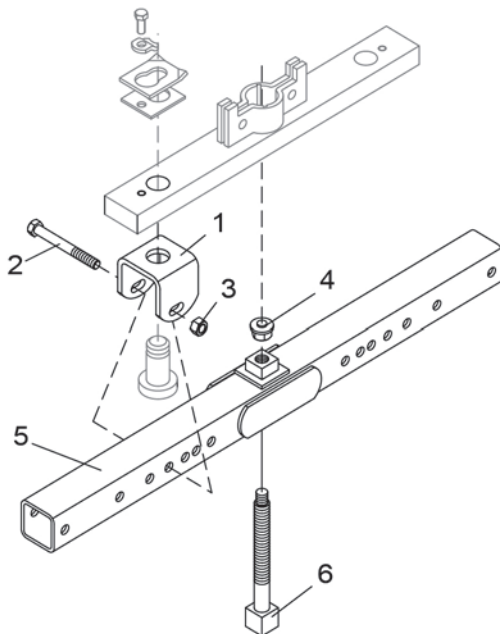
HYDRAULIC CYLINDER STROKE CONTROL KIT



DB1673

REF	PART	QTY	DESCRIPTION
1	24098	1	Stroke control set for 31.8 mm (1-1/4") cylinder rod (contains items 2 - 5)
2	----	2	38.1 mm (1-1/2") Segment
3	----	1	31.8 mm (1-1/4") Segment
4	----	1	25.4 mm (1") Segment
5	----	1	19.1 mm (3/4") Segment

CROSSBAR PULLER (OPTIONAL)



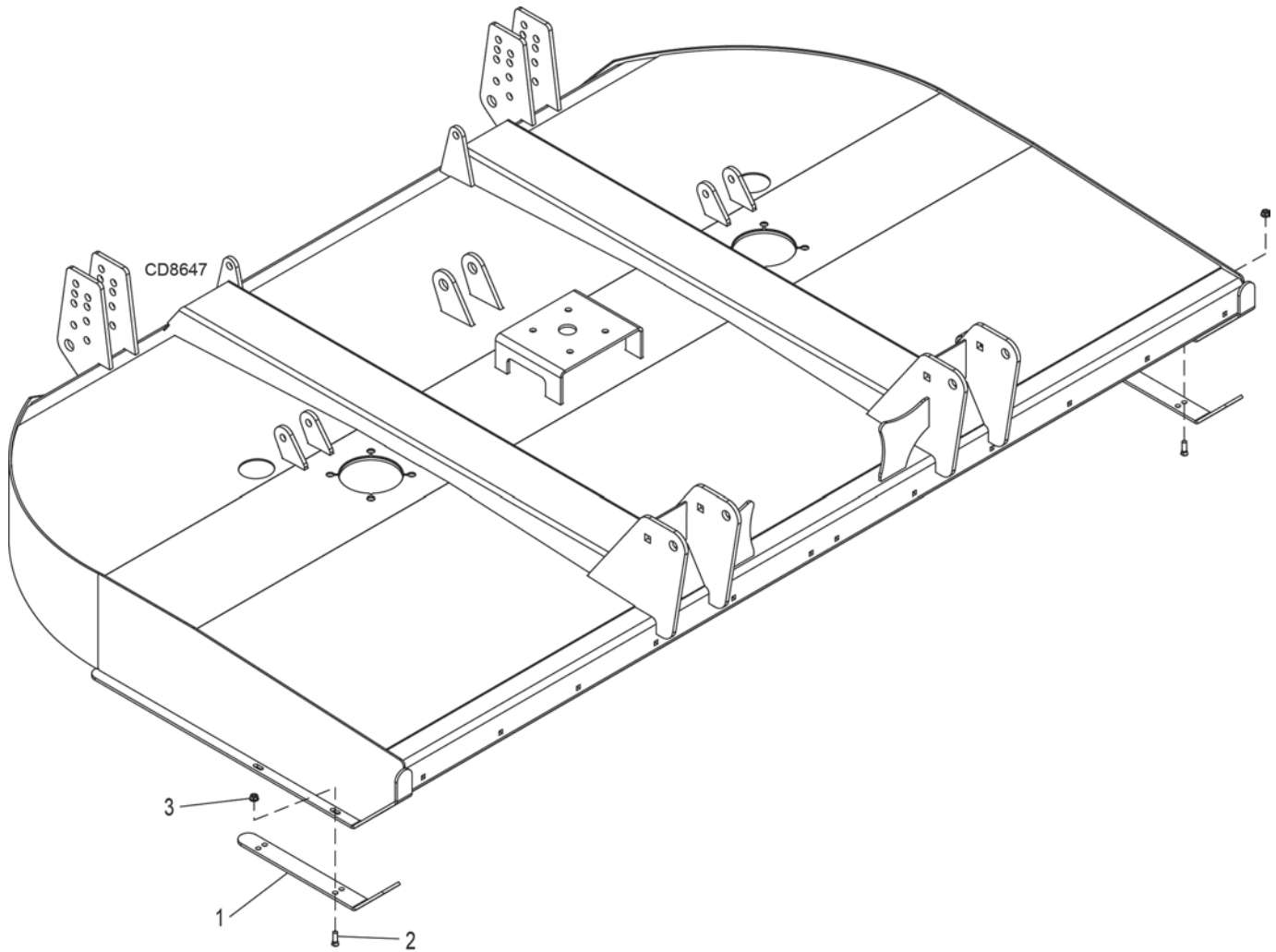
CD1249A

REF	PART	QTY	DESCRIPTION
A	8811	1	Crossbar puller, complete
1	19914RP	2	Crossbar puller clevis
2	3097 *	4	5/8 NC x 4-1/2 HHCS, GR5
3	230RP *	4	5/8 NC Hex nut
4	24879RP	1	Crossbar puller pad assembly

REF	PART	QTY	DESCRIPTION
5	24876	1	Crossbar puller tube assembly
6	24881	1	Crossbar puller screw assembly
7	24885	4	Crossbar puller link

* Standard hardware, Obtain Locally

REPLACEABLE SKID SHOES (OPTIONAL)



REF	PART	QTY	DESCRIPTION
A	1042775	1	Kit, bolt-on skid shoes
1	1042776RP	2	Skid shoe
2	21636	6	3/8 NC x 1-1/4 Clipped head plow bolt
3	14350RP *	6	3/8 NC Flanged lock nut

* Standard Hardware - Obtain Locally

BOLT TORQUE CHART

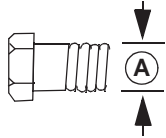
Always tighten hardware to these values unless a different torque value or tightening procedure is listed for a specific application.

Fasteners must always be replaced with the same grade as specified in the manual parts list.

Always use the proper tool for tightening hardware: SAE for SAE hardware and Metric for metric hardware.

Make sure fastener threads are clean and you start thread engagement properly.

All torque values are given to specifications used on hardware defined by SAE J1701 MAR 99 & J1701M JUL 96.



SAE SERIES TORQUE CHART



SAE Grade 2
(No Dashes)

SAE Bolt Head Identification

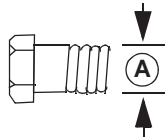


SAE Grade 5
(3 Radial Dashes)



SAE Grade 8
(6 Radial Dashes)

Ⓐ Diameter (Inches)	Wrench Size	MARKING ON HEAD					
		SAE 2		SAE 5		SAE 8	
		lbs-ft	N-m	lbs-ft	N-m	lbs-ft	N-m
1/4"	7/16"	6	8	10	13	14	18
5/16"	1/2"	12	17	19	26	27	37
3/8"	9/16"	23	31	35	47	49	67
7/16"	5/8"	36	48	55	75	78	106
1/2"	3/4"	55	75	85	115	120	163
9/16"	13/16"	78	106	121	164	171	232
5/8"	15/16"	110	149	170	230	240	325
3/4"	1-1/8"	192	261	297	403	420	569
7/8"	1-5/16"	306	416	474	642	669	907
1"	1-1/2"	467	634	722	979	1020	1383



METRIC SERIES TORQUE CHART



8.8
Metric
Grade 8.8

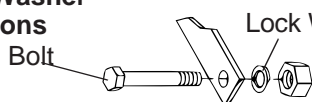
Metric Bolt Head Identification



10.9
Metric
Grade 10.9

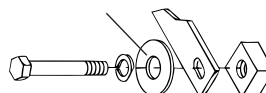
Ⓐ Diameter & Thread Pitch (Millimeters)	Wrench Size	COARSE THREAD				FINE THREAD				Ⓐ Diameter & Thread Pitch (Millimeters)
		MARKING ON HEAD								
		Metric 8.8		Metric 10.9		Metric 8.8		Metric 10.9		
		N-m	lbs-ft	N-m	lbs-ft	N-m	lbs-ft	N-m	lbs-ft	
6 x 1.0	10 mm	8	6	11	8	8	6	11	8	6 x 1.0
8 x 1.25	13 mm	20	15	27	20	21	16	29	22	8 x 1.0
10 x 1.5	16 mm	39	29	54	40	41	30	57	42	10 x 1.25
12 x 1.75	18 mm	68	50	94	70	75	55	103	76	12 x 1.25
14 x 2.0	21 mm	109	80	151	111	118	87	163	120	14 x 1.5
16 x 2.0	24 mm	169	125	234	173	181	133	250	184	16 x 1.5
18 x 2.5	27 mm	234	172	323	239	263	194	363	268	18 x 1.5
20 x 2.5	30 mm	330	244	457	337	367	270	507	374	20 x 1.5
22 x 2.5	34 mm	451	332	623	460	495	365	684	505	22 x 1.5
24 x 3.0	36 mm	571	421	790	583	623	459	861	635	24 x 2.0
30 x 3.0	46 mm	1175	867	1626	1199	1258	928	1740	1283	30 x 2.0

Typical Washer Installations



Lock Washer

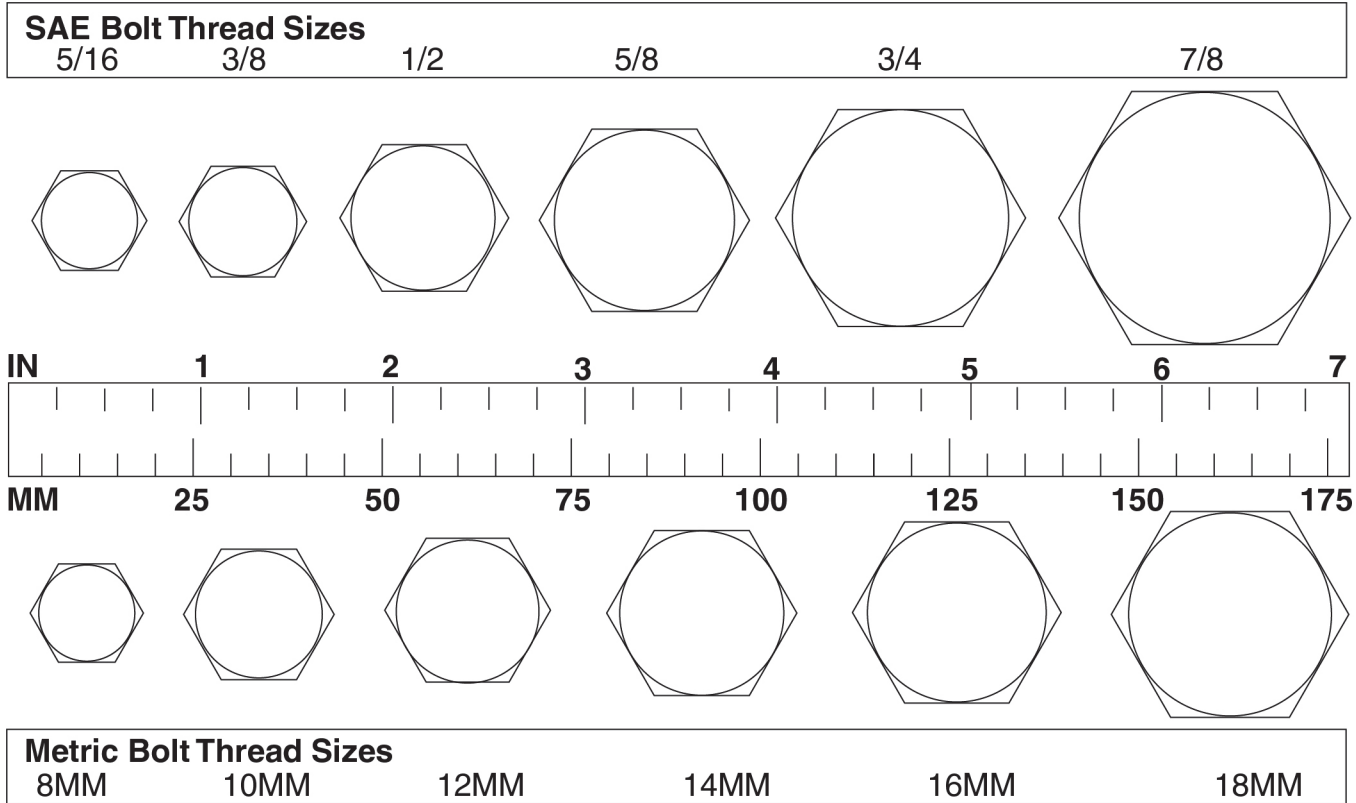
Flat Washer



8/9/00

BOLT SIZE CHART

NOTE: Chart shows bolt thread sizes and corresponding head (wrench) sizes for standard SAE and metric bolts.



ABBREVIATIONS

AG Agriculture
 ASABE American Society of Agricultural & Biological Engineers (formerly ASAE)
 ASAE..... American Society of Agricultural Engineers
 ATF Automatic Transmission Fluid
 BSPP.....British Standard Pipe Parallel
 BSPTM.....British Standard Pipe Tapered Male
 CV Constant Velocity
 CCW..... Counter-Clockwise
 CW Clockwise
 F Female
 FT..... Full Thread
 GA Gauge
 GR (5, etc.)..... Grade (5, etc.)
 HHCS Hex Head Cap Screw
 HT Heat-Treated
 JIC..... Joint Industry Council 37° Degree Flare
 LH..... Left Hand
 LT Left
 m Meter
 mm Millimeter
 M Male

MPa Mega Pascal
 N Newton
 NC..... National Coarse
 NF National Fine
 NPSM National Pipe Straight Mechanical
 NPT..... National Pipe Tapered
 NPT SWF..... National Pipe Tapered Swivel Female
 ORBM O-Ring Boss - Male
 P Pitch
 PBY.....Power-Beyond
 psi Pounds per Square Inch
 PTO Power Take Off
 QD Quick Disconnect
 RH..... Right Hand
 ROPS..... Roll-Over Protective Structure
 RPM..... Revolutions Per Minute
 RT Right
 SAE..... Society of Automotive Engineers
 UNC Unified Coarse
 UNF Unified Fine
 UNS Unified Special

INDEX

ASSEMBLY

- Assemble - DS8.30E & DS10.40E Pull-Type Cutter 29
 - Install Attitude Rod 29
 - Install H-Frame & CV Drive 29
 - Install Hydraulic Cylinder 29
 - Install Hydraulic Hose 29
 - Install Rear Tailwheel 29
 - Install Tongue 29
- Assemble DS8.30E & DS10.40E Mounted Cutter 30
 - Install A-Frame 30
 - Install Driveline 31
 - Install Rear Tailwheel 30
- Dealer Set-up Instructions 29
 - Install SMV Emblem 30

DEALER CHECK

- Check Lists
 - Delivery (Dealer's Responsibility) 32
 - Pre-Delivery (Dealer's Responsibility) 32

DEALER SERVICE

- Crossbar
 - Crossbar Installation 26
 - Crossbar Removal 25
 - Timing Crossbar 26
- Gearbox Maintenance 20
 - Horizontal Shaft Seal Repair 20
 - Seal Installation 20
 - Seal Replacement 20
 - Vertical Shaft Seal Repair (Spindle Gearbox) 22
- Side Drive Service 25
- Spindle Gearbox Repair 21
 - Assemble Gearbox 22
 - Disassemble Gearbox 21
 - Reinstall Gearbox 22
 - Remove Gearbox 21
- Splitter Gearbox Repair 24
 - Assemble Gearbox 24
 - Disassemble Gearbox 24
 - Reinstall Gearbox 25
 - Remove Gearbox 24
- Universal Joint
 - Assembly 28
 - Disassembly 27
 - Repair 27

GENERAL

- Abbreviations 50
- Bolt Size Chart 50
- Bolt Torque Chart 49
- General Information 3
- Introduction 2
- Obtaining Replacement Manuals 2
- Product Registration 2
- Specifications 3
- Warranty
 - Product 54
 - Replacement Parts 53

OPERATION

- Attitude Adjustment - Pull-Type 13
 - Normal Mowing 13
 - Shredding 13

- Blade Selection 13
- Connect Cutter to Tractor - Mounted
 - DS8.30E Category 1 Standard Hitch 10
 - DS8.30E Category 2 Standard Hitch 10
 - DS8.30E Category 1 & 2 Quick Hitch 10
 - DS10.40E Category 2 Standard Hitch 11
 - DS10.40E Category 3 Standard Hitch 11
 - DS10.40E Category 2 & 3 Quick Hitch 11
 - DS10.40E Hydraulic Connection 10
- Connect Cutter to Tractor - Pull-Type 10
 - Hydraulic Connection 15
 - Interference Check 12
- Cutting Height Adjustment 12
 - Mounted 13
 - Pull-Type 13
- Driveline Attachment - Mounted 11
 - Driveline Interference Check 12
- Operating Technique 13
 - Cutter Operation 13
 - Mowing Tips 13
- Recommended Speed 15
- Storage 14
- Tractor Operation 13
- Tractor Stability 15
- Transporting 14

OWNER SERVICE

- Adjusting Slip Clutch
 - DS8.30E Mounted 16
 - DS8.30E Pull-Type 16
 - DS10.40E Mounted 16
 - DS10.40E Pull-Type 16
- Blocking Method 15
- Cleaning 18
- Jackstand Placement Diagram 24
- Lubrication 15
 - Driveline 15
 - Gearbox 15
 - Lubrication Points Diagram 15
- Servicing Blades 16
 - Installing Blades 16
 - Removing Blades 16
 - Sharpening Blades 16
- Shielding Repair 18
 - Chain Shielding 18

PARTS

- Index to Parts Lists 33

SAFETY

- Blocking Method 15
- Check Lists
 - Delivery (Dealer's Responsibility) 32
 - Pre-Delivery (Dealer's Responsibility) 32
 - Pre-Operation (Owner's Responsibility) 14
- Safety & Instructional Decals 6, 7, 8
- Safety Rules 4, 5
- Safety Symbols Explained 2

TROUBLESHOOTING

- Troubleshooting 19

WARRANTY

(Replacement Parts For All Models Except Mow'n Machine™
Zero-Turn Mowers and Woods Boundary™ Utility Vehicles)

Woods Equipment Company ("WOODS") warrants this product to be free from defect in material and workmanship for a period of ninety (90) days from the date of delivery of the product to the original purchaser with the exception of V-belts, which will be free of defect in material and workmanship for a period of 12 months.

Under no circumstances will this Warranty apply in the event that the product, in the good faith opinion of WOODS, has been subjected to improper operation, improper maintenance, misuse, or an accident. This Warranty does not cover normal wear or tear, or normal maintenance items.

This Warranty is extended solely to the original purchaser of the product. Should the original purchaser sell or otherwise transfer this product to a third party, this Warranty does not transfer to the third party purchaser in any way. There are no third party beneficiaries of this Warranty.

WOODS' obligation under this Warranty is limited to, at WOODS' option, the repair or replacement, free of charge, of the product if WOODS, in its sole discretion, deems it to be defective or in noncompliance with this Warranty. **The product must be returned to WOODS with proof of purchase within thirty (30) days after such defect or noncompliance is discovered or should have been discovered, routed through the dealer and distributor from whom the purchase was made, transportation charges prepaid.** WOODS shall complete such repair or replacement within a reasonable time after WOODS receives the product. THERE ARE NO OTHER REMEDIES UNDER THIS WARRANTY. THE REMEDY OF REPAIR OR REPLACEMENT IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY.

THERE ARE NO WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION ON THE FACE OF THIS WARRANTY. WOODS MAKES NO OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, AND WOODS SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND/OR ANY IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

WOODS shall not be liable for any incidental or consequential losses, damages or expenses, arising directly or indirectly from the product, whether such claim is based upon breach of contract, breach of warranty, negligence, strict liability in tort or any other legal theory. Without limiting the generality of the foregoing, Woods specifically disclaims any damages relating to (i) lost profits, business, revenues or goodwill; (ii) loss of crops; (iii) loss because of delay in harvesting; (iv) any expense or loss incurred for labor, supplies, substitute machinery or rental; or (v) any other type of damage to property or economic loss.

This Warranty is subject to any existing conditions of supply which may directly affect WOODS' ability to obtain materials or manufacture replacement parts.

No agent, representative, dealer, distributor, service person, salesperson, or employee of any company, including without limitation, WOODS, its authorized dealers, distributors, and service centers, is authorized to alter, modify, or enlarge this Warranty.

Answers to any questions regarding warranty service and locations may be obtained by contacting:

ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®

BLOUNT EUROPE SA
Rue Emile Francqui 5
1435 MONT-SANT-GUIBERT
Belgium
+32 10 301111 tel
woodsequipment.eu

WOODS® | A Blount International Brand
2606 South Illinois Route 2
Post Office Box 1000
Oregon, Illinois 61061 USA
800-319-6637 tel
800-399-6637 fax
woodsequipment.com

WARRANTY

All Models Except Mow'n Machine™ Zero-Turn Mowers

Please Enter Information Below and Save for Future Reference.

Date Purchased: _____ From (Dealer): _____

Model Number: _____ Serial Number: _____

Woods Equipment Company ("WOODS") warrants this product to be free from defect in material and workmanship. Except as otherwise set forth below, the duration of this Warranty shall be for TWELVE (12) MONTHS COMMENCING ON THE DATE OF DELIVERY OF THE PRODUCT TO THE ORIGINAL PURCHASER.

All current model backhoes, loaders and mounts (except 3-pt. SAF-T-LOK® mounts) are warranted for two (2) years from the date of delivery to the original purchaser. The limited warranty covers any defects in the material and/or workmanship. Following the proper, recommended installation by an authorized Woods Dealer and normal use of a Woods mounting and backhoe or loader, if a tractor incurs damage resulting from the attachment, Woods will cover the existing tractor warranty in the event the manufacturer voids its tractor warranty because of the attachment. Warranty does not cover any misuse or abusive conditions that could cause premature wear or damage to attachment or tractor.

The warranty periods for specific parts or conditions are listed below:

Part or Condition Warranted	Model Number	Duration (from date of delivery to the original purchaser)
All units invoiced after 4/30/2012		
Gearbox components	BB48X, BB60X, BB72X, BB84X, BB600X, BB720X, BB840X, BB6000X, BB7200X, BB8400X, DS12.50, TS14.60, DS1440, TS1680, DS8.30, DS10.40, DS8.50, DSO8.50, DS10.50, DSO10.50, DBH5.30, DBH6.30	6 years
	BW12, BW15, BW126X, BW180X, BW126XHD, BW180XHD, BW1260X, BW1800X, BW10.50, BW10.50Q, BW15.50, BW15.50Q, BW15.60, BW15.60Q, BW10.60, BW10.60Q	
	BW240X, BW240XHD, BW1620X, BW2400X	
	RD990X, PRD6000, PRD7200, PRD8400, S15CD, S20CD, S22CD, S25CD, S27CD, S30CD, TC/R74, TC/R68, TC/R60, TBW144, TBW180, TBW204, TSG50, S12ED, S15ED, S18ED, S20ED, TPD25, TPD35, TPD65, TPD95	3 years (1 year if used in rental or commercial applications)
RDC54, RD60, RD72, TBW150C, TS/R60, TS/R52, TS/R44, RC3.5, RC4, RC5, RC6		
Blade spindles	RD990X, PRD6000, PRD7200, PRD8400, TBW144, TBW180, TBW204	3 years

Under no circumstances will this Warranty apply in the event that the product, in the good faith opinion of WOODS, has been subjected to improper operation, improper maintenance, misuse, or an accident. This Warranty does not apply in the event that the product has been materially modified or repaired by someone other than WOODS, a WOODS authorized dealer or distributor, and/or a WOODS authorized service center. This Warranty does not cover normal wear or tear, or normal maintenance items. This Warranty also does not cover repairs made with parts other than those obtainable through WOODS.

This Warranty is extended solely to the original purchaser of the product. Should the original purchaser sell or otherwise transfer this product to a third party, this Warranty does not transfer to the third party purchaser in any way. There are no third party beneficiaries of this Warranty.

WOODS makes no warranty, express or implied, with respect to engines, batteries, tires or other parts or accessories not manufactured by WOODS. Warranties for these items, if any, are provided separately by their respective manufacturers.

WOODS' obligation under this Warranty is limited to, at WOODS' option, the repair or replacement, free of charge, of the product if WOODS, in its sole discretion, deems it to be defective or in noncompliance with this Warranty. **The product must be returned to WOODS with proof of purchase within thirty (30) days after such defect or noncompliance is discovered or should have been discovered, routed through the dealer and distributor from whom the purchase was made, transportation charges prepaid.** WOODS shall complete such repair or replacement within a reasonable time after WOODS receives the product. THERE ARE NO OTHER REMEDIES UNDER THIS WARRANTY. THE REMEDY OF REPAIR OR REPLACEMENT IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY.

THERE ARE NO WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION ON THE FACE OF THIS WARRANTY. WOODS MAKES NO OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, AND WOODS SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND/OR ANY IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

WOODS shall not be liable for any incidental or consequential losses, damages or expenses, arising directly or indirectly from the product, whether such claim is based upon breach of contract, breach of warranty, negligence, strict liability in tort or any other legal theory. Without limiting the generality of the foregoing, Woods specifically disclaims any damages relating to (i) lost profits, business, revenues or goodwill; (ii) loss of crops; (iii) loss because of delay in harvesting; (iv) any expense or loss incurred for labor, supplies, substitute machinery or rental; or (v) any other type of damage to property or economic loss.

This Warranty is subject to any existing conditions of supply which may directly affect WOODS' ability to obtain materials or manufacture replacement parts.

No agent, representative, dealer, distributor, serviceperson, salesperson, or employee of any company, including without limitation, WOODS, its authorized dealers, distributors, and service centers, is authorized to alter, modify, or enlarge this Warranty. Answers to any questions regarding warranty service and locations may be obtained by

WOODS® | A Blount International Brand

2606 South Illinois Route 2
Post Office Box 1000
Oregon, Illinois 61061 USA

800-319-6637 tel
800-399-6637 fax
woodsequipment.com

BLOUNT EUROPE SA

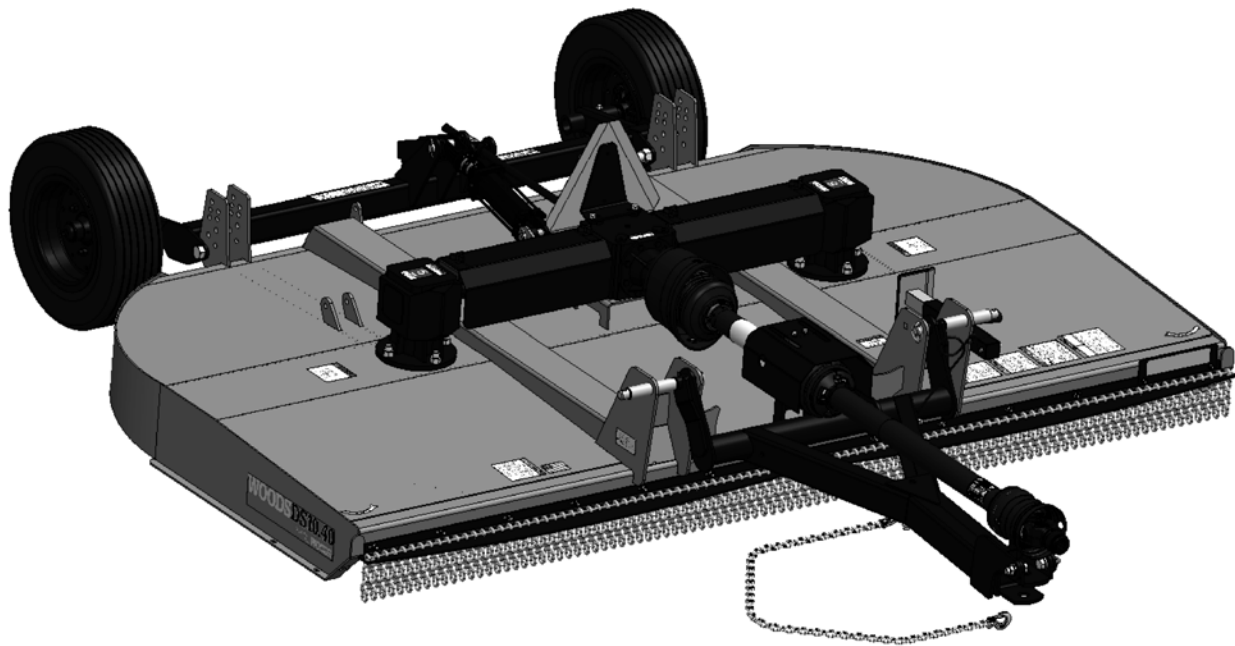
Rue Emile Francqui 5
1435 MONT-SANT-GUIBERT
Belgium

+32 10 301111 tel
woodsequipment.eu

ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®

FAUCHEUSE ROTATIVE

DS8.30E
DS10.40E



MAN1256
(23/03/2018)

WOODS®

MANUEL DE L'UTILISATEUR

REVENDEUR :

L'assemblage et la bonne installation de ce produit relèvent de la responsabilité du revendeur Woods®. Veuillez lire les instructions du manuel et les consignes de sécurité. Assurez-vous que toutes les listes de contrôle avant livraison et à la livraison du manuel de l'utilisateur sont respectées avant de livrer l'équipement au propriétaire.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT :

L'utilisateur final doit remplir le formulaire d'enregistrement du produit en ligne, sur le site Web de Woods. L'utilisateur final peut enregistrer tous les produits Woods sur WoodsEquipment.eu sous « Warranty » (Garantie).

Le non-enregistrement d'un produit ne réduit pas les droits du client en termes de garantie.

PROPRIÉTAIRE :

Lisez ce manuel avant de faire fonctionner votre équipement Woods. L'information présentée vous préparera à réaliser un travail en toute sécurité et dans les meilleures conditions. Gardez ce manuel à portée de main pour vous y reporter. Demandez à tous les utilisateurs de lire avec attention ce manuel et de se familiariser avec toutes les procédures de réglage et de fonctionnement avant de commencer l'utilisation. Des manuels de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur. Pour trouver le revendeur le plus proche de chez vous, consultez l'outil de localisation des revendeurs sur www.WoodsEquipment.eu, ou appelez le +32 10 301111 (Belgique).

L'équipement que vous avez acheté a été conçu et fabriqué avec le plus grand soin, pour assurer un usage fiable et satisfaisant. Comme tous les produits mécaniques, il doit être nettoyé et entretenu. Graissez l'unité comme indiqué. Respectez les informations de sécurité du présent manuel et les consignes de sécurité collées sur l'équipement.

Pour l'entretien, votre revendeur Woods agréé dispose de mécaniciens qualifiés et de pièces de rechange authentiques Woods, ainsi que des outils et de l'équipement nécessaires pour répondre à tous vos besoins.

N'utilisez que des pièces de rechange authentiques Woods. L'utilisation d'autres pièces annulera la garantie et ces pièces pourraient ne pas répondre aux normes requises pour un fonctionnement en toute sécurité et satisfaisant. Enregistrez le numéro de modèle et le numéro de série de votre équipement dans les champs prévus :

Modèle : _____ **Date d'achat :** _____

Numéro de série : (voir la section « Autocollants de sécurité » pour connaître l'emplacement) _____

Fournissez cette information à votre revendeur pour obtenir des pièces de réparation appropriées.

Tout au long de ce manuel, le terme **AVIS** indique que toute absence de conformité peut endommager l'équipement. Les termes **MISE EN GARDE**, **AVERTISSEMENT** et **DANGER** sont utilisés avec le symbole d'alerte sécurité, (un triangle avec un point d'exclamation) pour indiquer le degré de danger pour la sécurité de l'opérateur.



Voici le symbole d'alerte de sécurité. Il sert à vous avertir des risques potentiels de blessures. Obéissez à tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter des blessures éventuelles ou la mort.



Indique une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



Indique une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Indique une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

IMPORTANT
ou **AVIS**

Traite les pratiques qui ne sont pas liées aux blessures physiques.

REMARQUE

Indique des informations utiles.

ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®

WOODS®

2 Introduction

Gen'l CE Euro (Rév. 27/03/2017)

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	2
SPÉCIFICATIONS	3
INFORMATIONS GÉNÉRALES	3
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	4
AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ	6
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	9
UTILISATION	10
ENTRETIEN DU PROPRIÉTAIRE	15
DÉPANNAGE	19
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE	20
LISTE DE CONTRÔLE DU REVENDEUR	23
TABLEAU DES COUPLES DE BOULON	24
TABLEAU DES TAILLES DE BOULON ET ABRÉVIATIONS	25
INDEX	26
GARANTIE DES PIÈCES DE RECHANGE	27
GARANTIE DE PRODUIT	28



Ce manuel de l'utilisateur doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine. Les fournisseurs de machine neuve ou d'occasion doivent s'assurer que ce manuel est fourni avec la machine.

SPÉCIFICATIONS

	DS8.30E	DS10.40E
Hauteur de coupe	51 - 305 mm (2 - 12 in)	
Largeur de coupe	2,4 m (96 in)	3,0 m (120 in)
Largeur totale	2,6 m (100.5 in)	3,2 m (124.5 in)
Longueur totale : unité tractée (pneus de 25 in)	3,6 m (142 in)	3,9 m (155 in)
Longueur totale : unité montée	2,4 m (96 in)	2,7 m (106 in)
CV tracteur min. : unité tractée	26 kW (35 CV)	30 kW (40 CV)
CV tracteur min. : unité montée	34 kW (45 CV)	45 kW (60 CV)
Vitesse de la PDF du tracteur	540	
Nombre de fusées de lame	2	
Chevauchement de lame	101,6 mm (4 in)	
Nombre de lames	4	
Transmission avec embrayage de sécurité : unité tractée	Vélocité constante cat. 4	Vélocité constante cat. 4
Transmission avec embrayage de sécurité : unité montée	Cat. 4	Cat. 5
Épaisseur du châssis latéral	4,5 mm (7 Ga)	4,5 mm (7 Ga)
Poids (avec ceinture) : unité tractée	653 kg (1440 lbs)	826 kg (1820 lbs)
Poids (avec ceinture) : unité montée	551 kg (1215 lbs)	714 kg (1575 lbs)
Vitesse de lame (par minute)	4633 m (15 200 ft)	5090 m (16 700 ft)
Rotation de la lame	Fusée gauche : antihoraire ; fusée droite : horaire	
Taille de roue : unité tractée	381 mm (15 in) - Jantes 533,4 mm (21 in) - Pneus laminés 635 mm (25 in) - Travaux lourds	
Taille de roue : unité montée	406,4 mm (16 in) - Pneus laminés	
Protection de torsion	Embrayage de sécurité et coupleurs flexibles	

INFORMATIONS GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT

■ Certaines illustrations de ce manuel montrent l'équipement avec les protections de sécurité ôtées pour une meilleure visualisation. Cet équipement ne doit jamais être utilisé avec quelque partie que ce soit de la protection de sécurité nécessaire ôtée.

L'objectif de ce manuel est de vous aider à utiliser et à entretenir votre faucheuse. Lisez-le attentivement. Il donne des informations et des instructions qui vous aideront à prolonger la performance de votre équipement pendant des années. Ces instructions se basent sur des années d'expérience sur le terrain et des données techniques complètes. Certaines informations peuvent être d'ordre général en raison des conditions de

fonctionnement variées et inconnues. Toutefois, grâce à l'expérience et à ces instructions, vous devriez pouvoir développer des procédures adaptées à votre situation particulière.

Les illustrations et les données utilisées dans ce manuel sont d'actualité au moment de l'impression, mais en raison de possibles modifications de production, votre machine peut être légèrement différente dans les détails. Nous nous réservons le droit de réviser la conception des machines et d'y apporter des modifications si nécessaire, sans avis préalable.

Au fil de ce manuel, les références se font selon les directions droite et gauche. Ces dernières sont déterminées à partir d'un positionnement derrière l'équipement, en faisant face au sens de marche. La rotation de la lame se fait dans le sens des aiguilles d'une montre (côté droit) et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (côté gauche), depuis le haut de la faucheuse.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION ! RESTEZ VIGILANT ! VOTRE SÉCURITÉ EN DÉPEND !



La sécurité est une préoccupation majeure lors de la conception et de la fabrication de nos produits. Malheureusement, les efforts que nous déployons pour fournir un équipement sûr peuvent être anéantis par la négligence d'un seul utilisateur.

Outre la conception et la disposition de nos équipements, la maîtrise des risques et la prévention des accidents dépendent de la sensibilisation, de la vigilance, du discernement et de la formation appropriée du personnel chargé de l'utilisation, du transport, de l'entretien et du stockage dudit équipement.

Vous avez peut-être déjà entendu l'expression « Le meilleur dispositif de sécurité est un utilisateur prudent et bien informé ». Nous voulons que vous soyez ce genre d'utilisateur.

FORMATION

■ Les consignes de sécurité sont essentielles ! Lisez tous les manuels d'utilisation fournis, notamment ceux de l'équipement et du groupe motopropulseur ; respectez toutes les consignes de sécurité et les informations des autocollants de sécurité. (Des manuels et autocollants de sécurité de rechange sont disponibles chez votre revendeur. Pour trouver le revendeur le plus proche de chez vous, consultez l'outil de localisation des revendeurs sur www.WoodsEquipment.com, ou appelez le 1-815-732-9509 sans oublier de saisir l'indicatif d'appel à l'étranger pour pouvoir joindre les États-Unis.) Le non-respect des instructions ou des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

■ Si vous ne comprenez pas certaines parties de ce manuel et souhaitez bénéficier d'une assistance, contactez votre revendeur.

■ Familiarisez-vous avec les commandes de l'équipement, et apprenez à arrêter rapidement le moteur et l'accessoire en cas d'urgence.

■ Ne mettez pas cet équipement en service avant que tous les patins latéraux soient installés correctement et en bon état. En cas de dommage, remplacez-les.

PRÉPARATION

■ S'il y a lieu, assurez-vous que les chaînes de retenue de la protection de la transmission sont attachées au tracteur et à l'équipement, tel qu'illustré dans la brochure qui accompagne la transmission. En cas de dommage, remplacez-les. Avant la mise en service de l'équipement, vérifiez que les protections de la transmission tournent librement autour de la transmission.

■ Inspectez les protections de chaîne avant chaque utilisation. En cas de dommage, remplacez-les.

■ Assurez-vous que toutes les protections sont correctement installées et en bon état. En cas de dommage, remplacez-les.

■ Les utilisateurs doivent être formés et capables d'utiliser l'équipement, ses accessoires et ses commandes en toute sécurité. Ne permettez à personne d'utiliser cet équipement sans une formation appropriée.

■ Empêchez tout passage dans la zone lors de l'utilisation, de la fixation, du démontage, de l'assemblage ou de l'entretien de l'équipement.

■ Lorsque les accessoires sont en position de transport, un minimum de 25 % du poids du tracteur et de l'équipement doit impérativement reposer sur les roues avant du tracteur. Sans ce poids supplémentaire, les roues avant du tracteur risqueraient de se soulever et d'entraîner une perte de contrôle de la direction. Ce poids pourra être atteint avec des masses sur les roues avant, du lest dans les pneus, la disposition de masses à l'avant du tracteur ou de la chargeuse frontale. Pesez le tracteur et son équipement. Ne faites pas d'estimation.

■ Raccordez directement la transmission PDF de l'accessoire à l'arbre de la PDF du groupe motopropulseur. N'utilisez jamais d'adaptateur de transmission. Les adaptateurs peuvent provoquer des défaillances de la transmission en raison d'une cannelure ou d'une longueur de fonctionnement incorrectes, et peuvent entraîner des blessures ou la mort.

UTILISATION

■ Le blindage complet de la chaîne doit être installé à tout moment. Les objets projetés sont susceptibles de causer des blessures ou des dommages matériels.

- Si la chaîne de la machine n'est pas équipée d'un blindage complet, son utilisation doit être arrêtée.
- Cette protection est conçue pour réduire le risque de projection d'objets. Le carter de la faucheuse et les dispositifs de protection ne peuvent pas empêcher tous les objets de s'échapper du boîtier de la lame dans toutes les conditions de fauchage. Il est possible que des objets ricochent et soient projetés jusqu'à une distance de 92 m (300 pi).

■ Asseyez-vous toujours dans le siège du groupe motopropulseur lorsque vous actionnez les commandes ou démarrez le moteur. Avant de démarrer le moteur du

groupe motopropulseur, attachez solidement votre ceinture de sécurité, placez la transmission au point mort, serrez le frein et assurez-vous que toutes les autres commandes sont débrayées.

■ N'utilisez ou ne transportez pas l'appareil sous l'influence de l'alcool ou de drogues.

■ Inspectez les zones de coupe et retirez les pierres, branches ou autres objets durs susceptibles d'être projetés et de causer des blessures ou des dommages.

■ Avant de réaliser toute réparation ou tout entretien, déconnectez l'arbre de transmission de la PDF du tracteur.

■ Actionnez la PDF du tracteur à 540 tr/min. Ne dépassez pas cette valeur.

TRANSPORT

■ La vitesse maximale de transport pour les machines tractées est de 32 km/h (20 mph). Quelle que soit la vitesse maximale du tracteur, ne dépassez pas la vitesse de transport maximale de l'accessoire. Dans le cas contraire, vous risquez :

- Une perte de contrôle de l'accessoire et du tracteur
- Une capacité de freinage réduite ou nulle
- Une défaillance des pneus
- Un endommagement de l'accessoire ou de l'un de ses composants

■ Redoublez de prudence et réduisez la vitesse en cas de conditions de surface difficiles, dans les virages ou sur les pentes.

■ Ne remorquez jamais l'accessoire à l'aide d'un véhicule à moteur.

■ N'actionnez pas la PDF pendant le transport.

■ N'utilisez ou ne transportez pas l'appareil sur des pentes abruptes.

■ N'utilisez ou ne transportez pas l'appareil sous l'influence de l'alcool ou de drogues.

■ Respectez toujours la réglementation en vigueur en matière d'éclairage et de signalisation.

■ Ne permettez jamais à une personne de monter sur le groupe motopropulseur ou l'appareil.

ENTRETIEN

■ Ne laissez jamais des enfants ou du personnel non formé utiliser l'équipement.

■ Vérifiez que le matériel est installé correctement. Serrez toujours selon les spécifications du tableau des couples de serrage, sauf indication contraire dans ce manuel.

■ Gardez vos mains et votre corps à l'écart des conduites sous pression. Pour vérifier la présence de fuites, utilisez une feuille de papier ou de carton, et non vos mains ou d'autres parties de votre corps. Portez des lunettes de sécurité. Le fluide hydraulique sous pression peut pénétrer facilement dans la peau et causer des blessures graves ou la mort.

■ Empêchez tout passage dans la zone lors de l'utilisation, de la fixation, du démontage, de l'assemblage ou de l'entretien de l'équipement.

■ Avant d'intervenir sous la machine, relevez la faucheuse, installez le blocage de transport et immobilisez la faucheuse de manière sécurisée. Une fuite du système hydraulique ou une défaillance d'un système mécanique ou hydraulique peut entraîner la chute de l'équipement.

■ Assurez-vous que l'ensemble du personnel d'opération et d'entretien sait que si du fluide hydraulique pénètre dans la peau, il devra dès que possible être retiré par un chirurgien familiarisé avec ce type de blessure ; dans le cas contraire, des blessures graves (y compris des nécroses) ou mortelles peuvent en résulter. **SI LE FLUIDE PÉNÈTRE SOUS LA PEAU OU DANS LES YEUX, CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN. N'ATTENDEZ PAS.**

■ La présence d'air dans les circuits hydrauliques peut entraîner des dysfonctionnements et la chute inattendue de charges ou de composants de l'équipement. Au moment de raccorder un équipement ou des tuyaux ou lors d'un entretien du circuit hydraulique, purgez l'air du circuit hydraulique en actionnant toutes les fonctions hydrauliques à plusieurs reprises. Effectuez cette opération avant la mise en service de l'équipement ou avant de permettre à quiconque de s'en approcher.

■ Le groupe motopropulseur doit être équipé d'un système ROPS ou d'une cabine et d'une ceinture de sécurité ROPS. Maintenez la ceinture de sécurité bien en place. La chute du groupe motopropulseur peut entraîner la mort par écrasement. Maintenez le système ROPS pliable en position déployée et verrouillée à tout moment.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION ! RESTEZ VIGILANT ! VOTRE SÉCURITÉ EN DÉPEND !



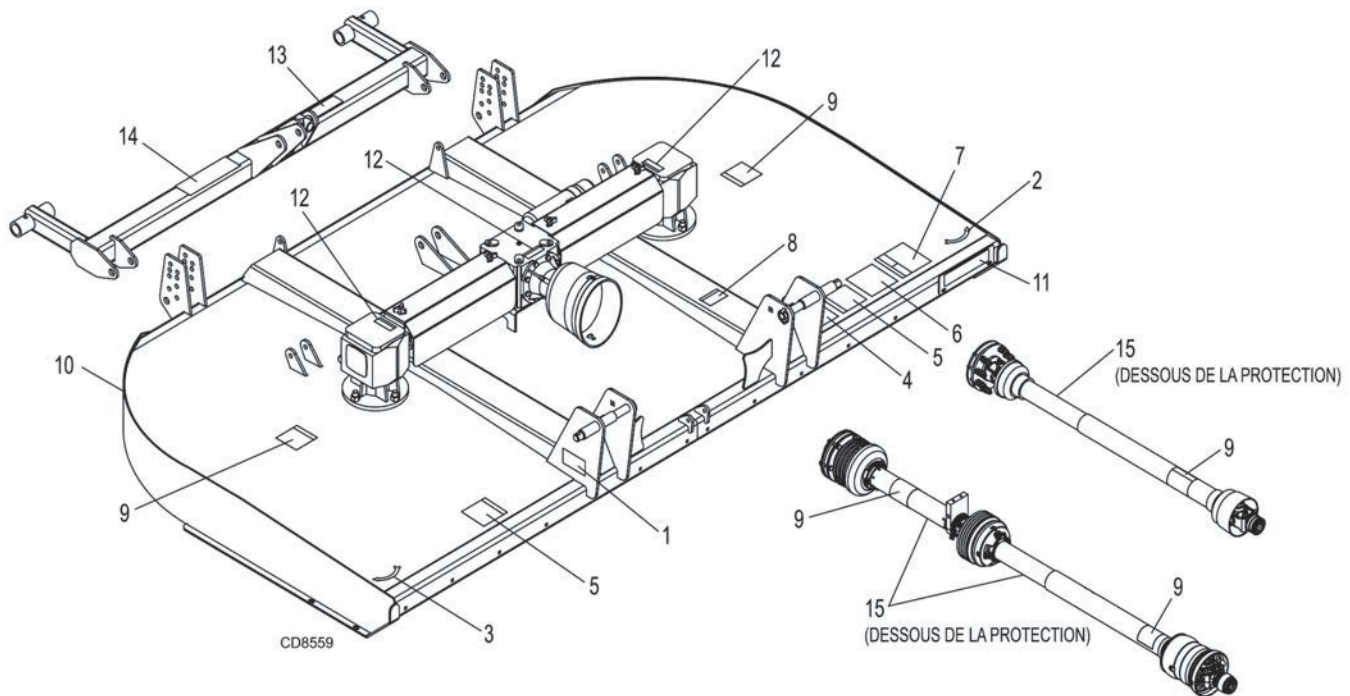
- Avant de mettre en marche le groupe motopropulseur ou d'utiliser l'équipement, assurez-vous que tous les tuyaux, raccords et soupapes hydrauliques sont en bon état et ne présentent pas de fuites. Contrôlez et acheminez soigneusement les conduites afin d'éviter tout dommage. Les conduites ne doivent pas être tordues, pliées, coudées, usées, pincées, ou entrer en contact avec des pièces mobiles. Manipulez les éléments mobiles sur toute leur surface de fonctionnement afin de vérifier l'absence de toute interférence. Remplacez immédiatement les tuyaux endommagés.
 - Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les débris accumulés sur l'équipement, le groupe motopropulseur et le moteur.
 - Portez toujours des vêtements serrés et ceinturés pour éviter tout risque de prise dans les pièces en mouvement. Portez des chaussures de travail robustes à semelle isolante et des équipements de protection pour vos yeux, vos cheveux, vos mains, votre ouïe et votre tête, ainsi qu'un respirateur ou un masque filtrant, au besoin.
 - Avant de démonter le groupe motopropulseur ou d'effectuer des travaux d'entretien ou de maintenance, respectez les étapes suivantes : déconnectez l'alimentation de l'équipement, abaissez l'attelage 3 points et tous les composants relevés, actionnez les leviers des soupapes pour relâcher la pression hydraulique, serrez le frein à main, arrêtez le moteur, retirez la clé et détachez votre ceinture de sécurité.
 - Votre revendeur peut vous fournir des accessoires hydrauliques d'origine et des pièces de rechange. Les pièces de substitution peuvent ne pas répondre aux spécifications de l'équipement d'origine et représenter un danger.
 - Ne passez jamais sous un équipement (qu'il soit abaissé ou relevé) à moins qu'il ne soit bloqué et sécurisé de manière appropriée. Ne placez jamais une partie de votre corps sous un équipement ou entre des pièces mobiles, même si le moteur est arrêté. Une fuite ou une défaillance du circuit hydraulique, une défaillance mécanique ou le déplacement accidentel des leviers de commande peuvent faire chuter l'équipement ou le faire pivoter de façon inattendue, et causer des blessures graves ou la mort. Consultez le manuel de l'utilisateur pour les exigences liées au blocage et au travail sous la machine, ou faites exécuter les travaux par un revendeur qualifié.
 - Assurez-vous que l'accessoire est correctement fixé, bien ajusté et en bon état de fonctionnement.
 - Assurez-vous que le collier ou l'axe de blocage à ressort coulisse librement et s'insère dans la rainure de l'arbre de la PDF du tracteur.
 - Assurez-vous que l'accessoire est correctement fixé, bien ajusté et en bon état de fonctionnement.
 - Vérifiez que tous les autocollants de sécurité sont bien en place. En cas de dommage, remplacez-les. (Pour connaître l'emplacement des autocollants de sécurité, consultez la section « Autocollants de sécurité ».)
 - Tenez les enfants et autres personnes à l'écart de l'aire de stockage.
 - Ne déconnectez pas les conduites hydrauliques avant que la machine ne soit immobilisée ou placée dans sa position la plus basse, et que la pression du système ne soit relâchée par l'actionnement des leviers de soupape.
 - La séparation explosive du pneu et de la jante peut causer des blessures graves ou la mort. Relâchez toute pression d'air avant de desserrer les boulons de la roue.
- #### STOCKAGE
- Une fuite hydraulique ou une défaillance d'un système mécanique ou hydraulique peut entraîner la chute de l'équipement.
 - Vérifiez régulièrement l'état des lames. Celles-ci doivent être tranchantes, intactes et solidement fixées.
 - Ne dirigez jamais les zones de projection potentielles directement vers des personnes, des animaux ou des biens matériels.
 - Opérez l'appareil uniquement à la lumière du jour, ou sous une lumière artificielle satisfaisante.
 - Tenez vos mains, pieds, cheveux et vêtements à l'écart de l'équipement pendant que le moteur fonctionne. Restez à l'écart de toutes les pièces mobiles.
 - Respectez toujours la réglementation en vigueur en matière d'éclairage et de signalisation.
- Ne permettez jamais à une personne de monter sur le groupe motopropulseur ou l'appareil.
 - Le groupe motopropulseur doit être équipé d'un système ROPS ou d'une cabine et d'une ceinture de sécurité ROPS. Maintenez la ceinture de sécurité bien en place. La chute du groupe motopropulseur peut entraîner la mort par écrasement. Maintenez le système ROPS pliable en position déployée et verrouillée à tout moment.
 - Avant de faire une marche arrière, assurez-vous que la surface est dégagée en regardant vers le bas et vers l'arrière.
 - N'utilisez ou ne transportez pas l'appareil sur des pentes abruptes.
 - Ne vous arrêtez pas, ne démarrez pas et ne changez pas soudainement de direction dans les pentes.
 - Faites preuve d'une grande prudence et réduisez la vitesse de déplacement sur des pentes et terrains accidentés.
 - Faites attention aux dangers cachés sur le terrain pendant toute la durée des opérations.
 - Si vous heurtez un obstacle, arrêtez immédiatement le groupe motopropulseur et l'équipement. Coupez le moteur, retirez la clé, inspectez et réparez tout dommage avant de reprendre l'opération.
 - Une fuite hydraulique ou une défaillance d'un système mécanique ou hydraulique peut entraîner la chute de l'équipement.
 - Ne modifiez, n'altérez ou ne permettez à quiconque de modifier ou d'altérer l'équipement ou l'un de ses composants de quelque façon que ce soit.
 - Portez toujours des vêtements serrés et ceinturés pour éviter tout risque de prise dans les pièces en mouvement. Portez des chaussures de travail robustes à semelle isolante et des équipements de protection pour vos yeux, vos cheveux, vos mains, votre ouïe et votre tête, ainsi qu'un respirateur ou un masque filtrant, au besoin.
 - Tenez toute personne à l'écart de la zone de contrôle de l'utilisateur lorsque vous effectuez des réglages, des travaux d'entretien ou de maintenance.
 - Avant d'approcher l'équipement pour sa maintenance, assurez-vous que toutes les pièces en mouvement de l'équipement se sont arrêtées.
 - Ne manipulez pas les lames à mains nues. Une manipulation négligente ou inappropriée peut entraîner des blessures graves.
 - Votre revendeur peut vous fournir des lames de rechange authentiques. Les lames de substitution peuvent ne pas répondre aux spécifications de l'équipement d'origine et représenter un danger.
 - Resserrez tous les boulons, écrous et vis conformément aux spécifications du tableau des couples de serrage. Avant de mettre l'équipement en service, vérifiez la présence de toutes les goupilles fendues pour vous assurer que l'équipement se trouve dans un état sécuritaire.
 - Vérifiez que tous les autocollants de sécurité sont bien en place. En cas de dommage, remplacez-les. (Pour connaître l'emplacement des autocollants de sécurité, consultez la section « Autocollants de sécurité ».)
 - Assurez-vous que toutes les protections sont correctement installées et en bon état. En cas de dommage, remplacez-les.
 - Suivez les instructions de stockage figurant dans le manuel.
- #### POUR LES FAUCHEUSES MONTÉES :
- Déconnectez l'arbre de transmission et sécurisez-le de façon à ce qu'il ne touche pas le sol. Levez la faucheuse avec l'attelage 3 points. Placez des blocs sous les patins latéraux de la faucheuse. Abaissez la faucheuse sur les blocs. Déconnectez la faucheuse de l'attelage 3 points du tracteur et éloignez prudemment le tracteur de la faucheuse.
- #### POUR LES FAUCHEUSES TRACTÉES :
- Soulevez la faucheuse et bloquez-la de manière sécurisée. Bloquez les roues et surélevez l'accroche à l'aide de la béquille. Déconnectez les conduites hydrauliques du vérin. Déconnectez la transmission et sécurisez-la au sol.



AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ ET DE CONSIGNE

ATTENTION ! RESTEZ VIGILANT ! VOTRE SÉCURITÉ EN DÉPEND !

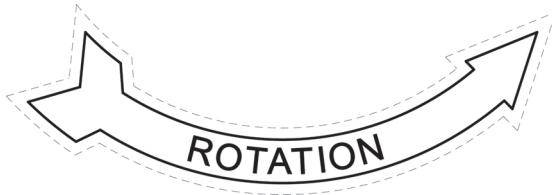
En cas de dommage, remplacez-les immédiatement !



1 - PLAQUE DE NUMÉRO DE SÉRIE



2 - PN W5669



3 - PN 12777



10 - PN 57123 - RÉFLECTEUR ARRIÈRE ROUGE, 9 IN

11 - PN 1002940 - RÉFLECTEUR AVANT AMBRE, 9 IN

4 - PN 18877EF

! AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT:

- Lisez le manuel de l'utilisateur (disponible auprès du revendeur) et suivez toutes les précautions de sécurité.
- Gardez toutes les protections en place et en bon état.
- Opérez la faucheuse depuis le siège du tracteur seulement.
- Abaissez la faucheuse, arrêtez le moteur et retirez la clé avant de démonter le tracteur.
- Ne laissez jamais des enfants ou du personnel non formé utiliser l'équipement.
- Ne transportez pas des unités tractées ou semi-portées à une vitesse supérieure à 32 km/h (20 mph).

LE NON-RESPECT DES RÈGLES DE SÉCURITÉ PEUT CAUSER DES BLESSURES OU LA MORT.

18877EF

(Suite des autocollants de sécurité sur la page suivante)



AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ ET DE CONSIGNE

ATTENTION ! RESTEZ VIGILANT ! VOTRE SÉCURITÉ EN DÉPEND !

En cas de dommage, remplacez-les immédiatement !



(Autocollants de sécurité, suite de la page précédente)

5 - PN 1003751EF

⚠ AVERTISSEMENT






RISQUE D'ÉCRASEMENT ET DE PINCEMENT

- Soyez extrêmement prudent en manipulant diverses pièces de la machine. Elles sont lourdes et les mains, doigts, pieds et autres parties du corps peuvent être écrasés ou pincés entre le tracteur et l'accessoire.
- Opérez les commandes du tracteur depuis le siège du tracteur seulement.
- Ne restez pas debout entre le tracteur et l'accessoire lorsque le tracteur a une vitesse engagée.
- Assurez-vous que le frein à main est engagé avant de vous placer entre le tracteur et l'accessoire.
- Restez loin de la machine pendant l'utilisation ou pendant le levage ou la baisse de la machine.

LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

1003751EF

7 - PN 18865EF

⚠ AVERTISSEMENT




IL EST POSSIBLE DE SE FAIRE ÉCRASER EN CAS DE CHUTE.

- Le tracteur doit être équipé d'un système ROPS (ou cabine ROPS) et d'une ceinture de sécurité. Maintenez les systèmes ROPS pliables en position déployée et verrouillée à tout moment.
- Bouclez la ceinture! Maintenez la ceinture de sécurité bien en place.
- Ne permettez jamais à une personne de monter sur la faucheuse ou le tracteur.

L'ÉQUIPEMENT RELEVÉ PEUT TOMBER ET SE BRISER

- Avant de travailler sous l'appareil, veuillez suivre toutes les instructions et les consignes de sécurité dans le manuel de l'utilisateur et bloquez fermement tous les coins de l'appareil à l'aide de béquilles.
- L'immobilisation empêche la chute de l'équipement en raison d'une fuite hydraulique, d'une panne du système hydraulique ou de la défaillance d'un composant mécanique.

LA CHUTE OU L'INSTABILITÉ PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

18865EF

6 - PN 15503EF

⚠ DANGER





LAMES TOURNANTES ET OBJETS PROJETÉS

- Ne mettez pas les mains ou les pieds sous ou dans la faucheuse pendant que le moteur est en marche.
- Avant le fauchage, dégagez la zone des objets qui peuvent être projetés par la lame.
- Tenez les passants à l'écart.
- Gardez les protections en place et en bon état.

LE CONTACT AVEC LA LAME OU LES OBJETS PROJETÉS PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

15503EF

9 - PN 18864EF

⚠ DANGER



LE CONTACT AVEC LA TRANSMISSION PEUT CAUSER LA MORT.

**TENEZ-VOUS À L'ÉCART!
N'UTILISEZ PAS SANS QUE -**

- Toutes les protections de la transmission, les protections du tracteur et de l'appareil soient en place.
- Les transmissions soient bien fixées aux deux extrémités.
- Les protections de la transmission tournent librement sur la transmission.

18864EF

8 - PN 18866EF

⚠ AVERTISSEMENT

NE DÉPASSEZ PAS LA VITESSE DE DE LA PDF

540 TR/MIN

Des vitesses de PDF supérieures à 540 tr/min peuvent causer la panne de l'appareil et des blessures.

18866EF

12 - PN 1004114EF

⚠ DANGER

Si le raccord de l'arbre est visible, c'est que la protection est manquante. Remettez la protection en place avant d'utiliser l'équipement.

1004114EF

(Suite des autocollants de sécurité sur la page suivante)



AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ ET DE CONSIGNE

ATTENTION ! RESTEZ VIGILANT ! VOTRE SÉCURITÉ EN DÉPEND !

En cas de dommage, remplacez-les immédiatement !



(Autocollants de sécurité, suite de la page précédente)

14 - PN 1004991EF

 <p>1004991EF</p>	 <h2>AVERTISSEMENT</h2>	<p>EXIGENCES DE BLOCAGE DE TRANSPORT ET DE VÉRIN</p> <p>EXTENSION COMPLÈTE À SIMPLE EFFET</p>  <p>BLOCAGE DE TRANSPORT</p>
	<p>UN ACCESSOIRE RELEVÉ PEUT TOMBER ET VOUS ÉCRASER</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ L'accessoire doit être équipé d'un blocage de transport. ■ Avant de travailler sous la machine, le blocage de transport doit être en position relevée. Tous les coins de l'accessoire doivent être bloqués fermement à l'aide de béquilles. ■ Tous les composants de transport doivent être fonctionnels, maintenus en bon état, et stockés sur l'équipement. ■ L'immobilisation empêche la chute de l'accessoire en raison d'une fuite hydraulique, d'une panne du système hydraulique ou de la défaillance d'un composant mécanique. <p>LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.</p>	

13 - PN W19924EF

 <p>W19924EF</p>	 <h2>AVERTISSEMENT</h2>
	<p>DES FUITES D'HUILE HYDRAULIQUE HAUTE PRESSION PEUVENT PÉNÉTRER LA PEAU ET ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, LA GANGRÈNE OU LA MORT.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Vérifiez la présence de fuites à l'aide d'un carton; n'utilisez jamais les mains. ■ Avant de desserrer les raccords: baissez la charge, relâchez la pression, et assurez-vous que l'huile est froide. ■ Consultez immédiatement un médecin si l'huile pénètre la peau.

15 - PN 33347EF

 <h1>DANGER</h1>

<p>PROTECTION MANQUANTE. UTILISATION INTERDITE.</p>
 <h1>DANGER</h1>

<p>PROTECTION MANQUANTE. UTILISATION INTERDITE.</p>
<p>33347EF</p>
 <h1>DANGER</h1>

PN 1006348EF (SITUÉ SUR LES JANTES DES ROUES)

 <h2>AVERTISSEMENT</h2>	<h2>RISQUE D'EXPLOSION</h2>
<p>RELÂCHEZ TOUTE PRESSION D'AIR AVANT DE DESSERRER LES BOULONS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.</p> <p>VITESSE MAX. : 32 km/h (20 MPH), POIDS MAX. : 1814 kg (4000 LBS), PRESSION D'AIR MAX. : 275 MPa (40 PSI).</p>	
<p>1006348EF</p>	

ATTENTION !

Utilisez un chiffon propre et humide pour nettoyer les autocollants de sécurité.

En utilisant un nettoyeur haute pression, évitez de vous approcher trop près des autocollants ; l'eau à haute pression peut pénétrer dans les petites éraflures ou sous les bords des autocollants, provoquant alors leur écaillage ou leur décollement.

Vous pouvez commander gratuitement des autocollants de sécurité de rechange auprès de votre revendeur Woods. Pour trouver le revendeur le plus proche de chez vous, consultez l'outil de localisation des revendeurs sur www.WoodsEquipment.eu, ou appelez le +32 10 301111 (Belgique).

Déclaration de conformité

Woods Equipment Company

**2606 South Illinois Route 2
Post Office Box 1000
Oregon, Illinois 61061-1000
États-Unis**

Déclaration de conformité CE, conforme à la directive CE 2006/42/CE

Nous, Woods Equipment Company, déclarons sous notre entière responsabilité que les :

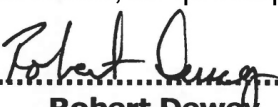
Produits : Faucheuses rotatives DS8.30E et DS10.40E

fabriqués par la société susmentionnée sont conformes aux dispositions* de la **directive 2006/42/CE**.

Ils sont également conformes aux normes européennes et internationales suivantes :

- EN 953 Sécurité des machines – Protections
- EN 12965 Arbres de transmission à cardans de prise de force et leurs protections – Sécurité
- ISO 4254-1 Matériel agricole – Sécurité – Général
- ISO 12100:2010 Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Appréciation et réduction du risque
- ISO 13857 Sécurité des machines – Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs et inférieurs d'atteindre les zones dangereuses

Ces produits sont également conformes à plusieurs autres normes nationales et internationales associées à leur conception et à leur construction, tel qu'indiqué dans le **dossier technique**.

Signature : 
Robert Dewey
(Au nom de la société Woods Equipment Co.)

Titre : Vice-président des services d'ingénierie

Date et lieu de la déclaration : Janvier 2015. Oregon. Illinois. États-Unis

*Ce qui suit doit être effectué par le représentant autorisé de la société Woods Equipment Company, dans le pays dans lequel l'équipement sera utilisé :

1. *Le raccordement de l'outil de coupe au tracteur nécessite une transmission certifiée CE.*

Représentant autorisé de la société Woods Equipment Company et personne dans la communauté autorisée à compiler le dossier d'assemblage technique :

**Charles A. S. Miller
Appin-Woods Machinery Ltd.
Newman Hall Farm
Little Waldingfield
Sudbury, Suffolk UK CO10 0SY**

UTILISATION

L'utilisateur est responsable de l'utilisation de cet équipement en toute sécurité. L'utilisateur doit être formé correctement. Les utilisateurs doivent se familiariser avec l'équipement, le tracteur et toutes les pratiques en matière de sécurité avant de commencer l'utilisation. Veuillez lire les consignes de sécurité et les autocollants de sécurité (page 4 à page 8).

Cette faucheuse pour travaux moyens est conçue pour le fauchage et le broyage de la pelouse et des mauvaises herbes.

La vitesse de fauchage recommandée pour la majorité des conditions varie de 3 à 8 km/h (2 à 5 mph).

DANGER

- Le blindage complet de la chaîne doit être installé à tout moment. Les objets projetés sont susceptibles de causer des blessures ou des dommages matériels.
 - Si la chaîne de la machine n'est pas équipée d'un blindage complet, son utilisation doit être arrêtée.
 - Cette protection est conçue pour réduire le risque d'objets projetés. Le carter de la faucheuse et les dispositifs de protection ne peuvent pas empêcher tous les objets de s'échapper du boîtier de la lame dans toutes les conditions de fauchage. Il est possible que des objets ricochent et soient projetés jusqu'à une distance de 92 m (300 pi).

AVERTISSEMENT

- Ne permettez jamais à une personne de monter sur le groupe motopropulseur ou l'appareil.
- Assurez-vous que le collier ou l'axe de blocage à ressort coulisse librement et s'insère dans la rainure de l'arbre de la PDF du tracteur.
- Actionnez la PDF du tracteur à 540 tr/min. Ne dépassez pas cette valeur.
- Empêchez tout passage dans la zone lors de l'utilisation, de la fixation, du démontage, de l'assemblage ou de l'entretien de l'équipement.
- Si vous heurtez un obstacle, arrêtez immédiatement le groupe motopropulseur et l'équipement. Coupez le moteur, serrez le frein à main, retirez la clé, inspectez et réparez tout dommage avant de reprendre l'opération.

MISE EN GARDE

- Portez toujours des vêtements serrés et ceinturés pour éviter tout risque de prise dans les pièces en mouvement. Portez des chaussures de travail robustes à semelle isolante et des équipements de protection pour vos yeux, vos cheveux, vos mains, votre ouïe et votre tête, ainsi qu'un respirateur ou un masque filtrant, au besoin.
- La chaîne de remorquage de sécurité doit être accrochée à l'accessoire et au tracteur lors de l'utilisation et du transport. Une chaîne non accrochée et qui traîne peut se coincer dans les lames et causer des blessures graves.

STABILITÉ DU TRACTEUR

AVERTISSEMENT

- Lorsque les accessoires sont en position de transport, un minimum de 20 % du poids du tracteur et de l'équipement doit impérativement reposer sur les roues avant du tracteur. Sans ce poids supplémentaire, les roues avant du tracteur risqueraient de se soulever et d'entraîner une perte de contrôle de la direction. Ce poids pourra être atteint avec des masses sur les roues avant, du lest dans les pneus, la disposition de masses à l'avant du tracteur ou de la chargeuse frontale. Pesez le tracteur et son équipement. Ne faites pas d'estimation.

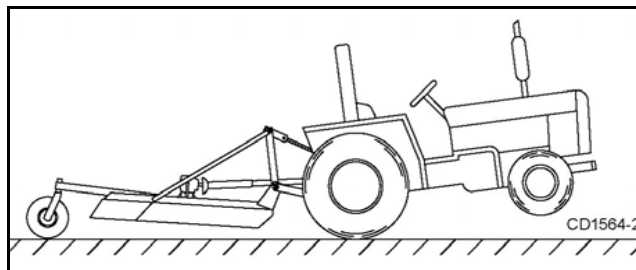


Figure 1. Stabilité du tracteur

LIAISON DE LA FAUCHEUSE AU TRACTEUR (UNITÉ TRACTÉE)

AVIS

- La distance horizontale de l'extrémité de l'arbre de la PDF du tracteur jusqu'au point d'attelage de la barre d'attelage doit être de 356 mm (14 in) pour une faucheuse de 540 tr/min. Cette distance ne doit pas varier de plus ou moins 25,4 mm (1 in) au risque d'endommager la transmission lorsqu'elle tourne.

1. Ajustez la barre d'attelage du tracteur pour obtenir la distance de point d'attelage de la barre d'attelage désirée.

REMARQUE : sur certains tracteurs, il faut utiliser un kit de barre d'attelage pour obtenir la dimension requise. Demandez de l'aide au revendeur auprès de qui vous avez acheté le tracteur.

2. Fixez la béquille de stationnement à l'accroche de la faucheuse. Placez l'accroche à hauteur de la barre d'attelage du tracteur.
3. Fixez la faucheuse au tracteur à l'aide d'un axe de chape de 19 mm (3/4 in) et d'une pince pour la catégorie 1, ou à l'aide d'un axe de chape de 28,6 mm (1-1/8 in) et d'une pince pour la catégorie 2.
4. Fixez la chaîne de remorquage de sécurité au support de la barre d'attelage. Laissez suffisamment de jeu pour le braquage.
5. Reliez la transmission de la faucheuse à l'arbre de la PDF du tracteur, en veillant à ce que l'axe de blocage actionné par un ressort glisse librement et soit assis dans la rainure cannelée de la PDF du tracteur.
6. Retirez les béquilles de stationnement de l'accroche et fixez-les au poteau de rangement sur le devant de la section latérale gauche.

Liaison hydraulique

1. Inspectez les tuyaux hydrauliques pour vérifier leur état.
2. Nettoyez les raccords avant de les connecter aux orifices hydrauliques du tracteur.
3. Fixez le tuyau hydraulique au tracteur.
4. Acheminez le tuyau à travers le support de tuyau au niveau de l'attelage et assurez-vous que le tuyau peut glisser librement dans le support. Ne laissez pas pendre le tuyau qui risque de traîner au sol ou d'être happé par les éléments saillants du tracteur.
5. Depuis le poste utilisateur, démarrez le tracteur et levez et baissez le carter plusieurs fois afin de purger l'air coincé du vérin hydraulique.

Vérification d'interférence

1. Assurez-vous que les bras de levage en 3 points du tracteur ne gênent pas les tuyaux hydrauliques, la transmission de la faucheuse, ou le cadre de la faucheuse.
2. Vérifiez le fonctionnement en ligne droite et avec des angles de braquage complets. Si une interférence existe, retirez les bras de levage inférieurs.
3. Le contact entre les bras de levage du tracteur et les pièces de la faucheuse peut causer des dommages, notamment lors des braquages.

Limites de braquage de la transmission à vitesse constante

AVIS

Vous ne devez pas dépasser un angle de braquage de 80 degrés à la tête de la transmission à vitesse constante sous peine de causer des dommages.

Pour vérifier un possible angle de braquage excessif :

1. Déconnectez la transmission du tracteur, démarrez le moteur et braquez au maximum à droite ou à gauche.
2. Arrêtez le moteur, serrez le frein à main, retirez la clé et essayez de connecter la transmission à vitesse constante au tracteur. S'il est impossible de la connecter, c'est que l'angle de braquage est trop important.
3. Redémarrez le moteur et rectifiez légèrement l'angle. Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que la transmission puisse être connectée. Le point auquel la transmission peut être connectée correspond au braquage maximum à respecter.

LIAISON DE LA FAUCHEUSE AU TRACTEUR (UNITÉ MONTÉE)

AVERTISSEMENT

■ Lorsque les accessoires sont en position de transport, un minimum de 20 % du poids du tracteur et de l'équipement doit impérativement reposer sur les roues avant du tracteur. Sans ce poids supplémentaire, les roues avant du tracteur risqueraient de se soulever et d'entraîner une perte de contrôle de la direction. Ce poids pourra être atteint avec des masses sur les roues avant, du lest dans les pneus, la disposition de masses à l'avant du tracteur ou de la chargeuse frontale. Pesez le tracteur et son équipement. Ne faites pas d'estimation.

Réglages du tracteur

Avant de fixer le tracteur à la faucheuse, installez les blocs ou chaînes anti-dévers, ou ajustez les barres stabilisatrices. Consultez le manuel d'utilisation du tracteur pour voir les instructions.

Installez les poids avant du tracteur comme conseillé par le constructeur pour ajouter 20 % de poids aux roues avant.

Attelage standard de catégorie 1 pour DS8.30E

1. Placez les bras de relevage inférieurs du tracteur entre les plaques de montant de l'attelage.
2. Insérez les axes d'attelage inférieurs (1) entre les plaques de montant et les bras de relevage inférieurs du tracteur. Utilisez des manchons (2) pour maintenir les bras de relevage en place. Sécurisez à l'aide d'axes Klik (4) de 11,1 mm (7/16 in).
3. Reliez la bielle supérieure du tracteur au cadre en A de la faucheuse à l'aide des trous du milieu et d'une goupille de 19 mm (3/4 in) (5), d'une goupille fendue (6) et d'un axe Klik de 6,4 mm (1/4 in) (7). Voir la Figure 2.

Attelage standard de catégorie 2 pour DS8.30E

1. Placez les bras de relevage inférieurs du tracteur entre les plaques de montant de l'attelage.
2. Insérez les axes d'attelage inférieurs (1) et les manchons de 28,6 mm (1-1/8 in) DE (2) entre les plaques de montant et les bras de relevage inférieurs du tracteur. Utilisez des manchons (3) pour maintenir les bras de relevage en place. Sécurisez à l'aide d'un axe Klik de 11,1 mm (7/16 in) (4).
3. Reliez la bielle supérieure du tracteur au cadre en A de la faucheuse à l'aide des trous supérieurs et d'une goupille de 25,4 mm (1 in) fournie avec la bielle supérieure du tracteur. Voir la Figure 2.

Attelage rapide de catégories 1 et 2 pour DS8.30E

1. Insérez les axes d'attelage inférieurs (1), les manchons de 28,6 mm (1-1/8 in) DE (2) et les manchons de 36,5 mm (1-7/16 in) DE (3) dans les plaques de montant. Sécurisez à l'aide d'axes Klik (4) de 11,1 mm (7/16 in). Notez l'orientation du manchon sur la Figure 2.
2. Le crochet supérieur situé sur l'attelage rapide entraînera le manchon de 31,8 mm (1-1/4 in) (8) entre les biellettes d'arrêt (9).
3. Fixez le tracteur à la faucheuse et sécurisez l'attelage en suivant les instructions du fabricant.

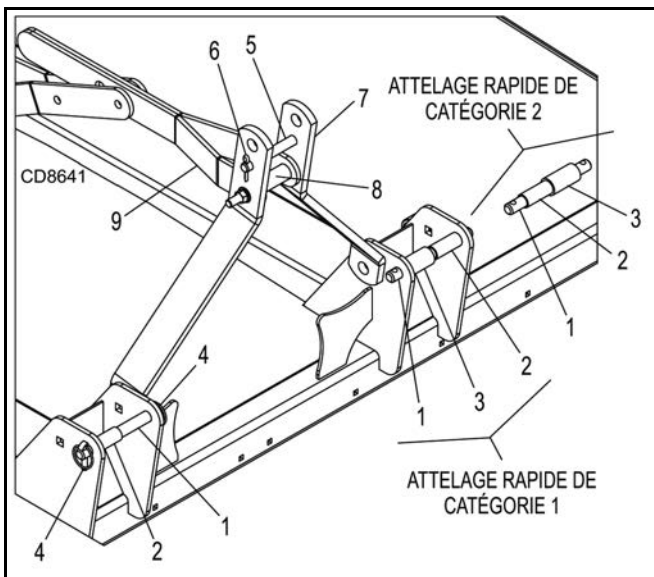


Figure 2. Connexion de l'attelage rapide et standard (DS8.30E)

Attelage standard de catégorie 2 pour DS10.40E

1. Placez les bras de relevage inférieurs du tracteur entre les plaques de montant de l'attelage.
2. Insérez les axes d'attelage inférieurs (1) comme sur la position B, Figure 3, entre les plaques de montant et les bras de relevage inférieurs du tracteur.
3. Sécurisez à l'aide d'axes Klik (2).
4. Reliez la bielle supérieure du tracteur au cadre en A de la faucheuse à l'aide des trous du milieu et d'une goupille de 19 mm (3/4 in) (3), d'un manchon de 25,4 mm (1 in) DE (4), d'une goupille fendue (5) et d'un axe Klik de 6,4 mm (1/4 in) (6).

Attelage standard de catégorie 3 pour DS10.40E

1. Placez les bras de relevage inférieurs du tracteur entre les plaques de montant de l'attelage.
2. Insérez les axes d'attelage inférieurs (1) comme sur la position A, Figure 3.
3. Sécurisez à l'aide d'axes Klik (2).
4. Reliez la bielle supérieure du tracteur au cadre en A de la faucheuse à l'aide des trous supérieurs et d'une goupille de 19 mm (3/4 in) (3), d'un manchon de 31,8 mm (1-1/4 in) DE (non indiqué sur la figure), d'une goupille fendue (5) et d'un axe Klik de 6,4 mm (1/4 in) (6).

Attelage rapide de catégories 2 et 3 pour DS10.40E

1. Placez les axes d'attelage inférieurs (1) comme sur la position A, Figure 3.
2. Le crochet supérieur situé sur l'attelage rapide entraînera le manchon de 31,8 mm (1-1/4 in) (7) entre les biellettes d'arrêt (8), comme indiqué pour la catégorie 2. Vous devrez placer les biellettes d'arrêt et le manchon dans le trou du milieu du cadre en A pour la catégorie 3.
3. Fixez le tracteur à la faucheuse et sécurisez l'attelage en suivant les instructions du fabricant.

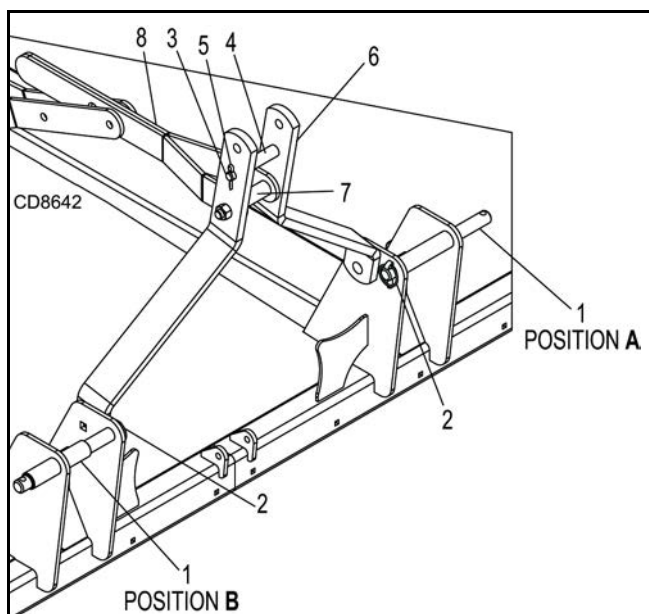


Figure 3. Connexion de l'attelage rapide et standard (DS10.40E)

FIXATION DE L'ARBRE DE TRANSMISSION (Unité montée DS8.30E et DS10.40E)

Fixez la faucheuse à l'attelage 3 points du tracteur (ou à l'attelage rapide s'il est disponible). Ne fixez pas l'arbre de transmission pour le moment.

AVIS

■ Si vous fixez la faucheuse à l'aide d'un attelage rapide, la distance entre le PDF du tracteur et l'arbre primaire de la boîte d'engrenages augmentera. Suivez les mêmes étapes que pour l'attelage 3 points afin de garantir un fonctionnement correct.

Levez et abaissez la faucheuse puis mesurez la distance maximale et minimale entre l'arbre de la PDF du tracteur et l'arbre primaire de la boîte d'engrenages. Séparez l'arbre de transmission en deux moitiés et posez-les côte à côte avec des joints de cardan aux extrémités opposées.

Placez les deux joints de cardan à la distance maximale mesurée (le point d'utilisation le plus bas des faucheuses) et vérifiez le chevauchement entre les deux moitiés de l'arbre. Il doit y avoir au moins 101,6 mm (4 in) de chevauchement. Si l'arbre de transmission est trop court (moins de 101,6 mm, soit 4 in, de chevauchement), contactez votre revendeur Woods pour vous procurer un arbre plus long.

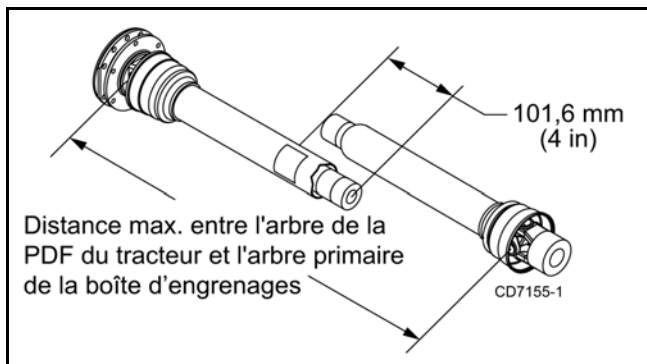


Figure 4. Chevauchement minimum de 101,6 mm (4 in)

Placez les deux joints de cardan à la distance minimale mesurée (le point d'utilisation le plus haut des faucheuses) et vérifiez si l'arbre de transmission atteint le point le plus bas. Si l'arbre de transmission est trop long, suivez les instructions pour le raccourcir.

Raccourcissement de l'arbre de transmission

1. Séparez l'arbre de transmission en deux moitiés et connectez-les à la PDF du tracteur et à la boîte d'engrenages.
2. Placez les moitiés de l'arbre de transmission parallèles l'une à l'autre pour déterminer le raccourcissement.



Figure 5. Moitiés de l'arbre parallèles

3. Mesurez de l'extrémité de la protection supérieure jusqu'à la base de la cloche sur la protection inférieure (A). Ajoutez 39,7 mm (1-9/16 in) à la dimension A. Voir la Figure 6.

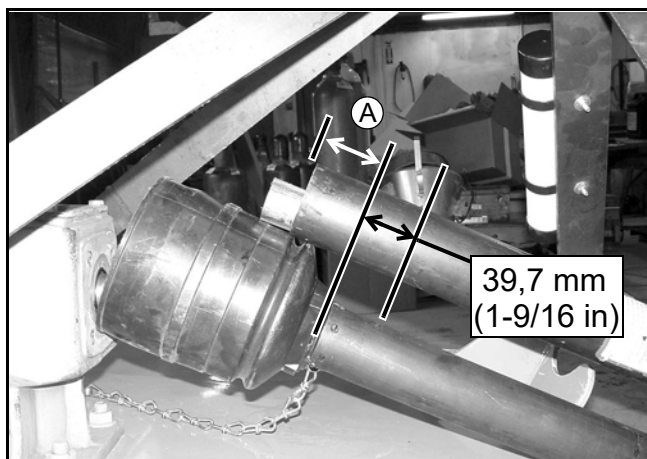


Figure 6. Déterminer la longueur de la protection

4. Coupez la protection aux dimensions de l'ensemble.

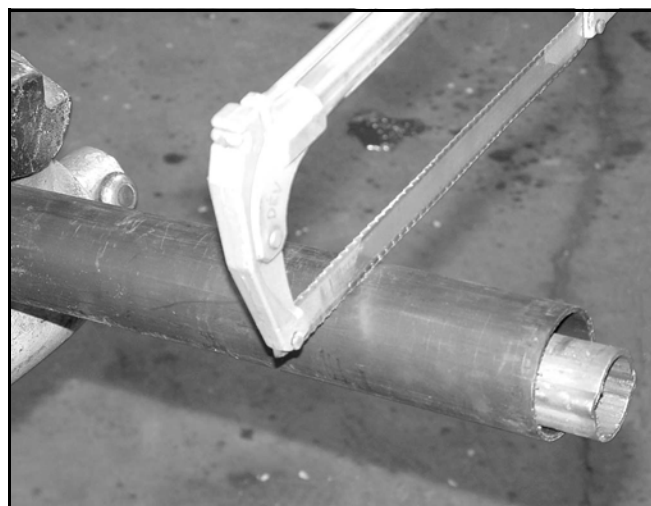


Figure 7. Couper la protection

5. Placez la partie coupée de la protection contre l'extrémité de l'arbre et utilisez-la comme guide. Marquez et coupez l'arbre.



Figure 8. Couper l'arbre à la bonne longueur

6. Répétez l'étape 6 pour l'autre moitié de l'arbre.
7. Limez et nettoyez les extrémités des deux moitiés de l'arbre.

Vérification d'interférence de l'arbre de transmission

1. Vérifiez le dégagement entre l'arbre de transmission et le carter de la faucheuse.
2. Levez lentement la faucheuse et observez l'arbre de transmission. Si le dégagement entre l'arbre de transmission et le carter de la faucheuse est inférieur à 25,4 mm (1 in), raccourcissez le point d'ancrage supérieur ou limitez le mouvement supérieur des bras d'attelage inférieurs. Consultez le manuel d'utilisation du tracteur pour voir les instructions.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

La hauteur de coupe varie de 51 à 305 mm (2 à 12 in).

En sélectionnant une hauteur de coupe, prenez en compte la zone d'opération. Si le terrain est vallonné et présente des monticules, les lames pourraient toucher le sol ; réglez donc la hauteur de coupe en conséquence.

AVIS

■ Évitez le contact au sol avec les lames. La frappe du sol avec les lames produit l'un des effets de chocs les plus néfastes qu'une faucheuse puisse subir. Si cela se produit de façon répétitive, la faucheuse, la transmission et les boîtes d'engrenages seront endommagées.

Unités tractées

Afin de régler la faucheuse pour un fauchage normal, sélectionnez une hauteur de coupe, par exemple : 101,6 mm (4 in). Les lames sont situées à environ 31,8 mm (1-1/4 in) au-dessus du fond de la faucheuse. La hauteur de coupe est égale à la dimension A + 31,8 mm (1-1/4 in).

À l'aide d'un vérin hydraulique, levez ou abaissez la roue arrière et réglez la position A à 69,9 mm (2-3/4 in) pour obtenir une hauteur de coupe de 101,6 mm (4 in).

Desserrez le contre-écrou sur la tige d'attitude qui part de l'accroche jusqu'à la roue arrière. Réglez la tige vers l'intérieur ou l'extérieur jusqu'à ce que la position B soit supérieure d'environ 6,4 à 12,7 mm (1/4 à 1/2 in) à la position A. Voir la Figure 9.

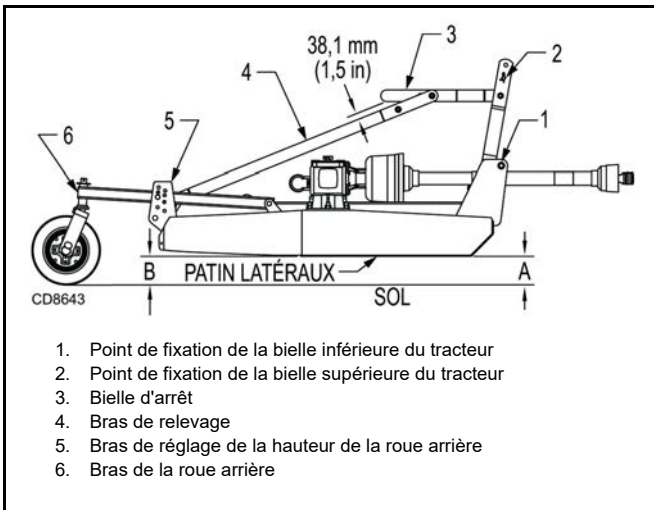


Figure 9. Réglage de la hauteur de coupe

Unités montées

Afin de régler la faucheuse pour un fauchage normal, sélectionnez une hauteur de coupe, par exemple : 101,6 mm (4 in). Les lames sont situées à environ 31,8 mm (1-1/4 in) au-dessus du fond de la faucheuse. La hauteur de coupe est égale à la dimension A + 31,8 mm (1-1/4 in).

Réglez l'attelage 3 points du tracteur à une distance de 69,9 mm (2-3/4 in) en position A afin d'obtenir une hauteur de coupe de 101,6 mm (4 in). Voir la Figure 9.

Réglez la position des bras de roue arrière entre les supports de réglage de la hauteur de la roue arrière pour obtenir une distance supérieure à 69,9 mm (2-3/4 in) en position B.

Réglez le point d'ancrage supérieur pour obtenir un dégagement de 38,1 mm (1-1/2 in) entre la bielle d'arrêt (2) et les bras de levage arrière. Voir la Figure 9. Ce dégagement permettra à la faucheuse de ne pas heurter le sol lorsque le terrain est accidenté.

RÉGLAGE DE L'ATTITUDE (UNITÉ TRACTÉE)

Fauchage normal

Pour une consommation économique et de meilleurs résultats de coupe, la faucheuse doit être surélevée entre 12,7 et 19 mm (1/2 à 3/4 in) à l'arrière par rapport à l'avant.

Pour couper la pelouse et les mauvaises herbes, réglez la faucheuse au niveau de fonctionnement ou avec l'avant légèrement abaissé.

Broyage

Pour le broyage, il est conseillé de positionner l'arrière de la faucheuse légèrement plus bas que l'avant. La différence de hauteur dépendra du matériau à broyer. Déterminez le meilleur réglage pour votre situation en faisant des tests. Utilisez une vitesse de déplacement lente pour un meilleur broyage.

SÉLECTION DES LAMES

Il existe deux options de lames : les lames à aspiration standard et les lames plates à double tranchant.

La lame à aspiration standard est une lame polyvalente conçue pour une utilisation générale.

La lame plate à double tranchant nécessite moins de puissance car elle ne paille pas et ne recoupe pas le matériau. Elle est conçue pour être utilisée dans les zones problématiques entraînant une usure des lames. Les sols sablonneux sont extrêmement rudes pour les lames.

La rotation de la lame, vue depuis le dessus de la faucheuse, se fait dans le sens des aiguilles d'une montre pour la traverse droite, et dans le sens inverse pour la traverse gauche.

Lorsque l'une des deux surfaces de coupe d'une lame plate à double tranchant est usée, vous pouvez utiliser l'autre en plaçant la lame sur une traverse à sens de rotation opposé. Les lames de droite peuvent être utilisées à gauche. Les lames de gauche peuvent être utilisées à droite.

Les lames doivent être déplacées par paires. N'utilisez jamais une lame neuve avec une lame usée sur une traverse.

UTILISATION DU TRACTEUR

Faites attention en utilisant le tracteur autour de branches d'arbres et autres objets bas.

Faites preuve de prudence et réduisez la vitesse de déplacement sur des terrains accidentés. Recherchez les risques cachés.

La chute ou l'éjection d'un tracteur peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Utilisez uniquement un tracteur équipé d'une structure de protection contre les renversements (ROPS) et d'une ceinture de sécurité. Attachez bien la ceinture de sécurité avant de démarrer le tracteur.

La faucheuse est opérée à l'aide des commandes du tracteur. Engagez la PDF à une vitesse faible pour prévenir des charges excessives sur le système d'entraînement de la faucheuse. Appuyez sur l'accélérateur jusqu'à atteindre la bonne vitesse de PDF (540 tr/min).

Assurez-vous que l'utilisateur est familier avec toutes les commandes et peut arrêter le tracteur et la faucheuse rapidement en cas d'urgence. L'utilisateur doit être totalement concentré sur le fonctionnement du tracteur et de la faucheuse.

PRINCIPE D'UTILISATION

La PDF du tracteur fournit la puissance pour l'utilisation de la faucheuse. Actionnez la PDF à 540 tr/min. Vérifiez bien que vous savez comment arrêter le tracteur et la faucheuse rapidement en cas d'urgence.

Engagez la PDF à vitesse réduite afin de limiter les contraintes sur le système d'entraînement et la boîte d'engrenages. Une fois la PDF engagée, augmentez la vitesse de la PDF à 540 tr/min et maintenez-la tout au long de l'opération de coupe.

La protection de la boîte d'engrenages est fournie par un embrayage de sécurité équipé d'un disque de rechange en fibres. L'embrayage de sécurité est conçu pour glisser dans les cas de charges de torsion excessives.

Déplacez-vous lentement au niveau du revêtement au sol. Réglez la vitesse de déplacement du tracteur afin de fournir une coupe nette sans pousser sur le moteur du tracteur. Utilisez une vitesse de déplacement lente pour un meilleur broyage.

La vitesse correcte de déplacement dépendra du terrain et de la hauteur, du type et de la densité de la matière.

Normalement, la vitesse de déplacement varie de 3 à 8 km/h (2 à 5 mph). Les matières hautes, denses doivent être coupées à une vitesse faible alors qu'une matière fine, moyenne peut être coupée à une vitesse de déplacement plus rapide.

Actionnez toujours la PDF du tracteur à 540 tr/min pour maintenir la vitesse de la lame et produire ainsi une coupe nette.

Dans certaines conditions, les pneus du tracteur peuvent rouler sur certaines herbes et empêcher la coupe à la même hauteur que la zone environnante. Lorsque cela se produit, réduisez votre vitesse de déplacement mais maintenez la PDF à 540 tr/min. La vitesse de déplacement lente permettra aux herbes de se redresser partiellement.

Utilisation de la faucheuse

En commençant l'utilisation de la faucheuse, assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve à une distance non sécurisée. Avancez lentement dans le matériau avec la PDF du tracteur réglée à 540 tr/min.

Astuces de fauchage

AVERTISSEMENT

- Avant de faire une marche arrière, assurez-vous que la surface est dégagée en regardant vers le bas et vers l'arrière.
- N'utilisez ou ne transportez pas l'appareil sur des pentes abruptes.
- Ne vous arrêtez pas, ne démarrez pas et ne changez pas soudainement de direction dans les pentes.
- Faites preuve d'une grande prudence et réduisez la vitesse de déplacement sur des pentes et terrains accidentés.
- Recherchez les risques cachés sur le terrain pendant toute la durée des opérations.

MISE EN GARDE

- Si vous heurtez un obstacle, arrêtez immédiatement le groupe motopropulseur et l'équipement. Coupez le moteur, retirez la clé, inspectez et réparez tout dommage avant de reprendre l'opération.

La vitesse de déplacement maximum recommandée pour la coupe ou le broyage est de 10 km/h (6 mph). Réglez la vitesse de déplacement du tracteur en utilisant des vitesses supérieures ou inférieures pour fournir une coupe nette sans surcharger le moteur.

Les matières hautes doivent être coupées en deux fois. Coupez la matière plus haute lors du premier passage. Coupez à la hauteur désirée à 90 degrés lors du second passage.

Souvenez-vous, des lames tranchantes produisent des coupes plus nettes et utilisent moins d'énergie.

Avant de pénétrer dans la zone, analysez-la pour déterminer la meilleure approche. Considérez la hauteur, le type de matière à couper et le type de terrain (vallonné, plan ou accidenté, etc.).

TRANSPORT

AVERTISSEMENT

- La vitesse maximale de transport pour les machines tractées et semi-portées est de 32 km/h (20 mph). Quelle que soit la vitesse maximale du tracteur, ne dépassez pas la vitesse de transport maximale de l'accessoire. Dans le cas contraire, vous risquez :

- Une perte de contrôle de l'accessoire et du tracteur
- Une capacité de freinage réduite ou nulle
- Une défaillance des pneus
- Un endommagement de l'accessoire ou de l'un de ses composants

AVERTISSEMENT

- Redoublez de prudence et réduisez la vitesse en cas de conditions de surface difficiles, dans les virages ou sur les pentes.

- Ne remorquez jamais l'accessoire à l'aide d'un véhicule à moteur.

1. Transportez toujours la faucheuse en position relevée, verrouillée.
2. Levez la faucheuse avec le vérin hydraulique.
3. Faites pivoter le blocage de transport par-dessus la tige de vérin.
4. Abaissez le vérin contre le blocage de transport.
5. Pour abaisser la faucheuse en vue de l'utilisation, rallongez le vérin hydraulique. Refaites pivoter le blocage de transport pour l'éloigner de la tige de vérin. Abaissez à la hauteur de coupe désirée.

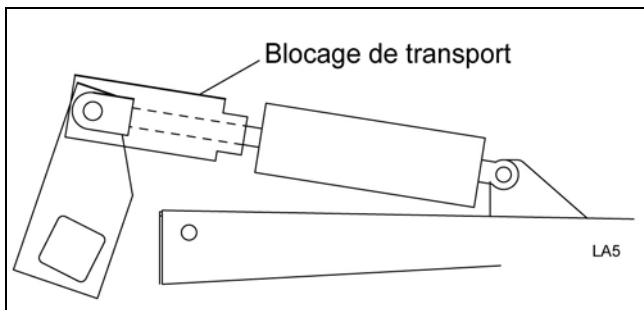


Figure 10. Utilisation du blocage de transport

STOCKAGE

AVERTISSEMENT

- Tenez les enfants et autres personnes à l'écart de l'aire de stockage.

Pour les faucheuses montées :

- Déconnectez l'arbre de transmission et sécurisez-le de façon à ce qu'il ne touche pas le sol. Levez la faucheuse avec l'attelage 3 points. Placez des blocs sous les patins latéraux de la faucheuse. Abaissez la faucheuse sur les blocs. Déconnectez les conduites hydrauliques pour vérin optionnel. Déconnectez la faucheuse de l'attelage 3 points du tracteur et éloignez prudemment le tracteur de la faucheuse.

Pour les faucheuses tractées :

- Soulevez la faucheuse et bloquez-la de manière sécurisée. Bloquez les roues et surélevez l'accroche à l'aide de la béquille. Déconnectez les conduites hydrauliques pour vérin optionnel. Déconnectez la transmission et sécurisez-la au sol.

LISTE DE CONTRÔLE AVANT UTILISATION (RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE)

- Examinez et respectez toutes les consignes de sécurité et les informations figurant sur les autocollants de sécurité (page 4 à page 8).
- Vérifiez que tous les autocollants de sécurité sont bien en place et en bon état. En cas de dommage, remplacez-les.
- Vérifiez que l'appareil est fixé au tracteur de façon correcte et sûre.
- Assurez-vous que le collier ou l'axe de blocage à ressort de la transmission coulisse librement et s'insère dans la rainure de l'arbre de la PDF du tracteur.
- Réglez la PDF du tracteur à la vitesse correcte pour votre appareil.
- Lubrifiez tous les emplacements de raccord de graissage. Assurez-vous que le joint coulissant de l'arbre de la PDF est lubrifié.
- Avant de mettre en marche le tracteur, assurez-vous que tous les tuyaux, raccords et soupapes hydrauliques sont en bon état et ne présentent pas de fuites. Vérifiez que tous les tuyaux ne sont pas torsadés, fortement cintrés, tordus, effilochés, ou trop tirés. Remplacez immédiatement les tuyaux endommagés.
- Levez et abaissez l'appareil pour vous assurer que de l'air est purgé depuis les vérins et tuyaux hydrauliques.
- Vérifiez que le matériel est installé et fixé correctement.
- Assurez-vous que les lames sont tranchantes, en bon état et correctement installées. En cas de dommage, remplacez-les.
- Assurez-vous que le système ROPS ou la cabine et la ceinture de sécurité ROPS du tracteur sont en bon état. Maintenez la ceinture de sécurité bien en place pendant l'utilisation.
- Vérifiez que toutes les protections sont correctement installées et en bon état. En cas de dommage, remplacez-les.
- Vérifiez la hauteur de coupe, l'attitude avant-arrière et le réglage du point d'ancrage supérieur.
- Avant de démarrer le moteur, l'utilisateur doit être assis dans le tracteur avec la ceinture de sécurité attachée. Placez la transmission au point mort, serrez le frein et débrayez la PDF du tracteur.
- Inspectez les zones de coupe et enlevez les pierres, branches ou autres objets durs susceptibles d'être projetés et de causer des blessures ou des dommages.
- Vérifiez que la protection de chaîne est en bon état et remplacez les maillons de chaîne endommagés.
- Assurez-vous que les bras de levage en 3 points du tracteur ne gênent pas les tuyaux hydrauliques ou la transmission dans la plage de braquage à fond.

ENTRETIEN DU PROPRIÉTAIRE

L'information contenue dans ce chapitre est destinée aux utilisateurs détenant des compétences élémentaires en mécanique. Si vous avez besoin d'aide, votre revendeur dispose de techniciens d'entretien qualifiés. Pour votre protection, veuillez lire et respecter les informations de sécurité du présent manuel.

AVERTISSEMENT

■ Tenez toute personne à l'écart de la zone de contrôle de l'utilisateur lorsque vous effectuez des réglages, des travaux d'entretien ou de maintenance.

MISE EN GARDE

■ Si vous ne comprenez pas certaines parties de ce manuel et souhaitez bénéficier d'une assistance, contactez votre revendeur.

■ Portez toujours des vêtements serrés et ceinturés pour éviter tout risque de prise dans les pièces en mouvement. Portez des chaussures de travail robustes à semelle isolante et des équipements de protection pour vos yeux, vos cheveux, vos mains, votre ouïe et votre tête, ainsi qu'un respirateur ou un masque filtrant, au besoin.

MÉTHODE DE BLOCAGE

AVERTISSEMENT

■ Ne passez jamais sous un équipement (qu'il soit abaissé ou relevé) à moins qu'il ne soit bloqué et sécurisé de manière appropriée. Ne placez jamais une partie de votre corps sous un équipement ou entre des pièces mobiles, même si le moteur est arrêté. Une fuite ou une défaillance du circuit hydraulique, une défaillance mécanique ou le déplacement accidentel des leviers de commande peuvent faire chuter l'équipement ou le faire pivoter de façon inattendue, et causer des blessures graves ou la mort. Consultez le manuel de l'utilisateur pour les exigences liées au blocage et au travail sous la machine, ou faites exécuter les travaux par un revendeur qualifié.

Pour réduire les dangers potentiels liés à une intervention sous la faucheuse, respectez les procédures suivantes :

1. Des béquilles d'une capacité de charge d'au moins 453,6 kg (1000 lbs) sont les seuls dispositifs de blocage approuvés pour cette faucheuse. Installez un minimum de quatre béquilles (illustrées par des X sur la Figure 11) sous la faucheuse avant d'intervenir sous l'unité.

Ne placez pas les béquilles sous les roues ou les supports de roue. Les composants peuvent pivoter et provoquer une chute de la faucheuse.

2. Vérifiez la stabilité de l'ensemble de l'unité bloquée. Le simple fait de placer des béquilles en dessous ne garantit pas votre sécurité.

La surface d'appui doit être à niveau et solide pour soutenir le poids sur les béquilles. Assurez-vous que les béquilles sont stables, à la fois en haut et en bas. Assurez-vous que la faucheuse est à peu près à niveau.

3. Une fois que tout le poids de la faucheuse repose sur les béquilles, testez la stabilité du blocage avant d'intervenir en dessous.
4. Si la faucheuse est attachée au tracteur lors du blocage, serrez les freins, enlevez la clé, et bloquez la faucheuse avant d'intervenir en dessous.
5. Bloquez les roues arrière du tracteur de manière sécurisée, à l'avant et à l'arrière. Serrez le mécanisme anti-dévers du bras 3 points inférieur du tracteur pour éviter les mouvements latéraux.

GRAISSAGE

Ne laissez pas l'excès de graisse s'accumuler sur ou autour des pièces, en particulier lors d'un usage dans des zones sablonneuses.

Reportez-vous à la Figure 11 pour les points de graissage et la fréquence ou le graissage dans des conditions d'utilisation normales. Des conditions difficiles ou inhabituelles peuvent nécessiter un graissage plus fréquent.

Utilisez une graisse au lithium de consistance 2 avec un additif MOLY (disulfure de molybdène) pour toutes les zones, sauf indication contraire. Prenez soin de nettoyer les raccords en profondeur avant de fixer le pistolet à graisse. Un bon cycle de pompe de graissage est suffisant lorsque le programme de graissage est respecté.

Graissage de la boîte d'engrenages

1. Utilisez une huile pour engrenages de haute qualité avec un indice de viscosité de 80W ou 90W et une classification API de GL-4 ou -5 dans les boîtes d'engrenages.
2. Remplissez la boîte d'engrenages jusqu'à ce que l'huile coule le long du trou inférieur sur l'arrière de la boîte d'engrenages centrale, ou le long du trou latéral sur les boîtes d'engrenages à fusée. Vérifiez les boîtes d'engrenages tous les jours pour détecter toute fuite et contactez votre revendeur en cas de fuite.

Graissage de l'arbre de transmission

1. Graissez le joint glissant de l'arbre de transmission toutes les huit heures de fonctionnement. Un graissage non approprié peut endommager les joints de cardan, la boîte d'engrenages et l'arbre de transmission.
2. Abaissez la faucheuse au sol, déconnectez l'arbre de transmission de la PDF du tracteur et séparez les moitiés en les faisant glisser, mais ne les déconnectez pas l'une de l'autre.
3. Posez un cordon de graisse tout autour de la moitié mâle, là où il entre en contact avec la moitié femelle. Faites glisser les moitiés d'entraînement l'une sur l'autre pour répartir la graisse.
4. Graissez la chape de transmission latérale à l'endroit où la chape est fixée à la boîte d'engrenages latérale.

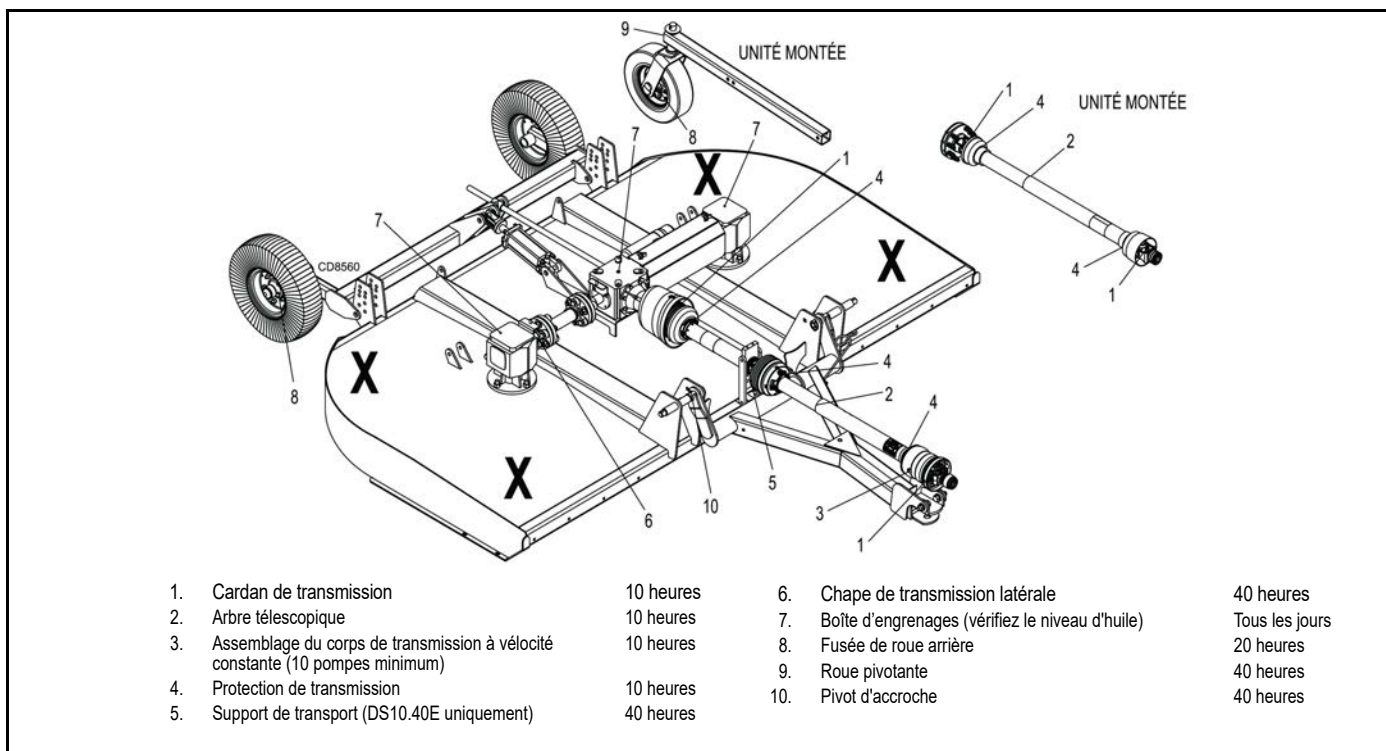


Figure 11. Positionnement de béquille et points de graissage

ENTRETIEN DES LAMES

Retrait des lames (Figure 12)

AVIS

■ Si la broche de lame (9) est coincée dans la traverse et qu'une force importante est nécessaire pour l'enlever, soutenez la traverse par dessous pour ne pas endommager la boîte d'engrenages.

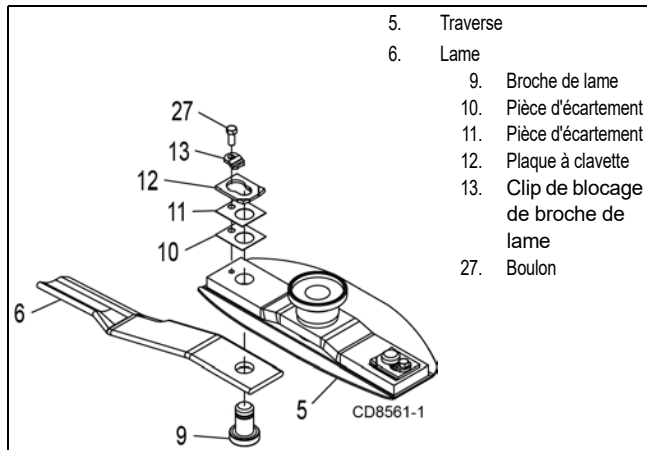


Figure 12. Montage de lame

1. Déconnectez l'arbre de transmission de la PDF du tracteur.
2. Soulevez la faucheuse et bloquez-la de manière sécurisée. (Voir la Figure 11.)
3. Alignez la traverse (5) à l'orifice d'accès à la lame dans le châssis de la faucheuse. Retirez le boulon (27), le clip de blocage de broche de lame (13), la plaque à clavette (12) et les pièces d'écartement (10 et 11). Faites glisser la broche de lame (9) en dehors de la traverse avec précaution.
4. Faites pivoter la traverse (5) et répétez l'opération pour la lame opposée.

Installation des lames



MISE EN GARDE

■ Votre revendeur peut vous fournir des lames de rechange authentiques. Les lames de substitution peuvent ne pas répondre aux spécifications de l'équipement d'origine et représenter un danger.

AVIS

■ La rotation de la traverse se fait dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la boîte d'engrenages de gauche et dans le sens des aiguilles d'une montre sur la boîte d'engrenages de droite lorsque l'on regarde la faucheuse d'en haut. Assurez-vous d'installer le bord de coupe de la lame dans le bon sens de rotation.

REMARQUE : remplacez ou affûtez toujours les deux lames en même temps.

1. Inspectez la broche de lame (9) pour écarter tout signe d'accroc ou d'entaille, et si vous en trouvez, remplacez la broche de lame.
2. Insérez la broche de lame à travers la lame (6). La lame doit pivoter sur la broche de lame ; si ce n'est pas le cas, déterminez-en la cause et corrigez-la.
3. Alignez la traverse (5) à l'orifice d'accès à la lame dans le châssis de la faucheuse. Appliquez une couche de Never Seez (ou équivalent) sur la broche de lame et le trou de la traverse. Assurez-vous que la compensation de la lame est à l'écart de la faucheuse. Insérez la broche de lame à travers la traverse. La broche doit tourner librement avant d'installer le clip de lame (13).
4. Installez les pièces d'écartement (10 et 11) sur la broche de lame.
REMARQUE : n'utilisez que les pièces d'écartement nécessaires pour permettre à la plaque à clavette (12) de glisser dans la rainure de la goupille de lame.
5. Installez le clip de lame (13) sur la plaque à clavette et dans la rainure de la goupille de lame.
6. Sécurisez à l'aide du boulon (27). Serrez le boulon à 115 N-m (85 lbs-ft).
7. Répétez les étapes pour le côté opposé.

REMARQUE : la lame doit être ajustée mais doit pivoter sur la broche sans devoir exercer une force trop importante. Gardez les entretoises non utilisées au sein de l'installation, en tant que pièce de rechange ou pour une autre installation.

Affûtage des lames

AVIS

■ Lors de l'affûtage de lame, meulez autant d'un côté que de l'autre de la lame pour préserver l'équilibre. Remplacez les lames par paires. Les lames déséquilibrées provoqueront des vibrations excessives, ce qui peut endommager les paliers de boîte d'engrenages. La vibration peut également être à l'origine de fissures structurales sur la faucheuse.

1. Affûtez les deux lames en même temps pour maintenir l'équilibre. Suivez le profil d'affûtage d'origine.
2. N'affûtez pas la lame telle une lame de rasoir - Laissez au moins 1,6 mm (1/16 in) de bord émoussé.
3. N'affûtez pas le dos de la lame.

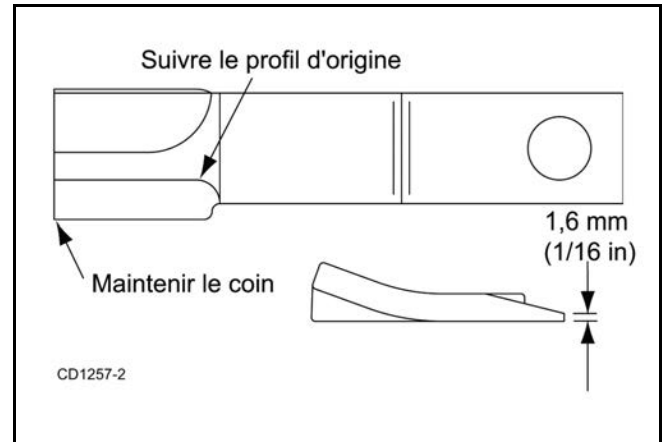


Figure 13. Affûtage des bords tranchants des lames

RÉGLAGE DE L'EMBRAYAGE DE SÉCURITÉ

L'embrayage de sécurité est conçu pour glisser de sorte que la boîte d'engrenages et l'arbre de transmission soient protégés si la faucheuse heurte un obstacle. Un embrayage de sécurité neuf ou un embrayage qui était stocké pendant l'hiver peut être grippé. Avant d'utiliser la faucheuse, assurez-vous qu'il glisse en suivant la procédure suivante :

DS8.30E - Unité montée 3 points

1. Coupez le moteur du tracteur et ôtez la clé.
2. Desserrez les écrous sur les ressorts jusqu'à ce que les ressorts puissent tourner librement tout en restant en place sur les boulons.
3. Marquez les disques externes de l'embrayage de sécurité à disque de glissement, comme indiqué sur la Figure 14.
4. Fixez bien l'équipement au tracteur et démarrez le tracteur.
5. Enclenchez la PDF pendant plusieurs secondes, puis désenclenchez-la rapidement.
6. Coupez le moteur du tracteur et ôtez la clé.
7. Les disques à garniture de friction doivent avoir « glissé ». Vérifiez les marques sur les disques extérieurs de l'embrayage de sécurité à disque de glissement lors de l'étape 3 pour vous assurer que c'est bien le cas.
8. Si l'embrayage ne glisse pas, vérifiez qu'il n'y a pas d'huile et de débris dans l'assemblage. Nettoyez si nécessaire.
9. Remontez l'embrayage et serrez les boulons pas plus de 1/8 d'un tour à la fois jusqu'à ce que la position de 32 mm (1,26 in) soit atteinte.
10. S'il y a toujours trop de glissement, vérifiez que les disques à garniture ne sont pas trop usés. Ils font 3,2 mm (1/8 in) d'épaisseur lorsqu'ils sont neufs et doivent être remplacés au bout de 0,8 mm (1/32 in) d'usure pour fonctionner correctement.

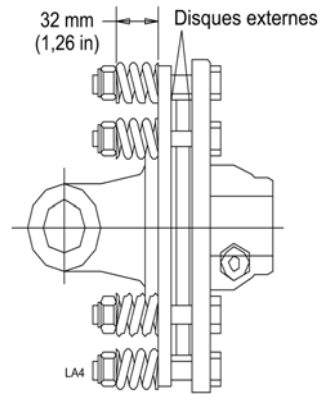
Unité tractée DS8.30E

Unité tractée DS10.40E

Unité montée 3 points DS10.40E

1. Coupez le moteur du tracteur et ôtez la clé.
2. Retirez l'arbre de transmission de la PDF du tracteur.
3. Desserrez les six boulons de 10 mm (6) pour supprimer toutes les tensions exercées sur la plaque à ressort Belleville (5).
4. Tenez fermement le moyeu d'embrayage (3) et tournez l'arbre pour vous assurer que l'embrayage glisse.
5. S'il ne glisse pas librement, démontez et nettoyez les méplats de la plaque de butée (4), la chape à flasque (1), et le moyeu d'embrayage (3).
6. Remontez l'embrayage. Serrez le ressort Belleville (5) jusqu'à ce qu'il soit contre la plaque de butée (4) de l'embrayage, puis desserrez chacun des six écrous sur deux tours complets. L'écart entre le ressort Belleville et la plaque de butée doit être de 3,2 mm (1/8 in), comme illustré sur la Figure 14.
7. Si un embrayage continue à glisser quand le ressort est comprimé avec un écart de 3,2 mm (1/8 in), vérifiez que les disques de friction (2) ne sont pas trop usés. Les disques ont une épaisseur de 3,2 mm (1/8 in) quand ils sont neufs. Remplacez les disques au-delà de 1,6 mm (1/16 in) d'usure. L'épaisseur minimale d'un disque est de 1,6 mm (1/16 in).

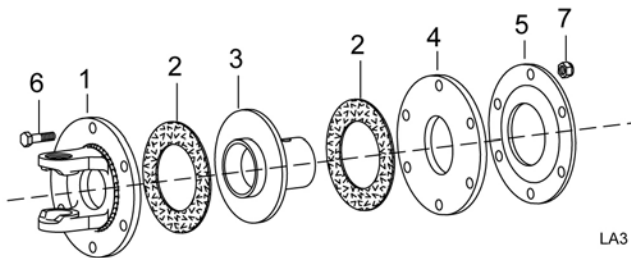
Unité montée 3 points DS8.30E



Unité tractée DS8.30E

Unité tractée DS10.40E

Unité montée 3 points DS10.40E



1. Chape à flasque
2. Disque de friction
3. Moyeu de 1-3/8 in, alésage rond
4. Plaque de butée
5. Plaque à ressort Belleville
6. Boulon 10 mm x 1,5P x 55 mm
7. Écrou hexagonal 10 mm x 1,5P

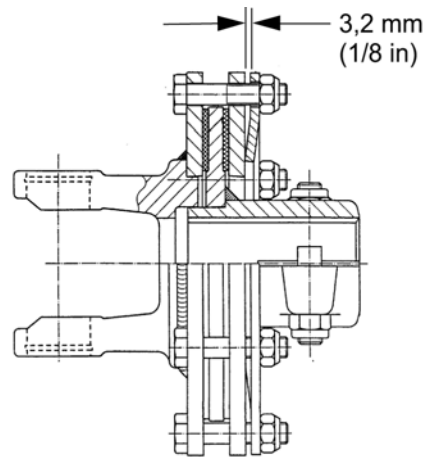


Figure 14. Assemblage de l'embrayage de sécurité

REPLACEMENT DU DISQUE EN CAOUTCHOUC

La transmission latérale à accouplement flexible est conçue pour se plier lorsqu'elle percute des objets lourds ou lors du démarrage afin de protéger les boîtes d'engrenages. Les disques en caoutchouc s'usent avec le temps et doivent être remplacés, tout comme les disques d'embrayage de sécurité. Pour optimiser la durée de vie du disque en caoutchouc, faites tourner le moteur du tracteur au ralenti au moment d'enclencher la PDF et évitez de heurter le sol avec les lames de la faucheuse.

Vérifiez régulièrement si les disques sont fissurés. Un disque peut fonctionner un certain temps après l'apparition d'une fissure, mais il faudra inévitablement le remplacer à court terme.

Pour remplacer les disques, retirez les éléments métalliques (6, 7, 8, 9 et 10). Retirez les manchons (7) de l'ancien disque et installez-les dans le nouveau disque. Remontez le tout et serrez les boulons à 115 N-m (85 lbs-ft). Voir la Figure 15. Faites particulièrement attention à ne pas faire tourner l'arbre de la boîte d'engrenages et à ne pas désynchroniser les lames. Si les disques en caoutchouc sont défectueux et les lames se touchent, vous devrez resynchroniser les lames en suivant les instructions à la page 26.

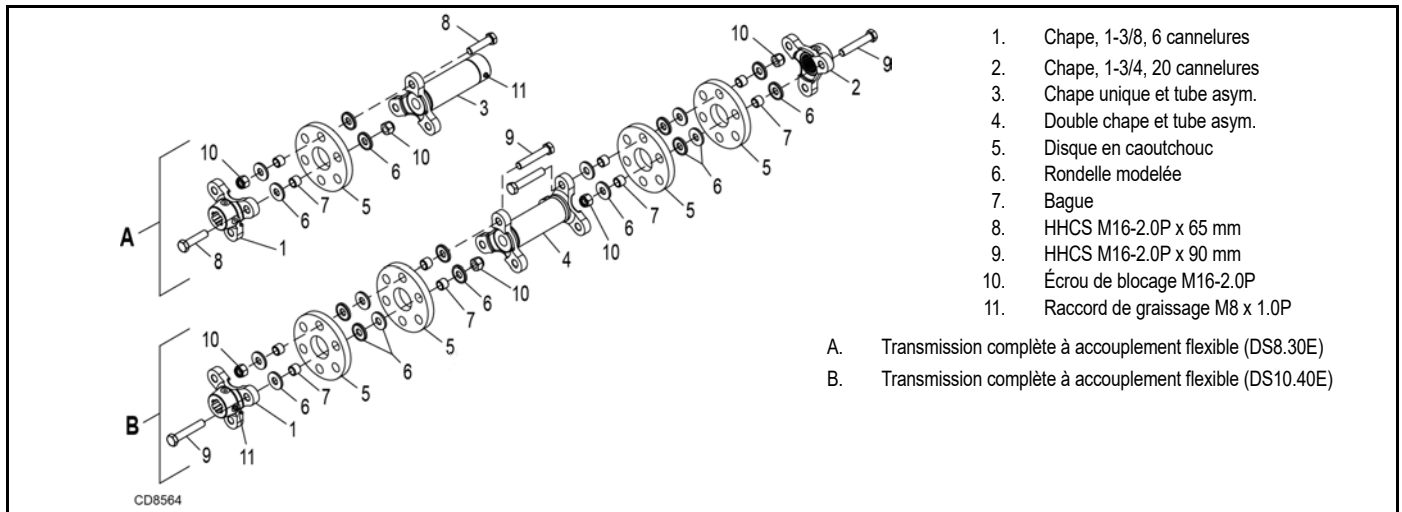


Figure 15. Accouplement flexible

RÉPARATION DU BLINDAGE



■ Une protection de chaîne complète est requise pour toute coupe non agricole. Une protection complète est aussi recommandée pour toute utilisation agricole afin de réduire davantage le risque de projection d'objets.

Réparation de la protection de chaîne

Vérifiez la protection de chaîne pour chaque jour d'utilisation et remplacez au besoin les parties de chaîne brisées ou manquantes.

NETTOYAGE

Après chaque utilisation

- Enlevez les gros débris tels que les amas de terre, d'herbe et les résidus de récolte, etc., de la machine.
- Inspectez la machine et remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Remplacez les autocollants de sécurité manquants ou illisibles.

Régulièrement ou avant une période de stockage prolongée

- Nettoyez les gros débris tels que les amas de terre, d'herbe et les résidus de récolte, etc., de la machine.
- Enlevez le reste à l'aide d'un jet d'eau basse pression.
- 1. Faites attention lors de la pulvérisation à côté d'autocollants de sécurité abîmés ou déchirés, car le jet d'eau peut décoller les autocollants.
- 2. Faites attention lors de la pulvérisation à côté de peinture écaillée ou abîmée car le jet d'eau peut décoller la peinture.
- 3. Si un appareil de nettoyage haute pression est utilisé, suivez les conseils du fabricant.
- Inspectez la machine et remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Poncez les rayures et les rebords des zones où il n'y a pas de peinture et recouvrez d'une peinture en bombe Woods de la même couleur (disponible auprès de votre revendeur Woods).
- Remplacez les autocollants de sécurité manquants ou illisibles (fournis gratuitement par votre revendeur Woods). Reportez-vous à la section « Autocollants de sécurité » pour connaître leur emplacement.

ENTRETIEN DES PNEUS EN TOUTE SÉCURITÉ

Pneus type aéronef usés (Figure 16)



■ La séparation explosive du pneu et de la jante peut causer des blessures graves ou la mort. Relâchez toute pression d'air avant de desserrer les boulons.

N'essayez pas de monter un pneu à moins de disposer d'une expérience et de l'équipement approprié pour réaliser la tâche.

Maintenez toujours une bonne pression du pneu. Ne gonflez pas les pneus au-delà de la pression recommandée. Ne soudez ou ne chauffez pas un montage de pneu et de roue. La chaleur peut provoquer une hausse de la pression d'air et entraîner une explosion du pneu. La soudure peut affaiblir la structure ou déformer la roue.

Lors du gonflage des pneus, utilisez un mandrin à pince et un flexible assez long pour que vous puissiez vous placer sur le côté, non pas en face ou au-dessus du montage du pneu. Si vous en avez une, utilisez une grille de sécurité.

Vérifiez les roues pour écarter tout signe de pression faible, d'entailles, de cloques, de jantes abîmées, ou d'écrous et de boulons de moyeu manquants.

Ne retirez jamais l'assemblage des jantes démontables (A) avec le pneu gonflé.



Figure 16. Entretien de pneu à jantes démontables

DÉPANNAGE

PROBLÈME	ORIGINE POSSIBLE	SOLUTION
Ne coupe pas	<p>Lames émoussées</p> <p>Lames usées ou brisées</p> <p>Vitesse de PDF incorrecte</p> <p>Vitesse de déplacement trop rapide</p> <p>La transmission ne fonctionne pas (les lames ne tournent pas quand la PDF fonctionne)</p> <p>Dysfonctionnement de la boîte d'engrenages</p> <p>Patinage excessif d'embrayage</p> <p>Sens de lame incorrect</p>	<p>Affûtez les lames.</p> <p>Remplacez les lames. (Remplacez-les par paires uniquement.)</p> <p>Réglez à la vitesse de PDF nominale.</p> <p>Réduisez la vitesse de déplacement.</p> <p>Vérifiez le raccord d'arbre de transmission.</p> <p>Vérifiez la boîte d'engrenages.</p> <p>Réparez la boîte d'engrenages.</p> <p>Réglez l'embrayage.</p> <p>Vérifiez que le bord de lame est correct pour le sens de rotation.</p>
Coupe effilée ou déchiquetée	<p>Lames brisées ou usées</p> <p>Attitude incorrecte</p> <p>Vitesse de déplacement trop rapide</p> <p>Hauteur de coupe excessive</p> <p>Végétation trop haute et luxuriante</p>	<p>Remplacez ou affûtez les lames.</p> <p>Nivelez la machine.</p> <p>Réduisez la vitesse de déplacement.</p> <p>Abaissez la hauteur de coupe. (Remarque : réglez la hauteur de sorte que les lames ne heurtent pas trop fréquemment le sol.)</p> <p>Coupez à nouveau à 90° pour le premier passage.</p>
Usure de patin latéral trop importante	Tourne avec les patins en permanence au sol	Montez la hauteur de coupe ou ajustez.
Patinage excessif d'embrayage	<p>Embrayage déréglé</p> <p>Disque d'embrayage usé ; pas de contact avec la plaque opposée</p> <p>Les lames sont en contact avec le sol</p>	<p>Réglez l'embrayage.</p> <p>Remplacez les disques.</p> <p>Montez la hauteur de coupe.</p>
Vibration	<p>Lame brisée</p> <p>Roulement défaillant</p> <p>Mauvaise longueur d'attelage</p> <p>Entraînement universel</p>	<p>Remplacez les lames par paires.</p> <p>Vérifiez le jeu latéral de la boîte d'engrenages.</p> <p>Réglez à nouveau la hauteur d'attelage.</p> <p>Réglez la hauteur du support de palier pour qu'elle soit parallèle au sol.</p>
Les lames sont en contact avec le carter	Lames ou traverse tordues	Remplacez les lames ou la traverse tordues.
Les lames sont en contact	Défaillance de la transmission latérale	Resynchronisez les lames ou remplacez les disques de coupleur en caoutchouc. Voir la page 27.
L'unité ne se lève pas	Niveau d'huile bas	Ajoutez de l'huile hydraulique.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU REVENDEUR

Ces instructions concernent l'assemblage des faucheuses montées et tractées DS8.30E et DS10.40E. La majorité des procédures s'appliquent à l'ensemble des unités. Lorsqu'une instruction s'applique à une unité en particulier, l'intitulé de section indiquera de quelle unité il s'agit. L'assemblage des options ne s'applique pas forcément à toutes les unités.

L'assemblage de cette faucheuse est placé sous la responsabilité du revendeur Woods. Elle doit être livrée au propriétaire complètement assemblée, graissée et ajustée pour des conditions de coupe normales.

La faucheuse est expédiée partiellement assemblée. L'assemblage sera plus facile si les composants sont alignés et assemblés sans serrage avant le montage final. Les valeurs de couple recommandées pour les composants se trouvent dans le Tableau des couples de boulon, page 24.

Choisissez une aire de travail appropriée. Une surface dure et lisse, comme le béton, facilitera considérablement l'assemblage. Ouvrez les boîtes des pièces et disposez les pièces et les accessoires afin d'en faciliter la localisation. Reportez-vous régulièrement aux illustrations, aux textes d'accompagnement, aux listes de pièces et aux vues éclatées.

Complétez les listes de contrôle page 23 une fois l'assemblage terminé.

ASSEMBLAGE - FAUCHEUSE TRACTÉE DS8.30E ET DS10.40E

Voir la Figure 17.

Placez les béquilles sous la faucheuse pour la surélever et bénéficier d'un dégagement pour assembler la faucheuse. Voir « MÉTHODE DE BLOCAGE » à la page 15 pour placer la béquille.

Installation de la roue arrière

1. Fixez la roue arrière (6) à l'arrière de la faucheuse à l'aide de boulons (34) et d'écrous de blocage (35).
2. Fixez les moyeux de roue à la roue arrière (6) à l'aide de boulons (27) et d'écrous de blocage à flasque (29). Les moyeux de roue doivent être placés à l'extérieur de la faucheuse.
3. Fixez les pneus aux moyeux de roue à l'aide de cinq écrous de roue (fournis avec le moyeu). Installez le côté plat de l'écrou vers l'intérieur de la jante pour les pneus laminés, de type agricole pour travaux lourds et de type aéronaf. Serrez à 102 N-m (75 lbs-ft).

REMARQUE : installez le côté chanfreiné de l'écrou de roue vers l'intérieur pour les jantes en acier de pneus.

Installation de l'accroche

1. Retirez les axes d'attelage (2) et axes Klik (4) inférieurs des plaques de montant.
2. Alignez l'assemblage de l'accroche (1) entre les plaques de montant et réinstallez les axes d'attelage inférieurs (2). Utilisez le manchon (3) entre le pivot d'accroche et la plaque de montant extérieure sur le modèle DS8.30E. Sécurisez à l'aide d'axes Klik (4).

Installation de la tige d'attitude

1. Faites glisser la tige d'attitude (5) sous le coupleur de fusée gauche et à travers le bloc de pivot sur la roue arrière.
2. Installez une rondelle sans serrer (32) et deux écrous hexagonaux (33) à l'arrière de la tige d'attitude.

3. Fixez l'avant de la tige d'attitude au tenon sur l'accroche à l'aide d'un axe de chape (25), d'une rondelle (32) et d'une goupille fendue (26).
4. Surélevez l'avant de la faucheuse et installez les béquilles de stationnement (14) verticalement par rapport à l'accroche.

Installation du tuyau et du vérin hydraulique

1. Fixez le support du vérin hydraulique (15) aux tenons du carter à l'aide d'une goupille (23) et de goupilles fendues (26).
2. Rallongez la tige de vérin, placez le support du blocage de transport (16) sur l'embout de la tige de vérin et entre les tenons sur la roue arrière. Fixez l'assemblage à l'aide d'une goupille (24) et de goupilles fendues (26).
3. Installez un bouchon de purge (19) dans le port à l'embout de la tige du vérin.
4. Installez l'adaptateur (20) et l'assemblage du tuyau (18) sur le port situé sur le support du vérin. Placez le coude de façon à ce qu'il soit orienté vers l'avant de la faucheuse.
5. Faites passer le tuyau sur le carter, sous le coupleur de fusée gauche et à travers le support de tuyau situé sur l'accroche.
6. Installez le limiteur adaptatif (21) et le coupleur hydraulique (22) à l'embout du tuyau (18).
7. Installez le kit de contrôle de course (17) sur la tige de vérin. Le kit de contrôle de course sert à déterminer la hauteur de coupe.

Installation du cadre en H et de la transmission à vitesse constante

DS8.30E

1. Graissez légèrement l'arbre de la boîte d'engrenages à séparateur.
2. Fixez l'embout de l'embrayage à l'extrémité de la transmission à vitesse constante (11) directement à l'arbre primaire de la boîte d'engrenages.

DS10.40E

1. Fixez le cadre en H (8) aux tenons situés à l'avant du carter à l'aide d'un boulon (28) et d'un écrou de blocage à flasque (29).
2. Graissez légèrement l'arbre primaire de la boîte d'engrenages à séparateur.
3. Retirez les boulons et les écrous de blocage de la chape située sur l'embrayage de sécurité de l'arbre de transmission (10). Fixez l'arbre de transmission à l'arbre primaire de la boîte d'engrenages.
4. Alignez le support de roulement de l'arbre de transmission entre le cadre en H (8) et sécurisez à l'aide du boulon (28) et de l'écrou de blocage à flasque (29).
5. Retirez le boulon et l'écrou de blocage de la chape arrière de la transmission à vitesse constante (11).
6. Faites glisser la chape arrière de la transmission à vitesse constante (11) par-dessus l'arbre de transmission (10). Réinstallez le boulon et l'écrou de blocage à travers la chape et fixez l'arbre de transmission arrière.
7. Fixez la protection de transmission (9) au support de roulement à l'aide de deux rondelles de blocage (30) et de deux boulons (31).

Installation du triangle pour les véhicules lents

- Alignez les trous du support du triangle pour véhicules lents (12) avec le dessus de la boîte d'engrenages à séparateur. Sécurisez à l'aide de boulons (36).

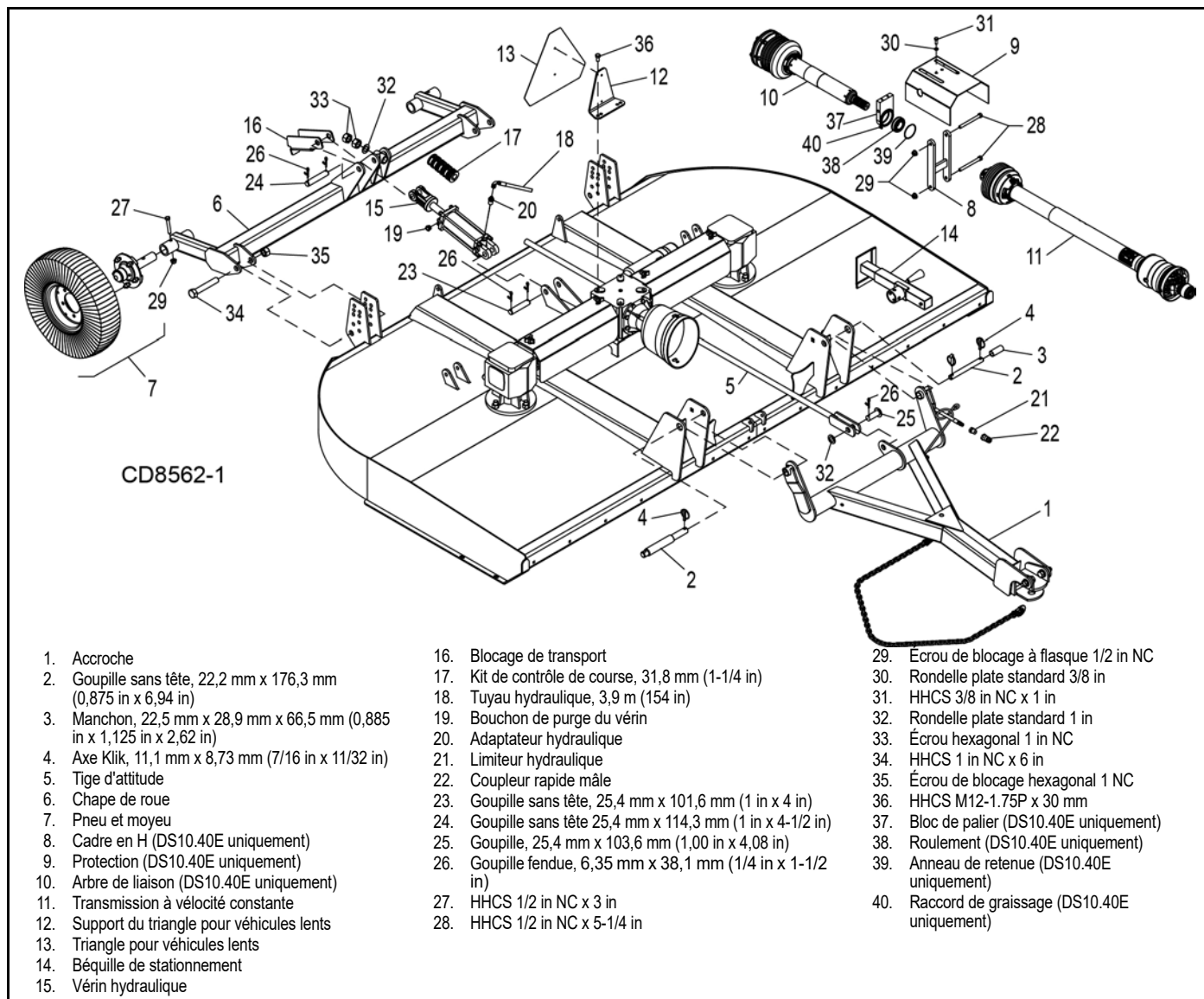


Figure 17. Assemblage tracté DS8.30E et DS10.40E

ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE MONTÉE À 3 POINTS DS8.30E ET DS10.40E

Voir la Figure 18.

Placez les béquilles sous la faucheuse pour la surélever et bénéficier d'un dégagement pour assembler la faucheuse. Voir « MÉTHODE DE BLOCAGE » à la page 15 pour placer la béquille.

Installation de la roue arrière

- Placez les bras de roue arrière assemblés (13 à 25) entre les tenons situés sur le carter.
- Fixez l'extrémité du bras de roue arrière au carter à l'aide du boulon (29) et de l'écrou de blocage à flasque (36).
- Alignez les trous au centre du bras de roue arrière avec les trous situés sur les tenons à l'arrière du carter. Sécurisez à l'aide du boulon (29) et de l'écrou de blocage à flasque (36).

REMARQUE : la position des trous sur les tenons détermine la hauteur de coupe. Un réglage final sera nécessaire une fois la faucheuse montée sur le tracteur.

Installation du cadre en A

- Fixez les barres de cadre en A avant (1) aux trous carrés situés sur les plaques de montant intérieures à l'aide de boulons de carrosserie (32), de manchons à bague (8), de rondelles plates (35) et d'écrous de blocage à flasque (36).
- Installez les bielles d'arrêt (2) et le manchon (4) entre les trous inférieurs des barres de cadre en A. Sécurisez à l'aide du boulon (33) et de l'écrou de blocage (34).
- Fixez les bras de relevage (3) aux tenons situés à l'arrière du carter à l'aide de boulons (31) et d'écrous de blocage à flasque (36).
- Fixez les deux bras de relevage (3) ensemble sur le trou arrière supérieur à l'aide d'un boulon (30), d'un manchon entretoise (7) et d'un écrou de blocage à flasque (36).
- Mettez les deux bielles d'arrêt (2) ensemble et placez-les entre les trous avant des bras de relevage. Sécurisez à l'aide de la vis d'assemblage (30), d'un manchon entretoise (7) et de l'écrou de blocage à flasque (36).

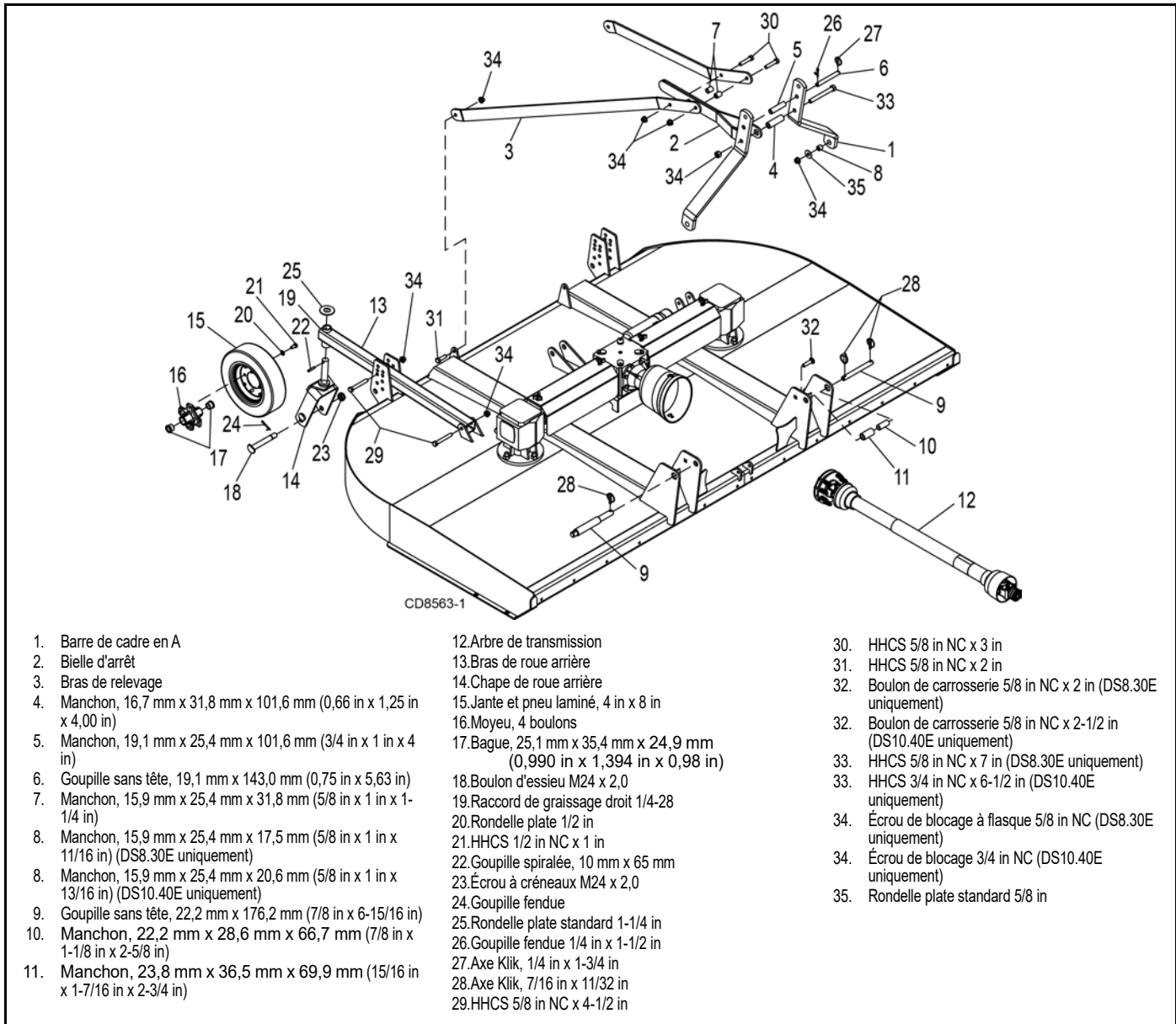
REMARQUE : les bielles d'arrêt doivent reposer sur le manchon entretoise arrière (7).

- Installez l'axe de point d'ancrage supérieur (6) et le manchon (5) dans le trou du milieu situé sur les bras de cadre en A. Sécurisez à l'aide d'une goupille fendue (26) et d'un axe Klik (27). Consultez la section LIAISON DE LA FAUCHEUSE AU TRACTEUR (UNITÉ MONTÉE), page 15, pour les configurations de l'axe d'attelage.

Installation de l'arbre de transmission

1. Graissez légèrement l'arbre de la boîte d'engrenages à séparateur.

2. Retirez le boulon et l'écrou de blocage de la chape située sur la partie embrayage de sécurité de l'arbre de transmission (12). Fixez l'arbre de transmission à l'arbre primaire de la boîte d'engrenages. Réinstallez le boulon et l'écrou de blocage à travers la chape de l'arbre de transmission et fixez-y l'arbre primaire.



- | | | |
|---|---|--|
| <p>1. Barre de cadre en A
2. Bielle d'arrêt
3. Bras de relevage
4. Manchon, 16,7 mm x 31,8 mm x 101,6 mm (0,66 in x 1,25 in x 4,00 in)
5. Manchon, 19,1 mm x 25,4 mm x 101,6 mm (3/4 in x 1 in x 4 in)
6. Goupille sans tête, 19,1 mm x 143,0 mm (0,75 in x 5,63 in)
7. Manchon, 15,9 mm x 25,4 mm x 31,8 mm (5/8 in x 1 in x 1-1/4 in)
8. Manchon, 15,9 mm x 25,4 mm x 17,5 mm (5/8 in x 1 in x 11/16 in) (DS8.30E uniquement)
8. Manchon, 15,9 mm x 25,4 mm x 20,6 mm (5/8 in x 1 in x 13/16 in) (DS10.40E uniquement)
9. Goupille sans tête, 22,2 mm x 176,2 mm (7/8 in x 6-15/16 in)
10. Manchon, 22,2 mm x 28,6 mm x 66,7 mm (7/8 in x 1-1/8 in x 2-5/8 in)
11. Manchon, 23,8 mm x 36,5 mm x 69,9 mm (15/16 in x 1-7/16 in x 2-3/4 in)</p> | <p>12. Arbre de transmission
13. Bras de roue arrière
14. Chape de roue arrière
15. Jante et pneu laminé, 4 in x 8 in
16. Moyeu, 4 boulons
17. Bague, 25,1 mm x 35,4 mm x 24,9 mm (0,990 in x 1,394 in x 0,98 in)
18. Boulon d'essieu M24 x 2,0
19. Raccord de graissage droit 1/4-28
20. Rondelle plate 1/2 in
21. HHCS 1/2 in NC x 1 in
22. Goupille spiralée, 10 mm x 65 mm
23. Écrou à créneaux M24 x 2,0
24. Goupille fendue
25. Rondelle plate standard 1-1/4 in
26. Goupille fendue 1/4 in x 1-1/2 in
27. Axe Klik, 1/4 in x 1-3/4 in
28. Axe Klik, 7/16 in x 11/32 in
29. HHCS 5/8 in NC x 4-1/2 in</p> | <p>30. HHCS 5/8 in NC x 3 in
31. HHCS 5/8 in NC x 2 in
32. Boulon de carrosserie 5/8 in NC x 2 in (DS8.30E uniquement)
32. Boulon de carrosserie 5/8 in NC x 2-1/2 in (DS10.40E uniquement)
33. HHCS 5/8 in NC x 7 in (DS8.30E uniquement)
33. HHCS 3/4 in NC x 6-1/2 in (DS10.40E uniquement)
34. Écrou de blocage à flasque 5/8 in NC (DS8.30E uniquement)
34. Écrou de blocage 3/4 in NC (DS10.40E uniquement)
35. Rondelle plate standard 5/8 in</p> |
|---|---|--|

Figure 18. Assemblage monté DS8.30E et DS10.40E

REPLISSAGE DE LA BOÎTE D'ENGRENAGES

AVIS

■ La boîte d'engrenages n'est pas remplie en usine. Avant de livrer le client, assurez-vous que la boîte d'engrenages n'est remplie qu'à moitié d'huile pour engrenage API GL-4 ou GL-5 80W ou 90W. Utilisez le bouchon situé sur le côté pour retirer tout excès d'huile.

1. Assurez-vous que le trou du bouchon de purge est dégagé (installé par le revendeur).
2. Retirez le bouchon situé sur le côté de la boîte d'engrenages.
3. Remplissez la boîte d'engrenages jusqu'à ce que l'huile déborde du bouchon situé sur le côté de la boîte d'engrenages. Utilisez une huile pour engrenages de haute qualité avec un indice de viscosité de 80W ou 90W et une classification API de GL-4 ou GL-5.
4. Installez le bouchon latéral et le bouchon de purge.

INSTALLATION DE LA PROTECTION DE CHAÎNE

! DANGER

■ Le blindage complet de la chaîne doit être installé à tout moment. Les objets projetés sont susceptibles de causer des blessures ou des dommages matériels.

- Si la chaîne de la machine n'est pas équipée d'un blindage complet, son utilisation doit être arrêtée.
- Cette protection est conçue pour réduire le risque d'objets projetés. Le carter de la faucheuse et les dispositifs de protection ne peuvent pas empêcher tous les objets de s'échapper du boîtier de la lame dans toutes les conditions de fauchage. Il est possible que des objets ricochent et soient projetés jusqu'à une distance de 92 m (300 pi).

Protection de chaîne

Les assemblages de protection de chaîne sont prêts à être installés dès que vous les recevez.

1. Installez la protection de chaîne avant et arrière comme sur l'illustration à l'aide de boulons de carrosserie (8) et d'écrous de blocage à flasque (9).
2. Fixez le support de réflecteur avant (3) sur la protection avant gauche.
3. Fixez le support de réflecteur avant (3) sur la protection avant gauche.

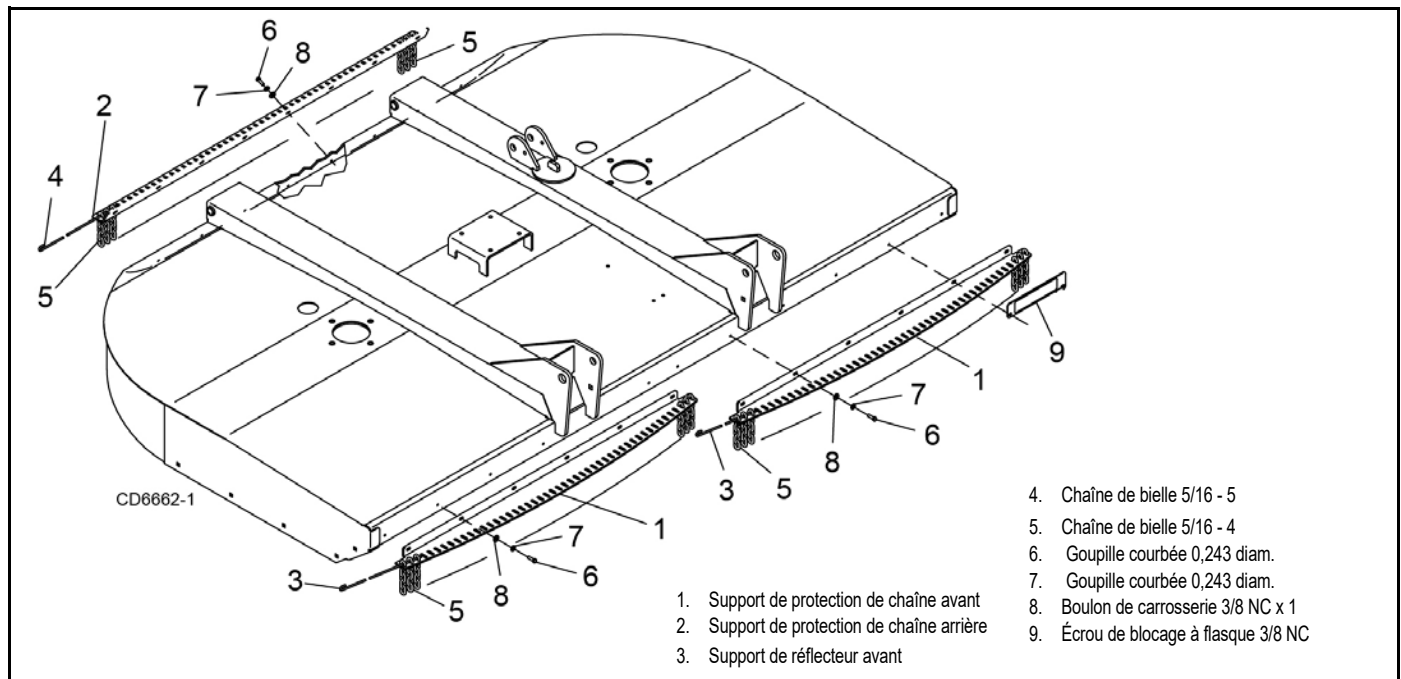


Figure 19. Installation de la protection de chaîne pour DS8.30E et DS10.40E

LISTES DE CONTRÔLE DU REVENDEUR

LISTE DE CONTRÔLE AVANT LIVRAISON (RESPONSABILITÉ DU REVENDEUR)

Après l'assemblage et avant la livraison au client, inspectez soigneusement la faucheuse pour vous assurer qu'elle est correctement montée. La liste de contrôle suivante vous rappelle les éléments à inspecter. Cochez chaque élément au fur et à mesure qu'il est considéré comme satisfaisant, ou une fois les corrections ou entretiens appropriés effectués.

AVIS

■ La boîte d'engrenages n'a pas été remplie en usine. Elle doit être entretenue avant d'utiliser la faucheuse. (Voir la section GRAISSAGE, page 15.) Un entretien non approprié peut endommager la boîte d'engrenages.

- ___ Assurez-vous que la boîte d'engrenages est bien entretenue et qu'elle ne fuit pas.
- ___ Contrôlez et lubrifiez tous les points de graissage, comme indiqué dans la section Entretien du propriétaire, GRAISSAGE, page 15.
- ___ Vérifiez que les lames ont été correctement installées.
- ___ Contrôlez tous les boulons pour vous assurer qu'ils sont correctement serrés.
- ___ Vérifiez que toutes les goupilles fendues sont correctement installées et sécurisées.
- ___ Vérifiez que l'arbre de la PDF est installé correctement.

LISTE DE CONTRÔLE À LA LIVRAISON (RESPONSABILITÉ DU REVENDEUR)

- ___ Montrez au client comment faire les réglages. Décrivez les options disponibles pour cette faucheuse et expliquez leur usage.
- ___ Expliquez l'importance du graissage au client et indiquez les points de graissage sur la faucheuse.
- ___ Indiquez au client toutes les protections de l'équipement. Expliquez-lui leur importance et la nécessité de les conserver en place et en bon état, en insistant sur les dangers potentiels.
- ___ Pour les unités montées, ajoutez des masses sur les roues, du lest dans les pneus avant, et/ou une masse sur le tracteur pour améliorer la stabilité de la partie avant. Un minimum de 20 % du poids du tracteur et de l'équipement doit impérativement reposer sur les roues avant du tracteur. Lorsque vous ajoutez du poids pour atteindre 20 % du poids du tracteur et de l'équipement sur les roues avant du tracteur, vous ne devez pas excéder la certification de poids ROPS. Pesez le tracteur et son équipement. Ne faites pas d'estimation !
- ___ Présentez le manuel de l'utilisateur, et demandez au client et à tous les opérateurs de le lire avant d'utiliser l'équipement. Rappelez les consignes de sécurité, expliquez leur signification et insistez sur les risques de sécurité accrus si les instructions ne sont pas suivies.

Expliquez au client que lorsque l'équipement est transporté sur une route ou une autoroute, des dispositifs de sécurité doivent être mis en place pour prévenir les usagers des autres véhicules de manière adéquate.

TABLEAU DES COUPLES DE BOULON

Serrez toujours les composants selon ces valeurs, à moins qu'une valeur de couple ou une procédure de serrage différente ne soit indiquée pour une application spécifique.

Les fixations doivent toujours être remplacées par des pièces de la même catégorie que celle spécifiée dans la liste des pièces du manuel.

Utilisez toujours un outil approprié pour serrer les pièces : des outils SAE pour les pièces SAE, et des outils métriques pour les pièces métriques.

Assurez-vous que le filetage de l'élément de fixation est propre et que vous engagez le filetage correctement.

Toutes les valeurs de couple sont indiquées selon les spécifications définies par la norme SAE J1701 MAR 99 & J1701M JUL 96.

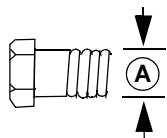
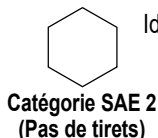


TABLEAU DES COUPLES DE BOULON (SAE)



Identification de la tête du boulon (SAE)



Ⓐ Diamètre (pouces)	Taille de la clé	MARQUAGE SUR LA TÊTE					
		SAE 2		SAE 5		SAE 8	
		lbs-ft	N-m	lbs-ft	N-m	lbs-ft	N-m
1/4 in	7/16 in	6	8	10	13	14	18
5/16 in	1/2 in	12	17	19	26	27	37
3/8 in	9/16 in	23	31	35	47	49	67
7/16 in	5/8 in	36	48	55	75	78	106
1/2 in	3/4 in	55	75	85	115	120	163
9/16 in	13/16 in	78	106	121	164	171	232
5/8 in	15/16 in	110	149	170	230	240	325
3/4 in	1-1/8 in	192	261	297	403	420	569
7/8 in	1-5/16 in	306	416	474	642	669	907
1 in	1-1/2 in	467	634	722	979	1020	1383

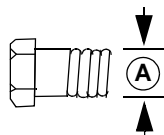


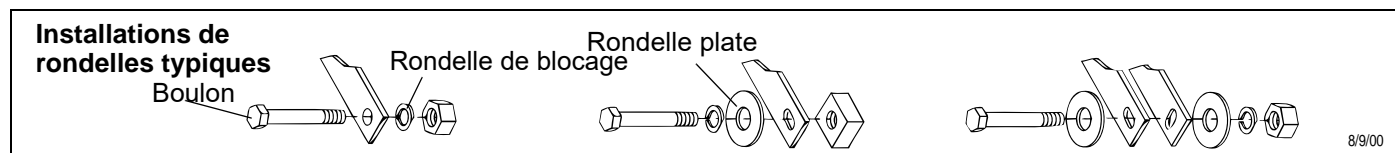
TABLEAU DES COUPLES DE BOULON (MÉTRIQUE)



Identification de la tête du boulon (métrique)



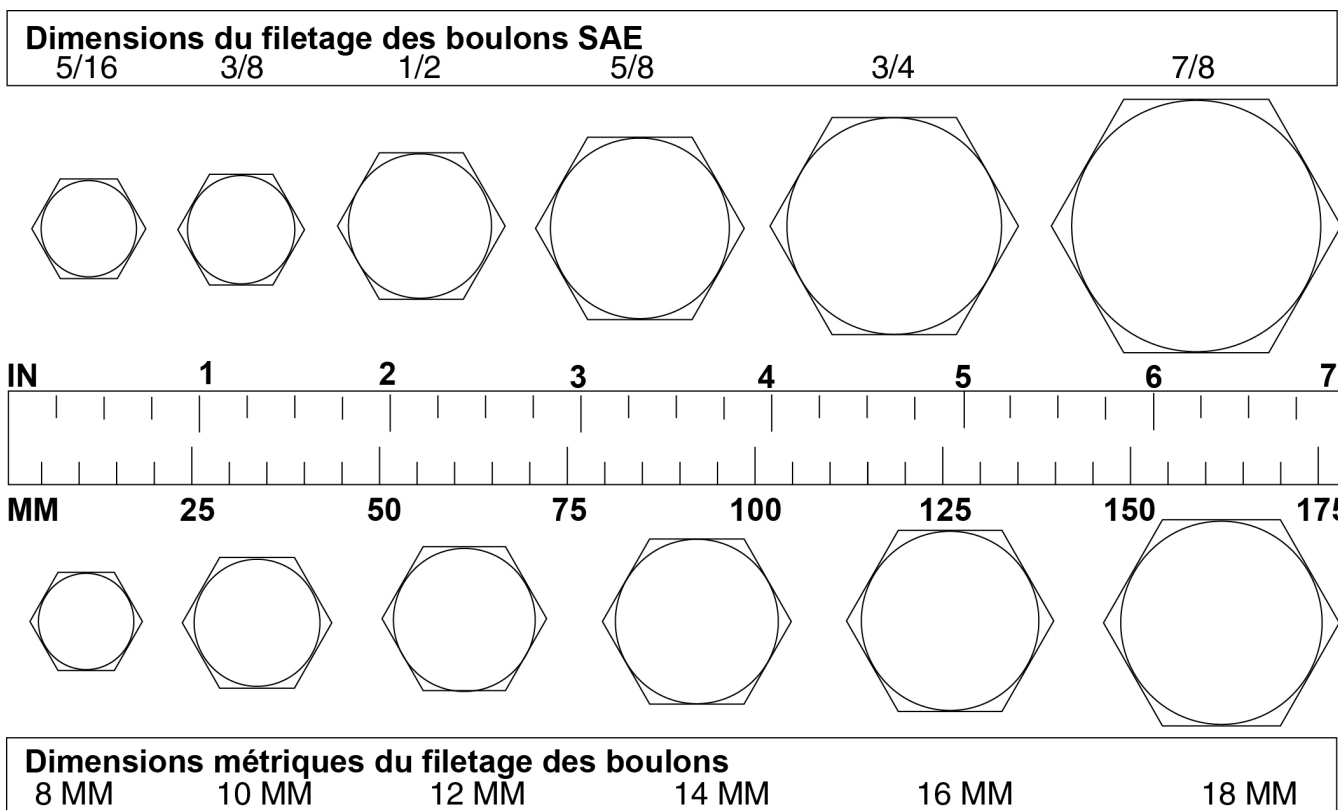
Ⓐ Diamètre et pas du filetage (millimètres)	Taille de la clé	FILET NORMAL				FILET FIN				Ⓐ Diamètre et pas du filetage (millimètres)
		MARQUAGE SUR LA TÊTE				MARQUAGE SUR LA TÊTE				
		Métrique 8.8		Métrique 10.9		Métrique 8.8		Métrique 10.9		
		N-m	lbs-ft	N-m	lbs-ft	N-m	lbs-ft	N-m	lbs-ft	
6 x 1,0	10 mm	8	6	11	8	8	6	11	8	6 x 1,0
8 x 1,25	13 mm	20	15	27	20	21	16	29	22	8 x 1,0
10 x 1,5	16 mm	39	29	54	40	41	30	57	42	10 x 1,25
12 x 1,75	18 mm	68	50	94	70	75	55	103	76	12 x 1,25
14 x 2,0	21 mm	109	80	151	111	118	87	163	120	14 x 1,5
16 x 2,0	24 mm	169	125	234	173	181	133	250	184	16 x 1,5
18 x 2,5	27 mm	234	172	323	239	263	194	363	268	18 x 1,5
20 x 2,5	30 mm	330	244	457	337	367	270	507	374	20 x 1,5
22 x 2,5	34 mm	451	332	623	460	495	365	684	505	22 x 1,5
24 x 3,0	36 mm	571	421	790	583	623	459	861	635	24 x 2,0
30 x 3,0	46 mm	1175	867	1626	1199	1258	928	1740	1283	30 x 2,0



8/9/00

TABLEAU DES TAILLES DE BOULON

REMARQUE : le tableau indique les tailles du filetage des boulons et les dimensions de la clé correspondante pour les boulons standard SAE et métriques.



ABRÉVIATIONS

AG.....Agriculture
 ASABE.....American Society of Agricultural & Biological Engineers (anciennement ASAE)
 ASAE.....American Society of Agricultural Engineers
 ATF.....Huile à transmission automatique
 BSPP.....Raccord BSP parallèle
 BSPTM.....Raccord BSP mâle conique
 CV.....Vélocité constante
 CCW.....Sens antihoraire
 CW.....Sens horaire
 F.....Femelle
 FT.....Filet complet
 GA.....Calibre
 GR (5, etc.).....Catégorie (5, etc.)
 HHCS.....Boulon hexagonal
 HT.....Traité thermiquement
 JIC.....Joint Industry Council, évasement de 37°
 LH.....Côté gauche
 LT.....Gauche
 m.....Mètre
 mm.....Millimètre
 M.....Mâle

MPa.....Mégapascal
 N.....Newton
 NC.....Filet américain gros
 NF.....Filet américain fin
 NPSM.....Raccord mécanique droit NPT
 NPT.....Raccord conique NPT
 NPT SWF.....Raccord tournant conique femelle NPT
 ORBM.....Bossage à joint torique – mâle
 P.....Pas
 PBY.....Power-Beyond (raccord)
 psi.....Livres par pouce carré
 PDF.....Prise de force
 QD.....Déconnexion rapide
 RH.....Côté droit
 ROPS.....Structure de protection contre les renversements
 TR/MIN.....Tours par minute
 RT.....Droit(e)
 SAE.....Society of Automotive Engineers
 UNC.....Filetage américain unifié à gros pas
 UNF.....Filetage américain unifié à pas fin
 UNS.....Filetage américain unifié spécial

INDEX

Assemblage

- Assemblage - partie arrière de la faucheuse tractée DS120
 - Installation du bras à ressort 22
 - Installation du dispositif de réglage de la hauteur 22
 - Installation du tuyau hydraulique 22
- Assemblage - partie arrière de la faucheuse tractée DS96 20
 - Installation de la roue arrière 20
 - Installation de la tige d'attitude 20
 - Installation du dispositif de réglage de la hauteur 21
 - Installation du tuyau hydraulique 22
- Installation de l'arbre de transmission à 3 joints
- Installation du support du triangle pour véhicules lents 22
- Instructions de montage du revendeur 20

Contrôle du revendeur

- Listes de contrôle
 - Avant livraison (responsabilité du revendeur) 23
 - Livraison (responsabilité du revendeur) 23

Dépannage

- Dépannage 19

Entretien du propriétaire

- Diagramme de positionnement de la béquille 15
- Entretien des lames 16
 - Affûtage des lames 16
 - Installation des lames 16
 - Retrait des lames 16
- Graissage 15
 - Arbre de transmission 15
 - Boîte d'engrenages 15
 - Diagramme des points de graissage 15
- Méthode de blocage 15
- Nettoyage 18
- Réglage de l'embrayage de sécurité 16
- Réparation du blindage
 - Protection de chaîne en option 18
 - Protection en caoutchouc 18

Généralités

- Abréviations 25
- Garantie
 - Pièces de rechange 6
 - Produit 7
- Informations générales 3

Introduction 2

- Obtenir des manuels de rechange 2
- Spécifications 3
- Tableau des couples de boulon 24
- Tableau des tailles de boulon 25

Sécurité

- Consignes de sécurité 4, 5
- Autocollants de sécurité et de consigne 6
- Déclaration de conformité 9
- Explication des symboles de sécurité 2
- Listes de contrôle
 - Avant livraison (responsabilité du revendeur) 23
 - Avant utilisation (responsabilité du propriétaire) 14
 - Livraison (responsabilité du revendeur) 23
- Méthode de blocage 15

Utilisation

- Espacement des roues - DS120 uniquement 13
- Fixation de l'arbre de transmission - unité montée 11
 - Vérification d'interférence de l'arbre de transmission 12
- Liaison de la faucheuse au tracteur (unité montée)
 - Attelage rapide de catégorie 2 (DS120) 11
 - Attelage rapide de catégorie 2 (DS96) 11
 - Attelage rapide de catégorie 3 (DS120) 11
 - Attelage standard de catégorie 2 (DS120) 11
 - Attelage standard de catégorie 2 (DS96) 11
 - Attelage standard de catégorie 3 (DS120) 11
 - Liaison hydraulique (DS120) 11
- Liaison de la faucheuse au tracteur (unité tractée) 10
 - Liaison hydraulique 10
 - Vérification d'interférence 10
- Principe d'utilisation 13
 - Astuces de fauchage 13
 - Utilisation de la faucheuse 13
- Réglage de l'attitude (unité tractée) 13
 - Broyage 13
 - Fauchage normal 13
- Réglage de la hauteur de coupe 12
 - Unité montée 13
 - Unité tractée 13
- Réglage de la transmission (unité tractée) 13
- Sélection des lames 13
- Stabilité du tracteur 10

GARANTIE

(Les pièces de rechange pour tous les modèles à l'exception des faucheuses à rayon de braquage zéro Mow'n Machine™ et des véhicules utilitaires Woods Boundary™)

Woods Equipment Company (« WOODS ») garantit que ce produit est exempt de défaut de matériau et de fabrication pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de livraison du produit à l'acheteur initial, à l'exception des courroies en V, qui seront réputées exemptes de défaut de matériau et de fabrication pendant une période de 12 mois.

La présente garantie ne s'appliquera en aucune circonstance dans le cas où le produit, selon l'avis de bonne foi de WOODS, ait été sujet à une maintenance inappropriée, une utilisation inadéquate, ou ait subi un accident. La présente garantie ne couvre pas l'usure normale, ou les éléments d'entretien normal.

La présente garantie est accordée uniquement à l'acheteur initial du produit. Dans le cas où l'acheteur initial vendrait ou céderait le présent produit à un tiers, cette garantie ne sera transférée à l'acheteur tiers en aucune façon. La présente garantie ne comporte aucun bénéficiaire tiers.

L'obligation de WOODS dans le cadre de la présente garantie se limite, à la décision de WOODS, à la réparation ou au remplacement, à titre gratuit, du produit si WOODS, à sa seule discrétion, le considère comme défectueux ou non conforme à cette garantie. **Le produit doit être retourné chez WOODS avec la preuve d'achat dans les trente (30) jours après que le défaut ou la non-conformité a été découvert ou aurait dû être découvert, en passant par le revendeur et le distributeur où l'achat a eu lieu, avec les frais de transport prépayés.** WOODS effectuera la réparation ou le remplacement dans un délai raisonnable après réception du produit par WOODS. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COMPORTE AUCUN AUTRE RECOURS. LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT CONSTITUE LE SEUL RECOURS EXCLUSIF EN VERTU DE CETTE GARANTIE.

AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE AU-DELÀ DE LA DESCRIPTION ÉTABLIE DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE. WOODS N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, ET WOODS RENONCE SPÉCIFIQUEMENT À TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET/OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER.

WOODS ne saurait être tenu responsable des pertes, dommages ou dépenses, fortuits ou consécutifs, découlant directement ou indirectement du produit, que la réclamation soit basée sur une violation du contrat, violation de la garantie, négligence, responsabilité civile délictuelle ou tout autre motif légal. Sans restreindre la portée générale de ce qui précède, Woods renonce spécifiquement à tous dommages liés à des (i) pertes de profits, d'activité, de revenus ou de clientèle ; (ii) pertes de récoltes ; (iii) pertes dues à un retard de la moisson ; (iv) toutes dépenses ou pertes encourues pour la main d'œuvre, les provisions, les machines de remplacement ou la location ; ou (v) tout autre type de dommage aux biens ou perte économique.

La présente garantie est soumise aux conditions existantes d'approvisionnement qui pourraient impacter directement la capacité de WOODS à obtenir les matériels ou à fabriquer les pièces de rechange.

Aucun agent, représentant, revendeur, distributeur, technicien, commercial ou employé d'une entreprise, y compris sans s'y limiter, WOODS, ses revendeurs, distributeurs et centres d'entretien agréés, n'est autorisé à altérer, modifier, ou étendre la portée de la présente garantie.

Pour les réponses aux questions concernant le service et les lieux de garantie, veuillez contacter :

ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®

BLOUNT EUROPE SA
Rue Emile Francqui 5
1435 MONT-SANT-GUIBERT
Belgique
Tél. : +32 10 301111
woodsequipment.eu

WOODS® | A Blount International Brand
2606 South Illinois Route 2
Post Office Box 1000
Oregon, Illinois 61061, États-Unis
Tél. : 800-319-6637
Fax : 800-399-6637
woodsequipment.com

GARANTIE

Tous les modèles à l'exception des faucheuses à rayon de braquage zéro Mow'n Machine™

Saisissez les informations ci-dessous et enregistrez pour référence ultérieure.

Date d'achat : _____ Auprès de (revendeur) : _____
 Numéro du modèle : _____ Numéro de série : _____

Woods Equipment Company (« WOODS ») garantit que ce produit est exempt de défaut de matériau et de fabrication. Sauf indication contraire ci-après, la durée de la présente garantie sera de DOUZE (12) MOIS À COMPTER DE LA DATE DE LIVRAISON DU PRODUIT À L'ACHETEUR INITIAL.

Tous les modèles actuels d'excavatrices, de chargeuses et d'assemblages (à l'exception des assemblages SAF-T-LOK® en 3 points) sont garantis pendant deux (2) ans à compter de la date de livraison à l'acheteur initial. La garantie limitée couvre tous défauts de matériau et/ou de fabrication. Si à la suite d'une installation adéquate et recommandée par un revendeur Woods agréé et d'une utilisation normale d'un assemblage et d'une excavatrice ou chargeuse Woods, un tracteur est endommagé en raison de l'équipement, Woods prendra en considération la garantie existante du tracteur dans le cas où le fabricant annulerait la garantie du tracteur en raison de l'équipement. La garantie ne couvre pas toute utilisation inappropriée ou dans des conditions abusives qui pourrait causer l'usure ou un dommage prématuré de l'équipement ou du tracteur.

Les périodes de garantie pour les pièces ou états spécifiques sont citées ci-dessous :

Pièce ou état garanti	Numéro du modèle	Durée (depuis la date de livraison à l'acheteur initial)
	Toutes les unités facturées après le 30/04/2012	
Composants de la boîte d'engrenages	BB48X, BB60X, BB72X, BB84X, BB600X, BB720X, BB840X, BB6000X, BB7200X, BB8400X, DS12.50, TS14.60, DS1440, TS1680, DS8.30, DS10.40, DS8.50, DSO8.50, DS10.50, DSO10.50, DBH5.30, DBH6.30	6 ans
	BW12, BW15, BW126X, BW180X, BW126XHD, BW180XHD, BW1260X, BW1800X, BW10.50, BW10.50Q, BW15.50, BW15.50Q, BW15.60, BW15.60Q, BW10.60, BW10.60Q	
	BW240X, BW240XHD, BW1620X, BW2400X	
	RD990X, PRD6000, PRD7200, PRD8400, S15CD, S20CD, S22CD, S25CD, S27CD, S30CD, TC/R74, TC/R68, TC/R60, TBW144, TBW180, TBW204, TSG50, S12ED, S15ED, S18ED, S20ED, TPD25, TPD35, TPD65, TPD95	3 ans (1 an en cas d'utilisation en location ou dans des applications commerciales)
RDC54, RD60, RD72, TBW150C, TS/R60, TS/R52, TS/R44, RC3.5, RC4, RC5, RC6		
Fusées de lame	RD990X, PRD6000, PRD7200, PRD8400, TBW144, TBW180, TBW204	3 ans

La présente garantie ne s'appliquera en aucune circonstance dans le cas où le produit, selon l'avis de bonne foi de WOODS, ait été sujet à une maintenance inappropriée, une utilisation inadéquate, ou ait subi un accident. La présente garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié de façon significative ou réparé par une autre personne que WOODS, un revendeur ou un distributeur WOODS agréé, et/ou un centre d'entretien WOODS agréé. La présente garantie ne couvre pas l'usure normale, ou les éléments d'entretien normal. La présente garantie ne couvre pas non plus les réparations effectuées à l'aide de pièces autres que celles pouvant être fournies par WOODS.

La présente garantie est accordée uniquement à l'acheteur initial du produit. Dans le cas où l'acheteur initial vendrait ou céderait le présent produit à un tiers, cette garantie ne sera transférée à l'acheteur tiers en aucune façon. La présente garantie ne comporte aucun bénéficiaire tiers.

WOODS n'offre aucune garantie expresse ou tacite quant aux moteurs, batteries, pneus et autres pièces ou accessoires qui ne sont pas fabriqués par WOODS. Les garanties de ces éléments, s'il y a lieu, sont fournies séparément par leurs fabricants respectifs.

L'obligation de WOODS dans le cadre de la présente garantie se limite, à la décision de WOODS, à la réparation ou au remplacement, à titre gratuit, du produit si WOODS, à sa seule discrétion, le considère comme défectueux ou non conforme à cette garantie. **Le produit doit être retourné chez WOODS avec la preuve d'achat dans les trente (30) jours après que le défaut ou la non-conformité a été découvert ou aurait dû être découvert, en passant par le revendeur et le distributeur où l'achat a eu lieu, avec les frais de transport prépayés.** WOODS effectuera la réparation ou le remplacement dans un délai raisonnable après réception du produit par WOODS. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COMPORTE AUCUN AUTRE RECOURS. LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT CONSTITUE LE SEUL RECOURS EXCLUSIF EN VERTU DE CETTE GARANTIE.

AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE AU-DELÀ DE LA DESCRIPTION ÉTABLIE DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE. WOODS N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, ET WOODS RENONCE SPÉCIFIQUEMENT À TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET/OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER.

WOODS ne saurait être tenu responsable des pertes, dommages ou dépenses, fortuits ou consécutifs, découlant directement ou indirectement du produit, que la réclamation soit basée sur une violation du contrat, violation de la garantie, négligence, responsabilité civile délictuelle ou tout autre motif légal. Sans restreindre la portée générale de ce qui précède, Woods renonce spécifiquement à tous dommages liés à des (i) pertes de profits, d'activité, de revenus ou de clientèle ; (ii) pertes de récoltes ; (iii) pertes dues à un retard de la moisson ; (iv) toutes dépenses ou pertes encourues pour la main d'œuvre, les provisions, les machines de remplacement ou la location ; ou (v) tout autre type de dommage aux biens ou perte économique.

La présente garantie est soumise aux conditions existantes d'approvisionnement qui pourraient impacter directement la capacité de WOODS à obtenir les matériels ou à fabriquer les pièces de rechange.

Aucun agent, représentant, revendeur, distributeur, technicien, commercial ou employé d'une entreprise, y compris sans s'y limiter, WOODS, ses revendeurs, distributeurs et centres d'entretien agréés, n'est autorisé à altérer, modifier, ou étendre la portée de la présente garantie. Pour les réponses aux questions concernant le service et les lieux de garantie, veuillez contacter :

WOODS® | A Blount International Brand

2606 South Illinois Route 2
 Post Office Box 1000
 Oregon, Illinois 61061, États-Unis

Tél. : 800-319-6637
 Fax : 800-399-6637
 woodsequipment.com

BLOUNT EUROPE SA

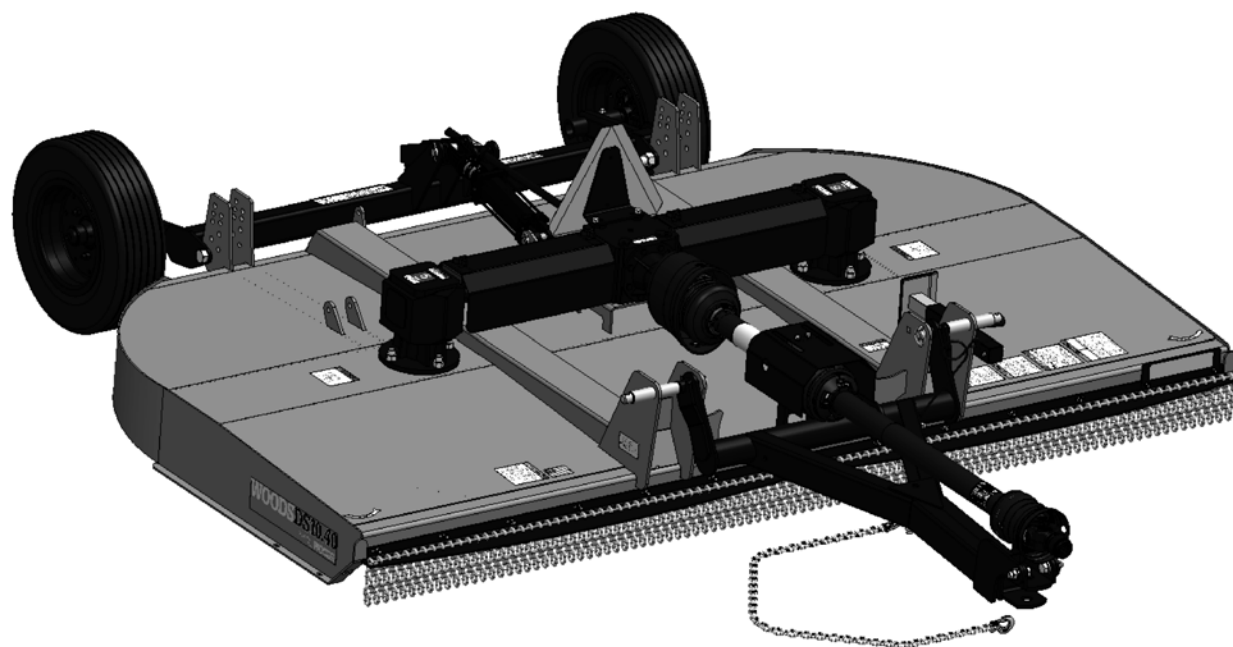
Rue Emile Francqui 5
 1435 MONT-SANT-GUIBERT
 Belgique

Tél. : +32 10 301111
 woodsequipment.eu

ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®

TRINCIATRICE ROTANTE

DS8.30E
DS10.40E



MAN1256

(23/03/2018)

WOODS®

MANUALE DELL'OPERATORE

PER IL RIVENDITORE:

L'assemblaggio e la corretta installazione di questo prodotto sono responsabilità del rivenditore WOODS®. Leggere le istruzioni e le regole di sicurezza riportate nel manuale. Verificare che tutte le voci delle liste di controllo per la pre-consegna e la consegna del rivenditore nel Manuale dell'operatore siano state completate prima di lasciare l'attrezzatura al proprietario.

REGISTRAZIONE PRODOTTO:

L'utente finale deve completare il modulo di registrazione prodotto online sul sito web di Woods. Gli utenti finali possono registrare tutti i prodotti Woods su WoodsEquipment.eu alla sezione Warranty (garanzia).

La mancata registrazione del prodotto non diminuisce i diritti di garanzia del cliente.

PER IL PROPRIETARIO:

Leggere questo manuale prima di utilizzare l'attrezzatura Woods. Le informazioni riportate aiuteranno a migliorare la sicurezza e la qualità del lavoro svolto. Tenere questo manuale a portata di mano per immediata consultazione. Invitare tutti gli operatori a leggere con attenzione questo manuale e acquisire familiarità con tutte le procedure di regolazione e funzionamento prima di utilizzare l'attrezzatura. I manuali per le parti di ricambio sono disponibili presso il proprio rivenditore. Per trovare il rivenditore più vicino, utilizzare lo strumento di ricerca dei rivenditori (Dealer Locator) sul sito www.WoodsEquipment.eu, oppure chiamare il numero +32 10 301111 in Belgio.

L'attrezzatura acquistata è stata accuratamente progettata e realizzata per garantire un utilizzo sicuro e soddisfacente. Come tutti i prodotti meccanici, richiede un'adeguata pulizia e manutenzione. Lubrificare l'unità come indicato. Osservare tutte le informazioni di sicurezza riportate in questo manuale e le etichette di sicurezza sull'attrezzatura.

Per l'assistenza tecnica, il proprio rivenditore Woods autorizzato dispone di meccanici specializzati, ricambi originali Woods, strumenti e attrezzature necessari per soddisfare tutte le esigenze dell'operatore.

Utilizzare solo ricambi originali Woods. Le parti di ricambio non originali invalideranno la garanzia e potrebbero non soddisfare gli standard richiesti per un funzionamento sicuro ed efficace. Annotare il numero di modello e il numero di serie dell'attrezzatura in uso negli spazi qui sotto:

Modello: _____ **Data di acquisto:** _____

Numero di serie: (consultare la sezione Etichette di sicurezza per la posizione) _____

Fornire queste informazioni al proprio rivenditore per ottenere le parti di ricambio corrette.

Nel presente manuale, il termine **AVVISO** viene utilizzato per indicare che una mancata osservanza delle istruzioni può causare danni all'attrezzatura. I termini **ATTENZIONE**, **AVVERTENZA** e **PERICOLO** vengono utilizzati in combinazione con il simbolo di avvertimento (un triangolo con un punto esclamativo), che indica il livello di rischio per la sicurezza personale.



Questo è il simbolo di avviso di sicurezza. Viene utilizzato per avvisare di potenziali rischi di lesioni fisiche. Seguire tutte le istruzioni relative alla sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il rischio di lesioni o morte.



Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, causerà gravi lesioni o morte.



Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare gravi lesioni o morte.



Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni di entità lieve o moderata.

IMPORTANTE
o **AVVISO**

Viene utilizzato per indicare azioni che non hanno come conseguenza lesioni fisiche.

NOTA

Indica informazioni utili.

WOODS®

ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®

SOMMARIO

INTRODUZIONE	2
SPECIFICHE	3
INFORMAZIONI GENERALI	3
REGOLE DI SICUREZZA	4
ETICHETTE DI SICUREZZA	6
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	9
FUNZIONAMENTO	10
MANUTENZIONE DA PARTE DEL PROPRIETARIO	15
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	19
MANUTENZIONE DA PARTE DEL RIVENDITORE	20
ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO	20
LISTA DI CONTROLLO DEL RIVENDITORE	23
INDICE DEGLI ELENCHI DELLE PARTI	23
TABELLA COPPIE DEI BULLONI	24
TABELLA DIMENSIONI DEI BULLONI E ABBREVIAZIONI	25
INDICE	26
GARANZIA DELLE PARTI DI RICAMBIO	27
GARANZIA DEL PRODOTTO	28



Il manuale dell'operatore deve essere considerato come parte integrante della macchina. I fornitori di macchine sia nuove che di seconda mano devono assicurarsi di fornire questo manuale con la macchina.

SPECIFICHE

	DS8.30E	DS10.40E
Altezza di taglio	51 - 305 mm (2 in - 12 in)	
Larghezza di taglio	2,4 m (96 in)	3,0 m (120 in)
Larghezza complessiva	2,6 m (100.5 in)	3,2 m (124.5 in)
Larghezza complessiva: Tipo trainato (pneumatici da 25 in)	3,6 m (142 in)	3,9 m (155 in)
Larghezza complessiva: Montato	2,4 m (96 in)	2,7 m (106 in)
HP minima del trattore: Trainato	26 kW (35 HP)	30 kW (40 HP)
HP minima del trattore: Tipo montato	34 kW (45 HP)	45 kW (60 HP)
Pdp trattore in giri/min	540	
Numero di alberi lame	2	
Sovrapposizione lame	101,6 mm (4 in)	
Numero di lame	4	
Albero di trasmissione con innesto di sicurezza Tipo trainato	CV Cat 4	CV Cat 4
Albero di trasmissione con innesto di sicurezza Tipo montato	Cat 4	Cat 5
Spessore telaio laterale	4,5 mm (7 ga)	4,5 mm (7 ga)
Peso (con cinghie): Tipo trainato	653 kg (1,440 lbs)	826 kg (1,820 lbs)
Peso (con cinghie): Tipo montato	551 kg (1,215 lbs)	714 kg (1,575 lbs)
Velocità lama (al minuto)	4633 m (15,200 ft)	5090 m (16,700 ft)
Rotazione delle lame	Albero sinistro: CCW; albero destro: CW	
Dimensioni ruota: Tipo trainato	Cerchioni da 381 mm (15 in) Laminati da 533,4 mm (21 in) Per servizio pesante da 635 mm (25 in)	
Dimensioni ruota: Tipo montato	Laminati da 406,4 mm (16 in)	
Protezione anti-torsione	Innesto di sicurezza e accoppiatori flessibili	

INFORMAZIONI GENERALI



AVVERTENZA

■ Alcune figure di questo manuale mostrano l'attrezzatura priva delle protezioni di sicurezza per consentire una migliore visione. Non utilizzare mai questa attrezzatura senza le necessarie protezioni di sicurezza.

Lo scopo del presente manuale è quello di fornire all'operatore assistenza per l'utilizzo e la manutenzione della trinciatrice. Si prega di leggerlo attentamente. Fornisce informazioni e istruzioni che aiutano l'operatore a ottenere prestazioni durature e affidabili. Queste istruzioni sono state redatte sulla base di una vasta esperienza sul

campo e una grande quantità di dati tecnici. Talvolta alcune informazioni sono di carattere generale, poiché le reali condizioni di funzionamento sono sconosciute e variabili. Tuttavia, sulla base dell'esperienza e di queste istruzioni, l'operatore dovrebbe essere in grado di stabilire le procedure adatte a ogni situazione particolare.

Le figure e i dati utilizzati in questo manuale sono quelli in vigore al momento della stampa. Tuttavia, a causa di possibili modifiche alla produzione in linea, la macchina in uso può differire leggermente per alcuni dettagli. Ci riserviamo il diritto di riprogettare e modificare le macchine laddove necessario senza preavviso.

In questo manuale si fa riferimento alle direzioni destra e sinistra. Queste sono state stabilite ponendosi dietro la macchina guardando in direzione di marcia. La rotazione delle lame avviene in senso orario (destra) e antiorario (sinistra), vista dall'alto della trinciatrice.



REGOLE DI SICUREZZA

ATTENZIONE! SIATE VIGILI! LA VOSTRA SICUREZZA È IN PERICOLO!



La sicurezza è una preoccupazione primaria nella progettazione e fabbricazione dei nostri prodotti. Purtroppo, i nostri sforzi per fornire attrezzature sicure possono essere vanificati da un atto imprudente di un operatore.

Oltre che dalla progettazione e configurazione dell'attrezzatura, il controllo dei rischi e la prevenzione degli incidenti dipendono dalla consapevolezza, dalla preoccupazione, dal giudizio e dall'adeguata formazione del personale coinvolto nel funzionamento, nel trasporto, nella manutenzione e nello stoccaggio dell'attrezzatura.

È noto che "Il migliore dispositivo di sicurezza è un operatore attento e informato". Chiediamo ai nostri clienti di essere quel genere di operatori.

FORMAZIONE

■ Le istruzioni di sicurezza sono importanti! Leggere tutti i manuali sugli accessori e sulle unità di alimentazione; seguire tutte le regole di sicurezza e le informazioni delle etichette di sicurezza. (Copie del manuale e delle etichette di sicurezza sono disponibili presso il proprio rivenditore. Per trovare il rivenditore più vicino, utilizzare lo strumento di ricerca dei rivenditori (Dealer Locator) sul sito www.WoodsEquipment.com oppure chiamare il numero 1-815-732-9509 includendo il codice internazionale per gli Stati Uniti). Il mancato rispetto delle istruzioni o delle regole di sicurezza può causare lesioni gravi o la morte.

■ Se una qualsiasi parte del presente manuale non è chiara e si necessita di assistenza, consultare il rivenditore.

■ Assicurarsi di conoscere i comandi e sapere arrestare rapidamente il motore e l'accessorio in caso di emergenza.

■ Non mettere in funzione l'attrezzatura a meno che tutte le slitte laterali non siano correttamente installate e in buone condizioni. Sostituirle se danneggiate.

PREPARAZIONE

■ Assicurarsi che le catene di protezione dell'albero di trasmissione, se presenti, siano collegate al trattore e all'attrezzatura come indicato nell'opuscolo che accompagna l'albero di trasmissione. Sostituirle se danneggiate o rotte. Controllare che le protezioni dell'albero di trasmissione ruotino liberamente sull'albero di trasmissione prima di mettere in funzione l'attrezzatura.

■ Controllare sempre le protezioni della catena prima dell'uso. Sostituirle se danneggiate.

■ Assicurarsi che ripari e protezioni siano correttamente installati e in buone condizioni. Sostituirli se danneggiati.

■ Gli operatori devono essere informati ed essere in grado di utilizzare in sicurezza l'attrezzatura, i suoi accessori e tutti i comandi. Non consentire a nessuno di utilizzare questa attrezzatura senza istruzioni adeguate.

■ Evitare la presenza di persone nell'area quando si utilizza, si collega, si rimuove, si assembla o si ripara l'attrezzatura.

■ Quando gli accessori sono in posizione di trasporto, almeno un 25% del peso del trattore e dell'attrezzatura deve trovarsi sulle ruote anteriori del trattore. Senza questo peso, le ruote anteriori del trattore potrebbero sollevarsi con conseguente perdita della capacità di guida. Il peso può essere raggiunto con i pesi delle ruote anteriori, la zavorra negli pneumatici, i pesi del trattore anteriore o la pala caricatrice frontale. Pesare il trattore e l'attrezzatura. Non eseguire una stima.

■ Collegare l'albero di trasmissione della presa di potenza direttamente all'albero cardanico dell'unità di alimentazione. Non usare mai manicoti o alberi di adattatori. Gli adattatori possono causare guasti all'albero di trasmissione a causa di una scanalatura o una lunghezza operativa errata e possono provocare lesioni a persone o la morte.

FUNZIONAMENTO

■ Occorre sempre installare una protezione completa a catena. Eventuali oggetti scagliati potrebbero ferire persone o danneggiare proprietà.

- Se la macchina non è dotata di una protezione catena completa, occorre interrompere il funzionamento.
- Questa protezione è progettata per ridurre il rischio di oggetti scagliati. L'apparato falciante e i dispositivi di protezione non possono impedire a tutti gli oggetti di sfuggire al sistema di lame in ogni condizione di taglio. È possibile che gli oggetti rimbalzino e volino via, percorrendo fino a 92 m (300 ft).

■ Stare sempre seduti sul sedile dell'unità di alimentazione quando si azionano i comandi o si avvia il motore. Allacciare saldamente la cintura di sicurezza, mettere la trasmissione in folle, inserire il freno e assicurarsi che tutti gli altri comandi siano disinnestati prima di avviare il motore dell'unità di alimentazione.

■ Non utilizzare o trasportare l'attrezzatura sotto l'effetto di alcol o droghe.

■ Ispezionare e sgomberare l'area da pietre, rami o altri oggetti duri che potrebbero essere scagliati, causando lesioni o danni.

■ Prima di eseguire operazioni di assistenza o manutenzione, scollegare l'albero di trasmissione dalla pdp del trattore.

■ Azionare la pdp del trattore a 540 giri/min. Non superare tale valore.

TRASPORTO

■ La velocità massima di trasporto per le macchine trainate è di 32 km/h (20 mph). Indipendentemente dalla capacità di velocità massima del trattore di traino, non superare la velocità massima di trasporto dell'attrezzo. Questo potrebbe comportare:

- Perdita di controllo dell'attrezzo e del trattore
- Ridotta capacità o impossibilità di arrestarsi durante una frenata
- Danneggiamento degli pneumatici dell'attrezzo
- Danneggiamento dell'attrezzo o dei suoi componenti.

■ Usare ulteriore cautela e ridurre la velocità in caso di condizioni sfavorevoli della superficie, svolte o pendenze.

■ Non trainare mai questo attrezzo con un veicolo a motore.

■ Non azionare la presa di potenza durante il trasporto.

■ Non utilizzare o trasportare su pendii ripidi.

■ Non utilizzare o trasportare l'attrezzatura sotto l'effetto di alcol o droghe.

■ Rispettare sempre tutte le norme statali e locali in materia di illuminazione e marcatrice.

■ Non consentire mai agli operatori di salire sull'unità di alimentazione o sull'accessorio.

MANUTENZIONE

■ Non consentire mai a bambini o persone non formate di utilizzare l'attrezzatura.

■ Controllare che tutti i bulloni siano installati correttamente. Serrarli sempre secondo le specifiche contenute nella tabella delle coppie, se non diversamente indicato in questo manuale.

■ Tenere mani e corpo lontani dalle linee pressurizzate. Usare della carta o del cartone, non le mani o altre parti del corpo, per verificare la presenza di perdite. Indossare occhiali di protezione. Il fluido idraulico sotto pressione può penetrare facilmente nella cute e causare lesioni gravi o la morte.

■ Evitare la presenza di persone nell'area quando si utilizza, si collega, si rimuove, si assembla o si ripara l'attrezzatura.

■ Prima di lavorarci sotto, sollevare la trinciatrice, installare i perni di bloccaggio per il trasporto e bloccare saldamente la trinciatrice. Eventuali perdite o danni al sistema meccanico o idraulico possono causare la caduta dell'attrezzatura.

■ Assicurarsi che tutto il personale operativo e di assistenza sappia che, nel caso in cui del fluido idraulico penetri la cute, questo dovrà essere rimosso chirurgicamente il prima possibile da un medico esperto di questa forma di lesione, in caso contrario potrebbe causare cancrena, lesioni gravi o la morte. IN CASO DI PENETRAZIONE CUTANEA OD OCULARE DEL FLUIDO CONTATTARE IMMEDIATAMENTE UN MEDICO SENZA INDUGIARE.

■ L'aria presente nei sistemi idraulici può causare un funzionamento irregolare e consentire la caduta di carichi o componenti dell'attrezzatura in modo imprevisto. Quando si collegano l'attrezzatura o i tubi oppure si esegue una manutenzione idraulica, spurgare l'eventuale aria presente nel sistema idraulico azionando più volte tutte le funzioni idrauliche. Eseguire queste operazioni prima di mettere in funzione l'attrezzatura o di consentire a qualcuno di avvicinarsi a essa.

■ L'unità di alimentazione deve essere dotata di ROPS (struttura di protezione anti-ribaltamento) o cabina e cintura di sicurezza ROPS. Tenere la cintura di sicurezza ben allacciata. La caduta dall'unità di alimentazione può causare la morte per investimento o schiacciamento. Tenere sempre il sistema ROPS pieghevole in posizione "bloccata".

■ Assicurarsi che tutti i tubi idraulici, i raccordi e le valvole siano in buone condizioni e che non ci siano perdite prima di avviare l'unità di alimentazione o usare l'attrezzatura. Controllare e indirizzare i tubi attentamente per evitare danni. I tubi non devono essere attorcigliati, piegati bruscamente, curvati, sfrangiati, compressi o entrare in contatto con parti mobili. Azionare i componenti mobili per l'intero raggio operativo per controllare gli spazi. Sostituire immediatamente gli eventuali tubi danneggiati.

■ Rimuovere dall'attrezzatura, dall'unità di alimentazione e dal motore i detriti accumulati per evitare rischi di incendio.

■ Indossare sempre indumenti relativamente stretti e allacciati per evitare che rimangano impigliati nelle parti mobili. Indossare scarpe da lavoro resistenti e con suola ruvida e dispositivi di protezione per occhi, capelli, mani, orecchi e testa, nonché respiratore o maschera filtrante, ove appropriato.

■ Prima di smontare l'unità di alimentazione o eseguire eventuali riparazioni o manutenzioni, seguire questi passi: disinnestare l'alimentazione all'attrezzatura, abbassare fino a terra l'attacco a 3 punti e tutti i componenti sollevati, azionare le leve della valvola per rilasciare l'eventuale pressione idraulica, inserire il freno di stazionamento, arrestare il motore, rimuovere la chiave e slacciare la cintura di sicurezza.

■ Il rivenditore può fornire accessori idraulici e parti di ricambio originali. Le parti di ricambio potrebbero non rispettare le specifiche dell'attrezzatura originale e, quindi, rivelarsi pericolose.



REGOLE DI SICUREZZA

ATTENZIONE! SIATE VIGILI! LA VOSTRA SICUREZZA È IN PERICOLO!



■ Non andare mai sotto l'attrezzatura (abbassata a terra o sollevata) a meno che non sia adeguatamente bloccata e fissata. Non posizionare mai parti del corpo sotto l'attrezzatura o tra le parti mobili, anche a motore spento. Perdite del sistema idraulico, guasti dello stesso, guasti meccanici o il movimento delle leve di comando possono far cadere o ruotare l'attrezzatura in modo imprevisto e provocare lesioni gravi o la morte. Seguire le istruzioni del Manuale dell'operatore per lavorare sotto l'attrezzatura e i requisiti di bloccaggio, oppure far svolgere il lavoro a un rivenditore qualificato.

■ Assicurarsi che l'accessorio sia correttamente fissato, regolato e in buone condizioni operative.

■ Assicurarsi che il perno di bloccaggio a molla o il collare scorra liberamente e sia saldamente inserito nella scanalatura della pdp del trattore.

■ Assicurarsi che l'accessorio sia correttamente fissato, regolato e in buone condizioni operative.

■ Assicurarsi che tutte le etichette di sicurezza siano installate. Sostituirle se danneggiate. (Consultare la sezione Etichette di sicurezza per la posizione).

■ Tenere bambini e presenti lontani dall'area di stoccaggio.

■ Non scollegare le linee idrauliche finché la macchina non sia bloccata in sicurezza o posizionata al livello più basso e la pressione del sistema non venga rilasciata azionando le leve della valvola.

■ La separazione esplosiva di parti di pneumatico e cerchio può causare lesioni gravi o la morte. Rilasciare tutta la pressione dell'aria prima di allentare i bulloni sulla ruota.

STOCCAGGIO

■ Eventuali perdite o danni al sistema meccanico o idraulico possono causare la caduta dell'attrezzatura.

■ Controllare con frequenza le lame. Devono essere taglienti, prive di intaccature e incrinature, e fissate saldamente.

■ Non dirigere mai lo scarico verso persone, animali o proprietà.

■ Utilizzare solo alla luce del giorno o con una buona luce artificiale.

■ Tenere mani, piedi, capelli e indumenti lontani dall'attrezzatura mentre il motore è acceso. Stare alla larga da tutte le parti mobili.

■ Rispettare sempre tutte le norme statali e locali in materia di illuminazione e marcatura.

■ Non consentire mai agli operatori di salire sull'unità di alimentazione o sull'accessorio.

■ L'unità di alimentazione deve essere dotata di ROPS (struttura di protezione anti-ribaltamento) o cabina e cintura di sicurezza ROPS. Tenere la cintura di sicurezza ben allacciata. La caduta dall'unità di alimentazione può causare la morte per investimento o schiacciamento. Tenere sempre il sistema ROPS pieghevole in posizione "bloccata".

■ Guardare in basso e sul retro e assicurarsi che l'area sia sgombera prima di andare in retromarcia.

■ Non utilizzare o trasportare su pendii ripidi.

■ Non arrestarsi, partire o cambiare direzione all'improvviso sulle pendenze.

■ Prestare la massima attenzione e ridurre la velocità rispetto al suolo su pendii e terreni accidentati.

■ Prestare attenzione ai pericoli nascosti sul terreno durante il funzionamento.

■ Arrestare immediatamente l'unità di alimentazione e l'attrezzatura dopo aver colpito un ostacolo. Spegnerne il motore, rimuovere la chiave, ispezionare e riparare eventuali danni prima di riprendere il funzionamento.

■ Eventuali perdite o danni al sistema meccanico o idraulico possono causare la caduta dell'attrezzatura.

■ Non modificare, alterare o permettere in alcun modo a nessun altro di modificare o alterare l'attrezzatura o i suoi componenti.

■ Indossare sempre indumenti relativamente stretti e allacciati per evitare che rimangano impigliati nelle parti mobili. Indossare scarpe da lavoro resistenti e con suola ruvida e dispositivi di protezione per occhi, capelli, mani, orecchi e testa, nonché respiratore o maschera filtrante, ove appropriato.

■ Tenere tutte le persone lontane dall'area di controllo dell'operatore mentre si eseguono modifiche, riparazioni o manutenzioni.

■ Accertarsi che tutti i movimenti dei componenti dell'attrezzatura si siano arrestati prima di avvicinarsi per eseguire riparazioni.

■ Non maneggiare le lame a mani nude. La manipolazione incauta o impropria potrebbe causare lesioni gravi.

■ Il rivenditore può fornire lame di ricambio originali. Le lame di ricambio potrebbero non rispettare le specifiche dell'attrezzatura originale e, quindi, rivelarsi pericolose.

■ Serrare tutti i bulloni, i dadi e le viti secondo le specifiche contenute nella tabella delle coppie. Controllare che tutte le coppie siano installate in modo sicuro per assicurarsi che l'attrezzatura sia in condizioni sicure prima di mettere in funzione l'unità.

■ Assicurarsi che tutte le etichette di sicurezza siano installate. Sostituirle se danneggiate. (Consultare la sezione Etichette di sicurezza per la posizione).

■ Assicurarsi che ripari e protezioni siano correttamente installati e in buone condizioni. Sostituirli se danneggiati.

■ Seguire le istruzioni del manuale per lo stoccaggio.

SU TAGLIATRICI DI TIPO MONTATO:

■ Disconnettere l'albero di trasmissione della trinciatrice e fissarla in posizione sollevata da terra. Sollevare la trinciatrice con l'attacco a 3 punti. Posizionare i blocchi sotto le slitte laterali. Abbassare la trinciatrice sui blocchi. Staccare la trinciatrice dall'attacco a 3 punti del trattore e allontanare con cautela il trattore dalla trinciatrice.

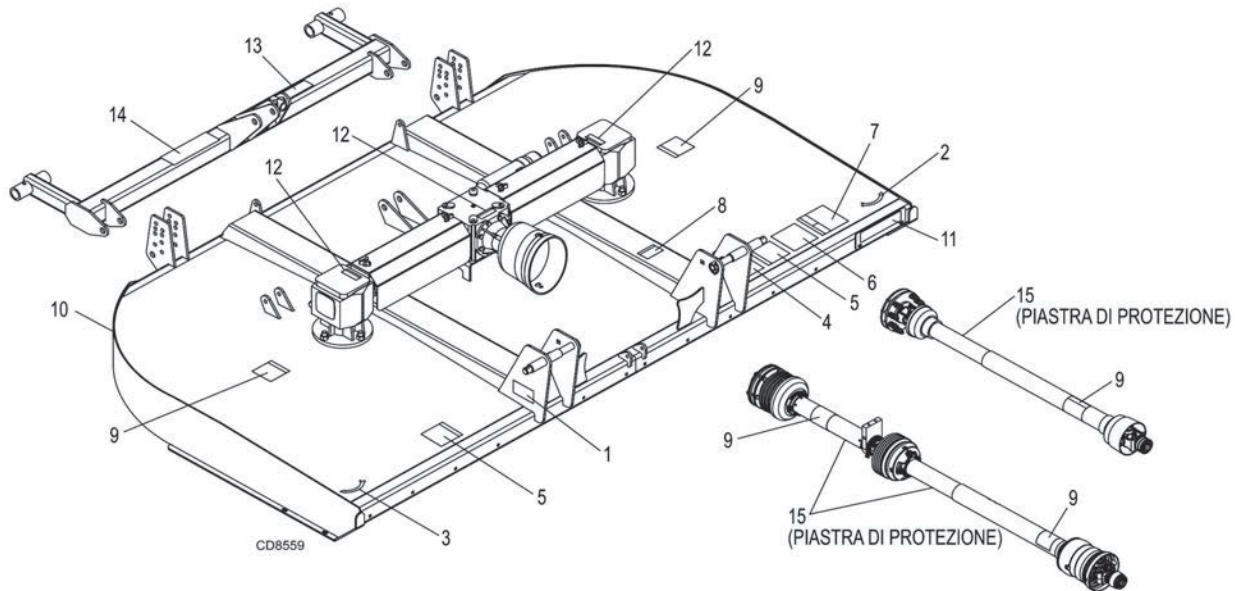
SU TAGLIATRICI DI TIPO TRAINATO:

■ Sollevare la trinciatrice e bloccarla in modo sicuro. Bloccare le ruote e sollevare la linguetta con il martinetto. Scollegare le linee idrauliche sul cilindro. Disconnettere l'albero di trasmissione e fissarlo in posizione sollevata da terra.



ETICHETTE DI SICUREZZA E INFORMATIVE

ATTENZIONE! SIATE VIGILI! LA VOSTRA SICUREZZA È IN PERICOLO!
Sostituire immediatamente se danneggiate!



1 - TARGHETTA CON NUMERO DI SERIE



2 - PN W5669IT



3 - PN 12777IT



10 - PN 57123 RIFLETTORE POSTERIORE ROSSO 22,9 cm (9 in)

11 - PN 1002940 RIFLETTORE ANTERIORE COLOR AMBRA 22,9 cm (9 in)

4 - PN 18877IT

AVVERTENZA

PER EVITARE GRAVI LESIONI O MORTE:

- Leggere il manuale dell'operatore (disponibile presso il concessionario) e seguire tutte le precauzioni di sicurezza.
- Mantenere le protezioni in posizione e in buone condizioni.
- Azionare la falciatrice, solo dal sedile del trattore.
- Abbassare la falciatrice, spegnere il motore e rimuovere la chiave prima di scendere dal trattore.
- Non consentire a bambini o persone non addestrate di utilizzare l'attrezzatura.
- Non trasportare unità trainate o parzialmente smontate a una velocità superiore a 32 km/h (20 mph).

IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PUÒ CAUSARE LESIONI O MORTE.

18877IT

(Etichette di sicurezza continua alla pagina successiva)



ETICHETTE DI SICUREZZA E INFORMATIVE

ATTENZIONE! SIATE VIGILI! LA VOSTRA SICUREZZA È IN PERICOLO!

Sostituire immediatamente se danneggiate!



(Etichette di sicurezza continua dalla pagina precedente)

5 - PN 1003751IT

⚠ AVVERTENZA






PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO E IMPIGLIAMENTO

- Prestare massima attenzione durante la movimentazione delle diverse parti della macchina. Dato il loro peso, mani, dita, piedi e altre parti del corpo potrebbero essere schiacciate o restare impigliate tra il trattore e l'attrezzo.
- Azionare i comandi del trattore esclusivamente dal sedile.
- Non sostare tra il trattore e l'attrezzo quando il trattore è in funzione.
- Assicurarsi di aver inserito il freno di parcheggio prima di posizionarsi tra il trattore e l'attrezzo.
- Allontanarsi dalla macchina quando questa è in funzione o viene sollevata o abbassata.

IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI O LA MORTE.

1003751IT

7 - PN 18865IT

⚠ AVVERTENZA




UNA CADUTA PUÒ PROVOCARE IL RISCHIO DI ESSERE INVESTITI.

- Il trattore deve essere dotato di ROPS (struttura di protezione anti-ribaltamento) o cabina di protezione e cintura di sicurezza. Tenere sempre i sistemi ROPS pieghevoli in posizione "bloccata".
- Allacciare la cintura! Tenere la cintura di sicurezza ben allacciata.
- Non fare salire passeggeri sulla falciatrice o sul trattore.

L'APPARECCHIATURA SOLLEVATA PUÒ CADERE CAUSARE INCIDENTI

- Prima di lavorare sotto, seguire le istruzioni e le regole di sicurezza riportate nel manuale dell'operatore e bloccare saldamente tutti gli angoli dell'attrezzatura con blocchi sollevatori.
- Il blocco sicuro evita che l'attrezzatura cada in seguito a perdite idrauliche, guasti nel sistema idraulico o guasti di componenti meccanici.

UNA CADUTA O SE IL BLOCCO NON È SICURO POSSONO CAUSARE LESIONI GRAVI O LA MORTE.

18865IT

6 - PN 15503IT

⚠ PERICOLO






LAME ROTANTI E LANCIO DI OGGETTI

- Non mettere le mani o i piedi sotto o dentro la falciatrice quando il motore è acceso.
- Prima di utilizzare la falciatrice, sgombrare l'area da oggetti che potrebbero essere lanciati dalla lama.
- Tenere lontani i presenti.
- Mantenere le protezioni in posizione e in buone condizioni.

IL CONTATTO CON LE LAME O IL LANCIO DI OGGETTI POSSONO CAUSARE LESIONI GRAVI O LA MORTE

15503IT

9 - PN 18864IT

⚠ PERICOLO



IL CONTATTO CON L'ALBERO DI TRASMISSIONE ROTANTE PUÒ CAUSARE LA MORTE.

TENERSI A DISTANZA!

NON AZIONARE SENZA -

- Tutte le protezioni dell'albero di trasmissione, i ripari del trattore e dell'attrezzatura in posizione.
- Alberi di trasmissione saldamente ancorati da entrambe le estremità.
- Protezioni dell'albero di trasmissione in grado di ruotare liberamente sull'albero di trasmissione.

18864IT

8 - PN 18866IT

⚠ AVVERTENZA

NON SUPERARE LA VELOCITÀ PDP DI

540 GIRI/MIN

Velocità pdp superiori a 540 giri/min possono causare guasti all'attrezzatura e lesioni alle persone.

18866IT

12 - PN 1004114IT

⚠ PERICOLO

Se si vede il collegamento dell'albero, la protezione non è presente. Riposizionare la protezione prima di utilizzare l'attrezzatura.

1004114IT

(Etichette di sicurezza continua alla pagina successiva)



ETICHETTE DI SICUREZZA E INFORMATIVE

ATTENZIONE! SIATE VIGILI! LA VOSTRA SICUREZZA È IN PERICOLO!

Sostituire immediatamente se danneggiate!



(Etichette di sicurezza continua dalla pagina precedente)

14 - PN 1004991IT

 <p>1004991IT</p>	<h2>⚠ AVVERTENZA</h2> <p>L'ATTREZZO SOLLEVATO PUÒ CADERE E CAUSARE INCIDENTI</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ L'attrezzo deve essere dotato di blocco per il trasporto. ■ Prima di lavorare sulla parte inferiore, il blocco per il trasporto deve essere in posizione sollevata. Tutti gli angoli dell'attrezzo devono essere saldamente bloccati con blocchi sollevatori. ■ Tutti i componenti per il trasporto devono essere funzionanti, in buone condizioni e conservati sull'attrezzatura. ■ Il blocco sicuro impedisce all'attrezzatura di cadere a causa di perdite idrauliche, guasti al sistema idraulico o problemi con i componenti meccanici. <p>IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI O LA MORTE.</p>	<p>REQUISITI DEL CILINDRO E DEL BLOCCO PER TRASPORTO</p> <p>ESTENSIONE COMPLETA A MOVIMENTO SINGOLO</p>  <p>BLOCCO PER TRASPORTO</p>
--	--	--

13 - PN W19924IT

 <p>W19924IT</p>	<h2>⚠ AVVERTENZA</h2> <p>PERDITE D'OLIO IDRAULICO AD ALTA PRESSIONE POSSONO PENETRARE NELLA PELLE PROVOCANDO LESIONI GRAVI, GANGRENA O MORTE.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Verificare che non siano presenti perdite utilizzando del cartone; non utilizzare le mani. ■ Prima di allentare i connettori: abbassare il carico, rilasciare la pressione e assicurarsi che l'olio sia freddo. ■ Consultare immediatamente un medico in caso di penetrazione cutanea dell'olio.
--	---

15 - PN 33347IT

<h2>⚠ PERICOLO</h2>

<p>PROTEZIONE MANCANTE. NON AZIONARE.</p>
<h2>⚠ PERICOLO</h2>

<p>PROTEZIONE MANCANTE. NON AZIONARE.</p>
<h2>⚠ PERICOLO</h2>

33347IT

PN 1006348IT - (POSIZIONATA SUI CERCHI DELLE RUOTE)

<h2>⚠ AVVERTENZA</h2>	<h2>PERICOLO DI ESPLOSIONE</h2>
<p>RILASCIARE TUTTA LA PRESSIONE DELL'ARIA PRIMA DI ALLENTARE I BULLONI. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI O LA MORTE. VELOCITÀ MASSIMA: 32 KM/H (20 MPH), PESO MASSIMO: 1800 KG (4000 LBS), PRESSIONE ARIA MASSIMA: 2,75 BAR (40 PSI).</p>	

1006348IT

ATTENZIONE!

Usare un panno pulito e umido per pulire le etichette di sicurezza.

Evitare di spruzzare troppo vicino alle etichette quando si usa un'idropulitrice; l'acqua ad alta pressione potrebbe penetrare attraverso minuscoli graffi o sotto i bordi delle etichette facendole staccare.

Copie delle etichette di sicurezza possono essere ordinate gratuitamente dal proprio rivenditore Woods. Per trovare il rivenditore più vicino, utilizzare lo strumento di ricerca dei rivenditori (Dealer Locator) sul sito www.WoodsEquipment.eu, oppure chiamare il numero +32 10 301111 in Belgio.

Dichiarazione di conformità

Woods Equipment Company
2606 South Illinois Route 2
Post Office Box 1000
Oregon, Illinois 61061-1000
USA

Dichiarazione di conformità CE, conforme alla Direttiva CE 2006/42/CE

In rappresentanza della Woods Equipment Company, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il:

Prodotto: Trinciatrice rotante DS8.30E, DS10.40E

Fabbricata dalla suddetta azienda, è conforme alle disposizioni richieste* dalla direttiva 2006/42/CE.

Inoltre, è conforme ai seguenti standard europei e internazionali:

- EN 953 Sicurezza del macchinario---Protezioni
- EN 12965 Alberi cardanici di trasmissione della presa di potenza e loro protezioni
- ISO 4254-1 Macchinario agricolo-Sicurezza-Generale
- ISO 12100:2010 Sicurezza del macchinario—Principi generali di progettazione—Valutazione del rischio e riduzione del rischio
- ISO 13857 Sicurezza del macchinario—Distanze di sicurezza per impedire il raggiungimento di zone pericolose con gli arti superiori e inferiori raggiungimento di zone pericolose con gli arti superiori e inferiori

Inoltre, è conforme agli altri standard nazionali e internazionali associati alla sua progettazione e costruzione ed elencati nel **Fascicolo tecnico**.

Firma:

Robert Dewey
(Per conto di Woods Equipment Co.)

Titolo: Vicepresidente dell'Ingegneria

Data e luogo della Dichiarazione: Gennaio 2015, Oregon, Illionis, USA

* La seguente voce deve essere eseguita dal rappresentante autorizzato di Woods Equipment Company nel Paese in cui l'attrezzatura deve essere usata:

1. Occorre fornire un albero di trasmissione certificato CE per collegare la trinciatrice al trattore.

Rappresentante autorizzato di Woods Equipment Company e persona all'interno della Comunità autorizzata a compilare il Fascicolo tecnico di costruzione:

Charles A. S. Miller
Appin-Woods Machinery Ltd.
Newman Hall Farm
Little Waldingfield
Sudbury, Suffolk UK CO10 OSY

FUNZIONAMENTO

Il funzionamento sicuro della falciatrice è responsabilità dell'operatore, che deve essere adeguatamente formato. L'operatore deve conoscere la trinciatrice, il trattore e tutte le pratiche di sicurezza prima di avviare il funzionamento. Leggere tutte le regole di sicurezza e le etichette di sicurezza da pagina 4 a pagina 8.

Questa trinciatrice per servizio medio è progettata per la falciatura e la triturazione di erba ed erbacce.

La velocità di falciatura raccomandata per la maggior parte delle condizioni è da 3 a 8 km/h (da 2 a 5 mph).

PERICOLO

■ Occorre sempre installare una protezione completa a catena. Eventuali oggetti scagliati potrebbero ferire persone o danneggiare proprietà.

- Se la macchina non è dotata di una protezione completa a catena, occorre interrompere il funzionamento.
- Questa protezione è progettata per ridurre il rischio di oggetti scagliati. L'apparato falciante e i dispositivi di protezione non possono impedire a tutti gli oggetti di sfuggire al sistema di lame in ogni condizione di taglio. È possibile che gli oggetti rimbalzino e volino via, percorrendo fino a 92 m (300 ft).

AVVERTENZA

- Non consentire mai agli operatori di salire sull'unità di alimentazione o sull'accessorio.
- Assicurarsi che il perno di bloccaggio a molla o il collare scorra liberamente e sia saldamente inserito nella scanalatura della pdp del trattore.
- Azionare la pdp del trattore a 540 giri/min. Non superare tale valore.
- Evitare la presenza di persone nell'area quando si utilizza, si collega, si rimuove, si assembla o si ripara l'attrezzatura.
- Arrestare immediatamente l'unità di alimentazione e l'attrezzatura dopo aver colpito un ostacolo. Spegnerne il motore, inserire il freno di stazionamento, rimuovere la chiave, ispezionare e riparare eventuali danni prima di riprendere il funzionamento.

ATTENZIONE

- Indossare sempre indumenti relativamente stretti e allacciati per evitare che rimangano impigliati nelle parti mobili. Indossare scarpe da lavoro resistenti e con suola ruvida e dispositivi di protezione per occhi, capelli, mani, orecchi e testa, nonché respiratore o maschera filtrante, ove appropriato.
- La catena del rimorchio di sicurezza deve essere agganciata all'attrezzo e al trattore durante il funzionamento o il trasporto. Una catena di traino allentata potrebbe essere colpita dalle lame causando gravi lesioni.

STABILITÀ DEL TRATTORE

AVVERTENZA

■ Quando gli accessori sono in posizione di trasporto, almeno un 20% del peso del trattore e dell'attrezzatura deve trovarsi sulle ruote anteriori del trattore. Senza questo peso, le ruote anteriori del trattore potrebbero sollevarsi con conseguente perdita della capacità di guida. Il peso può essere raggiunto con i pesi delle ruote anteriori, la zavorra negli pneumatici, i pesi del trattore anteriore o la pala caricatrice frontale. Pesare il trattore e l'attrezzatura. Non eseguire una stima.

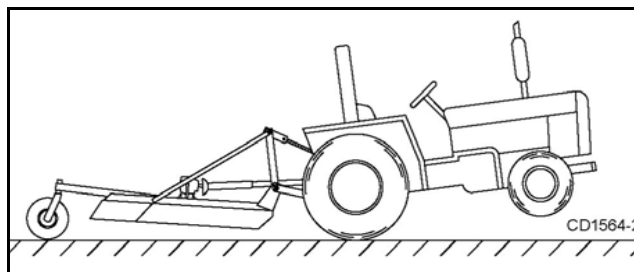


Figura 1. Stabilità del trattore

COLLEGAMENTO DELLA TRINCIATRICE AL TRATTORE (TIPO TRAINATO)

AVVISO

■ La distanza orizzontale tra l'estremità dell'albero cardanico del trattore e il punto di accatto della barra di trazione deve essere di 356 mm (14 in) per le trinciatrici a 540 giri/min. Tale distanza non deve avere una variazione superiore a 25,4 mm (1 in) o la trasmissione potrebbe danneggiarsi durante la sterzata.

1. Regolare la barra di trazione del trattore per ottenere la distanza del punto di attacco della barra di trazione desiderata.

NOTA: Su alcuni trattori, per ottenere la dimensione richiesta occorre utilizzare un kit barra di trazione. Rivolgersi al proprio rivenditore del trattore per assistenza.

2. Collegare il martinetto da stazionamento alla linguetta della trinciatrice. Sollevare la linguetta all'altezza della barra di trazione del trattore.
3. Fissare la trinciatrice al trattore usando un perno con testa da 19 mm (3/4 in) e un gancio di categoria 1, o un perno con testa da 28,6 mm (1-1/8 in) e gancio di categoria 2.
4. Collegare la catena del rimorchio di sicurezza al supporto della barra di trazione. Lasciare abbastanza spazio per la sterzata.
5. Collegare l'albero di trasmissione della trinciatrice all'albero cardanico del trattore, assicurandosi che il perno di bloccaggio a molla scorra liberamente e sia saldamente inserito nella scanalatura della pdp del trattore.
6. Rimuovere il martinetto da stazionamento dalla linguetta e collegarlo al supporto per lo stoccaggio sulla parte anteriore della trinciatrice.

Collegamento idraulico

1. Ispezionare i tubi idraulici per assicurarsi che siano in buone condizioni.
2. Pulire i raccordi prima di collegarli alle porte idrauliche del trattore.
3. Collegare il tubo idraulico al trattore.
4. Inserire il tubo nel supporto per tubi all'altezza dell'attacco e assicurarsi che riesca a scorrere liberamente nel supporto. Impedire che il tubo venga trascinato a terra o si impigli nelle sporgenze del trattore.
5. Dalla posizione dell'operatore, avviare il trattore e sollevare e abbassare più volte l'apparato per spurgare l'aria intrappolata dal cilindro idraulico.

Controllo delle interferenze

1. Assicurarsi che le bielle di sollevamento a 3 punti del trattore non interferiscano con i tubi idraulici, l'albero di trasmissione della trinciatrice o il telaio della trinciatrice.
2. Verificare che il funzionamento sia rettilineo e ad angoli di sterzata completi. In caso di interferenze, rimuovere le bielle di sollevamento inferiori.
3. Il contatto tra le bielle di sollevamento del trattore e le parti della trinciatrice possono causare danni, specialmente durante la sterzata.

Limiti di sterzata dell'albero di trasmissione CV

AVVISO

Non si deve superare un angolo di sterzata di 80 gradi in testa all'albero di trasmissione CV altrimenti si verificherebbero dei danni.

Per verificare l'eventuale angolo di sterzata eccessivo:

1. Scollegare l'albero di trasmissione dal trattore, avviare il motore e ruotare il più possibile a destra o a sinistra.
2. Spegnerne il motore, inserire il freno di stazionamento, rimuovere la chiave e provare a collegare l'albero di trasmissione CV al trattore. Se non si riesce a collegarlo, l'angolo è troppo acuto.
3. Riavviare il motore e raddrizzare leggermente l'angolo. Ripetere il passo 2 finché non si riesce a collegare l'albero di trasmissione. Il punto in cui è possibile collegare l'albero di trasmissione è la sterzata massima da effettuare.

COLLEGAMENTO DELLA TRINCIATRICE AL TRATTORE (TIPO MONTATO)



■ Quando gli accessori sono in posizione di trasporto, almeno un 20% del peso del trattore e dell'attrezzatura deve trovarsi sulle ruote anteriori del trattore. Senza questo peso, le ruote anteriori del trattore potrebbero sollevarsi con conseguente perdita della capacità di guida. Il peso può essere raggiunto con i pesi delle ruote anteriori, la zavorra negli pneumatici, i pesi del trattore anteriore o la pala caricatrice frontale. Pesare il trattore e l'attrezzatura. Non eseguire una stima.

Regolazioni del trattore

Prima di collegare il trattore alla trinciatrice, installare i blocchi o le catene antioscillazione, o regolare le barre stabilizzatrici. Fare riferimento al manuale dell'operatore del trattore per le istruzioni.

Installare i pesi anteriori del trattore come raccomandato dal produttore del trattore per fornire il 20% del peso sulle ruote anteriori.

Attacco standard Categoria 1 del DS8.30E

1. Posizionare i bracci di sollevamento inferiori del trattore tra le piastre montanti dell'attacco.
2. Inserire i perni di attacco inferiori (1) attraverso le piastre montanti e i bracci di sollevamento inferiori del trattore. Usare i manicotti (2) per mantenere i bracci di sollevamento in posizione. Serrare con perni con anello da 11,1 mm (7/16 in) (4).
3. Collegare la biella superiore del trattore al telaio ad A della falciatrice usando i fori centrali e un perno da 19 mm (3/4 in) (5), una coppiglia (6) e un perno con anello da 6,4 mm (1/4 in) (7). Vedere Figura 2.

Attacco standard Categoria 2 del DS8.30E

1. Posizionare i bracci di sollevamento inferiori del trattore tra le piastre montanti dell'attacco.
2. Inserire i perni di attacco inferiori (1) e i manicotti con diametro esterno di 28,6 mm (1-1/8 in) (2) attraverso le piastre montanti e i bracci di sollevamento inferiori del trattore. Usare i manicotti (3) per mantenere i bracci di sollevamento in posizione. Serrare con perni con anello da 11,1 mm (7/16 in) (4).
3. Collegare la biella superiore del trattore al telaio ad A della falciatrice usando i fori centrali e un perno da 25,4 mm (1 in) fornito con la biella superiore del trattore. Vedere Figura 2.

Attacco rapido Categoria 1 e 2 del DS8.30E

1. Inserire i perni di attacco inferiori (1), i manicotti con diametro esterno di 28,6 mm (1-1/8 in) (2) e i manicotti con diametro esterno di 36,5 mm (1-7/16 in) (3) attraverso le piastre montanti. Serrare con perni con anello da 11,1 mm (7/16 in) (4). Notare l'orientamento del manicotto nella Figura 2.
2. Il gancio superiore sull'attacco rapido innesterà il manicotto da 31,8 mm (1-1/4 in) (8) tra le bielle d'arresto (9).
3. Collegare il trattore alla trinciatrice e fissare l'attacco secondo le istruzioni del suo produttore.

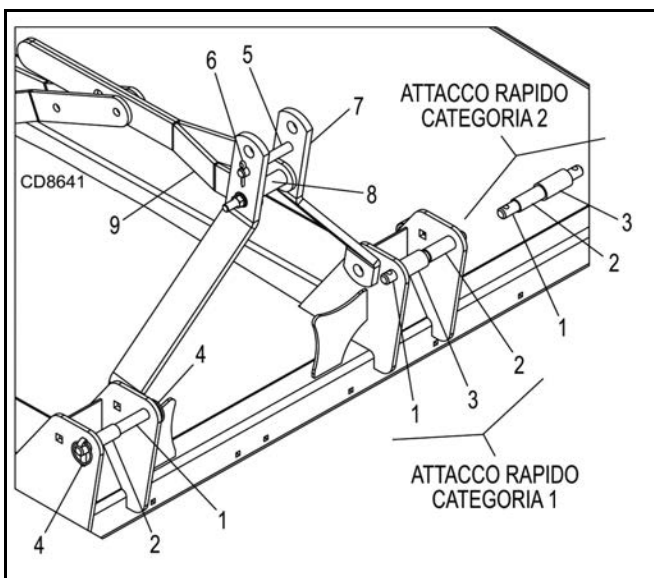


Figura 2. Collegamento dell'attacco standard e rapido del DS8.30E

Attacco standard Categoria 2 del DS10.40E

1. Posizionare i bracci di sollevamento inferiori del trattore tra le piastre montanti dell'attacco.
2. Inserire i perni di attacco inferiori (1) nella Posizione B, Figura 3, attraverso le piastre montanti e i bracci di sollevamento inferiori del trattore.
3. Serrare con i perni con anello (2).
4. Collegare la biella superiore del trattore al telaio ad A della falciatrice usando i fori centrali e un perno da 19 mm (3/4 in) (3), un manicotto con diametro esterno di 25,4 mm (1 in), una coppiglia (5) e un perno con anello da 6,4 mm (1/4 in) (6).

Attacco standard Categoria 3 del DS10.40E

1. Posizionare i bracci di sollevamento inferiori del trattore tra le piastre montanti dell'attacco.
2. Inserire i perni di attacco inferiori (1) nella Posizione A, Figura 3.
3. Serrare con i perni con anello (2).
4. Collegare la biella superiore del trattore al telaio ad A della falciatrice usando i fori superiori e un perno da 19 mm (3/4 in) (3), un manicotto con diametro esterno di 31,8 mm (1-1/4 in) (non mostrato), una coppiglia (5) e un perno con anello da 6,4 mm (1/4 in) (6).

Attacchi rapidi Categoria 2 e 3 del DS10.40E

1. Inserire i perni di attacco inferiori (1) nella Posizione A, Figura 3.
2. Il gancio superiore sull'attacco rapido innesterà il manicotto da 31,8 mm (1-1/4 in) (7) tra le bielle d'arresto (8), come mostrato per la Categoria 2. Le bielle d'arresto e il manicotto dovranno essere spostati in alto fino al foro centrale del telaio ad A per la Categoria 3.
3. Collegare il trattore alla trinciatrice e fissare l'attacco secondo le istruzioni del suo produttore.

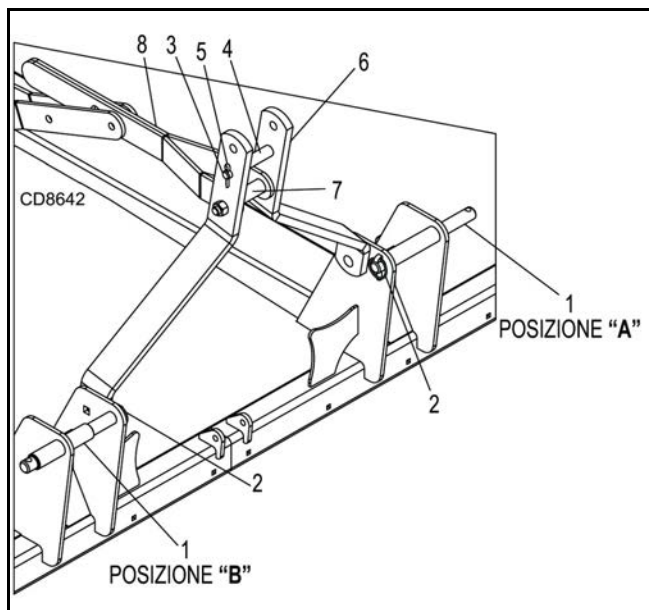


Figura 3. Collegamento dell'attacco standard e rapido del DS10.40E

ATTACCO DELL'ALBERO DI TRASMISSIONE (Tipo montato DS8.30E e DS10.40E)

Collegare la trinciatrice all'attacco a tre punti (o attacco rapido, se disponibile) del trattore. Non collegare l'albero di trasmissione in questo momento.

AVVISO

■ Se si collega la trinciatrice usando un attacco rapido, la distanza tra l'albero cardanico del trattore e l'albero di entrata del cambio aumenterà. Seguire i passi dell'attacco a tre punti per garantire il corretto innesto.

Sollevarre e abbassare la trinciatrice e misurare la distanza massima e minima tra l'albero cardanico del trattore e l'albero di entrata del cambio. Dividere l'albero di trasmissione in due metà e posizionarle fianco a fianco con i giunti a U alle estremità opposte.

Impostare i due giunti a U alla distanza massima misurata (corrispondente al punto più basso di funzionamento della trinciatrice) e controllare la quantità di sovrapposizione tra le due metà di albero. Deve esserci almeno 101,6 mm (4 pollici) di sovrapposizione. Se l'albero di trasmissione è troppo lungo (sovrapposizione inferiore a 101,6 mm (4 in)), contattare il proprio rivenditore Woods per una trasmissione più lunga.

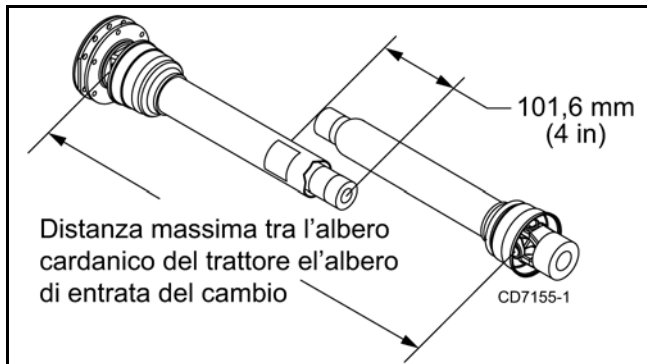


Figura 4. Sovrapposizione minima di 101,6 mm (4 pollici)

Impostare i due giunti a U alla distanza minima misurata (corrispondente al punto più alto di funzionamento della trinciatrice) e controllare se l'albero di trasmissione raggiunge il fondo. Se l'albero di trasmissione è troppo lungo, seguire le istruzioni per accorciare la trasmissione.

Accorciamento dell'albero di trasmissione

1. Dividere l'albero di trasmissione in due metà e collegarle all'albero cardanico del trattore e alla scatola del cambio.
2. Posizionare le due metà di albero in parallelo l'una all'altra per stabilire la quantità di trasmissione da accorciare.



Figura 5. Le due metà di albero posizionate in parallelo

3. Misurare dall'estremità della protezione superiore alla base della campana sulla protezione inferiore (A). Aggiungere 39,7 mm (1-9/16 in) alla dimensione (A). Vedere Figura 6.

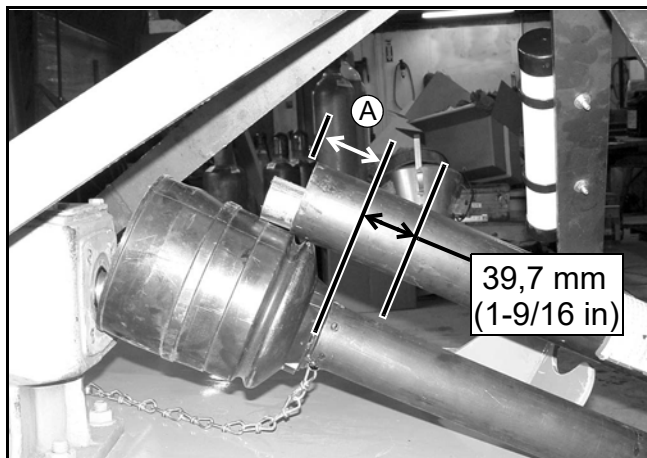


Figura 6. Determinazione della lunghezza della protezione

4. Tagliare la protezione della dimensione complessiva.

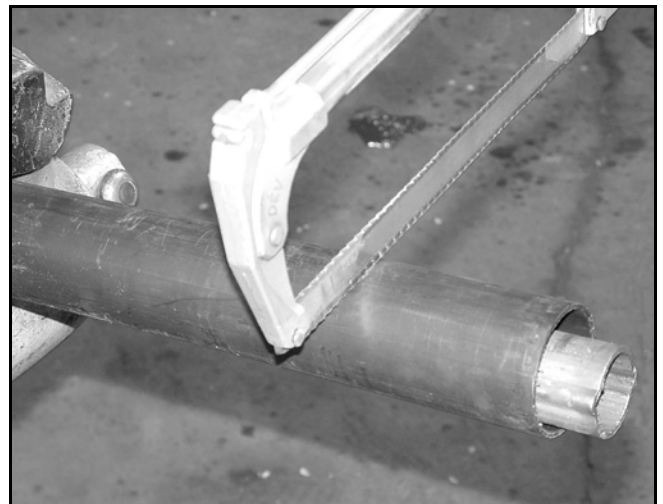


Figura 7. Taglio della protezione

5. Posizionare la parte della protezione tagliata contro l'estremità dell'albero e usarla come guida. Contrassegnare e tagliare l'albero.



Figura 8. Taglio dell'albero della lunghezza necessaria

6. Ripetere il passo 6 per l'altra metà della trasmissione.
7. Limare e tagliare precisamente le estremità di entrambe le metà di trasmissione.

Controllo delle interferenze dell'albero di trasmissione

1. Controllare lo spazio tra l'albero di trasmissione e l'apparato falciante.
2. Sollevare lentamente la trinciatrice e osservare l'albero di trasmissione. Se lo spazio tra l'albero di trasmissione e l'apparato falciante è inferiore a 25,4 mm (1 pollice), accorciare la biella superiore o limitare la corsa superiore dei bracci di attacco inferiori. Fare riferimento al manuale dell'operatore del trattore per le istruzioni.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

L'intervallo dell'altezza di taglio va da 51 a 305 mm (da 2 in a 12 in).

Quando si seleziona un'altezza di taglio, occorre considerare l'area operativa. Se il terreno è ondeggiante e presenta tumuli che le lame potrebbero toccare, impostare l'altezza di taglio di conseguenza.

AVVISO

■ Evitare il contatto delle lame con il suolo. Colpire il suolo con le lame produce uno dei carichi d'urto più dannosi per una trinciatrice. Se ciò si verifica ripetutamente, la trinciatrice, l'albero di trasmissione e le scatole del cambio saranno danneggiate.

Unità di tipo trainato

Per regolare la trinciatrice per la falciatura normale, selezionare un'altezza di taglio (esempio: 101,6 mm (4 pollici)). Le lame sono a una distanza di circa 31,8 mm (1-1/4 in) sopra il fondo della trinciatrice. La dimensione A più 31,8 mm (1-1/4 in) equivale all'altezza di taglio.

Usando il cilindro idraulico, sollevare o abbassare il ruotino di coda e impostare la posizione A a 69,9 mm (2-3/4 pollici) per raggiungere un'altezza di taglio di 101,6 mm (4 in).

Allentare il controdado sull'asta di assetto che va dalla linguetta al ruotino di coda. Regolare l'asta verso l'interno o l'esterno finché la posizione B non sia da 6,4 a 12,7 mm (da 1/4 a 1/2 pollici) circa superiore alla posizione A. Fare riferimento alla Figura 9.

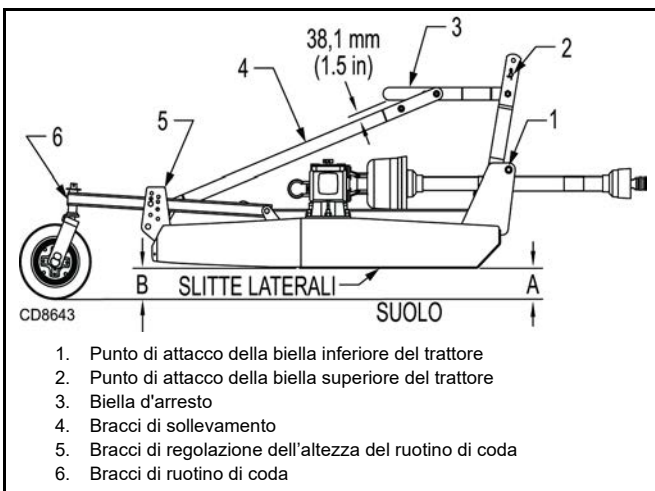


Figura 9. Regolazione dell'altezza di taglio

Unità di tipo montato

Per regolare la trinciatrice per la falciatura normale, selezionare un'altezza di taglio (esempio: 101,6 mm (4 in)). Le lame sono a una distanza di circa 31,8 mm (1-1/4 in) sopra il fondo della trinciatrice. La dimensione A più 31,8 mm (1-1/4 in) equivale all'altezza di taglio.

Regolare l'attacco a tre punti del trattore per ottenere una distanza di 69,9 mm (2-3/4 pollici) nella posizione "A" e ottenere un'altezza di taglio di 101,6 mm (4 in). Vedere Figura 9.

Regolare la posizione dei bracci del ruotino di coda tra le staffe di regolazione dell'altezza del ruotino di coda per ottenere una distanza superiore a 69,9 mm (2-3/4 in) nella posizione "B"

Regolare la biella superiore per fornire uno spazio di 38,1 mm (1-1/2 in) tra la biella d'arresto (2) e le bielle di sollevamento posteriori. Vedere Figura 9. Questo spazio consentirà alla trinciatrice di muoversi su terreni irregolari.

REGOLAZIONE DELL'ASSETTO (TIPO TRAINATO)

Falciatura normale

Per un minore consumo energetico e risultati di taglio migliori, la trinciatrice deve essere da 12,7 a 19 mm (da 1/2 in a 3/4 in) più alta nella parte posteriore rispetto alla parte anteriore.

Per la falciatura di erba ed erbacce, regolare la trinciatrice in modo che funzioni in piano o con la parte anteriore leggermente più bassa.

Triturazione

Per la triturazione, è meglio impostare la parte posteriore della trinciatrice leggermente più in basso rispetto alla parte anteriore. La misura dipende dal materiale da tritare. Determinare l'impostazione più adatta alla propria situazione sperimentando. Usare una velocità rispetto al suolo bassa per una migliore triturazione.

SELEZIONE DELLE LAME

Ci sono due opzioni di lame: lame di tipo aspirante standard e lame a doppio bordo piatte.

La lama di tipo aspirante standard è una lama multiuso per usi generici.

La lama a doppio bordo piatta richiede minore potenza perché non sbriciola né ritaglia il materiale. È progettata per l'uso in aree dove l'usura della lama rappresenta un problema. I terreni sabbiosi sono estremamente duri sulle lame.

La rotazione delle lame, vista dall'alto della trinciatrice, avviene in senso orario per la traversa destra e antiorario per la traversa sinistra.

Quando la superficie di taglio di una lama a doppio bordo si usura, è possibile utilizzare l'altra posizionandola su una traversa della rotazione opposta. Le lame di destra possono essere usate a sinistra. Le lame di sinistra possono essere usate a destra.

Le lame devono essere spostate a coppie. Non usare mai una lama nuova e una lama usata su una traversa.

FUNZIONAMENTO DEL TRATTORE

Prestare attenzione durante l'utilizzo intorno ai rami degli alberi e ad altri oggetti bassi.

Prestare attenzione e ridurre la velocità rispetto al suolo su terreni accidentati. Prestare sempre attenzione ai pericoli nascosti.

Essere buttati giù o cadere dal trattore può causare lesioni gravi o la morte.

Usare il trattore esclusivamente con una struttura di protezione anti-ribaltamento (ROPS) e cintura di sicurezza. Allacciare saldamente la cintura di sicurezza prima di avviare il trattore.

La trinciatrice viene azionata con i comandi del trattore. Inserire la pdp a un regime basso per evitare carichi eccessivi sul sistema di trasmissione della trinciatrice. Aumentare il gas per la corretta velocità di inserimento della pdp (540 giri/min).

Assicurarsi che l'operatore conosca tutti i comandi e sia in grado di arrestare rapidamente il trattore e la trinciatrice in caso di emergenza. L'operatore deve prestare completa attenzione al funzionamento del trattore e della trinciatrice.

TECNICA OPERATIVA

L'energia per azionare la trinciatrice viene fornita dalla pdp del trattore. Azionare la pdp a 540 giri/min. Sapere arrestare rapidamente il trattore e la trinciatrice in caso di emergenza.

Inserire la pdp a un regime basso per ridurre al minimo le sollecitazioni sul sistema di trasmissione e sulla scatola di cambio. Con la pdp innestata, alzare la sua velocità a 540 giri/min e mantenerla per l'intera operazione di taglio.

La protezione della scatola del cambio viene fornita da un innesto di sicurezza con un disco in fibra di ricambio. L'innesto di sicurezza è progettato per scorrere in caso di carichi torsionali eccessivi.

Penetrare lentamente nel materiale. Regolare la velocità rispetto al suolo per fornire un taglio pulito senza sforzare il motore del trattore. Usare una velocità rispetto al suolo bassa per una migliore triturazione.

La corretta velocità rispetto al suolo dipenderà dal terreno e dall'altezza, dal tipo e dalla densità del materiale.

In genere, la velocità rispetto al suolo varia da 3 a 8 km/h (da 2 a 5 mph). Il materiale alto e denso deve essere tagliato a una bassa velocità; il materiale sottile e di media altezza può essere tagliato a una velocità rispetto al suolo più alta.

Azionare sempre la pdp del trattore a 540 giri/min per mantenere una velocità adeguata delle lame e produrre un taglio pulito.

In alcuni casi gli pneumatici del trattore potrebbero calpestare dell'erba e impedire il taglio alla stessa altezza dell'area circostante. Quando ciò si verifica, ridurre la velocità rispetto al suolo, mantenendo nel contempo la pdp a 540 giri/min. La velocità rispetto al suolo più bassa consentirà all'erba di rimbalzare parzialmente.

Funzionamento della trinciatrice

All'avvio della trinciatrice, assicurarsi che tutte le persone siano al sicuro. Spostarsi lentamente nel materiale con una pdp del trattore impostata a 540 giri/min.

Suggerimenti per la falciatura

AVVERTENZA

- Guardare in basso e sul retro e assicurarsi che l'area sia sgombera prima di andare in retromarcia.
- Non utilizzare o trasportare su pendii ripidi.
- Non arrestarsi, partire o cambiare direzione all'improvviso sulle pendenze.
- Prestare la massima attenzione e ridurre la velocità rispetto al suolo su pendii e terreni accidentati.
- Prestare attenzione ai pericoli nascosti sul terreno durante il funzionamento.

ATTENZIONE

- Arrestare immediatamente l'unità di alimentazione e l'attrezzatura dopo aver colpito un ostacolo. Spegnerne il motore, rimuovere la chiave, ispezionare e riparare eventuali danni prima di riprendere il funzionamento.

La velocità rispetto al suolo massima raccomandata per il taglio o la triturazione è di 10 km/h (6 miglia all'ora). Regolare la velocità rispetto al suolo del trattore usando marce superiori o inferiori per fornire un taglio pulito senza sforzare il motore del trattore.

Il materiale alto deve essere tagliato due volte. Tagliare il materiale a un'altezza più elevata al primo passaggio. Tagliare all'altezza desiderata a 90 gradi al secondo passaggio.

Ricordare che lame affilate producono tagli più puliti e consumano meno energia.

Prima di entrare in un'area, analizzarla per determinare la procedura migliore. Considerare l'altezza e il tipo di materiale da tagliare e il tipo di terreno (collinare, piano o accidentato, ecc.).

TRASPORTO



■ La velocità massima di trasporto per le macchine trainate e semi-montate è di 32 km/h (20 mph). Indipendentemente dalla capacità di velocità massima del trattore di traino, non superare la velocità massima di trasporto dell'attrezzo. Questo potrebbe comportare:

- Perdita di controllo dell'attrezzo e del trattore
- Ridotta capacità o impossibilità di arrestarsi durante una frenata
- Danneggiamento degli pneumatici dell'attrezzo
- Danneggiamento dell'attrezzo o dei suoi componenti.



■ Usare ulteriore cautela e ridurre la velocità in caso di condizioni sfavorevoli della superficie, svolte o pendenze.

■ Non trainare mai questo attrezzo con un veicolo a motore.

1. Trasportare sempre con la trinciatrice in posizione sollevata e bloccata.
2. Sollevare la trinciatrice con il cilindro idraulico.
3. Ruotare il blocco per trasporto sull'asta del cilindro.
4. Abbassare il cilindro contro il blocco per trasporto.
5. Per abbassare la trinciatrice per utilizzarla, allungare il cilindro idraulico. Ruotare il blocco per trasporto nella direzione opposta all'asta del cilindro. Abbassare la trinciatrice all'altezza di taglio desiderata.

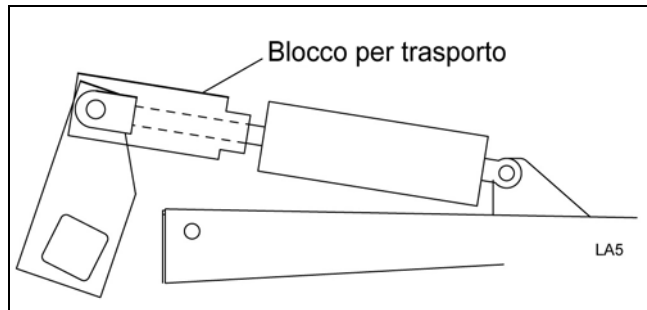


Figura 10. Funzionamento del blocco per trasporto

STOCCAGGIO



■ Tenere bambini e presenti lontani dall'area di stoccaggio.

Su tagliatrici di tipo montato:

■ Disconnettere l'albero di trasmissione della trinciatrice e fissarla in posizione sollevata da terra. Sollevare la trinciatrice con l'attacco a tre punti. Posizionare i blocchi sotto le slitte laterali. Abbassare la trinciatrice sui blocchi. Scollegare le linee idrauliche sul cilindro opzionale. Staccare la trinciatrice dall'attacco a tre punti del trattore e allontanare con cautela il trattore dalla trinciatrice.

Su tagliatrici di tipo trainato:

■ Sollevare la trinciatrice e bloccarla in modo sicuro. Bloccare le ruote e sollevare la linguetta con il martinetto. Scollegare le linee idrauliche sul cilindro

opzionale. Disconnettere l'albero di trasmissione e fissarlo in posizione sollevata da terra.

LISTA DI CONTROLLO PRE-FUNZIONAMENTO (RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO)

- ___ Esaminare e seguire tutte le regole di sicurezza e le istruzioni delle etichette di sicurezza da pagina 4 a pagina 8.
- ___ Controllare che tutte le etichette di sicurezza siano installate e in buone condizioni. Sostituire se danneggiate.
- ___ Verificare l'attrezzatura sia collegata in modo corretto e sicuro al trattore.
- ___ Assicurarsi che il perno di bloccaggio a molla o il collare dell'albero di trasmissione scorra liberamente e sia saldamente inserito nella scanalatura della pdp del trattore.
- ___ Inserire la pdp del trattore al regime adatto all'attrezzatura.
- ___ Lubrificare tutti i punti di ingrassaggio. Assicurarsi che il giunto scorrevole dell'albero cardanico sia lubrificato.
- ___ Assicurarsi che tutti i tubi idraulici e i raccordi siano in buone condizioni e che non ci siano perdite prima di avviare il trattore. Controllare che i tubi non siano attorcigliati, piegati bruscamente, curvati, sfrangiati o tirati. Sostituire immediatamente gli eventuali tubi danneggiati.
- ___ Sollevare e abbassare l'attrezzatura per assicurarsi che l'aria venga spurgata dai cilindri e dai tubi idraulici.
- ___ Controllare che tutti i bulloni siano installati e fissati correttamente.
- ___ Controllare che le lame siano affilate, in buone condizioni e installate correttamente. Sostituire se danneggiate.
- ___ Assicurarsi che il sistema ROPS (struttura di protezione anti-ribaltamento) del trattore o la cabina e la cintura di sicurezza ROPS siano in buone condizioni. Tenere la cintura di sicurezza allacciata saldamente durante il funzionamento.
- ___ Controllare che ripari e protezioni siano installati e in buone condizioni. Sostituire se danneggiate.
- ___ Controllare l'altezza di taglio, l'assetto anteriore-posteriore e la regolazione della biella superiore.
- ___ Prima di avviare il motore, l'operatore deve stare sul sedile del trattore con la cintura di sicurezza allacciata. Posizionare la trasmissione in folle o stazionamento, inserire il freno e disinnestare la pdp del trattore.
- ___ Ispezionare l'area da tagliare e rimuovere pietre, rami o altri oggetti duri che potrebbero essere scagliati e causare lesioni o danni.
- ___ Controllare che la protezione a catena sia in buone condizioni e sostituire eventuali trame della catena danneggiate.
- ___ Assicurarsi che le bielle di sollevamento a 3 punti del trattore non interferiscano con i tubi idraulici o l'albero di trasmissione per tutto il raggio di sterzata.

MANUTENZIONE DA PARTE DEL PROPRIETARIO

Le informazioni contenute in questa sezione sono destinate agli operatori dotati di competenze meccaniche di base. Se è necessaria assistenza, il proprio rivenditore mette a disposizione un personale tecnico qualificato. Per la sua protezione, l'operatore è tenuto a leggere e osservare le avvertenze di sicurezza riportate in questo manuale.

AVVERTENZA

■ Tenere tutte le persone lontane dall'area di controllo dell'operatore mentre si eseguono modifiche, riparazioni o manutenzioni.

ATTENZIONE

■ Se una qualsiasi parte del presente manuale non è chiara e si necessita di assistenza, consultare il rivenditore.

■ Indossare sempre indumenti relativamente stretti e allacciati per evitare l'impigliamento nelle parti mobili. Indossare scarpe da lavoro resistenti e con suola ruvida e dispositivi di protezione per occhi, capelli, mani, orecchi e testa, nonché respiratore o maschera filtrante, ove appropriato.

METODO DI BLOCCAGGIO

AVVERTENZA

■ Non andare mai sotto l'attrezzatura (abbassata a terra o sollevata) a meno che non sia adeguatamente bloccata e fissata. Non posizionare mai parti del corpo sotto l'attrezzatura o tra le parti mobili, anche a motore spento. Perdite del sistema idraulico, guasti dello stesso, guasti meccanici o il movimento delle leve di comando possono far cadere o ruotare l'attrezzatura in modo imprevisto e provocare lesioni gravi o la morte. Seguire le istruzioni del Manuale dell'operatore per lavorare sotto l'attrezzatura e i requisiti di bloccaggio, oppure far svolgere il lavoro a un rivenditore qualificato.

Per ridurre al minimo i potenziali rischi mentre si lavora sotto la trinciatrice, attenersi alle seguenti procedure:

1. I blocchi sollevatori con capacità di carico di 453,6 kg (1000 lbs) o superiore sono l'unico dispositivo di blocco approvato per questa trinciatrice. Installare un minimo di quattro blocchi sollevatori (indicati dalle X nella Figura 11) sotto la trinciatrice prima di lavorare sotto l'unità.

Non posizionare blocchi sollevatori sotto le ruote, gli assi o i supporti delle ruote. I componenti possono ruotare a causare la caduta della trinciatrice.

2. Valutare la stabilità generale dell'unità bloccata. Il solo posizionamento dei blocchi sollevatori sotto l'attrezzatura non è garanzia di sicurezza.

L'area di lavoro deve essere piana e solida per sostenere il peso sui blocchi sollevatori. Assicurarsi che i blocchi sollevatori siano stabili, sia nella parte superiore che nella parte inferiore. Assicurarsi che la trinciatrice sia sufficientemente livellata.

3. Dopo aver abbassato l'intero peso della trinciatrice fino ai blocchi sollevatori, verificare la stabilità del bloccaggio prima di lavorare sotto l'attrezzatura.
4. Se la trinciatrice è collegata al trattore in fase di bloccaggio, innestare i freni, rimuovere la chiave e bloccare la trinciatrice prima di lavorare al di sotto.
5. Bloccare in modo sicuro le ruote posteriori del trattore, nella parte anteriore e posteriore. Serrare il meccanismo antioscillazione del braccio a 3 punti inferiore del trattore per impedire oscillazioni da un lato all'altro.

LUBRIFICAZIONE

Fare attenzione che il grasso in eccesso non si accumuli sulle parti o attorno ad esse, soprattutto quando si lavora in zone sabbiose.

Consultare la Figura 11 per informazioni sui punti e sulla frequenza di lubrificazione in condizioni normali di funzionamento. In condizioni estreme o insolite, potrebbe essere necessaria una lubrificazione più frequente.

Utilizzare grasso al litio di consistenza 2 con additivi MoS2 (bisolfuro di molibdeno) per tutte le aree, salvo diversamente specificato. Accertarsi di pulire i raccordi con cura prima di collegare l'ingrassatore. Nella maggior parte dei casi è sufficiente una pompata di grasso abbondante se si segue il programma di lubrificazione.

Lubrificazione della scatola del cambio

1. Utilizzare olio per cambio con un indice di viscosità di 80 W o 90 W e classificazione API GL-4 o -5 nelle scatole del cambio.
2. Riempire la scatola del cambio finché l'olio non fuoriesce dal foro inferiore sul lato posteriore della scatola del cambio centrale o dal foro laterale sulle scatole del cambio dell'asse. Verificare quotidianamente le scatole del cambio per rilevare eventuali perdite e contattare il proprio rivenditore in caso di problemi.

Lubrificazione dell'albero di trasmissione

1. Lubrificare il giunto scorrevole dell'albero di trasmissione ogni otto ore di funzionamento. Una mancata osservanza dei programmi di lubrificazione potrebbe provocare danni ai giunti a U, alla scatola del cambio e all'albero di trasmissione.
2. Abbassare la trinciatrice a terra, scollegare l'albero di trasmissione dall'albero cardanico del trattore e distanziare le due metà ma non scollegarle l'una dall'altra.
3. Applicare un cordone di grasso sull'intero perimetro della metà maschio in corrispondenza della congiunzione con la metà femmina. Fare scorrere le metà dell'albero l'una sull'altra più volte per distribuire il grasso.
4. Ingrassare la forcella della trasmissione laterale nel punto in cui è collegata alla scatola del cambio laterale.

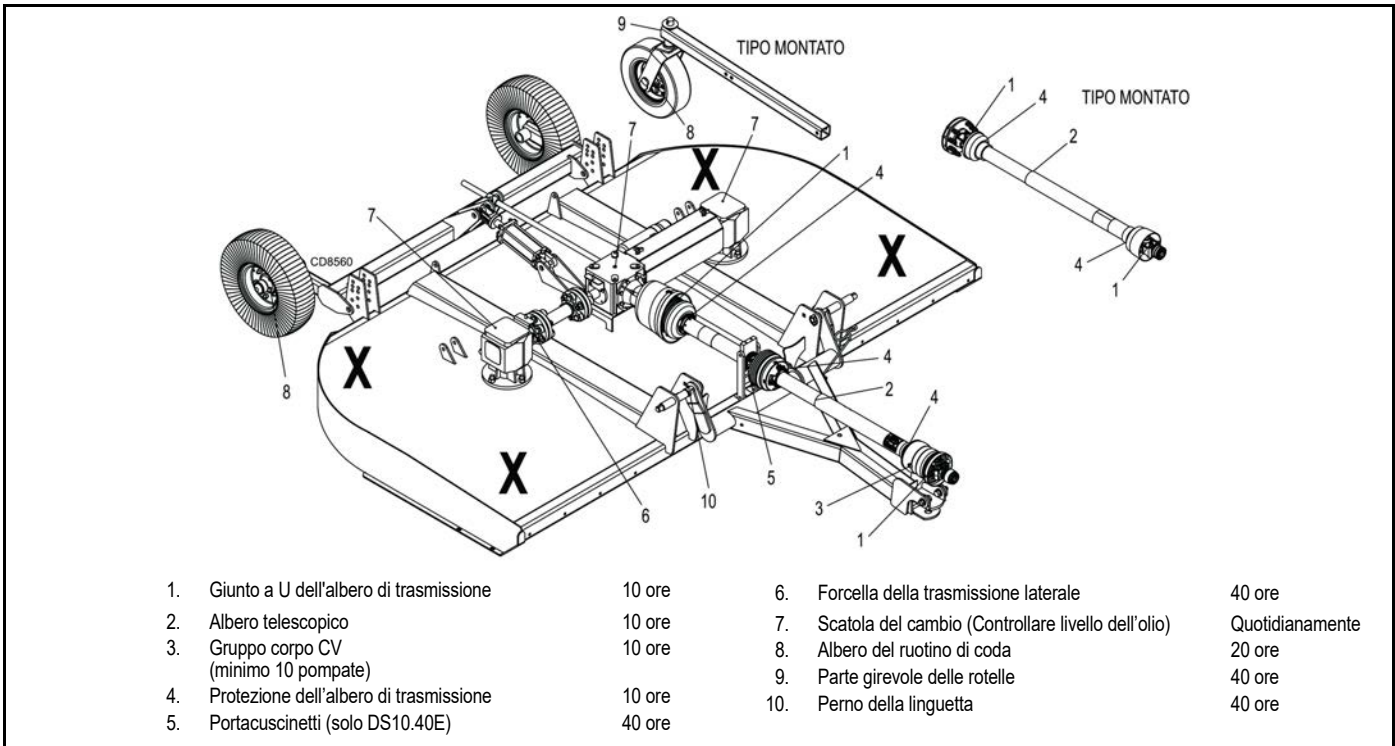


Figura 11. Posizionamento dei blocchi sollevatori e punti di lubrificazione

MANUTENZIONE DELLE LAME

Rimozione delle lame (Figura 12)

AVVISO

■ Se il perno della lama (9) è incastrato nella traversa ed è necessaria una forza eccessiva per rimuoverlo, sostenere la traversa nella parte inferiore per evitare danni alla scatola del cambio.

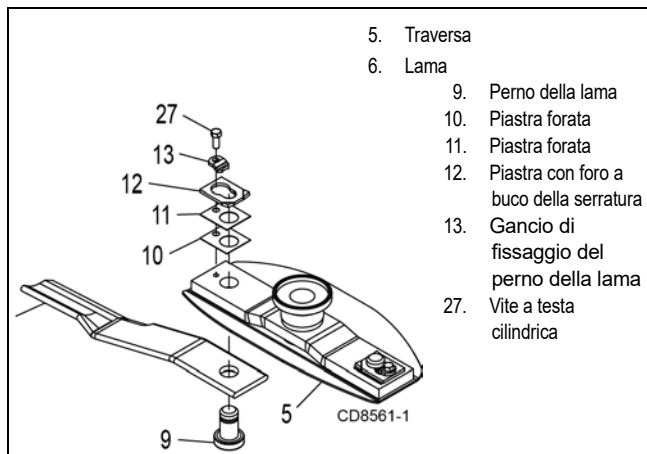


Figura 12. Assemblaggio delle lame

1. Scollegare l'albero di trasmissione dalla pdp del trattore.
2. Sollevare la trinciatrice e bloccarla in modo sicuro. (Vedere Figura 11).
3. Allineare la traversa (5) con il foro di accesso della lama nel telaio della trinciatrice. Rimuovere la vite a testa cilindrica (27), il gancio di fissaggio del perno della lama (13), la piastra con foro a buco della serratura (12) e le piastre forate (10 e 11). Estrarre con attenzione il perno della lama (9) dalla traversa.
4. Ruotare la traversa (5) e ripetere l'operazione per la lama opposta.

Installazione delle lame



■ Il rivenditore può fornire lame di ricambio originali. Le lame di ricambio potrebbero non rispettare le specifiche dell'attrezzatura originale e, quindi, rivelarsi pericolose.

AVVISO

■ La traversa ruota in senso antiorario sul cambio sinistro e in senso orario sul cambio destro e centrale, guardando la trinciatrice dall'alto. Assicurarsi di installare il bordo tagliente delle lame in modo che sia rivolto in avanti nel senso di rotazione corretto.

NOTA: Sostituire o affilare sempre entrambe le lame allo stesso tempo.

1. Se vengono rilevati graffi o intagli sul perno della lama (9), sostituirlo.
2. Inserire il perno della lama nella lama (6). La lama deve ruotare sul perno della lama; se ciò non accade, individuarne la causa e risolvere il problema.
3. Allineare la traversa (5) con il foro di accesso della lama nel telaio della trinciatrice. Applicare un abbondante rivestimento di Never Seez o equivalente al perno della lama e al foro della traversa. Assicurarsi che l'offset delle lame sia rivolto dalla parte opposta rispetto alla trinciatrice. Spingere il perno della lama nella traversa. Il perno deve ruotare liberamente prima di installare il gancio della lama (13).
4. Installare le piastre forate (10 e 11) sul perno della lama.
NOTA: Utilizzare solo le piastre forate necessarie per inserire la piastra con foro a buco della serratura (12) nella scanalatura del perno della lama.
5. Installare il gancio della lama (13) sulla piastra con foro a buco della serratura e nella scanalatura del perno della lama.
6. Fissare in posizione usando una vite a testa cilindrica (27). Stringere la vite a testa cilindrica a 115 N-m (85 lbs-ft).
7. Ripetere la procedura per la lama opposta.

NOTA: La lama deve essere a contatto, ma deve ruotare sul perno senza esercitare una forza eccessiva. Conservare i distanziatori non utilizzati in fase di installazione come pezzi di ricambio o per una futura installazione.

Affilatura delle lame

AVVISO

■ Affilare ciascuna lama allo stesso modo per conservare il bilanciamento. Sostituire le lame a coppie. Se le lame sono sbilanciate, si verificheranno vibrazioni

eccessive, che possono danneggiare i cuscinetti della scatola del cambio. Inoltre, le vibrazioni possono provocare crepe strutturali alla trinciatrice.

1. Affilare entrambe le lame allo stesso tempo per conservare il bilanciamento. Seguire lo schema di affilatura originale.
2. Non affilare la lama a rasoio (lasciare almeno 1,6 mm (1/16 in) di bordo smussato).
3. Non affilare la parte posteriore della lama.

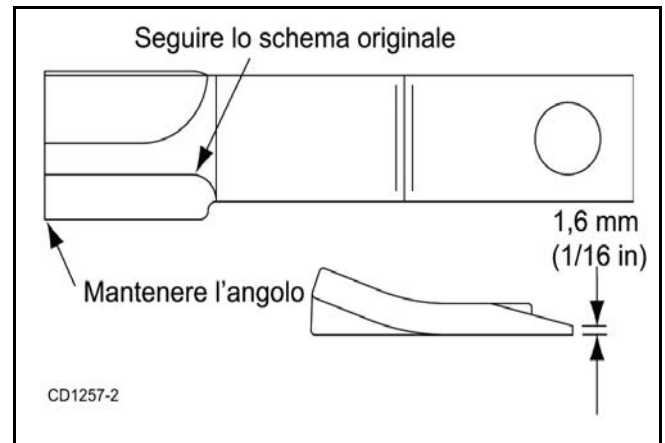


Figura 13. Affilare il bordo di taglio della lama

REGOLAZIONE DELL'INNESTO DI SICUREZZA

L'innesto di sicurezza è progettato per scorrere in modo che la scatola del cambio e l'albero di trasmissione siano protetti se la trinciatrice colpisce un ostacolo. Un innesto di sicurezza nuovo o conservato durante l'inverno può grippare. Prima di utilizzare la trinciatrice, assicurarsi che scorra correttamente procedendo come segue:

DS8.30E - Tipo montato a 3 punti

1. Spegnerne il motore del trattore e rimuovere la chiave.
2. Allentare i dadi sulle molle finché queste non possono ruotare liberamente, lasciandoli comunque fissati ai bulloni.
3. Contrassegnare le piastre esterne dell'innesto di sicurezza, come mostrato nella Figura 14.
4. Fissare saldamente l'attrezzo al trattore e avviare il trattore.
5. Innestare la pdp per diversi secondi, quindi disinnestarla rapidamente.
6. Spegnerne il trattore e rimuovere la chiave.
7. Le piastre di rivestimento della frizione dovrebbero essere "scivolose". Controllare i segni eseguiti sulle piastre esterne dell'innesto di sicurezza al passo 3 per assicurarsi che siano effettivamente scivolose.
8. Se l'innesto non scivola, controllare l'insieme di componenti alla ricerca di grasso dell'olio e detriti. Pulire, se necessario.
9. Riasssemblare l'innesto e serrare i bulloni con non più di 1/8 di un giro alla volta finché non si raggiunge l'impostazione desiderata di 32 mm (1,26 in).
10. Se l'eccessivo scorrimento continua, controllare un'eventuale eccessiva usura delle piastre di rivestimento. Le piastre nuove hanno uno spessore di 3,2 mm (1/8 in) e andrebbero sostituite dopo 0,8 mm (1/32 in) di usura per garantire il corretto funzionamento.

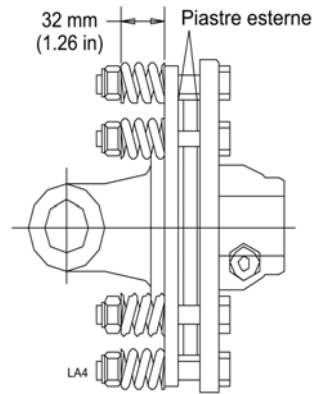
DS8.30E tipo trainato

DS10.40E tipo trainato

DS10.40E tipo montato a 3 punti

1. Spegnerne il motore del trattore e rimuovere la chiave.
2. Rimuovere l'albero di trasmissione dalla pdp del trattore.
3. Allentare sei viti a testa cilindrica da 10 mm (6) per eliminare la tensione dalla piastra con molla a tazza (5).
4. Afferrare saldamente il mozzo della frizione (3) e ruotare l'albero per assicurarsi che la frizione scorra correttamente.
5. Se la frizione non scorre liberamente, smontare e pulire le superfici della piastra di spinta (4), la forcina a flangia (1) e il mozzo della frizione (3).
6. Rimontare la frizione. Serrare la molla a tazza (5) finché non aderisce alla piastra di spinta (4) della frizione, quindi svitare ognuno dei sei dadi di due giri completi. La distanza tra la molla a tazza e la piastra di spinta deve essere di 3,2 mm (1/8 in), come mostrato nella Figura 14.
7. Se la frizione continua a scorrere quando la molla è compressa in uno spazio di 3,2 mm (1/8 in), verificare la presenza di usura eccessiva nei dischi di frizione (2). I dischi nuovi hanno uno spessore di 3,2 mm (1/8 in). Sostituire i dischi dopo 1,6 mm (1/16 in) di usura. Lo spessore minimo dei dischi è di 1,6 mm (1/16 in).

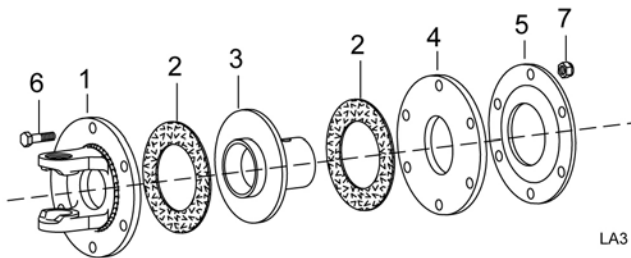
DS8.30E - Tipo montato a 3 punti



DS8.30E tipo trainato

DS10.40E tipo trainato

DS10.40E tipo montato a 3 punti



1. Forcella a flangia
2. Disco di frizione
3. Mozzo, Foro tondo da 1-3/8 in
4. Piastra di spinta
5. Piastra con molla a tazza
6. Vite a testa cilindrica 10 mm x 1,5 P x 55 mm
7. Dado esagonale 10 mm x 1,5 P

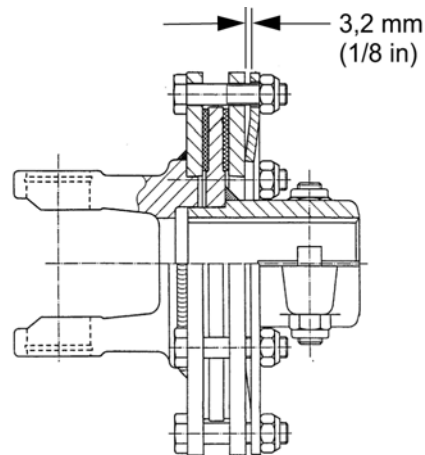


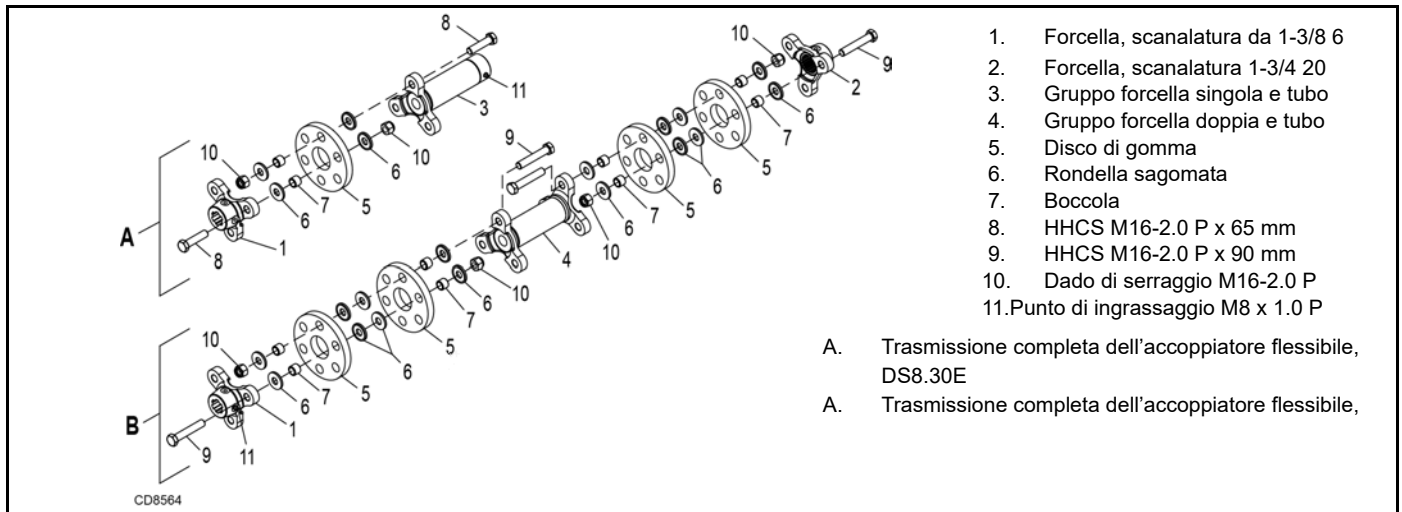
Figura 14. Assemblaggio dell'innesto di sicurezza

SOSTITUZIONE DEL DISCO DI GOMMA

La trasmissione laterale dell'accoppiatore flessibile è progettata per flettersi quando si colpiscono oggetti pesanti o durante l'avvio a protezione delle scatole del cambio. I dischi di gomma si usurano nel tempo e richiedono una sostituzione molto simile ai dischi dell'innesto di sicurezza. Per massimizzare la durata dei dischi di gomma, ridurre la velocità del motore del trattore fino al minimo durante l'innesto della pdp ed evitare di colpire il terreno con le lame della trinciatrice.

Ispezionare periodicamente i dischi alla ricerca di segni di screpolatura. Un disco può funzionare per un po' di tempo con una crepa allo stadio iniziale, ma si tratta di un primo segnale della necessità di sostituirlo in futuro.

Per sostituire i dischi, rimuovere la viteria (6, 7, 8 o 9 e 10). Rimuovere i manicotti (7) dal vecchio disco e installare un nuovo disco. Riasssemblare e stringere i bulloni a 115 N-m (85 lbs-ft). Vedere Figura 15. Prestare particolare attenzione a non ruotare l'albero della scatola del cambio e non mettere le lame fuori fase. In caso di danneggiamento dei dischi di gomma e di contatto delle lame, occorrerà risincronizzare le lame secondo le istruzioni a pagina 26.



1. Forcella, scanalatura da 1-3/8 6
2. Forcella, scanalatura 1-3/4 20
3. Gruppo forcella singola e tubo
4. Gruppo forcella doppia e tubo
5. Disco di gomma
6. Rondella sagomata
7. Boccola
8. HHCS M16-2.0 P x 65 mm
9. HHCS M16-2.0 P x 90 mm
10. Dado di serraggio M16-2.0 P
11. Punto di ingrassaggio M8 x 1.0 P

- A. Trasmissione completa dell'accoppiatore flessibile, DS8.30E
- A. Trasmissione completa dell'accoppiatore flessibile,

Figura 15. Accoppiatore flessibile

RIPARAZIONE DELLA PROTEZIONE



■ Per tutte le operazioni di falciatura non agricole occorre una protezione completa a catena. Si raccomanda una protezione completa per tutti gli usi agricoli per ridurre ulteriormente il rischio di oggetti scagliati. **Riparazione della protezione a catena**

Ispezionare la protezione a catena ogni giorno di utilizzo e sostituire eventuali catene rotte o mancanti, se necessario.

PULIZIA

Dopo ogni utilizzo

- Rimuovere eventuali residui di grandi dimensioni come zolle di sporco, ciuffi d'erba, residui colturali, ecc. dalla macchina.
- Ispezionare la macchina e sostituire le parti usurate o danneggiate.
- Sostituire eventuali etichette di sicurezza mancanti o non leggibili.

Periodicamente o a seguito di uno stoccaggio prolungato

- Rimuovere eventuali residui di grandi dimensioni come zolle di sporco, ciuffi d'erba, residui colturali, ecc. dalla macchina.
- Rimuovere i residui utilizzando uno spray ad acqua a bassa pressione.
- 1. Fare attenzione quando si applica lo spray in prossimità di etichette di sicurezza graffiati o strappati o vicino ai bordi delle etichette, poiché lo spray ad acqua potrebbe staccare l'etichetta dalla superficie.
- 2. Fare attenzione quando si applica lo spray in prossimità di screpolature o graffi sulla vernice, poiché lo spray ad acqua può sollevare la vernice.
- 3. Se si utilizza un'idropulitrice, seguire le istruzioni del produttore dell'idropulitrice.
- Ispezionare la macchina e sostituire le parti usurate o danneggiate.
- Carteggiare i graffi e i bordi delle aree prive di vernice e applicare una vernice a spruzzo Woods del colore corrispondente (acquistarla dal rivenditore Woods locale).
- Sostituire eventuali etichette di sicurezza mancanti o non leggibili (fornite gratuitamente dal rivenditore Woods locale). Consultare la sezione Etichette di sicurezza per la posizione.

MANUTENZIONE SICURA DEGLI PNEUMATICI

Pneumatici per aeromobili usati (Figura 16)



■ La separazione esplosiva di parti di pneumatico e cerchio può causare lesioni gravi o la morte. Rilasciare tutta la pressione dell'aria prima di allentare i bulloni sulla ruota.

Non tentare di montare uno pneumatico se non si dispone dell'attrezzatura e delle competenze adeguate per eseguire questa operazione.

Mantenere sempre la pressione corretta degli pneumatici. Non gonfiare gli pneumatici oltre la pressione consigliata. Non saldare né riscaldare mai il gruppo ruota-pneumatico. Il calore può causare un aumento della pressione dell'aria e, di conseguenza, un'esplosione dello pneumatico. La saldatura può deformare o indebolire strutturalmente la ruota.

Quando si gonfiano gli pneumatici, utilizzare un mandrino a scatto e una prolunga che consenta di posizionarsi a lato del gruppo pneumatico (e non davanti o sopra ad esso). Utilizzare una gabbia di sicurezza, se disponibile.

Ispezionare le ruote per rilevare la presenza di bassa pressione, tagli, bolle, cerchi danneggiati o bulloni e dadi mancanti.

Non rimuovere mai i bulloni (A) del gruppo cerchio diviso se lo pneumatico è gonfio.



Figura 16. Manutenzione dello pneumatico del cerchio diviso

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Non taglia	<p>Lame non affilate</p> <p>Lame consumate o danneggiate</p> <p>Velocità pdp errata</p> <p>Velocità rispetto al suolo troppo elevata</p> <p>Trasmissione non funzionante (le lame non ruotano quando la pdp è in funzione)</p> <p>Malfunzionamento del cambio</p> <p>Eccessivo scorrimento della frizione</p> <p>Direzione errata delle lame</p>	<p>Affilare le lame.</p> <p>Sostituire le lame. (Sostituire solo a coppie.)</p> <p>Impostare la pdp alla velocità nominale.</p> <p>Ridurre la velocità rispetto al suolo.</p> <p>Verificare il collegamento dell'albero di trasmissione.</p> <p>Verificare la scatola del cambio.</p> <p>Riparare la scatola del cambio.</p> <p>Regolare la frizione.</p> <p>Accertarsi che il bordo delle lame sia corretto rispetto al senso di rotazione.</p>
Strisce o taglio frastagliato	<p>Lame danneggiate o usurate</p> <p>Assetto errato.</p> <p>Velocità rispetto al suolo troppo elevata</p> <p>Altezza di taglio eccessiva</p> <p>Vegetazione troppo alta e rigogliosa</p>	<p>Sostituire o affilare le lame.</p> <p>Livellare la macchina.</p> <p>Ridurre la velocità rispetto al suolo.</p> <p>Ridurre l'altezza di taglio. (Nota: Impostare l'altezza in modo che le lame non colpiscano spesso il suolo.)</p> <p>Ritagliare a 90° rispetto al primo passaggio.</p>
Eccessiva usura delle slitte laterali	Funzionamento con slitte continuamente sul terreno	Aumentare l'altezza di taglio o regolare.
Eccessivo scorrimento della frizione	<p>Regolazione errata della frizione</p> <p>Dischi della frizione usurati; l'usura impedisce il contatto con la piastra opposta</p> <p>Le lame toccano terra</p>	<p>Regolare la frizione.</p> <p>Sostituire i dischi.</p> <p>Aumentare l'altezza di taglio.</p>
Vibrazione	<p>Lama danneggiata</p> <p>Cuscinetti danneggiati</p> <p>Lunghezza errata dell'attacco</p> <p>Cardano</p>	<p>Sostituire le lame a coppie.</p> <p>Verificare la presenza di gioco laterale negli alberi della scatola del cambio.</p> <p>Impostare nuovamente la lunghezza dell'attacco.</p> <p>Regolare l'altezza del cuscinetto a supporto ritto in modo che sia parallelo al suolo.</p>
Le lame colpiscono la struttura	Lama o traversa piegata	Sostituire la lama o la traversa piegata
Le lame si toccano	Trasmissione laterale danneggiata	Registrare nuovamente le lame o sostituire i dischi dell'accoppiatore in gomma Vedere pagina 27.
L'unità non si solleva	Olio in esaurimento	Aggiungere olio idraulico.

ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DEL RIVENDITORE

Queste istruzioni riguardano l'assemblaggio delle trinciatrici di tipo montato e trainato DS8.30E e DS10.40E. Molte delle procedure si applicano a tutte le unità. Quando un'istruzione si applica a un'unità specifica, il titolo della sezione indicherà quale unità. L'assemblaggio delle opzioni potrebbe non applicarsi a tutte le unità.

L'assemblaggio di questa trinciatrice è responsabilità del rivenditore Woods. La trinciatrice dovrebbe essere consegnata al proprietario completamente assemblata, lubrificata e regolata per le normali condizioni di taglio.

La trinciatrice viene spedita parzialmente assemblata. L'assemblaggio sarà più semplice se i componenti sono allineati e assemblati in modo allentato prima di serrare i bulloni. I valori di coppia raccomandati per i bulloni sono disponibili nella Tabella coppie dei bulloni, pagina 24.

Selezionare un'area di lavoro adeguata. Una superficie dura e liscia, come il calcestruzzo, renderà l'assemblaggio molto più rapido. Aprire le confezioni delle parti e sistemare parti e bulloni in modo da semplificarne l'individuazione. Fare riferimento alle illustrazioni, al testo di accompagnamento, agli elenchi delle parti e ai disegni in vista esplosa.

Completare le liste di controllo a pagina 23 una volta completato l'assemblaggio.

ASSEMBLAGGIO - TRINCIATRICE DI TIPO TRAINATO DS8.30E E DS10.40E

Fare riferimento alla Figura 34.

Posizionare i blocchi sollevatori sotto la trinciatrice per sollevarla da terra per avere spazio durante l'assemblaggio. Vedere "METODO DI BLOCCAGGIO" a pagina 15 per il posizionamento dei blocchi sollevatori.

Installazione del ruotino posteriore

1. Fissare il ruotino di coda (6) alla parte posteriore della trinciatrice utilizzando le viti a testa cilindrica (34) e i dadi di serraggio (35).
2. Fissare i mozzetti della ruota al ruotino di coda (6) utilizzando le viti a testa cilindrica (27) e i dadi di serraggio flangiati (29). I mozzetti della ruota devono essere posizionati all'esterno della trinciatrice.
3. Fissare gli pneumatici ai mozzetti della ruota utilizzando cinque dadi a staffa. Installare il lato piatto del dado verso il cerchione per pneumatici laminati, agricoli per servizio pesante e per aeromobili. Stringere a 102 N-m (75 lbs-ft).

NOTA: Installare il lato smussato del dado verso l'interno per i cerchi in acciaio per pneumatici.

Installazione della linguetta

1. Rimuovere i perni di attacco inferiori (2) e i perni con anello (4) dalle piastre montanti.
2. Allineare l'insieme di componenti della linguetta (1) tra le piastre montanti e reinstallare i perni di attacco inferiori (2). Usare il manicotto (3) tra il perno della linguetta e la piastra montante esterna sul modello DS8.30E. Serrare con i perni con anello (4).

Installazione dell'asta di assetto

1. Far scorrere l'asta di assetto (5) sotto il gancio dell'albero sinistro e farlo passare attraverso il blocco del perno sul ruotino di coda.

2. Installare senza stringere la rondella (32) e due dadi esagonali (33) sul retro dell'asta di assetto.
3. Fissare la parte anteriore dell'asta di assetto all'aletta sulla linguetta usando un perno con testa (25), una rondella (32) e una coppia (26).
4. Sollevare la parte anteriore della trinciatrice e installare il martinetto da stazionamento (14) in senso verticale sulla linguetta.

Installazione del cilindro e del tubo idraulico

1. Fissare l'estremità di base del cilindro idraulico (15) alle alette sull'apparato usando un perno (23) e coppiglie (26).
2. Estendere l'asta del cilindro e posizionare la staffa di blocco per il trasporto (16) sull'estremità dell'asta del cilindro e tra le alette sul ruotino di coda. Fissare l'insieme di componenti usando un perno (24) e coppiglie (26).
3. Installare il tappo di sfogo (19) nella porta sull'estremità dell'asta del cilindro.
4. Installare l'adattatore (20) e l'insieme di componenti del tubo (18) sulla porta sull'estremità di base del cilindro. Posizionare il gomito in modo che punti verso la parte anteriore della trinciatrice.
5. Indirizzare il tubo verso la parte superiore dell'apparato, sotto il gancio dell'albero sinistro, e farlo passare attraverso il supporto per tubi sulla linguetta.
6. Installare il limitatore dell'adattatore (21) e l'accoppiatore idraulico (22) sull'estremità del tubo (18).
7. Installare il kit di controllo della corsa (17) sull'asta del cilindro. Il kit di controllo della corsa viene usato per impostare l'altezza di taglio.

Installazione del telaio ad H e dell'albero di trasmissione CV.

DS8.30E

1. Rivestire leggermente la scatola del cambio splitter con del grasso.
2. Fissare l'estremità della frizione dell'albero di trasmissione CV (11) direttamente all'albero di entrata del cambio.

DS10.40E

1. Fissare il telaio ad H (8) alle alette sulla parte anteriore dell'apparato usando una vite a testa cilindrica (28) e un dado di serraggio flangiato (29).
2. Rivestire leggermente l'albero di entrata del cambio splitter con del grasso.
3. Rimuovere le viti a testa cilindrica e i dadi di serraggio dalla forcella sull'estremità dell'innesto di sicurezza dell'albero di trasmissione (10). Fissare l'albero di trasmissione all'albero di entrata del cambio.
4. Fissare il portacuscini dell'albero di trasmissione in mezzo al telaio ad H (8) e fissare con una vite a testa cilindrica (28) e un dado di serraggio flangiato (29).
5. Rimuovere la vite a testa cilindrica e il dado di serraggio dalla forcella posteriore dell'albero di trasmissione CV (11).
6. Far scorrere la forcella posteriore dell'albero di trasmissione CV (11) sull'albero di trasmissione (10). Reinstallare la vite a testa cilindrica e il dado di serraggio inserendoli nella forcella e nella scanalatura nell'albero di trasmissione posteriore.
7. Fissare la protezione della trasmissione (9) al portacuscini usando due rondelle (30) e viti a testa cilindrica (31).

Installazione della piastra SMV

1. Allineare i fori della staffa SMV (12) con la parte superiore della scatola del cambio splitter. Fissare con viti a testa cilindrica (36).

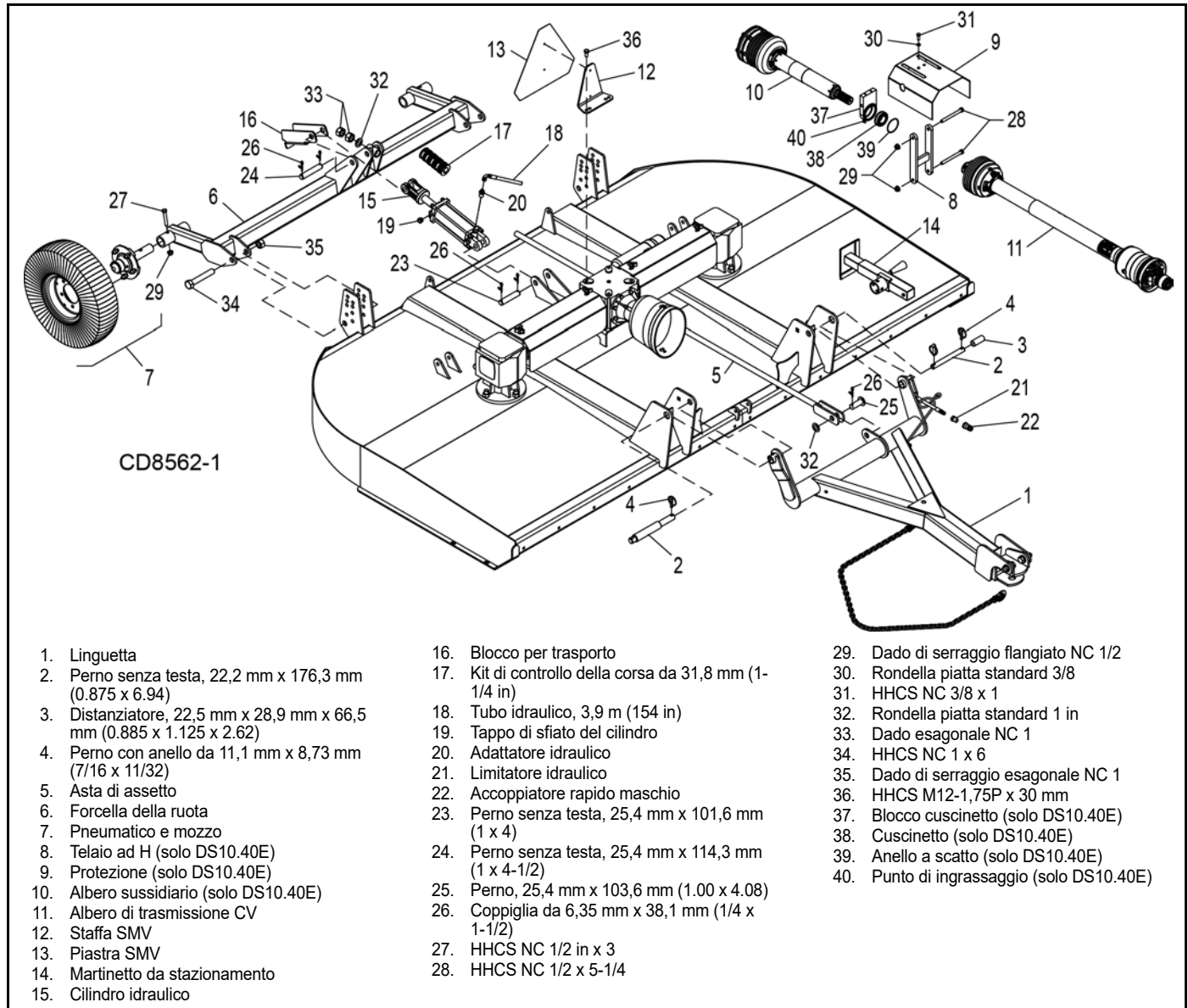


Figura 17. Assemblaggio trinciatrice di tipo trainato DS8.30E e DS10.40E

ASSEMBLAGGIO TRINCIATRICE DI TIPO MONTATO A 3 PUNTI DS8.30E E DS10.40E

Fare riferimento alla Figura 35.

Posizionare i blocchi sollevatori sotto la trinciatrice per sollevarla da terra per avere spazio durante l'assemblaggio. Vedere "METODO DI BLOCCAGGIO" a pagina 15 per il posizionamento dei blocchi sollevatori.

Installazione del ruotino posteriore

1. Posizionare i bracci del ruotino di coda (da 13 a 25) tra le alette sull'apparato.
2. Fissare l'estremità del braccio del ruotino di coda all'apparato usando una vite a testa cilindrica (29) e un dado di serraggio flangiato (36).
3. Allineare i fori al centro del braccio del ruotino di coda con i fori nelle alette sulla parte posteriore dell'apparato. Fissare con una vite a testa cilindrica (29) e un dado di serraggio flangiato (36).

NOTA: Le posizioni dei fori nelle alette determinano l'altezza di taglio. Una volta montata la trinciatrice sul trattore sarà necessaria una regolazione finale.

Installazione dei bracci ad A

1. Fissare le barre ad A anteriori (1) ai fori quadrati sulle piastre montanti interne usando bulloni a testa tonda (32), manicotti con boccola (8), rondelle piatte (35) e dadi di serraggio flangiati (36).
2. Installare le bielle d'arresto (2) e il manicotto (4) tra i fori inferiori sulle barre ad A. Fissare con una vite a testa cilindrica (33) e un dado di serraggio (34).
3. Fissare i bracci di sollevamento (3) alle alette sulla parte posteriore dell'apparato usando viti a testa cilindrica (31) e dadi di serraggio flangiati (36).
4. Fissare i due bracci di sollevamento (3) insieme nel foro posteriore superiore usando una vite a testa cilindrica (30), un manicotto spacer sleeve (7) e un dado di serraggio flangiato (36).
5. Posizionare entrambe le bielle d'arresto (2) insieme e posizionarle tra i fori anteriori dei bracci di sollevamento. Fissare con una vite a testa cilindrica (30), un manicotto distanziatore (7) e un dado di serraggio flangiato (36).

NOTA: Le bielle d'arresto devono poggiare sulla parte superiore del manicotto distanziatore posteriore (7).

6. Installare il perno della biella superiore (6) e il manicotto (5) nel foro centrale nella parte superiore dei bracci ad A. Fissare con una coppiglia (26) e un perno con anello (27). Fare riferimento alla sezione COLLEGARE LA TRINCIATRICE AL TRATTORE (TIPO MONTATO) a pagina 15 per le configurazioni del perno di attacco.

Installazione dell'albero di trasmissione

1. Rivestire leggermente la scatola del cambio splitter con del grasso.

2. Rimuovere la vite a testa cilindrica e il dado di serraggio dalla forcella sull'estremità dell'innesto di sicurezza dell'albero di trasmissione (12). Fissare l'albero di trasmissione all'albero di entrata del cambio. Reinstallare la vite a testa cilindrica e il dado di serraggio inserendoli nella forcella e nella scanalatura dell'albero di trasmissione sull'albero di entrata.

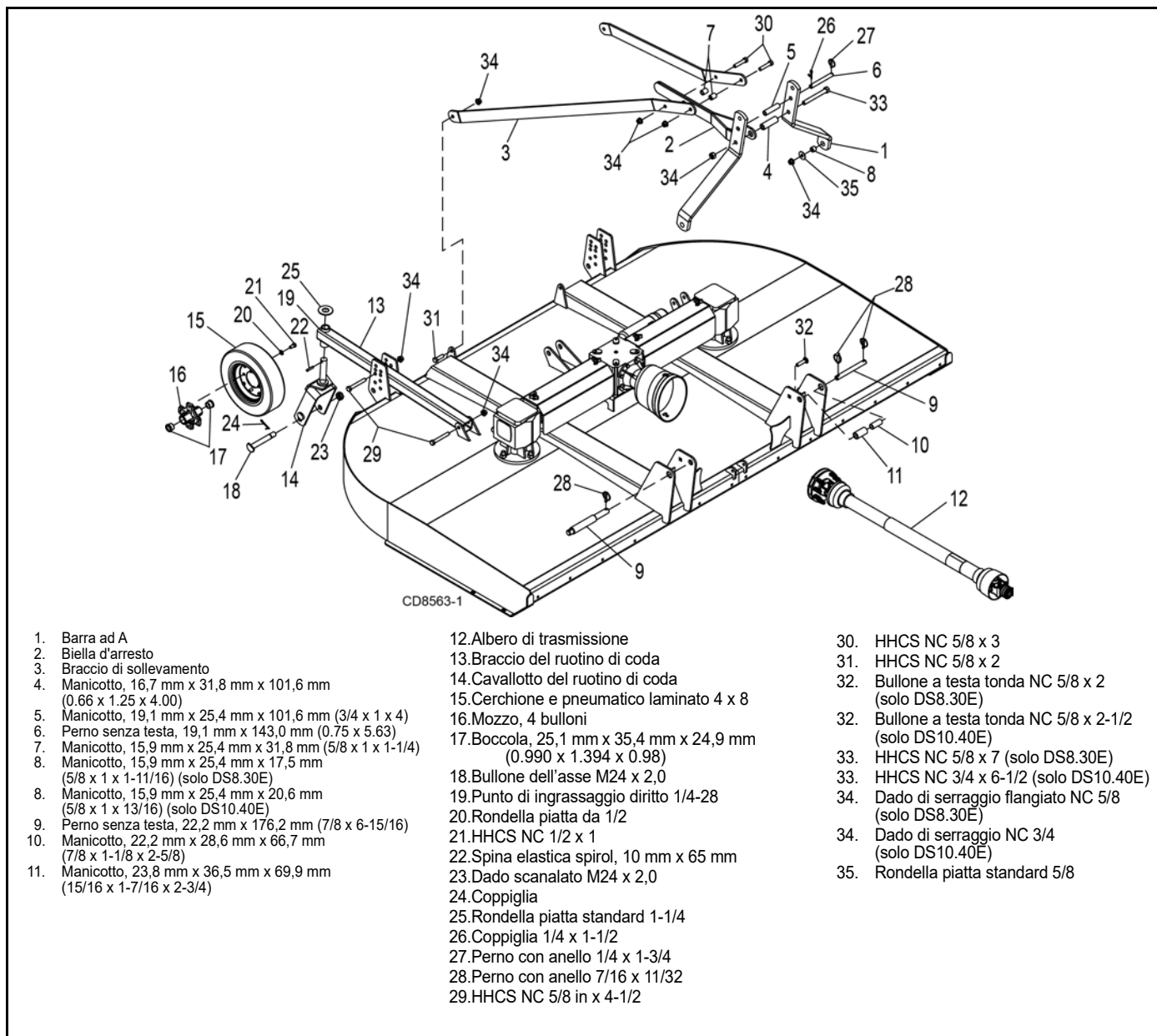


Figura 18. Assemblaggio trinciatrice di tipo montato DS8.30E e DS10.40E

RIEMPIMENTO DELLE SCATOLE DEL CAMBIO

AVVISO

■ La scatola del cambio non è riempita in fabbrica. Prima della consegna al cliente, assicurarsi che la scatola del cambio sia riempita per metà con lubrificante per cambio API GL-4 o GL-5 da 80 W o 90 W. Usare il tappo laterale per rimuovere l'olio in eccesso.

1. Assicurarsi che il foro del tappo di sfiato sia sgombro (installato dal rivenditore).
2. Rimuovere il tappo sul lato della scatola del cambio.
3. Riempire la scatola del cambio finché l'olio non fuoriesce dal tappo laterale sulla scatola del cambio. Utilizzare olio per cambio con un indice di viscosità di 80 W o 90 W e classificazione API GL-4 o -5.
4. Installare il tappo laterale e il tappo di sfiato.

INSTALLAZIONE DELLA PROTEZIONE A CATENA

PERICOLO

■ Occorre sempre installare una protezione completa a catena. Eventuali oggetti scagliati potrebbero ferire persone o danneggiare proprietà.

- Se la macchina non è dotata di una protezione completa a catena, occorre interrompere il funzionamento.
- Questa protezione è progettata per ridurre il rischio di oggetti scagliati. L'apparato falciante e i dispositivi di protezione non possono impedire a tutti gli oggetti di sfuggire al sistema di lame in ogni condizione di taglio. È possibile che gli oggetti rimbalzino e volino via, percorrendo fino a 92 m (300 ft).

Protezione a catena

L'insieme di componenti della protezione a catena sono pronti per l'installazione alla ricezione.

1. Installare la protezione a catena anteriore e posteriore come mostrato, usando bulloni a testa tonda (8) e dadi di serraggio flangiati (9).
2. Fissare la staffa del riflettore anteriore (3) sulla protezione anteriore sinistra.
3. Fissare la staffa del riflettore anteriore (3) sulla protezione anteriore sinistra.

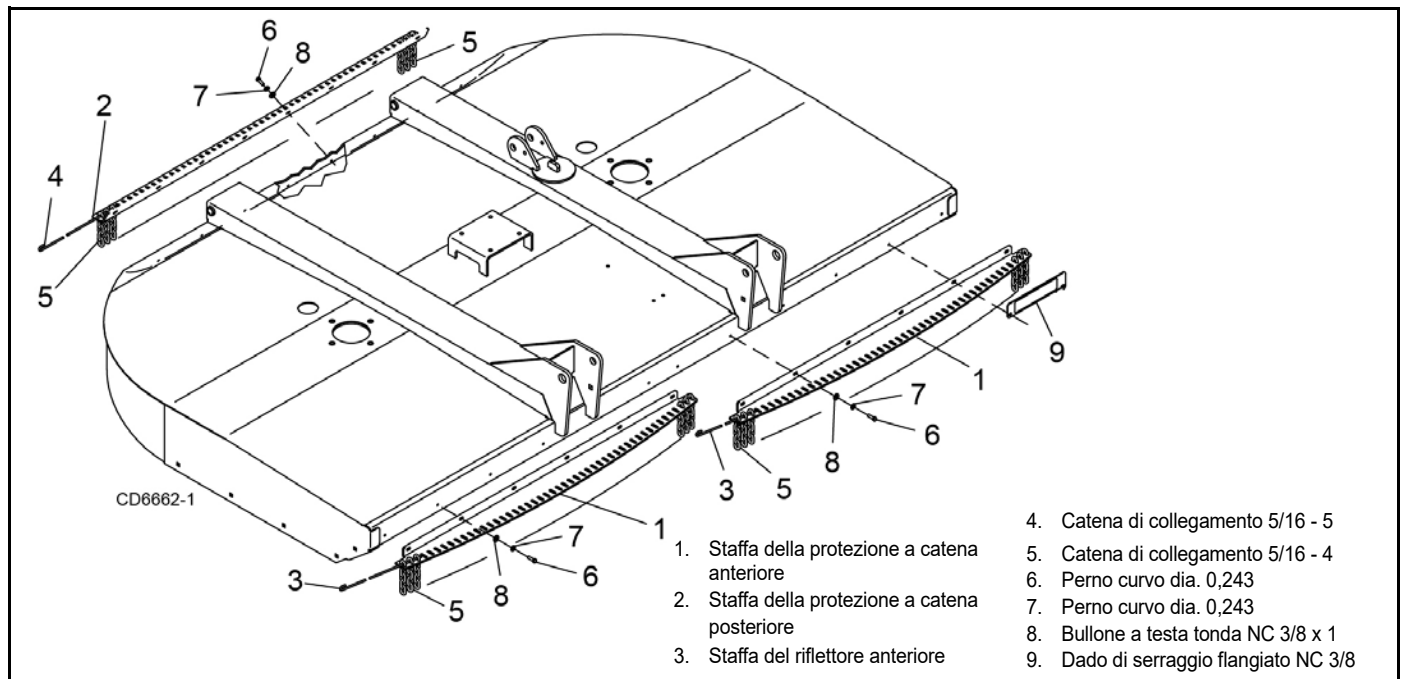


Figura 19. Installazione della protezione a catena per DS8.30E e DS10.40E

LISTE DI CONTROLLO DEL RIVENDITORE

LISTA DI CONTROLLO PRE-CONSEGNA (RESPONSABILITÀ DEL RIVENDITORE)

Ispezionare accuratamente la trinciatrice dopo l'assemblaggio per assicurarsi che sia stata installata correttamente prima di consegnarla al cliente. La seguente lista di controllo costituisce un promemoria dei punti da ispezionare. Spuntare ciascuna voce man mano che la si ritiene soddisfacente, dopo avere apportato le correzioni o dopo avere eseguito gli interventi di manutenzione.

AVVISO

■ La scatola del cambio non è riempita in fabbrica. Prima di utilizzare la trinciatrice occorre eseguire la manutenzione. (Vedere LUBRIFICAZIONE, pagina 15). La mancata manutenzione potrebbe provocare danni alla scatola del cambio.

- ___ Controllare che la scatola del cambio sia stata correttamente sottoposta a manutenzione e che le guarnizioni non abbiano perdite.
- ___ Controllare e ingrassare tutti i punti di lubrificazione come indicato nella Manutenzione da parte del proprietario, LUBRIFICAZIONE, pagina 15.
- ___ Controllare che le lame siano state installate correttamente.
- ___ Controllare tutti i bulloni per assicurarsi che siano serrati correttamente.
- ___ Controllare che tutte le coppiglie siano installate e fissate correttamente.
- ___ Controllare che l'albero cardanico sia installato correttamente.

LISTA DI CONTROLLO PER LA CONSEGNA (RESPONSABILITÀ DEL RIVENDITORE)

- ___ Mostrare al cliente come eseguire le modifiche. Descrivere le opzioni disponibili per questa trinciatrice e illustrarne lo scopo.
- ___ Spiegare al cliente l'importanza della lubrificazione e mostrare i punti di lubrificazione sulla trinciatrice.
- ___ Mostrare tutte le protezioni e i ripari. Spiegare la loro importanza e i rischi per la sicurezza quando non sono tenuti al loro posto e in buone condizioni.
- ___ Per unità montate, aggiungere pesi ruota, zavorre nei pneumatici anteriori e/o pesi anteriori del trattore per migliorare la stabilità dell'estremità anteriore. Almeno il 20% del peso lordo del trattore e dell'attrezzatura deve trovarsi sulle ruote anteriori del trattore. Quando viene aggiunto del peso per raggiungere il 20% del peso lordo del trattore e dell'attrezzatura caricato sulle ruote anteriori del trattore, non si deve superare il peso della certificazione ROPS. Pesare il trattore e l'attrezzatura. Non eseguire una stima.
- ___ Presentare il Manuale dell'operatore e richiedere che il cliente e tutti gli operatori lo leggano prima di utilizzare l'attrezzatura. Mostrare le regole di sicurezza manuali, spiegarne il significato e sottolineare i maggiori rischi per la sicurezza quando non si seguono le regole di sicurezza.

Spiegare al cliente che, quando l'attrezzatura viene trasportata su strada o superstrada, occorre utilizzare dispositivi di sicurezza per fornire un adeguato avvertimento ai conducenti di altri veicoli.

TABELLA COPPIE DEI BULLONI

Serrare sempre i bulloni secondo questi valori, a meno che non sia indicato un valore di coppia o una procedura di serraggio diversa per un'applicazione specifica.

Gli elementi di serraggio devono essere sempre sostituiti con lo stesso grado, come specificato nell'elenco delle parti all'interno del manuale.

Usare sempre lo strumento appropriato per il serraggio dei bulloni: SAE per i bulloni in misure SAE e Metrico per i bulloni in misure metriche.

Assicurarsi che le filettature degli elementi di serraggio siano pulite e che si inizi l'avvitamento della filettatura correttamente.

Tutti i valori di coppia seguono le specifiche usate sui bulloni definiti da SAE J1701 MAR 99 e J1701M LUG 96.

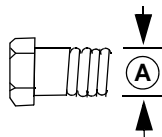
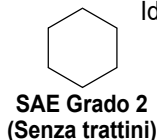


TABELLA COPPIE SERIE SAE



Identificazione testa del bullone nel sistema SAE



Ⓐ Diametro (pollici)	Dimensioni Chiave	MARCATURA SULLA TESTA					
		SAE 2		SAE 5		SAE 8	
		lbs-ft	N-m	lbs-ft	N-m	lbs-ft	N-m
1/4 in	7/16 in	6	8	10	13	14	18
5/16 in	1/2 in	12	17	19	26	27	37
3/8 in	9/16 in	23	31	35	47	49	67
7/16 in	5/8 in	36	48	55	75	78	106
1/2 in	3/4 in	55	75	85	115	120	163
9/16 in	13/16 in	78	106	121	164	171	232
5/8 in	15/16 in	110	149	170	230	240	325
3/4 in	1-1/8 in	192	261	297	403	420	569
7/8 in	1-5/16 in	306	416	474	642	669	907
1 in	1-1/2 in	467	634	722	979	1020	1383

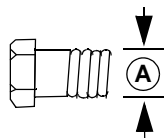


TABELLA COPPIE SERIE METRICA

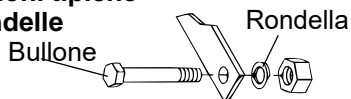


Identificazione testa del bullone nel sistema metrico

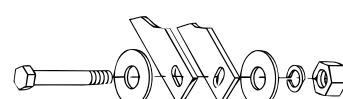
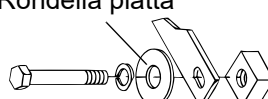


Ⓐ Diametro e passo filettatura (millimetri)	Dimensioni chiave	FILETTATURA A PASSO GROSSO				FILETTATURA A PASSO FINE				Ⓐ Diametro e passo filettatura (millimetri)
		MARCATURA SULLA TESTA								
		Metrico 8,8		Metrico 10,9		Metrico 8,8		Metrico 10,9		
		N-m	lbs-ft	N-m	lbs-ft	N-m	lbs-ft	N-m	lbs-ft	
6 x 1,0	10 mm	8	6	11	8	8	6	11	8	6 x 1,0
8 x 1,25	13 mm	20	15	27	20	21	16	29	22	8 x 1,0
10 x 1,5	16 mm	39	29	54	40	41	30	57	42	10 x 1,25
12 x 1,75	18 mm	68	50	94	70	75	55	103	76	12 x 1,25
14 x 2,0	21 mm	109	80	151	111	118	87	163	120	14 x 1,5
16 x 2,0	24 mm	169	125	234	173	181	133	250	184	16 x 1,5
18 x 2,5	27 mm	234	172	323	239	263	194	363	268	18 x 1,5
20 x 2,5	30 mm	330	244	457	337	367	270	507	374	20 x 1,5
22 x 2,5	34 mm	451	332	623	460	495	365	684	505	22 x 1,5
24 x 3,0	36 mm	571	421	790	583	623	459	861	635	24 x 2,0
30 x 3,0	46 mm	1175	867	1626	1199	1258	928	1740	1283	30 x 2,0

Installazioni tipiche delle rondelle



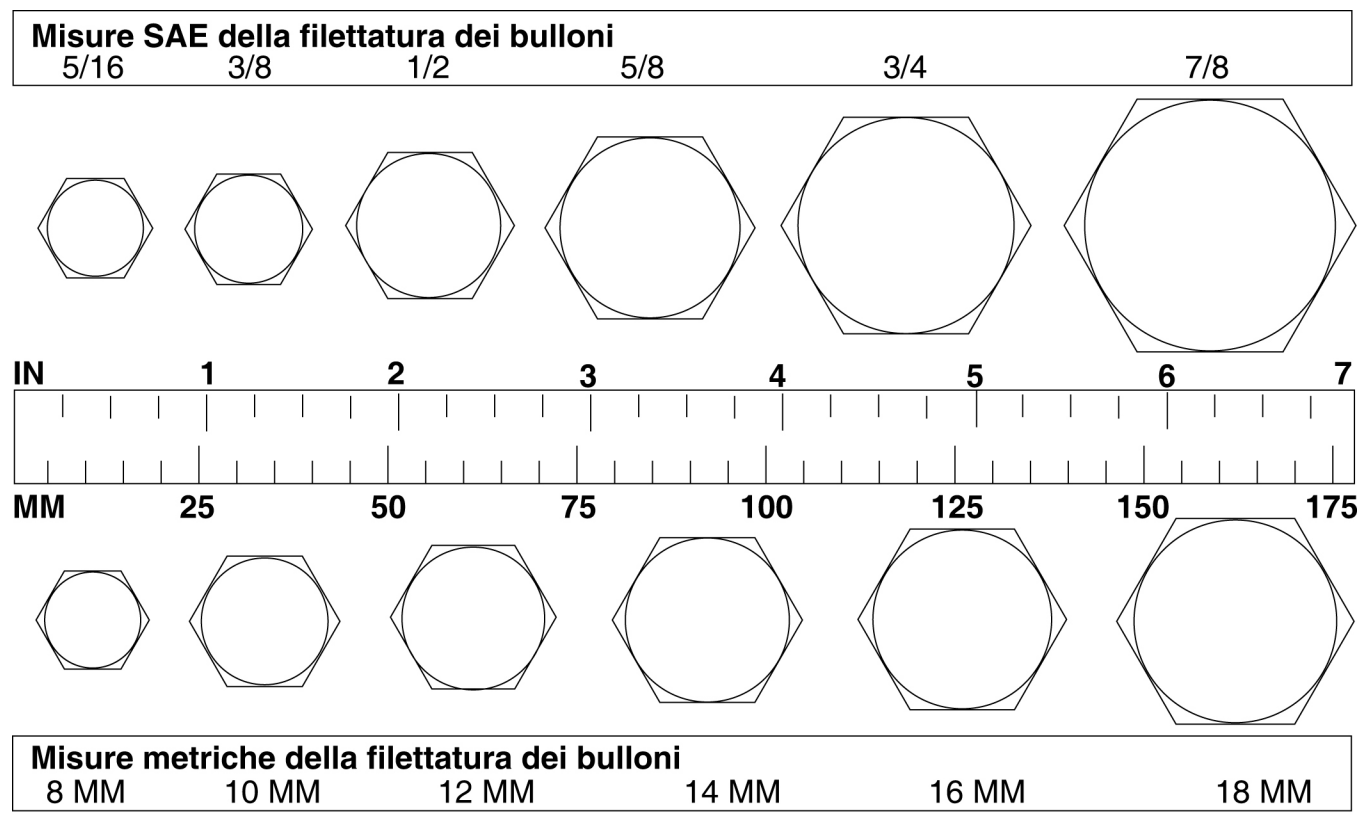
Rondella piatta



09/08/00

TABELLA DIMENSIONI DEI BULLONI

NOTA: La tabella mostra le dimensioni della filettatura dei bulloni e le corrispondenti dimensioni della testa (chiave) per i bulloni in misure SAE e in misure metriche standard.



ABBREVIAZIONI

AG	Agricoltura	MPa	Mega Pascal
ASABE	American Society of Agricultural & Biological Engineers (ex ASAE)	N	Newton
ASAE	American Society of Agricultural Engineers	NC	Filettatura a passo grosso
ATF	Fluido di trasmissione automatica	NF	Filettatura a passo fine
BSPP	Filettatura parallela British Standard Pipe Parallel	NPSM	Filettatura cilindrica National Pipe Straight Mechanical
BSPTM	Filettatura conica British Standard Pipe Tapered Maschio	NPT	Filettatura conica National Pipe Tapered
CV	Velocità costante	NPT SWF	Filettatura conica girevole femmina (National Pipe Tapered Swivel Female)
CCW	Senso antiorario	ORBM	Filettatura cilindrica O-Ring Boss - Maschio
CW	Senso orario	P	Passo
F	Femmina	PBY	Power-Beyond
FT	Filettatura completa	psi	Libbre per pollice quadrato
GA	Spessore	Ppd	Presa di potenza
GR (5, ecc.)	Grado (5, ecc.)	QD	Disconnessione rapida
HHCS	Vite a testa esagonale	RH	Lato destro
HT	Trattato termicamente	ROPS	Struttura di protezione anti-ribaltamento
JIC	Filettatura Joint Industry Council con svasatura di 37°	RPM	Giri al minuto
LH	Lato sinistro	DX	Destra
SX	Sinistra	SAE	Society of Automotive Engineers
m	Metri	UNC	Filettatura unificata a passo grosso
mm	Millimetri	UNF	Filettatura unificata a passo fine
M	Maschio	UNS	Filettatura unificata speciale

INDICE

- Anutenzione da parte del proprietario
 - Riparazione della protezione
 - Protezione a catena opzionale 18
 - Assemblaggio
 - Assemblaggio - Parte posteriore della trinciatrice di tipo trainato DS120
 - Installazione del braccio della molla 22
 - Installazione del dispositivo di regolazione dell'altezza 22
 - Installazione del tubo idraulico 22
 - Assemblaggio - Parte posteriore della trinciatrice di tipo trainato DS96 20
 - Installazione del dispositivo di regolazione dell'altezza 21
 - Installazione del ruotino posteriore 20
 - Installazione del tubo idraulico 22
 - Installazione dell'asta di assetto 20
 - Installazione dell'albero di trasmissione a 3 giunti
 - Installazione della staffa SMV 22
 - Istruzioni di montaggio del rivenditore 20
 - Controllo del rivenditore
 - Liste di controllo
 - Consegna (Responsabilità del rivenditore) 23
 - Pre-consegna (Responsabilità del rivenditore) 23
 - Funzionamento
 - Attacco dell'albero di trasmissione - Tipo montato 11
 - Controllo delle interferenze dell'albero di trasmissione 12
 - Collegamento della trinciatrice al trattore - Tipo montato
 - Attacco rapido Categoria 2 del DS120 11
 - Attacco rapido Categoria 2 del DS96 11
 - Attacco rapido Categoria 3 del DS120 11
 - Attacco standard Categoria 3 del DS120 11
 - Attacco standard Categoria 3 del DS96 11
 - Collegamento idraulico del DS120 11
 - Collegamento della trinciatrice al trattore - Tipo trainato 10
 - Collegamento idraulico 10
 - Controllo delle interferenze 10
 - Distanziamento delle ruote
 - Solo DS120 13
 - Funzionamento del trattore 13
 - Regolazione dell'albero di trasmissione - Tipo trainato 13
 - Regolazione dell'altezza di taglio 12
 - Tipo montato 13
 - Tipo trainato 13
 - Regolazione dell'assetto - Tipo trainato 13
 - Falciatura normale 13
 - Triturazione 13
 - Selezione delle lame 13
 - Stabilità del trattore 10
 - Stoccaggio 14
 - Tecnica operativa 13
 - Funzionamento della trinciatrice 13
 - Suggerimenti per la falciatura 13
 - Trasporto 14
 - Velocità raccomandata 10
- Generale
- Abbreviazioni 25
 - Garanzia
 - Parti di ricambio 6
 - Prodotto 7
 - Informazioni generali 3
 - Introduzione 2
 - Ottenere copie del manuale 2
 - Specifiche 3
 - Tabella coppie dei bulloni 24
 - Tabella dimensioni dei bulloni 25
- Manutenzione da parte del proprietario
- Diagramma di posizionamento dei blocchi sollevatori 15
 - Lubrificazione 15
 - Albero di trasmissione 15
 - Diagramma dei punti di lubrificazione 15
 - Scatola del cambio 15
 - Manutenzione delle lame 16
 - Affilatura delle lame 16
 - Installazione delle lame 16
 - Rimozione delle lame 16
 - Metodo di bloccaggio 15
 - Pulizia 18
 - Regolare l'innesto di sicurezza 16
 - Riparazione della protezione
 - Protezione di gomma 18
- Operation
- Connect Cutter to Tractor
 - Pull-Type
 - Turning Limits for Optional CV Driveline 10
- Risoluzione dei problemi
- Risoluzione dei problemi 19
- Sicurezza
- Dichiarazione di conformità 9
 - Etichette di sicurezza e informative 6
 - Liste di controllo
 - Consegna (Responsabilità del rivenditore) 23
 - Pre-consegna (Responsabilità del rivenditore) 23

GARANZIA

(Parti di ricambio per tutti i modelli tranne le trinciatrici a raggio di sterzata zero Mow'n Machine™ e i veicoli per il trasporto misto Woods Boundary™)

Woods Equipment Company ("WOODS") garantisce l'integrità di questo prodotto da difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di novanta (90) giorni dalla data di consegna del prodotto all'acquirente originale ad eccezione delle cinghie a V, che saranno prive di difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di 12 mesi.

La presente Garanzia non sarà in alcun modo applicata nel caso in cui il prodotto, secondo l'opinione in buona fede di WOODS, sia stato utilizzato in modo improprio, soggetto a una manutenzione impropria, a un cattivo uso o abbia subito un incidente. La presente Garanzia non coprirà la normale usura o la normale manutenzione.

La presente Garanzia è estesa esclusivamente all'acquirente originale del prodotto. Qualora l'acquirente originale venda o comunque ceda questo prodotto a una terza parte, la presente Garanzia non passa in alcun modo all'acquirente terzo. Non sono previsti beneficiari terzi della presente Garanzia.

L'obbligo di WOODS ai sensi della presente Garanzia si limita, a discrezione della stessa, alla riparazione o alla sostituzione, a titolo gratuito, del prodotto qualora l'azienda, a sua esclusiva discrezione, lo ritenga difettoso o non conforme alla presente Garanzia. **Il prodotto deve essere restituito a WOODS insieme alla prova d'acquisto entro trenta (30) giorni dal momento in cui tale difetto o non conformità viene scoperta o dovrebbe essere stata scoperta, tramite il rivenditore e il distributore presso cui è stato effettuato l'acquisto, con il pagamento anticipato delle spese di trasporto.** WOODS completerà tale riparazione o sostituzione entro un tempo ragionevole dalla ricezione del prodotto. LA PRESENTE GARANZIA NON PREVEDE ALTRI RIMEDI. LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE È L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO PREVISTO DALLA PRESENTE GARANZIA.

NON VI SONO GARANZIE CHE VADANO AL DI LÀ DELLA PRESENTE GARANZIA. WOODS NON OFFRE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, E DECLINA ESPRESSAMENTE QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E/O DI ADEGUATEZZA A UN PARTICOLARE SCOPO.

WOODS non si riterrà responsabile di eventuali perdite incidentali o consequenziali, danni o spese, derivanti direttamente o indirettamente dal prodotto, indipendentemente dal fatto che tale richiesta si basi su una violazione del contratto, sulla violazione della garanzia, su negligenza, responsabilità oggettiva per un fatto illecito o altre teorie legali. Senza limitare la generalità di quanto sopra, Woods declina espressamente qualsiasi danno relativo a (i) mancati profitti, affari, ricavi o favori; (ii) perdita di colture; (iii) perdita dovuta a un ritardo nella raccolta; (iv) eventuali spese o perdite sostenute per la manodopera, forniture, macchinari sostitutivi o noleggio; o (v) qualsiasi altro tipo di danno a proprietà o perdita economica.

La presente Garanzia è soggetta alle condizioni di fornitura esistenti che potrebbero influire direttamente sulla capacità di WOODS di ottenere materiali o produrre parti di ricambio.

Nessun agente, rappresentante, rivenditore, distributore, addetto all'assistenza, venditore o dipendente di nessuna azienda, inclusa, senza limitazioni, WOODS, i suoi rivenditori, distributori e centri assistenza autorizzati, è autorizzato ad alterare, modificare o ampliare la presente Garanzia.

Per ricevere risposte a eventuali domande relative al servizio di garanzia e alle sedi contattare:

ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®

BLOUNT EUROPE SA
Rue Emile Francqui 5
1435 MONT-SANT-GUIBERT
Belgio
+32 10 301111 tel
woodsequipment.eu

WOODS® | Un marchio Blount International
2606 South Illinois Route 2
Post Office Box 1000
Oregon, Illinois 61061 USA
800-319-6637 tel
800-399-6637 fax
woodsequipment.com

GARANZIA

Tutti i modelli tranne le trinciatrici a raggio di sterzata zero Mow'n Machine™

Inserire le informazioni di seguito e salvarle per una consultazione futura.

Data di acquisto: _____

Da (rivenditore): _____

Numero modello: _____

Numero di serie: _____

Woods Equipment Company ("WOODS") garantisce l'integrità di questo prodotto da difetti nei materiali e nella lavorazione. Salvo quanto diversamente indicato di seguito, la durata della presente Garanzia sarà di DODICI (12) MESI A PARTIRE DALLA DATA DI CONSEGNA DEL PRODOTTO ALL'ACQUIRENTE ORIGINALE.

Tutti gli attuali modelli di escavatori, pale caricatrici e attacchi (eccetto gli attacchi a 3 punti SAF-T-LOK®) sono garantiti per due (2) anni dalla data di consegna all'acquirente originale. La garanzia limitata copre eventuali difetti nei materiali e/o nella lavorazione. Seguendo la corretta installazione, raccomandata da un Rivenditore Woods autorizzato, e il normale uso di un attacco ed escavatore o pala caricatrice Woods, se un trattore subisce danni derivanti dall'accessorio, Woods coprirà la garanzia del trattore esistente nel caso in cui il produttore annulli la garanzia del suo trattore per via dell'accessorio. La garanzia non copre eventuali condizioni di cattivo uso o abuso che potrebbero causare un'usura prematura o danni all'accessorio o al trattore.

I periodi di garanzia per parti o condizioni specifiche sono elencati di seguito:

Parte o condizione coperta da garanzia	Numero modello	Durata (dalla data di consegna all'acquirente originale)
Tutte le unità fatturate dopo il 30/04/2012		
Componenti della scatola del cambio	BB48X, BB60X, BB72X, BB84X, BB600X, BB720X, BB840X, BB6000X, BB7200X, BB8400X, DS12.50, TS14.60, DS1440, TS1680, DS8.30, DS10.40, DS8.50, DSO8.50, DS10.50, DSO10.50, DBH5.30, DBH6.30	6 anni
	BW12, BW15, BW126X, BW180X, BW126XHD, BW180XHD, BW1260X, BW1800X, BW10.50, BW10.50Q, BW15.50, BW15.50Q, BW15.60, BW15.60Q, BW10.60, BW10.60Q	
	BW240X, BW240XHD, BW1620X, BW2400X	
	RD990X, PRD6000, PRD7200, PRD8400, S15CD, S20CD, S22CD, S25CD, S27CD, S30CD, TC/R74, TC/R68, TC/R60, TBW144, TBW180, TBW204, TSG50, S12ED, S15ED, S18ED, S20ED, TPD25, TPD35, TPD65, TPD95	
	RDC54, RD60, RD72, TBW150C, TS/R60, TS/R52, TS/R44, RC3.5, RC4, RC5, RC6	
Alberi delle lame	RD990X, PRD6000, PRD7200, PRD8400, TBW144, TBW180, TBW204	3 anni (1 anno se usata in noleggio o applicazioni commerciali)
		3 anni

La presente Garanzia non sarà in alcun modo applicata nel caso in cui il prodotto, secondo l'opinione in buona fede di WOODS, sia stato utilizzato in modo improprio, soggetto a una manutenzione impropria, a un cattivo uso o abbia subito un incidente. La presente Garanzia non sarà applicata nel caso in cui il prodotto sia stato materialmente modificato o riparato da qualcuno che non sia WOODS, un rivenditore o distributore WOODS autorizzato e/o un centro assistenza autorizzato da WOODS. La presente Garanzia non coprirà la normale usura o la normale manutenzione. La presente Garanzia non coprirà inoltre le riparazioni effettuate con parti diverse da quelle messe a disposizione da WOODS.

La presente Garanzia è estesa esclusivamente all'acquirente originale del prodotto. Qualora l'acquirente originale venda o comunque ceda questo prodotto a una terza parte, la presente Garanzia non passa in alcun modo all'acquirente terzo. Non sono previsti beneficiari terzi della presente Garanzia.

WOODS non fornisce alcuna garanzia, espressa o implicita, relativamente a motori, batterie, pneumatici o altre parti o accessori non prodotti da WOODS. Le garanzie per questi articoli, se presenti, sono fornite separatamente dai loro rispettivi produttori.

L'obbligo di WOODS ai sensi della presente Garanzia si limita, a discrezione della stessa, alla riparazione o alla sostituzione, a titolo gratuito, del prodotto qualora l'azienda, a sua esclusiva discrezione, lo ritenga difettoso o non conforme alla presente Garanzia. **Il prodotto deve essere restituito a WOODS insieme alla prova d'acquisto entro trenta (30) giorni dal momento in cui tale difetto o non conformità viene scoperta o dovrebbe essere stata scoperta, tramite il rivenditore e il distributore presso cui è stato effettuato l'acquisto, con il pagamento anticipato delle spese di trasporto.** WOODS completerà tale riparazione o sostituzione entro un tempo ragionevole dalla ricezione del prodotto. LA PRESENTE GARANZIA NON PREVEDE ALTRI RIMEDI. LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE È L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO PREVISTO DALLA PRESENTE GARANZIA.

NON VI SONO GARANZIE CHE VADANO AL DI LÀ DELLA PRESENTE GARANZIA. WOODS NON OFFRE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, E DECLINA ESPRESSAMENTE QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E/O DI ADEGUATEZZA A UN PARTICOLARE SCOPO.

WOODS non si riterrà responsabile di eventuali perdite incidentali o consequenziali, danni o spese, derivanti direttamente o indirettamente dal prodotto, indipendentemente dal fatto che tale richiesta si basi su una violazione del contratto, sulla violazione della garanzia, su negligenza, responsabilità oggettiva per un fatto illecito o altre teorie legali. Senza limitare la generalità di quanto sopra, Woods declina espressamente qualsiasi danno relativo a (i) mancati profitti, affari, ricavi o favori; (ii) perdita di colture; (iii) perdita dovuta a un ritardo nella raccolta; (iv) eventuali spese o perdite sostenute per la manodopera, forniture, macchinari sostitutivi o noleggio; o (v) qualsiasi altro tipo di danno a proprietà o perdita economica.

La presente Garanzia è soggetta alle condizioni di fornitura esistenti che potrebbero influire direttamente sulla capacità di WOODS di ottenere materiali o produrre parti di ricambio.

Nessun agente, rappresentante, rivenditore, distributore, addetto all'assistenza, venditore o dipendente di nessuna azienda, inclusa, senza limitazioni, WOODS, i suoi rivenditori, distributori e centri assistenza autorizzati, è autorizzato ad alterare, modificare o ampliare la presente Garanzia. Per ricevere risposte a eventuali domande relative al servizio di garanzia e alle sedi contattare:

WOODS® | Un marchio Blount International

2606 South Illinois Route 2
Post Office Box 1000
Oregon, Illinois 61061 USA

800-319-6637 tel
800-399-6637 fax
woodsequipment.com

BLOUNT EUROPE SA

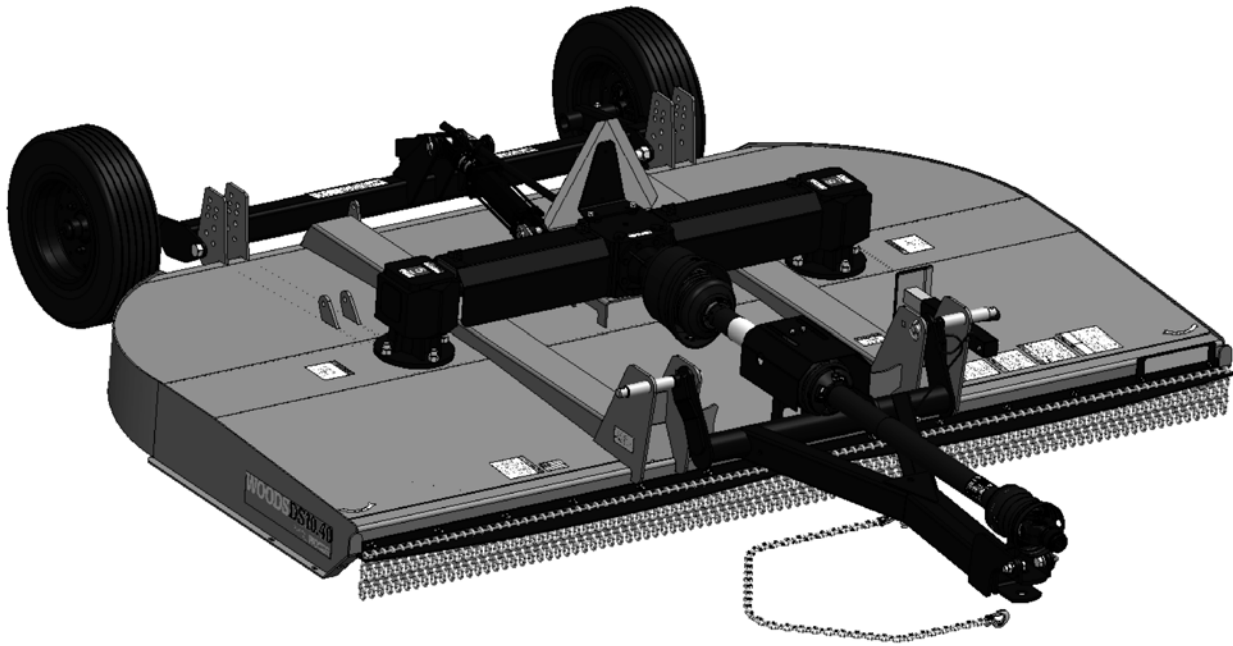
Rue Emile Francqui 5
1435 MONT-SANT-GUIBERT
Belgio

+32 10 301111 tel
woodsequipment.eu

ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®

SICHELMÄHER

DS8.30E
DS10.40E



MAN1256
(23.03.2018)

WOODS®

BESITZERHANDBUCH

AN DEN HÄNDLER:

Montage und ordnungsgemäße Installation dieses Schneidwerkzeugs liegen in der Verantwortung des Woods®-Händlers. Lesen Sie die Handbuchanweisungen und Sicherheitsvorschriften. Stellen Sie sicher, dass alle Punkte auf den Händler-Prüflisten für Vorlieferung und Lieferung im Bedienerhandbuch erledigt sind, bevor Sie das Gerät an den Besitzer übergeben.

PRODUKTREGISTRIERUNG:

Der Besitzer muss das Onlineformular zur Produktregistrierung auf der Woods-Website ausfüllen. Besitzer können alle Produkte von Woods bei WoodsEquipment.eu im Abschnitt „Gewährleistung“ registrieren.

Die Nichtregistrierung des Produkts schränkt die Gewährleistungsrechte des Kunden nicht ein.

AN DEN BESITZER:

Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie Ihr Woods-Gerät in Betrieb nehmen. Die dargebotenen Informationen bereiten Sie auf eine bessere und sicherere Arbeit vor. Bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Verlangen Sie von allen Bedienern, dieses Handbuch sorgfältig zu lesen und sich mit allen Einstell- und Betriebsvorgängen vertraut zu machen, bevor sie mit der Bedienung beginnen. Ersatzhandbücher erhalten Sie bei Ihrem Händler. Um einen Händler in Ihrer Nähe zu finden, nutzen Sie die Händlersuche unter www.WoodsEquipment.eu oder rufen Sie an bei +32 10 301111 in Belgien.

Die von Ihnen erworbenen Geräte wurden sorgfältig entwickelt und hergestellt, um einen zuverlässigen und zufriedenstellenden Einsatz zu gewährleisten. Wie alle mechanischen Produkte erfordern auch sie Reinigung und Pflege. Schmieren Sie die Einheit wie angegeben. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise in diesem Handbuch und die Sicherheitsaufkleber auf dem Gerät.

Für den Service verfügt Ihr autorisierter Woods-Händler über geschulte Mechaniker, Originalersatzteile von Woods und die notwendigen Werkzeuge und Geräte, um alle Ihre Anforderungen zu befriedigen.

Verwenden Sie nur Originalersatzteile von Woods. Nachbauteile führen zum Erlöschen der Garantie und erfüllen möglicherweise nicht die für einen sicheren und zufriedenstellenden Betrieb erforderlichen Standards. Tragen Sie die Modell- und Seriennummer Ihres Gerätes in die dafür vorgesehenen Felder ein:

Modell: _____

Kaufdatum: _____

Seriennummer: (Siehe Abschnitt Sicherheitsaufkleber für die Platzierung) _____

Geben Sie diese Informationen Ihrem Händler, um korrekte Reparaturteile zu erhalten.

In diesem Handbuch wird der Begriff **HINWEIS** verwendet, um darauf hinzuweisen, dass eine Nichtbeachtung zu Schäden am Gerät führen kann. Die Begriffe **ACHTUNG**, **WARNUNG** und **GEFAHR** werden in Verbindung mit dem Sicherheitssymbol (ein Dreieck mit einem Ausrufezeichen) verwendet, um den Grad der Gefährdung für Gegenstände der persönlichen Sicherheit anzugeben.



Dies ist das Sicherheitswarnsymbol. Es wird verwendet, um Sie auf mögliche Verletzungsgefahren aufmerksam zu machen. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, die diesem Symbol folgen, um mögliche Verletzungen oder Tod zu vermeiden.



Kennzeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen wird.



Kennzeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen könnte.



Kennzeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

WICHTIG
oder **HINWEIS**

Wird verwendet, um Vorgehensweisen anzusprechen, die nicht mit Verletzungen zusammenhängen.

HINWEIS

Kennzeichnet hilfreiche Informationen.

WOODS®

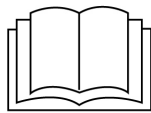
ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®

2 Einführung

Gen'l CE Euro (Rev. 27.03.2017)

INHALTSVERZEICHNIS

EINFÜHRUNG	2
TECHNISCHE DATEN	3
ALLGEMEINE INFORMATIONEN	3
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	4
SICHERHEITSAUFKLEBER	6
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	9
BETRIEB	10
BESITZERSERVICE	15
STÖRUNGSBEHEBUNG	19
HÄNDLERSERVICE	20
MONTAGEANLEITUNG	20
HÄNDLER-CHECKLISTE	23
INDEX ZU TEILELISTEN	23
SCHRAUBEN-DREHMOMENTTABELLE	24
SCHRAUBEN-GRÖSSENTABELLE UND ABKÜRZUNGEN	25
INDEX	26
ERSATZTEILE-GEWÄHRLEISTUNG	27
PRODUKT-GEWÄHRLEISTUNG	28



Das Besitzerhandbuch sollte als Teil der Maschine betrachtet werden. Lieferanten von Neu- und Gebrauchsmaschinen müssen sicherstellen, dass dieses Handbuch der Maschine beiliegt.

TECHNISCHE DATEN

	DS8.30E	DS10.40E
Schnitthöhe	51–305 mm (2–12 in)	
Schnittbreite	2,4 m (96 in)	3,0 m (120 in)
Gesamtbreite	2,6 m (100,5 in)	3,2 m (124,5 in)
Gesamtlänge: Zug-Typ (25-Zoll-Reifen)	3,6 m (142 in)	3,9 m (155 in)
Gesamtlänge: Montiert	2,4 m (96 in)	2,7 m (106 in)
Mind. Traktor-PS: Zug-Typ	26 kW (35 PS)	30 kW (40 PS)
Mind. Traktor-PS: Montiert	34 kW (45 PS)	45 kW (60 PS)
Traktorzapfwelle, (U/Min)	540	
Anzahl der Messerspindeln	2	
Messerüberlappung	101,6 mm (4 in)	
Anzahl der Messer	4	
Antriebsstrang mit Rutschkupplung: Zug-Typ	Kat. 4 CV	Kat. 4 CV
Antriebsstrang mit Rutschkupplung: Montiert	Kat. 4	Kat. 5
Stärke des seitlichen Rahmens	4,5 mm (7 Ga)	4,5 mm (7 Ga)
Gewicht (mit Riemen): Zug-Typ	653 kg (1.440 lbs)	826 kg (1.820 lbs)
Gewicht (mit Riemen): Montiert	551 kg (1.215 lbs)	714 kg (1.575 lbs)
Messergeschwindigkeit (pro Minute)	4633 m (15.200 ft)	5090 m (16.700 ft)
Messerrotation	Linke Spindel: CCW; Rechte Spindel: CW	
Radgröße: Zug-Typ	381-mm(15-in)-Felgen 533,4 mm (21 in) Laminiert 635-mm(25-in)-Felgen	
Radgröße: Montiert	406,4 mm (16 in) Laminiert	
Torsionsschutz	Rutschkupplung und Flexkupplungen	

ALLGEMEINE INFORMATIONEN



WARNUNG

- Einige Abbildungen in diesem Handbuch zeigen das Gerät mit entfernten Sicherheitsabschirmungen, um eine bessere Ansicht zu gewährleisten. Dieses Gerät darf niemals mit entfernter erforderlicher Sicherheitsabschirmung betrieben werden.

Der Zweck dieses Handbuchs ist es, Sie bei der Bedienung und Wartung Ihres Mähers zu unterstützen. Lesen Sie es sorgfältig. Es liefert Informationen und Anleitungen, die Ihnen helfen, jahrelange zuverlässige Leistung zu erreichen. Diese Anleitung wurde aus umfangreichen Praxiserfahrungen und technischen

Daten zusammengestellt. Einige Informationen können aufgrund unbekannter und wechselnder Betriebsbedingungen von allgemeiner Natur sein. Jedoch sollten Sie durch Erfahrung und diese Anweisungen in der Lage sein, Verfahren zu entwickeln, die für Ihre spezielle Situation passen.

Die in diesem Handbuch verwendeten Abbildungen und Daten waren zum Zeitpunkt der Drucklegung aktuell, aber aufgrund möglicher Änderungen in der Inline-Produktion kann Ihre Maschine im Detail geringfügig abweichen. Wir behalten uns das Recht vor, bei Bedarf die Maschinen ohne Vorankündigung umzugestalten und zu ändern.

In diesem Handbuch wird Bezug auf die rechte und linke Seite genommen. Diese werden bestimmt, indem man hinter dem Gerät in Fahrtrichtung steht. Die Messerrotation erfolgt im Uhrzeigersinn (rechts) und entgegen dem Uhrzeigersinn (links), von oberhalb des Mähers aus gesehen.



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

ACHTUNG! AUFMERKSAM LESEN! ES BETRIFFT IHRE SICHERHEIT!



Bei der Entwicklung und Herstellung unserer Produkte steht die Sicherheit im Vordergrund. Leider kann unser Bestreben, eine sichere Maschine zur Verfügung zu stellen, durch eine einzige fahrlässige Handlung des Bedieners zunichtegemacht werden.

Neben der Konstruktion und der Konfiguration der Maschinen sind die Gefahrenvermeidung und die Unfallverhütung abhängig vom Bewusstsein, dem Interesse, dem Urteilsvermögen sowie der richtigen Schulung des Personals, das an der Bedienung, dem Transport, der Wartung und der Lagerung der Maschinen beteiligt ist.

Man sagt: „Die beste Sicherheitsvorrichtung ist ein informierter, vorsichtiger Bediener.“ Wir bitten Sie, diese Art von Bediener zu sein.

SCHULUNG

■ Sicherheitshinweise sind wichtig! Lesen Sie alle Handbücher der Anbaugeräte und Aggregate und befolgen Sie alle Sicherheitsvorschriften und Sicherheitshinweise. (Ersatzhandbücher und Sicherheitsaufkleber sind bei Ihrem Händler erhältlich. Um einen Händler in Ihrer Nähe zu finden, nutzen Sie die Händlersuche unter www.WoodsEquipment.eu oder rufen Sie an unter 1-815-732-9509.) Die Nichteinhaltung von Anweisungen oder Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

■ Wenn Sie etwas in diesem Handbuch nicht verstehen und Hilfe benötigen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

■ Beherrschen Sie Ihre Bedienelemente und merken Sie sich, wie Sie Motor und Anbaugerät im Notfall schnell stoppen können.

■ Nehmen Sie dieses Gerät nur in Betrieb, wenn alle Seitenkufen ordnungsgemäß installiert und in gutem Zustand sind. Ersetzen Sie sie bei Beschädigung.

VORBEREITUNG

■ Vergewissern Sie sich, dass die Antriebsstrang-Schutzhalteketten (wenn vorhanden) am Traktor und an der Ausrüstung befestigt sind, wie in der dem Antriebsstrang beiliegenden Broschüre angegeben. Ersetzen Sie sie bei Beschädigung. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme von Geräten, dass sich die Antriebsstrang-Schutzvorrichtungen frei auf dem Antriebsstrang drehen.

■ Untersuchen Sie die Kettenabschirmung vor jedem Gebrauch. Ersetzen Sie sie bei Beschädigung.

■ Stellen Sie sicher, dass die Abschirmungen und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß installiert und in gutem Zustand sind. Ersetzen Sie sie bei Beschädigung.

■ Bediener müssen in die sichere Bedienung des Geräts, seiner Anbaugeräte und aller Bedienelemente eingewiesen sein und diese sicher bedienen können. Erlauben Sie niemandem, dieses Gerät ohne ordnungsgemäße Anweisungen zu bedienen.

■ Beim Bedienen, Anbringen, Entfernen, Montieren oder Warten von Geräten dürfen sich keine umstehenden Personen in der Nähe aufhalten.

■ Wenn sich Anbaugeräte in der Transportstellung befinden, muss mindestens 25 % des gesamten Traktor- und Gerätegewichtes auf den Vorderrädern des Traktors liegen. Ohne dieses Gewicht können sich die Vorderräder des Traktors anheben, was zu einem Lenkausfall führt. Das Gewicht kann mit Vorderradgewichten, Ballast in Reifen, Front-Traktorgewichten oder Frontlader erreicht werden. Wiegen Sie den Traktor und die Ausrüstung. Eine Schätzung ist nicht ausreichend.

■ Verbinden Sie den PTO-Antriebsstrang direkt mit der Zapfwelle des Antriebsaggregats. Verwenden Sie niemals Zwischenmuffen oder Adapterwellen. Adapter können Ausfälle des Antriebsstrangs aufgrund von falscher Verzahnung oder Länge verursachen und zu Verletzungen oder zum Tod führen.

BETRIEB

■ Es muss immer eine vollständige Kettenabschirmung montiert sein. Weggeschleuderte Gegenstände können Menschen verletzen oder Sachschäden verursachen.

- Wenn die Maschine nicht mit einer vollständigen Kettenabschirmung ausgestattet ist, muss der Betrieb gestoppt werden.
- Diese Abschirmung soll die Gefahren durch weggeschleuderte Gegenstände reduzieren. Das Mähwerk und die Schutzvorrichtungen können nicht in jedem Mähzustand das Entweichen aller Gegenstände aus dem Messergehäuse verhindern. Es ist möglich, dass Objekte abprallen und entweichen und bis zu 300 Fuß (92 m) weit fliegen.

■ Setzen Sie sich beim Betätigen der Bedienelemente oder beim Anlassen des Motors immer auf den Sitz des Aggregats. Legen Sie den Sicherheitsgurt an, bringen Sie das Getriebe in Neutralstellung, betätigen Sie die Bremse und stellen Sie sicher, dass alle anderen Bedienelemente ausgekuppelt sind, bevor Sie den Motor des Aggregats starten.

■ Betreiben oder transportieren Sie keine Geräte unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen.

■ Überprüfen Sie den zu mähenden Bereich auf Steine, Äste oder andere harte Gegenstände, die ausgeworfen werden und Verletzungen oder Schäden verursachen könnten, und entfernen Sie diese.

■ Trennen Sie vor der Durchführung von Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten den Antriebsstrang vom Traktorzapfen.

■ Betreiben Sie den Traktorzapfen mit 540 U/min. Überschreiten Sie diese Drehzahl nicht!

TRANSPORT

■ Die maximale Transportgeschwindigkeit für gezogene Maschinen beträgt 32 km/h (20 mph). Unabhängig von der Höchstgeschwindigkeit des Schleppers darf die maximale Transportgeschwindigkeit des Anbaugerätes nicht überschritten werden. Dies könnte zur Folge haben:

- Verlust der Kontrolle über das Anbaugerät und den Traktor
- Reduzierte oder keine Anhaltefähigkeit beim Bremsen
- Reifendefekt des Anbaugerätes
- Beschädigung des Anbaugerätes oder seiner Bestandteile.

■ Seien Sie besonders vorsichtig und reduzieren Sie die Geschwindigkeit bei ungünstigen Bodenverhältnissen, beim Abbiegen oder an Steigungen.

■ Ziehen Sie dieses Anbaugerät niemals mit einem Kraftfahrzeug.

■ Verwenden Sie die Zapfwelle nicht während des Transports.

■ Betreiben oder transportieren Sie das Gerät nicht an steilen Hängen.

■ Betreiben oder transportieren Sie keine Geräte unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen.

■ Befolgen Sie stets alle geltenden Beleuchtungs- und Kennzeichnungsvorschriften.

■ Gestatten Sie keinesfalls Mitfahrer auf dem Aggregat oder dem Anbaugerät.

WARTUNG

■ Lassen Sie niemals Kinder oder ungeschulte Personen das Gerät bedienen.

■ Überprüfen Sie, dass das gesamte Montagematerial korrekt montiert ist. Ziehen Sie Schrauben immer gemäß der Drehmomenttabelle an, sofern in diesem Handbuch nichts anderes angegeben ist.

■ Halten Sie Hände und Körper von Druckleitungen fern. Verwenden Sie Papier oder Karton, nicht die Hände oder andere Körperteile, um auf Undichtigkeiten zu prüfen. Tragen Sie eine Schutzbrille. Hydraulikflüssigkeit unter Druck kann leicht in die Haut eindringen und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

■ Beim Bedienen, Anbringen, Entfernen, Montieren oder Warten von Geräten dürfen sich keine umstehenden Personen in der Nähe aufhalten.

■ Bevor Sie unter dem Gerät arbeiten, heben Sie das Gerät an, sichern Sie die Transportsicherung und bocken Sie den Mäher sicher auf. Hydraulik-Leckagen oder Ausfälle des mechanischen oder hydraulischen Systems können zum Absacken der Geräte führen.

■ Stellen Sie sicher, dass alle Bedienungs- und Servicemitarbeiter wissen, dass in die Haut eingedrungene Hydraulikflüssigkeit so schnell wie möglich von einem Arzt, der mit dieser Form der Verletzung oder Wundbrand vertraut ist, operativ entfernt werden muss, da dies sonst zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann. **SOFORT EINEN ARZT AUFSUCHEN, WENN FLÜSSIGKEIT IN DIE HAUT ODER IN DIE AUGEN GELANGT. ZÖGERN SIE NICHT.**

■ Luft in Hydrauliksystemen kann zu unregelmäßigem Betrieb führen und Lasten oder Gerätekomponenten unerwartet absacken lassen. Wenn Sie Geräte oder Schläuche anschließen oder eine hydraulische Wartung durchführen, entfernen Sie die gesamte Luft im Hydrauliksystem, indem Sie alle Hydraulikfunktionen mehrmals betätigen. Tun Sie dies, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen oder jemandem erlauben, sich dem Gerät zu nähern.

■ Das Aggregat muss mit einer Überrollschutzvorrichtung (ROPS) oder einer Überrollschutzkabine und einem Sicherheitsgurt ausgestattet sein. Halten Sie den Sicherheitsgurt sicher geschlossen. Das Herunterfallen vom Aggregat kann zum Tod durch Überfahren oder Quetschen führen. Halten Sie das klappbare Überrollschutz-System immer in „verriegelter“ Position.

■ Stellen Sie sicher, dass alle Hydraulikschläuche, Verbindungsstücke und Ventile in gutem Zustand und nicht undicht sind, bevor Sie das Aggregat in Betrieb nehmen oder Geräte verwenden. Kontrollieren und verlegen Sie die Schläuche sorgfältig, um Schäden zu vermeiden. Schläuche dürfen nicht verdreht, scharf gebogen, geknickt, ausgefranst oder gequetscht werden oder mit beweglichen Teilen in Berührung kommen. Betätigen Sie bewegliche Komponenten über den gesamten Betriebsbereich, um die Abstände zu prüfen. Ersetzen Sie beschädigte Schläuche sofort.

■ Entfernen Sie angesammelte Ablagerungen von diesem Gerät, dem Aggregat und dem Motor, um Brandgefahr zu vermeiden.

■ Tragen Sie immer relativ enganliegende und gegurtete Kleidung, um zu vermeiden, dass Sie sich in beweglichen Teilen verfangen. Tragen Sie robuste Arbeitsschuhe mit grober Sohle und Schutzausrüstung für Augen, Haare, Hände, Ohren und Kopf sowie gegebenenfalls Atemschutzgerät oder Filtermaske.



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

ACHTUNG! AUFMERKSAM LESEN! ES BETRIFFT IHRE SICHERHEIT!



■ Bevor Sie das Aggregat demontieren bzw. Service oder Wartung durchführen, befolgen Sie diese Schritte: Kuppeln Sie die Kraft zum Gerät aus, senken Sie die 3-Punkt-Anhängerkupplung und alle angehobenen Komponenten auf den Boden, betätigen Sie die Ventilhebel, um den Hydraulikdruck zu entspannen, ziehen Sie die Feststellbremse, stellen Sie den Motor ab, entfernen Sie den Schlüssel und lösen Sie den Sicherheitsgurt.

■ Ihr Händler kann Ihnen Original-Hydraulikzubehör und Reparaturteile liefern. Nachbauteile entsprechen möglicherweise nicht den Spezifikationen der Originalausrüstung und können gefährlich sein.

■ Begeben Sie sich niemals unter das Gerät (auf den Boden abgesenkt oder angehoben), wenn es nicht ordnungsgemäß aufgebockt und gesichert ist. Keinesfalls dürfen Körperteile unter das Gerät oder zwischen bewegliche Teile gelegt werden, selbst wenn der Motor abgestellt ist. Leckagen im Hydrauliksystem, Ausfälle im Hydrauliksystem, mechanische Ausfälle oder die Bewegung von Steuerhebeln können dazu führen, dass sich das Gerät unerwartet absenkt oder dreht und schwere Verletzungen oder den Tod verursacht. Befolgen Sie die Anweisungen im Bedienerhandbuch für Arbeiten unter dem Gerät und die Anforderungen an Unterstellblöcke oder lassen Sie die Arbeit von einem qualifizierten Händler ausführen.

■ Vergewissern Sie sich, dass alle Anbaugeräte ordnungsgemäß gesichert, eingestellt und in gutem Betriebszustand sind.

■ Vergewissern Sie sich, dass der federbetätigte Sicherungsstift oder -bund frei gleitet und fest in der Nut des Traktorzapfens sitzt.

■ Vergewissern Sie sich, dass alle Anbaugeräte ordnungsgemäß gesichert, eingestellt und in gutem Betriebszustand sind.

■ Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitsaufkleber angebracht sind. Ersetzen Sie sie bei Beschädigung. (Siehe Abschnitt „Sicherheitsaufkleber“ für die Platzierung.)

■ Halten Sie Kinder und umstehende Personen vom Lagerbereich fern.

■ Trennen Sie keine Hydraulikleitungen, bevor die Maschine sicher aufgebockt oder in die niedrigste Position gebracht wurde und der Systemdruck durch Betätigung der Ventilbedienhebel freigegeben wurde.

■ Explosive Abtrennung von Reifen- und Felgenteilen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Lassen Sie den gesamten Luftdruck ab, bevor Sie Schrauben am Rad lösen.

AUFBEWAHRUNG

■ Leckagen oder Ausfälle des mechanischen oder hydraulischen Systems können zum Absacken der Geräte führen.

■ Überprüfen Sie die Messer häufig. Sie sollten scharf, frei von Kerben und Rissen und sicher befestigt sein.

■ Richten Sie die Auswurföffnung niemals direkt auf Menschen, Tiere oder Gegenstände.

■ Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder gutem Kunstlicht.

■ Halten Sie Hände, Füße, Haare und Kleidung vom Gerät fern, wenn der Motor läuft. Halten Sie sich von allen sich bewegenden Teilen fern.

■ Befolgen Sie stets alle geltenden Beleuchtungs- und Kennzeichnungsvorschriften.

■ Gestatten Sie keinesfalls Mitfahrer auf dem Traktor oder dem Anbaugerät.

■ Das Aggregat muss mit einer Überrollschutzvorrichtung (ROPS) oder einer Überrollschutzkabine und einem Sicherheitsgurt ausgestattet sein. Halten Sie den Sicherheitsgurt sicher geschlossen. Das Herunterfallen vom Aggregat kann zum Tod durch Überfahren oder Quetschen führen. Halten Sie das klappbare Überrollschutz-System immer in „verriegelter“ Position.

■ Schauen Sie nach unten und nach hinten und vergewissern Sie sich, dass der Bereich frei ist, bevor Sie rückwärtsfahren.

■ Betreiben oder transportieren Sie das Gerät nicht an steilen Hängen.

■ Halten Sie an Steigungen nicht plötzlich an, starten Sie nicht plötzlich und ändern Sie nicht abrupt die Fahrtrichtung.

■ Arbeiten Sie an Hängen und in unwegsamem Gelände mit äußerster Vorsicht und reduzieren Sie die Fahrgeschwindigkeit.

■ Achten Sie während des Betriebs auf versteckte Gefahren auf dem Gelände.

■ Stoppen Sie das Zugerät und das Gerät sofort nach dem Auftreffen auf ein Hindernis. Schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Schlüssel ab, inspizieren und reparieren Sie alle Schäden, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen.

■ Leckagen oder Ausfälle des mechanischen oder hydraulischen Systems können zum Absacken der Geräte führen.

■ Modifizieren oder verändern Sie das Gerät oder Teile davon nicht und gestatten Sie niemandem, es in irgendeiner Weise zu modifizieren oder zu verändern.

■ Tragen Sie immer relativ enganliegende und gegurtete Kleidung, um zu vermeiden, dass Sie sich in beweglichen Teilen verfangen. Tragen Sie robuste Arbeitsschuhe mit grober Sohle und Schutzausrüstung für Augen, Haare, Hände, Ohren und Kopf sowie gegebenenfalls Atemschutzgerät oder Filtermaske.

■ Halten Sie alle Personen vom Bedienerkontrollbereich fern, während Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten durchführen.

■ Stellen Sie sicher, dass alle Bewegungen der Gerätekomponenten zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie mit der Wartung beginnen.

■ Fassen Sie die Messer nicht mit bloßen Händen an. Unachtsame oder unsachgemäße Behandlung kann zu schweren Verletzungen führen.

■ Ihr Händler kann Original-Ersatzmesser liefern. Ersatzmesser anderer Hersteller entsprechen möglicherweise nicht den Spezifikationen der Originalausrüstung und können gefährlich sein.

■ Ziehen Sie alle Bolzen, Muttern und Schrauben gemäß der in der Drehmomenttabelle angegebenen Werte an. Vergewissern Sie sich, dass alle Splinte sicher installiert sind, damit sich das Gerät in einem sicheren Zustand befindet, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

■ Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitsaufkleber angebracht sind. Ersetzen Sie sie bei Beschädigung. (Siehe Abschnitt „Sicherheitsaufkleber“ für die Platzierung.)

■ Stellen Sie sicher, dass die Abschirmungen und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß installiert und in gutem Zustand sind. Ersetzen Sie sie bei Beschädigung.

■ Befolgen Sie die Handbucheinweisungen für die Lagerung.

BEI MONTIERTEN MÄHERN:

■ Trennen Sie die Mäher-Antriebswelle und sichern Sie sie vom Boden weg. Heben Sie den Mäher mit der 3-Punkt-Anhängerkupplung an. Legen Sie Blöcke unter die Seitenkufen des Mähers. Senken Sie den Mäher auf die Blöcke. Kuppeln Sie den Mäher von der 3-Punkt-Anhängerkupplung des Traktors ab und fahren Sie den Traktor vorsichtig vom Mäher weg.

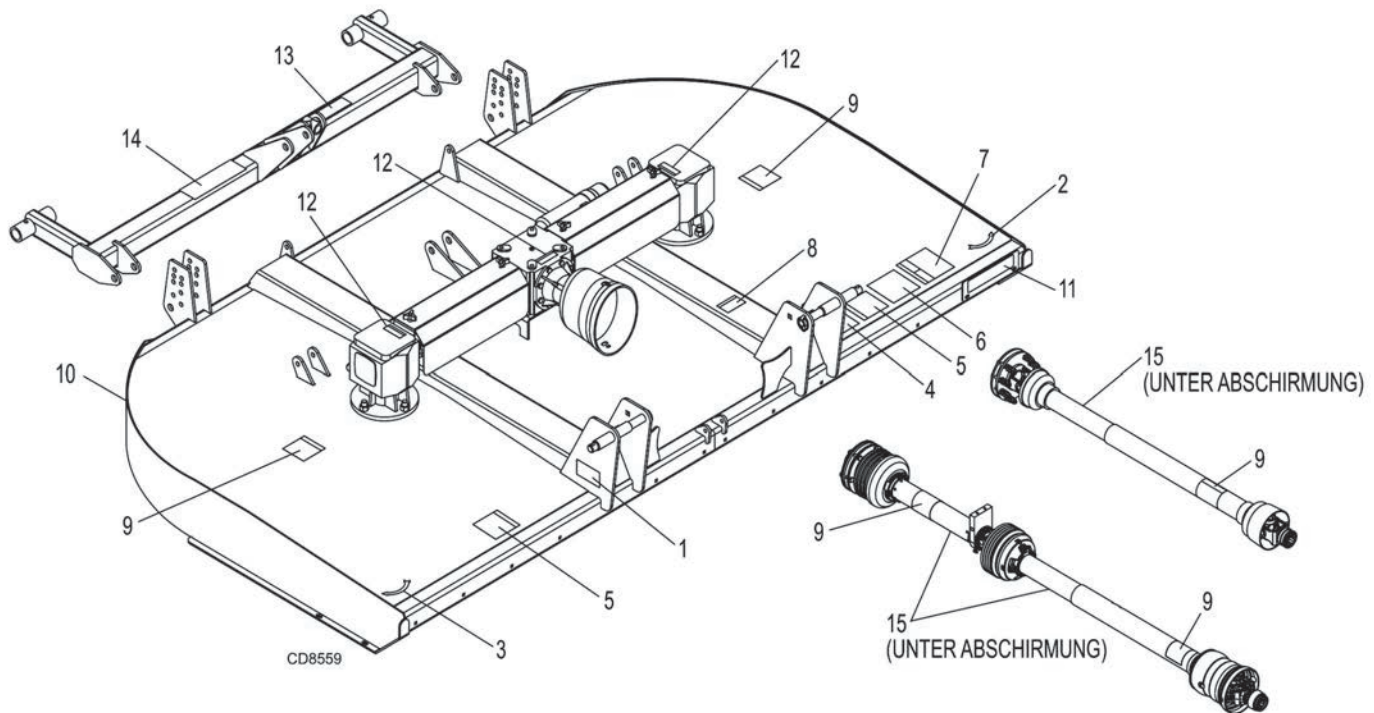
BEI ZUG-TYP-MÄHERN:

■ Heben Sie den Mäher an und bocken Sie ihn sicher auf. Blockieren Sie die Räder und heben Sie die Deichsel mit dem Wagenheber an. Klemmen Sie die Hydraulikleitungen zum optionalen Zylinder ab. Trennen Sie den Antriebsstrang und sichern Sie ihn vom Boden weg.

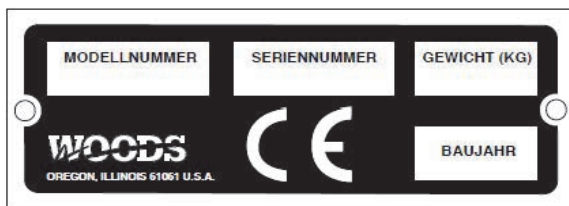


SICHERHEITS- UND ANWEISUNGS-AUFKLEBER

ACHTUNG! AUFMERKSAM LESEN! ES BETRIFFT IHRE SICHERHEIT!
Bei Beschädigung sofort ersetzen!



1 – SERIENNUMMERNESCHILD



2 – PN W5669



3 – PN 12777



10 – PN 57123 ROTER HINTERER RÜCKSTRAHLER 9 in

11 – PN 1002940 GELBER VORDERER RÜCKSTRAHLER 9 in

4 – PN 18877GE

! WARNUNG

UM ERNSTE VERLETZUNGEN ODER DEN TOD ZU VERMEIDEN:

- Lesen Sie das Bedienerhandbuch (beim Händler erhältlich) und befolgen Sie alle Sicherheitsvorkehrungen.
- Halten Sie alle Abschirmungen an ihrem Platz und in gutem Zustand.
- Bedienen Sie den Mäher nur vom Traktorsitz aus.
- Senken Sie den Mäher ab, stoppen Sie den Motor und ziehen Sie den Schlüssel ab, bevor Sie vom Traktor absteigen.
- Lassen Sie niemals Kinder oder ungeschulte Personen Geräte bedienen.
- Transportieren Sie keine geschleppten oder halbmontierten Einheiten über 32 km/h (20 mph).

NICHT SICHERES ARBEITEN KANN ZU VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

18877GE

(Fortsetzung der Sicherheitshinweise siehe nächste Seite)



SICHERHEITS- UND ANWEISUNGS-AUFKLEBER

ACHTUNG! AUFMERKSAM LESEN! ES BETRIFFT IHRE SICHERHEIT!

Bei Beschädigung sofort ersetzen!



(Fortsetzung der Sicherheitshinweise von vorheriger Seite)

5 – PN 1003751GE

! WARNUNG






QUESTSCH - UND EINKLEMMGEFAHR

- Gehen Sie mit gewissen Teilen der Maschine äußerst vorsichtig um. Sie sind schwer, und Hände, Finger, Füße und andere Körperteile können zwischen Traktor und Gerät zerquetscht oder eingeklemmt werden.
- Bedienen Sie die Traktor-Bedienelemente nur vom Traktorsitz aus.
- Stellen Sie sich nicht zwischen Traktor und Arbeitsgerät, wenn der Traktor in Gang ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse angezogen ist, bevor Sie zwischen Traktor und Arbeitsgerät treten.
- Halten Sie sich während des Betriebes oder beim Heben und Senken von der Maschine fern.

DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

1003751GE

7 – PN 18865GE

! WARNUNG




HERUNTERFALLEN KANN ZUM TOD DURCH ÜBERFAHREN FÜHREN.

- Der Traktor muss mit Überrollschutz (oder Überrollschutz-Kabine) und Sicherheitsgurt ausgestattet sein. Halten Sie klappbare Überrollschutz-Systeme immer in „verriegelter“ Position.
- Schnallen Sie sich an! Halten Sie den Sicherheitsgurt sicher geschlossen.
- Erlauben Sie niemals Mitfahrer auf Mäher oder Traktor.

EIN ANGEHOBENES GERÄT KANN HERUNTERFALLEN UND ZERQUETSCHEN

- Bevor Sie darunter arbeiten, befolgen Sie alle Anweisungen und Sicherheitsvorschriften im Bedienerhandbuch und verrammeln Sie sicher alle Ecken des Geräts mit Unterstellböcken.
- Sicheres Verrammeln verhindert, dass Geräte aufgrund von Hydraulikleckagen, Versagen des Hydrauliksystems oder Versagen mechanischer Komponenten herunterfallen.

DAS HERUNTERFALLEN ODER EINE FEHLENDE SICHERE BLOCKIERUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

18865GE

6 – PN 15503GE

! GEFAHR






ROTIERENDE KLINGEN UND WEGGESCHLEUDERTE OBJEKTE

- Stecken Sie Hände oder Füße nicht unter oder in den Mäher, wenn Motor läuft.
- Säubern Sie vor dem Mähen den Bereich von Gegenständen, die von der Klinge weggeschleudert werden könnten.
- Halten Sie umstehende Personen fern.
- Halten Sie Schutzvorrichtungen an ihrem Platz und in gutem Zustand.

KONTAKT MIT DER KLINGE ODER WEGGESCHLEUDERTE GEGENSTÄNDE KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

15503GE

9 – PN 18864GE

! GEFAHR



ROTIERENDER ANTRIEBSSTRANG. KONTAKT KANN ZUM TOD FÜHREN

HALTEN SIE SICH FERN! NICHT BETREIBEN OHNE:

- Alle Antriebsstrang-Schutzvorrichtungen, Traktor- und Geräteabschirmungen an ihrem Platz.
- Antriebsstränge an beiden Enden sicher befestigt.
- Antriebsstrang-Schutzvorrichtungen, die sich frei auf dem Antriebsstrang drehen.

18864GE

8 – PN 18866GE

! WARNUNG

ÜBERSCHREITEN SIE NICHT DIE ZAPFWELLENGESCHWINDIGKEIT VON

540 U/MIN

Zapfwellengeschwindigkeiten von über 540 U/min können zu Geräteausfällen und Verletzungen führen.

18866GE

12 – PN 1004114GE

! GEFAHR

Wenn die Wellenverbindung sichtbar ist, fehlt die Abschirmung. Ersetzen Sie die Abschirmung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.


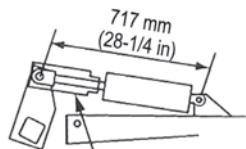
1004114GE

(Fortsetzung der Sicherheitshinweise siehe nächste Seite)


SICHERHEITS- UND ANWEISUNGS-AUFKLEBER
ACHTUNG! AUFMERKSAM LESEN! ES BETRIFFT IHRE SICHERHEIT!
Bei Beschädigung sofort ersetzen!

(Fortsetzung der Sicherheitshinweise von vorheriger

14 – PN 1004991GE

 <p style="font-size: small;">1004991GE</p>	<p>⚠️ WARNUNG</p> <p>ANGEHOBEINES ARBEITSGERÄT KANN HERUNTERFALLEN UND ZERQUETSCHEN</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Arbeitsgerät muss mit einer Transportsicherung ausgestattet sein. ■ Bevor Sie darunter arbeiten, muss sich die Transportsicherung in der angehobenen Position befinden. Alle Ecken des Arbeitsgeräts müssen mit Unterstellböcken sicher aufgebockt sein. ■ Alle Transportkomponenten müssen funktionstüchtig, in gutem Zustand gehalten und auf dem Gerät gelagert sein. ■ Aufbocken verhindert das Herabfallen des Arbeitsgeräts infolge von Hydraulikleckagen, Versagen des Hydrauliksystems oder Versagen mechanischer Komponenten. <p>DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.</p>	<p>ANFORDERUNGEN AN TRANSPORTSICHERUNG UND ZYLINDER</p> <p>EINFACHWIRKENDER VOLLAUSSZUG</p> <p style="text-align: center;">717 mm (28-1/4 in)</p>  <p>TRANSPORTSICHERUNG</p>
--	--	--

13 – PN W19924GE

 <p style="font-size: small;">W19924IT</p>	<p>⚠️ WARNUNG</p> <p>HOCHDRUCK-HYDRAULIKÖL-LECKAGEN KÖNNEN IN DIE HAUT EINDRINGEN UND ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN, WUNDRAND ODER ZUM TOD FÜHREN.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nutzen Sie Pappe zum Prüfen auf Undichtigkeiten; nehmen Sie niemals die Hand dafür. ■ Vor dem Lösen von Zubehör: Last absenken, Druck ablassen und sicherstellen, dass das Öl kühl ist. ■ Bei einem Eindringen in die Haut sofort einen Arzt aufsuchen.
--	---

15 – PN 33347GE

⚠️ GEFAHR

<p>SCHUTZVORRICHTUNG FEHLT. NICHT IN BETRIEB NEHMEN.</p>
⚠️ GEFAHR

<p>SCHUTZVORRICHTUNG FEHLT. NICHT IN BETRIEB NEHMEN.</p> <p style="font-size: x-small;">33347GE</p>
⚠️ GEFAHR

PN 1006348GE – (BEFINDET SICH AUF RADFELGEN)

⚠️ WARNUNG	EXPLOSIONGEFAHR
<p>LASSEN SIE DEN GESAMTEN LUFTDRUCK AB, BEVOR SIE SCHRAUBEN LÖSEN. NICHTBEFOLGEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.</p> <p>MAX. GESCHWINDIGKEIT: 32 km/h (20 MPH), MAX. GEWICHT: 1814 kg (4000 LBS), MAX. LUFTDRUCK: 275 MPa (40 PSI).</p> <p style="font-size: x-small; text-align: right;">1006348GE</p>	

SEIEN SIE VORSICHTIG!

Reinigen Sie die Sicherheitsaufkleber mit einem sauberen, feuchten Tuch.

Vermeiden Sie bei Verwendung eines Hochdruckreinigers, zu nahe an die Sicherheitsaufkleber zu sprühen; Hochdruckwasser kann durch sehr kleine Kratzer oder unter die Kanten der Aufkleber dringen, wodurch sie abblättern oder sich ablösen.

Ersatzaufkleber können kostenlos bei Ihrem Woods-Händler bestellt werden. Um einen Händler in Ihrer Nähe zu finden, nutzen Sie die Händlersuche unter www.WoodsEquipment.eu oder rufen Sie an bei +32 10 301111 in Belgien.

Konformitätserklärung

Woods Equipment Company
2606 South Illinois Route 2
Post Office Box 1000
Oregon, Illinois 61061-1000
USA

EU-Konformitätserklärung, konform zur EU-Richtlinie 2006/42/EG

Wir, die Woods Equipment Company, erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das:

Produkt: DS8.30E, DS10.40E Sichelmäher

Hergestellt von dem oben genannten Unternehmen, die geforderten Bestimmungen* der Richtlinie 2006/42/EG erfüllt.

Es entspricht auch den folgenden europäischen und internationalen Normen:

- EN 953 Sicherheit von Maschinen – Trennende Schutzeinrichtungen
- EN 12965 Gelenkwellen und ihre Schutzeinrichtungen – Sicherheit
- ISO 4254-1 Landmaschinen – Sicherheit – Generelle Anforderungen
- ISO 12100:2010 Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Risikobeurteilung und Risikominderung
- ISO 13857 Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefahrstellen mit den oberen und unteren Gliedmaßen

Entspricht auch anderen nationalen und internationalen Normen, die mit dem Design und der Konstruktion verbunden sind, wie in der Technischen Dokumentation aufgeführt.

Unterschrieben:



Robert Dewey

(Im Namen von Woods Equipment Co.)

Titel: Vice President of Engineering

Datum und Ort der Erklärung: Januar 2015. Oregon. Illinois. USA

*Der folgende Punkt muss vom autorisierten Vertreter von Woods Equipment Company in jenem Land durchgeführt werden, in dem das Gerät verwendet werden soll:

1. Ein Antriebsstrang, der CE-zertifiziert ist, muss für den Anschluss des Schneidwerkzeugs an den Traktor geliefert werden.

Bevollmächtigter Vertreter von Woods Equipment Company und eine Person in der Gemeinschaft, die befugt ist, die technische Konstruktionsdatei zu erstellen:

Charles A. S. Miller
Appin-Woods Machinery Ltd.
Newman Hall Farm
Little Waldingfield
Sudbury, Suffolk UK CO10 0SY

BETRIEB

Der Bediener ist für den sicheren Betrieb des Mähers verantwortlich. Der Bediener muss entsprechend geschult sein. Bediener müssen mit dem Mäher, dem Traktor und allen Sicherheitsvorkehrungen vertraut sein, bevor sie mit dem Betrieb beginnen. Lesen Sie die Sicherheitsvorschriften und Sicherheitsaufkleber auf Seite 4 bis Seite 8.

Dieser mittelschwere Mäher ist für das Mähen und Zerkleinern von Gras und Unkraut ausgelegt.

Die empfohlene Mähgeschwindigkeit unter den meisten Bedingungen beträgt 3 bis 8 km/h (2 bis 5 mph).



■ Es muss immer eine vollständige Kettenabschirmung montiert sein. Weggeschleuderte Gegenstände können Menschen verletzen oder Sachschäden verursachen.

- Wenn die Maschine nicht mit einer vollständigen Kettenabschirmung ausgestattet ist, muss der Betrieb gestoppt werden.
- Diese Abschirmung soll die Gefahren durch weggeschleuderte Gegenstände reduzieren. Das Mähwerk und die Schutzvorrichtungen können nicht in jedem Mähzustand das Entweichen aller Gegenstände aus dem Messergehäuse verhindern. Es ist möglich, dass Objekte abprallen und entweichen und bis zu 300 Fuß (92 m) weit fliegen.



- Gestatten Sie keinesfalls Mitfahrer auf dem Traktor oder dem Anbaugerät.
- Vergewissern Sie sich, dass der federbetätigte Sicherungsstift oder -bund frei gleitet und fest in der Nut des Traktorzapfen sitzt.
- Betreiben Sie den Traktorzapfen mit 540 U/min. Überschreiten Sie diese Drehzahl nicht!
- Beim Bedienen, Anbringen, Entfernen, Montieren oder Warten von Geräten dürfen sich keine umstehenden Personen in der Nähe aufhalten.
- Stoppen Sie das Zuggerät und das Gerät sofort nach dem Auftreffen auf ein Hindernis. Schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie die Feststellbremse, entfernen Sie den Schlüssel und inspizieren und reparieren Sie alle Schäden, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen.



- Tragen Sie immer relativ enganliegende und gegurtete Kleidung, um zu vermeiden, dass Sie sich in beweglichen Teilen verfangen. Tragen Sie robuste Arbeitsschuhe mit grober Sohle und Schutzausrüstung für Augen, Haare, Hände, Ohren und Kopf sowie gegebenenfalls Atemschutzgerät oder Filtermaske.
- Die Anhängersicherungskette muss während des Betriebes oder Transportes sowohl am Gerät als auch am Traktor angeschlossen sein. Eine lose, schleppende Kette könnte von den Messern getroffen werden und schwere Verletzungen verursachen.

TRAKTORSTABILITÄT



■ Wenn sich Anbaugeräte in der Transportstellung befinden, muss mindestens 20 % des gesamten Traktor- und Gerätegewichtes auf den Vorderrädern des Traktors liegen. Ohne dieses Gewicht können sich die Vorderräder des Traktors anheben, was zu einem Lenkausfall führt. Das Gewicht kann mit Vorderradgewichten, Ballast in Reifen, Front-Traktorgewichten oder Frontlader erreicht werden. Wiegen Sie den Traktor und die Ausrüstung. Eine Schätzung ist nicht ausreichend.

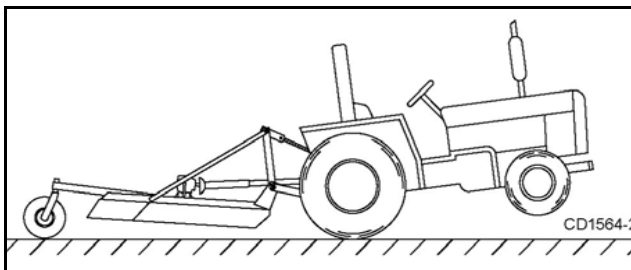


Abbildung 1. Traktorstabilität

VERBINDEN DES MÄHERS MIT DEM TRAKTOR (ZUG-TYP)

HINWEIS

■ Der horizontale Abstand zwischen dem Ende der Traktorzapfwelle und dem Kupplungspunkt sollte bei 540 U/min-Mähern 356 mm (14 in) betragen. Dieser Abstand darf nicht mehr als plus oder minus 25,4 mm (1 in) variieren, sonst kann der Antrieb beim Drehen beschädigt werden.

1. Stellen Sie die Traktorzugstange so ein, dass der gewünschte Abstand zwischen den Kupplungspunkten erreicht wird.

HINWEIS: Bei einigen Traktoren muss ein Zugstangensatz verwendet werden, um den erforderlichen Abstand zu erhalten. Wenden Sie sich an Ihren Traktorhändler um Hilfe.

2. Befestigen Sie den Abstellstützfuß an der Deichsel des Mähers. Heben Sie die Deichsel auf die Höhe der Traktorzugstange an.
3. Befestigen Sie den Mäher am Traktor mit einem 19 mm (3/4 in) Gabelbolzen und Klipp für Kategorie 1 oder 28,6 mm (1-1/8 in) Gabelbolzen und Klipp für Kategorie 2.
4. Befestigen Sie die Anhängersicherungskette an der Zugstangenstütze. Lassen Sie genügend Spielraum zum Abbiegen.
5. Verbinden Sie den Antriebsstrang mit der Traktorzapfwelle und stellen Sie dabei sicher, dass der federbetätigte Verriegelungsstift frei gleitet und in der Nut des Traktorzapfen sitzt.
6. Entfernen Sie den Abstellstützfuß von der Deichsel und befestigen Sie ihn am Lagerbock an der Vorderseite des Mähers.

Hydraulischer Anschluss

1. Überprüfen Sie die Hydraulikschläuche auf einwandfreien Zustand.
2. Reinigen Sie die Verbindungsstücke vor dem Anschluss an die Hydraulikanschlüsse des Traktors.
3. Schließen Sie den Hydraulikschlauch am Traktor an.
4. Führen Sie den Schlauch durch die Schlauchhalterung an der Kupplung und achten Sie darauf, dass der Schlauch frei in der Halterung gleiten kann. Lassen Sie den Schlauch nicht auf dem Boden schleifen oder sich an den vorstehenden Teilen des Traktors verfangen.
5. Starten Sie den Traktor von der Fahrerposition aus, heben und senken Sie das Deck mehrmals, um die eingeschlossene Luft aus dem Hydraulikzylinder zu entfernen.

Kollisionsprüfung

1. Achten Sie darauf, dass die 3-Punkt-Hebeverbindung des Traktors die Hydraulikschläuche, den Antriebsstrang des Mähers sowie den Mäherrahmen nicht behindern.
2. Prüfen Sie beim Geradeauslauf und beim vollen Abbiege-Winkel nach beiden Seiten. Sollten Störungen auftreten, entfernen Sie die unteren Hebeverbindungen.
3. Eine Berührung der Traktor-Hebeverbindungen mit Teilen des Mähers kann zu Beschädigungen führen, besonders beim Abbiegen.

Gleichlauf-Antriebsstrang Wende-Grenzen

HINWEIS

Am Kopf des CV-Antriebsstrangs darf der Abbiegewinkel von 80 Grad nicht überschritten werden, da es sonst zu Schäden kommen kann.

So prüfen Sie auf einen potenziell zu großen Abbiegewinkel:

1. Trennen Sie den Antriebsstrang vom Traktor, starten Sie den Motor und schlagen Sie so weit wie möglich nach rechts oder links ein.
2. Schalten Sie die Maschine aus, stellen Sie die Feststellbremse ein, ziehen Sie den Schlüssel ab und versuchen Sie, den Gleichlauf-Antriebsstrang mit dem Traktor zu verbinden. Wenn er nicht verbunden werden kann, ist der Winkel zu groß.
3. Starten Sie den Motor erneut und begradien Sie den Winkel leicht. Wiederholen Sie Schritt 2 so oft, bis der Antriebsstrang verbunden werden kann. Die Position, in der der Antriebsstrang verbunden werden kann, markiert den maximal möglichen Abbiegewinkel.

VERBINDEN DES MÄHERS MIT DEM TRAKTOR(MONTIERT)

WARNUNG

■ Wenn sich Anbaugeräte in der Transportstellung befinden, muss mindestens 20 % des gesamten Traktor- und Gerätegewichtes auf den Vorderrädern des Traktors liegen. Ohne dieses Gewicht können sich die Vorderräder des Traktors anheben, was zu einem Lenkausfall führt. Das Gewicht kann mit Vorderradgewichten, Ballast in Reifen, Front-Traktorgewichten oder Frontlader erreicht werden. Wiegen Sie den Traktor und die Ausrüstung. Eine Schätzung ist nicht ausreichend.

Traktoranpassungen

Montieren Sie vor dem Anbau des Traktors an den Mäher Schwingböcke oder Schwingketten oder stellen Sie die Stabilisatorstangen ein. Anweisungen hierzu finden Sie im Bedienerhandbuch des Traktors.

Montieren Sie Traktorfrontpartie-Gewichte nach Empfehlung des Traktorherstellers, um 20 % des Gewichts auf die Vorderräder zu verteilen.

DS8.30E Kategorie 1 Standard-Anhängerkupplung

1. Positionieren Sie die unteren Hebearme des Traktors zwischen den Kupplungshalteplatten.
2. Stecken Sie die unteren Sicherungsstifte für die Anhängerkupplung (1) durch die Halteplatten und die unteren Hebearme des Traktors. Nutzen Sie Hülsen (2), um die Hebearme in Position zu halten. Mit 11,1 mm (7/16 in) Klick-Stiften (4) sichern.
3. Verbinden Sie den Traktor-Oberlenker mit dem Mäher-A-Rahmen mit den mittleren Bohrungen und 19 mm (3/4 in) Stift (5), Splint (6) und 6,4 mm (1/4 in) Klick-Stift (7). Siehe Abbildung 2.

DS8.30E Kategorie 2 Standard-Anhängerkupplung

1. Positionieren Sie die unteren Hebearme des Traktors zwischen den Kupplungshalteplatten.
2. Stecken Sie die unteren Sicherungsstifte für Anhängerkupplung (1) und 28,6 mm (1-1/8 in) OD-Hülsen (2) durch die Halteplatten und die unteren Hebearme des Traktors. Nutzen Sie Hülsen (3), um die Hebearme in Position zu halten. Mit 11,1 mm (7/16 in) Klick-Stift (4) sichern.
3. Verbinden Sie den Traktor-Oberlenker mit dem Mäher-A-Rahmen mithilfe der oberen Bohrungen und dem 25,4-mm(3/4-in)-Stift (1), der mit dem Traktor-Oberlenker geliefert wird. Siehe Abbildung 2.

DS8.30E Kategorie 1 und 2 Schnell-Anhängerkupplung

1. Stecken Sie die unteren Sicherungsstifte für Anhängerkupplung (1), 28,6 mm (1-1/8 in) OD-Hülsen (2) und 36,5 mm (1-7/16 in) OD-Hülsen (3) durch die Halteplatten. Mit 11,1 mm (7/16 in) Klick-Stiften (4) sichern. Beachten Sie die Hülsenausrichtung in Abbildung 2.
2. Die obere Einhänge-Schnell-Anhängerkupplung rastet in der 31,8-mm(1-1/4 in)-Hülse (8) zwischen Sollbruchstellen (9) ein.
3. Befestigen Sie den Traktor am Mäher und sichern Sie die Kupplung gemäß den Anweisungen des Herstellers.

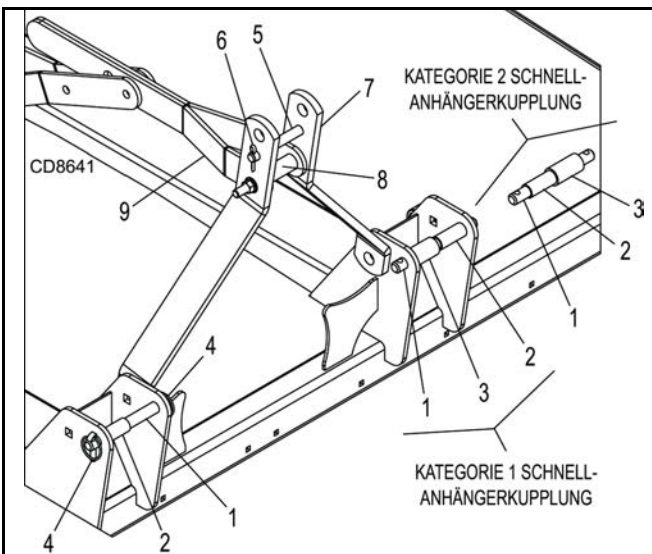


ABBILDUNG 2. DS8.30E Verbindung mit Standard- und Schnell-Anhängerkupplung

DS10.40E Kategorie 2 Standard-Anhängerkupplung

1. Positionieren Sie die unteren Hebearme des Traktors zwischen den Kupplungshalteplatten.
2. Stecken Sie die unteren Sicherungsstifte für die Anhängerkupplung (1) in Position B, Abbildung 3, durch die Halteplatten und die unteren Hebearme des Traktors.
3. Mit Klick-Stiften (2) sichern.
4. Verbinden Sie den Traktor-Oberlenker mit dem Mäher-A-Rahmen mit den mittleren Bohrungen und 19 mm (3/4 in) Stift (3), 25,4 mm (1 in) OD-Hülse (4), Splint (5) und 6,4 mm (1/4 in) Klick-Stift (6).

DS10.40E Kategorie 3 Standard-Anhängerkupplung

1. Positionieren Sie die unteren Hebearme des Traktors zwischen den Kupplungshalteplatten.
2. Stecken Sie die unteren Sicherungsstifte der Anhängerkupplung (1) in Position A, Abbildung 3.
3. Mit Klick-Stiften (2) sichern.
4. Verbinden Sie den Traktor-Oberlenker mit dem Mäher-A-Rahmen mit den oberen Bohrungen und 19 mm (3/4 in) Stift (3), 31,8 mm (1-1/4 in) OD-Hülse (nicht gezeigt), Splint (5) und 6,4 mm (1/4 in) Klick-Stift (6).

DS10.40E Kategorie 2 und 3 Schnell-Anhängerkupplungen

1. Stecken Sie die unteren Sicherungsstifte für die Anhängerkupplung (1) in Position A, Abbildung 3.
2. Die obere Einhänge-Schnell-Anhängerkupplung rastet in der 31,8-mm(1-1/4-in)-Hülse (7) zwischen Sollbruchstellen (8) ein wie für Kategorie 2 gezeigt. Sollbruchstellen und Hülse müssen für Kategorie 3 bis zur mittleren Bohrung des A-Rahmens verschoben werden.
3. Befestigen Sie den Traktor am Mäher und sichern Sie die Kupplung gemäß den Anweisungen des Herstellers.

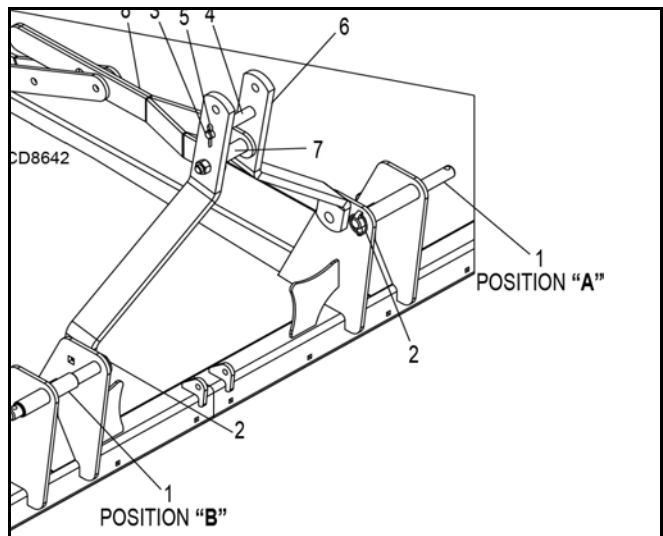


ABBILDUNG 3. DS10.40E Verbindung mit Standard- und Schnell-Anhängerkupplung

ANTRIEBSSTRANG ANBAUGERÄT (Montiert DS8.30E und DS10.40E)

Befestigen Sie den Mäher an der Traktor-3-Punkt-Anhängerkupplung (oder Schnell-Anhängerkupplung, falls verfügbar). Befestigen Sie zu diesem Zeitpunkt noch nicht den Antriebsstrang.

HINWEIS

■ Wenn der Mäher mit einer Schnell-Anhängerkupplung befestigt wird, erhöht sich der Abstand zwischen dem Traktorzapfen und der Getriebeeingangswelle. Führen Sie die Schritte wie bei der 3-Punkt-Anhängerkupplung aus, um ein ordnungsgemäßes Einrasten zu gewährleisten.

Heben und senken den Mäher und messen Sie den maximalen und minimalen Abstand zwischen Traktorzapfwelle und Getriebeeingangswelle. Trennen Sie den Antriebsstrang in zwei Hälften und legen Sie sie an gegenüberliegenden Enden neben die Kreuzgelenke.

Stellen Sie die beiden Kreuzgelenke auf die maximalen Abstandsmaße ein (dies ist der tiefste Arbeitspunkt des Mähers) und überprüfen Sie die Überlappung zwischen den beiden Antriebshälften. Die Überlappung muss mindestens 101,6 mm (4 in) betragen. Wenn der Antriebsstrang zu kurz ist (weniger als 101,6 mm (4 in) Überlappung), kontaktieren Sie Ihren Woods-Händler für einen längeren Antrieb.

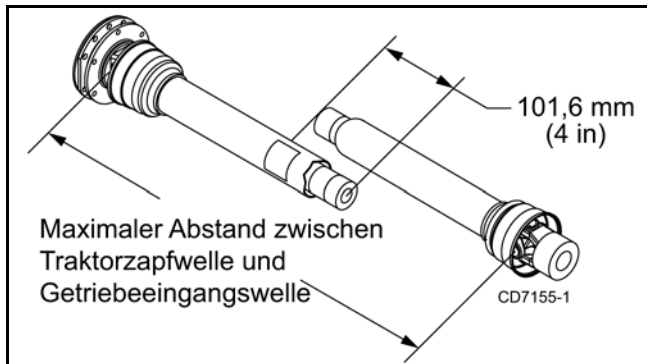


ABBILDUNG 4. 101,6 mm (4 in) Minimale Überlappung

Stellen Sie die beiden Kreuzgelenke auf die minimalen Abstandsmaße ein (dies ist der höchste Arbeitspunkt des Mähers) und überprüfen Sie, ob der Antriebsstrang zu lang ist. Wenn der Antriebsstrang zu lang ist, folgen Sie den Anweisungen zum Kürzen des Antriebs.

Kürzen des Antriebsstrangs

1. Trennen Sie den Antriebsstrang in zwei Hälften und verbinden sie sie mit dem Traktorzapfen und dem Getriebe.
2. Legen Sie die Antriebsstranghälften parallel zueinander, um zu bestimmen, wie weit der Antriebsstrang gekürzt werden soll.



Abbildung 5. Antriebshälften parallel gelegt

3. Messen Sie vom Ende der oberen Abschirmung bis zur Basis der Glocke an der unteren Abschirmung (A). Addieren Sie 39,7 mm (1-9/16 in) zur Abmessung (A). Siehe Abbildung 6.

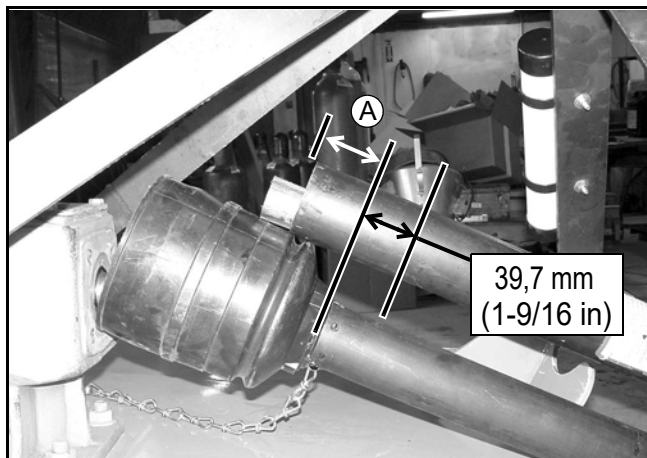


Abbildung 6. Bestimmen der Abschirmungslänge

4. Schneiden Sie die Abschirmung auf das Gesamtmaß zu.

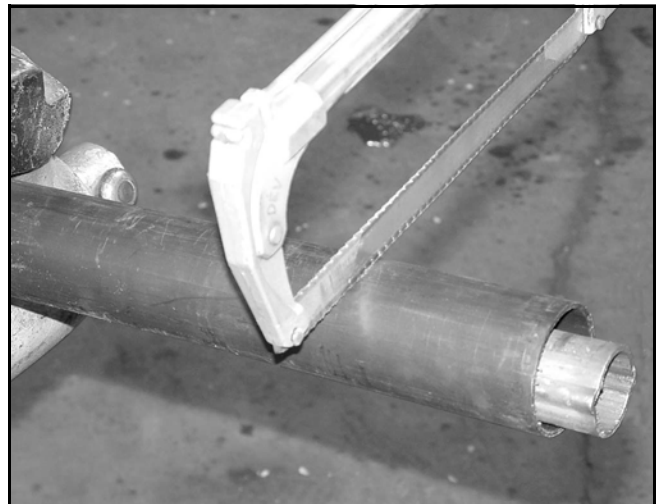


Abbildung 7. Zuschneiden der Abschirmung

5. Legen Sie den abgeschnittenen Teil der Abschirmung gegen das Wellenende und verwenden Sie ihn als Anhaltspunkt. Markieren und kürzen Sie die Welle.



Abbildung 8. Zuschneiden der Welle auf Länge

6. Wiederholen Sie Schritt 6 für die andere Seite des Antriebs.
7. Feilen und säubern Sie die Schnittenden beider Antriebshälften.

Antriebsstrang-Kollisionsprüfung

1. Prüfen Sie den Abstand zwischen Antriebsstrang und Mäherdeck.
2. Heben Sie den Mäher langsam an und beobachten Sie den Antriebsstrang. Wenn der Abstand zwischen Antriebsstrang und Mäherdeck weniger als 25,4 mm (1 in) beträgt, verkürzen Sie den Oberlenker oder begrenzen Sie die Bewegungsfreiheit der unteren Anhängerarme. Anweisungen hierzu finden Sie im Bedienerhandbuch des Traktors.

EINSTELLEN DER SCHNITTHÖHE

Der Schnitthöhenbereich beträgt 51 bis 305 mm (2 bis 12 in).

Bei der Wahl der Schnitthöhe sollte das Gelände berücksichtigt werden. Bei einem welligen Boden mit Erdhügeln, die die Messer berühren könnten, sollte die Schnitthöhe entsprechend angepasst werden.

HINWEIS

- Vermeiden Sie Bodenkontakt der Messer. Eine Bodenberührung der Messer erzeugt eine der stärksten Stoßbelastungen, die bei einem Mäher auftreten können. Sollte dies wiederholt auftreten, kommt es zu Beschädigungen des Mähers, des Antriebsstrangs und des Getriebes.

Zug-Typ-Geräte

Um den Mäher für normales Mähen einzustellen, wählen Sie eine Schnitthöhe (Beispiel: 101,6 mm (4 in)). Die Messer befinden sich ca. 31,8 mm (1-1/4 in) über dem Boden des Mähers. Abmessung A plus 31,8 mm (1-1/4 in) ergibt die Schnitthöhe.

Heben oder senken Sie das Rad mit dem Hydraulikzylinder und stellen Sie Position A auf 69,9 mm (2-3/4 in) ein, um eine Schnitthöhe von 101,6 mm (4 in) zu erreichen.

Lösen Sie die Gegenmutter auf der Einstellungsstange, die von der Deichsel zum Rad verläuft. Verstellen Sie die Stange ein oder aus, bis Position B etwa 6,4 bis 12,7 mm (1/4 bis 1/2 in) größer ist als Position A. Siehe Abbildung 9.

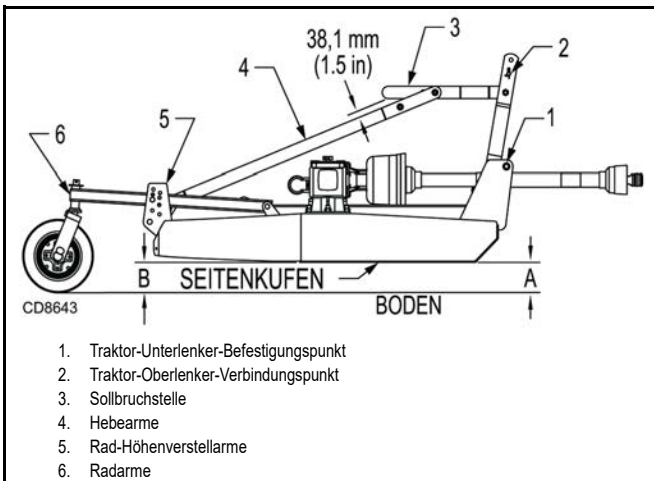


Abbildung 9. Einstellen der Schnitthöhe

Montierte Geräte

Um den Mäher für normales Mähen einzustellen, wählen Sie eine Schnitthöhe (Beispiel: 101,6 mm (4 in)). Die Messer befinden sich ca. 31,8 mm (1-1/4 in) über dem Boden des Mähers. Abmessung A plus 31,8 mm (1-1/4 in) ergibt die Schnitthöhe.

Stellen Sie die Traktor-3-Punkt-Anhängerkupplung auf einen Abstand von 69,9 mm (2-3/4 in) an der Position „A“ ein, um eine Schnitthöhe von 101,6 mm (4 in) zu erhalten. Siehe Abbildung 9.

Stellen Sie die Position der Radarme zwischen den Radhöhenverstellbügeln so ein, dass ein Abstand von mehr als 69,9 mm (2-3/4 in) in der Position „B“ erreicht wird.

Stellen Sie den Oberlenker so ein, dass der Abstand zwischen der Sollbruchstelle (2) und den hinteren Hebeverbindungen 38,1 mm (1-1/2 in) beträgt. Siehe Abbildung 9. Dieser Abstand ermöglicht es dem Mäher, über unebenes Gelände zu fahren.

EINSTELLANPASSUNG (ZUG-TYP)

Normales Mähen

Für den sparsamsten Energieeinsatz und beste Schneidresultate sollte der Mäher hinten 12,7 bis 19 mm (1/2 bis 3/4 in) höher sein als vorne.

Zum Mähen von Gras und Unkraut stellen Sie den Mäher so ein, dass er waagrecht oder mit der Vorderseite etwas tiefer läuft.

Schreddern

Zum Schreddern ist es besser, den hinteren Teil des Mähers etwas tiefer einzustellen als den vorderen. Wie viel niedriger, hängt vom zu zerkleinernden Material ab. Bestimmen Sie durch Ausprobieren die beste Einstellung für Ihre Situation. Sie erzielen bessere Schredder-Ergebnisse mit geringer Fahrgeschwindigkeit.

MESSERAUSWAHL

Es gibt zwei Messeroptionen: Standard-Liftmesser und flache zweischneidige Messer.

Das Standard-Liftmesser ist ein universell einsetzbares Mehrzweckmesser.

Das zweischneidige Messer benötigt weniger Kraft, da es kein Material mulcht oder nachschneidet. Sie ist für die Bereiche konzipiert, in denen der Messerverschleiß ein Problem darstellt. Sandige Böden strapazieren Messer besonders stark.

Die Messerrotation, von oberhalb des Mähers aus gesehen, erfolgt im Uhrzeigersinn für die rechte Querstrebe und gegen den Uhrzeigersinn für die linke Querstrebe.

Wenn eine Schneidfläche eines zweischneidigen Messers verschlissen ist, kann die gegenüberliegende verwendet werden, indem das Messer auf einer Querstrebe mit der entgegengesetzten Rotation platziert wird. Messer von rechts können links verwendet werden. Messer von links können rechts verwendet werden.

Messer müssen paarweise bewegt werden. Verwenden Sie niemals ein neues und ein gebrauchte Messer an derselben Querstrebe.

TRAKTORBETRIEB

Geben Sie in der Nähe von Ästen und anderen niedrigen Objekten besonders acht.

Seien Sie vorsichtig und reduzieren Sie die Fahrgeschwindigkeit in unwegsamem Gelände. Achten Sie immer auf versteckte Gefahren.

Von einem Traktor abgeworfen zu werden oder herunterzufallen, kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Verwenden Sie nur einen Traktor mit Überrollschutz (ROPS) und Sicherheitsgurt. Legen Sie den Sicherheitsgurt gut an, bevor Sie den Traktor starten.

Die Bedienung des Mähers erfolgt über die Traktor-Bedienelemente. Schalten Sie die Zapfwelle mit niedriger Drehzahl ein, um eine übermäßige Belastung des Mäher-Antriebs zu vermeiden. Erhöhen Sie die Geschwindigkeit auf die richtige Zapfwelldrehzahl (540 U/min).

Vergewissern Sie sich, dass der Bediener mit allen Bedienelementen vertraut ist und den Traktor sowie den Mäher in einem Notfall sofort stoppen kann. Der Bediener sollte dem Betrieb des Traktors und des Mähers seine volle, uneingeschränkte Aufmerksamkeit widmen.

BETRIEBSVORGEHENSWEISE

Die Kraft zum Betrieb des Mähers wird durch den Traktorzapfen übertragen. Betreiben Sie den Traktorzapfen mit 540 U/min. Es muss Ihnen bekannt sein, wie Sie den Traktor sowie den Mäher in einem Notfall sofort stoppen können.

Starten Sie die Zapfwelle bei niedriger Motordrehzahl, um die Belastung für das Antriebssystem und das Getriebe zu minimieren. Nachdem die Zapfwelle gestartet wurde, erhöhen Sie die Zapfwelldrehzahl auf 540 U/min und behalten Sie diese während des gesamten Mähvorgangs bei.

Das Getriebe wird durch eine Rutschkupplung mit einer Ersatzscheibe aus Faserstoff geschützt. Die Rutschkupplung ist so konstruiert, dass sie bei übermäßiger Torsionsbelastung rutscht.

Dringen Sie langsam in das Material ein. Passen Sie die Fahrgeschwindigkeit des Traktors an, um einen sauberen Schnitt zu gewährleisten, ohne den Traktormotor zu schleppen. Sie erzielen bessere Schredder-Ergebnisse mit geringer Fahrgeschwindigkeit.

Die richtige Fahrgeschwindigkeit hängt vom Terrain sowie der Höhe, des Typs und der Dichte des Materials ab.

Im Normalfall liegt die Fahrgeschwindigkeit zwischen 3 und 8 km/h (2 bis 5 mph). Hohes, dichtes Material soll mit niedriger Geschwindigkeit geschnitten werden; dünnes, mittelhohes Material kann bei einer höheren Fahrgeschwindigkeit geschnitten werden.

Betreiben Sie den Traktorzapfen immer mit 540 U/min, um die richtige Klingengeschwindigkeit beizubehalten und einen sauberen Schnitt zu erzielen.

Unter bestimmten Umständen kann der Traktor etwas Gras herunterwalzen, sodass ein Schnitt auf gleicher Höhe wie die Umgebung nicht möglich ist. In diesem Fall verringern Sie die Fahrgeschwindigkeit, behalten die Zapfwelldrehzahl von 540 U/min aber bei. Infolge der verringerten Fahrgeschwindigkeit kann sich das Gras teilweise wieder aufrichten.

Betrieb des Mähers

Vergewissern Sie sich zu Beginn des Betriebs des Mähers, dass sich alle Personen in sicherer Entfernung befinden. Fahren Sie mit dem auf 540 U/min eingestellten Traktorzapfen langsam in das Material ein.

Mäh-Hinweise



- Schauen Sie nach unten und nach hinten und vergewissern Sie sich, dass der Bereich frei ist, bevor Sie rückwärtsfahren.
- Betreiben oder transportieren Sie das Gerät nicht an steilen Hängen.
- Halten Sie an Steigungen nicht plötzlich an, starten Sie nicht plötzlich und ändern Sie nicht abrupt die Fahrtrichtung.
- Arbeiten Sie an Hängen und in unwegsamem Gelände mit äußerster Vorsicht und reduzieren Sie die Fahrgeschwindigkeit.
- Achten Sie während des Betriebs auf versteckte Gefahren auf dem Gelände.



- Stoppen Sie das Zuggerät und das Gerät sofort nach dem Auftreffen auf ein Hindernis. Schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Schlüssel ab, inspizieren und reparieren Sie alle Schäden, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen.

Die maximale empfohlene Fahrgeschwindigkeit zum Mähen oder Schreddern beträgt 10 km/h (6 mph). Passen Sie die Fahrgeschwindigkeit des Traktors durch höhere oder niedrigere Gänge an, um einen sauberen Schnitt zu gewährleisten, ohne den Traktormotor zu schleppen.

Hohes Material sollte zweimal gemäht werden. Wählen Sie beim ersten Durchgang eine höhere Einstellung. Mähen Sie im zweiten Durchgang in einem 90-Grad-Winkel in gewünschter Höhe.

Nicht vergessen: Scharfe Messer sorgen für einen sauberen Schnitt und verbrauchen weniger Energie.

Vor Bearbeitung eines neuen Bereiches prüfen Sie ihn, um die beste Vorgehensweise zu ermitteln. Berücksichtigen Sie Höhe und Art des zu schneidenden Materials sowie des Terrains (hügelig, eben oder unwegsam usw.).

TRANSPORT

WARNUNG

■ Die maximale Transportgeschwindigkeit für gezogene und aufgesattelte Maschinen beträgt 32 km/h (20 mph). Unabhängig von der Höchstgeschwindigkeit des Schleppers darf die maximale Transportgeschwindigkeit des Anbaugerätes nicht überschritten werden. Dies könnte zur Folge haben:

- Verlust der Kontrolle über das Anbaugerät und den Traktor
- Reduzierte oder keine Anhaltfähigkeit beim Bremsen
- Reifendefekt des Anbaugerätes
- Beschädigung des Anbaugerätes oder seiner Bestandteile.

WARNUNG

■ Seien Sie besonders vorsichtig und reduzieren Sie die Geschwindigkeit bei ungünstigen Bodenverhältnissen, beim Abbiegen oder an Steigungen.

■ Ziehen Sie dieses Anbaugerät niemals mit einem Kraftfahrzeug.

1. Transportieren Sie es immer mit dem Mäher in angehobener, verriegelter Position.
2. Heben Sie den Mäher mit dem Hydraulikzylinder an.
3. Drehen Sie die Transportsicherung über die Zylinderstange.
4. Senken Sie den Zylinder auf die Transportsicherung.
5. Um den Mäher für den Betrieb zu senken, fahren Sie den Hydraulikzylinder aus. Drehen Sie die Transportsicherung rückwärts weg von der Zylinderstange. Senken Sie es auf die gewünschte Schnitthöhe.

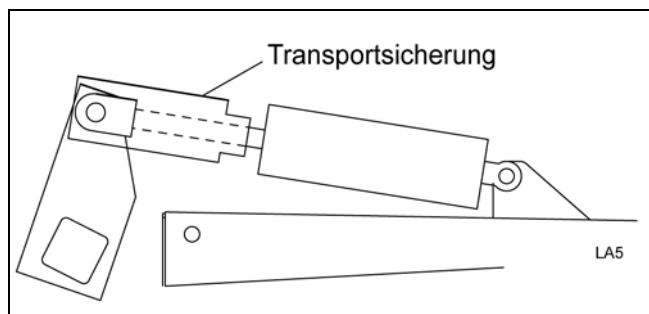


ABBILDUNG 10. Betrieb der Transportsicherung

LAGERUNG

WARNUNG

■ Halten Sie Kinder und umstehende Personen vom Lagerbereich fern.

Bei montierten Mähern:

■ Trennen Sie die Mäher-Antriebswelle und sichern sie vom Boden weg. Heben Sie den Mäher mit der 3-Punkt-Anhängerkupplung an. Legen Sie Blöcke unter die Seitenkufen des Mähers. Senken Sie den Mäher auf die Blöcke. Klemmen Sie die Hydraulikleitungen zum optionalen Zylinder ab. Kuppeln Sie den Mäher von der 3-Punkt-Anhängerkupplung des Traktors ab und fahren Sie den Traktor vorsichtig vom Mäher weg.

Bei Zug-Typ-Mähern:

■ Heben Sie den Mäher an und bocken Sie ihn sicher auf. Blockieren Sie die Räder und heben Sie die Deichsel mit dem Wagenheber an. Klemmen Sie die Hydraulikleitungen zum optionalen Zylinder ab. Trennen Sie den Antriebsstrang und sichern Sie ihn vom Boden weg.

CHECKLISTE VOR INBETRIEBNAHME (EIGENTUMERVERANTWORTUNG)

- Lesen und beachten Sie alle Sicherheitsvorschriften und die Anweisungen auf den Sicherheitsaufklebern auf den Seiten 4 bis Seite 8.
- Überprüfen Sie, dass alle Sicherheitsaufkleber angebracht und in gutem Zustand sind. Ersetzen Sie sie bei Beschädigung.
- Überprüfen Sie, dass das Gerät ordnungsgemäß und sicher am Traktor befestigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der federbetätigte Sicherungsstift oder -bund des Antriebsstrangs frei gleitet und fest in der Nut des Traktorzapfen sitzt.
- Stellen Sie den Traktorzapfen auf die für Ihr Gerät korrekte Drehzahl ein.
- Schmieren Sie alle Schmierstellen. Stellen Sie sicher, dass das Zapfwellen-Verschiebegelenk geschmiert ist.
- Prüfen Sie, dass alle Hydraulikschläuche, Verbindungsstücke und Ventile in gutem Zustand und nicht undicht sind, bevor Sie den Traktor starten. Prüfen Sie, ob die Schläuche nicht verdreht, scharf gebogen, geknickt, ausgefranst oder straff gezogen sind. Ersetzen Sie beschädigte Schläuche sofort.
- Heben Sie das Gerät an und senken Sie es, um sicherzustellen, dass die Luft aus den Hydraulikzylindern und Schläuchen entweicht.
- Prüfen Sie, dass das gesamte Montagematerial korrekt montiert und gesichert ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Messer scharf, in gutem Zustand und korrekt installiert sind. Ersetzen Sie sie bei Beschädigung.
- Vergewissern Sie sich, dass sich der Überrollschutz (ROPS) oder die ROPS-Kabine des Traktors und der Sicherheitsgurt in gutem Zustand befinden. Der Sicherheitsgurt muss während des Betriebs immer sicher geschlossen sein.
- Überprüfen Sie, ob die Abschirmungen und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß montiert und in gutem Zustand sind. Ersetzen Sie sie bei Beschädigung.
- Überprüfen Sie die Schnitthöhe, die Neigung von vorne nach hinten und die Einstellung des Oberlenkers.
- Vor dem Starten des Motors muss der Bediener auf dem Traktorsitz sitzen und der Sicherheitsgurt angelegt sein. Stellen Sie das Getriebe auf Leerlauf oder Parken, ziehen Sie die Bremse an und kuppeln Sie den Traktorzapfen aus.
- Überprüfen Sie den zu mähenden Bereich auf Steine, Äste oder andere harte Gegenstände, die abgeworfen werden und Verletzungen oder Schäden verursachen könnten, und entfernen Sie diese.
- Überprüfen Sie die Kettenabschirmung auf guten Zustand und ersetzen Sie beschädigte Kettenglieder.
- Achten Sie darauf, dass die 3-Punkt-Hebeverbindung die Hydraulikschläuche oder den Antriebsstrang im gesamten Drehbereich nicht behindern.

BESITZERSERVICE

Die Informationen in diesem Abschnitt richten sich an Bediener, die über grundlegende mechanische Fähigkeiten verfügen. Wenn Sie Hilfe benötigen, hat Ihr Händler geschulte Servicetechniker zur Verfügung. Lesen und befolgen Sie zu Ihrem eigenen Schutz die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch.

⚠️ WARNUNG

■ Halten Sie alle Personen vom Bedienerkontrollbereich fern, während Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten durchführen.

⚠️ ACHTUNG

■ Wenn Sie etwas in diesem Handbuch nicht verstehen und Hilfe benötigen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

■ Tragen Sie immer relativ enganliegende und gesurtete Kleidung, um zu vermeiden, dass Sie sich in beweglichen Teilen verfangen. Tragen Sie robuste Arbeitsschuhe mit grober Sohle und Schutzausrüstung für Augen, Haare, Hände, Ohren und Kopf sowie gegebenenfalls Atemschutzgerät oder Filtermaske.

AUFBOCKMETHODE

⚠️ WARNUNG

■ Gehen Sie niemals unter das Gerät (auf den Boden abgesenkt oder angehoben), wenn es nicht ordnungsgemäß aufgebockt und gesichert ist. Keinesfalls dürfen Körperteile unter das Gerät oder zwischen bewegliche Teile gelegt werden, selbst wenn der Motor abgestellt ist. Leckagen im Hydrauliksystem, Ausfälle im Hydrauliksystem, mechanische Ausfälle oder die Bewegung von Steuerhebeln können dazu führen, dass sich das Gerät unerwartet absenkt oder dreht und schwere Verletzungen oder den Tod verursacht. Befolgen Sie die Anweisungen im Bedienerhandbuch für Arbeiten unter dem Gerät und die Anforderungen an Unterstellböcke oder lassen Sie die Arbeit von einem qualifizierten Händler ausführen.

Um die möglichen Gefahren beim Arbeiten unter dem Mäher zu minimieren, befolgen Sie diese Verfahren:

1. Unterstellböcke mit einer Tragfähigkeit von 453,6 kg (1000 lbs) und mehr sind die einzige zugelassene Aufbockvorrichtung für diesen Mäher. Platzieren Sie mindestens vier Unterstellböcke (siehe bei X in ABBILDUNG 11) unter dem Mäher, bevor Sie unter dem Gerät arbeiten.

Positionieren Sie Unterstellböcke nicht unter Rädern, Achsen oder Radstützen. Die Komponenten können sich drehen und den Mäher herunterfallen lassen.

2. Beachten Sie die Gesamtstabilität der aufgebockten Einheit. Einfach nur die Unterstellböcke darunter zu stellen, wird Ihre Sicherheit nicht gewährleisten.

Die Arbeitsfläche muss eben und fest sein, um das auf den Unterstellböcken liegende Gewicht zu tragen. Stellen Sie sicher, dass die Unterstellböcke sowohl oben als auch unten stabil sind. Stellen Sie sicher, dass der Mäher ungefähr waagrecht steht.

3. Testen Sie die Aufbockstabilität bei voll auf die Unterstellböcke abgesenktem Mähergewicht, bevor Sie darunter arbeiten.
4. Wenn der Mäher beim Aufbocken am Traktor angebracht ist, stellen Sie die Bremsen fest, ziehen Sie den Schlüssel ab und bocken Sie den Mäher auf, bevor Sie darunter arbeiten.
5. Blockieren Sie die hinteren Traktorräder sicher, davor und dahinter. Ziehen Sie die untere Dreipunkt-Armschwensicherung des Traktors fest, damit es während des Transports keine seitliche Bewegung gibt.

SCHMIERUNG

Lassen Sie kein überschüssiges Schmierfett auf Teilen oder um Teile herum ansammeln, besonders wenn Sie in sandiger Umgebung arbeiten.

Siehe Abbildung 11 für Schmierstellen und -häufigkeit oder Schmierung unter normalen Betriebsbedingungen. Schwere oder ungewöhnliche Bedingungen können eine häufigere Schmierung erfordern.

Verwenden Sie ein Lithiumfett der Konsistenz Nr. 2 mit einem MOLY-Zusatz (Molybdänsulfid) für alle Standorte, sofern nicht anders angegeben. Achten Sie darauf, die Verbindungsstücke vor dem Anbringen der Fettpresse gründlich zu reinigen. Ein guter Pumpenhub ist bei den meisten Pressen ausreichend, wenn der Schmierplan eingehalten wird.

Getriebe-Schmierung

1. Verwenden Sie für Getriebe ein hochwertiges Getriebeöl mit einem Viskositätsindex von 80W oder 90W und einem API-Servicewert von GL-4 oder -5.
2. Füllen Sie das Getriebe, bis Öl aus der seitlichen Bohrung an der Rückseite des mittleren Getriebes oder der Seitenbohrung des Spindelgetriebes austritt. Prüfen Sie die Getriebe täglich auf Anzeichen von Leckagen und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Leckagen auftreten.

Antriebsstrang-Schmierung

1. Schmieren Sie das Antriebsstrang-Gleitgelenk alle acht Betriebsstunden. Wenn die Schmierung nicht ordnungsgemäß erhalten bleibt, kann dies zu Schäden an Kreuzgelenken, Getriebe und Antriebsstrang führen.
2. Senken Sie den Mäher auf den Boden ab, trennen Sie den Antriebsstrang von der Traktorzapfwelle und schieben Sie die Hälften auseinander, aber trennen Sie sie nicht voneinander.
3. Tragen Sie eine Fettperle vollständig um die männliche Hälfte herum auf, wo sie auf die weibliche Hälfte trifft. Schieben Sie die Antriebshälften mehrmals übereinander, um das Fett zu verteilen.
4. Schmieren Sie die seitliche Antriebsgabel dort, wo die Gabel am Getriebe befestigt ist.

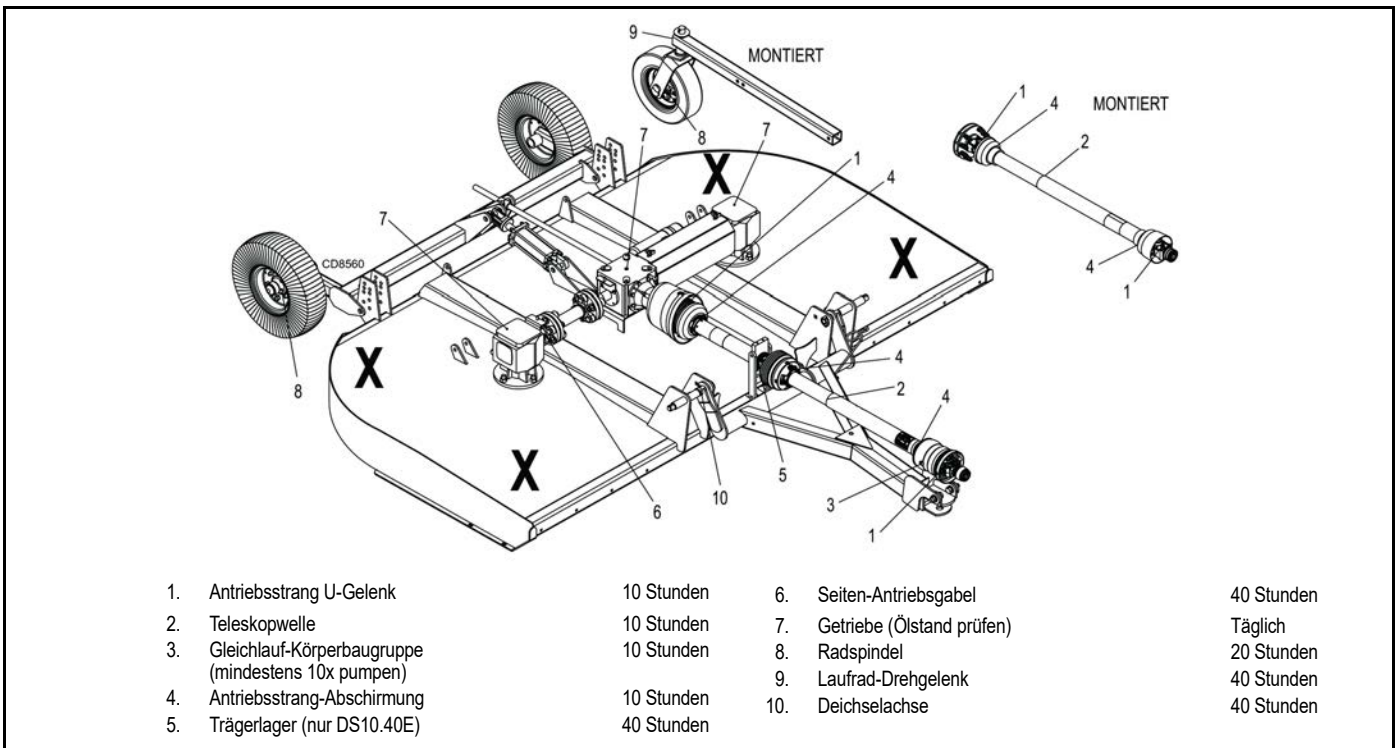


ABBILDUNG 11. Unterstellbock-Platzierungs- und Schmierpunkte

WARTEN DER MESSER

Entfernen der Messer (Abbildung 12)

HINWEIS

■ Wenn der Messerstift (9) in der Querstrebe festsetzt und extreme Kräfte erforderlich sind, um ihn zu entfernen, stützen Sie die Querstrebe von unten ab, um Getriebebeschäden zu vermeiden.

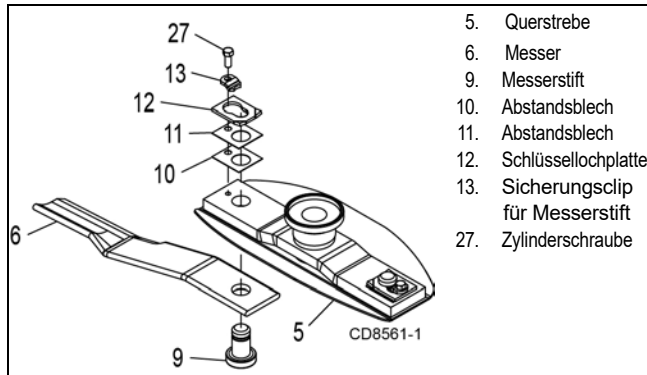


Abbildung 12. Messerbaugruppe

1. Trennen Sie den Antriebsstrang vom Traktorzapfen.
2. Heben Sie den Mäher an und bocken Sie ihn sicher auf. (Siehe Abbildung 11).
3. Richten Sie die Querstrebe (5) mit dem Messerzugangsloch im Mäherrahmen aus. Entfernen Sie Zylinderschraube (27), Sicherungsclip für Messerstift (13), Schlüssellochplatte (12) und Abstandsbleche (10 und 11). Treiben Sie den Messerstift (9) vorsichtig aus der Querstrebe.
4. Drehen Sie die Querstrebe (5) und wiederholen Sie dies für das gegenüberliegende Messer.

Installation der Messer



■ Ihr Händler kann Original-Ersatzmesser liefern. Ersatzmesser anderer Hersteller entsprechen möglicherweise nicht den Spezifikationen der Originalausrüstung und können gefährlich sein.

HINWEIS

■ Die Querstrebe dreht sich am linken Getriebe gegen den Uhrzeigersinn und am rechten Getriebe im Uhrzeigersinn, wenn man von oben auf den Mäher schaut. Achten Sie darauf, dass die Messer so montiert werden, dass sie in die richtige Richtung laufen.

HINWEIS: Ersetzen oder schärfen Sie immer beide Messer gleichzeitig.

1. Untersuchen Sie den Messerstift (9) auf Kerben oder Furchen, und falls Sie welche finden, ersetzen Sie den Messerstift.
2. Stecken Sie den Messerstift durch das Messer (6). Die Messer sollten sich auf dem Messerstift drehen; wenn nicht, stellen Sie die Ursache fest und beheben sie.
3. Richten Sie die Querstrebe (5) mit dem Messerzugangsloch im Mäherrahmen aus. Tragen Sie eine großzügige Schicht Never Seez oder ein gleichwertiges Material auf Messerstift und Querstrebenbohrung auf. Vergewissern Sie sich, dass der Messerversatz weg vom Mäher ist. Schieben Sie den Messerstift durch die Querstrebe. Vor der Montage des Messerclips (13) sollte der Stift frei drehbar sein.
4. Montieren Sie die Abstandsbleche (10 und 11) über den Messerstift.
HINWEIS: Verwenden Sie nur so viele Abstandsbleche, dass die Schlüssellochplatte (12) in die Nut des Messerstiftes gleiten kann.
5. Setzen Sie den Messerclip (13) über der Schlüssellochplatte und in die Nut des Messerstiftes ein.
6. Sichern Sie ihn mit der Zylinderschraube (27) in Position. Ziehen Sie mit 115 N-m (85 lbs-ft) an.
7. Wiederholen Sie diese Schritte für die gegenüberliegende Seite.

HINWEIS: Das Messer sollte eng anliegen, sich aber ohne übermäßige Kraftanstrengung auf dem Stift drehen. Bewahren Sie alle Abstandshalter, die bei der Montage nicht verwendet wurden, als Ersatz oder für eine spätere Montage auf.

Schärfen der Messer

HINWEIS

■ Schleifen Sie beim Schärfen der Messer die gleiche Menge auf jedes Messer ab, um das Gleichgewicht zu erhalten. Ersetzen Sie Messer immer paarweise. Nicht ausbalancierte Messer verursachen übermäßige Vibrationen, die die Getriebebelager beschädigen können. Vibrationen können auch Strukturrisse am Mäher verursachen.

1. Schärfen Sie immer beide Messer gleichzeitig, um die Balance zu erhalten. Folgen Sie dem ursprünglichen Schärfungsmuster.
2. Schärfen Sie die Messer nicht rasiermesserscharf – behalten Sie eine zumindest 1,6 mm (1/16 in) stumpfe Schneide.
3. Schärfen Sie nicht die Rückseite der Messer.

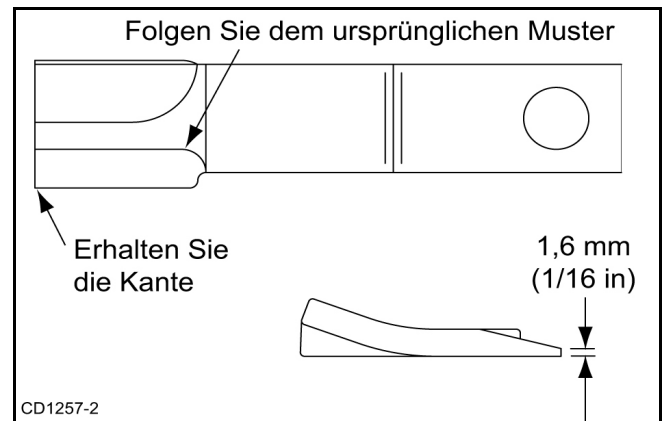


Abbildung 13. Schärfen der Messerschneidkante

ANPASSEN DER RUTSCHKUPPLUNG

Die Rutschkupplung ist so konstruiert, dass das Getriebe und der Antriebsstrang geschützt sind, wenn der Mäher auf ein Hindernis trifft. Eine neue Rutschkupplung oder eine, die über den Winter gelagert wurde, kann festsitzen. Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb des Mähers, dass sie rutscht, indem Sie folgende Aktionen ausführen:

DS8.30E – 3-Punkt-montiert

1. Stellen Sie den Traktormotor ab und ziehen Sie den Schlüssel ab.
2. Lösen Sie die Muttern der Federn, bis sich die Federn frei drehen können, aber noch sicher auf den Schrauben bleiben.
3. Markieren Sie die äußeren Platten der Scheibenrutschkupplung wie in Abbildung 14 gezeigt.
4. Befestigen Sie das Arbeitsgerät vorschriftsmäßig am Traktor und starten Sie den Traktor.
5. Kuppeln Sie die Zapfwelle für einige Sekunden ein und dann wieder aus.
6. Stellen Sie den Traktor aus und ziehen Sie den Schlüssel ab.
7. Die Reibelagplatten sollten „gerutscht“ sein. Überprüfen Sie die in Schritt 3 auf den äußeren Platten der Rutschkupplung angebrachten Markierungen, um sicherzustellen, dass dies der Fall ist.
8. Wenn die Kupplung nicht rutscht, prüfen Sie die Baugruppe auf Öl und Schmutz. Reinigen Sie sie, falls erforderlich.
9. Bauen Sie die Kupplung wieder zusammen und ziehen Sie die Schrauben jeweils maximal 1/8 Umdrehung an, bis die gewünschte Einstellung von 32 mm (1,26 in) erreicht ist.
10. Wenn der übermäßige Schlupf anhält, prüfen Sie die Belagplatten auf übermäßigen Verschleiß. Sie sind im Neuzustand 3,2 mm (1/8 in) dick und sollten nach 0,8 mm (1/32 in) Verschleiß ausgetauscht werden, um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten.

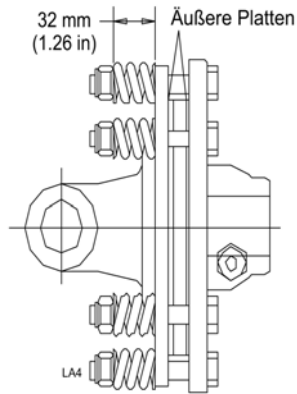
DS8.30E Zug-Typ

DS10.40E Zug-Typ

DS10.40E 3-Punkt-montiert

1. Stellen Sie den Traktormotor ab und ziehen Sie den Schlüssel ab.
2. Entfernen Sie den Antriebsstrang vom Traktorzapfen.
3. Lockern Sie die sechs 10-mm-Zylinderschrauben (6), um alle Spannung vom Tellerfederblech (5) zu entfernen.
4. Halten Sie die Kupplungsnahe (3) fest und drehen Sie die Welle, um sicherzustellen, dass die Kupplung rutscht.
5. Wenn die Kupplung nicht frei rutscht, demontieren und reinigen Sie die Druckplattenflächen (4), den Flanschmitnehmer (1) und die Kupplungsnahe (3).
6. Bauen Sie die Kupplung wieder zusammen. Ziehen Sie die Tellerfeder (5) an, bis sie an der Druckplatte (4) der Kupplung anliegt, und drehen Sie dann jede der sechs Muttern um zwei volle Umdrehungen zurück. Der Abstand zwischen Tellerfeder und Druckplatte sollte 3,2 mm (1/8 in) betragen, wie in Abbildung 14 dargestellt.
7. Wenn eine Kupplung beim Zusammendrücken der Feder auf 3,2 mm (1/8 in) weiter rutscht, prüfen Sie die Reibscheiben (2) auf übermäßigen Verschleiß. Im Neuzustand sind die Scheiben 3,2 mm (1/8 in) dick. Ersetzen Sie die Scheiben nach 1,6 mm (1/16 in) Verschleiß. Die minimale Scheibendicke beträgt 1,6 mm (1/16 in).

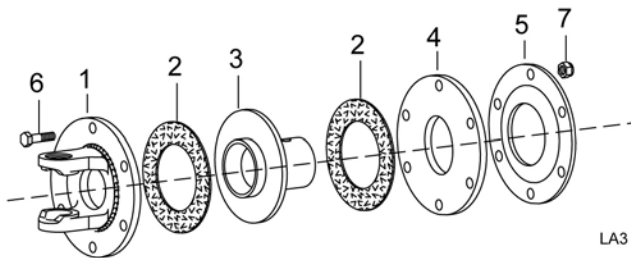
DS8.30E 3-Punkt Montiert



DS8.30E Zug-Typ

DS10.40E Zug-Typ

DS10.40E 3-Punkt-montiert



1. Flanschmitnehmer
2. Reibscheibe
3. Nabe, 1-3/8 in Rundbohrung
4. Druckplatte
5. Tellerfederblech
6. 10 mm x 1.5P x 55 mm Zylinderschraube
7. 10 mm x 1.5P Sechskantmutter

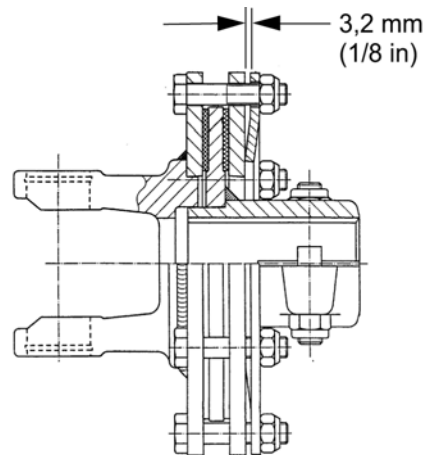


ABBILDUNG 14. Montage der Rutschkupplung

GUMMISCHEIBENERSATZ

Der flexible Kupplungsseitenantrieb ist so ausgelegt, dass er sich beim Anschlagen schwerer Gegenstände oder beim Anfahren zum Schutz der Getriebe biegt. Die Gummischeiben verschleißten mit der Zeit und müssen wie Rutschkupplungsscheiben ersetzt werden. Um die Lebensdauer der Gummischeiben zu maximieren, verringern Sie die Motordrehzahl des Traktors auf Leerlauf, wenn Sie die Zapfwelle einkuppeln und vermeiden Sie Bodenkontakt mit den Mähmessern.

Überprüfen Sie die Scheiben regelmäßig auf Anzeichen von Rissen. Eine Scheibe kann für einige Zeit verwendet werden, nachdem sich ein Riss zu bilden beginnt, aber dies ist das erste Anzeichen dafür, dass ein Austausch der Scheibe erforderlich wird.

Um die Scheiben zu ersetzen, entfernen Sie die Montageteile (6, 7, 8 oder 9 und 10). Entfernen Sie die Hülsen (7) von der alten Scheibe und installieren Sie diese in die neue Scheibe. Setzen Sie es wieder zusammen und ziehen Sie die Schrauben auf 115 Nm (85 lbs-ft) an. Siehe ABBILDUNG 15. Achten Sie besonders darauf, die Getriebewelle nicht zu verdrehen und die Messer nicht aus dem Takt zu bringen. Wenn Gummischeiben verschlissen sind und die Messer anschlagen, müssen Sie die Messer gemäß den Anweisungen auf Seite 26 neu einstellen.

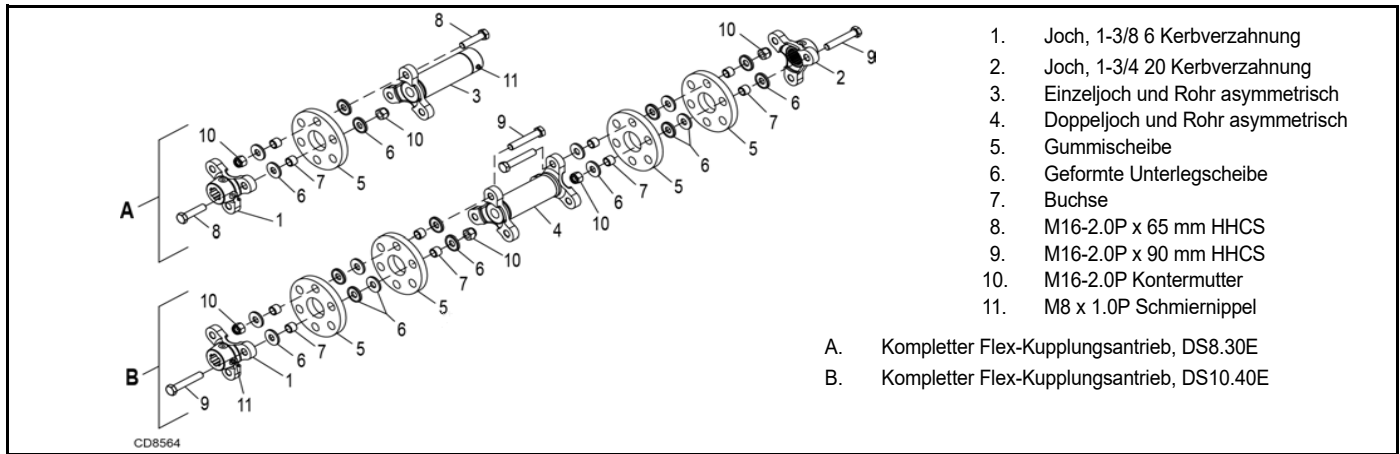


ABBILDUNG 15. Flexible Kupplung

REPARATUR DER ABSCHIRMUNG



■ Für alle nicht-landwirtschaftliche Mähen muss immer eine vollständige Kettenabschirmung montiert sein. Volle Abschirmung ist auch für alle landwirtschaftlichen Einsätze empfohlen, um die Gefahren durch weggeschleuderte Gegenstände weiter zu reduzieren.

Reparieren der Kettenabschirmung

Untersuchen Sie die Kettenabschirmung an jedem Einsatztag und ersetzen Sie bei Bedarf gebrochene oder fehlende Ketten.

REINIGUNG

Nach jedem Gebrauch

- Entfernen Sie größere Verschmutzungen wie Dreckklumpen, Gras, Ernterückstände usw. von der Maschine.
- Inspizieren Sie die Maschine und ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.
- Ersetzen Sie fehlende oder nicht lesbare Sicherheitsaufkleber.

Periodisch oder vor der Langzeitlagerung

- Säubern Sie größere Verschmutzungen wie Dreckklumpen, Gras, Ernterückstände usw. von der Maschine.
- Entfernen Sie den Rest mit einem Niederdruck-Wasserstrahl.
- 1. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von zerkratzten oder zerrissenen Sicherheitsaufklebern oder in der Nähe von Kanten von Aufklebern sprühen, da der Wasserstrahl den Aufkleber von der Oberfläche ablösen kann.
- 2. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von abgeplatzter oder verkratzter Farbe sprühen, da der Wasserstrahl die Farbe abheben kann.
- 3. Wenn ein Hochdruckreiniger verwendet wird, befolgen Sie die Anweisungen des Hochdruckreiniger-Herstellers.
- Inspizieren Sie die Maschine und ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.
- Schleifen Sie Kratzer und die Ränder von Bereichen mit fehlender Farbe ab und übersprühen Sie diese mit farblich passendem Woods-Sprühlack (bei Ihrem Woods-Händler erhältlich).
- Ersetzen Sie alle fehlenden oder nicht lesbaren Sicherheitsaufkleber (kostenlos bei Ihrem Woods-Händler erhältlich). Siehe Abschnitt Sicherheitsaufkleber für eine Zeichnung mit den Platzierungen.

SICHERER SERVICE DER REIFEN

Gebrauchte Flugzeugreifen (Abbildung 16)



■ Explosive Abtrennung von Reifen und Felgenteilen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Lassen Sie den gesamten Luftdruck ab, bevor Sie Schrauben lösen.

Versuchen Sie nicht, einen Reifen zu montieren, wenn Sie nicht über die entsprechende Ausrüstung und Erfahrung dafür verfügen.

Halten Sie immer den richtigen Reifendruck ein. Pumpen Sie Reifen nicht über den empfohlenen Druck hinaus auf. Schweißen oder erhitzen Sie niemals eine Rad-Reifen-Baugruppe. Die Hitze kann den Luftdruck erhöhen und zu einer Reifenexplosion führen. Schweißen kann das Rad strukturell schwächen oder verformen.

Verwenden Sie beim Aufpumpen von Reifen ein Spannfutter und einen Verlängerungsschlauch, der lang genug ist, dass Sie seitlich stehen können – nicht vor oder über der Reifenbaugruppe. Verwenden Sie einen Sicherheitskäfig, falls vorhanden.

Prüfen Sie die Räder auf Unterdruck, Schnitte, Blasen, beschädigte Felgen oder fehlende Laschenschrauben und Muttern.

Entfernen Sie niemals die Baugruppe für die geteilte Felge (A), wenn der Reifen aufgepumpt ist.



Abbildung 16. Split-Felgen-Reifenwartung

STÖRUNGSBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Schneidet nicht	<p>Stumpfe Messer</p> <p>Abgenutzte oder gebrochene Messer</p> <p>Falsche Zapfendrehzahl</p> <p>Fahrgeschwindigkeit zu hoch</p> <p>Antrieb funktioniert nicht (Messer drehen sich nicht bei laufendem Zapfen)</p> <p>Getriebe-Fehlfunktion</p> <p>Übermäßiger Kupplungsschlupf</p> <p>Falsche Messerrichtung</p>	<p>Messer schärfen.</p> <p>Messer ersetzen. (Nur paarweise ersetzen.)</p> <p>Auf Soll-Drehzahl der Zapfwelle einstellen.</p> <p>Fahrgeschwindigkeit reduzieren.</p> <p>Verbindung der Antriebswelle prüfen. Getriebe prüfen.</p> <p>Getriebe reparieren.</p> <p>Kupplung einstellen.</p> <p>Vergewissern Sie sich, dass die Blattkante korrekt für die Drehrichtung ist.</p>
Streifen oder Fetzenschnitt	<p>Gebrochene oder abgenutzte Messer</p> <p>Lage nicht richtig</p> <p>Fahrgeschwindigkeit zu hoch</p> <p>Übermäßige Schnitthöhe</p> <p>Übermäßig üppige und hohe Vegetation</p>	<p>Messer ersetzen oder schärfen.</p> <p>Maschine nivellieren.</p> <p>Fahrgeschwindigkeit reduzieren.</p> <p>Schnitthöhe verringern. (Hinweis: Stellen Sie die Höhe so ein, dass die Messer nicht häufig auf den Boden aufschlagen.)</p> <p>Nachschnneiden mit 90° zum ersten Durchgang.</p>
Übermäßige Abnutzung der Seitenkufen	Läuft mit Schlitten ständig am Boden	Schnitthöhe erhöhen oder einstellen.
Übermäßiger Kupplungsschlupf	<p>Kupplung verstellt</p> <p>Kupplungsscheiben verschlissen; Verschleißstopps berühren gegenüberliegende Scheibe</p> <p>Messer schlagen auf den Boden</p>	<p>Kupplung einstellen.</p> <p>Scheiben ersetzen.</p> <p>Schnitthöhe erhöhen.</p>
Vibrationen	<p>Gebrochenes Messer</p> <p>Lagerschaden</p> <p>Kupplungslänge nicht richtig</p> <p>Universalantrieb</p>	<p>Ersetzen Sie Messer immer paarweise.</p> <p>Getriebewellen auf Seitenspiel prüfen.</p> <p>Kupplungslänge nachstellen.</p> <p>Stehlagerhöhe parallel zum Boden einstellen.</p>
Messer schlagen gegen das Deck	Verbogene Messer oder Querstreben	Verbogene Messer oder Querstreben ersetzen.
Messer schlagen aufeinander	Ausfall des Seitenantriebs	Messer-Timing neu einstellen oder Gummikupplungsscheiben austauschen. Siehe Seite 27.
Gerät hebt nicht an	Ölstand niedrig	Hydrauliköl nachfüllen.

MONTAGEANLEITUNG

HÄNDLER-EINRICHTUNGS-ANLEITUNG

Diese Anleitung bezieht sich auf die Montage der DS8.30E und DS10.40E Anbau- und Zug-Mäher. Viele der Verfahren gelten für alle Geräte. Wenn eine Anweisung sich auf ein bestimmtes Gerät bezieht, gibt die Abschnittsüberschrift an, auf welches Gerät. Die Montage der Optionen gilt nicht für alle Geräte.

Die Montage dieses Mähers liegt in der Verantwortung des WOODS-Händlers. Es sollte komplett montiert, geschmiert und auf normale Schnittbedingungen eingestellt an den Besitzer geliefert werden.

Der Mäher wird teilmontiert geliefert. Die Montage wird erleichtert, wenn die Komponenten vor dem Festziehen des Montageschrauben ausgerichtet und lose montiert werden. Die für das Montagematerial empfohlenen Drehmomentwerte finden Sie auf Schrauben-Drehmoment-Tabelle, Seite 24.

Wählen Sie einen geeigneten Arbeitsbereich. Eine ebene, feste Oberfläche, wie z. B. Beton, erleichtert die Montage wesentlich. Öffnen Sie die Teilekisten und legen Sie Teile und Montagematerial aus, um das Auffinden zu erleichtern. Schauen Sie sich Abbildungen, Begleittexte, Stücklisten und Explosionszeichnungen an.

Füllen Sie nach abgeschlossener Montage die Checkliste auf Seite 23 aus.

MONTIEREN – DS8.30E UND DS10.40E ZUG-TYP-MÄHER

Siehe Abbildung 34.

Stellen Sie die Unterstellböcke unter den Mäher, um ihn beim Zusammenbau anzuheben. Siehe „AUFBOCKMETHODE“ auf Seite 15 für Unterstellbock-Platzierung

Installieren des hinterenRads

1. Befestigen Sie das Rad (6) mit Zylinderschrauben (34) und Kontermuttern (35) an der Rückseite des Mähers.
2. Befestigen Sie die Radnaben mit Zylinderschrauben (27) und Flanschsicherungsmuttern (29) am Rad (6). Die Radnaben sollten an der Außenseite des Mähers positioniert werden.
3. Befestigen Sie die Räder mit je fünf Radmutter an den Radnaben (mit Nabe geliefert). Montieren Sie die flache Seite der Mutter in Richtung Felge für Verbund-, hochbelastbare Ag- und Flugzeugreifen. Ziehen Sie mit 102 Nm (75 lbs-ft) an.

HINWEIS: Montieren Sie die abgeschrägte Seite der Radmutter bei Stahlfelgen für Luftreifen nach innen.

Installieren der Deichsel

1. Entfernen Sie die unteren Sicherungsstifte der Anhängerkupplung (2) und Klick-Stifte (4) von den Halteplatten.
2. Richten Sie die Deichsel-Baugruppe (1) zwischen den Halteplatten aus und setzen Sie die unteren Sicherungsstifte der Anhängerkupplung (2) wieder ein. Verwenden Sie bei DS8.30E die Hülse (3) zwischen Deichselachse und äußerer Halteplatte. Mit Klick-Stiften (4) sichern.

Installieren der Einstellstange

1. Schieben Sie die Einstellstange (5) unter die linke Spindelkupplung und durch den Schwenkblock am Rad.
2. Installieren Sie die Scheibe (32) und zwei Sechskantmutter (33) lose auf der Rückseite der Einstellstange.

3. Befestigen Sie den vorderen Teil der Einstellstange an der Lasche auf der Deichsel mit Gabelbolzen (25), Unterlegscheibe (32) und Splint (26).
4. Heben Sie die Vorderseite des Mähers an und montieren Sie den Abstellstützfuß (14) senkrecht zur Deichsel.

Installieren des Hydraulikzylinders und -schlauchs

1. Befestigen Sie das Basisende des Hydraulikzylinders (15) mit Stift (23) und Splinten (26) an den Laschen am Deck.
2. Fahren Sie die Zylinderstange aus, setzen Sie die Transportsicherungshalterung (16) über das Zylinderstangenende und zwischen die Laschen am Rad. Sichern Sie die Montage mit Stift (24) und Splinten (26).
3. Setzen Sie den Entlüftungsstopfen (19) in den Anschluss am Stangenende des Zylinders ein.
4. Montieren Sie Adapter (20) und Schlauchbaugruppe (18) an den Anschluss am Fuß des Zylinders. Positionieren Sie den Bogen so, dass er zur Vorderseite des Mähers zeigt.
5. Führen Sie den Schlauch oben auf dem Deck unter der linken Spindelkupplung und durch den Schlauchhalter auf der Deichsel.
6. Montieren Sie die Adapterdrossel (21) und die Hydraulikkupplung (22) am Ende des Schlauches (18).
7. Montieren Sie den Hubkontrollsatz (17) an der Zylinderstange. Der Hubkontrollsatz dient zur Einstellung der Schnitthöhe.

Installieren des H-Rahmens und Gleichlauf-Antriebsstrangs

DS8.30E

1. Bestreichen Sie die Verteilergetriebewelle leicht mit Fett.
2. Befestigen Sie das Kupplungsende des Gleichlauf-Antriebsstrangs (11) direkt an der Eingangswelle des Getriebes.

DS10.40E

1. Befestigen Sie den H-Rahmen (8) mit der Zylinderschraube (28) und der Flanschsicherungsmutter (29) an den Laschen an der Vorderseite des Decks.
2. Bestreichen Sie die Getriebeeingangswelle leicht mit Fett.
3. Entfernen Sie die Zylinderschrauben und Kontermutter vom Joch am Rutschkupplungsende des Antriebsstrangs (10). Befestigen Sie den Antriebsstrang an der Eingangswelle des Getriebes.
4. Richten Sie den Lagerträger des Antriebsstrangs zwischen dem H-Rahmen (8) aus und sichern Sie ihn mit der Zylinderschraube (28) und der Flanschsicherungsmutter (29).
5. Entfernen Sie die Zylinderschraube und die Kontermutter vom hinteren Joch des Gleichlauf-Antriebsstrangs (11).
6. Schieben Sie das hintere Joch des Gleichlauf-Antriebsstrangs (11) über die Welle des Antriebsstrangs (10). Montieren Sie die Zylinderschraube und die Kontermutter wieder durch Joch und Nut in der hinteren Antriebsstrangwelle.
7. Befestigen Sie die Antriebsabschirmung (9) mit zwei Sicherungsscheiben (30) und Zylinderschrauben (31) am Lagerträger.

Installieren des SMV-Emblems

1. Richten Sie die Bohrungen der SMV-Halterung (12) an der Oberseite des Verteilergetriebes aus. Mit Zylinderschrauben (36) sichern.

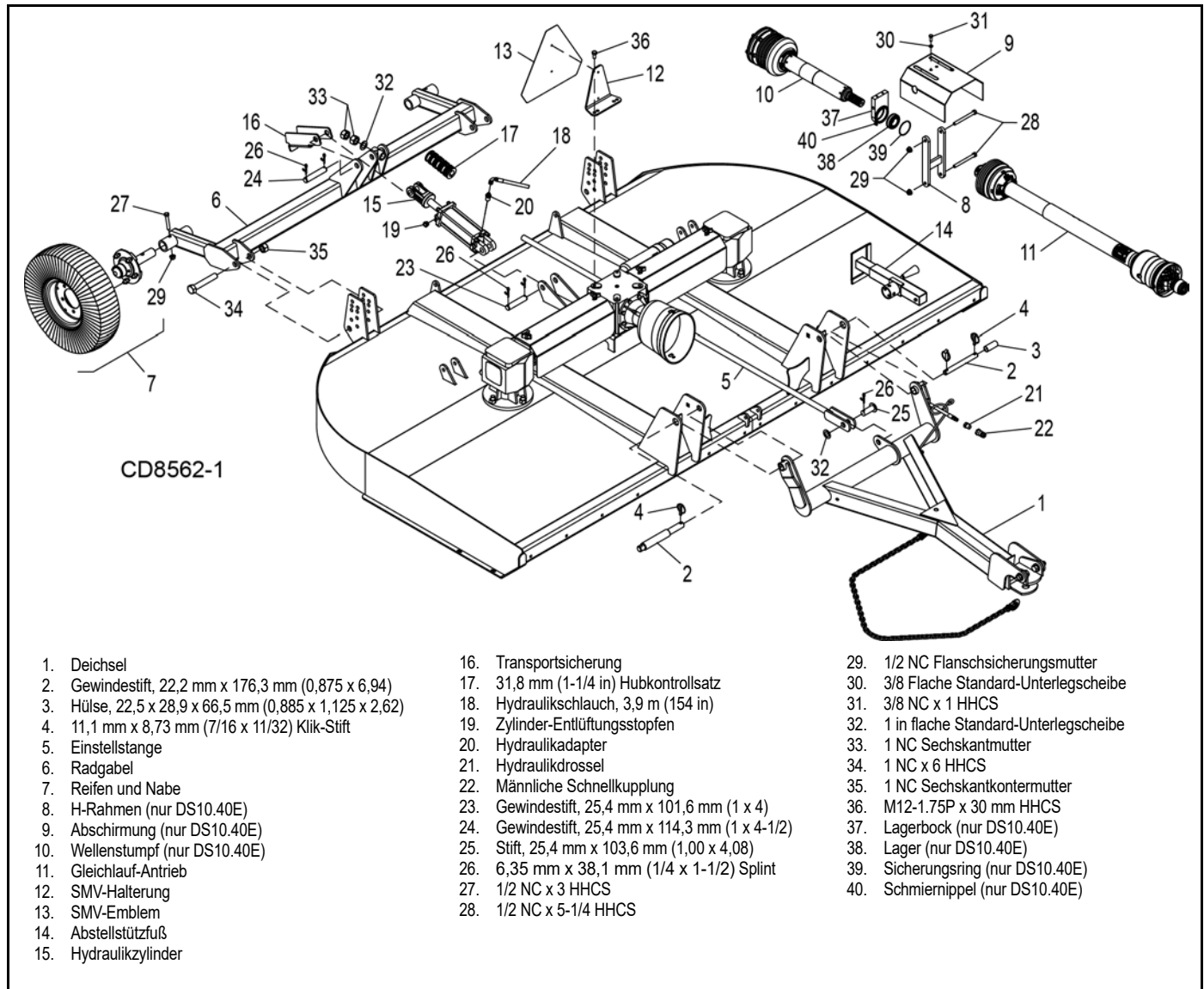


ABBILDUNG 17. DS8.30E & DS10.40E Zug-Typ-Baugruppe

MONTIEREN DS8.30E UND DS10.40E 3-PUNKT MONTIERTER MÄHER

Siehe Abbildung 35.

Stellen Sie die Unterstellböcke unter den Mäher, um ihn beim Zusammenbau anzuheben. Siehe „AUFBOCKMETHODE“ auf Seite 15 für Unterstellbock-Platzierung

Installieren des hinteren Rads

1. Platzieren Sie die montierten Radarme (13 bis 25) zwischen den Laschen am Deck.
2. Befestigen Sie das Ende des Radarms mit der Zylinderschraube (29) und der Flanschsicherungsmutter (36) am Deck.
3. Richten Sie die Bohrungen in der Mitte des Radarms mit den Bohrungen in den Laschen auf der Rückseite des Decks aus. Mit Zylinderschraube (29) und Flanschsicherungsmutter (36) sichern.

HINWEIS: Die Lochpositionen in den Laschen bestimmen die Schnitthöhe. Es sind letzte Einstellungen erforderlich, nachdem der Mäher am Traktor befestigt wurde.

Installieren des A-Rahmens

1. Befestigen Sie die vorderen A-Rahmen-Streben (1) mit Schlossschrauben (32), Buchsenhülsen (8), flachen Unterlegscheiben (35) und Flanschsicherungsmuttern (36) an den inneren Halteplatten.
2. Montieren Sie die Sollbruchstellen (2) und die Hülse (4) zwischen den unteren Bohrungen der A-Rahmen-Streben. Mit Zylinderschraube (33) und Kontermutter (34) sichern.
3. Befestigen Sie die Hebearme (3) mit Zylinderschrauben (31) und Flanschsicherungsmuttern (36) an den Laschen auf der Rückseite des Decks.
4. Befestigen Sie die beiden Hebearme (3) zusammen an der oberen hinteren Bohrung mit Zylinderschraube (30), Distanzhülse (7) und Flanschsicherungsmutter (36).
5. Legen Sie beide Sollbruchstellen (2) zusammen und positionieren Sie sie zwischen den vorderen Bohrungen der Hebearme. Mit Zylinderschraube (30), Distanzhülse (7) und Flanschsicherungsmutter (36) sichern.

HINWEIS: Die Sollbruchstellen müssen auf der hinteren Distanzhülse (7) aufliegen.

6. Setzen Sie den Stift des Oberlenkers (6) und die Hülse (5) in die mittlere Bohrung im oberen Teil der A-Rahmen-Arme ein. Mit Splint (26) und Klik-Stift (27) sichern. Siehe VERBINDEN DES MÄHERS MIT DEM TRAKTOR (Montiert) auf Seite 15 für die Konfiguration der Stifte für die Anhängerkupplung.

Installieren des Antriebsstrangs

1. Bestreichen Sie die Verteilergetriebewelle leicht mit Fett.

2. Entfernen Sie Zylinderschraube und Kontermutter vom Joch am Rutschkupplungsende des Antriebsstrangs (12). Befestigen Sie den Antriebsstrang an der Eingangswelle des Getriebes. Montieren Sie Zylinderschraube und Kontermutter wieder durch Antriebsstrang-Joch und -Nut auf der hinteren Eingangswelle.

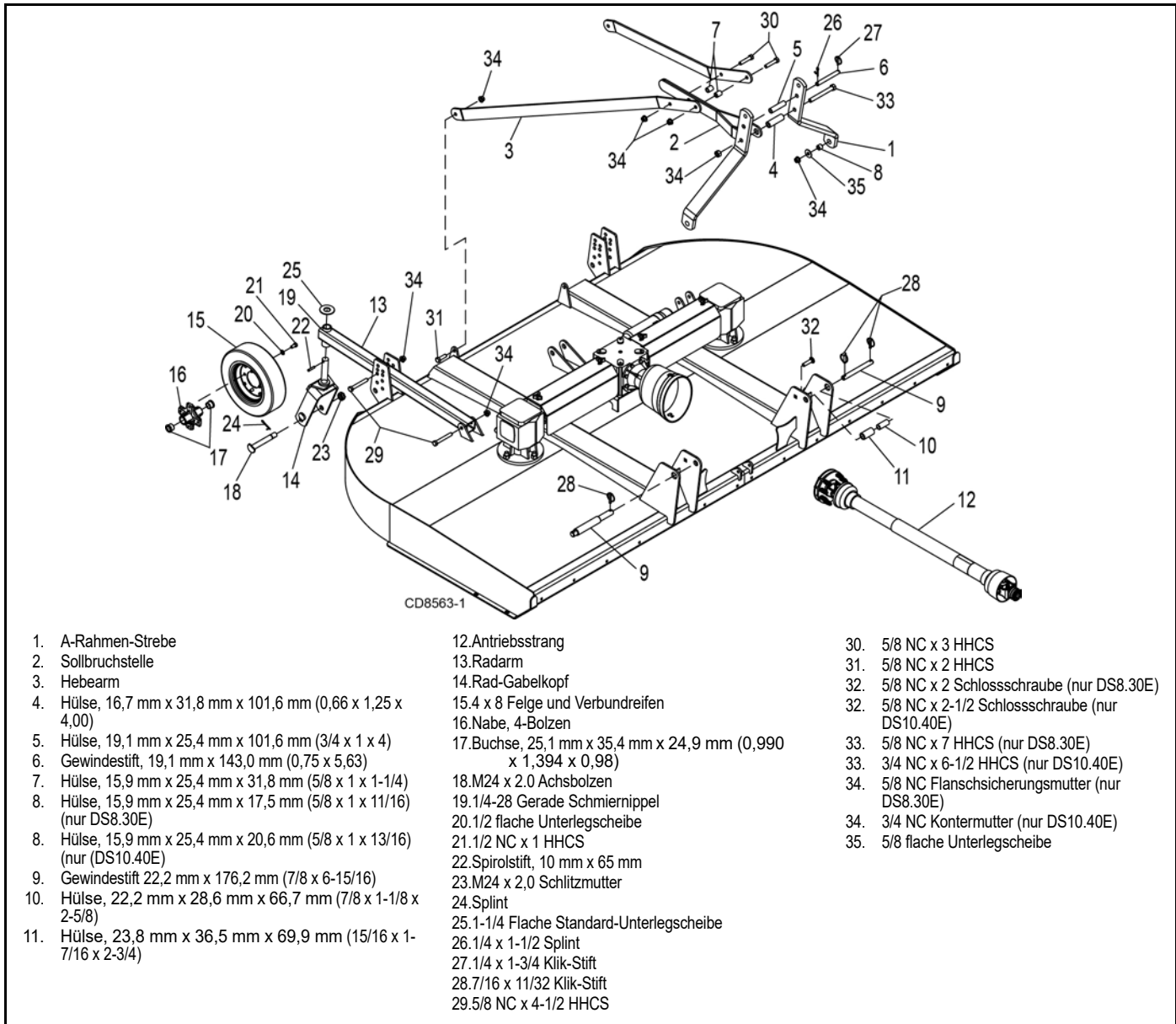


ABBILDUNG 18. DS8.30E und DS10.40E Montierte Baugruppe

GETRIEBE AUFFÜLLEN

HINWEIS

■ Das Getriebe ist nicht vorgefüllt. Vergewissern Sie sich vor der Auslieferung an den Kunden, dass das Getriebe nur halbvoll mit 80W oder 90W API GL-4 oder GL-5 Getriebeöl gefüllt ist. Entfernen Sie überschüssiges Öl über seitlichen Stopfen.

1. Vergewissern Sie sich, dass die Entlüftungstopfenöffnung frei ist (vom Händler installiert).
2. Entfernen Sie den Stopfen an der Seite des Getriebes.
3. Füllen Sie das Getriebe, bis Öl aus der seitlichen Stopfenöffnung austritt. Verwenden Sie ein hochwertiges Getriebeöl mit einem Viskositätsindex von 80W oder 90W und einem API-Servicewert von GL-4 oder -5.
4. Installieren Sie den Seiten- und Entlüftungstopfen.

INSTALLIEREN DER KETTENABSCHIRMUNG



■ Es muss immer eine vollständige Kettenabschirmung montiert sein. Weggeschleuderte Gegenstände können Menschen verletzen oder Sachschäden verursachen.

- Wenn die Maschine nicht mit einer vollständigen Kettenabschirmung ausgestattet ist, muss der Betrieb gestoppt werden.
- Diese Abschirmung soll die Gefahren durch weggeschleuderte Gegenstände reduzieren. Das Mähwerk und die Schutzvorrichtungen können nicht in jedem Mähzustand das Entweichen aller Gegenstände aus dem Messergehäuse verhindern. Es ist möglich, dass Objekte abprallen und entweichen und bis zu 300 Fuß (92 m) weit fliegen.

Kettenabschirmung

Die Kettenabschirmungs-Baugruppen sind einbaufertig, wenn Sie sie erhalten.

1. Montieren Sie die vordere und hintere Kettenabschirmung wie abgebildet mit Schlossschrauben (8) und Flanschmutter (9).

2. Befestigen Sie den vorderen Reflektorhalter (3) über der linken Frontabschirmung.

3. Befestigen Sie den vorderen Reflektorhalter (3) über der linken Frontabschirmung.

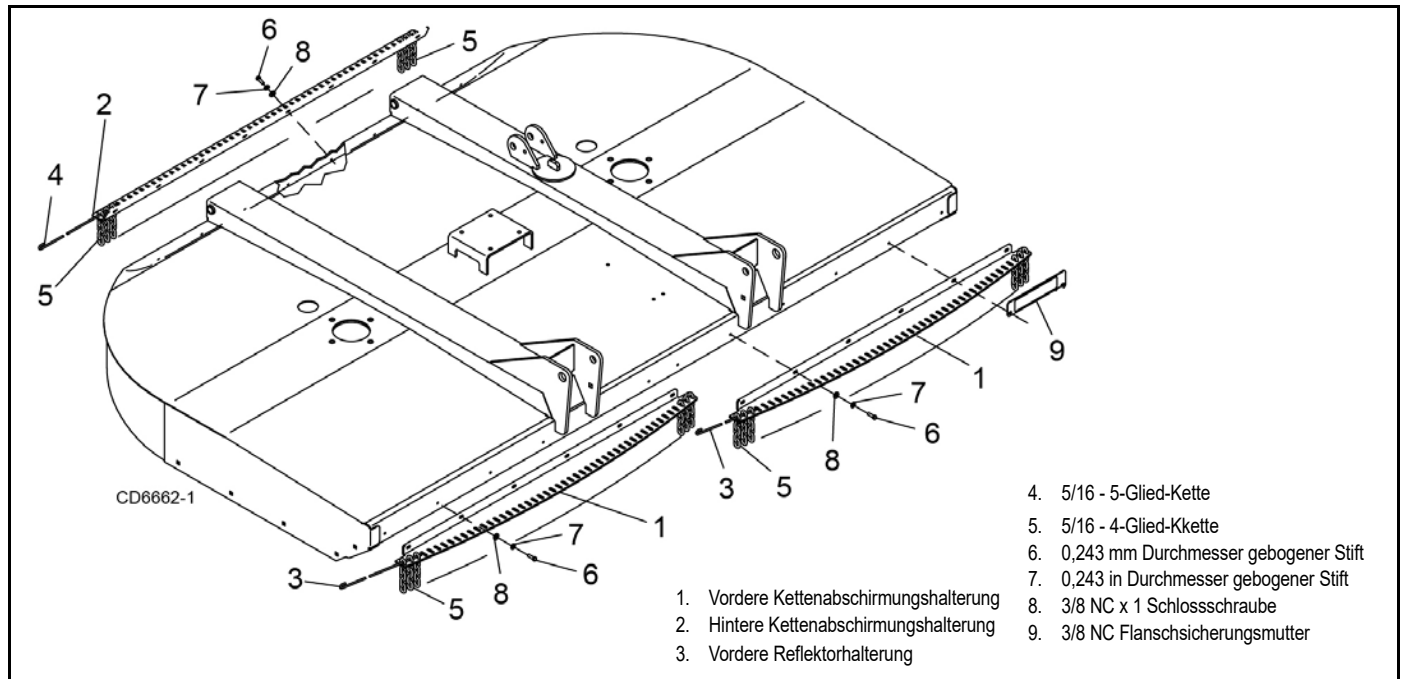


ABBILDUNG 19. DS8.30E und DS10.40E Installieren der Kettenabschirmung

HÄNDLER-CHECKLISTEN

VOR-LIEFERUNGS-CHECKLISTE (HÄNDLERVERANTWORTUNG)

Überprüfen Sie den Mäher nach der Montage gründlich, um sicherzustellen, dass es richtig eingerichtet ist, bevor Sie es an den Kunden liefern. Die folgende Checkliste ist als Erinnerung für die zu prüfenden Punkte gedacht. Haken Sie jede Position ab, wenn sie zufriedenstellend ist, Korrekturen vorgenommen oder Services erbracht wurden.

HINWEIS

■ Das Getriebe wurde in der Fabrik nicht vorgefüllt. Er muss vor dem Betrieb des Mähers gewartet werden. (Siehe SCHMIERUNG, Seite 15.) Unterlassene Wartung führt zu Schäden am Getriebe.

- ___ Überprüfen Sie, dass das Getriebe ordnungsgemäß gewartet wurde und die Dichtungen nicht undicht sind.
- ___ Überprüfen und fetten Sie alle Schmierstellen wie in Besizerservice, SCHMIERUNG, Seite 15 angegeben.
- ___ Überprüfen Sie die korrekte Montage der Messer.
- ___ Überprüfen Sie, dass alle Schrauben mit dem richtigen Drehmoment angezogen sind.
- ___ Überprüfen Sie, dass alle Splinte korrekt montiert und gesichert sind.
- ___ Überprüfen Sie, dass die Zapfwelle richtig installiert ist.

LIEFERUNGS-CHECKLISTE (HÄNDLERVERANTWORTUNG)

- ___ Zeigen Sie dem Kunden, wie man Einstellungen vornimmt. Beschreiben Sie die für diesen Mäher verfügbaren Optionen und erläutern Sie deren Zweck.
- ___ Erklären Sie dem Kunden die Wichtigkeit der Schmierung und zeigen Sie ihm die Schmierstellen am Mäher.
- ___ Weisen Sie auf alle Schutzvorrichtungen und Abschirmung hin. Erklären Sie deren Wichtigkeit und die Sicherheitsrisiken, die bestehen, wenn sie nicht an ihrem Platz und in gutem Zustand gehalten werden.
- ___ Fügen Sie bei montierten Geräten Radgewichte, Ballast in den Vorderreifen und/oder Front-Traktorgewichte hinzu, um die Stabilität der Fahrzeugfront zu erhöhen. Auf den Vorderrädern des Traktors müssen mindestens 20 % des gesamten Traktor- und Gerätegewichtes liegen. Wenn Sie Gewichte hinzufügen, um 20 % des Traktor- und Gerätegewichtes auf die Vorderräder zu verlegen, darf das Gewicht der Überrollschutz-Zertifizierung nicht überschritten werden. Wiegen Sie den Traktor und die Ausrüstung. Eine Schätzung ist nicht ausreichend!
- ___ Legen Sie das Bedienerhandbuch vor und fordern Sie den Kunden und alle Betreiber auf, es vor dem Betrieb des Geräts zu lesen. Weisen Sie auf die Sicherheitsvorschriften im Handbuch hin, erläutern Sie deren Bedeutung und betonen Sie die erhöhten Sicherheitsrisiken, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitsregeln bestehen.

Erklären Sie dem Kunden, dass beim Transport von Geräten auf der Straße oder Autobahn Sicherheitsvorrichtungen verwendet werden müssen, um die Bediener anderer Fahrzeuge angemessen zu warnen.

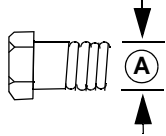
SCHRAUBEN-DREHMOMENT-TABELLE

Ziehen Sie das Montagematerial immer mit diesen Werten an, es sei denn, für eine bestimmte Anwendung ist ein anderer Drehmomentwert oder eine andere Anzugsmethode angegeben.

Die Verbindungselemente müssen immer in der gleichen Qualität ersetzt werden, die in der Stückliste des Handbuchs angegeben ist. Verwenden Sie immer das richtige Werkzeug zum Festziehen des Montagematerials: SAE für SAE-Montagematerial und Metrisch für metrisches Montagematerial.

Vergewissern Sie sich, dass die Gewinde der Befestigungselemente sauber sind und Sie die Gewinde korrekt eindrehen.

Alle Drehmomentwerte beziehen sich auf die von SAE J1701 MAR 99 und J1701M JUL 96 definierten Montagematerial-Spezifikationen.



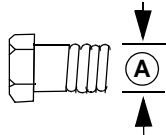
DREHMOMENT-TABELLE SAE-SERIE



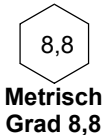
SAE-Schraubenkopf-Kennzeichnung



Ⓐ Durchmesser (Zoll)	Schraubenschlüssel	MARKIERUNG AM KOPF					
		SAE 2		SAE 5		SAE 8	
		lbs-ft	Nm	lbs-ft	Nm	lbs-ft	Nm
1/4 in	7/16 in	6	8	10	13	14	18
5/16 in	1/2 in	12	17	19	26	27	37
3/8 in	9/16 in	23	31	35	47	49	67
7/16 in	5/8 in	36	48	55	75	78	106
1/2 in	3/4 in	55	75	85	115	120	163
9/16 in	13/16 in	78	106	121	164	171	232
5/8 in	15/16 in	110	149	170	230	240	325
3/4 in	1 1/8 in	192	261	297	403	420	569
7/8 in	1 5/16 in	306	416	474	642	669	907
1 in	1 1/2 in	467	634	722	979	1020	1383



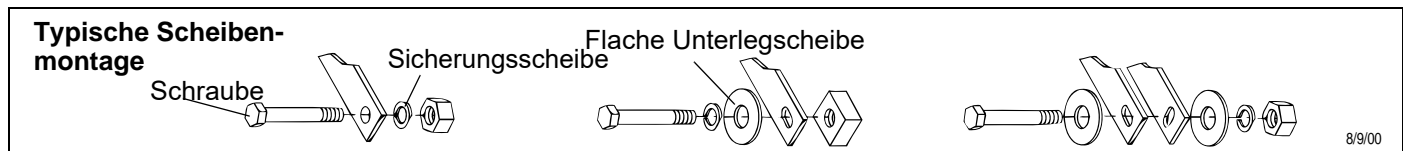
METRISCHE BAUREIHE: DREHMOMENT-TABELLE



Metrische Schraubenkopf-Kennzeichnung



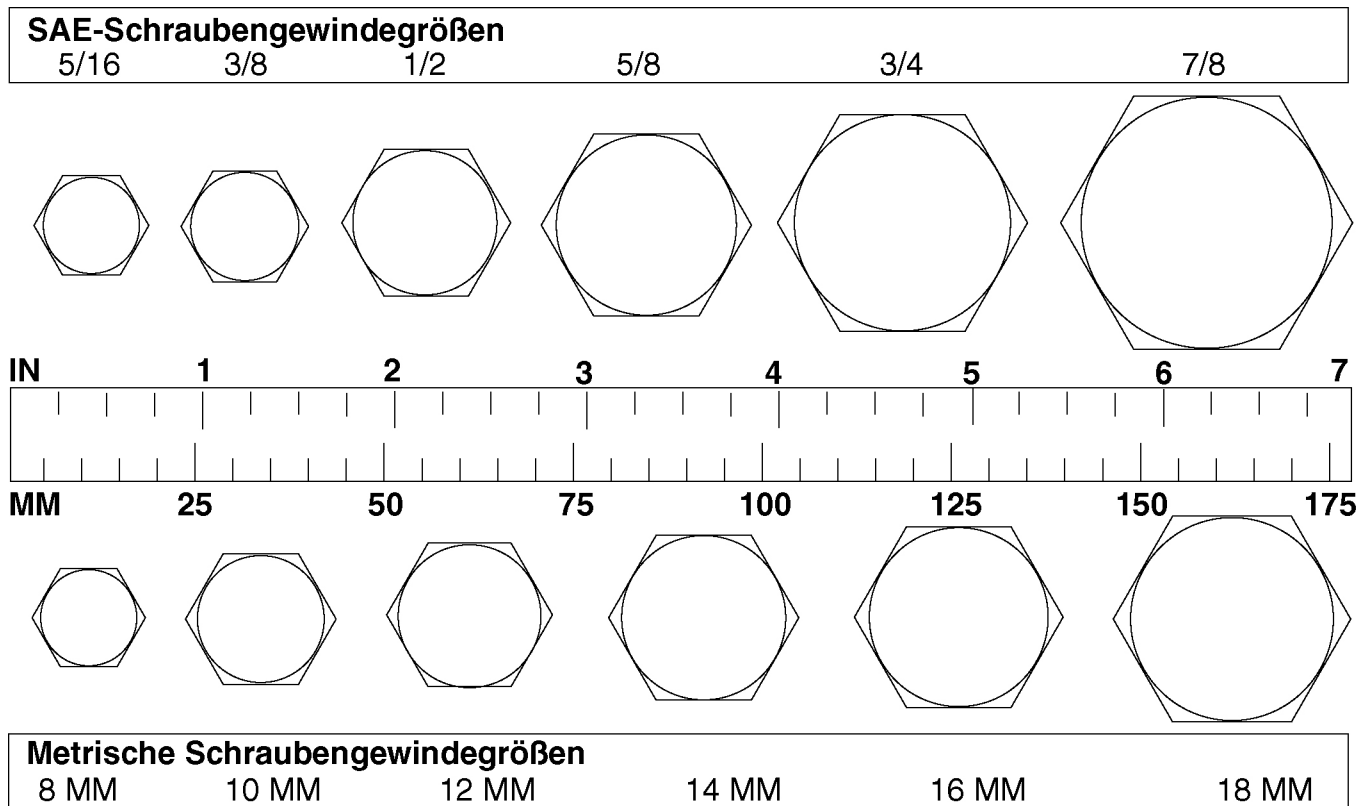
Ⓐ Durchmesser und Gewinde (Millimeter)	Schraubenschlüssel	GROBGEWINDE				FEINGEWINDE				Ⓐ Durchmesser und Gewinde (Millimeter)
		MARKIERUNG AM KOPF								
		Metrisch 8,8		Metrisch 10,9		Metrisch 8,8		Metrisch 10,9		
		Nm	lbs-ft	Nm	lbs-ft	Nm	lbs-ft	Nm	lbs-ft	
6 x 1,0	10 mm	8	6	11	8	8	6	11	8	6 x 1,0
8 x 1,25	13 mm	20	15	27	20	21	16	29	22	8 x 1,0
10 x 1,5	16 mm	39	29	54	40	41	30	57	42	10 x 1,25
12 x 1,75	18 mm	68	50	94	70	75	55	103	76	12 x 1,25
14 x 2,0	21 mm	109	80	151	111	118	87	163	120	14 x 1,5
16 x 2,0	24 mm	169	125	234	173	181	133	250	184	16 x 1,5
18 x 2,5	27 mm	234	172	323	239	263	194	363	268	18 x 1,5
20 x 2,5	30 mm	330	244	457	337	367	270	507	374	20 x 1,5
22 x 2,5	34 mm	451	332	623	460	495	365	684	505	22 x 1,5
24 x 3,0	36 mm	571	421	790	583	623	459	861	635	24 x 2,0
30 x 3,0	46 mm	1175	867	1626	1199	1258	928	1740	1283	30 x 2,0



8/9/00

SCHRAUBENGRÖSSEN-TABELLE

HINWEIS: Die Tabelle zeigt die Schraubengewindegrößen und die entsprechenden Kopfgrößen (Schlüssel) für Standard-SAE- und metrische Schrauben.



ABKÜRZUNGEN

AG.....Landwirtschaft
 ASABE.....American Society of Agricultural & Biological Engineers (ehemals ASAE)
 ASABE.....American Society of Agricultural & Biological Engineers (ehemals ASAE)
 ATF.....Automatikgetriebe-Flüssigkeit
 BSPP.....Britisches Standard-Rohr Parallel
 BSPTM.....Britisches Standard-Rohr mit konischem Außengewinde
 CV.....Konstante Geschwindigkeit
 CCW.....Gegen den Uhrzeigersinn
 CW.....Im Uhrzeigersinn
 F.....Innengewinde
 FT.....Vollständiges Gewinde
 GA.....Gauge
 GR (5, etc.).....Grad (5 usw.)
 HHCS.....Sechskantschraube
 HT.....Hitzebehandelt
 JIC.....Joint Industry Council 37° Grad Flare
 LH.....Linke Hand
 LT.....Links
 m.....Meter
 mm.....Millimeter

M.....Außengewinde
 MPa.....Megapascal
 N.....Newton
 NC.....National Grob
 NF.....National Fein
 NPSM.....Nationales Rohr gerade mechanisch
 NPT.....Nationales Rohr konisch
 NPT SWF.....Nationales Rohr konisch schwenkbar Innengewinde
 ORBM.....O-Ring-Nabenstück – Außengewinde
 P.....Steigung/Teilung
 PBY.....Power-Beyond
 psi.....Pfund pro Quadratzoll
 PTO.....Power Take Off
 QD.....Schnellkupplung
 RH.....Rechte Hand
 ROPS.....Überrollschutzstruktur
 RPM.....Umdrehungen pro Minute
 RT.....Rechts
 SAE.....Society of Automotive Engineers
 UNC.....Einheitlich Grob
 UNF.....Einheitlich Fein
 UNS.....Einheitlich Spezial

INDEX

Allgemein

- Abkürzungen 25
- Allgemeine Informationen 3
- Beschaffung von Ersatzhandbüchern 2
- Einführung 2
- Gewährleistung
 - Ersatzteile 6
 - Produkt 7
- Schrauben-Drehmoment-Tabelle 24
- Schrauben-Größentabelle 25
- Technische Daten 3

Besitzerservice

- Abschirmungsreparatur
 - Gummiabschirmung 18
 - Kettenabschirmung 18
- Aufbockmethode 15
- Reinigung 18
- Rutschkupplung anpassen 16
- Schmierung 15
 - Antriebsstrang 15
 - Getriebe 15
 - Schmierpunktediagramm 15
- Unterstellbock-Platzierungsdiagramm 15
- Warten der Messer 16
 - Entfernen der Messer 16
 - Installation der Messer 16
 - Schärfen der Messer 16

Betrieb

- Antriebsstrang Anbaugerät – Montiert 11
 - Antriebsstrang-Kollisionsprüfung 12
- Antriebsstranganpassung – Zug-Typ 13
- Betrieb des Traktors 13
- Betriebsvorgehensweise 13
 - Betrieb des Mähers 13
 - Mäh-Hinweise 13
- Einstellanpassung – Zug-Typ 13
 - Normales Mähen 13
 - Schreddern 13
- Einstellen der Schnitthöhe
 - Montiert 13
 - Zug-Typ 13
- Empfohlene Geschwindigkeit 10
- Lagerung 14
- Messerauswahl 13
- Radabstand – nur DS120 13
- Traktorstabilität 10
- Transport 14

Verbinden des Mähers mit dem Traktor – Montiert

- DS120 Hydraulischer Anschluss 11
- DS120 Kategorie 2 Schnell-Anhängerkupplung 11
- DS120 Kategorie 2 Standard-Anhängerkupplung 11
- DS120 Kategorie 3 Schnell-Anhängerkupplung 11
- DS120 Kategorie 3 Standard-Anhängerkupplung 11
- DS96 Kategorie 2 Schnell-Anhängerkupplung 11
- DS96 Kategorie 2 Standard-Anhängerkupplung 11
- Verbinden des Mähers mit dem Traktor – Zug-Typ 10
 - Hydraulischer Anschluss 10
 - Kollisionsprüfung 10

Händler-Check

- Checklisten
 - Lieferung (Händlerverantwortung) 23
 - Vor Lieferung (Händlerverantwortung) 23

Montage

- 3-Gelenk-Antriebsstrang montieren
 - SMV-Halterung montieren 22
- Händler-Einrichtungs-Anleitung 20
- Montieren – DS120 Zug-Typ-Mäher Hintere Hälfte
 - Federarm installieren 22
 - Höhenjustiergerät installieren 22
 - Hydraulikschlauch installieren 22
- Montieren – DS96 Zug-Typ-Mäher Hintere Hälfte 20
 - Einstellstange installieren 20
 - Höhenjustiergerät installieren 21
 - Hydraulikschlauch installieren 22
 - Installieren des hinteren Rads 20

Operation

- Connect Cutter to Tractor
- Pull-Type
 - Turning Limits for Optional CV Driveline 10

Sicherheit

- Aufbockungsmethode 15
- Checklisten
 - Lieferung (Händlerverantwortung) 23
 - Vor Inbetriebnahme (Eigentümerversantwortung) 14
 - Vor Lieferung (Händlerverantwortung) 23
- Konformitätserklärung 9
- Sicherheits- und Anweisungsaufkleber 6
- Sicherheitssymbol-Erklärung 2
- Sicherheitsvorschriften 4, 5
- Störungsbehebung
 - Störungsbehebung 19



GEWÄHRLEISTUNG

(Ersatzteile für alle Modelle außer Mow'n Machine™
Null-Wendekreis-Mäher und Woods Boundary™ Nutzfahrzeuge)

Woods Equipment Company ("WOODS") garantiert für einen Zeitraum von neunzig (90) Tagen ab dem Datum der Lieferung des Produkts an den ursprünglichen Käufer, dass dieses Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist, mit Ausnahme von Keilriemen, die 12 Monate frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind.

Unter keinen Umständen gilt diese Gewährleistung für den Fall, dass das Produkt nach Treu und Glauben von WOODS einer unsachgemäßen Bedienung, unsachgemäßen Wartung, Missbrauch oder einem Unfall ausgesetzt wurde. Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder normale Wartungsarbeiten.

Diese Gewährleistung gilt nur für den Erstkäufer dieses Produkts. Sollte der ursprüngliche Käufer dieses Produkt an einen Dritten verkaufen oder anderweitig übertragen, geht diese Gewährleistung unter keinen Umständen auf den Drittkäufer über. Im Rahmen dieser Gewährleistung gibt es keine Drittbegünstigten.

Die Verpflichtung von WOODS im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich nach Wahl von WOODS auf die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Ersatz des Produkts, wenn WOODS es nach eigenem Ermessen für fehlerhaft oder nicht konform mit dieser Garantie hält. **Das Produkt muss innerhalb von dreißig (30) Tagen nach Entdeckung eines solchen Mangels oder einer solchen Nichteinhaltung an WOODS über den Händler oder Lieferanten, über den der Kauf erfolgte, zurückgeschickt werden, wobei die Transportkosten im Voraus bezahlt werden müssen.** Nach Erhalt des Produkts wird WOODS in angemessener Zeit die Reparatur oder den Austausch durchführen. IM RAHMEN DIESER GEWÄHRLEISTUNG GIBT ES KEINE ANDEREN RECHTSMITTEL. DIE NACHBESSERUNG ODER ERSATZLIEFERUNG IST DIE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE IM RAHMEN DIESER GARANTIE.

ES GIBT KEINE GARANTIE, DIE ÜBER DIE BESCHREIBUNG IN DIESER GEWÄHRLEISTUNG HINAUSGEHEN. WOODS ÜBERNIMMT KEINE ANDEREN GARANTIE, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND, UND SCHLIESST AUSDRÜCKLICH JEDE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT UND/ ODER EINE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AUS.

WOODS haftet nicht für Neben- oder Folgeschäden, Schäden oder Aufwendungen, die direkt oder indirekt aus dem Produkt entstehen, unabhängig davon, ob diese Ansprüche auf Vertragsbruch, Garantieverletzung, Fahrlässigkeit, verschuldensunabhängige Haftung aus unerlaubter Handlung oder einer anderen Rechtsgrundlage beruhen. Ohne die Allgemeingültigkeit des Vorstehenden einzuschränken, lehnt Woods insbesondere jegliche Schäden in Bezug auf (i) entgangene Gewinne, Geschäfte, Einnahmen oder Goodwill; (ii) Ernteauffälle; (iii) Verluste aufgrund von Ernteverzögerungen; (iv) Kosten oder Verluste für Arbeit, Vorräte, Ersatzmaschinen oder Miete; oder (v) jede andere Art von Sachschäden oder wirtschaftliche Verluste ab.

Diese Garantie unterliegt allen bestehenden Lieferbedingungen, die sich direkt auf die Materialbeschaffung oder die Herstellung von Ersatzteilen durch WOODS auswirken können.

Kein Agent, Vertreter, Händler, Vertriebspartner, Servicemitarbeiter, Verkäufer oder Mitarbeiter eines Unternehmens, einschließlich, aber nicht beschränkt auf WOODS, seine autorisierten Händler, Vertriebspartner und Servicezentren, ist berechtigt, diese Garantie zu ändern, zu modifizieren oder zu erweitern.

Antworten auf alle Fragen mit Bezug auf Garantieleistungen und Standorte sind erhältlich unter:

ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®

BLOUNT EUROPE SA
Rue Emile Francqui 5
1435 MONT-SANT-GUIBERT
Belgien
Tel.: +32 10 301111
woodsequipment.com

WOODS® | Eine Blount International-Marke
2606 South Illinois Route 2
Post Office Box 1000
Oregon, Illinois 61061 USA
Tel.: 800-319-6637
Fax: 800-399-6637
woodsequipment.com



GEWÄHRLEISTUNG

Alle Modelle außer Mow'n Machine™ Null-Wendekreis-Mäher

Bitte geben Sie die Informationen unten an und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Kaufdatum: _____

Von (Händler): _____

Modellnummer: _____

Seriennummer: _____

Woods Equipment Company („WOODS“) garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Vorbehaltlich anderslautender Bestimmungen gilt diese Garantie für ZWÖLF (12) MONATE AB DEM ZEITPUNKT DER LIEFERUNG DES PRODUKTS AN DEN URSPRÜNGLICHEN KÄUFER.

Alle aktuellen Modelle von Grabenbaggern, Ladern und Aufsitzgeräten (außer 3-pt. SAF-T-LOK® Montagen) haben eine Garantie von zwei (2) Jahren ab dem Datum der Lieferung an den Erstkäufer. Die beschränkte Garantie erstreckt sich auf Material- und/oder Verarbeitungsfehler. Nach ordnungsgemäßer, empfohlener Installation durch einen autorisierten Händler von Woods und normaler Verwendung eines montierten Geräts, eines Baggers oder Laders von Woods gibt Woods die bestehende Traktorgarantie für den Fall, dass der Hersteller seine Traktorgarantie wegen des Anbaus aufhebt. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf den Missbrauch oder die missbräuchliche Verwendung, die zu vorzeitigem Verschleiß oder Schäden am Anbaugerät oder Traktor führen könnten.

Die Gewährleistungsfristen für bestimmte Teile oder Umstände sind nachfolgend gelistet:

Teil oder Umstand mit Gewährleistung	Modellnummer	Dauer (ab dem Datum der Lieferung an den Erstkäufer)
Alle Teile mit Rechnungsstellung nach dem 30.04.2012		
Getriebekomponenten	BB48X, BB60X, BB72X, BB84X, BB600X, BB720X, BB840X, BB6000X, BB7200X, BB8400X, DS12.50, TS14.60, DS1440, TS1680, DS8.30, DS10.40, DS8.50, DSO8.50, DS10.50, DSO10.50, DBH6.30	6 Jahre
	BW12, BW15, BW126X, BW180X, BW126XHD, BW180XHD, BW1260X, BW1800X, BW10.50, BW10.50Q, BW15.50, BW15.50Q, BW15.60, BW15.60Q, BW10.60, BW10.60Q	
	BW240X, BW240XHD, BW1620X, BW2400X	
	RD990X, PRD6000, PRD7200, PRD8400, S15CD, S20CD, S22CD, S25CD, S27CD, S30CD, TC/R74, TC/R68, TC/R60, TBW144, TBW180, TBW204, TSG50, S12ED, S15ED, S18ED, S20ED, TPD25, TPD35, TPD65, TPD95	
	RDC54, RD60, RD72, TBW150C, TS/R60, TS/R52, TS/R44, RC3.5, RC4, RC5, RC6	3 Jahre (1 Jahr bei Vermietung oder bei gewerblichem Einsatz)
Messerspindeln	RD990X, PRD6000, PRD7200, PRD8400, TBW144, TBW180, TBW204	3 Jahre

Unter keinen Umständen gilt diese Gewährleistung für den Fall, dass das Produkt nach Treu und Glauben von WOODS einer unsachgemäßen Bedienung, unsachgemäßen Wartung, Missbrauch oder einem Unfall ausgesetzt wurde. Diese Gewährleistung gilt nicht für den Fall, dass das Produkt von einer anderen Person als WOODS, einem autorisierten WOODS-Händler oder -Lieferanten und/oder einem autorisierten WOODS-Servicezentrum wesentlich verändert oder repariert wurde. Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder normale Wartungsarbeiten. Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Reparaturen, die mit Teilen, die nicht über WOODS bezogen wurden, durchgeführt wurden.

Diese Gewährleistung gilt nur für den Erstkäufer dieses Produkts. Sollte der ursprüngliche Käufer dieses Produkt an einen Dritten verkaufen oder anderweitig übertragen, geht diese Gewährleistung unter keinen Umständen auf den Drittkäufer über. Im Rahmen dieser Gewährleistung gibt es keine Drittbegünstigten.

WOODS übernimmt keine Garantie, weder ausdrücklich noch stillschweigend, in Bezug auf Motoren, Batterien, Reifen oder andere Teile oder Zubehörteile, die nicht von WOODS hergestellt wurden. Eventuelle Garantien für diese Artikel werden von den jeweiligen Herstellern gesondert gewährt.

Die Verpflichtung von WOODS im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich nach Wahl von WOODS auf die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Ersatz des Produkts, wenn WOODS es nach eigenem Ermessen für fehlerhaft oder nicht konform mit dieser Garantie hält. **Das Produkt muss innerhalb von dreißig (30) Tagen nach Entdeckung eines solchen Mangels oder einer solchen Nichteinhaltung an WOODS über den Händler oder Lieferanten, über den der Kauf erfolgte, zurückgeschickt werden, wobei die Transportkosten im Voraus bezahlt werden müssen.** Nach Erhalt des Produkts wird WOODS in angemessener Zeit die Reparatur oder den Austausch durchführen. IM RAHMEN DIESER GEWÄHRLEISTUNG GIBT ES KEINE ANDEREN RECHTSMITTEL. DIE NACHBESSERUNG ODER ERSATZLIEFERUNG IST DIE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE IM RAHMEN DIESER GARANTIE.

ES GIBT KEINE GARANTIEN, DIE ÜBER DIE BESCHREIBUNG IN DIESER GEWÄHRLEISTUNG HINAUSGEHEN. WOODS ÜBERNIMMT KEINE ANDEREN GARANTIEN, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND, UND SCHLIESST AUSDRÜCKLICH JEDE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT UND/ODER EINE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AUS.

WOODS haftet nicht für Neben- oder Folgeschäden, Schäden oder Aufwendungen, die direkt oder indirekt aus dem Produkt entstehen, unabhängig davon, ob diese Ansprüche auf Vertragsbruch, Garantieverletzung, Fahrlässigkeit, verschuldensunabhängige Haftung aus unerlaubter Handlung oder einer anderen Rechtsgrundlage beruhen. Ohne die Allgemeingültigkeit des Vorstehenden einzuschränken, lehnt Woods insbesondere jegliche Schäden in Bezug auf (i) entgangene Gewinne, Geschäfte, Einnahmen oder Goodwill; (ii) Ernteausfälle; (iii) Verluste aufgrund von Ernteverzögerungen; (iv) Kosten oder Verluste für Arbeit, Vorräte, Ersatzmaschinen oder Miete; oder (v) jede andere Art von Sachschäden oder wirtschaftliche Verluste ab.

Diese Garantie unterliegt allen bestehenden Lieferbedingungen, die sich direkt auf die Materialbeschaffung oder die Herstellung von Ersatzteilen durch WOODS auswirken können.

Kein Agent, Vertreter, Händler, Vertriebspartner, Servicemitarbeiter, Verkäufer oder Mitarbeiter eines Unternehmens, einschließlich, aber nicht beschränkt auf WOODS, seine autorisierten Händler, Vertriebspartner und Servicezentren, ist berechtigt, diese Garantie zu ändern, zu modifizieren oder zu erweitern. Antworten auf alle Fragen mit Bezug auf Garantieleistungen und Standorte sind erhältlich unter:

WOODS® | Eine Blount International-Marke

2606 South Illinois Route 2
Post Office Box 1000
Oregon, Illinois 61061 USA

Tel.: 800-319-6637
Fax: 800-399-6637
woodsequipment.com

BLOUNT EUROPE SA

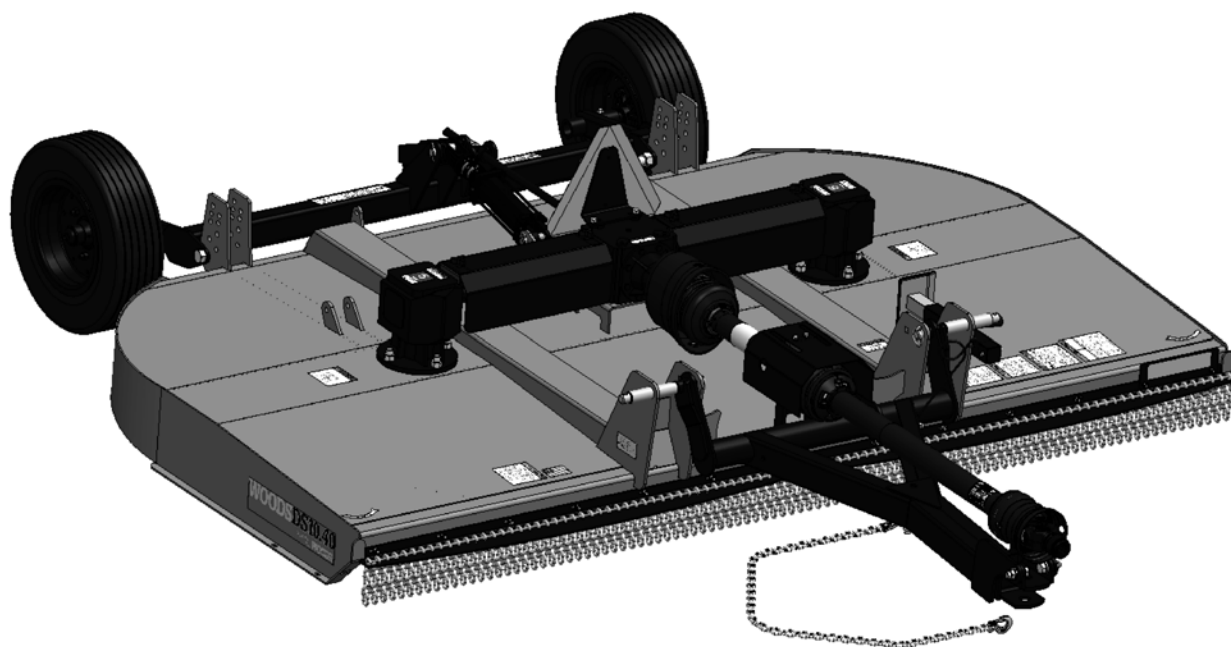
Rue Emile Francqui 5
1435 MONT-SANT-GUIBERT
Belgien

Tel.: +32 10 301111
woodsequipment.com

ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®

DESBROZADORA GIRATORIA

DS8.30E
DS10.40E



MAN1256

(23/3/2018)

WOODS®

MANUAL DEL OPERADOR

PARA EL DISTRIBUIDOR:

El montaje y la instalación de este producto es responsabilidad del distribuidor de Woods®. Lea el manual de instrucciones y las reglas de seguridad. Asegúrese de que todos los elementos de las listas de control previa a la entrega y de entrega del Manual del operador se hayan completado antes de enviar el equipo al propietario.

REGISTRO DEL PRODUCTO:

El usuario final debe completar el formulario de registro de producto online en la página web de Woods. Los usuarios finales pueden registrar todos los productos Woods en WoodsEquipment.eu bajo Garantía.

En caso de no registrar el producto, no disminuyen los derechos de garantía del cliente.

PARA EL PROPIETARIO:

Lea este manual antes de poner en funcionamiento su equipo Woods. La información presentada le preparará para realizar un trabajo mejor y más seguro. Guarde este manual a mano para una rápida referencia. Haga que todos los operarios lean este manual con atención y que se familiaricen con todos los ajustes y procedimientos operativos antes de intentar ponerlo en funcionamiento. Puede solicitar a su distribuidor manuales de recambio. Para localizar a su distribuidor más cercano, consulte el localizador de distribuidores en www.WoodsEquipment.eu o llame al +32 10 301111 de Bélgica.

El equipo que ha comprado ha sido diseñado y fabricado cuidadosamente para proporcionar un uso fiable y satisfactorio. Como todos los productos mecánicos, necesita limpieza y mantenimiento. Lubrique la unidad según se especifica. Cumpla con toda la información de seguridad de este manual y las pegatinas de seguridad del equipo.

Para la revisión, su distribuidor Woods autorizado dispone de mecánicos capacitados, piezas auténticas de Woods, y las herramientas y equipo necesarios para gestionar todas sus necesidades.

Use únicamente piezas auténticas de Woods. Las piezas de sustitución anularán la garantía y es posible que no cumplan con las normas requeridas para un funcionamiento seguro y satisfactorio. Registre el número de modelo y el número de serie de su equipo en los espacios provistos:

Modelo: _____ **Fecha de compra:** _____

Número de serie: (Consulte la sección de pegatinas de seguridad para saber dónde se colocan) _____

Proporcione esta información a su distribuidor para obtener las piezas de reparación correctas.

A lo largo de este manual, el término **AVISO** se usa para indicar que en caso de no seguirse, se pueden provocar daños al equipo. Los términos **PRECAUCIÓN**, **ADVERTENCIA** y **PELIGRO** se usan junto con el símbolo de alerta de seguridad (un triángulo con un signo de exclamación), para indicar el grado de peligro para elementos de seguridad personal.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se usa para alertarlo sobre posibles peligros de sufrir lesiones. Obedezca todos los mensajes de seguridad que aparecen tras este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.



Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede causar la muerte o lesiones graves.



Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.



Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.

IMPORTANTE
o **AVISO**

Se usa para abordar prácticas no relacionadas con lesiones físicas.

NOTA

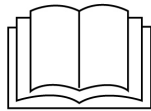
Indica información útil.

WOODS®

ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	2
ESPECIFICACIONES	3
INFORMACIÓN GENERAL	3
REGLAS DE SEGURIDAD	4
PEGATINAS DE SEGURIDAD	6
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	9
FUNCIONAMIENTO	10
REVISIÓN DEL PROPIETARIO	15
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	19
REVISIÓN DEL DISTRIBUIDOR	20
INSTRUCCIONES DE MONTAJE	20
LISTAS DE VERIFICACIÓN DEL DISTRIBUIDOR	23
ÍNDICE DEL LISTADO DE PIEZAS	23
TABLA DEL PAR DE APRIETE DE LOS PERNOS	24
TABLA DE TAMAÑOS DE LOS PERNOS Y ABREVIATURAS	25
ÍNDICE	26
GARANTÍA DE LAS PIEZAS DE REPUESTO	27
GARANTÍA DEL PRODUCTO	28



Este manual de usuario debería considerarse parte de la máquina. Los proveedores de máquinas nuevas y de segunda mano deben asegurarse de que el manual se suministre con la máquina.

ESPECIFICACIONES

	DS8.30E	DS10.40E
Altura de corte	51 - 305 mm (2 - 12 in)	
Ancho de corte	2,4 m (96 in)	3,0 m (120 in)
Ancho total	2,6 m (100,5 in)	3,2 m (124,5 in)
Longitud total: Remolcada (neumáticos de 25 in)	3,6 m (142 in)	3,9 m (155 in)
Longitud total: Montada	2,4 m (96 in)	2,7 m (106 in)
CV de tractor mínimos: Remolcada	26 kW (35 CV)	30 kW (40 CV)
CV de tractor mínimos: Montada	34 kW (45 CV)	45 kW (60 CV)
Toma de fuerza del tractor en RPM	540	
Número de ejes de cuchillas	2	
Superposición de las cuchillas	101,6 mm (4 in)	
Número de cuchillas	4	
Transmisión con embrague deslizante: Remolcada	Cat. 4 Velocidad constante	Cat. 4 Velocidad constante
Transmisión con embrague deslizante: Montada	Cat. 4	Cat. 5
Grosor de la estructura lateral	4,5 mm (Cal 7)	4,5 mm (Cal 7)
Peso (con correa): Remolcada	653 kg (1.440 lb)	826 kg (1.820 lb)
Peso (con correa): Montada	551 kg (1.215 lb)	714 kg (1.575 lb)
Velocidad de la cuchilla (por minuto)	4.633 m (15.200 ft)	5.090 m (16.700 ft)
Rotación de la cuchilla	Eje izquierdo: Sentido contrario a las agujas del reloj; Eje derecho: Sentido de las agujas del reloj	
Tamaño de la rueda: Remolcada	Llantas de 381 mm (15 in) 533,4 mm (21 in) Laminado 635 mm (25 in) Uso intenso	
Tamaño de la rueda: Montada	406,4 mm (16 in) Laminado	
Protección de torsión	Embrague deslizante y acopladores flexibles	

INFORMACIÓN GENERAL



ADVERTENCIA

■ Algunas ilustraciones de este manual muestran el equipo con las protecciones de seguridad retiradas para proporcionar una mejor visión. Nunca debe ponerse este equipo en funcionamiento sin las protecciones de seguridad necesarias.

El propósito de este manual es ayudarle con el funcionamiento y mantenimiento de la cortadora. Léalo con atención. Proporciona información e instrucciones que le ayudarán a lograr años de funcionamiento fiable. Estas instrucciones han sido recopiladas gracias a una amplia experiencia en el terreno y datos de ingeniería. Algunas informaciones podrían ser de

naturaleza general cuando las condiciones de operación sean desconocidas o variables. Sin embargo, mediante la experiencia y estas instrucciones, debería poder desarrollar los procedimientos adecuados para su situación específica.

Tanto las ilustraciones, como los datos usados en este manual estaban actualizados en el momento de la impresión, sin embargo, debido a posibles cambios en la producción en serie, su máquina podría tener detalles ligeramente diferentes. Nos reservamos el derecho a rediseñar o cambiar las máquinas de forma necesaria sin notificación.

A lo largo de este manual, se realizan referencias a la dirección derecha e izquierda. Se determinan colocándose detrás del equipo de frente a la dirección de avance. La rotación de la cuchilla es en el sentido de las agujas del reloj (derecha) y en el sentido opuesto a las agujas del reloj (izquierda) con la perspectiva desde la parte superior de la desbrozadora.



REGLAS DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! ¡PRESTE ATENCIÓN! ¡SU SEGURIDAD ESTÁ EN JUEGO!



La seguridad es una cuestión primordial en el diseño y la fabricación de nuestros productos. Desafortunadamente, los esfuerzos que realizamos para ofrecer equipos seguros pueden quedar anulados por un solo acto negligente de un operador.

Además del diseño y la configuración del equipo, el control de los riesgos y la prevención de accidentes dependen de la atención, el interés, el sentido común y de la capacitación adecuada del personal que participa en el uso, transporte, mantenimiento y almacenamiento del equipo.

Se dice que: "El mejor dispositivo de seguridad es un operador cuidadoso e informado". Le pedimos que sea ese tipo de operador.

CAPACITACIÓN

■ ¡Las instrucciones de seguridad son importantes! Lea todos los anexos y los manuales de la unidad eléctrica, siga todas las reglas de seguridad y la información de las pegatinas de seguridad. (Puede solicitar a su distribuidor manuales y pegatinas de seguridad de recambio. Para localizar a su distribuidor más cercano, consulte el localizador de distribuidores en www.WoodsEquipment.eu o llame al 1-815-732-9509 más el prefijo internacional correcto para EE. UU.). No seguir las instrucciones o las reglas de seguridad puede provocar lesiones graves o la muerte.

- Si no entiende alguna parte de este manual y necesita ayuda, consulte a su distribuidor.
- Conozca los controles y sepa cómo detener la máquina y los accesorios rápidamente en caso de emergencia.
- No ponga este equipo en funcionamiento a menos que todas las plataformas laterales estén bien instaladas y en buen estado. Reemplácelas si están dañadas.

PREPARACIÓN

- Si está equipado con cadenas de sujeción del protector de la transmisión, asegúrese de que estén fijadas al tractor y al equipo, como se muestra en el folleto que viene con la transmisión. Reemplácelas si detecta daños o roturas. Compruebe que los protectores de la transmisión giran libremente sobre la transmisión antes de poner el equipo en funcionamiento.
- Revise la protección de cadena antes de cada uso. Reemplácelas si están dañadas.
- Asegúrese de que los protectores estén bien colocados y en buen estado. Reemplácelas si están dañadas.
- Los operadores deben contar con el conocimiento y ser capaces de usar el equipo, sus accesorios y todos sus controles de forma segura. No permita que nadie use el equipo sin las instrucciones adecuadas.
- No permita que haya personas en la zona al usar, fijar, quitar, montar o al hacer la revisión del equipo.
- Como mínimo un 25 % del peso del tractor y del equipo debe estar sobre las ruedas delanteras del tractor cuando todos los accesorios estén en posición de transporte. Sin este peso, las ruedas delanteras del tractor podrían elevarse y provocar una pérdida de la dirección. El peso se debe lograr con pesos en las ruedas delanteras, lastre en los neumáticos, pesos delanteros en el tractor o una cargadora frontal. Pese el tractor y el equipo. No haga una estimación.
- Conecte la transmisión de la toma de fuerza directamente al eje de la toma de fuerza de la unidad eléctrica. Nunca use manguitos ni ejes adaptadores. Los adaptadores pueden provocar fallos en la transmisión debido a un acanalado incorrecto o una longitud de funcionamiento incorrecta, lo que puede provocar lesiones o la muerte.

FUNCIONAMIENTO

- La protección completa de la cadena debe estar colocada en todo momento. Los objetos que salen despedidos pueden provocar lesiones a las personas o daños a la propiedad.
 - Si la máquina no está equipada con la protección de la cadena completa, se debe detener el funcionamiento.
 - Esta protección está diseñada para reducir el riesgo de que salgan objetos despedidos. La plataforma del cortacésped y los dispositivos protectores no pueden evitar que todos los objetos salgan despedidos del cerramiento de la cuchilla en todas las condiciones de corte. Es posible que los objetos reboten y salgan despedidos, alcanzando una distancia de hasta 300 pies (92 m).
- Siéntese siempre en el asiento de la unidad eléctrica al operar los controles o al arrancar el motor. Ajustese bien el cinturón de seguridad, coloque la transmisión en posición neutral, accione el freno de estacionamiento y asegúrese de que los demás controles estén desactivados antes de arrancar el motor de la unidad eléctrica.
- No haga funcionar ni transporte el equipo si ha consumido drogas o alcohol.
- Inspeccione y limpie el área de piedras, ramas u otros objetos rígidos que puedan salir despedidos y provocar lesiones o daños.
- Antes de realizar cualquier revisión o mantenimiento, desconecte la transmisión de la toma de fuerza del tractor.
- Utilice la toma de fuerza del tractor a 540 rpm. No supere esta velocidad.

TRANSPORTE

- La velocidad máxima de transporte para máquinas remolcadas o semiremolcadas es de 20 mph (32 km/h). Independientemente de la capacidad de velocidad máxima del tractor remolcador, no supere la velocidad máxima de transporte del implemento. Hacerlo podría provocar lo siguiente:
 - Pérdida de control del equipo y del tractor
 - Capacidad de frenado reducida o nula
 - Fallo de los neumáticos del equipo
 - Daños al equipo o a sus componentes.
- Tenga mucho cuidado y reduzca la velocidad en condiciones adversas del terreno, al girar o en pendientes.
- Nunca remolque este equipo con un vehículo a motor.
- No haga funcionar la toma de fuerza durante el transporte.
- No haga funcionar ni transporte la unidad en pendientes pronunciadas.
- No haga funcionar ni transporte el equipo si ha consumido drogas o alcohol.
- Cumpla siempre todos los requisitos de señalización e iluminación locales y nacionales.
- Nunca permita pasajeros en la unidad de alimentación o en los accesorios.

MANTENIMIENTO

- Nunca permita que niños o personas sin capacitación usen el equipo.
- Compruebe que todos los accesorios están bien instalados. Apriete siempre siguiendo las especificaciones del cuadro de par de apriete, a menos que se indique otra cosa en este manual.
- Mantenga las manos y el cuerpo alejados de las líneas presurizadas. Use papel o cartón, no las manos ni otra parte del cuerpo, para comprobar si existen fugas. Use gafas de seguridad. El líquido hidráulico bajo presión puede penetrar fácilmente en la piel y provocar lesiones graves o la muerte.
- No permita que haya personas en la zona al usar, fijar, quitar, montar o al hacer la revisión del equipo.
- Antes de trabajar por debajo, eleve el cortacésped, instale el bloqueo de transporte y bloquee el cortacésped de forma segura. Las fugas o fallas del sistema hidráulico o mecánico pueden hacer que el equipo se caiga.
- Asegúrese de que todos los operarios y el personal de servicio saben que si el líquido hidráulico penetra en la piel, un médico que conozca este tipo de lesión debe quitarlo mediante cirugía lo antes posible, ya que, de lo contrario, puede provocar gangrena, lesiones graves o la muerte. LLAME A UN MÉDICO INMEDIATAMENTE SI EL LÍQUIDO PENETRA EN LA PIEL O ENTRA EN CONTACTO CON LOS OJOS. NO SE DEMORE.
- El aire en los sistemas hidráulicos puede causar un funcionamiento errático y hacer que cargas o componentes del equipo se caigan de forma inesperada. Al conectar el equipo o las mangueras, o al realizar un mantenimiento en el sistema hidráulico, purgue el aire del sistema hidráulico haciendo funcionar todas las funciones hidráulicas varias veces. Lleve a cabo este procedimiento antes de poner la máquina en funcionamiento o permitir que alguna persona se acerque al equipo.
- La unidad eléctrica debe contar con sistema ROPS o cabina ROPS y cinturón de seguridad. Mantenga el cinturón de seguridad bien abrochado. Caerse de la unidad eléctrica puede provocar la muerte, ya que la unidad puede atropellarle o aplastarle. Mantenga el sistema ROPS plegable en la posición "bloqueado" en todo momento.
- Asegúrese de que todas las mangueras, accesorios y válvulas del sistema hidráulico estén en buen estado y que no presenten fugas antes de encender la unidad eléctrica o de usar el equipo. Revise y coloque las mangueras con cuidado para evitar que se dañen. Las mangueras no deben estar enroscadas, muy dobladas, retorcidas, desgastadas, comprimidas o en contacto con piezas móviles. Mueva los componentes móviles por todo su rango de funcionamiento para comprobar que no queden espacios. Reemplace las mangueras dañadas inmediatamente.
- Limpie la suciedad acumulada en este equipo, en la unidad eléctrica y en el motor para evitar el riesgo de incendio.
- Use siempre vestimenta relativamente ajustada y cerrada para evitar que quede atrapada en las piezas móviles. Use calzado de trabajo resistente y con suela antideslizante, equipos de protección para los ojos, el cabello, las manos, los oídos y la cabeza; además, use máscaras respiradoras o con filtros cuando corresponda.
- Antes de desmontar la unidad eléctrica o hacer cualquier revisión o mantenimiento, siga estos pasos: corte la electricidad del equipo, baje el enganche de tres puntos y todos los componentes elevados al suelo, opere las palancas de la válvula para liberar la presión hidráulica, accione el freno de estacionamiento, detenga el motor, extraiga la llave y desabroche el cinturón de seguridad.



REGLAS DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! ¡PRESTE ATENCIÓN! ¡SU SEGURIDAD ESTÁ EN JUEGO!



- Su distribuidor puede proporcionarle accesorios y piezas de recambio auténticas del sistema hidráulico. Las piezas no originales pueden no cumplir con las especificaciones del equipo original y esto puede ser peligroso.
- Nunca pase por debajo del equipo (bajado a nivel del suelo o levantado), a menos que esté bloqueado y asegurado adecuadamente. No ponga ninguna parte del cuerpo bajo el equipo o entre las partes móviles, incluso aunque el motor esté apagado. Las fugas en el sistema hidráulico, los fallos del sistema hidráulico, los fallos mecánicos o el movimiento de las palancas de control pueden hacer que el equipo caiga o gire de forma inesperada y provocar lesiones graves o la muerte. Siga las instrucciones del Manual del operador para trabajar por debajo y los requerimientos de bloqueo, o solicite a un distribuidor cualificado que realice el trabajo.
- Asegúrese de que el accesorio está bien fijado, ajustado y en buenas condiciones de funcionamiento.
- Asegúrese de que la barra de seguridad de muelle o el collarín se desliza libremente y que esté bien asentada en la ranura acanalada de la toma de fuerza del tractor.
- Asegúrese de que el accesorio está bien fijado, ajustado y en buenas condiciones de funcionamiento.
- Asegúrese de que todas las pegatinas de seguridad estén colocadas. Reemplácelas si están dañadas. (Consulte la sección de pegatinas de seguridad para saber dónde se colocan).
- Mantenga a niños y transeúntes alejados del área de almacenamiento.
- No desconecte las líneas hidráulicas hasta que la máquina esté bien bloqueada o hasta que esté colocada en la posición más baja, y la presión del sistema haya sido liberada activando las palancas de la válvula.
- La separación explosiva del neumático y la llanta puede provocar lesiones graves o la muerte. Libere toda la presión de aire antes de aflojar los pernos de la rueda.

ALMACENAMIENTO

- Las fugas o fallas del sistema hidráulico o mecánico pueden hacer que el equipo se caiga.
- Revise las cuchillas regularmente. Deben estar afiladas, sin muescas ni grietas y estar bien ajustadas.
- Nunca realice una descarga directa hacia personas, animales o propiedad.
- Haga funcionar la máquina solo durante el día o con buena luz artificial.
- Mantenga las manos, los pies, el cabello y la vestimenta alejados del equipo mientras el motor esté en funcionamiento. Manténgase alejado de todas las piezas móviles.
- Cumpla siempre todos los requisitos de señalización e iluminación locales y nacionales.
- Nunca permita pasajeros en la unidad de alimentación o en los accesorios.
- La unidad eléctrica debe contar con sistema ROPS o cabina ROPS y cinturón de seguridad. Mantenga el cinturón de seguridad bien abrochado. Caerse de la unidad eléctrica puede provocar la muerte, ya que la unidad puede atropellarle o aplastarle. Mantenga el sistema ROPS plegable en la posición "bloqueado" en todo momento.
- Mire hacia abajo y hacia atrás y asegúrese de que la zona está despejada antes de trabajar marcha atrás.
- No haga funcionar ni transporte la unidad en pendientes pronunciadas.

- No se detenga, arranque o cambie repentinamente de dirección en pendientes.
- Tenga un especial cuidado y reduzca la velocidad de marcha en pendientes y en terreno escarpado.
- Compruebe que no existen peligros que no haya visto en el terreno durante el funcionamiento.
- Detenga la unidad eléctrica y el equipo inmediatamente antes de chocar contra un obstáculo. Apague el motor, extraiga la llave, inspeccione y repare cualquier daño antes de continuar con el trabajo.
- Las fugas o fallas del sistema hidráulico o mecánico pueden hacer que el equipo se caiga.
- No modifique ni altere el equipo ni ninguno de sus componentes de ninguna forma (ni permita que nadie lo haga).
- Use siempre vestimenta relativamente ajustada y cerrada para evitar que quede atrapada en las piezas móviles. Use calzado de trabajo resistente y con suela antidislizante, equipos de protección para los ojos, el cabello, las manos, los oídos y la cabeza; además, use máscaras respiradoras o con filtros cuando corresponda.
- Mantenga a todas las personas alejadas del área de control del operador mientras realiza los ajustes, hace la revisión o mantenimiento.
- Asegúrese de que todo el movimiento de los componentes del equipo se ha detenido antes de acercarse para hacer la revisión.
- No toque las cuchillas con las manos sin protección. La manipulación inadecuada o sin cuidado de las cuchillas puede provocar lesiones graves.
- Su distribuidor puede proporcionarle recambios auténticos de las cuchillas. Las cuchillas no originales pueden no cumplir con las especificaciones del equipo y esto puede ser peligroso.
- Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos según las especificaciones del cuadro de par de apriete. Compruebe que todas las chavetas guía están bien instaladas y asegúrese de que el equipo está en condiciones seguras antes de hacerlo funcionar.
- Asegúrese de que todas las pegatinas de seguridad estén colocadas. Reemplácelas si están dañadas. (Consulte la sección de pegatinas de seguridad para saber dónde se colocan).
- Asegúrese de que los protectores estén bien colocados y en buen estado. Reemplácelas si están dañadas.
- Siga las instrucciones del manual para el almacenamiento.

EN CORTADORAS MONTADAS:

- Desconecte el eje de la transmisión de la cortadora y asegúrela sin que toque el suelo. Eleve la cortadora con el enganche de tres puntos. Coloque unos bloques bajo las plataformas laterales de la cortadora. Apoye la cortadora sobre los bloques. Desconecte la cortadora del enganche de tres puntos del tractor y aleje cuidadosamente el tractor de la cortadora.

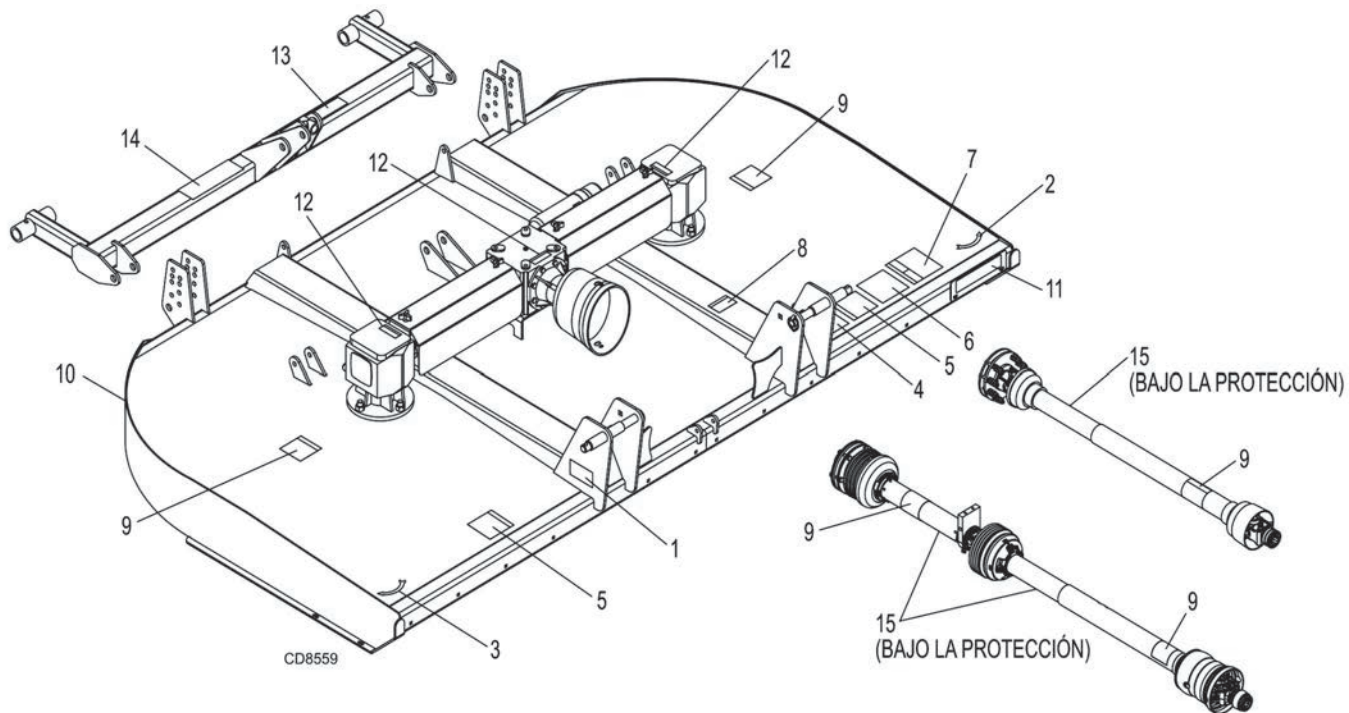
ACERCA DE LAS CORTADORAS REMOLCADAS:

- Levante la cortadora y bloquéela de forma segura. Bloquee las ruedas y levante la lengüeta con un pie de apoyo. Desconecte las líneas hidráulicas al cilindro. Desconecte la transmisión y asegúrela sin que toque el suelo.



PEGATINAS INSTRUCTIVAS Y DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! ¡PRESTE ATENCIÓN! ¡SU SEGURIDAD ESTÁ EN JUEGO!
¡Reemplácelas inmediatamente si están dañadas!



1 - PLACA DEL NÚMERO DE SERIE



2 - PN W5669CSP



3 - PN 12777CSP



10 - PN 57123 REFLECTOR TRASERO ROJO 9 IN

11 - PN 1002940 REFLECTOR DELANTERO ÁMBAR 9 IN

4 - PN 18877CSP

⚠ ADVERTENCIA

PARA EVITAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE:

- Lea el Manual del operador (suministrado por el distribuidor) y siga todas las precauciones de seguridad.
- Mantenga todas las protecciones colocadas en su lugar y en buen estado.
- Haga funcionar el cortacésped únicamente desde el asiento del tractor.
- Baje el cortacésped, apague el motor y extraiga la llave antes de bajar del tractor.
- Nunca permita que niños o personas sin capacitación usen el equipo.
- No transporte unidades remolcadas o semiremolcadas a más de 32,2 km/h (20 mph).

NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR LESIONES O LA MUERTE

18877CSP

(Pegatinas de seguridad continúa en la página siguiente)



PEGATINAS INSTRUCTIVAS Y DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! ¡PRESTE ATENCIÓN! ¡SU SEGURIDAD ESTÁ EN JUEGO!
¡Reemplácelas inmediatamente si están dañadas!



(Continuación de Pegatinas de seguridad de la página anterior)

5 - PN 1003751CSP

⚠ ADVERTENCIA






PELIGRO POR APLASTAMIENTO Y PINZAMIENTO

- Tenga mucho cuidado al manipular varias piezas de la máquina. Son pesadas y las manos, los dedos, los pies y otras partes del cuerpo podrían ser aplastadas o quedar atrapadas entre el tractor y el equipo.
- Haga funcionar los controles del tractor únicamente desde el asiento del tractor.
- No se pare entre el tractor y el equipo cuando el tractor esté en marcha.
- Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté accionado antes de pararse entre el tractor y el equipo.
- Manténgase alejado de la máquina cuando esté en funcionamiento o mientras le eleva o baja.

**NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES
PODRÍA PROVOCAR LESIONES GRAVES O
LA MUERTE.**

1003751CSP

7 - PN 18865CSP

⚠ ADVERTENCIA




**CAERSE DE LA MÁQUINA PUEDE PROVOCAR LA MUERTE,
YA QUE LA MÁQUINA PUEDE ATROPELLARLE.**

- El tractor debe contar con sistema ROPS (o cabina ROPS) y cinturón de seguridad. Mantenga el sistema ROPS plegable en la posición «bloqueado» en todo momento.
- ¡Abróchese el cinturón! Mantenga el cinturón de seguridad bien abrochado.
- No permita ningún pasajero en el cortacésped o el tractor.

**EL EQUIPO ELEVADO PUEDE CAERSE Y
APLASTAR A ALGUIEN.**

- Antes de trabajar debajo, siga todas las instrucciones y las reglas de seguridad del manual del operador y bloquee con seguridad todas las esquinas del equipo con pies de apoyo.
- Bloquear el equipo de forma segura evita que el equipo se caiga debido a pérdidas de compresión del sistema hidráulico, fallos del sistema hidráulico o fallos de componentes mecánicos.

**CAERSE O NO BLOQUEAR EL EQUIPO CON SEGURIDAD
PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.**

18865CSP

6 - PN 15503CSP

⚠ PELIGRO





**HOJAS ROTATORIAS Y
OBJETOS DESPEDIDOS**

- No ponga las manos o los pies debajo o dentro del cortacésped cuando el motor esté en marcha.
- Antes de cortar el césped, despeje la zona de objetos que pudieran salir despedidos por la cuchilla.
- Mantenga a las demás personas alejadas.
- Mantenga todas las protecciones colocadas en su lugar y en buen estado.

**EL CONTACTO CON LA CUCHILLA O CON LOS
OBJETOS QUE PUEDAN SALIR DESPEDIDOS
PUEDE CAUSAR HERIDAS GRAVES O LA MUERTE.**

15503CSP

9 - PN 18864CSP

⚠ PELIGRO



**EL CONTACTO CON LA
TRANSMISIÓN ROTATORIA PUEDE
CAUSAR LA MUERTE.**

**¡MANTÉNGASE A DISTANCIA!
NO TRABAJE SIN -**

- Todos los protectores de la transmisión, el tractor y el equipo bien colocados.
- Las transmisiones bien acopladas en ambos extremos.
- Los protectores de la transmisión girando libremente en la transmisión.

18864CSP

8 - PN 18866CSP

⚠ ADVERTENCIA

**NO EXCEDA LA VELOCIDAD DE LA
TOMA DE FUERZA DE
540 RPM**

Una velocidad de la toma de fuerza superior a 540 RPM puede causar un fallo del equipo y lesiones personales.

18866CSP

12 - PN 1004114CSP

⚠ PELIGRO

**Si puede ver la conexión de un eje,
falta la protección. Si puede ver la
conexión de un eje, falta un protección.**

1004114CSP

(Pegatinas de seguridad continúa en la página siguiente)

PEGATINAS INSTRUCTIVAS Y DE SEGURIDAD


**¡ATENCIÓN! ¡PRESTE ATENCIÓN! ¡SU SEGURIDAD ESTÁ EN JUEGO!
¡Reemplácelas inmediatamente si están dañadas!**

(Continuación de Pegatinas de seguridad de la página anterior)

14 - PN 1004991CSP

	<h3>⚠ ADVERTENCIA</h3>	<p>REQUISITOS DEL BLOQUEO Y CILINDRO DE TRANSPORTE EXTENSIÓN</p> <p>COMPLETA DE ACCIÓN SIMPLE</p>  <p>BLOQUEO DE TRANSPORTE</p>
	<p>EL EQUIPO ELEVADO PUEDE CAERSE Y APLASTAR A ALGUIEN</p> <ul style="list-style-type: none"> El equipo debe contar con un bloqueo de transporte. Antes de trabajar debajo, el equipo debe estar bloqueado con el bloqueo de transporte en la posición elevada. Todas las esquinas del equipo deben estar bloqueadas con seguridad con pies de apoyo. Todos los componentes de transporte deben mantenerse funcionales, en buenas condiciones y almacenados en el equipo. El bloqueo de forma segura evita que el equipo se caiga debido a pérdidas de compresión del sistema hidráulico, fallos del sistema hidráulico o fallos de componentes mecánicos. <p>NO SEQUIRE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.</p>	

13 - PN W19924CSP

	<h3>⚠ ADVERTENCIA</h3>
	<p>LAS FUGAS DE ACEITE HIDRÁULICO DE ALTA PRESIÓN PUEDEN PENETRAR EN LA PIEL, CAUSANDO HERIDAS GRAVES, GENGRENA O LA MUERTE.</p> <ul style="list-style-type: none"> Compruebe si hay fugas con un cartón, no use nunca la mano. Antes de aflojar las conexiones: baje la carga, alivie la presión y asegúrese de que el aceite está frío. Consulte a un médico de inmediato si el aceite penetra en la piel.

15 - PN 33347CSP

<h3>⚠ PELIGRO</h3>

<p>FALTA EL PROTECTOR. NO USE EL EQUIPO.</p>
<h3>⚠ PELIGRO</h3>

<p>FALTA EL PROTECTOR. NO USE EL EQUIPO.</p>
<h3>⚠ PELIGRO</h3>

PN 1006348CSP - (UBICADO EN LAS LLANTAS DE LAS RUEDAS)

<h3>⚠ ADVERTENCIA</h3>	<h3>PELIGRO DE EXPLOSIÓN</h3>
<p>LIBERE TODA LA PRESIÓN DE AIRE ANTES DE AFLOJAR LOS PERNOS. NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE. VELOCIDAD MÁXIMA: 32 KM/H (20 MPH), PESO MÁXIMO: 1800 KG (4000 LBS), PRESIÓN DE AIRE MÁXIMA: 2,75 BAR (40 PSI).</p>	

¡TENGA CUIDADO!

Use un paño limpio y húmedo para limpiar las pegatinas de seguridad. Evite rociar las pegatinas a muy corta distancia al usar un limpiador a presión; el agua a alta presión puede penetrar a través de arañazos muy pequeños o por debajo de los bordes de las pegatinas haciendo que se despeguen o se salgan.

Puede solicitar a su distribuidor de Woods pegatinas de seguridad nuevas de forma gratuita. Para localizar a su distribuidor más cercano, consulte el localizador de distribuidores en www.WoodsEquipment.eu o llame al +32 10 301111 de Bélgica.

Declaración de conformidad

Woods Equipment Company
2606 South Illinois Route 2
Post Office Box 1000
Oregon, Illinois 61061-1000
USA

Declaración de conformidad de la CE, según la Directiva de la CE 2006/42/EC

Nosotros, Woods Equipment Company declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que:

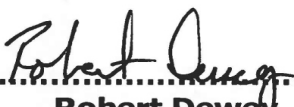
Producto: Desbrozadora giratoria DS8.30E, DS10.40E

Fabricadas por la empresa mencionada arriba, cumplen con las disposiciones exigidas* por la directiva 2006/42/EC.

También cumplen con los siguientes estándares europeos e internacionales:

- EN 953 Seguridad de la maquinaria—Protectores
- EN 12965 Ejes de transmisión de la toma de fuerza y sus protectores—Seguridad
- ISO 4254-1 Maquinaria agrícola—Seguridad—General
- ISO 12100:2010 Seguridad de la maquinaria—Principios generales—Evaluación y reducción de riesgos
- ISO 13857 Seguridad de la maquinaria—Distancias de seguridad para evitar que las extremidades superiores e inferiores toquen las zonas de peligro

También cumple con otros estándares nacionales e internacionales asociados al diseño y a la construcción, como se indica en el **Documento técnico**.

Firmado: 
Robert Dewey
(En nombre de Woods Equipment Co.)

Cargo: Vicepresidente de ingeniería

Fecha y lugar de la declaración: Enero de 2015. Oregón. Illinois. EE. UU.

*La siguiente operación debe realizarla el representante autorizado de Woods Equipment Company en el país en el que se usará el equipo:

1. Una transmisión que esté certificada por la CE para conectar la cortadora al tractor.

Representante autorizado de Woods Equipment Company y persona en la Comunidad autorizado para compilar el Documento de construcción técnica:

Charles A. S. Miller
Appin-Woods Machinery Ltd.
Newman Hall Farm
Little Waldingfield
Sudbury, Suffolk UK CO10 0SY

FUNCIONAMIENTO

El funcionamiento seguro de esta desbrozadora es responsabilidad del operador. El operador debe estar adecuadamente capacitado. Los operadores deben estar familiarizados con la desbrozadora, el tractor y todas las prácticas de seguridad antes de comenzar a trabajar. Lea las reglas de seguridad y las pegatinas de seguridad desde la página 4 hasta página 8.

La desbrozadora de potencia mediana está diseñada para cortar y triturar césped y hierba.

La velocidad de corte recomendada en la mayoría de condiciones es de 3 - 8 km/h (2 a 5 mph).



■ La protección completa de la cadena debe estar colocada en todo momento. Los objetos que salen despedidos pueden provocar lesiones a las personas o daños a la propiedad.

- Si la máquina no está equipada con la protección de la cadena completa, se debe detener el funcionamiento.
- Esta protección está diseñada para reducir el riesgo de que salgan objetos despedidos. La plataforma del cortacésped y los dispositivos protectores no pueden evitar que todos los objetos salgan despedidos del cerramiento de la cuchilla en todas las condiciones de corte. Es posible que los objetos reboten y salgan despedidos, alcanzando una distancia de hasta 300 pies (92 m).

ADVERTENCIA

- Nunca permita pasajeros en la unidad de alimentación o en los accesorios.
- Asegúrese de que la barra de seguridad de muelle o el collarín se deslice libremente y que esté bien asentada en la ranura acanalada de la toma de fuerza del tractor.
- Utilice la toma de fuerza del tractor a 540 rpm. No supere esta velocidad.
- No permita que haya personas en la zona al usar, fijar, quitar, montar o al hacer la revisión del equipo.
- Detenga la unidad eléctrica y el equipo inmediatamente antes de chocar contra un obstáculo. Apague el motor, accione el freno de estacionamiento, extraiga la llave, inspeccione y repare cualquier daño antes de continuar con el trabajo.

PRECAUCIÓN

- Use siempre vestimenta relativamente ajustada y cerrada para evitar que quede atrapada en las piezas móviles. Use calzado de trabajo resistente y con suela antideslizante, equipos de protección para los ojos, el cabello, las manos, los oídos y la cabeza; además, use máscaras respiradoras o con filtros cuando corresponda.
- La cadena de remolcado de seguridad debe estar conectada tanto al equipo como al tractor durante el funcionamiento o el transporte. Las cuchillas podrían golpear una cadena si está floja y arrastrando, lo que podría causar lesiones graves.

ESTABILIDAD DEL TRACTOR

ADVERTENCIA

- Como mínimo un 20 % del peso del tractor y del equipo debe estar sobre las ruedas delanteras del tractor cuando todos los accesorios estén en posición de transporte. Sin este peso, las ruedas delanteras del tractor podrían elevarse y provocar una pérdida de la dirección. El peso se debe lograr con pesos en las ruedas delanteras, lastre en los neumáticos, pesos delanteros en el tractor o una cargadora frontal. Pese el tractor y el equipo. No haga una estimación.

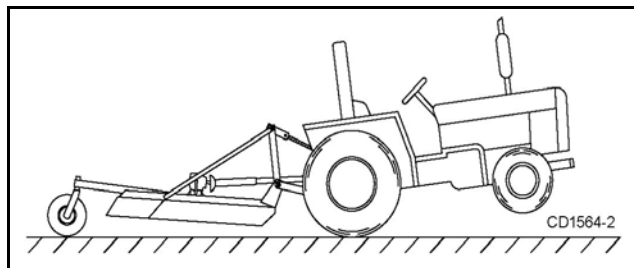


Figura 1. Estabilidad del tractor

CONECTAR LA DESBROZADORA AL TRACTOR (REMOLCADA)

AVISO

■ La distancia horizontal entre el extremo del eje de la toma de fuerza del tractor al punto de enganche de la barra debería ser de 356 mm (14 in) para las desbrozadoras de 540 RPM. Esta distancia no debe variar más de 25,4 mm (1 in) más o menos o la unidad puede dañarse al girar.

1. Ajuste la barra de enganche del tractor para obtener la distancia del punto de enganche de la barra deseada.

NOTA: en algunos tractores, debe usarse un juego de barra de enganche para obtener la dimensión requerida. Si necesita ayuda, consulte al distribuidor de su tractor.

2. Acople el pie de apoyo a la lengüeta de la desbrozadora. Eleve la lengüeta hasta la altura de la barra de enganche del tractor.
3. Asegure la desbrozadora al tractor usando un pasador de horquilla de 19 mm (3/4 in) y una chaveta para la categoría 1 o un pasador de horquilla de 28,6 mm (1-1/8 in) y una chaveta para la categoría 2.
4. Conecte la cadena de remolque de seguridad al soporte de la barra de enganche. Deje suficiente holgura para los giros.
5. Conecte la transmisión de la cortadora al eje de la toma de fuerza del tractor, asegurándose de que la barra de seguridad de muelle se deslice libremente y que esté colocada en la ranura acanalada de la toma de fuerza del tractor.
6. Retire el pie de apoyo de la lengüeta y acóplelo en el puesto de almacenaje en el frente de la desbrozadora.

Conexión hidráulica

1. Compruebe las mangueras hidráulicas para asegurarse de que estén en buen estado.
2. Limpie las conexiones antes de conectarlas a los puertos hidráulicos del tractor.
3. Conecte la manguera hidráulica al tractor.
4. Oriente la manguera a través del soporte de manguera en el enganche y asegúrese de que la manguera puede deslizarse libremente por el soporte. No permita que la manguera quede lo bastante suelta como para que arrastre por el suelo o que se enganche con las sacudidas del tractor.
5. Desde el puesto del operador, arranque el tractor y suba y baje la plataforma varias veces para eliminar el aire atrapado en el cilindro hidráulico.

Comprobación de interferencias

1. Asegúrese de que los brazos elevadores de 3 puntos del tractor no interfieren con las mangueras hidráulicas, la transmisión de la cortadora o el bastidor de la cortadora.
2. Compruebe el funcionamiento en línea recta y en ángulos de giro completos. Si hay cualquier interferencia, retire los brazos elevadores inferiores.
3. El contacto entre los brazos elevadores del tractor y las piezas de la cortadora pueden causar daños, especialmente al girar.

Límites de giro de la transmisión de velocidad constante

AVISO

No debe exceder un ángulo de giro de 80 grados en la cabeza de la transmisión de velocidad constante o causará daños.

Para comprobar el ángulo de giro excesivo potencial:

1. Desconecte la transmisión del tractor, arranque el motor y gire a la derecha o a la izquierda tanto como sea posible.
2. Apague el motor e intente conectar la transmisión de velocidad constante al tractor. Si no puede conectarla, el ángulo de giro es demasiado grande.
3. Reinicie el motor y enderece el ángulo ligeramente. Repita el segundo paso hasta que pueda conectar la transmisión. El punto en el que pueda conectar la transmisión es el giro máximo que debería realizar.

CONEXIÓN DE LA DESBROZADORA AL TRACTOR (MONTADA)

ADVERTENCIA

■ Como mínimo un 20 % del peso del tractor y del equipo debe estar sobre las ruedas delanteras del tractor cuando todos los accesorios estén en posición de transporte. Sin este peso, las ruedas delanteras del tractor podrían elevarse y provocar una pérdida de la dirección. El peso se debe lograr con pesos en las ruedas delanteras, lastre en los neumáticos, pesos delanteros en el tractor o una cargadora frontal. Pese el tractor y el equipo. No haga una estimación.

Ajustes del tractor

Antes de acoplar el tractor a la desbrozadora, instale bloques oscilantes o cadenas oscilantes, o ajuste las barras estabilizadoras. Consulte el manual del operador del tractor si necesita instrucciones.

Instale los pesos frontales del tractor tal y como lo recomienda el fabricante para proporcionar el 20 % del peso en las ruedas delanteras.

DS8.30E Categoría 1 enganche estándar

1. Coloque los ejes elevadores inferiores del tractor entre las placas del mástil del enganche.
2. Inserte las barras de enganche inferiores (1) a través de las placas del mástil y los ejes elevadores inferiores del tractor. Use los manguitos (2) para mantener los brazos en posición elevada. Asegure con chavetas con argolla (4) de 11,1 mm (7/16 in).
3. Conecte el acoplamiento superior del tractor al bastidor triangular de la desbrozadora usando los agujeros centrales y chavetas (5) de 19 mm (3/4 in), un pasador de chaveta (6), y una chaveta con argolla (7) de 6,4 mm (1/4 in). Consulte la Figura 2.

DS8.30E Enganche estándar Categoría 2

1. Coloque los ejes elevadores inferiores del tractor entre las placas del mástil del enganche.
2. Inserte las barras de enganche inferiores (1) y los manguitos de D.e. de 28,6 mm (1-1/8 in) (2) a través de las placas del mástil y los ejes elevadores inferiores del tractor. Use los manguitos (3) para mantener los brazos en posición elevada. Asegure con una chaveta con argolla (4) de 11,1 mm (7/16 in).
3. Conecte el acoplamiento superior del tractor al bastidor triangular de la desbrozadora usando los agujeros centrales y chavetas de 25,4 mm (1 in), suministrada con el acoplamiento superior del tractor. Consulte la Figura 2.

DS8.30E Enganche rápido Categoría 1 y 2

1. Inserte las barras de enganche inferiores (1), los manguitos de D.e. de 28,6 mm (1-1/8 in) (2) y los manguitos de D.e. de 36,5 mm (1-7/16 in) (3) a través de las placas del mástil. Asegure con chavetas con argolla (4) de 11,1 mm (7/16 in). Compruebe la orientación de los manguitos en la Figura 2.
2. El gancho superior del enganche rápido se enganchará en el manguito de 31,8 mm (1-1/4 in) (8) entre los acoplamientos del freno (9).
3. Conecte el tractor a la desbrozadora y asegure el enganche de acuerdo con las instrucciones del fabricante del enganche.

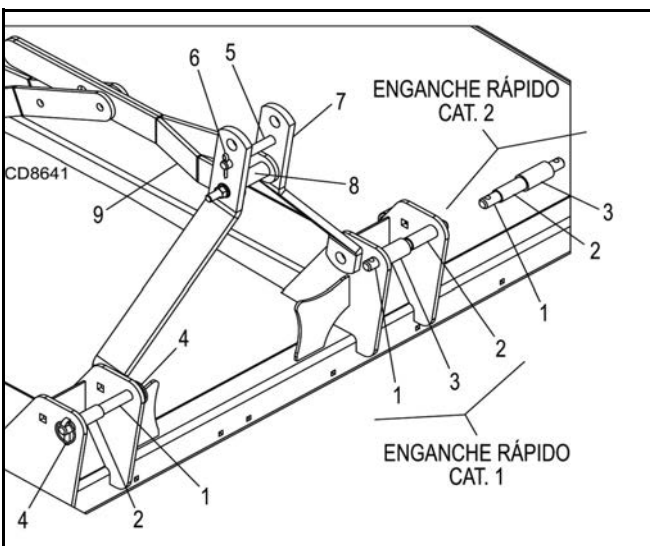


Figura 2. DS8.30E Conexión con enganche estándar y rápido

DS10.40E Enganche estándar Categoría 2

1. Coloque los ejes elevadores inferiores del tractor entre las placas del mástil del enganche.
2. Inserte las barras de enganche inferiores (1) en la Posición B, Figura 3, a través de las placas del mástil y los ejes elevadores inferiores del tractor.
3. Asegúrelo con chavetas con argolla (2).
4. Conecte el acoplamiento superior del tractor al bastidor triangular de la desbrozadora usando los agujeros centrales y chavetas de 19 mm (3/4 in) (3), el manguito de D.e. de 25,4 mm (1 in) (4), un pasador de chaveta (5), y una chaveta con argolla de 6,4 mm (1/4 in) (6).

DS10.40E Enganche estándar Categoría 3

1. Coloque los ejes elevadores inferiores del tractor entre las placas del mástil del enganche.
2. Inserte las barras de enganche inferiores (1) en la Posición A, Figura 3.
3. Asegúrelo con chavetas con argolla (2).
4. Conecte el acoplamiento superior del tractor al bastidor triangular de la desbrozadora usando los agujeros centrales y chavetas de 19 mm (3/4 in) (3), el manguito de D.e. de 31,8 mm (1-1/4 in) (no mostrado), un pasador de chaveta (5), y una chaveta con argolla de 6,4 mm (1/4 in) (6).

DS10.40E Enganche rápido Categoría 2 y 3

1. Coloque las barras de enganche inferiores (1) en la Posición A, Figura 3.
2. El gancho superior del enganche rápido se enganchará en el manguito de 31,8 mm (1-1/4 in) (7) entre los acoplamientos del freno (8), tal y como se muestra para la Categoría 2. El acoplamiento del freno y el manguito necesitarán colocarse en el agujero central del bastidor triangular para la Categoría 3.
3. Conecte el tractor a la desbrozadora y asegure el enganche de acuerdo con las instrucciones del fabricante del enganche.

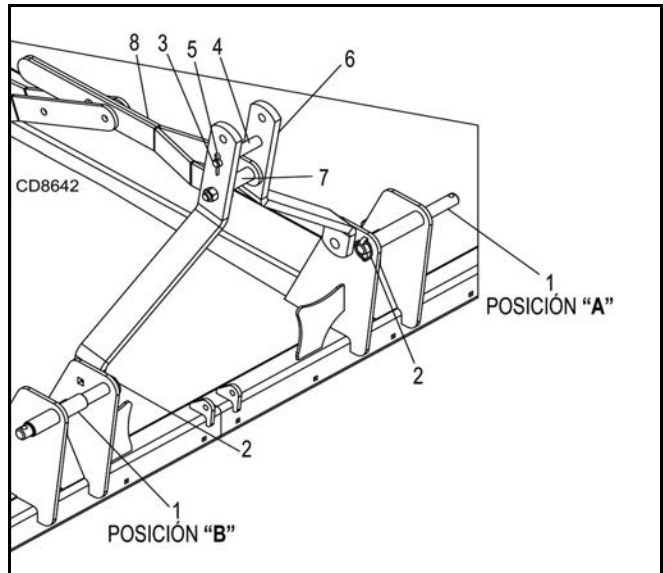


Figura 3. DS10.40E Conexión con enganche estándar y rápido

MONTAJE DE LA TRANSMISIÓN (DS8.30E y DS10.40E montados)

Acople la desbrozadora al enganche de tres puntos del tractor (o al enganche rápido si dispone de él) No acople la transmisión en este momento.

AVISO

■ Si coloca la desbrozadora con un enganche rápido, la distancia entre la toma de fuerza del tractor y el eje de entrada de la caja de cambios aumentará. Siga las instrucciones indicadas para un enganche de tres puntos para asegurar un enganche correcto.

Eleve y baje la desbrozadora y mida la distancia máxima y mínima entre el eje de la toma de fuerza del tractor y el eje de entrada de la caja de cambios. Separe la línea de transmisión en dos mitades y colóquelas una al lado de las otras con juntas universales en los extremos opuestos.

Coloque las dos juntas universales en las medidas de distancia máxima (este es el punto más bajo de funcionamiento de las cuchillas) y verifique la superposición entre las dos mitades de la unidad. La superposición debe ser de al menos 101,6 mm (4 in). Si la transmisión es demasiado corta (menos de 101,6 mm (4 in) de superposición), póngase en contacto con su distribuidor de Woods para obtener una unidad más larga.

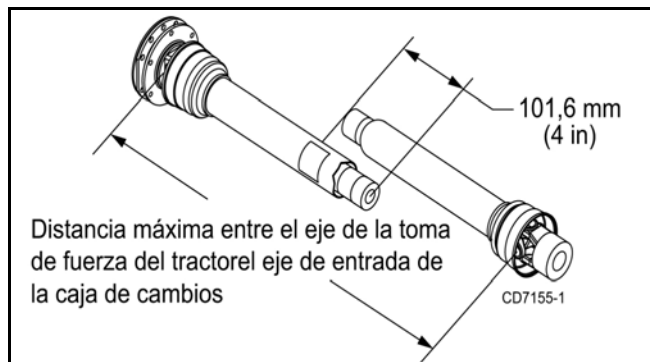


Figura 4. Superposición mínima de 101,6 mm (4 in)

Coloque las dos juntas universales en las medidas de distancia mínima (este es el punto más alto de funcionamiento de las cuchillas) y compruebe si la transmisión toca el fondo. Si la transmisión es demasiado larga, siga las instrucciones para acortar la transmisión.

Acortar la transmisión

1. Separe la transmisión en dos mitades y conéctelas a la toma de fuerza del tractor y la caja de cambios.
2. Coloque las mitades de la transmisión paralelas entre sí para determinar cuánto acortarlas.



Figura 5. Mitades de la transmisión colocadas en paralelo

3. Mida desde el extremo del escudo superior hasta la base de la campana en el escudo inferior (A). Añada 39,7 mm (1-9/16 in) a la dimensión (A). Consulte Figura 6.

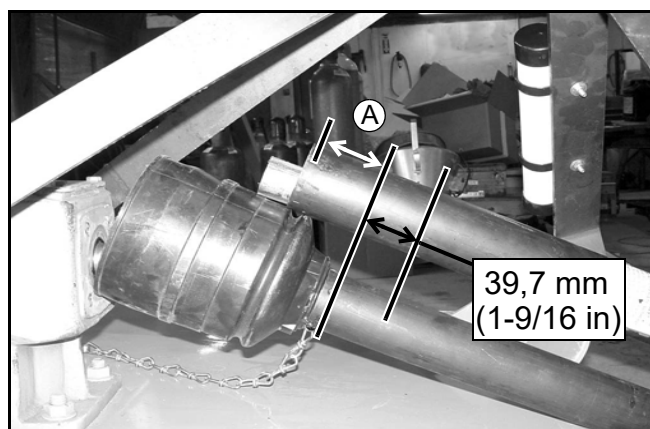


Figura 6. Determine la longitud de la protección

4. Corte la protección a la dimensión total.

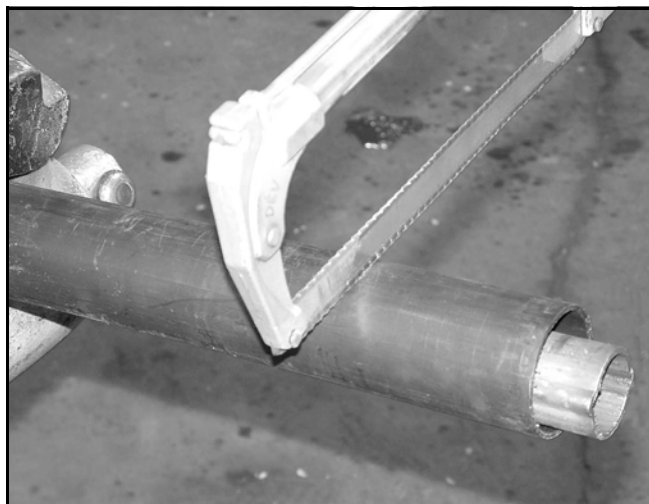


Figura 7. Cortar la protección

5. Coloque la porción de corte de la protección contra el extremo del eje y utilícelo como guía. Marque y corte el eje.



Figura 8. Corte del eje a la longitud

6. Repita el paso 6 para la otra mitad de la unidad.
7. Limpie los extremos cortados de ambas mitades de la unidad.

Comprobación de interferencias de la transmisión

1. Verifique el espacio entre la transmisión y la cubierta de corte.
2. Eleve la desbrozadora lentamente y observe la transmisión. Si el espacio entre la transmisión y la cubierta de corte es inferior a 25,4 mm (1 pulgada), acorte el acoplamiento superior o limite el recorrido superior de los brazos del enganche inferior. Consulte el manual del operador del tractor si necesita instrucciones.

AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE

El rango de altura de corte es de 51 a 305 mm (2 a 12 in).

Cuando seleccione una altura de corte, debe tener en cuenta la zona en la que va a trabajar. Si el suelo es ondulado y tiene montículos las cuchillas podrían chocar, ajuste la altura de corte en consecuencia.

AVISO

■ Evite el contacto de las cuchillas con el suelo. Golpear el suelo con las cuchillas es uno de los incidentes más dañinos que puede sufrir una cuchilla. Si esto ocurre repetidamente, la cortadora, la transmisión y las cajas de cambio sufrirán daños.

Unidades remolcadas

Para ajustar la desbrozadora para el corte normal, seleccione una altura de corte (por ejemplo: 101,6 mm (4 in)). Las cuchillas están aproximadamente 31,8 mm (1-1/4 in) sobre la parte inferior de la desbrozadora. La dimensión A más 31,8 mm (1-1/4 in) iguala la altura de corte.

Usando un cilindro hidráulico, eleve o baje la rueda de cola y sitúela a 69,9 mm (2-3/4 in) para conseguir una altura de corte de 101,6 mm (4 in).

Afloje la contratuerca en la barra de posición que va desde la lengüeta hasta la rueda de cola. Ajuste la barra hasta que la posición B sea 6,4 a 12,7 mm (1/4 a 1/2 in) mayor que la posición A. Consulte la Figura 9.

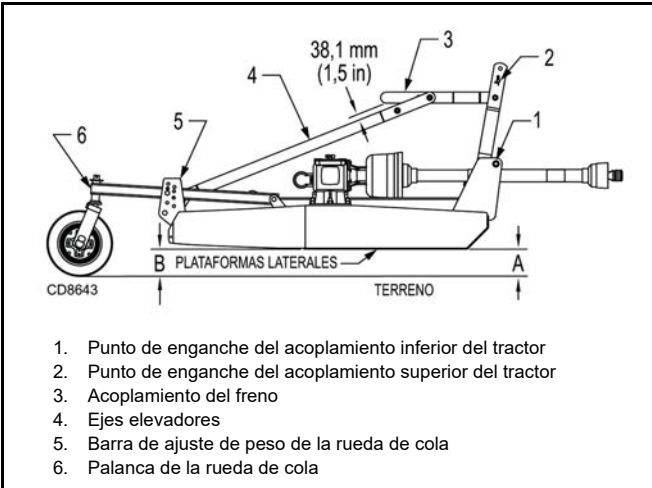


Figura 9. Ajuste de la altura de corte

Unidades Montadas

Para ajustar la desbrozadora para el corte normal, seleccione una altura de corte (por ejemplo: 101,6 mm (4 in)). Las cuchillas están aproximadamente 31,8 mm (1-1/4 in) sobre la parte inferior de la desbrozadora. La dimensión A más 31,8 mm (1-1/4 in) iguala la altura de corte.

Ajuste el enganche de tres puntos del tractor para obtener una distancia de 69,9 mm (2-3/4 in) en la posición "A" para obtener una altura de corte de 101,6 mm (4 in). Consulte la Figura 9.

Ajuste la posición de las palancas de la rueda de cola entre los soportes de ajuste de altura de la rueda de cola para obtener una distancia mayor que 69,9 mm (2-3/4 in) en la posición "B".

Ajuste el acoplamiento superior para obtener un espacio de 38,1 mm (1-1/2 in) entre el acoplamiento del freno (2) y los brazos elevadores traseros. Consulte la Figura 9. Este espacio le permitirá a la cuchilla no chocar contra el terreno irregular.

AJUSTE DE POSICIÓN (REMOLCADA)

Corte normal

Para obtener el uso de energía más económico y los mejores resultados de corte, la cuchilla debe ser de 12,7 a 19 mm (1/2 a 3/4 in) más alta en la parte trasera que en la parte delantera.

Para cortar el césped y la hierba, ajuste la desbrozadora al nivel de funcionamiento o con el frente ligeramente más bajo.

Trituración

Para la trituración, es mejor ajustar la parte trasera de la desbrozadora ligeramente más baja que la parte delantera. El nivel de la altura dependerá del material que desea triturar. Determine la mejor configuración para su situación mediante la experimentación. Use una velocidad de marcha lenta para obtener una mejor trituración.

SELECCIÓN DE LA CUCHILLA

Hay dos opciones para las cuchillas: cuchillas de succión estándar y cuchillas planas de doble filo.

La cuchilla de succión estándar es una cuchilla multiusos de uso general.

La cuchilla de doble filo requiere menos energía porque no cubre o recorta el material. Está diseñada para usarse en zonas donde el desgaste de la cuchilla puede ser un problema. Los suelos arenosos son extremadamente duros para las cuchillas.

La rotación de la cuchilla, vista desde la parte superior de la desbrozadora, es en el sentido de las agujas del reloj para el travesaño derecho, y en sentido contrario a las agujas del reloj para el travesaño izquierdo.

Cuando una superficie de corte de una cuchilla de doble filo está desgastada, se puede usar la opuesta colocando la cuchilla en un travesaño de rotación opuesta. Las cuchillas de la derecha se pueden usar a la izquierda. Las cuchillas de la izquierda se pueden usar a la derecha.

Las cuchillas deben moverse de dos en dos. Nunca use una cuchilla nueva y una cuchilla usada en un travesaño.

FUNCIONAMIENTO DEL TRACTOR

Tenga cuidado cuando trabaje cerca de ramas de árboles y otros objetos bajos.

Tenga especial cuidado y reduzca la velocidad de marcha en pendientes y en terreno escarpado. Compruebe que no existen peligros que no haya visto en el terreno durante el funcionamiento.

Ser derribado o caerse del tractor puede provocar lesiones graves o la muerte.

Use el tractor únicamente con una estructura de protección contra vuelco (ROPS) y el cinturón de seguridad. Ajustese el cinturón de seguridad adecuadamente antes de arrancar el tractor.

La cortadora se opera con los controles del tractor. Reduzca las rpm de la toma de fuerza para prevenir una carga excesiva en el sistema de transmisión de la cortadora. Aumente el acelerador a la velocidad de toma de fuerza adecuada (540 rpm).

Asegúrese de que el operador está familiarizado con todos los controles y puede detener el tractor y la cortadora rápidamente en caso de emergencia. El operador debe prestar atención completa y únicamente al tractor y la cortadora durante su funcionamiento.

TÉCNICA DE FUNCIONAMIENTO

La toma de fuerza del tractor impulsa a la cortadora durante su funcionamiento. Utilice la toma de fuerza a 540 rpm. Conozca cómo detener el tractor y la cortadora rápidamente en caso de emergencia.

Acople la toma de fuerza a unas rpm bajas para minimizar el sobreesfuerzo en el sistema de transmisión y en la caja de cambios. Con la toma de fuerza acoplada, aumente su velocidad a 540 y manténgala durante el trabajo de corte.

Un embrague deslizante con un disco de fibra de repuesto protege la caja de cambios. El embrague deslizante está diseñado para deslizarse cuando se de una carga torsional excesiva.

Introdúzcalo suavemente en el material. Ajuste la velocidad de marcha del tractor para ejecutar un corte limpio sin cargar el motor del tractor. Use una velocidad de marcha lenta para obtener una mejor trituración.

La velocidad de marcha adecuada dependerá del terreno y de la densidad, tipo y altura del material.

Normalmente, la velocidad de marcha se encontrará entre los 3 y los 8 km/h (2 a 5 mph). Los materiales altos y densos deberían cortarse a una velocidad baja; los materiales de altura media más delgados pueden cortarse a una velocidad de marcha más rápida.

Siempre utilice la toma de fuerza del tractor a 540 rpm para mantener la velocidad de la cuchilla adecuada y producir un corte limpio.

Bajo ciertas circunstancias, los neumáticos del tractor podrían aplastar algunas hierbas y evitar que el corte sea regular en la zona de alrededor. Cuando esto ocurra, reduzca su velocidad de marcha pero mantenga la toma de fuerza a 540 rpm. La velocidad de marcha más baja permitirá que la hierba rebote parcialmente.

Funcionamiento de la desbrozadora

Cuando comience a trabajar con la cortadora, asegúrese de que todas las personas se encuentran en un lugar seguro. Acérquese lentamente al material con la toma de fuerza del tractor a 540 rpm.

Consejos de siega

⚠ ADVERTENCIA

- Mire hacia abajo y hacia atrás y asegúrese de que la zona está despejada antes de trabajar marcha atrás.
- No haga funcionar ni transporte la unidad en pendientes pronunciadas.
- No se detenga, arranque o cambie repentinamente de dirección en pendientes.
- Tenga un especial cuidado y reduzca la velocidad de marcha en pendientes y en terreno escarpado.
- Compruebe que no existen peligros que no haya visto en el terreno durante el funcionamiento.

PRECAUCIÓN

- Detenga la unidad eléctrica y el equipo inmediatamente antes de chocar contra un obstáculo. Apague el motor, extraiga la llave, inspeccione y repare cualquier daño antes de continuar con el trabajo.

La velocidad de marcha recomendada máxima para cortar o triturar es de 10 km/h (6 millas por hora). Ajuste la velocidad de marcha del tractor usando marchas más largas o más cortas para ejecutar un corte limpio sin cargar el motor del tractor.

El material alto debería cortarse dos veces. Corte el material más alto en la primera pasada. Corte a la altura deseada a 90 grados en la segunda pasada.

Recuerde, las cuchillas afiladas producen un corte mas limpio y usan menos energía.

Antes de entrar en una zona, analícela para determinar la mejor forma de proceder. Considere la altura y el tipo de material que debe cortar y el tipo de terreno (con colinas, plano o escarpado, etc.).

TRANSPORTE

ADVERTENCIA

- La velocidad máxima de transporte para máquinas remolcadas o semiremolcadas es de 20 mph (32 km/h). Independientemente de la capacidad de velocidad máxima del tractor remolcador, no supere la velocidad máxima de transporte del implemento. Hacerlo podría provocar lo siguiente:

- Pérdida de control del equipo y del tractor
- Capacidad de frenado reducida o nula
- Fallo de los neumáticos del equipo
- Daños al equipo o a sus componentes.

ADVERTENCIA

- Tenga mucho cuidado y reduzca la velocidad en condiciones adversas del terreno, al girar o en pendientes.

- Nunca remolque este equipo con un vehículo a motor.

1. Siempre transporte el equipo con la desbrozadora en posición elevada y bloqueada.
2. Eleve la desbrozadora con el cilindro hidráulico.
3. Rote el bloqueo de transporte por la barra cilíndrica.
4. Baje el cilindro contra las barras de bloqueo.
5. Para bajar la desbrozadora para su funcionamiento, extienda el cilindro hidráulico. Rote el bloqueo de transporte para retirarla de la barra cilíndrica. Bájela hasta la altura de corte deseada.

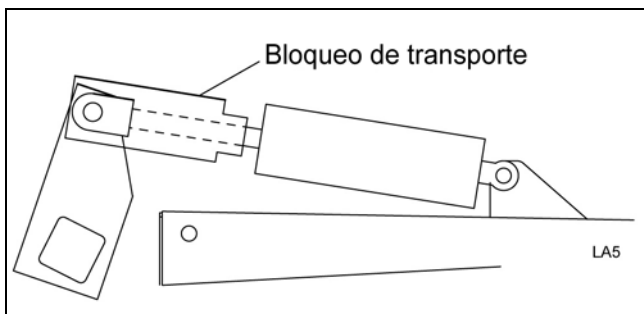


Figura 10. Funcionamiento del bloqueo de transporte

ALMACENAMIENTO

ADVERTENCIA

- Mantenga a niños y transeúntes alejados del área de almacenamiento.

En desbrozadoras montadas:

- Desconecte el eje de la transmisión de la desbrozadora y asegúrela sin que toque el suelo. Eleve la desbrozadora con el enganche de tres puntos. Coloque unos bloques bajo las plataformas laterales de la desbrozadora. Apoye la desbrozadora sobre los bloques. Desconecte las líneas hidráulicas al cilindro opcional. Desconecte la desbrozadora del enganche de tres puntos del tractor y aleje cuidadosamente el tractor de la desbrozadora.

Acerca de las desbrozadoras remolcadas:

- Levante la desbrozadora y bloquéela de forma segura. Bloquee las ruedas y levante la lengüeta con un pie de apoyo. Desconecte las líneas hidráulicas al cilindro opcional. Desconecte la transmisión y asegúrela sin que toque el suelo.

LISTA DE VERIFICACION PREVIA AL FUNCIONAMIENTO (RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO)

- Repase y siga todas las reglas de seguridad y las instrucciones de las pegatinas de seguridad en la página 4 hasta página 8.
- Asegúrese de que todas las pegatinas de seguridad estén colocadas y en buen estado. Reemplácelas si están dañadas.
- Compruebe que el equipo está acoplado al tractor adecuadamente y de forma segura.
- Asegúrese de que la barra de seguridad de muelle de la transmisión o el collarín se desliza libremente y que está bien asentado en la ranura acanalada de la toma de fuerza del tractor.
- Configure la toma de fuerza del tractor con unas rpm correctas para su equipo.
- Lubrique todas las ubicaciones de las conexiones para grasa. Asegúrese de que la junta deslizante del eje de la toma de fuerza esté lubricada.
- Compruebe que todas las mangueras hidráulicas y las conexiones se encuentran en buen estado y de que no tienen fugas antes de arrancar el tractor. Compruebe que las mangueras no están enroscadas, muy dobladas, retorcidas, desgastadas o muy apretadas. Reemplace las mangueras dañadas inmediatamente.
- Eleve y baje el equipo para asegurarse de que el aire sea expulsado de los cilindros hidráulicos y las mangueras.
- Compruebe que todos los accesorios estén bien instalados y asegurados.
- Verifique que las cuchillas estén afiladas, en buenas condiciones e instaladas correctamente. Reemplácelas si están dañadas.
- Asegúrese de que el ROPS del tractor o la cabina y el cinturón de seguridad se encuentran en buen estado. Mantenga el cinturón de seguridad bien abrochado durante el trabajo.
- Asegúrese de que todas las protecciones estén colocadas y en buen estado. Reemplácelas si están dañadas.
- Compruebe la altura de corte, la posición de la parte frontal y posterior y el ajuste del acoplamiento superior.
- Antes de encender el motor, el operador debe encontrarse en el asiento del tractor con el cinturón de seguridad abrochado. Coloque la transmisión en posición neutral o de estacionamiento, ponga el freno y suelte la toma de fuerza del tractor.
- Inspeccione la zona que se dispone a cortar y retire las piedras, ramas u otros objetos duros que puedan salir despedidos y provocar lesiones o daños.
- Compruebe que la protección de la cadena esté en buenas condiciones y reemplace los eslabones dañados de la cadena.
- Asegúrese de que los brazos elevadores de 3 puntos del tractor no interfieren con las mangueras hidráulicas o la transmisión a lo largo de todo el ángulo de giro.

REVISIÓN DEL PROPIETARIO

La información de esta sección está dirigida a operadores con habilidades mecánicas básicas. Si necesita ayuda, su distribuidor tiene técnicos de mantenimiento capacitados disponibles. Para su protección, lea y siga la información de seguridad de este manual.

⚠ ADVERTENCIA

■ Mantenga a todas las personas alejadas del área de control del operador mientras realiza los ajustes, hace la revisión o mantenimiento.

⚠ PRECAUCIÓN

■ Si no entiende alguna parte de este manual y necesita ayuda, consulte a su distribuidor.

■ Use siempre vestimenta relativamente ajustada y cerrada para evitar que quede atrapada en las piezas móviles. Use calzado de trabajo resistente y con suela antideslizante, equipos de protección para los ojos, el cabello, las manos, los oídos y la cabeza; además, use máscaras respiradoras o con filtros cuando corresponda.

MÉTODO DE BLOQUEO

⚠ ADVERTENCIA

■ Nunca pase por debajo del equipo (bajado a nivel del suelo o levantado), a menos que esté bloqueado y asegurado adecuadamente. No ponga ninguna parte del cuerpo bajo el equipo o entre las partes móviles, incluso aunque el motor esté apagado. Las fugas en el sistema hidráulico, los fallos del sistema hidráulico, los fallos mecánicos o el movimiento de las palancas de control pueden hacer que el equipo caiga o gire de forma inesperada y provocar lesiones graves o la muerte. Siga las instrucciones del Manual del operador para trabajar por debajo y los requerimientos de bloqueo, o solicite a un distribuidor cualificado que realice el trabajo.

Para minimizar los riesgos potenciales de trabajar bajo la cortadora, siga los procedimientos a continuación:

1. Un pie de apoyo con una capacidad de carga de 453,6 kg (1.000 lb), o más son los únicos dispositivos de bloqueo aprobados para esta desbrozadora. Instale al menos cuatro pies de apoyo (tal y como **X** muestra en Figura 11) bajo la desbrozadora antes de trabajar debajo de ella.
No coloque pies de apoyo bajo las ruedas, los ejes o los soportes de las ruedas. Lo componentes pueden girar y hacer que caiga la cortadora.
2. Tenga en cuenta la estabilidad general de la unidad bloqueada. Si coloca pies de apoyo únicamente por debajo, la seguridad no estará garantizada.

La superficie de trabajo debe estar nivelada para soportar el peso de los pies de apoyo. Asegúrese de que los pies de apoyo se encuentran estables, tanto en la parte superior como inferior. Asegúrese de que la cortadora esté nivelada de forma aproximada.

3. Con el peso completo de la cortadora sobre los pies de apoyo, compruebe la estabilidad antes de trabajar por debajo.
4. Si la cortadora está acoplada al tractor mientras se bloquea, ajuste los frenos, retire la llave y bloquee la cortadora antes de trabajar por debajo.
5. Bloquee de forma segura las ruedas traseras del tractor, por delante y por detrás. Apriete el mecanismo antevuelco del brazo inferior de 3 puntos del tractor para evitar el movimiento lateral.

LUBRICACIÓN

No permita que se acumule grasa sobre o alrededor de las piezas, particularmente cuando opere en lugares arenosos.

Consulte la Figura 11 para saber más sobre puntos de lubricación y frecuencia, o lubricación basada en condiciones de operación normales. La condiciones severas o inusuales podrían requerir una lubricación más frecuente.

Use una grasa de litio del n.º 2 con un aditivo de disulfuro de molibdeno (MOLY) para todas las localizaciones a menos que se avise de lo contrario. Asegúrese de limpiar todos los conectores antes de acoplar una pistola de grasa. Un solo bombeo con la mayoría de las pistolas es suficiente cuando se sigue el programa de lubricación.

Lubricación de la caja de cambios

1. Use un aceite de engranajes de buena calidad con un índice de viscosidad de 80 W o 90 W y un índice de servicio API de GL-4 o -5 en cajas de cambios.
2. Llene la caja de cambios hasta que el aceite fluya por el agujero inferior del lado posterior del centro de la caja de cambios o por el agujero lateral en las cajas de cambios de eje. Compruebe el nivel de aceite en la caja de cambios diariamente en busca de signos de fugas, y póngase en contacto con su distribuidor si hay fugas.

Lubricación de la transmisión

1. Lubrique la junta deslizante de la transmisión cada ocho horas de funcionamiento. En caso de no mantener una lubricación adecuada, podrían provocarse daños en las juntas universales, la caja de cambios y la transmisión.
2. Baje la cortadora a nivel de suelo, desconecte la transmisión del eje de la toma de fuerza del tractor y separe deslizando las mitades, pero no las desconecte.
3. Aplique una gota de grasa completamente alrededor del extremo macho donde se une con el extremo hembra. Deslice las mitades de la transmisión una sobre la otra varias veces para distribuir la grasa.
4. Engrase la brida de la transmisión lateral donde la brida se acopla a la caja de cambios lateral.

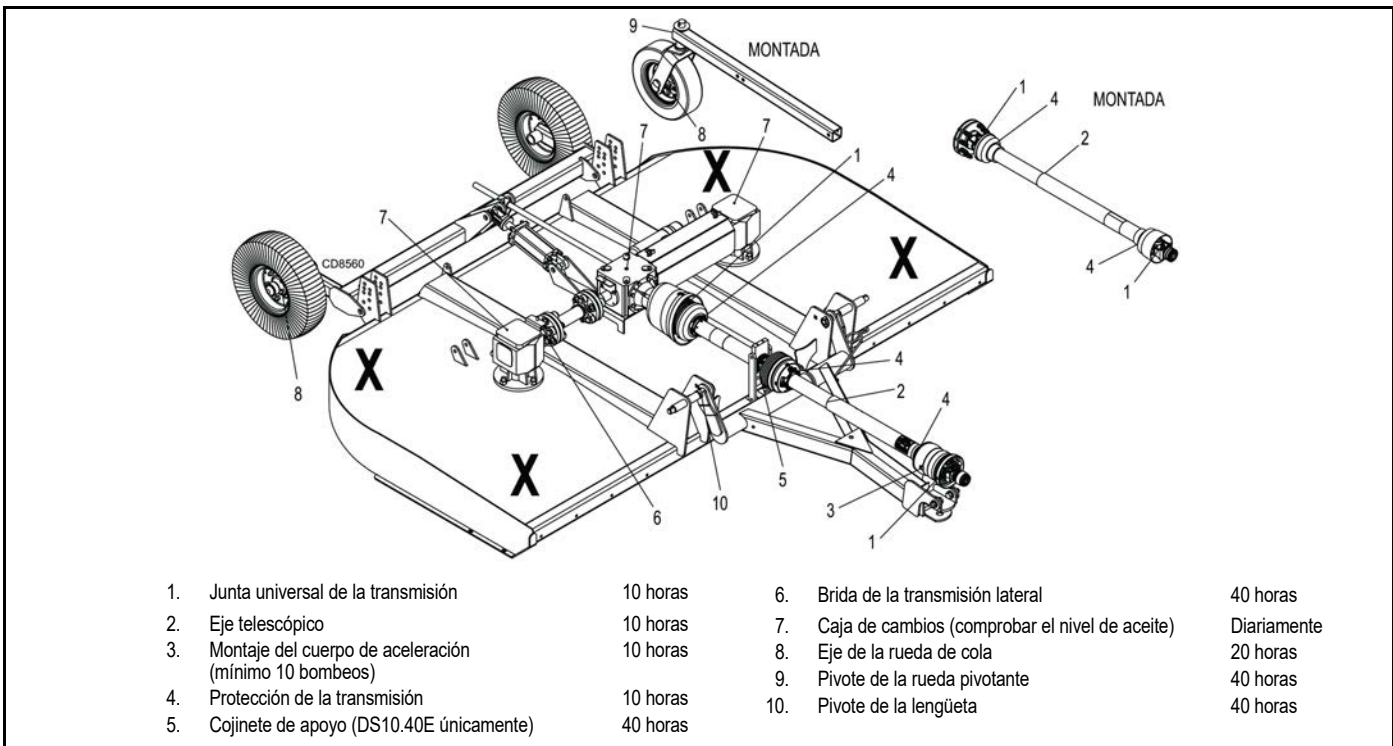


Figura 11. Colocación del pie de apoyo y puntos de lubricación

REVISIÓN DE CUCHILLAS

Retirada de cuchillas (Figura 12)

AVISO

■ Si la chaveta de la cuchilla (9) está sujeta al travesaño y se necesita mucha fuerza para extraerla, soporte el travesaño desde abajo para evitar daños en la caja de cambios.

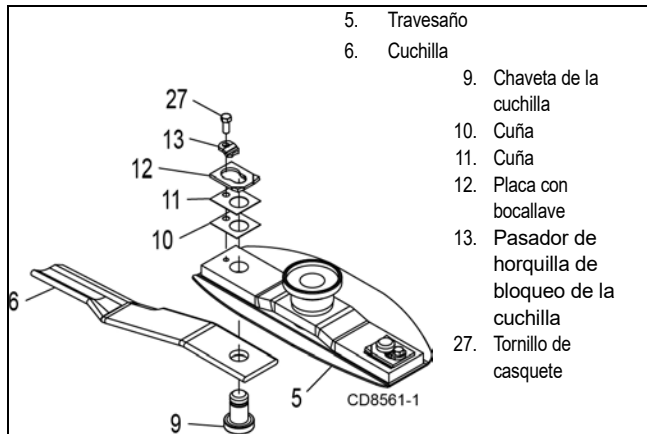


Figura 12. Montaje de la cuchilla

1. Desconecte la transmisión de la toma de fuerza del tractor.
2. Levante la desbrozadora y bloquéela de forma segura. (Consulte la Figura 11).
3. Alinee el travesaño (5) con el orificio de acceso de la cuchilla en el bastidor de la desbrozadora. Retire el tornillo de casquete (27), el pasador de horquilla de bloqueo de la cuchilla (13), la placa con bocallave (12) y las cuñas (10 y 11). Saque con cuidado la chaveta de la cuchilla (9) del travesaño.
4. Gire el travesaño (5) y repita el proceso para la cuchilla opuesta.

Instalación de las cuchillas



■ Su distribuidor puede proporcionarle recambios auténticos de las cuchillas. Las cuchillas no originales pueden no cumplir con las especificaciones del equipo y esto puede ser peligroso.

AVISO

■ El giro del travesaño es en el sentido contrario de las agujas del reloj en la caja de cambios izquierda y en sentido de las agujas del reloj en la caja de cambios derecha cuando mire hacia abajo sobre la desbrozadora. Asegúrese de instalar el filo cortante de la cuchilla de forma que se dirija en la dirección de giro correcta.

NOTA: sustituya o afile siempre ambas cuchillas al mismo tiempo.

1. Inspeccione la chaveta de la cuchilla (9) para comprobar que no haya muescas o estrías, y si encuentra alguna, sustituya la chaveta de la cuchilla.
2. Inserte la chaveta de la cuchilla por la cuchilla (6). La cuchilla debe bascular sobre la chaveta de la cuchilla; si no lo hace, determine la causa y corríjala.
3. Alinee el travesaño (5) con el orificio de acceso de la cuchilla en el bastidor de la desbrozadora. Aplique una capa abundante de Never Seez o equivalente a la chaveta de la cuchilla y al agujero del travesaño. Asegúrese de que el alineamiento de la cuchilla esté alejado de la desbrozadora. Empuje la chaveta de la cuchilla por el travesaño. La chaveta debe girar libremente antes de instalar la abrazadera de la cuchilla (13).
4. Instale las cuñas (10 y 11) sobre la chaveta de la cuchilla.
NOTA: use solo cuñas suficientes para permitir que la placa con bocallave (12) se deslice en la ranura de la chaveta de la cuchilla.
5. Instale la horquilla de la cuchilla (13) sobre la placa con bocallave y en la ranura de la chaveta de la cuchilla.
6. Fijela en su posición usando un tornillo de casquete (27). Apriete el tornillo de casquete a 115 Nm (85 ft-lb).
7. Repita los pasos para el lado opuesto.

NOTA: la cuchilla no debe estar ajustada, sino que debe bascular en la chaveta sin necesidad de ejercer una fuerza excesiva. Guarde los separadores que no use en la instalación como recambios en instalaciones posteriores.

Afilado de las cuchillas

AVISO

■ Cuando afile las cuchillas, rebaje la misma cantidad en cada cuchilla para mantener el equilibrio. Sustituya las cuchillas en pares. Las cuchillas desequilibradas pueden provocar una vibración excesiva, lo que puede dañar los cojinetes de la caja de cambios. La vibración podría también provocar grietas estructurales en la cortadora.

1. Afíle ambas cuchillas al mismo tiempo para mantener el equilibrio. Siga el patrón original de afilado.
2. No afíle la cuchilla hasta que esté demasiado afilada, deje al menos 1,6 mm (1/16 in) de filo romo.
3. No afíle la parte trasera de la cuchilla.

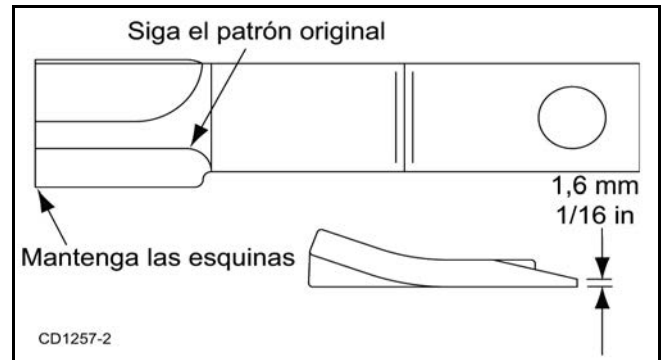


Figura 13. Afilado del filo cortante de la cuchilla

AJUSTE DEL EMBRAGUE DESLIZANTE

El embrague deslizando está diseñado para deslizarse de forma que la caja de cambios y la transmisión estén protegidas si la cortadora golpea una obstrucción. Un embrague deslizando nuevo, o uno que haya estado guardado durante el invierno, podrían agarrarse. Antes de poner en funcionamiento la cortadora, asegúrese de que se deslizará realizando la siguiente operación:

DS8.30E Montada de 3 puntos

1. Apague el motor del tractor y retire la llave.
2. Afloje las tuercas en los resortes hasta que estos puedan girar libremente, pero permanezcan seguros en los pernos.
3. Marque las placas externas del embrague de disco deslizando como se muestra en la Figura 14.
4. Fije firmemente el equipo al tractor y arranque el tractor.
5. Enganche la toma de fuerza durante varios segundos y luego desengánchela rápidamente.
6. Apague el tractor y quite la llave.
7. Las placas de revestimiento de fricción deberían haberse "deslizado". Verifique las marcas colocadas en las placas exteriores del embrague del disco de deslizamiento en el paso 3 para asegurarse de que este sea el caso.
8. Si el embrague no se desliza, verifique que no haya grasa ni restos de aceite en el montaje. Limpie si es necesario.
9. Vuelva a armar el embrague y apriete los pernos no más de 1/8 de vuelta a la vez hasta lograr el ajuste deseado de 32 mm (1,26 in).
10. Si continúa el deslizamiento excesivo, verifique el desgaste excesivo de las placas de revestimiento. Tienen 3,2 mm (1/8 in) de grosor cuando son nuevos y deben reemplazarse después de 0,8 mm (1/32 in) de desgaste para garantizar un funcionamiento correcto.

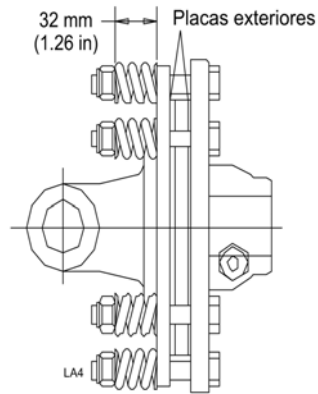
DS8.30E Remolcada

DS10.40E Remolcada

DS10.40E Montada de 3 puntos

1. Apague el motor del tractor y retire la llave.
2. Desconecte la transmisión de la toma de fuerza del tractor.
3. Afloje seis tornillos de casquete de 10 mm (6) para liberar toda la tensión del plato de resorte Belleville (5).
4. Sujete el cubo de embrague (3) firmemente y gire el eje para asegurarse de que el embrague se deslice.
5. Si el embrague no se desliza libremente, desmóntelo y limpie los lados de la placa de empuje (4), el plato o brida cardan (1) y el cubo de embrague (3).
6. Vuelva a montar el embrague. Apriete el resorte Belleville (5) hasta que esté contra la placa de empuje (4) del embrague y a continuación, haga retroceder las seis tuercas dos revoluciones completas. El espacio entre el resorte Belleville y la placa de empuje debe ser de 3,2 mm (1/8 in), tal y como se muestra en la Figura 14.
7. Si el embrague sigue deslizando cuando el resorte se comprime al espacio de 3,2 mm (1/8 in), compruebe que no haya un desgaste excesivo en los discos de fricción (2). Los discos son de 3,2 mm (1/8 in) cuando están nuevos. Sustituya los discos después de un desgaste de 1,6 mm (1/16 in). El grosor mínimo de los discos es 1,6 mm (1/16 in).

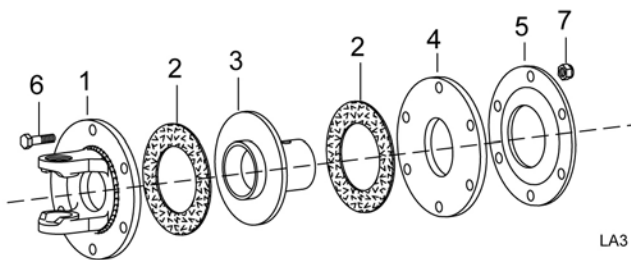
DS8.30E Montada de 3 puntos



DS8.30E Remolcada

DS10.40E Remolcada

DS10.40E Montada de 3 puntos



1. Plato o brida cardan
2. Disco de fricción
3. Buje, agujero redondo 1-3/8 in
4. Placa de empuje
5. Plato de resorte Belleville
6. Tornillo de casquete de 10 mm x 1,5 P x 55 mm
7. Tuerca hexagonal de 10 mm x 1,5 P

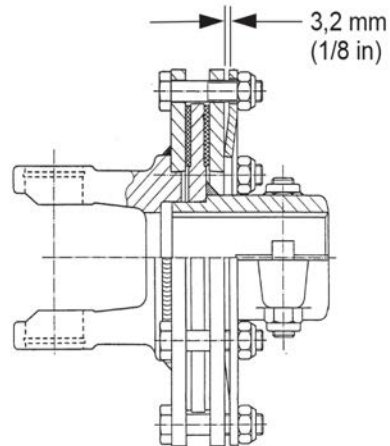


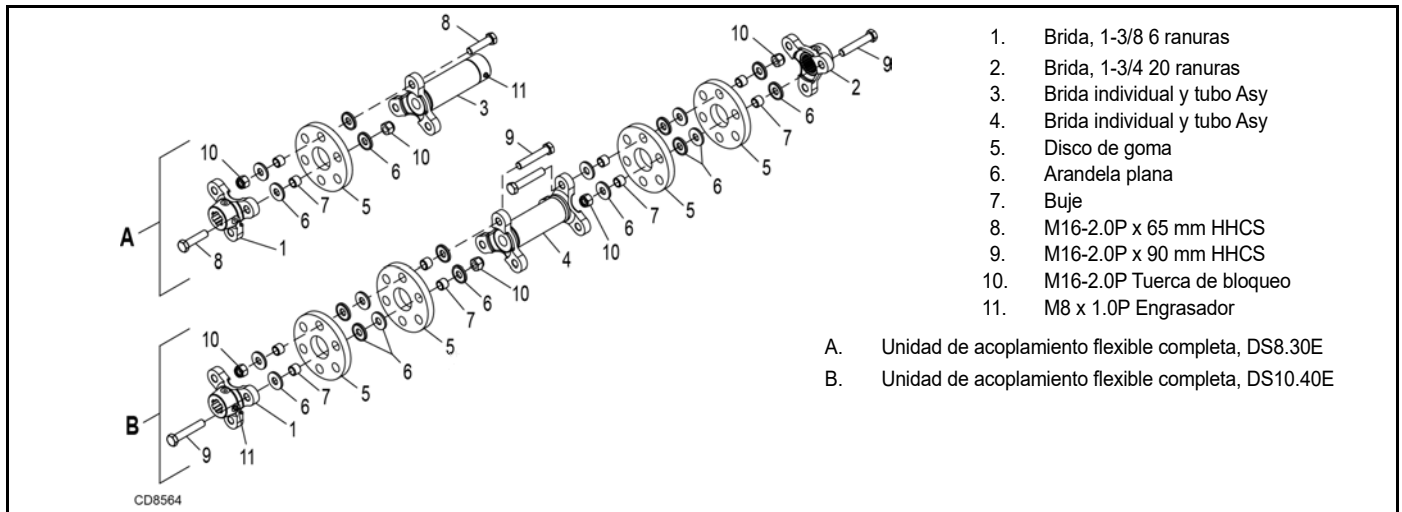
Figura 14. Montaje del embrague deslizante

REEMPLAZO DE DISCO DE GOMA

La transmisión lateral del acoplador flexible está diseñada para flexionarse al golpear objetos pesados o durante la puesta en marcha para proteger las cajas de cambios. Los discos de goma se desgastarán con el tiempo y requerirán un reemplazo similar a los discos de embrague deslizante. Para maximizar la vida útil del disco de goma, reduzca la velocidad del motor del tractor a ralentí cuando trabaje con la toma de fuerza y evite golpear el suelo con las cuchillas.

Inspeccione periódicamente los discos en busca de signos de agrietamiento. Es posible que un disco siga funcionando durante un tiempo después de que se cree una fisura, pero esta es la primera señal de que el disco deberá sustituirse en breve.

Para reemplazar los discos, retire los accesorios (6, 7, 8 o 9 y 10). Retire los manguitos (7) del disco viejo e instálelos en un disco nuevo. Reensamble y apriete los tornillos a 115 Nm (85 ft-lb). Consulte Figura 15. Tenga especial cuidado de no rotar el eje de la caja de cambios y desechar las cuchillas fuera de tiempo. Si los discos de goma han fallado y las cuchillas están golpeando, necesitará volver a sincronizar las cuchillas según las instrucciones en página 26.



1. Brida, 1-3/8 6 ranuras
2. Brida, 1-3/4 20 ranuras
3. Brida individual y tubo Asy
4. Brida individual y tubo Asy
5. Disco de goma
6. Arandela plana
7. Buje
8. M16-2.0P x 65 mm HHCS
9. M16-2.0P x 90 mm HHCS
10. M16-2.0P Tuerca de bloqueo
11. M8 x 1.0P Engrasador

- A. Unidad de acoplamiento flexible completa, DS8.30E
 B. Unidad de acoplamiento flexible completa, DS10.40E

Figura 15. Acoplador flexible

REPARACIÓN DE LAS PROTECCIONES



■ La protección de la cadena completa se requiere para todos los cortes no agrarios. La protección completa también se recomienda para todo uso agrario reducir el riesgo de que salgan objetos despedidos. Reparación de la protección de la cadena

Inspeccione la protección de la cadena cada día de funcionamiento y sustituya las cadenas rotas o faltantes según sea necesario.

LIMPIEZA

Después de cada uso

- Retire residuos grandes, tales como aglomeraciones de suciedad, hierba, residuos de cultivo, etc. de la máquina.
- Inspeccione la máquina y sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
- Sustituya las pegatinas de seguridad que falten o que no sean legibles.

De forma periódica o antes de un almacenamiento prolongado

- Limpie residuos grandes, tales como aglomeraciones de suciedad, hierba, residuo de cultivo, etc. de la máquina.
- Retire el resto usando agua rociada a baja presión.
- 1. Tenga cuidado cuando rocíe cerca de pegatinas rayadas o rasgadas, o cerca de los bordes de las pegatinas, ya que el agua rociada puede despegar la superficie.
- 2. Tenga cuidado cuando rocíe cerca de pintura descascarillada o rayada, ya que el agua rociada puede levantar la pintura.
- 3. Si se usa un limpiador a presión, siga los consejos del fabricante del limpiador a presión.
- Inspeccione la máquina y sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
- Lije los arañosos y los bordes de las áreas donde falta pintura y recubrimiento con pintura en aerosol Woods del mismo color (cómprala en su distribuidor Woods).
- Sustituya las pegatinas de seguridad que falten o que no sean legibles (suministradas de forma gratuita por su distribuidor Woods). Consulte la sección de pegatinas de seguridad para saber dónde se colocan.

SERVICIO SEGURO DE LOS NEUMÁTICOS

Neumáticos de avión usados (Figura 16)



No intente montar un neumático a menos que tenga el equipamiento y la experiencia adecuados para realizar el trabajo.

Mantenga siempre los neumáticos a la presión correcta. No infle los neumáticos con una presión superior a la recomendada. Nunca suelde o caliente un montaje de rueda y neumático. El calor puede provocar un aumento en la presión del aire y provocar la explosión del neumático. Soldar puede debilitar estructuralmente o deformar la rueda.

Cuando infle los neumáticos, use una boquilla de inflado y una manguera de extensión lo suficientemente larga para permitirle ponerse en el lateral, no enfrente o sobre el montaje del neumático. Use una jaula de seguridad si está disponible.

Compruebe que los neumáticos no tengan la presión baja, que no haya cortes, burbujas, llantas dañadas, o que falten pernos y tuercas de llanta.

Nunca retire las piezas metálicas del montaje de aro partido (A) con el neumático inflado.



Figura 16. Servicio del neumático de aro partido

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
No corta	<p>Cuchillas romas</p> <p>Cuchillas desgastadas o rotas</p> <p>Velocidad de la toma de fuerza incorrecta</p> <p>Velocidad de marcha demasiado rápida</p> <p>No funciona la transmisión (las cuchillas no giran cuando la toma de fuerza está funcionando)</p> <p>Mal funcionamiento de la caja de cambios</p> <p>Deslizamiento excesivo del embrague</p> <p>Dirección de las cuchillas incorrecta</p>	<p>Aflar las cuchillas.</p> <p>Sustituir las cuchillas. (Sustituya las cuchillas en pares únicamente).</p> <p>Ajustar a la velocidad de la toma de fuerza indicada.</p> <p>Reducir la velocidad de marcha.</p> <p>Comprobar la conexión del eje de transmisión. Comprobar la caja de cambios.</p> <p>Reparar la caja de cambios.</p> <p>Ajustar el embrague.</p> <p>Comprobar que el filo de la cuchilla esté en la dirección de rotación correcta.</p>
Rachas o corte irregular	<p>Cuchillas rotas o desgastadas</p> <p>Inclinación incorrecta</p> <p>Velocidad de marcha demasiado rápida</p> <p>Altura de corte excesiva</p> <p>Excesiva vegetación abundante y alta</p>	<p>Sustituir o aflar las cuchillas.</p> <p>Nivelar la máquina.</p> <p>Reducir la velocidad de marcha.</p> <p>Bajar la altura de corte. (Nota: Ajuste las cuchillas de forma que no golpeen el suelo frecuentemente).</p> <p>Recortar a 90° a la primera pasada.</p>
Desgaste excesivo de la plataforma lateral	<p>Trabajar con plataformas continuamente en el suelo</p>	<p>Subir la altura de corte o ajustarla.</p>
Deslizamiento excesivo del embrague	<p>Embrague desajustado</p> <p>Discos del embrague desgastados; el desgaste evita que contacten con la placa opuesta</p> <p>Las cuchillas golpean el suelo</p>	<p>Ajustar el embrague.</p> <p>Sustituir los discos.</p> <p>Subir la altura de corte.</p>
Vibración	<p>Cuchilla rota</p> <p>Fallo de los cojinetes</p> <p>Longitud del enganche incorrecta</p> <p>Impulso universal</p>	<p>Sustituya las cuchillas en pares.</p> <p>Comprobar que no haya recorrido lateral de los ejes de la caja de cambios.</p> <p>Restablecer la longitud del enganche.</p> <p>Ajustar la altura del cojinete pedestal para que sea paralelo al suelo.</p>
Las cuchillas golpean la cubierta	<p>Cuchillas o travesaño doblados</p>	<p>Sustituir las cuchillas o travesaño doblados</p>
Las cuchillas chocan las unas con las otras	<p>Fallo de la transmisión lateral</p>	<p>Reprograme las cuchillas, o sustituya los discos acopladores de goma. Consulte página 27.</p>
La unidad no se levanta	<p>Nivel de aceite bajo</p>	<p>Añadir aceite hidráulico.</p>

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

INSTRUCCIONES DE CONFIGURACIÓN DEL DISTRIBUIDOR

Estas instrucciones son para el montaje de las desbrozadoras montadas y remolcadas DS8.30E y DS10.40E. Muchos de los procedimientos se aplican a todas las unidades. Cuando una instrucción se refiera a una unidad en específico, el encabezado de la sección indicará de qué unidad se trata. El montaje de las opciones puede no aplicarse a todas las unidades.

El montaje de esta desbrozadora es responsabilidad del distribuidor de WOODS. Se debería entregar al propietario completamente montada, lubricada y ajustada para que este pueda usarla en condiciones normales de corte.

La cortadora se envía parcialmente montada. El montaje será más sencillo si los componentes están alineados y apenas montados antes de apretar los accesorios. Puede consultar los valores del par de apriete recomendados en Cuadro de par de apriete de los pernos, página 24.

Seleccione un área de trabajo adecuada. Una superficie dura y lisa, como el hormigón, facilitará mucho el montaje. Abra las cajas con piezas y organice las piezas y los accesorios de montaje para que le resulte más sencillo ubicarlos. Consulte las ilustraciones, los textos informativos, las listas de piezas y los diagramas con vistas ampliadas.

Complete las listas de verificación en la página página 23 cuando haya completado el montaje.

MONTAJE - DESBROZADORA REMOLCADA DS8.30E Y DS10.40E

Consulte la Figura 34.

Coloque los pies de apoyo debajo de la desbrozadora para levantarla del suelo y dejar espacio libre al montar la desbrozadora. Consulte "MÉTODO DE BLOQUEO", en la página 15. para la colocación del pie de apoyo.

Instalación de la rueda de cola trasera

1. Acople la rueda de cola (6) a la parte posterior de la desbrozadora usando tornillos de casquete (34) y tuerca de bloqueo (35).
2. Acople los cubos de la rueda a la rueda de cola (6) con pernos de carrocería (27) y con tuercas de bloqueo con reborde (29). Los cubos de las ruedas deben colocarse en la parte exterior de la desbrozadora.
3. Fije los neumáticos a los cubos de las ruedas con cinco tuercas de llanta (suministradas con el cubo). Instale el lado plano de la tuerca hacia la llanta para neumáticos Ag laminados de régimen severo y neumáticos de avión. Apriete a 102 Nm (75 ft-lb).

NOTA: instale el lado biselado de la tuerca de llanta hacia el interior de la llanta de acero para neumáticos.

Instalación de la lengüeta

1. Retire las barras de enganche inferiores (2) y las chavetas con argolla (4) de las placas del mástil.
2. Alinee el montaje de la lengüeta (1) entre las placas del mástil y reensamble las barras de enganche inferiores (2). Use los manguitos (3) entre el pivote de la lengüeta y la placa del mástil exterior en DS8.30E. Asegúrelo con chavetas con argolla (4).

Instalación de la barra de posición

1. Deslice la barra de posición (5) por debajo del acoplador del eje y a través del bloque de pivote de la rueda de cola.

2. Coloque una arandela (32) y dos tuercas hexagonales (33) sin apretarlas demasiado en la parte posterior de la barra de posición.
3. Acople la parte frontal de la barra de posición a la agarradera de la lengüeta usando un pasador de horquilla (25), una arandela (32) y un pasador de chaveta (26).
4. Eleve la parte superior de la desbrozadora e acople el pie de apoyo (14) verticalmente a la lengüeta.

Instalación del cilindro hidráulico y la manguera

1. Fije el extremo de la base del cilindro hidráulico (15) a las agarraderas de la plataforma usando el pasador (23) y los pasadores de chaveta (26).
2. Extienda la varilla del cilindro, coloque el soporte de bloqueo de transporte (16) sobre el extremo de la varilla del cilindro y entre las lengüetas de la rueda de cola. Asegure el conjunto usando el pasador (24) y los pasadores de chaveta (26).
3. Instale el tapón de ventilación (19) en el puerto en el extremo de la varilla del cilindro.
4. Instale el adaptador (20) y el montaje de la manguera (18) en el puerto en el extremo de la base del cilindro. Coloque el codo para que apunte hacia la parte delantera de la desbrozadora.
5. Coloque la manguera en la parte superior de la plataforma, debajo del acoplador del eje izquierdo, y a través del soporte de la manguera en la lengüeta.
6. Instale el adaptador del limitador (21) y el acoplador hidráulico (22) en el extremo de la manguera (18).
7. Instale el kit de regulación (17) en la varilla del cilindro. El kit de regulación se usa para configurar la altura de corte.

Instale el bastidor en H y la transmisión de velocidad constante.

DS8.30E

1. Engrase ligeramente el eje de la caja de cambios.
2. Conecte el extremo del embrague fuera de la transmisión de velocidad constante (11) directamente al eje de entrada de la caja de cambios.

DS10.40E

1. Fije el bastidor en H (8) a la agarradera delante de la plataforma usando un tornillo de casquete (28) y una tuerca de bloqueo con reborde (29).
2. Engrase ligeramente el eje de entrada de la caja de cambios.
3. Retire los tornillos de casquete y las chavetas de bloqueo del plato doble en el extremo del embrague deslizante de la transmisión (10). Conecte la transmisión al eje de entrada de la caja de cambios.
4. Alinee el soporte del cojinete de la transmisión entre el bastidor en H (8) y asegúrelo con el tornillo de casquete (28) y la tuerca de bloqueo con reborde (29).
5. Retire el tornillo de casquete y la chaveta de bloqueo de la brida trasera de la transmisión de velocidad constante (11).
6. Deslice la brida trasera de la transmisión de velocidad constante (11) sobre el eje de la transmisión (10). Recoloque el tornillo de casquete y la chaveta de bloqueo a través de la brida y la ranura en el eje de la transmisión trasera.
7. Conecte la protección de la transmisión (9) al soporte del cojinete utilizando dos arandelas de seguridad (30) y tornillos de casquete (31).

Instale el emblema de vehículo lento

1. Alinee los agujeros del soporte de vehículo lento (12) con la parte superior del divisor de la caja de cambios. Asegúrelo con tornillos de casquete (36).

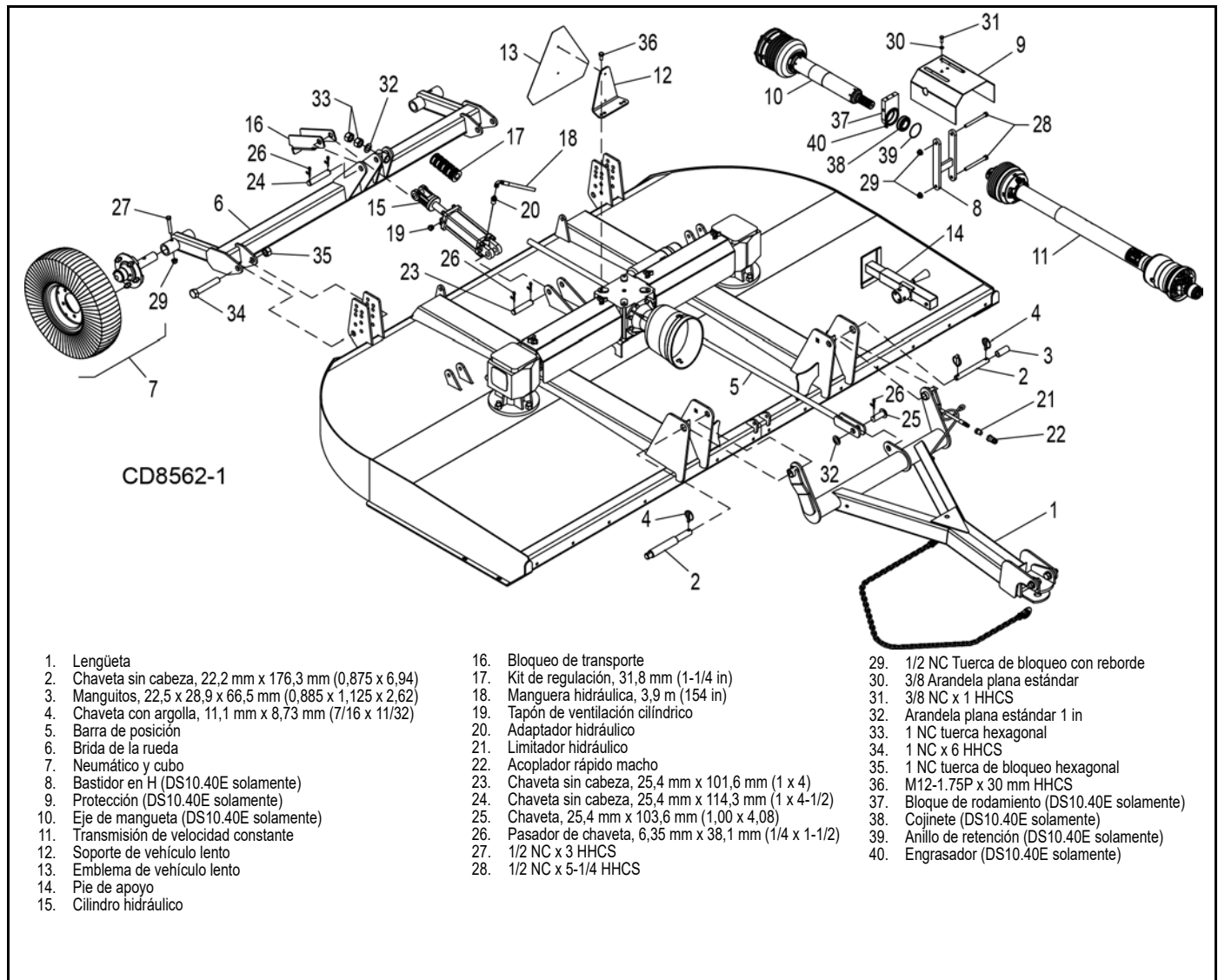


Figura 17. Montaje - Desbrozadora remolcada DS8.30E y DS10.40E

MONTAJE DE DESBROZADORA MONTADA DE TRES PUNTOS DS8.30E Y DS10.40E

Consulte la Figura 35.

Coloque los pies de apoyo debajo de la desbrozadora para levantarla del suelo y dejar espacio libre al montar la desbrozadora. Consulte "MÉTODO DE BLOQUEO", en la página 15. para la colocación del pie de apoyo.

Instalación de la rueda de cola trasera

1. Coloque la palanca de la rueda de cola montada (13 a 25) entre las abrazaderas en la plataforma.
2. Fije el extremo de la palanca de la rueda de cola a la plataforma usando un tornillo de casquete (29) y una tuerca de bloqueo con reborde (36).
3. Alinee los agujeros centrales de la palanca de la rueda de cola con los agujeros en las abrazaderas de la parte trasera de la plataforma. Asegúrelos con tornillos de casquete (29) y tuercas de bloqueo con reborde (36).

NOTA: la posición de los agujeros en las abrazaderas determina la altura de corte. Necesitará un ajuste final cuando la desbrozadora esté montada en el tractor.

Instalación del bastidor triangular

1. Acople las barras del bastidor triangular delanteras (1) a los agujeros cuadrados en el interior de las placas del mástil usando pernos de carrocería (32), manguitos de casquillo (8), arandelas planas (35) y tuercas de bloqueo con reborde (36).
 2. Instale los acoplamientos del freno (2) y los manguitos (4) entre los agujeros inferiores de las barras del bastidor triangular. Asegúrelos con tornillos de casquete (33) y chavetas de bloqueo (34).
 3. Acople los ejes elevadores (3) a las abrazaderas en la parte trasera de la plataforma usando tornillos de casquete (31) y tuercas de bloqueo con reborde (36).
 4. Acople los dos ejes elevadores (3) juntos en el agujero superior trasero usando un tornillo de casquete (30), un manguito espaciador (7) y una tuerca de bloqueo con reborde (36).
 5. Coloque ambos acoplamiento del freno (2) juntos y colóquelos entre los agujeros de los ejes elevadores. Asegúrelos con tornillos de casquete (30), manguito espaciador (7) y tuercas de bloqueo con reborde (36).
- NOTA:** los acoplamientos del freno deben apoyarse sobre el manguito espaciador trasero (7).
6. Instale la chaveta del acoplamiento superior (6) y el manguito (5) en el medio del agujero en la parte superior de los brazos del bastidor triangular. Asegúrelo con

un pasador de chaveta (26) y una chaveta con argolla (27). Consulte la sección CONEXIÓN DE LA DESBROZADORA AL TRACTOR - (MONTADA) en la página 15 para consultar las configuraciones de los pasadores de enganche.

2. Retire los tornillos de casquete y las chavetas de bloqueo del plato doble en el extremo del embrague deslizante de la transmisión (12). Conecte la transmisión al eje de entrada de la caja de cambios. Recolecte el tornillo de casquete y la chaveta de bloqueo a través de la brida de la transmisión y la ranura en el eje de la transmisión.

Instalación de la transmisión

1. Engrase ligeramente el eje de la caja de cambios.

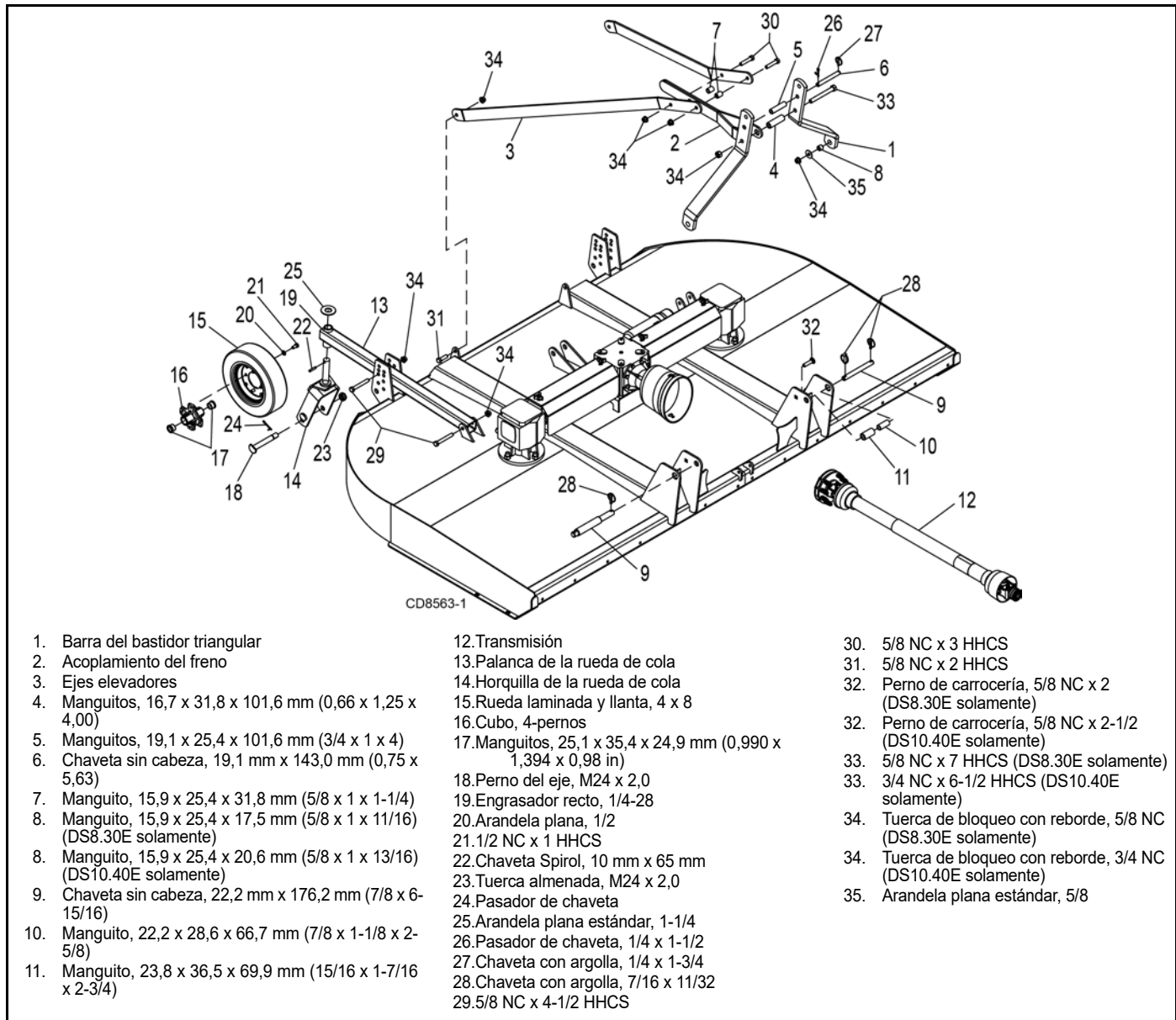


Figura 18. Montaje - Desbrozadora montada DS8.30E y DS10.40E

LLENADO DE LAS CAJAS DE CAMBIOS

AVISO

■ La caja de cambios no se llena en la fábrica. Antes de la entrega, asegúrese de que la caja de cambios esté llena hasta la mitad con un lubricante de engranajes con un índice de viscosidad de 80 W o 90 W y un índice de servicio API de GL-4 o GL-5. Use el tapón lateral para retirar cualquier exceso de aceite.

1. Asegúrese de que el agujero del tapón de ventilación está despejado (instalado por el distribuidor).
2. Retire el tapón en el lateral de la caja de cambios.
3. Llene la caja de cambios hasta que el aceite fluya por el tapón lateral de la caja de cambios. Use un aceite de engranajes de buena calidad con un índice de viscosidad de 80 W o 90 W y un índice de servicio API de GL-4 o GL-5.
4. Instale el tapón lateral y el tapón de ventilación.

INSTALACIÓN DE LA PROTECCIÓN DE LA CADENA



■ La protección completa de la cadena debe estar colocada en todo momento. Los objetos que salen despedidos pueden provocar lesiones a las personas o daños a la propiedad.

- Si la máquina no está equipada con la protección de la cadena completa, se debe detener el funcionamiento.
- Esta protección está diseñada para reducir el riesgo de que salgan objetos despedidos. La plataforma del cortacésped y los dispositivos protectores no pueden evitar que todos los objetos salgan despedidos del cerramiento de la cuchilla en todas las condiciones de corte. Es posible que los objetos reboten y salgan despedidos, alcanzando una distancia de hasta 300 pies (92 m).

Protección de la cadena

Los conjuntos de protección de la cadena estarán listos para su instalación cuando los reciba.

1. Instale la protección de la cadena delantera y trasera como se muestra utilizando los pernos de carrocería (8) y las tuercas de bloqueo con borde (9).
2. Coloque el soporte del reflector frontal (3) sobre el protector frontal izquierdo.
3. Coloque el soporte del reflector frontal (3) sobre el protector frontal izquierdo.

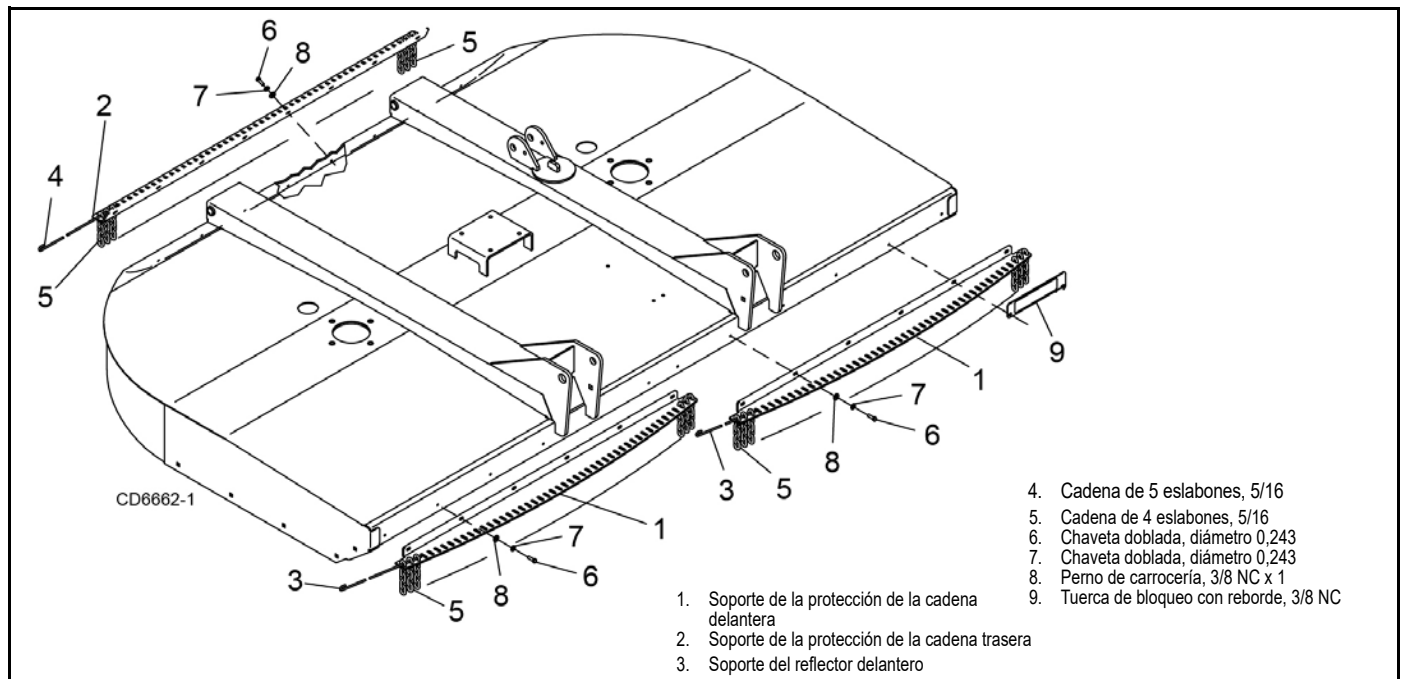


Figura 19. Instalación de la protección de la cadena DS8.30E y DS10.40E

LISTAS DE VERIFICACIÓN DEL DISTRIBUIDOR

LISTA DE VERIFICACIÓN PREVIA A LA ENTREGA (RESPONSABILIDAD DEL DISTRIBUIDOR)

Inspeccione la desbrozadora de forma exhaustiva después del montaje y asegúrese de que está bien configurada antes de entregarla al cliente. La siguiente lista de verificación es un recordatorio de los puntos que debe inspeccionar. Marque cada elemento cuando se estime satisfactorio, se realicen correcciones o se realice el mantenimiento.

AVISO

■ La caja de cambios no se llenó en la fábrica. Debe realizarse una revisión antes de trabajar con la desbrozadora. (Consulte LUBRICACIÓN, página 15). Si no se realiza una buena revisión, se producirán daños en la transmisión.

- ___ Compruebe que la revisión de la caja de cambios se ha realizado adecuadamente y que los sellos no tienen fugas.
- ___ Revise y engrase todos los puntos de lubricación que se indican en la información de lubricación en la revisión del propietario LUBRICACIÓN, página 15.
- ___ Asegúrese de que las cuchillas se hayan colocado correctamente.
- ___ Revise todos los pernos y asegúrese de que estén correctamente apretados.
- ___ Compruebe que todos los pasadores de chaveta estén bien instalados y asegurados.
- ___ Compruebe que el eje de la toma de fuerza está bien instalado.

LISTA DE VERIFICACIÓN DE ENTREGA (RESPONSABILIDAD DEL DISTRIBUIDOR)

- ___ Muestre al cliente cómo realizar ajustes. Describa las opciones disponibles para esta desbrozadora y explique su propósito.
- ___ Explique la importancia de la lubricación del equipo al cliente y señale los puntos de lubricación en la desbrozadora.
- ___ Muestre todas las protecciones. Explique su importancia y los peligros de seguridad que existen si no se mantienen colocadas en su lugar y en buen estado.
- ___ En el caso de unidades montadas, añada pesos a las ruedas, lastres en las ruedas delanteras y/o un peso delantero en el tractor para mejorar la estabilidad de la parte delantera. Como mínimo un 20 % del peso del tractor y del equipo debe estar sobre las ruedas delanteras del tractor. Al agregar peso para alcanzar el 20 % del peso del tractor y del equipo en las ruedas delanteras, no debe superar la certificación de peso del ROPS. Pese el tractor y el equipo. No haga una estimación.
- ___ Presente el Manual del operador y solicite al cliente y a todos los operadores que lo lean antes de hacer funcionar el equipo. Mencione las reglas de seguridad del manual, explique su significado y haga hincapié en que los peligros de seguridad aumentan si no se respetan las instrucciones.

Explique al cliente que cuando el equipo se transporta por una carretera o autovía, se deben usar dispositivos de seguridad para advertir adecuadamente a los operadores de otros vehículos.

CUADRO DE PAR DE APRIETE DE LOS PERNOS

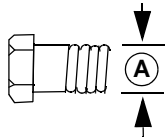
Ajuste siempre los accesorios de montaje a estos valores, a menos que se especifique un valor de par de apriete diferente o un procedimiento de apriete determinado para una aplicación específica.

Debe reemplazar los sujetadores con el mismo grado que se especifica en la lista de piezas del manual.

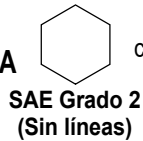
Utilice siempre la herramienta adecuada para apretar los accesorios de montaje: SAE para accesorios SAE y Métrica para accesorios del sistema métrico.

Asegúrese de que las roscas del sujetador están limpias y de que comenzó a enroscar en la forma correcta.

Todos los valores de par de apriete corresponden a las especificaciones usadas en los accesorios de montaje definidos según SAE J1701 MAR 99 y J1701M JUL 96.



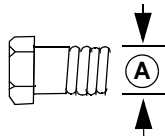
CUADRO DE PAR DE APRIETE DE LA SERIE SAE



Identificación de la cabeza del perno SAE



Ⓐ Diámetro (pulgadas)	Llave inglesa Tamaño	MARCA EN LA CABEZA					
		SAE 2		SAE 5		SAE 8	
		ft-lb	N-m	ft-lb	N-m	ft-lb	N-m
1/4"	7/16"	6	8	10	13	14	18
5/16"	1/2"	12	17	19	26	27	37
3/8"	9/16"	23	31	35	47	49	67
7/16"	5/8"	36	48	55	75	78	106
1/2"	3/4"	55	75	85	115	120	163
9/16"	13/16"	78	106	121	164	171	232
5/8"	15/16"	110	149	170	230	240	325
3/4"	1-1/8"	192	261	297	403	420	569
7/8"	1-5/16"	306	416	474	642	669	907
1"	1-1/2"	467	634	722	979	1020	1383



CUADRO DE PAR DE APRIETE DE LA SERIE MÉTRICA



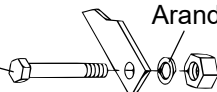
Identificación de la cabeza del perno del sistema métrico



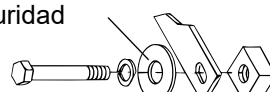
Ⓐ Diámetro y paso de rosca (milímetros)	Tamaño de la llave inglesa	ROSCA GRUESA				ROSCA FINA				Ⓐ Diámetro y paso de rosca (milímetros)
		MARCA EN LA CABEZA								
		Métrica 8.8		Métrica 10.9		Métrica 8.8		Métrica 10.9		
		N-m	ft-lb	N-m	ft-lb	N-m	ft-lb	N-m	ft-lb	
6 x 1,0	10 mm	8	6	11	8	8	6	11	8	6 x 1,0
8 x 1,25	13 mm	20	15	27	20	21	16	29	22	8 x 1,0
10 x 1,5	16 mm	39	29	54	40	41	30	57	42	10 x 1,25
12 x 1,75	18 mm	68	50	94	70	75	55	103	76	12 x 1,25
14 x 2,0	21 mm	109	80	151	111	118	87	150	120	14 x 1,5
16 x 2,0	24 mm	169	125	234	173	181	133	250	184	16 x 1,5
18 x 2,5	27 mm	234	172	323	239	263	194	363	268	18 x 1,5
20 x 2,5	30 mm	330	244	457	337	367	270	507	374	20 x 1,5
22 x 2,5	34 mm	451	332	623	460	495	365	684	505	22 x 1,5
24 x 3,0	36 mm	571	421	790	583	623	459	861	635	24 x 2,0
30 x 3,0	46 mm	1175	867	1626	1199	1258	928	1740	1283	30 x 2,0

Instalaciones de arandela típica

Perno



Arandela de seguridad



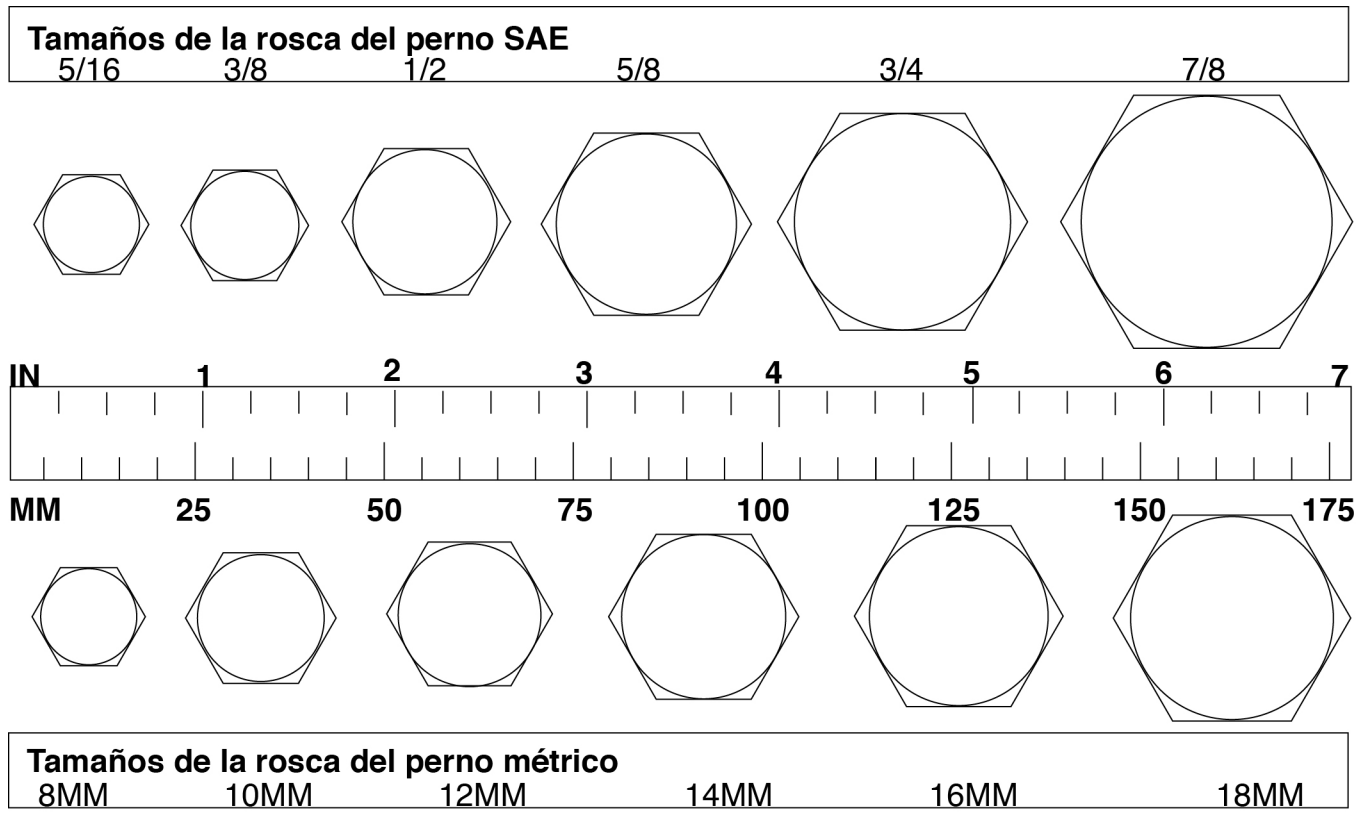
Arandela plana



9/8/00

CUADRO DEL TAMAÑO DE LOS PERNOS

NOTA: el cuadro muestra los tamaños de la rosca del perno y los tamaños de la cabeza (llave inglesa) correspondientes para pernos SAE y métricos.



ABREVIATURAS

AG	Agricultura	M.....	Macho
ASABE.....	American Society of Agricultural & Biological Engineers (Sociedad Americana de Ingenieros Agrónomos y Biológicos) (anteriormente, ASAE)	MPa	Megapascal
ASAE	American Society of Agricultural Engineers (Sociedad Americana de Ingenieros Agrónomos)	N	Newton
ATF	Fluido de transmisión automática	NC.....	Rosca gruesa nacional
BSPP	British Standard Pipe Parallel (Tubería Británica Estándar Paralela)	NF	Rosca fina nacional
BSPTM	British Standard Pipe Tapered Male (Tubería Británica Estándar Cónica Macho)	NPSM	National Pipe Straight Mechanical (Tubería Recta Nacional para Juntas Mecánicas)
CV	Velocidad constante	NPT.....	National Pipe Tapered (Tubería Cónica Nacional)
CCW	En el sentido opuesto a las agujas del reloj	NPT SWF	National Pipe Tapered Swivel Female (Tubería Cónica Nacional con Hembra Giratoria)
CW.....	En el sentido de las agujas del reloj	ORBM	Junta tórica tipo boss - Macho
F	Hembra	P	Paso de rosca
FT	Rosca completa	PBY.....	Aporte hidráulico libre (Power Beyond)
GA.....	Calibre	psi	Libras por pulgada cuadrada
GR (5, etc.).....	Grado (5, etc.)	PTO.....	Toma de fuerza
HHCS	Tomillo con cabeza hexagonal	QD.....	Desconexión rápida
HT	Tratamiento térmico	RH.....	A la derecha
JIC	Joint Industry Council (Consejo Conjunto Industrial) Abocinado de 37 grados	ROPS.....	Estructura de protección contra vuelco
LH.....	A la izquierda	RPM.....	Revoluciones por minuto
LT.....	Izquierdo	RT	Derecho
m.....	Metro	SAE.....	Society of Automotive Engineers (Sociedad de Ingenieros Automotrices)
mm.....	Milímetro	UNC	Rosca gruesa unificada
		UNF	Rosca fina unificada
		UNS	Rosca especial unificada

ÍNDICE

Funcionamiento

- Ajuste de la altura de corte 12
 - Montada 13
 - Remolcada 13
- Ajuste de la transmisión - Remolcada 13
- Ajuste de posición - Remolcada
 - Trituración 13
- Almacenamiento 14
- Conectar la desbrozadora al tractor - Remolcada 10
- Conexión de la desbrozadora al tractor
 - Montada
 - DS120 Conexión hidráulica 11
 - DS120 Eganche estándar Categoría 2 11
 - DS120 Eganche estándar Categoría 3 11
 - DS120 Eganche rápido Categoría 2 11
 - DS120 Eganche rápido Categoría 3 11
 - DS96 Eganche estándar Categoría 2 11
 - DS96 Eganche rápido Categoría 2 11
 - Conexión de la desbrozadora al tractor - Remolcada
 - Conexión hidráulica 10
- Estabilidad del tractor 10
- Funcionamiento del tractor 13
- Montaje de la transmisión - montada 11
 - Comprobación de interferencias de la transmisión 12
- Selección de la cuchilla 13
- Técnica de funcionamiento 13
 - Funcionamiento de la desbrozadora 13
- Técnicas de funcionamiento
 - Consejos de siega 13
- Transporte 14
- Velocidad recomendada 10

General

- Abreviaturas 25
- Cuadro de par de apriete de los pernos 24
- Cuadro del tamaño de los pernos 25
- Especificaciones 3
- Garantía
 - Producto 7
 - Repuestos 6
- Información general 3
- Introducción 2
- Obtención de manuales de sustitución 2

Lista de verificación del distribuidor

- Listas de verificación
 - Entrega (Responsabilidad del distribuidor) 23
 - Previas a la entrega (Responsabilidad del distribuidor) 23

Montaje

- Instalación de la transmisión de 3 juntas
 - Instalación del soporte de vehículos lentos 22
- Instrucciones de configuración del distribuidor 20
- Montaje de la mitad trasera de la desbrozadora remolcada DS120
 - Instalación de la manguera hidráulica 22
 - Instalación del brazo de resorte 22
 - Instalación del dispositivo de ajuste de altura 22
- Montaje de la mitad trasera de la desbrozadora remolcada DS96 20
 - Instalación de la barra de posición 20
 - Instalación de la manguera hidráulica 22
 - Instalación de la rueda de cola trasera 20
 - Instalación del dispositivo de ajuste de altura 21

Operación

- Ajuste de posición - Remolcada 13
 - Corte normal 13
- Conectar la desbrozadora al tractor - Remolcada
 - Comprobación de interferencias 10
- Espacio entre las ruedas - DS120 solamente 13

Resolución de problemas

- Resolución de problemas 19

Revisión del propietario

- Ajustar el embrague deslizante 16
- Diagrama de colocación del pie de apoyo 15
- Limpieza 18
- Lubricación 15
 - Caja de cambios 15
 - Diagrama de puntos de lubricación 15
 - Transmisión 15
- Método de bloqueo 15
- Reparación de la protección
 - Protección de goma 18
 - Protección de la cadena opcional 18
- Revisión de cuchillas 16
 - Afilado de las cuchillas 16
 - Instalación de las cuchillas 16
 - Retirada de cuchillas 16

Seguridad

- Declaración de conformidad 9
- Explicación de símbolos de seguridad 2
- Listas de verificación
 - Entrega (Responsabilidad del distribuidor) 23
 - Previa a la entrega (Responsabilidad del distribuidor) 23
 - previa al funcionamiento (Responsabilidad del propietario) 14

GARANTÍA

(Repuestos para todos los modelos excepto de Cortacésped cero giro Mow'n Machine™
y vehículos utilitarios Woods Boundary™)

Woods Equipment Company ("WOODS") garantiza que este producto está libre de defectos de material y fabricación durante un periodo de noventa (90) días desde la fecha de entrega del producto al comprador original con la excepción de las transmisiones por correa, que estarán libres de defectos de material y fabricación durante un periodo de 12 meses.

Esta garantía no se aplicará bajo ninguna circunstancia en el caso de que, en opinión de buena fe de WOODS, se haya producido un funcionamiento, mantenimiento o uso indebidos del producto o se haya producido un accidente. Esta garantía no cubrirá el desgaste o el deterioro normal, o los elementos de mantenimiento normales.

Esta garantía se extenderá solamente al comprador original del producto. Si el comprador original vende o transfiere este producto a un tercero, esta garantía no se transferirá al tercero de ninguna forma. Ningún tercero se beneficiará de esta garantía.

Esta garantía solo obligará a WOODS a la reparación o sustitución sin coste del producto si, WOODS, en su criterio exclusivo, estima que el producto está defectuoso o no cumple con esta garantía. **El producto se debe devolver a WOODS junto con un justificante de su compra en un plazo de treinta (30) días después de que tal defecto o incumplimiento se haya descubierto, enviado a través del vendedor o distribuidor a quien se realizó la compra, con gastos de transporte prepagados.** WOODS llevará a cabo la reparación o la sustitución en un tiempo razonable tras recibir el producto. **NO EXISTEN MÁS ELEMENTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. EL ELEMENTO QUE DEBA SER REPARADO O SUSTITUIDO ES EL ÚNICO Y EXCLUSIVO ELEMENTO CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA.**

NINGUNA GARANTÍA SE EXTENDERÁ MÁS TIEMPO DEL DESCRITO EN ESTA GARANTÍA. WOODS NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, Y WOODS NIEGA ESPECÍFICAMENTE CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD IMPLÍCITA Y/O GARANTÍA DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

WOODS no será responsable de cualquier pérdida, daño o gasto fortuito o consecuente que surja directa o indirectamente del producto, sin importar si tal reclamación se basa en un incumplimiento de contrato, incumplimiento de garantía, negligencia, responsabilidad civil estricta o cualquier otra teoría legal. Sin limitar la generalidad de lo anterior, WOODS niega específicamente cualquier daño relativo a (i) pérdida de beneficios, negocios, ingresos o buena voluntad; (ii) pérdida de cultivos; (iii) pérdidas a causa de un retraso en la recolecta; (iv) cualquier gasto o pérdida ocasionado por el trabajo, los suministros, maquinaria de sustitución o alquiler; o (v) cualquier otro tipo de daño a la propiedad o pérdida económica.

Esta garantía está sujeta a cualquier condición de suministro que afecte directamente a la capacidad de WOODS para obtener o producir las partes de repuesto.

Ningún agente, representante, vendedor, distribuidor, comercial o empleado de esta compañía, incluyendo sin limitación a WOODS, sus vendedores, distribuidores y centros de servicios autorizados, está autorizado a alterar, modificar o alargar esta garantía.

Podrá realizar cualquier pregunta relativa al servicio de garantía o su ubicación contactando con:

ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®

BLOUNT EUROPE SA
Rue Emile Francqui 5
1435 MONT-SANT-GUIBERT
Belgium
Tel. +32 10 301111
woodsequipment.eu

WOODS® | Una marca de Blount International
2606 South Illinois Route 2
Post Office Box 1000
Oregon, Illinois 61061 USA
Tel. 800-319-6637
Fax 800-399-6637
woodsequipment.com

GARANTÍA

Todos los modelos excepto el cortacésped de giro cero Mow'n Machine™

Anote la información más abajo y guárdela para su futura consulta.

Fecha de compra: _____ De (vendedor): _____
 Número de modelo: _____ Número de serie: _____

Woods Equipment Company ("WOODS") garantiza que este producto está libre de defectos de material y fabricación. Excepto que se especifique lo contrario en lo sucesivo, la duración de esta garantía será de DOCE (12) MESES, COMENZANDO EN LA FECHA DE ENTREGA DEL PRODUCTO AL COMPRADOR ORIGINAL.

Todos los modelos actuales de retroexcavadoras, cargadoras y soportes (excepto los soportes SAF-T-LOK® de 3 puntos) tienen (2) años de garantía desde la fecha de entrega al comprador original. La garantía limitada cubre cualquier defecto de material y/o fabricación. Si durante la adecuada y recomendada instalación de un soporte y una retroexcavadora o cargadora Woods por parte de un proveedor Woods autorizado, o haciendo un uso normal del producto, un tractor sufre algún daño debido al acoplamiento, Woods cubrirá la garantía del tractor en el caso de que el fabricante invalide la garantía del tractor a causa del acoplamiento. La garantía no cubrirá ningún mal uso o las condiciones abusivas que podrían causar desgaste prematuro o algún daño al acoplamiento o al tractor.

Los periodos de garantía para las piezas o condiciones específicas se enumeran a continuación:

Partes o condiciones garantizadas	Número de modelo	Duración (desde la fecha de entrega al comprador original)
Todas las unidades facturadas después del 30/4/2012		
Componentes de la caja de cambios	BB48X, BB60X, BB72X, BB84X, BB600X, BB720X, BB840X, BB6000X, BB7200X, BB8400X, DS12.50, TS14.60, DS1440, TS1680, DS8.30, DS10.40, DS8.50, DSO8.50, DS10.50, DSO10.50, DBH5.30, DBH6.30	6 años
	BW12, BW15, BW126X, BW180X, BW126XHD, BW180XHD, BW1260X, BW1800X, BW10.50, BW10.50Q, BW15.50, BW15.50Q, BW15.60, BW15.60Q, BW10.60, BW10.60Q	
	BW240X, BW240XHD, BW1620X, BW2400X	
	RD990X, PRD6000, PRD7200, PRD8400, S15CD, S20CD, S22CD, S25CD, S27CD, S30CD, TC/R74, TC/R68, TC/R60, TBW144, TBW180, TBW204, TSG50, S12ED, S15ED, S18ED, S20ED, TPD25, TPD35, TPD65, TPD95	
	RDC54, RD60, RD72, TBW150C, TS/R60, TS/R52, TS/R44, RC3.5, RC4, RC5, RC6	3 años (1 año si se utiliza en alquiler o con usos comerciales)
Ejes de cuchillas	RD990X, PRD6000, PRD7200, PRD8400, TBW144, TBW180, TBW204	3 años

Esta garantía no se aplicará bajo ninguna circunstancia en el caso de que, en opinión de buena fe de WOODS, se haya producido un funcionamiento, mantenimiento o uso indebidos del producto o se haya producido un accidente. Esta garantía no se aplicará en el caso de que el producto haya sido materialmente modificado o reparado por alguien que no sea WOODS, un vendedor o distribuidor autorizado por WOODS, y/o un centro de servicio autorizado de WOODS. Esta garantía no cubrirá el desgaste o el deterioro normal, o los elementos de mantenimiento normales. Esta garantía tampoco cubrirá las reparaciones realizadas con piezas diferentes a las suministradas por WOODS.

Esta garantía se extenderá solamente al comprador original del producto. Si el comprador original vende o transfiere este producto a un tercero, esta garantía no se transferirá al tercero de ninguna forma. Ningún tercero se beneficiará de esta garantía.

La garantía de WOODS no cubre, de forma expresa o implícita, los motores, baterías, neumáticos u otras piezas o accesorios no fabricados por WOODS. Las garantías de dichas piezas, si las hubiera, serán ofrecidas por separado por cada uno de sus respectivos fabricantes.

Esta garantía solo obligará a WOODS a la reparación o sustitución sin coste del producto si, WOODS, en su criterio exclusivo, estima que el producto está defectuoso o no cumple con esta garantía. **El producto se debe devolver a WOODS junto con un justificante de su compra en un plazo de treinta (30) días después de que tal defecto o incumplimiento se haya descubierto, enviado a través del vendedor o distribuidor a quien se realizó la compra, con gastos de transporte prepagados.** WOODS llevará a cabo la reparación o la sustitución en un tiempo razonable tras recibir el producto. **NO EXISTEN MÁS ELEMENTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. EL ELEMENTO QUE DEBA SER REPARADO O SUSTITUIDO ES EL ÚNICO Y EXCLUSIVO ELEMENTO CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA.**

NINGUNA GARANTÍA SE EXTENDERÁ MÁS TIEMPO DEL DESCRITO EN ESTA GARANTÍA. WOODS NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, Y WOODS NIEGA ESPECÍFICAMENTE CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD IMPLÍCITA Y/O GARANTÍA DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

WOODS no será responsable de cualquier pérdida, daño o gasto fortuito o consecuente que surja directa o indirectamente del producto, sin importar si tal reclamación se basa en un incumplimiento de contrato, incumplimiento de garantía, negligencia, responsabilidad civil estricta o cualquier otra teoría legal. Sin limitar la generalidad de lo anterior, WOODS niega específicamente cualquier daño relativo a (i) pérdida de beneficios, negocios, ingresos o buena voluntad; (ii) pérdida de cultivos; (iii) pérdidas a causa de un retraso en la recolecta; (iv) cualquier gasto o pérdida ocasionado por el trabajo, los suministros, maquinaria de sustitución o alquiler; o (v) cualquier otro tipo de daño a la propiedad o pérdida económica.

Esta garantía está sujeta a cualquier condición de suministro que afecte directamente a la capacidad de WOODS para obtener o producir las partes de repuesto.

Ningún agente, representante, vendedor, distribuidor, comercial o empleado de esta compañía, incluyendo sin limitación a WOODS, sus vendedores, distribuidores y centros de servicio autorizados, está autorizado a alterar, modificar o alargar esta garantía. Podrá realizar cualquier pregunta relativa al servicio de garantía o su ubicación contactando con:

WOODS® | Una Marca de Blount International

2606 South Illinois Route 2
 Post Office Box 1000
 Oregon, Illinois 61061 USA

Tel. 800-319-6637
 Fax 800-399-6637
 woodsequipment.com

BLOUNT EUROPE SA

Rue Emile Francqui 5
 1435 MONT-SANT-GUIBERT
 Belgium

Tel. +32 10 301111
 woodsequipment.eu

ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®